

b e p e r



2019 COLLECTION

CHI SIAMO WHO WE ARE

Il brand Beper nato 20 anni fa tra le mura di Verona, è stato concepito per progettare piccoli elettrodomestici che siano in grado di rendere la vita di tutti i giorni più facile e che riflettano lo stile italiano. Grazie all'esperienza accumulata nel corso degli anni e al dinamismo che da sempre caratterizza il marchio, Beper è oggi un brand riconosciuto e rispettato a livello internazionale.

BEPER brand was created 20 years ago in the beautiful city of Verona, with the aim of designing and creating home electrical appliances that reflect Italian style and are able to make everyday life easier. Its expertise in the field and its dynamism made BEPER a well known and internationally recognized brand.



FILOSOFIA VISION

La convinzione alla base del brand BEPER è che, non solo design e performance debbano essere legati indissolubilmente, ma che la combinazione tra stile e funzionalità debba essere accessibile e alla portata di tutti.

Il nostro obiettivo è diventare un brand di riferimento nel mondo del piccolo elettrodomestico, portando design e tocco italiano in ogni casa.

BEPER has been conceived based on the conviction that not only were design and performance to be merged, but also that this unique combination of style and functionality had to be affordable and accessible to everyone. BEPER aims to become the reference brand of small home appliances in the world, bringing its Italian touch and design to every home.

I NOSTRI VALORI OUR CORE VALUES

Creatività ed entusiasmo
Impegno e ricerca costante di miglioramento
Autenticità e orgoglio delle proprie origini
Varietà e ampia gamma di prodotti

Creativity and enthusiasm
Commitment and pursuit of constant improvement
Authenticity and pride of our origins
Variety of product range
Quality & reliability over time



DESIGN & QUALITY

La qualità è il punto di partenza per ogni prodotto Beper: un elettrodomestico che sia un elemento di arredamento versatile e performante. Beper dedica il team di sviluppo prodotto alla progettazione di articoli che siano unici e di tendenza, dal vero tocco italiano e capaci di rendere l'ambiente domestico funzionale e armonico.

Quality is the starting point from which every BEPER product: a performing and smart "pieces of furniture".

BEPER devotes its product development team to the ideation of unique and fashionable items with a true Italian flair that are able to create an environment both functional and harmonious.

Q I M A®



RANGE & STOCK

La complementarietà e la diversificazione dei prodotti Beper permettono di identificare l'azienda come un unico fornitore ed interlocutore per i clienti.

Il nostro centro logistico di 10.000 mq a Verona, non solo permette una piena disponibilità dei prodotti, ma garantisce consegne veloci e puntuali grazie alla posizione strategica per il mercato Europeo.

BEPER products' complementarity and range diversity allow a true one-brand full furnishing.

The 10,000 sq.m. logistic hub in Verona, Italy, not only allows BEPER to offer immediate full stock availability, but it also guarantees fast deliveries thanks to its central strategic location for the whole European market.

INTERNATIONAL PRESENCE

Beper è presente sul mercato internazionale in più di 20 paesi nel mondo tra Europa, Asia e Africa. Inoltre ogni anno viene rinnovata la sua partecipazione ad IFA Berlin, principale fiera internazionale del settore tecnologico.

Beper is active worldwide in more than 20 countries among Europe, Asia and Africa. Furthermore Beper's participation at IFA Berlin, one of the main international tradeshows in consumer electronics, is renewed year after year.



PRODUCT CATALOGUE **2019**

Breakfast	6
Food Preparation	46
ViviBene	80
Cooking & Baking	104
Forneria Verona	134
Beperoncino	156
Home	170
Baby	206
Personal care	210
Heating	256
Ironing	284
Aspiration	298
Summer	316

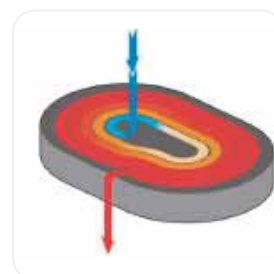


Coffee tradition

Esistono molte leggende sull'origine del caffè. La più conosciuta dice che un pastore chiamato Kaldi portava a pascolare le capre in Etiopia. Un giorno queste incontrando una pianta di caffè cominciarono a mangiare le bacche e a masticare le foglie. Arrivata la notte le capre anziché dormire si misero a vagabondare con energia e vivacità mai espressa fino ad allora. Vedendo questo il pastore ne individuò la ragione e abbrustolì i semi della pianta come quelli mangiati dal suo gregge, poi li macinò e ne fece un'infusione, ottenendo il caffè.

There are many legends about the origin of coffee. The most popular says that a shepherd named Kaldi led grazing goats in Ethiopia. One day these meeting a coffee plant began to eat the berries and chew the leaves. When the night came, the goats instead of sleeping began to va-gabondare with energy and vivacity never expressed until then. Seeing this the shepherd identified his reason and roasted the seeds of the plant like those eaten by his flock, then he ground them and made an infusion, obtaining coffee.

Coffee innovation



THERMO BLOCK SYSTEM

L'esclusivo e innovativo sistema THERMO BLOCK consente di mantenere l'acqua ad una temperatura sempre ideale. In questo modo si può sempre ottenere un caffè eccellente mantenendo inalterato tutto il suo aroma.

The exclusive and innovative THERMO BLOCK system allows to keep water at the constantly ideal temperature so you can always get an excellent coffee in its full taste and aroma.



Macchina caffè espresso acciaio - Espresso Machine

90.521

La macchina del caffè espresso è in acciaio con sistema di riscaldamento Thermo Block e pompa italiana con pressione 15 bar. Dotata di serbatoio e vassoio raccogli gocce removibili per una facile pulizia. Grazie all'ugello per fuoriuscita del vapore regolabile potrete gustarvi un ottimo cappuccino anche a casa. Piano scaldatasse in ABS e filtri per una tazza e due tazze in acciaio.

This espresso coffee machine is made in stainless steel and has a Thermo Block heating system and Italian 15 bar pump. It comes with a removable tank and a removable drip collection tray for easy cleaning. The amount of vapour emitted can be controlled by the nozzle so you can have a delicious cappuccino in your own home. It has a cup-warming tray in ABS and stainless steel filters for one and two cups.

La machine à café express est en acier avec un système de réchauffement Thermo Block et une pompe italienne avec une pression de 15 bars. Équipée d'un réservoir et d'un plateau pour recueillir les gouttes, amovible pour un nettoyage facile. Grâce à la tuyère pour faire sortir la vapeur réglable, vous pourrez goûter un très bon cappuccino même à la maison. Un plan pour réchauffer les tasses en ABS et des filtres pour une tasse et deux tasses en acier.

Die Espressomaschine besteht aus Stahl mit Thermo-Block-Heizsystem und italienischer Pumpe mit 15 bar Druck. Ausgestattet mit Tank und ausziehbarem Tropfenauffangbecken für eine einfache Reinigung. Dank der Düse zur Ausgabe des einstellbaren Dampfes können Sie selbst zu Hause einen hervorragenden Cappuccino genießen. Beheizte ABS-Tassenabstellfläche und Stahlfilter für eine Tasse und zwei Tassen.

La máquina para café exprés es de acero con sistema de calefacción Thermo Block y bomba italiana con presión de 15 bar. Equipada con depósito y bandeja para recoger las gotas extraíbles para una mejor limpieza. Gracias a la tobera regulable para la salida del vapor puede gustar un gran capuchino también en su casa. Superficie caliente-tazas en ABS y filtros para una taza y dos tazas de acero.



TECHNICAL DATA p.342



Macchina caffè espresso Gold Edition - Espresso Machine

BC.001

La Macchina da caffè ha il serbatoio trasparente removibile e la caldaia è in lega d'alluminio. Grazie al piano scaldatasse potrai avere sempre le tazze pronte e con il beccuccio per l'emissione del vapore con intensità regolabile potrai scaldare il latte in pochi minuti. La vaschetta raccogli gocce è estraibile per una migliore pulizia. Filtro per 1 o 2 tazze e dispositivo di protezione contro surriscaldamento e sovrappressione.

This coffee machine has a transparent and removable tank while the boiler is in aluminium. Warm cups are always ready thanks to the cup heating plate and with the adjustable vapour power emission nozzle you can heat milk in just a few minutes. The drip collection tray is removable for easy cleaning. It has a filter for 1 or 2 cups and overheating and overpressure protection.

La machine à café possède le réservoir transparent amovible et la chaudière est en aluminium. Grâce au plan pour réchauffer les tasses, vous pourrez toujours avoir les tasses prêtes et avec le petit bec pour l'émission de la vapeur avec une intensité réglable, vous pourrez réchauffer le lait en quelques minutes. Le petit récipient pour recueillir les gouttes est extractible pour un nettoyage meilleur. Un filtre pour 1 ou 2 tasses et un dispositif de protection contre le sur-chauffage et pour la surpression.

Espressomaschine mit abnehmbarem transparentem Wassertank und Aluminiumlegierung-Kessel. Dank der Tassenwärmer haben Sie immer die Tassen bereit und mit der Aufschäumdüse für die Emission von Dampf mit einstellbarer Intensität können Sie die Milch in wenigen Minuten erwärmen. Die Tropfschale ist zur bequemeren Reinigung abnehmbar. Filter für 1 oder 2 Tassen und Schutz vor Überhitzung und Überdruck.

La Máquina de café tiene el depósito transparente extraíble y la caldera de aluminio. Gracias a la superficie para calentar las tazas tiene siempre las tazas listas y gracias al pico para el vapor con intensidad regulable puede calentar la leche en minutos. La bandeja para recoger las gotas es extraíble para una mejor limpieza. Filtro para 1 o 2 tazas y dispositivo de protección contra sobrecalentamiento y presión excesiva.



TECHNICAL DATA p.342



Macchina caffè americano digitale - Drip coffee maker

90.520

La macchina del caffè ha il corpo in acciaio, caraffa in vetro resistente al calore e piatto riscaldante, mantiene il caffè caldo più a lungo. Display digitale a LED blu retroilluminato, è completamente programmabile per 24 ore con spegnimento automatico. Filtro estraibile lavabile, sistema anti-goccia e indicatore livello di acqua. Accessori: Misurino in plastica.

This coffee maker is made in stainless steel and has a heat resistant glass pot and heating plate, keeping coffee warm for longer. The digital blue rear lit LED display can be programmed for up to 24 hours and has automatic switch-off. The filter is removable and washable, and there is an anti-drip system and water level indicator. Accessories: measuring cup.

La machine à café possède un corps en acier, une cruche en verre résistant à la chaleur et un plat réchauffant, elle maintient le café chaud plus de temps. Un écran digital à LED bleu retro-illuminé, elle est complètement programmable pour 24 heures avec un éteignement automatique. Un filtre extractible, un système anti-goutte et un indicateur du niveau de l'eau. Accessoires : un verre doseur en plastique.

Die Kaffeemaschine hat ein Stahlgehäuse, eine hitzebeständige Glaskanne und eine Kochplatte, hält den Kaffee länger warm. Hintergrundbeleuchtetes blaues LED-Display voll programmierbar für 24 Stunden mit automatischer Abschaltung. Herausnehmbarer, waschbarer Filter, Anti-Tropf-Funktion und Wasserstandsanzeiger. Zubehör: Plastikmesslöffel.

La máquina del café tiene el cuerpo de acero, jarra de vidrio resistente al calor y placa de calentamiento, mantiene el café caliente más tiempo. Pantalla digital con LED azul retroiluminado, programable por 24 horas con apagado automático. Filtro extraíble lavable, sistema anti-goteo e indicador del nivel de agua. Accesorios: dosificador de plástico.



TECHNICAL DATA p.342



Macchina caffè americano - Drip coffee maker

BC.050

NEW

■ Nuova macchina da caffè americano con corpo in plastica e caraffa in vetro. 1,2lt di capacità, quindi ideale per 10/12 tazze di caffè. È dotata di filtro estraibile lavabile, indicatore del livello d'acqua, luce di funzionamento e misurino da caffè in plastica. Comoda da utilizzare grazie al dispositivo antigoccia e al piatto riscaldante che permette di mantenere il caffè caldo e pronto da bere.

■ New drip coffee maker with plastic housing and glass jug. 1.2lt capacity, ideal for 10/12 cups of coffee. It is equipped with a removable washable filter, water level indicator, operating light and plastic coffee measuring cup. Convenient to use thanks to the anti-drip device and the heating plate that keeps coffee warm and ready to drink.

■ Machine à café américaine au corps en plastique et carafe en verre. 1.2 L de capacité, donc idéal pour 10/12 tasses de café. Elle est équipée de filtre extractible lavable, indicateur du niveau de l'eau, lumière de fonctionnement et mesureur de café en plastique. Pratique à utiliser grâce au dispositif anti-goutte et au plat réchauffant qui permet de maintenir le café chaud et prêt à boire.

■ Kaffeemaschine mit Kunststoffkörper und Glaskanne. 1,2 l Kapazität, daher ideal für 10/12 Tassen Kaffee. Sie ist mit einem waschbaren, abnehmbaren Filter, Wasserstandsanzeiger, Betriebsleuchte und Kunststoff-Kaffeemessbecher ausgestattet. Bequeme Handhabung durch die Tropfschutzsicherung und die Heizplatte, die den Kaffee warm und trinkfertig hält.

■ Cafetera americana con cuerpo de plástico y jagra de vidrio. Capacidad de 1,2 litros, ideal para 10/12 tazas de café. Está equipada con un filtro lavable extraíble, indicador de nivel de agua, luz de funcionamiento y dosificador de café de plástico. Cómodo de usar gracias al dispositivo antigoteo y a la placa de calentamiento que mantiene el café caliente y listo para beber.

680W

1,2L

12 Cups



TECHNICAL DATA p.342



Macchina caffè espresso compatta - Espresso machine

BC.002

■ La macchina per caffè Chicca ha la caraffa in vetro graduata resistente al calore, caldaia in lega alluminio e ugello per la fuoriuscita del vapore, utile per preparare degli ottimi cappuccini. Filtro caffè fino a 4 tazze con vassoio raccogli gocce removibile per una facile pulizia. Leva di controllo e dispositivo di protezione contro surriscaldamento e sovrappressione.

■ The "Chicca" coffee machine has a graded heat resistant glass jug, an aluminium boiler and a vapour emission nozzle, ideal for making delicious cappuccinos. It comes with a coffee filter for up to 4 cups and a removable drip collection tray for easy cleaning. It has a control lever and overheating and overpressure protection.

■ La machine pour le café en grains a la cruche en verre, avec un mesureur, résistant à la chaleur, une chaudière en aluminium et une tuyère pour la sortie de la vapeur, utile pour préparer de très bons cappuccinos. Un filtre à café jusqu'à 4 tasses avec un plateau pour recueillir les gouttes, amovible pour un nettoyage facile. Un levier de contrôle et un dispositif de protection contre le surchauffage et la surpression.

■ Die Chicca-Espressomaschine verfügt über eine hitzebeständige graduierte Glaskanne, einen Aluminiumlegierung-Kessel und eine Aufschäumdüse, die für die Zubereitung von hervorragenden Cappuccinos geeignet ist. Kaffeefilter bis zu 4 Tassen, mit herausnehmbarer Tropfschale für eine einfache Reinigung. Steuerhebel und Überhitzungs- und Überdruckschutz.

■ La Máquina de café Chicca tiene la jarra de vidrio graduada resistente al calor, caldera de aluminio y boquilla para la salida del vapor, útil para preparar deliciosos capuchinos. Filtro de café hasta 4 tazas bandeja para recoger las gotas extraíble para una mejor limpieza. Palanca de control y dispositivo de protección contra sobrecalentamiento y presión excesiva.

800W

240ML

3,5 Bars



TECHNICAL DATA p.342



Caffettiera elettrica Lucilla programmabile - Electric Moka Maker

BC.041N

■ Caffettiera elettrica dalla capacità di 3 tazze con riduttore per 1 tazza con display lcd. Base rotante a 360° rimovibile e luce di funzionamento. Funzione mantenimento temperatura per 30 minuti, protezione contro il surriscaldamento e spegnimento automatico. La Caffettiera è programmabile fino ad un giorno prima, ideale per casa e ufficio.

■ This electric coffee maker can make up to 3 cups with an adapter for 1 cup and LCD display. It has a 360° removable rotating base and ON light. It has a 30 minute keep warm function and protection against overheating and automatic shut-off. The coffee maker can be programmed up to one day before and is Ideal for the home and office.

■ Une cafetière électrique avec une capacité pour 3 tasses avec un réducteur pour 1 tasse, avec un écran LCD. Une base tournante à 360° amovible et une lumière de fonctionnement. Une fonction pour maintenir la température pour 30 minutes, une protection contre le sur-chauffage et éteignement automatique. La cafetière est programmable jusqu'à un jour auparavant, idéal pour la maison et le bureau.

■ Elektrische Kaffeemaschine mit einer Kapazität von 3 Tassen mit Reduzierstück für 1 Tasse mit LCD-Display. 360° drehbare abnehmbare Basis und Betriebsleuchte. Temperatur-Haltungsfunktion 30 Minuten, Überhitzungsschutz und automatische Abschaltung. Bis zum Vortag programmierbar, ideal für zu Hause und im Büro.

■ Cafetera eléctrica con capacidad de 3 tazas con reductor para 1 taza con pantalla lcd. Base giratoria a 360° extraíble y luz de funcionamiento. Función para mantener la temperatura por 30 minutos, protección contra sobrecalentamiento y apagado automático. La puede programar hasta un día antes, adecuada para el hogar y la oficina.



TECHNICAL DATA p.342



Caffettiera elettrica Lucilla - Electric Moka Maker - Black

BC.040N

■ Caffettiera elettrica dalla capacità di 3 tazze con riduttore per 1 tazza, curata nei minimi dettagli. Base rotante a 360° rimovibile e luce di funzionamento. Funzione mantenimento temperatura per 30 minuti e protezione contro il surriscaldamento. Ideale per casa e ufficio.

■ This well-finished electric coffee maker can make up to 3 cups with an adapter for 1 cup. It has a 360° removable rotating base and ON light. It has a 30 minute keep warm function and protection against overheating. Ideal for the home and office.

■ Une cafetière électrique avec une capacité pour 3 tasses avec un réducteur pour 1 tasse, soignée dans les détails les plus importants. Une base tournante à 360° amovible et une lumière de fonctionnement. Une fonction pour maintenir la température pour 30 minutes et une protection contre le sur-chauffage. Idéal pour la maison et le bureau.

■ Elektrische Kaffeemaschine mit einer Kapazität von 3 Tassen mit 1 Tasse-Reduzierer, bis ins kleinste Detail gepflegt. 360° drehbare abnehmbare Basis und Betriebsleuchte. Temperatur-Haltungsfunktion 30 Minuten und Schutz vor Überhitzung. Ideal für zu Hause und im Büro.

■ Cafetera eléctrica con capacidad de 3 tazas con reductor para 1 taza, cuidada en el más mínimo detalle. Base giratoria a 360° extraíble y luz de funcionamiento. Función para mantener la temperatura por 30 minutos y protección contra sobrecalentamiento. Adecuada para el hogar y la oficina.



TECHNICAL DATA p.342





Caffettiera - Moka Coffee Maker

CA.013

6 Cups

 **INDUCTION**

-  Il piacere tradizionale di un buon caffè da oggi anche sui moderni fornelli ad induzione grazie alla nuova caffettiera Beper per induzione. Design classico dal colore silver, realizzata in alluminio e acciaio e dalla capienza di 6 tazze.
-  The traditional pleasure of a good coffee now, thanks to Beper new coffee maker, also available for the new induction stoves. Classic silver design, made in aluminium and steel, with a 6 cups capacity.
-  Le plaisir traditionnel d'un bon café maintenant, grâce à la nouvelle cafetière Beper, également disponible pour les nouveaux poêles à induction. Design classique en argent, en aluminium et acier, d'une capacité de 6 tasses.
-  Das traditionelle Vergnügen eines guten Kaffees ist, dank der neuen Kaffeemaschine von Beper, jetzt auch für die neuen Induktionsherde erhältlich. Klassisches Silberdesign aus Aluminium und Stahl mit einer Kapazität von 6 Tassen.
-  El placer tradicional de un buen café ahora, gracias a la nueva cafetera de Beper, tan disponible para las nuevas estufas de inducción. Diseño clásico en plata, fabricado en aluminio y acero, con capacidad para 6 tazas.

**CA.014**

3 Cups

TECHNICAL DATA p.368



Caffettiera - Moka Coffee Maker

CA.001

3 Cups

■ Caffettiera in alluminio da 3 tazze, peso 385g dal design elegante, colore nero opaco e manico ergonomico. È ideale per iniziare la giornata, per ritagliarsi una piacevole pausa o per concludere i pasti con il gusto di un buon caffè.

■ An aluminium matted black moka coffee maker for 3 cups, weighing 385g and with an ergonomic handle. Ideal for starting off your day, for when you find time for a pleasant pause or for an excellent after-dinner coffee.

■ Une cafetière en aluminium de 3 tasses, poids 385g au design élégant, de couleur noire opaque et une poignée ergonomique. Elle est idéale pour commencer la journée, pour se prendre une pause agréable ou pour conclure les repas avec le goût d'un bon café.

■ Aluminium-Espressokocher für 3 Tassen, Gewicht 385g mit elegantem Design, opaker schwarzer Farbe und ergonomischem Griff. Er ist ideal, um den Tag zu beginnen, eine angenehme Pause zu genießen oder Ihre Mahlzeiten mit dem Geschmack eines guten Kaffees zu beenden.

■ Cafetera de aluminio de 3 tazas, peso 385g de diseño elegante, color negro opaco y asa ergonómica. Ideal para empezar el día, para hacer una pausa agradable o para terminar las comidas con el gusto de un buen café.

**CA.003**

1 Cup

TECHNICAL DATA p.368



Caffettiera in alluminio - Moka Coffee Maker

CA.012

6 Cups

■ Caffettiera in alluminio da 6 tazze, peso 330g dal design elegante, con manico ergonomico. È ideale per iniziare la giornata, per ritagliarsi una piacevole pausa o per concludere i pasti con il gusto di un buon caffè.

■ An aluminium moka coffee maker for 6 cups, weighing 330 g with an elegant design and an ergonomic handle. Ideal for starting off your day, for when you find time for a pleasant pause or for an excellent after-dinner coffee.

■ Une cafetière en aluminium de 6 tasses, poids 330g au design élégant, avec une poignée ergonomique. Elle est idéale pour commencer la journée pour prendre une agréable pause ou pour conclure les repas avec le goût d'un bon café.

■ Aluminium-Espressokocher für 6 Tassen, Gewicht 330g mit elegantem Design und ergonomischem Griff. Er ist ideal, um den Tag zu beginnen, eine angenehme Pause zu genießen oder nach den Mahlzeiten.

■ Cafetera de aluminio de 6 tazas, peso 330g de diseño elegante, color negro opaco y asa ergonómica. Ideal para empezar el día, para hacer una pausa agradable o para terminar las comidas con el gusto de un buen café.

**CA.011**

3 Cups

TECHNICAL DATA p.368

**CA.010**

1 Cup



Macinacaffè a pressione in acciaio - Electric Coffee Grinder

BP.580

 Macinacaffè di derivazione professionale dal corpo in acciaio e plastica. Il prodotto è dotato di preciso selettore del grado di macinatura e selettore della quantità di caffè da macinare. La capacità dei contenitori in plastica sono di: 800 ml per il caffè in grani e 600 ml per il caffè macinato. Dotato di spazzolina morbida per la pulizia e piedini antiscivolo.

 This professional style coffee grinder has a stainless steel and plastic housing. It comes equipped with a precise grinding level switch and coffee grinding quantity level switch. The container capacities are: 800ml for coffee in granules and 600ml for ground coffee. It comes with a soft brush for cleaning and anti-slip feet.

 Une machine à café de dérivation professionnelle au corps en acier et en plastique. Le produit est équipé d'un sélecteur précis de degré de mouture et d'un sélecteur de la quantité de café à broyer. La capacité des récipients en plastique sont de : 800 ml pour le café en grains et 600 ml pour le café moulu. Équipé d'une petite brosse souple pour le nettoyage et de petits pieds anti-glissement.

 Professionelle Kaffeemühle mit Stahl- und Kunststoffgehäuse. Das Produkt ist mit präzisiertem Leistungswähler der Mahlgrad und der zu mahlenden Kaffeemenge ausgestattet. Die Kapazität der Kunststoffbehälter ist: 800 ml für die Kaffeebohnen und 600 ml für den gemahlten Kaffee. Mit weicher Reinigungsbürste und rutschfesten Füße versehen.

 Molinillo de café profesional con cuerpo de acero y plástico. El producto presenta un preciso seleccionador del grado de molido y selector de la cantidad de café a moler. La capacidad de los contenedores de plástico son de: 800 ml para el café en grano y 600 ml para el café molido. Presenta un cepillo para la limpieza y base antideslizante.

150W	600ML	15 grades	STAINLESS STEEL
------	-------	-----------	-----------------



TECHNICAL DATA p.343

BAR
PROFESSIONAL



Macina caffè Acciaio - Coffee Grinder

90.525

Il macinacaffè elettrico è in acciaio inox dal design elegante e raffinato. Dotato di potenti lame in acciaio potrai polverizzare i chicchi di caffè, le noci, le spezie, i semi e molto altro. Grazie al coperchio trasparente è possibile tenere sempre sotto controllo il livello di finezza che si vuole ottenere, mentre i piedini in gomma antiscivolo assicurano una tenuta stabile e sicura.

This stainless steel electric coffee grinder has an elegant and refined design. It's equipped with powerful steel blades for grinding coffee beans, walnuts, herbs, seeds and other ingredients. You can constantly monitor the required grinding fineness thanks to the transparent lid, while the rubber anti-slip feet mean that it is stable and safe.

La machine à café électrique est en acier inox avec un design élégant et raffiné. Équipée de puissantes lames en acier, vous pourrez pulvériser les grains de café, les noix, les épices et beaucoup d'autres aliments. Grâce au couvercle transparent il est possible de toujours tenir sous contrôle le niveau de finesse que vous voulez obtenir, alors que les petits pieds en caoutchouc anti glissement assurent une tenue stable et sûre.

Die elektrische Kaffeemühle ist aus Edelstahl mit elegantem und raffiniertem Design. Ausgerüstet mit kräftigen Stahlklingen kann sie Kaffeebohnen, Nüsse, Gewürze, Samen und vieles mehr pulverisieren. Dank des transparenten Deckels können Sie jederzeit die gewünschte Feinheit kontrollieren, während die rutschfesten Gummifüße für einen stabilen und sicheren Stand sorgen.

El molinillo de café eléctrico es de acero inoxidable con design elegante y refinado. Equipado con potentes cuchillas de acero puede pulverizar los granos de café, las nueces, las especias, las semillas y mucho más. Gracias a la tapa transparente puede siempre controlar el nivel de finura que quiere, mientras los pies de goma antideslizantes aseguran una posición estable y segura.



TECHNICAL DATA p.343



Macina caffè - Coffee Grinder

BP.581

NEW

Il macina caffè elettrico non può mancare a chi ama l'aroma e il gusto del caffè appena macinato. Dotato di lame in acciaio inossidabile può macinare fino a 100 gr di caffè, ma anche frutta secca, spezie ed altri alimenti secchi. Incluso un pratico coperchio trasparente per controllare la macinatura e che garantisce un sistema di sicurezza: il prodotto funziona solo quando correttamente inserito.

This electric coffee grinder is a must for anyone that loves the aroma and taste of freshly ground coffee. It comes with stainless steel blades and can grind up to 100 gr of coffee, as well as dried fruit, herbs and other dry food. It is equipped with a transparent lid for checking on the grinding progress and it guarantees the utmost in safety: the appliance operates only when correctly inserted.

La machine à café électrique ne peut pas manquer pour celui qui aime l'arôme et le goût du café à peine moulu. Équipé de lames en acier inoxydable elle peut moudre jusqu'à 100 gr de café, mais aussi des fruits secs, des arômes et d'autres aliments secs. Inclus un pratique couvercle transparent pour contrôler la mouture et qui garantit un système de sécurité: le produit fonctionne seulement quand il est correctement inséré.

Die elektrische Kaffeemühle darf in dem Haushalt der Liebhaber von Aroma und Geschmack von frisch gemahlenem Kaffee nicht fehlen. Mit Edelstahlklingen ausgestattet. Es können bis zu 100 Gramm Kaffee, aber auch Trockenfrüchte, Gewürze und andere Trockenfuttersorten gemahlen werden. Im Lieferumfang ist ein praktischer transparenter Deckel enthalten, der die Prüfung des Mahlvorgangs erlaubt und Sicherheit garantiert: das Produkt funktioniert nur, wenn er korrekt eingesetzt ist.

El molinillo de café eléctrico no puede faltar si le gusta el aroma y el café recién molido. Equipado con cuchillas de acero inoxidable puede moler hasta 100 gr de café, pero también fruta seca, especias y otros alimentos secos. Incluye una práctica tapa transparente para comprobar la molienda y garantizar la seguridad: el aparato funciona sólo si está correctamente conectado.



TECHNICAL DATA p.343



Schiumalatte automatico 3in1 Dolce crema - Electric Milk Frother

90.515

■ Schiumalatte automatico 3 in 1 dal corpo in acciaio inox dal design elegante e raffinato, con contenitore antiaderente a doppia parete. Ha 3 funzioni: Riscalda fino a 240ml di latte, Schiuma fino a 115ml di latte caldo e Schiuma fino a 115ml di latte freddo. Temperature di latte riscaldato: 65+/-5°C. Spegnimento automatico, base rotante 360° rimovibile e luci di funzionamento a led.

■ This is an automatic 3 in 1 stainless steel milk frother with an elegant and refined design and a non-stick container and double walled body. It has 3 functions; for heating up to 240ml of milk, frothing up to 115ml of hot milk and frothing up to 115ml of cold milk. Heated milk temperature: 65+/-5°C. It has automatic shut-off, a removable 360° rotating base and led indication lights.

■ Le moussoir automatique 3 en 1 au corps en acier inox avec un design élégant et raffiné, un récipient anti adhérent à double paroi. Il possède 3 fonctions : réchauffe jusqu'à 240 ml de lait, mousse jusqu'à 115 ml de lait chaud et mousse jusqu'à 115 ml de lait froid. Température du lait réchauffé : 65+/-5°C. Éteignement automatique, base tournante 360 ° amovible et des lumières de fonctionnement à led.

■ 3 in 1 Edelstahl-Milchaufschäumer mit elegantem und raffiniertem Edelstahlbehälter, mit doppelwandiger Antihaftbeschichtung. Es hat drei Funktionen: er wärmt bis zu 240 ml Milch, schäumt bis zu 115 ml heiße Milch auf und schäumt bis zu 115 ml kalte Milch auf. Temperatur der erhitzten Milch: 65+/-5°C. Automatische Abschaltung, abnehmbare 360° drehbare Basis und LED-Betriebsleuchte.

■ Espumador automático 3 en 1 con cuerpo de acero inoxidable y con design elegante y refinado, con recipiente antiadherente de doble pared. Tiene 3 funciones: Calienta hasta 240ml de leche, Espuma hasta 115ml de leche caliente y Espuma hasta 115ml de leche fría. Temperaturas de la leche calentada: 65+/-5°C. Apagado automático, base giratoria 360° extraíble, luces de funcionamiento a led.



TECHNICAL DATA p.343



Schiumalatte automatico 3in1 Cremino - Electric Milk Frother

90.514

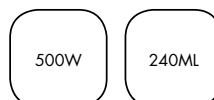
■ Schiumalatte automatico per preparare fantastici cappuccini! Contenitore antiaderente con coperchio paraschizzi trasparente. Ha 3 funzioni: Riscalda fino a 240ml di latte, Schiuma fino a 115ml di latte caldo e Schiuma fino a 115ml di latte freddo. Temperature di latte riscaldato: 65+/-5°C. Spegnimento automatico, base rotante 360° rimovibile e luci di funzionamento a led.

■ This is an automatic milk frother for making delicious cappuccinos! It has a non-stick container with a transparent anti-splash cover. It has 3 functions; for heating up to 240ml of milk, frothing up to 115ml of hot milk and frothing up to 115ml of cold milk. Heated milk temperature: 65+/-5°C. It has automatic shut-off, a removable 360° rotating base and led indication lights.

■ Le moussoir à lait automatique pour préparer des fantastiques cappuccinos ! Un récipient anti adhérent avec un couvercle pour éviter les éclaboussements transparent. Il possède 3 fonctions : réchauffe jusqu'à 240 ml de lait, mousse jusqu'à 115 ml de lait chaud et mousse jusqu'à 115 ml de lait froid. Température du lait réchauffé : 65+/-5°C. Éteignement automatique, base tournante 360° amovible et des lumières de fonctionnement à led.

■ Automatischer Milchschaumer für fantastische Cappuccinos! Behälter mit Antihaftbeschichtung und transparenter Abdeckung. Er hat drei Funktionen: er wärmt bis zu 240 ml Milch, schäumt bis zu 115 ml heiße Milch auf und schäumt bis zu 115 ml kalte Milch auf. Temperatur der erhitzten Milch: 65+/-5°C. Automatische Abschaltung, abnehmbare 360° drehbare Basis und LED-Betriebsleuchte.

■ Espumador automático para preparar deliciosos capuchinos! Recipiente antiadherente con tapa de protección contra salpicaduras transparente. Tiene 3 funciones: Calienta hasta 240ml de leche, Espuma hasta 115ml de leche caliente y Espuma hasta 115ml de leche fría. Temperaturas de la leche calentada: 65+/-5°C. Apagado automático, base giratoria 360° extraíble, luces de funcionamiento a led.



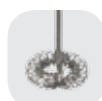
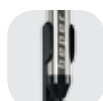
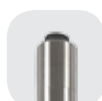
TECHNICAL DATA p.343



Schiumino in Acciaio - Stainless Steel Milk Frother

BB.250

-  Lo schiumino è ideale per fare degli ottimi cappuccini, caffè macchiati e cioccolate calde. Ha il corpo e la frusta in acciaio ideale per bevande molto calde. Facile da pulire e dotato di gancio per fissare la base alla parete.
-  This milk frother is ideal for making delicious cappuccinos, coffee with milk and hot chocolate. Its stainless steel housing and whip are ideal for very hot beverages. Easy to clean and supplied with a hook for base wall hanging.
-  Le mousser est idéal pour faire de très bons cappuccinos, un café au lait et un chocolat chaud. Il a le corps et le fouet en acier, idéal pour des boissons très chaudes. Facile à nettoyer et équipé d'un crochet pour fixer la base à la paroi.
-  Der Milchaufschäumer eignet sich hervorragend für die Herstellung von großartigen Cappuccinos, Milch-Kaffee und heißer Schokolade. Gehäuse und Quirl aus Stahl, ideal für sehr heiße Getränke. Einfach zu reinigen.
-  El espumador es adecuado para preparar deliciosos capuchinos, cafés cortados y chocolates calientes. Tiene el cuerpo y el batidor de acero perfecto para bebidas muy calientes. Fácil de limpiar equipado con gancho para fijar la base a la pared.



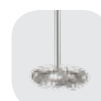
TECHNICAL DATA p.343



Schiumino Cappuccino - Milk Frother

90.349

-  Lo Schiumino Cappuccino ha la frusta in acciaio ed è ideale per montare velocemente il latte per preparare un ottimo cappuccino. Ultra compatto e leggero.
-  This milk frother has a steel whip and is ideal for quickly whipping milk for preparing a delicious cappuccino. Extremely compact and lightweight.
-  L'écumeur pour le Cappuccino a le fouet en acier et il est idéal pour monter rapidement le lait, pour préparer un très bon cappuccino. Ultra compact et léger.
-  Der Schiumino Cappuccino hat einen Stahlschneebesen und ist ideal zum schnellen Aufschäumen der Milch, um einen hervorragenden Cappuccino zuzubereiten. Ultra kompakt und leicht.
-  El Espumador para Capuchino tiene el batidor de acero y es ideal para montar rápidamente la leche para preparar un excelente capuchino. Ultra compacto y ligero.



TECHNICAL DATA p.343



Bollitore elettrico in vetro 2in1 - 2in1 electric Kettle

BB.103

Il bollitore elettrico ha la base in acciaio e la caraffa in vetro. Il filtro specifico per il tè e tisane si può rimuovere facilmente e lavabile. Il bollitore ha una luce di funzionamento a Led di colore blu. Elemento riscaldante nascosto, base rotante 360° con avvolgicavo e indicatore del livello di acqua. Spegnimento automatico e protezione contro il surriscaldamento.

This electric kettle has a stainless steel base and glass jug. Its special filter for tea and herbal tea is easily removable and washable. The kettle has a blue Led ON light, concealed heating element and 360° rotating base with a lead winder and water level indicator. With automatic switch-off and overheating protection.

La bouilloire électrique possède la base en acier et la cruche en verre. Le filtre spécial pour le thé et les tisanes peut être enlevé facilement et lavable. La bouilloire a une lumière de fonctionnement à led de couleur bleue. Élément réchauffant caché, base tournante à 360° avec un enrouleur de câble et un indicateur du niveau de l'eau. Éteignement automatique et protection contre le sur-chauffage.

Wasserkocher mit Stahlboden und Glaskanne. Der spezifische Filter für Tees und Kräutertees ist abwaschbar und leicht zu entfernen. Der Wasserkocher hat eine blaue LED-Betriebsleuchte. Verdecktes Heizelement, 360° drehbarer Sockel mit Kabelaufwicklung und Wasserstandsanzeiger. Automatische Abschaltung und Überhitzungsschutz.

El hervidor eléctrico tiene el cuerpo de acero y la jarra de vidrio. Puede quitar fácilmente y lavar el filtro específico para té e infusiones. El hervidor tiene una luz de funcionamiento a Led azul. Elemento de calefacción escondido, base giratoria de 360° con enrollador del cable e indicador del nivel del agua. Apagado automático y protección contra el sobrecalentamiento.



TECHNICAL DATA p.344



Bollitore elettrico in vetro - Electric Kettle

BB.104

Il Bollitore elettrico ha la base in acciaio e la caraffa in vetro. Il bollitore ha il filtro rimovibile e lavabile ed una luce di funzionamento a Led di colore blu. Elemento riscaldante nascosto, base rotante 360° con avvolgicavo e indicatore del livello di acqua. Spegnimento automatico e protezione contro il surriscaldamento.

This electric kettle has a stainless steel base and glass jug. It has a removable and washable filter and a blue Led ON light, concealed heating element and 360° rotating base with a lead winder and water level indicator. With automatic switch-off and overheating protection.

La bouilloire électrique possède la base en acier et la cruche en verre. La bouilloire a le filtre amovible et lavable et une lumière de fonctionnement à Led de couleur bleue. Élément réchauffant caché, base tournante à 360° avec un enrouleur de câble et un indicateur du niveau de l'eau. Éteignement automatique et protection contre le sur-chauffage.

Wasserkocher mit Stahlbasis und Glaskanne. Abnehmbarer und waschbarer Filter und blaue LED-Betriebsleuchte. Verdecktes Heizelement, 360° drehbarer Sockel mit Kabelaufwicklung und Wasserstandsanzeiger. Automatische Abschaltung und Überhitzungsschutz.

El hervidor eléctrico tiene el cuerpo de acero y la jarra de vidrio. El hervidor tiene el filtro extraíble y lavable y una luz de funcionamiento a Led azul. Elemento de calefacción escondido, base giratoria de 360° con enrollador del cable e indicador del nivel del agua. Apagado automático y protección contra el sobrecalentamiento.



TECHNICAL DATA p.344



Bollitore elettrico 1,2L vetro - Electric Kettle

BB.105

NEW

■ Questo bollitore elettrico dalla base in acciaio e caraffa in vetro ha una capacità di 1,2 litri, quindi perfetto per 6 tazze di tè. La base è in acciaio, il filtro removibile ed ha l'indicatore del livello dell'acqua. Dotato di Elemento riscaldante nascosto, luce di funzionamento blu e base rotante 360° con avvolgicavo.

■ This electric kettle with steel base and glass jug has a capacity of 1.2 liters, perfect for 6 cups of tea. The base is made of steel, the filter is removable and the jug has a water level indicator. Equipped with hidden heating element, blue operating light and 360° rotating base with cord winder.

■ Cette bouilloire électrique avec la base en acier et une carafe en verre a une capacité de 1,2 litre, donc parfait pour 6 tasses de thé. Elle a le filtre anticalcaire et l'indicateur de niveau de l'eau. Équipé d'un élément réchauffant caché, d'une lumière de fonctionnement et d'une base rotante 360° avec un enroulement de câble.

■ Dieser Wasserkocher mit Stahlboden und Glaskanne hat ein Fassungsvermögen von 1,2 Litern und ist somit ideal für 6 Tassen Tee. Er verfügt über einen Kalkfilter und einen Wasserstandsanzeiger. Das Gerät ist mit verstecktem Heizelement, Betriebsleuchte und 360° drehbarem Sockel mit Kabeltrommel ausgestattet.

■ Este hervidor eléctrico con una base de acero y una jugra de vidrio tiene una capacidad de 1,2 litros, por eso es perfecto para 6 tazas de té. Tiene el filtro anti-caliza y el indicador de nivel de agua. Equipado con elemento de calefacción escondido, luz de funcionamiento y base giratoria de 360° con enrollador de cable.



TECHNICAL DATA p.344



Teiera in vetro - Electric Teapot

90.836

■ Teiera automatica per tè e tisane, un'alleata indispensabile per i veri amanti del tè. La Teiera ha una caraffa in vetro dalla capacità di 0,70L. Il filtro è removibile e lavabile con elemento riscaldante nascosto. Dispone di indicatore del livello dell'acqua e protezione contro il surriscaldamento.

■ An automatic teapot for tea and herbal teas that is an essential partner for tea lovers. The teapot has a 0.70L glass jug, a removable and washable filter and a concealed heating element. Equipped with a water level indicator and overheating protection.

■ La théière automatique pour le thé et des tisanes, un allié indispensable pour les vrais amateurs de thé. La théière a une cruche en verre avec une capacité de 0,70 L. Le filtre est amovible et lavable avec un élément réchauffant caché. Elle dispose d'un indicateur du niveau de l'eau et une protection contre le sur-chauffage.

■ Automatische Teekanne für Tee und Kräutertees, ein unverzichtbarer Verbündeter für echte Teeliebhaber. Teekanne mit 0,70L Glaskanne. Filter ist abnehmbar und abwaschbar. Verdecktes Heizelement. Wasserstandsanzeiger und Überhitzungsschutz.

■ Tetera automática para tè e infusiones, un aliado indispensable para los amantes del té. La Tetera tiene una jarra de vidrio con capacidad de 0,70L. El filtro es extraíble y lavable con elemento de calefacción escondido. Está equipado con indicador del nivel de agua y protección contra el sobrecalentamiento.



TECHNICAL DATA p.344



Bollitore elettrico - Electric Kettle

BB.002

NEW

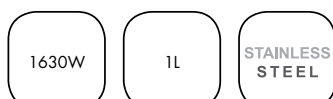
Il Bollitore elettrico in acciaio dalla capacità di 1 L consente di preparare fino a 4 Tazze di tè o altre bevande calde. Il filtro è removibile ed è fornito di indicatore per il livello dell'acqua. Dotato di protezione contro il surriscaldamento. Elemento riscaldante nascosto, luce di funzionamento blu e base rotante 360° con avvolgicavo.

The 1 L steel electric kettle allows you to prepare up to 4 cups of tea or other hot drinks. The filter is removable and has an indicator for the water level. It is equipped with protection against overheating. Hidden heating element, blue operating light and 360° rotating base with cord winder.

La bouilloire électrique en acier à la capacité de 1 L permet de préparer jusqu'à 4 tasses de thé ou d'autres boissons chaudes. Le filtre est amovible et il est fourni d'indicateur pour le niveau de l'eau. Équipé de protection contre le surchauffement. Élément réchauffant caché, lumière et fonctionnement bleu et base roulante de 360° avec enroulement de câble.

Der 1-Liter-Stahl-Warmwasserkocher ermöglicht es Ihnen, bis zu 4 Tassen Tee oder andere heiße Getränke zuzubereiten. Der Filter ist abnehmbar und mit einem Wasserstandsanzeiger ausgestattet. Das Gerät ist mit einem Schutz gegen Überhitzung ausgestattet. Verdecktes Heizelement, blaue Betriebsleuchte und 360° drehbarer Sockel mit Kabeltrommel.

El hervidor eléctrico de acero de 1 litro le permite preparar hasta 4 tazas de té u otras bebidas calientes. El filtro es extraíble y está equipado con un indicador para el nivel de agua. Equipado con protección contra el sobrecalentamiento. Elemento de calefacción escondido, luz de funcionamiento azul y base giratoria de 360° con enrollador de cable.



TECHNICAL DATA p.344



Bollitore elettrico - Electric Kettle

90.835

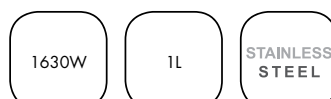
Il Bollitore elettrico in acciaio dalla capacità di 1 L consente di preparare fino a 4 Tazze di tè o altre bevande calde. Il filtro è removibile ed è fornito di indicatore per il livello dell'acqua. Dotato di protezione contro il surriscaldamento. Elemento riscaldante nascosto, luce di funzionamento blu e base rotante 360° con avvolgicavo.

The 1 L steel electric kettle allows you to prepare up to 4 cups of tea or other hot drinks. The filter is removable and has an indicator for the water level. It is equipped with protection against overheating. Hidden heating element, blue operating light and 360° rotating base with cord winder.

La bouilloire électrique en acier à la capacité de 1 L permet de préparer jusqu'à 4 tasses de thé ou d'autres boissons chaudes. Le filtre est amovible et il est fourni d'indicateur pour le niveau de l'eau. Équipé de protection contre le surchauffement. Élément réchauffant caché, lumière et fonctionnement bleu et base roulante de 360° avec enroulement de câble.

Der 1-Liter-Stahl-Warmwasserkocher ermöglicht es Ihnen, bis zu 4 Tassen Tee oder andere heiße Getränke zuzubereiten. Der Filter ist abnehmbar und mit einem Wasserstandsanzeiger ausgestattet. Das Gerät ist mit einem Schutz gegen Überhitzung ausgestattet. Verdecktes Heizelement, blaue Betriebsleuchte und 360° drehbarer Sockel mit Kabeltrommel.

El hervidor eléctrico de acero de 1 litro le permite preparar hasta 4 tazas de té u otras bebidas calientes. El filtro es extraíble y está equipado con un indicador para el nivel de agua. Equipado con protección contra el sobrecalentamiento. Elemento de calefacción escondido, luz de funcionamiento azul y base giratoria de 360° con enrollador de cable.



TECHNICAL DATA p.344



Bollitore elettrico con controllo temperatura
Electric Kettle with temperature control

90.840

Il bollitore ti permetterà di bollire in comodità e mantenere la temperatura selezionata. Il corpo è in acciaio e la capacità di 1,7L. Il filtro è removibile e la caraffa è dotata di indicatore per il livello dell'acqua. Grazie al display LCD potrai regolare la temperatura dai 40 ai 100 °C. include luce blu di funzionamento, spegnimento automatico, resistenza nascosta, base rotante 360° e avvolgicavo.

This kettle lets you boil water easily while maintaining the desired temperature. It has a stainless steel housing and a 1.7L capacity and is equipped with a removable filter. The jug has a water level indicator. Thanks to the LCD display, you can adjust the temperature from 40 to 100°C. It has a blue ON light, automatic shut-off, a concealed heating element, a 360° rotating base and lead winder.

La bouilloire vous permettra de bouillir avec commodité et maintenir la température sélectionnée. Le corps est en acier et la capacité est de 1,7 L. Le filtre est amovible et la cruche est équipée d'un indicateur pour le niveau de l'eau. Grâce à l'écran LCD vous pourrez régler la température de 40 à 100°C, avec une lumière bleue de fonctionnement, l'éteignement automatique, une résistance cachée, une base tournant à 360° et un enrouleur pour le câble.

Der Wasserkocher ermöglicht es Ihnen, bequem zu kochen und die gewählte Temperatur beizubehalten. Stahlgehäuse und 1,7L Kapazität. Abnehmbarer Filter und Kanne mit Wasserstandsanzeiger. Dank des LCD-Displays können Sie die Temperatur von 40 bis 100°C einstellen. Blaues Betriebsleuchte, automatische Abschaltung, versteckter Widerstand, 360° drehbare Basis und Kabelaufwicklung.

El hervidor permite de hervir cómodamente y mantiene la temperatura seleccionada. El cuerpo es de acero y la capacidad de 1,7L. El filtro es extraíble y la jarra está equipada con indicador para el nivel del agua. Gracias a la pantalla LCD puede seleccionar la temperatura de 40 a 100 °C. Incluye luz azul de funcionamiento, apagado automático, resistencia escondida, base giratoria 360° enrollador del cable.



TECHNICAL DATA p.344



Bollitore elettrico - Electric Kettle

BB.102

Il bollitore elettrico ha il corpo in acciaio ed una capacità di 1,7L, ideale per bollire in comodità l'acqua di cui hai bisogno. Il filtro è removibile e lavabile ed è dotato di indicatore per il livello dell'acqua. Base rotante a 360° con avvolgicavo e elemento riscaldante nascosto. Spegnimento automatico e protezione contro il surriscaldamento.

An electric kettle in a stainless steel housing and 1.7L capacity and ideal easily boiling the water you need. With a removable and washable filter and equipped with a water level indicator. It has a 360° rotating base, lead winder and concealed heating elements. With automatic switch-off and overheating protection.

La bouilloire électrique a le corps en acier et une capacité de 1,7 L, idéal pour bouillir en toute commodité l'eau dont vous avez besoin. Le filtre est amovible et lavable et elle est équipée d'un indicateur pour le niveau de l'eau. Une base tournante à 360° avec un enrouleur pour le câble et un élément réchauffant caché. Éteignement automatique et protection contre le sur-chauffage.

Wasserkocher mit Stahlgehäuse und 1,7 l Kapazität, ideal zum bequemen kochen der Wassermenge, dass Sie brauchen. Filter abnehmbar und waschbar. Wasserstandsanzeiger. 360° drehbarer Sockel mit Kabelaufwicklung und verdecktem Heizelement. Automatische Abschaltung und Überhitzungsschutz.

El hervidor eléctrico tiene el cuerpo de acero y una capacidad de 1,7L, puede hervir cómodamente el agua que necesita. El filtro es extraíble y lavable y está equipado con indicador para el nivel del agua. Base giratoria de 360° con enrollador del cable y elemento de calefacción escondido. Apagado automático y protección contra el sobrecalentamiento.



TECHNICAL DATA p.344



Bollitore elettrico 1,7L acciaio e plastica - Electric Kettle

BB.101

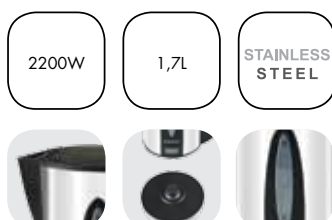
Il Bollitore elettrico ha il corpo in acciaio ed una capacità di 1,7L, ideale per bollire in comodità l'acqua di cui hai bisogno. Il filtro è removibile e lavabile ed è dotato di indicatore per il livello dell'acqua. Base rotante a 360° con avvolgicavo e elemento riscaldante nascosto. Spegnimento automatico e protezione contro il surriscaldamento.

An electric kettle in a stainless steel housing and 1.7L capacity and ideal easily boiling the water you need. With a removable and washable filter and equipped with a water level indicator. It has a 360° rotating base, lead winder and concealed heating elements. With automatic switch-off and overheating protection.

La bouilloire électrique a le corps en acier et une capacité de 1,7 L, idéal pour bouillir en toute commodité l'eau dont vous avez besoin. Le filtre est amovible et lavable et elle est équipée d'un indicateur pour le niveau de l'eau. Une base tournante à 360° avec un enrouleur pour le câble et un élément réchauffant caché.

Der Wasserkocher mit Stahlgehäuse und eine Kapazität von 1,7 l ist ideal um bequem das Wassers das Sie brauchen zu kochen. Der Filter ist abnehmbar und waschbar und hat einen Wasserstandsanzeiger. 360° drehbarer Sockel mit Kabelaufwicklung und verdecktem Heizelement. Automatische Abschaltung und Überhitzungsschutz.

El hervidor eléctrico tiene el cuerpo de acero y una capacidad de 1,7L, puede hervir cómodamente y rápidamente el agua que necesita. El filtro es extraíble y lavable y está equipado con indicador para el nivel del agua. Base giratoria de 360° con enrollador del cable y elemento de calefacción escondido. Apagado automático y protección contra el sobrecalentamiento.



TECHNICAL DATA p.344



Bollitore elettrico 1,7L acciaio e plastica - Electric Kettle

90.351N

Il Bollitore elettrico ha il corpo in acciaio ed una capacità di 1,7L, ideale per bollire in comodità l'acqua di cui hai bisogno. Il filtro è removibile e lavabile ed è dotato di indicatore per il livello dell'acqua. Base rotante a 360° con avvolgicavo e elemento riscaldante nascosto. Spegnimento automatico e protezione contro il surriscaldamento.

An electric kettle in a stainless steel housing and 1.7L capacity and ideal easily boiling the water you need. With a removable and washable filter and equipped with a water level indicator. It has a 360° rotating base, lead winder and concealed heating elements. With automatic switch-off and overheating protection.

La bouilloire électrique a le corps en acier et une capacité de 1,7 L, idéal pour bouillir en toute commodité l'eau dont vous avez besoin. Le filtre est amovible et lavable et elle est équipée d'un indicateur pour le niveau de l'eau. Une base tournante à 360° avec un enrouleur pour le câble et un élément réchauffant caché.

Der Wasserkocher mit Stahlgehäuse und eine Kapazität von 1,7 l ist ideal um bequem das Wassers das Sie brauchen zu kochen. Der Filter ist abnehmbar und waschbar und hat einen Wasserstandsanzeiger. 360° drehbarer Sockel mit Kabelaufwicklung und verdecktem Heizelement. Automatische Abschaltung und Überhitzungsschutz.

El hervidor eléctrico tiene el cuerpo de acero y una capacidad de 1,7L, puede hervir cómodamente y rápidamente el agua que necesita. El filtro es extraíble y lavable y está equipado con indicador para el nivel del agua. Base giratoria de 360° con enrollador del cable y elemento de calefacción escondido. Apagado automático y protección contra el sobrecalentamiento.



TECHNICAL DATA p.344



Bollitore 1,7L - Electric Kettle

90.393

Il Bollitore elettrico ti permetterà di riscaldare l'acqua per circa 6-7 tazze di bevande calde. Il bollitore ha l'indicatore luminoso di funzionamento. Il filtro è removibile ed è dotato di indicatore per il livello dell'acqua. La base rotante con resistenza nascosta vi permetterà di posizionare il bollitore con facilità. Spegnimento automatico e autospegnimento.

This electric kettle lets you heat water for about 6 or 7 cups of hot beverage. The kettle has an ON light, a removable filter and a water level indicator. The rotating base with concealed resistors allows you to easily position the kettle. Auto power off.

La bouilloire électrique vous permettra de réchauffer l'eau pour environ 6 – 7 tasses de boissons chaudes. La bouilloire a l'indicateur lumineux de fonctionnement. Le filtre est amovible et il est équipé d'un indicateur pour le niveau de l'eau. La base tournante avec une résistance cachée vous permettra de positionner la bouilloire avec facilité. Éteignement automatique et auto-éteignement.

Der Wasserkocher ermöglicht es Ihnen, das Wasser für etwa 6-7 Tassen heiße Getränke zu erhitzen. Der Wasserkocher hat eine Betriebslampe. Der Filter ist abnehmbar und hat einen Wasserstandsanzeiger. Die drehbare Basis mit verdecktem Widerstand ermöglicht es Ihnen, die Kanne mit Leichtigkeit zu platzieren. Automatische Abschaltung.

El hervidor eléctrico le permite de calentar el agua por unas 6-7 tazas de bebidas calientes. El hervidor tiene el piloto luminoso de funcionamiento. El filtro es extraíble y está equipado con indicador del nivel del agua. La base giratoria con resistencia escondida le permite de colocar el hervidor fácilmente. Apagado automático.



TECHNICAL DATA p.345



Bollitore elettrico 1,7L plastica - Electric Kettle

BB.100

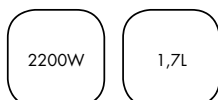
Il bollitore elettrico ha il corpo in plastica ed una capacità di 1,7L, potrai bollire in comodità e velocità l'acqua di cui hai bisogno. Il filtro è removibile e lavabile ed è dotato di indicatore per il livello dell'acqua. Base rotante a 360° e resistenza in acciaio nascosta. Spegnimento automatico e protezione contro il surriscaldamento.

An electric kettle in a plastic housing and 1.7L capacity with which you can easily and quickly boil the water you need. It has a removable and washable filter and is equipped with a water level indicator. It comes with a 360° rotating base and concealed heating elements. It has automatic switch-off and overheating protection.

La bouilloire électrique a le corps en plastique et une capacité de 1,7 L, vous pourrez bouillir en toute commodité et rapidité l'eau dont vous avez besoin. Le filtre est amovible et lavable et elle est équipée d'un indicateur pour le niveau de l'eau. Une base roulante à 360° et une résistance en acier caché. Éteignement automatique et protection contre le surchauffage.

Wasserkocher mit Kunststoffgehäuse und einer Kapazität von 1,7L. Damit können Sie bequem und leicht das Wasser kochen dass Sie benötigen. Der Filter ist abnehmbar und waschbar und hat einen Wasserstandsanzeiger. Drehbare 360°-Basis und versteckter Stahlwiderstand. Automatische Abschaltung und Überhitzungsschutz.

El hervidor eléctrico tiene el cuerpo de plástico y una capacidad de 1,7L, puede hervir cómodamente y rápidamente el agua que necesita. El filtro es extraíble y lavable y está equipado con indicador para el nivel del agua. Base giratoria de 360° y resistencia de acero escondida. Apagado automático y protección contra el sobrecalentamiento.



TECHNICAL DATA p.345



Bollitore 600ml - Electric Kettle

BB.001

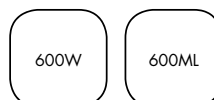
Il bollitore elettrico ha un design compatto ed una capacità di 0,6L, potrai bollire in comodità e velocità l'acqua di cui hai bisogno. Il filtro è removibile ed è dotato di indicatore per il livello dell'acqua. Elementi riscaldanti in acciaio nascosti. Spegnimento automatico all'ebollizione e autospegnimento in assenza di sostanze liquide nella caraffa. Accessori : 2 tazze e 2 cucchiaini in plastica.

This electric kettle has a compact design and a 0.6L capacity. It lets you easily and quickly boil the water you need. It has a removable filter and is equipped with a water level indicator. The stainless steel heating elements are concealed. It turns off automatically when the water boils and when there is no liquid in the jug. Accessories: 2 plastic cups and 2 plastic spoons.

La bouilloire électrique a un design compact et une capacité de 0,6 L, vous pourrez bouillir en toute commodité et rapidité l'eau dont vous avez besoin. Le filtre est amovible et elle est équipée d'un indicateur pour le niveau de l'eau. Des éléments réchauffants en acier cachés. Éteignement automatique à l'ébullition et auto-éteignement en absence de substances liquides dans la cruche. Accessoires : 2 tasses et 2 petites cuillères en plastique.

Mit dem kompakten 0,6L Reise-Wasserkocher, können Sie bequem und schnell das Wasser dass Sie benötigen kochen. Der Filter ist abnehmbar und hat einen Wasserstandsanzeiger. Er verfügt über Verdeckte Stahlheizelemente. Automatische Abschaltung beim Kochen und Trockenlaufschutz. Zubehör: 2 Tassen und 2 Plastik-Teelöffel.

El hervidor eléctrico tiene un design compacto y una capacidad de 0,6L, puede hervir cómodamente y rápidamente el agua que necesita. El filtro es extraíble y equipado con indicador para el nivel del agua. Elementos de calefacción de acero escondidos. Apagado automático cuando hierve y no están líquidos dentro la jarra. Accesorios : 2 tazas y 2 cucharillas de plástico.



TECHNICAL DATA p.345



Teiera - Teapot

CA.203

■ La Teiera è dotata di un pratico filtro da tè in acciaio inossidabile. Il filtro può essere rimosso facilmente, non appena il tè è pronto. Ideale se si desidera preparare grandi quantità di tè o tisane grazie alla caraffa in vetro da 1,25L. Facile da usare: basterà mettere il tè direttamente nel filtro, versare acqua bollente, lasciare riposare qualche istante e infine degustare!

■ This teapot comes with a handy stainless steel tea filter that can easily be removed when your tea is ready. Ideal for making larger quantities of tea or herbal tea thanks to its 1.25L glass jar. It's easy to use: just place the tea directly into the filter, pour in the boiling water, leave it for a few moments and then enjoy!

■ La théière est équipée d'un filtre pratique à thé en acier inoxydable. Le filtre peut être remis facilement, non à peine le thé est prêt. Idéale si vous désirez préparer de grandes quantités de thé ou des tisanes grâce à la cruche en verre de 1,25L. Facile à utiliser : il vous suffira de mettre le thé directement dans le filtre, de verser de l'eau bouillante, laisser reposer quelques instants et enfin déguster-le !

■ Die Teekanne ist mit einem praktischen Edelstahl-Teefilter ausgestattet. Der Filter kann einfach entfernt werden, sobald der Tee fertig ist. Ideal, wenn Sie große Mengen an Tee oder Kräutertees zubereiten möchten, dank der 1,225L Glaskaraffe. Einfach zu bedienen: einfach den Tee direkt in den Filter geben, mit kochendem Wasser übergießen, einige Augenblicke ruhen lassen und anschließend genießen!

■ La Tetera presenta un práctico filtro de té de acero inoxidable. El filtro se puede retirar fácilmente, en cuanto el té esté listo. Ideal si se desea preparar una gran cantidad de té o infusiones gracias a la garrafa de cristal de 1,25L. Fácil de usar: basta poner el té directamente en el filtro, añadir el agua hirviendo, dejar reposar unos instantes y ¡disfrutarlo!

1,25L

GLASS



TECHNICAL DATA p.368



Infusiera - Coffee/Tea plunger

CA.205

NEW

■ L'Infusiera è in vetro resistente al calore ed è dotata di un pratico filtro. Il filtro può essere rimosso facilmente, non appena il tè o il caffè è pronto. Ideale se si desidera preparare deliziosi tè, caffè, infusi e tisane, grazie alla caraffa da 0,6L. Facile da usare e da pulire!

■ This infuser is made of heat resistant glass and comes with a handy filter that can easily be removed when your tea or coffee is ready. Ideal for making excellent tea, coffee, herbal teas and tisane thanks to its 0.6L jar. Easy to use and easy to clean!

■ L'infuseur est en verre résistant à la chaleur et il est fourni d'un filtre pratique. Le filtre peut être enlevé facilement, non à peine le thé ou le café est prêt. Idéal si vous désirez préparer de délicieux thés, cafés, infusions et tisanes, grâce à la cruche de 0,6 L. Facile à utiliser e à nettoyer !

■ Der Tee/Kaffebereiter ist aus hitzebeständigem Glas und ist mit einem praktischen Filter ausgestattet. Der Filter kann einfach entfernt werden, sobald der Tee oder Kaffee fertig ist. Ideal, wenn Sie köstlichen Tees, Kaffees, Aufgüsse und Kräutertees zubereiten möchten, dank der 0.6L Karaffe. Einfach zu bedienen und zu reinigen!

■ El infusor es de cristal resistente al calor y dotado de un práctico filtro. El filtro se puede retirar fácilmente, en cuanto el té o café esté listo. Ideal si se desea preparar deliciosos té, café, infusiones, gracias a la garrafa de 0,6L. ¡Fácil de usar y de limpiar!

0,6L

GLASS



TECHNICAL DATA p.368



Tazza termoisolante - Thermal mug

BI.521

🇮🇹 La Tazza Termica è prodotta in acciaio inossidabile di alta qualità con chiusura ermetica per mantenere le bevande in essa contenute fredde o calde più a lungo. È ideale durante viaggi e perché no in ufficio. La tazza può contenere fino a 0,4L di tè o caffè.

🇬🇧 This Thermal Mug is made from high quality stainless steel with a hermetic lid for keeping the beverages inside it hot or cold for longer. It's ideal for travelling and, why not, for using in the office. The mug can contain up to 0.4L of tea or coffee.

🇫🇷 La tasse thermique est produite en acier inoxydable de haute qualité avec une fermeture hermétique pour maintenir les boissons contenues à l'intérieur froides ou chaudes pour plus de temps. Elle est idéale pendant les voyages et pas seulement dans le bureau. La tasse peut contenir jusqu'à 0,4 L de thé ou de café.

🇩🇪 Der Thermobecher besteht aus hochwertigem Edelstahl mit hermetischem Verschluss, um die Getränke länger kühl oder heiß zu halten. Er ist ideal während der Reise und im Büro. Die Tasse kann bis zu 0,4 Liter Tee oder Kaffee aufnehmen.

🇪🇸 La Taza Térmica es de acero inoxidable de alta cualidad con cierre hermético para mantener las bebidas contenidas en ella calientes o frías durante más tiempo. Es ideal para viajes y por qué no para la oficina. La taza puede contener hasta 0,4L de té o café.

0,4L

STAINLESS
STEEL





Thermos - Vacuum flask

BI.503

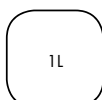
Il Thermos è ideale per l'uso quotidiano, mantiene le bevande calde o fredde per molte ore, ed è completo di tazza. Il design compatto richiede uno spazio minimo e si adatta ovunque. La superficie è delicata al tatto grazie al rivestimento SOFT TOUCH mentre l'isolamento termico è in acciaio per limitare le variazioni di temperatura.

This Thermos Flask is ideal for daily use in keeping your beverages hot or cold for many hours, and comes complete with a cup. Its compact design means it requires reduced space and can be used anywhere. Its surface is soft to touch thanks to its SOFT TOUCH lining while the thermal heater is in steel for reducing heat variations.

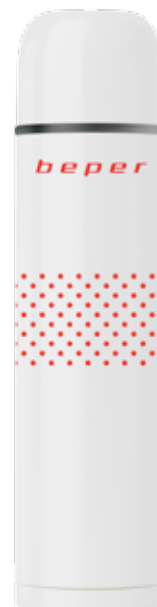
Le thermos est idéal pour l'utilisation quotidienne, il maintient les boissons chaudes ou froides pour beaucoup d'heures, et il est complet de tasse. Le design compact demande un espace minimum et il s'adapte partout. La superficie est délicate au toucher grâce au revêtement SOFT TOUCH alors que l'isolement thermique est en acier pour limiter les variations de la température.

Thermoskanne ideal für den täglichen Gebrauch, hält Getränke viele Stunden lang heiß oder kalt, komplett mit Tasse. Kompaktes Design und platzsparend. Die Oberfläche fühlt sich weich an dank der SOFT TOUCH-Beschichtung, während die Wärmeisolierung aus Stahl besteht, um Temperaturschwankungen zu begrenzen.

El Thermos es ideal para el uso cotidiano, mantiene las bebidas calientes o frías durante muchas horas, e incluye taza. El diseño compacto requiere un espacio mínimo y se adapta a cualquier lugar. La superficie es delicada al tacto gracias al revestimiento SOFT TOUCH mientras que el aislamiento térmico es de acero para limitar los cambios de temperatura.



TECHNICAL DATA p.368



Thermos - Vacuum flask

BI.504**NEW**

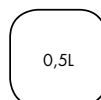
Il Thermos è ideale per l'uso quotidiano, mantiene le bevande calde o fredde per molte ore, ed è completo di tazza. Il design compatto richiede uno spazio minimo e si adatta ovunque. L'isolamento termico è in acciaio per limitare le variazioni di temperatura.

This Thermos Flask is ideal for daily use in keeping your beverages hot or cold for many hours, and comes complete with a cup. Its compact design means it requires reduced space and can be used anywhere. The thermal heater is in steel for reducing heat variations.

Le thermos est idéal pour l'utilisation quotidienne, il maintient les boissons chaudes ou froides pour beaucoup d'heures, et il est complet de tasse. Le design compact demande un espace minimum et il s'adapte partout. L'isolement thermique est en acier pour limiter les variations de la température.

Thermoskanne ideal für den täglichen Gebrauch, hält Getränke viele Stunden lang heiß oder kalt, komplett mit Tasse. Kompaktes Design und platzsparend. Die Wärmeisolierung aus Stahl besteht, um Temperaturschwankungen zu begrenzen.

El Thermos es ideal para el uso cotidiano, mantiene las bebidas calientes o frías durante muchas horas, e incluye taza. El diseño compacto requiere un espacio mínimo y se adapta a cualquier lugar. El aislamiento térmico es de acero para limitar los cambios de temperatura.



TECHNICAL DATA p.368



Thermos - Vacuum flask

BI.505

NEW

- 
 Perfetto per non rinunciare al piacere di una bevanda calda o fredda anche se si è in viaggio o in ufficio; questo thermos dallo stile elegante permette un ottimo isolamento termico grazie al rivestimento totalmente in acciaio. Capacità 500ml.
- 
 Perfect for enjoying the pleasure of a hot or cold drink everywhere, whether you are traveling or working at the office; this flask with an elegant style allows an excellent thermal insulation, thanks to its cladding entirely made of steel. 500ml capacity.
- 
 Parfait pour ne pas renoncer au plaisir d'une boisson chaude ou froide même quand on voyage ou dans le bureau; ce thermo au style élégant permet un très bon isolement thermique grâce au revêtement totalement en acier. Capacité 500 ml.
- 
 Perfekt, um auch unterwegs oder im Büro auf den Genuss eines heißen oder kalten Getränks nicht verzichten zu müssen, diese elegante Thermoskanne ermöglicht, dank der Ganzstahlbeschichtung, eine hervorragende Wärmedämmung. Inhalt 500ml.
- 
 Perfecto para no renunciar al placer de una bebida caliente o fría, incluso si está de viaje o en la oficina; este termo con un estilo elegante permite un excelente aislamiento térmico gracias al revestimiento totalmente de acero. Capacidad de 500 ml.



TECHNICAL DATA p.368







Estrattore di succo a bocca larga - Slow Juicer

90.422

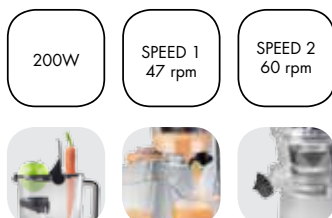
■ Estrattore di succo ha il sistema di pressione a freddo da 47-60 rpm. Grazie all'apertura per riempimento XL è possibile introdurre frutta e verdura intere. Corpo in ABS, coclea in PMMA, contenitore in AS, tappino salva-goccia e filtro in acciaio. Molto facile da smontare e da pulire. Sistema di bloccaggio di sicurezza che consente di avviarlo solo se correttamente montato.

■ This extractor has a 47-60 rpm cold pressure juice extraction system. Thanks to the XL feed inlet whole fruit and vegetables can be inserted. Housing in ABS, squeezing screw in PMMA, container in AS, anti-drip tap, and steel filter. Easy to dismantle and clean. A safety blocking system that only allows the extractor to work if its components are mounted properly.

■ L'extracteur de jus possède le système de pression à froid de 47 – 60 rpm. Grâce à son ouverture pour le remplissage XL il est possible d'introduire des fruits et des légumes entiers. Corps en ABS, cochlée en PMMA, récipient en AS, petit bouchon sauve-goutte et filtre en acier. Très facile à démonter et à nettoyer. Un système de blocage de sécurité qui permet de le mettre en fonction seulement s'il est correctement monté.

■ Der Entsafter verfügt über ein Kaltdrucksystem von 47 bis 60 U / min. Dank der XL Einfüllöffnung können ganze Früchte und Gemüse eingeführt werden. ABS-Gehäuse, PMMA-Pressschnecke, AS-Behälter, Tropf-Stopp-Stöpsel und Stahlfilter. Sehr einfach zu zerlegen und zu reinigen. Sicherheitsverriegelungssystem, wodurch Sie ihn nur bei ordnungsgemäßer Montage benutzen können.

■ El extractor de jugo tiene el sistema de presión en frío de 47-60 rpm. Gracias a la apertura para llenar XL puede introducir fruta y verdura enteras. Cuerpo en ABS, cóclea en PMMA, recipiente de AS, tapón de goteo y filtro de acero. Muy fácil de desmontar y limpiar. Sistema de bloqueo de seguridad que permite de encenderlo sólo si está ensamblado correctamente.



TECHNICAL DATA p.345



Estrattore di succo - Slow Juicer

90.421R

■ L'estrattore ha il corpo in ABS, coclea in POM, contenitore in PC, tappino salva-goccia e filtro in acciaio. Molto facile da smontare e da pulire. Grazie all'azione di spremitura a freddo, è in grado di massimizzare la quantità di succo, diminuendo gli sprechi. La bassa velocità di rotazione, 55 giri al minuto, vi permetterà di mantenere inalterati i principi nutrizionali degli alimenti. Silenzioso.

■ This extractor has an ABS housing and squeezing Pom screw and bowl in polycarbonate. Easy to dismantle and to clean. Thanks to its cold extraction function, it can maximise the quantity of juice extracted, reducing waste. Its low rotation speed of 55 rpm, means that you can maintain unaltered the nutritional principles of your food. Silent.

■ L'extracteur a le corps en ABS, cochlée en PON, récipient en PC, un petit bouchon sauve-goutte et un filtre en acier. Très facile à démonter et à nettoyer. Grâce à l'action de pressage à froid, il est dans la mesure de maximiser la quantité de jus, en diminuant le gaspillage. La basse vitesse de rotation, 55 tours à la minute, vous permettra de maintenir inaltérés les principes nutritionnels des aliments. Silencieux.

■ Der Entsafter mit ABS-Gehäuse, POM-Pressschnecke, PC-Behälter, Drop-Down-Stöpsel und Stahlfilter. Sehr einfach zu zerlegen und zu reinigen. Dank der Kaltpressung ist es möglich, die Menge an Saft zu maximieren und den Abfall zu reduzieren. Durch die niedrige Rotationsgeschwindigkeit von 55 Umdrehungen pro Minute können Sie die Nährstoffe der Lebensmitteln unverändert beibehalten. Leise.

■ El extractor tiene el cuerpo en ABS, cóclea de POM, recipiente de PC, tapón de goteo y filtro de acero. Muy fácil de desmontar y limpiar. Gracias a la moultración en frío, es capaz de maximizar la cantidad de zumo, reduciendo los desperdicios. La baja velocidad de rotación, 55 rondas por minuto, le permite de mantener inalterados los principios nutricionales de los alimentos. Silencioso.



TECHNICAL DATA p.345





Centrifuga XXL - XXL Juice extractor

90.424

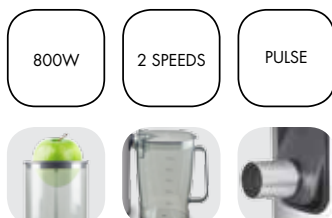
■ Potente centrifuga con corpo e filtro in acciaio, beccuccio in acciaio anti-sgocciolamento e 2 velocità con luce a led. Tubo di alimentazione extra large e sistema di bloccaggio di sicurezza che impedisce il funzionamento in caso di montaggio non corretto. È possibile spremere a lungo senza la necessità di doverlo svuotare continuamente. Molto facile da smontare e veloce da pulire.

■ This is a powerful juice extractor with steel housing and filter, a metallic non-drip spout, dual speed and LED light. Extra large feed inlet and safety blocking system that only allows the extractor to work if its components are mounted properly. You can use the extractor at length without having to empty it continuously. Easy to dismantle and quick to clean.

■ Une puissance centrifugeuse avec un corps et un filtre en acier, un petit bec en acier anti-égouttement et 2 vitesses avec une lumière à led. Un tube d'alimentation extra large et un système de blocage de sécurité qui empêche le fonctionnement en cas de montage non correct. Il est possible de presser à long terme sans la nécessité de devoir le vider continuellement. Très facile à démonter et un nettoyage rapide.

■ Leistungsstarke Zentrifugen-Entsafter mit Stahlgehäuse und Filter, Tropfrichter aus Stahl und 2 Geschwindigkeiten mit LED-Licht. Extra große Einfüllöffnung und Sicherheitsverriegelungssystem, das den Betrieb bei falscher Montage verhindert. Sie können lange entsaften, ohne dass es kontinuierlich entleert werden muss. Sehr einfach zu zerlegen und schnell zu reinigen.

■ Potente licuadora con cuerpo y filtro de acero, pico de acero anti-goteo y 2 velocidades con luz a led. Tubo de alimentación extra grande y sistema de bloqueo de seguridad que impide el funcionamiento en caso de montaje incorrecto. Puede exprimir durante mucho tiempo sin la necesidad de vaciarlo continuamente. Muy fácil de desmontar y limpiar.



TECHNICAL DATA p.345



Centrifuga - Juice extractor

90.309

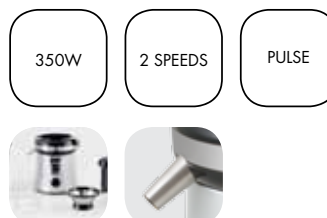
■ La Centrifuga elettrica è fornita di meccanismo che separa il succo dai residui di frutta nell'apposito contenitore. Ha 2 livelli di velocità selezionabili ed il tasto pulse. Per garantire il massimo della sicurezza la centrifuga funziona solo se tutti i componenti sono montati correttamente. Sia la centrifuga che la vaschetta contenitore sono rimovibili per una facile pulizia.

■ This electric juice extractor has a mechanism that separates the fruit from the fruit residue into the purposely fitted container. It has 2 selectable speeds and a pulse button. The extractor can only function when all the components are mounted correctly in order to provide maximum safety. Both the extractor and container are removable for easy cleaning.

■ La Centrifugeuse électrique est fournie de mécanisme qui sépare le jus des résidus de fruits dans le récipient approprié. Elle a 2 niveaux de vitesse sélectionnables et un pulsant pulse. Pour garantir le maximum de la sécurité la centrifugeuse fonctionne seulement si tous les composants sont montés correctement. Que ce soit la centrifugeuse que le bassin du récipient ils sont amovibles pour un nettoyage facile.

■ Die elektrische Zentrifuge ist mit einem Mechanismus ausgestattet, der Saft von Fruchtresten im Behälter trennt. Es hat 2 wählbare Geschwindigkeiten und die Pulse-Taste. Um maximale Sicherheit zu gewährleisten, funktioniert die Zentrifuge nur, wenn alle Komponenten korrekt montiert sind. Sowohl die Zentrifuge als auch die Auffangschale sind für eine einfache Reinigung abnehmbar.

■ La licuadora eléctrica está equipada con un mecanismo que divide el zumo de residuos de fruta dentro su recipiente. Tiene dos niveles de velocidades seleccionables y el botón pulse. Para asegurar el máximo de la seguridad la licuadora funciona sólo si todas las piezas están montadas correctamente. Tanto la licuadora cuanto el recipiente son extraíbles para una mejor limpieza.



TECHNICAL DATA p.345

BAR

PROFESSIONAL



Spremiagrumi Bar Professional - Electric citrus juicer

90.427

■ Spremi agrumi elettrico dal corpo in acciaio con leva in alluminio. Con i due coni in dotazione è possibile spremere agrumi di piccole o grandi dimensioni. Include il filtro in acciaio, il braccio per la pressione degli agrumi in alluminio e il beccuccio in acciaio con sistema anti-goccia. Semplice da smontare per facilitare la pulizia, base antiscivolo con avvolgicavo.

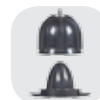
■ An electric citrus juicer in steel housing and with an aluminium handle. With the two supplied cones, you can squeeze small and large citrus fruit. It comes with a steel filter. There is an aluminium handle for pressing the fruit and a steel spout with a non-drip system. Easy to dismantle for making it easy to clean, and with a base for housing the mains lead.

■ Une presse agrume électrique au corps en acier avec un levier en aluminium. Avec les deux cônes en dotation, il est possible de presser des agrumes de petites et grandes dimensions. Elle est incluse d'un filtre en acier, d'un bras pour la pression des agrumes en aluminium et d'un petit bec en acier avec un système anti goutte. Simple à démonter pour faciliter le nettoyage, une base anti-glissement avec un enrouleur du câble.

■ Elektrische Zitruspresse mit Stahlgehäuse mit Aluminiumhebel. Mit den beiden mitgelieferten Presskegel können Sie kleine oder große Zitrusfrüchte auspressen. Inklusive Edelstahlfilter, den Alu-Druckhebel für die Zitrusfrüchte und den Edelstahl-Tropf-Stopp-Ausguss. Einfach zu zerlegen, um die Reinigung zu erleichtern, rutschfeste Basis mit Kabelaufwicklung.

■ Exprimidor eléctrico con cuerpo de acero y palanca de aluminio. Con los dos conos equipados puede exprimir agrios de pequeños o grandes tamaños. Incluye el filtro de acero, brazo de aluminio para la presión de los agrios y pico de acero con sistema anti-goteo. Fácil de desmontar y limpiar, base antideslizante con enrollador del cable.

160W

STAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.346



Spremiagrumi in Acciaio - Electric citrus juicer

90.426

■ Spremi agrumi elettrico dal corpo in acciaio con leva in plastica. Con i due coni in dotazione è possibile spremere agrumi di piccole o grandi dimensioni. Include una pratica griglia di filtraggio e il braccio per la pressione degli agrumi e il beccuccio con sistema anti-goccia. Semplice da smontare per facilitare la pulizia, base per il cavo di alimentazione.

■ An electric citrus juicer in steel housing and with a plastic handle. With the two supplied cones, you can squeeze small and large citrus fruit. It comes with a handy filtering grill and a handle from pressing the fruit and a spout with a non-drip system. Easy to dismantle for making it easy to clean, and with a base for housing the mains lead.

■ Une presse agrume électrique au corps en acier avec un levier en plastique. Avec les deux cônes en dotation, il est possible de presser des agrumes de petites et grandes dimensions. Elle est incluse d'une grille pratique de filtrage et d'un bras pour la pression des agrumes et d'un petit bec avec un système anti-goutte. Simple à démonter pour faciliter le nettoyage, une base pour le câble d'alimentation.

■ Elektrische Zitruspresse mit Stahlgehäuse mit Plastikhebel. Mit den beiden mitgelieferten Presskegel können Sie kleine oder große Zitrusfrüchte auspressen. Mit praktischem Gitterfilter, einem Druckhebel für die Zitrusfrüchte und den Tropf-Stopp-Ausguss. Einfach zu zerlegen für eine einfache Reinigung, Basis für das Stromversorgungskabel.

■ Exprimidor eléctrico con cuerpo de acero y palanca de plástico. Con los dos conos equipados puede exprimir agrios de pequeños o grandes tamaños. Incluye una práctica rejilla filtrante, brazo para la presión de los agrios y pico con sistema anti-goteo. Fácil de desmontar y limpiar, base para el cable de alimentación.

100W

STAINLESS
STEEL



TECHNICAL DATA p.346







Spremiagrumi elettrico 2in1 - 2in1 Electric citrus juicer

90.307

■ Spremiagrumi elettrico con un beccuccio di scolo per far fluire il succo direttamente nel bicchiere. Il doppio senso di rotazione vi aiuterà a sfruttare al massimo la spremitura. È dotato di due coni intercambiabili di dimensioni differenti: un cono grande per frutti più grandi e un cono piccolo per frutti di dimensioni ridotte. Pratico e funzionale con coperchio di protezione.

■ This electric citrus juicer has a pouring spout allowing you to pour the juice directly into the glass. Its bidirectional movement helps to make the most of the citrus squeezing. It comes with two differently sized interchangeable cones; a large cone for larger fruit and a small cone for smaller types of fruit. Practical and functional, this juicer comes with a protective lid.

■ Le presse-agrumes électrique avec un petit bec d'écoulement pour faire couler le jus directement dans le verre. Le double sens de rotation vous aidera à profiter au maximum du pressage. Il est équipé de deux cônes interchangeables de dimensions différentes : un cône grand pour les fruits les plus grands et un petit cône pour les fruits de dimensions réduites. Pratique et fonctionnel avec un couvercle de protection.

■ Elektrische Zitruspresse mit einem Auslauf, damit der Saft direkt in das Glas fließt. Die doppelte Drehrichtung hilft Ihnen, das Pressen zu maximieren. Es hat zwei austauschbare Presskegel in verschiedenen Größen: einen großen Presskegel für größere Früchte und einen kleinen Presskegel für kleine Früchte. Praktisch und funktional mit Schutzdeckel.

■ Exprimidor eléctrico con un pico de drenaje para hacer fluir el zumo directamente dentro del vaso. El doble sentido de rotación le ayuda a disfrutar al máximo el zumo. Está equipado con dos conos intercambiables de tamaños diferentes: un cono grande para frutas mayores y uno pequeño para frutas pequeñas. Práctico y funcional con tapa de protección.

40W

1,4L



TECHNICAL DATA p.346



Cuociuova per 7 uova - Egg boiler

BC.120

■ Il Cuociuova ti permetterà di cucinare 7 uova in pochi minuti. Basta aggiungere l'acqua, mettere le uova nel contenitore ferma-uova e accendere il bollitore. Porta uova rimovibile, coperchio trasparente, piatto riscaldante antiaderente. Accessori: Vassoio in plastica per la cottura all'occhio di bue e misurino in plastica con pungiuovo.

■ This Egg Boiler lets you boil 7 eggs in just a few minutes. You only have to add water and place the eggs into the egg-holder container and turn it on. The egg holder is removable and has a transparent lid and a non-stick hotplate. Accessories: plastic tray for sunny-side up cooking and plastic measuring cup with egg piercer.

■ Le cuiseur à œufs vous permettra de cuisiner 7 œufs en quelques minutes. Il suffit d'ajouter de l'eau, de mettre les œufs dans le récipient pour les œufs et d'allumer la bouilloire. Un porte œuf amovible, un couvercle transparent, un plat réchauffant anti-adhérent. Accessoires : plateau en plastique pour la cuisson sur le plat et un verre doseur en plastique avec une aiguille pour piquer l'œuf.

■ Mit diesem Eierkocher können Sie in wenigen Minuten 7 Eier kochen. Einfach Wasser hinzufügen, die Eier in den Eierbehälter geben und den Wasserkocher einschalten. Abnehmbarer Eierhalter, transparenter Deckel, Antihaft-Heizplatte. Zubehör: Kunststoffschale für Spiegeleierzubereitung und Messplastikbecher mit Eipick.

■ El hervidor de huevos te permite cocinar 7 huevos en pocos minutos. Basta añadir el agua, poner los huevos en el contenedor y encender el hervidor. Porta huevos removible, tapadera transparente, plato calentador antiadherente. Accesorios: bandeja de plástico para la cocción pasado por agua y dosificador de plástico con picahuevos.

360W

7 EGGS



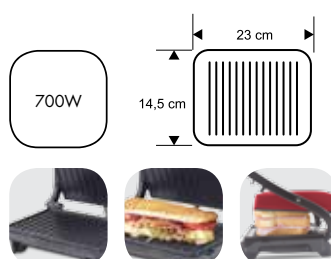
TECHNICAL DATA p.357



Tostiera Deluxe - Sandwich maker

90.604

- Tostiera compatta con piastra antiaderente da 23 x 14,5 cm con sistema di regolazione dell'altezza automatica per qualsiasi dimensione di toast. Spia di funzionamento, maniglia fredda al tatto e gancio di chiusura. Avvolgicavo.
- A compact deluxe toaster with a 23x14.5cm non-stick plate and with an automatic height adjustment system for cooking all sizes of toast. It has an indication light, a heat resistant handle, closure hook and lead winder.
- Un toasteur compact avec une plaque anti adhérente de 23 x 14,5 cm avec un système de régularisation de la hauteur automatique pour n'importe quelle dimension de toast. Un indicateur de fonctionnement, une poignée froide au toucher et un crochet de fermeture. Un enrouleur de câble.
- Kompakter Sandwich-Toaster Deluxe mit 23 x 14,5 cm Antihafplatte mit automatischer Höhenverstellung für jede Toastgröße. Mit Betriebsleuchte, wärmeisolierendem Griff und Verriegelungsvorrichtung ausgestattet. Kabelaufwicklung.
- Tostadora compacta con placa antiadherente de 23 x 14,5 cm con sistema de regulación automática de la altura para cualquier tamaño de toast. Piloto de funcionamiento, mango frío al tacto y gancho de cierre. Enrollador del cable.



TECHNICAL DATA p.347



Piastra 3in1 - 3in1 plate

BT.606

NEW

■ Versatile apparecchio da cucina utilizzabile in 3 modi differenti: piastra per toast, piastra per waffle e piastra per biscotti. Piastre intercambiabili, facili da sostituire e da pulire. Vi sono due spie luminose: spia di funzionamento e spia di raggiungimento temperatura. Ideale per preparare ricette golose in pochi minuti.

■ Versatile kitchen appliance that can be used in 3 different ways: toast plate, waffle plate and biscuit plate. The plates are interchangeable, easy to replace and clean. There are two indicator lights: operating light and temperature reaching light. Ideal for preparing delicious recipes in just a few minutes.

■ Appareil polyvalent de cuisine utilisable de 3 façons différentes: plaque pour toast, pour gaufre et pour biscuits. Plaques interchangeables, faciles à remplacer et à nettoyer. Il y a deux indicateurs lumineux: indicateur de fonction et d'obtention de température. Idéal pour préparer des recettes savoureuses, comme des gâteaux, des salés en quelques minutes.

■ Vielseitiges Küchengerät, das auf 3 verschiedene Arten verwendet werden kann: Toastplatte, Waffelplatte und Keksplatte. Austauschbare Platten, leicht zum Auswechseln und zum Reinigen. Es gibt zwei Kontrollleuchten: die Betriebsleuchte und die Temperaturerfassungsleuchte. Ideal, um in wenigen Minuten köstliche Rezepte, sowohl süße als auch herzhaftes, zuzubereiten.

■ Aparato de cocina versátil que se puede utilizar de 3 formas diferentes: placa para tostar, para gofres y para galletas. Placas intercambiables, fáciles de reemplazar y limpiar. Tiene dos pilotos luminosos: luz de funcionamiento y de alcance de la temperatura. Ideal para preparar deliciosas recetas, tanto dulces como saladas, en pocos minutos.



**REMOVABLE AND
DISHWASHABLE PLATES**

780W

NON-STICK
GRID



TECHNICAL DATA p.348



3in1





Piastra per waffle - Waffle maker

BT.604

NEW

La nuova piastra per waffle doppia ha una struttura in acciaio e bakelite. È fornita di maniglia termoisolante, piastra antiaderente e 2 spie luminose: di funzionamento e di raggiungimento temperatura. Date le dimensioni cuoce fino a 10 waffle per volta ed è perfetta per la condivisione di dolci piaceri.

The new double waffle maker has a stainless steel and bakelite structure. It is equipped with cool touch handles, non-stick plates and 2 indicator lights: for operation and for temperature reaching. Its size allows to cook up to 10 waffles at a time and is perfect for sharing sweet pleasures.

La nouvelle plaque gaufrier double a une structure en acier et bakélite. Elle est fournie de poignée thermo-isolante, plaque anti-adhérente et 2 indicateurs lumineux de fonctionnement et d'obtention de température. Vues les dimensions du cœur jusqu'à 10 gaufres à chaque fois et elle est parfaite pour partager des gâteaux avec plaisir.

Das neue Doppel-Waffeleisen hat eine Stahl-Bakelit-Struktur. Es ist mit einem Wärme isolierenden Griff, einer Antihafplatte und 2 Kontrollleuchten ausgestattet: Betriebs- und Temperaturerfassungsleuchte. Aufgrund seiner Größe kann es bis zu 10 Waffeln auf einmal zubereiten und ist perfekt geeignet, um mit anderen süße Genüsse zu teilen.

La nueva placa doble para gofres tiene una estructura de acero y baquelita. Está equipada con un mango aislante térmico, una placa antiadherente y 2 pilotos luminosos: funcionamiento y alcance de la temperatura. Dado el tamaño, cocina hasta 10 gofres a la vez y es perfecto para compartir dulces placeres.

1400W

STAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.347



Piastra per waffle - Waffle maker

BT.605

NEW

■ Nuova piastra per waffle dalla struttura in bakelite. Dotata di maniglia termoisolante, piastra antiaderente, 2 spie luminose: di funzionamento e di raggiungimento temperatura. Le dimensioni dell'articolo permettono di realizzare cialde più spesse e cuocere fino a 2 cialde grandi per volta.

■ New waffle maker with bakelite structure. It has cool touch handle, non-stick plate, 2 indicator lights: operating and temperature reaching. Its size allows you to cook 2 large and thicker waffles at a time.

■ La nouvelle plaque pour des gaufres avec la structure en bakélite. Équipée d'une poignée thermo-isolante, d'une plaque anti-adhérente, 2 indicateurs lumineux de fonctionnement et d'obtention de température. Les dimensions de l'article permettent de réaliser des gaufres plus épaisses et de cuire jusqu'à 2 gaufres grandes à chaque fois.

■ Neues Waffeleisen mit Bakelitstruktur. Ausgestattet mit wärmeisolierendem Griff, Antihafplatte, 2 Kontrollleuchten: Betrieb- und Temperaturerfassungsleuchte. Die Größe des Artikels ermöglicht es Ihnen, dickere Waffeln zuzubereiten und bis zu 2 große Waffeln gleichzeitig zu backen.

■ Nueva placa para gófres con estructura de baquelita. Equipada con mango aislante térmico, placa antiadherente, 2 pilotos luminosos: funcionamiento y alcance de la temperatura. Las dimensiones del aparato le permiten hacer gófres más gruesos y cocinar hasta 2 gófres grandes a la vez.



Macchina per waffle in Acciaio - Waffle maker

BT.601

■ I Waffle sono dei dolci a cialda morbidi, e grazie alla due piastre antiaderenti potrai cucinare contemporaneamente 2 cialde alla volta. L'impugnatura è termoisolante, le piastre sono facili da pulire, con piedini antiscivolo e avvolgicavo. È dotata di due spie luminose: 1 rossa di funzionamento e una verde al raggiungimento temperatura.

■ Waffles are soft and sweet wafers and thanks to the two non-stick grill plates, you can cook 2 wafers at a time. It has a heat resistant handle and the griddles are easy to clean. With non-slip feet and rewinding lead, it comes with two indication lights: an ON red light and a green light for when the temperature has been reached.

■ Les gaufres sont des gâteaux à forme souple, et grâce aux deux plaques anti-adhérentes vous pourrez cuisiner en même temps 2 gaufres à la fois. La poignée est thermo isolante, les plaques sont faciles à nettoyer, avec des petits pieds anti-glissement et un enrouleur de câble. Elle est fournie de deux indicateurs lumineux : 1 rouge de fonctionnement et un vert à l'obtention de la température.

■ Waffeln sind weiches Gebäck, und dank der zwei Antihaf-Backflächen können Sie 2 Waffeln gleichzeitig backen. Der Griff ist wärmeisolierend, die Backflächen sind leicht zu reinigen, mit rutschfesten Füßen und Kabelwicklung. Es ist mit zwei Leuchten ausgestattet: 1 rote Betriebsleuchte und eine grüne Leuchte beim Erreichen der Temperatur.

■ Los Waffle son dulces de gogre blando, y gracias a las dos placas antiadherentes podrás cocinar 2 gófres en contemporáneo. El mango es termoaislante, las lacas son fáciles de limpiar, con base antideslizante y carrete de cable. Presenta dos luces indicadoras: 1 roja de funcionamiento y una verde al alcanzar la temperatura.

750W



TECHNICAL DATA p.347

700W

STAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.347



Tostiera MAXI GRILL - Sandwich maker

90.620

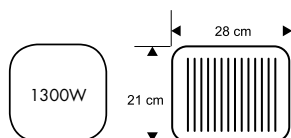
■ Tostiera dal corpo in acciaio e plastica con piastra antiaderente, piastra GRILL, ideale per 4 toast. Impugnatura fredda al tatto, con gancio di chiusura e due spie luminose: Spia di funzionamento e temperatura pronta. Una volta chiusa si può riporre in verticale "salvaspazio". Avvolgicavo e piedini antiscivolo.

■ A toaster in stainless steel and plastic and with a non-stick plate, a GRILL plate, and is ideal for making 4 slices of toast. It has a heat resistant handle, a closure hook and two indication lights; an ON light and a temperature ready light. When closed, the toaster can be stored vertically for "space saving". Lead winder and non-slip feet.

■ Un toasteur au corps en acier et en plastique avec une plaque anti adhérente, une plaque GRILL, idéal pour 4 toasts. Une poignée froide au toucher, un crochet de fermeture et deux indicateurs lumineux : un indicateur de fonctionnement et de température prête. Une fois fermé, vous pouvez le mettre en vertical « gain d'espace ». Un enrouleur de câble et des petits pieds anti glissement.

■ Toastergehäuse aus Stahl und Plastik mit Antihafplatte, Grillplatte, ideal für 4 Toastbrote. Wärmeisolierender Griff, mit Verriegelungsvorrichtung und zwei Funktionsleuchten: Betriebsleuchte und Temperaturkontrollleuchte. Einmal geschlossen, können Sie ihn vertikal platzsparend lagern. Kabelaufwicklung und rutschfeste Füße.

■ Tostadora con cuerpo de acero y plástico con placa antiadherente, placa GRILL, adecuada para 4 toast. Mango frío al tacto, con gancho de cierre y dos pilotos luminosos: Piloto de funcionamiento y temperatura lista. Una vez cerrada la puede guardar verticalmente "ahorra espacio". Enrollador del cable y pies antideslizantes.



TECHNICAL DATA p.347



Tostiera MAXI SANDWICH - 4 slices Sandwich maker

90.625

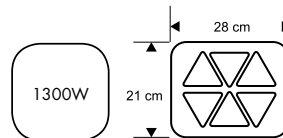
■ Tostiera dal corpo in acciaio e plastica con piastra antiaderente, forma sandwich a triangolo, ideale per 4 toast. Impugnatura fredda al tatto, con gancio di chiusura e due spie luminose: Spia di funzionamento e temperatura pronta. Una volta chiusa si può riporre in verticale. Avvolgicavo e piedini antiscivolo.

■ A toaster in stainless steel and plastic and with a triangular shaped non-stick plate, ideal for making 4 toasted sandwiches. It has a heat resistant handle, a closure hook and two indication lights; an ON light and a temperature ready light. When closed, the toaster can be stored vertically. Lead winder and non-slip feet.

■ Un toasteur au corps en acier et en plastique avec une plaque anti adhérente, une forme de sandwich à triangle, idéal pour 4 toasts. Une poignée froide au toucher, un crochet de fermeture et deux indicateurs lumineux : un indicateur de fonctionnement et de température prête. Une fois fermé, vous pouvez le mettre en vertical « gain d'espace ». Un enrouleur de câble et des petits pieds anti glissement.

■ Toaster mit Stahl- und Kunststoffgehäuse und Antihafplatte, dreieckige Sandwichform, ideal für 4 Sandwich-Toasts. Wärmeisolierender Griff, Verriegelungsvorrichtung und zwei Funktionsleuchten: Betriebsleuchte und Temperaturkontrollleuchte. Platzsparende vertikale Lagerung. Kabelaufwicklung und rutschfeste Füße.

■ Tostadora con cuerpo de acero y plástico y placa antiadherente, forma sandwich triangular, adecuada para 4 toast. Mango frío al tacto, con gancho de cierre y dos pilotos luminosos: Piloto de funcionamiento y temperatura lista. Una vez cerrada la puede guardar verticalmente "ahorra espacio". Enrollador del cable y pies antideslizantes.



TECHNICAL DATA p.347





Tostiera in Acciaio - Sandwich maker

BT.200

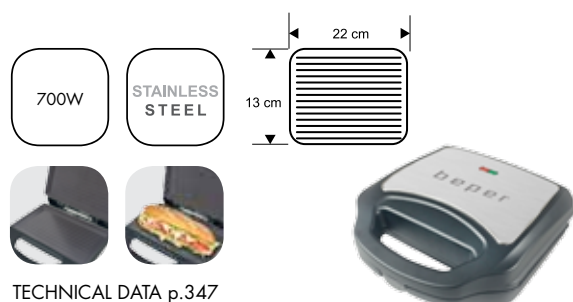
■ Tostiera pratica e versatile con struttura esterna in bakelite e acciaio e con ampie piastre grill antiaderenti. Potrai grigliare, scaldare il pane in pochissimi minuti e cuocere toast farciti alla perfezione. Impugnatura termoisolante e 2 spie luminose: 1 rossa di funzionamento e una verde al raggiungimento della temperatura. Piedini antiscivolo e avvolgicavo.

■ This useful toasted sandwich maker has an external housing in Bakelite and stainless steel and has large non-stick grill plates. You can toast and heat bread in just a few moments and make perfect filled toasted sandwiches. It has heat resistant handles and two indication lights: an ON red light and a green light for when the temperature has been reached. With non-slip feet and rewinding lead.

■ Le grille-pain pratique et versatile avec une structure externe en bakélite et en acier et avec des grandes plaques grill anti-adhérentes. Vous pourrez griller, réchauffer le pain en quelques minutes et cuire des toasts farcis à la perfection. Poignée thermo-isolante et 2 indicateurs lumineux : 1 rouge de fonctionnement et un vert à l'obtention de la température. Des petits pieds anti-glissement et un enrouleur de câble.

■ Praktischer und vielseitiger Toaster mit äußerer Bakelit- und Stahlstruktur und großen Antihaft-Grillplatten. Sie können das Brot bräunen, in ein paar Minuten erwärmen und perfekte Sandwich zubereiten. Wärmeisolierender Griff und 2 Leuchtanzeigen: eine rote Betriebsleuchte und eine grüne wenn die Temperatur erreicht ist. Rutschfeste Füße und Kabelwicklung.

■ Tostadora práctica y versátil con estructura externa de baquelita y con amplias placas grill antiadherentes. Podrás asar, calentar el pan en poquísimos minutos y hacer sandwiches a la perfección. Mango termoisolante y dos luces indicadoras: 1 roja de funcionamiento y una verde al alcanzar la temperatura. Base antideslizante y carrete de cable.



TECHNICAL DATA p.347



Tostiera Polo - Sandwich maker

90.630V

■ Tostiera con piastra dritta antiaderente, dal corpo in acciaio e plastica, ideale per 2 toast. Impugnatura termoisolante, con gancio di chiusura e due spie luminose: Spia di funzionamento e temperatura pronta. Avvolgicavo e piedini antiscivolo.

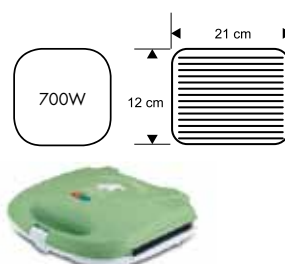
■ A toaster with a non-stick plate, stainless steel and plastic housing and ideal for 2 toasted sandwiches. It has a heat resistant handle with a closure hook and two indication lights; an ON light and a temperature ready light. It has a lead winder and non-slip feet.

■ Un toasteur avec une plaque droite anti adhérente, au corps en acier et en plastique, idéal pour 2 toasts. Une poignée thermo-isolante, avec un crochet de fermeture et deux indicateurs lumineux : un indicateur de fonctionnement et de température prête. Un enrouleur de câble et des petits pieds anti glissement.

■ Toaster mit flacher Antihaftplatte, Stahl- und Kunststoffgehäuse, ideal für 2 Toasts. Wärmeisolierender Griff, mit Verriegelungsvorrichtung und zwei Funktionsleuchten: Betriebsleuchte und Temperaturkontrollleuchte. Kabelaufwicklung und rutschfeste Füße.

■ Tostadora con placa recta antiadherente, con cuerpo de acero y plástico, ideal para 2 toast. Mango calorifugos con gancho de cierre y dos pilotos luminosos: Piloto de funcionamiento y temperatura lista. Una vez cerrada lo puede guardar verticalmente "ahorra espacio". Enrollador del cable y pies antideslizantes. La puede guardar verticalmente y es un aliado ahorra espacio en la cocina.

■



TECHNICAL DATA p.347



90.630A



90.485V



Tostafette - Toaster

BT.110

NEW

-  Nuovo tostafette Beper perfetto per preparare i classici toast farciti o gustose bruschette per aperitivi o brunch dell'ultimo momento. Questo prodotto in più ha 3 pulsanti: cancel, per interrompere la cottura; reheat, per riscaldare; defrost, per scongelare.
-  Beper new toaster is perfect to prepare a classic stuffed toast or a tasty bruschetta, for appetizers or a last-minute brunch. This product features 3 buttons: cancel, to stop cooking; reheat, to warm up food; and defrost.
-  Nouveau appareil pour le pain tranché grillé Beper parfait pour préparer les classiques toasts farcis ou savoureuses tranches de pain grillées pour des apéritifs ou brunch au dernier moment. Ce produit a en plus 3 pulsants: cancel, pour interrompre la cuisson, reheat pour réchauffer; defrost pour décongeler.
-  Der neue Beper-Toaster ist perfekt für die Zubereitung von klassischen gefüllten Toasts oder leckeren Bruschettas für Aperitifs oder Last-Minute-Brunch. Dieses Produkt verfügt zusätzlich über 3 Tasten: Cancel, um das Toasten zu stoppen, Reheat zum Erwärmen, Defrost zum Auftauen.
-  Nueva tostadora Beper perfecta para preparar las clásicas tostadas rellenas o sabrosas bruschette para aperitivos o brunch de la última hora. Además este aparato tiene 3 botones: cancel, para parar la cocción; reheat para calentar; defrost, para descongelar.

800W

7 SHADES



TECHNICAL DATA p.346



Tostapane con 2 pinze - 2 Slices Toaster with pliers

BT.001N

■ Tostapane con pinze in acciaio e manici in plastica con fessure grandi per fette spesse fino a 3,5cm. 3 funzioni: scongelamento, riscaldamento, stop, spegnimento automatico e regolazione progressiva a 6 livelli di tostatura. Raccoglibriciole estraibile per una facile pulizia e avvolgicavo.

■ A toaster with stainless steel pliers and plastic handles with a large opening for slices of up to 3.5cm. With 3 functions: defrosting, heating, stop, automatic switch off and progressive 6 level toasting. It has a crumb collection tray for easy cleaning and rewinding lead.

■ Un grille-pain avec des pinces en acier et des manches en plastique avec des fissures grandes pour des tranches épaisses jusqu'à 3,5 cm. 3 fonctions : décongélation, réchauffement, stop, éteignement et régularisation progressive à 6 niveaux de grillage. Recueille-miettes extractible pour un nettoyage facile et un enrouleur de câble.

■ Toaster mit Stahlzange und Kunststoffgriffen mit großen Schlitten für Scheiben bis zu 3,5 cm dick. 3 Funktionen: Auftauen, Heizen, Stoppen, automatische Abschaltung und 6 progressiv einstellbare Bräunungsstufen. Abnehmbare Krümelschubblende für einfaches Reinigen und Kabelaufwicklung.

■ Tostadora con pinzas de acero y mango de plástico con fisuras grandes para rebanadas de hasta 3,5 cm. 3 funciones: descongelación, calentamiento, stop, apagado automático y regulación progresiva de 6 niveles de tostado. Recogemigas extraíble para facilitar la limpieza y carrete de cable.



Scaldafette - Toaster

BT.100N

■ Tostapane dal design elegante con fessure grandi per fette spesse fino a 3 cm. Pulsante Cancel/Stop, spegnimento automatico e regolazione progressiva a 6 livelli di tostatura. Raccoglibriciole estraibile per una facile pulizia e vano avvolgicavo.

■ This toaster has an elegant design and has a large plier opening for slices of up to 3cm. It has a Cancel/Stop button, automatic shutoff and a progressive 6 level toasting setting. It has a crumb collection tray for easy cleaning and rewinding lead.

■ Un grille-pain au design élégant avec des fissures grandes pour des tranches épaisses jusqu'à 3 cm. Un pulsant Annulation/Stop, éteignement automatique et régularisation progressive à 6 niveaux de grillage. Recueille-miettes extractible pour un nettoyage facile et un compartiment pour enrouler le câble.

■ Eleganter Toaster mit großen Schlitten für dicke Scheiben bis zu 3 cm. Cancel / Stopp-Taste, automatische Abschaltung und 6 progressiv einstellbare Bräunungsstufen. Abnehmbare Krümelschubblende für einfaches Reinigen und Kabelaufwicklung.

■ Tostadora de diseño elegante con fisuras grandes para rebanadas de hasta 3 cm de espesor. Cancel/Stop, apagado automático y regulación progresiva de 6 niveles de tostado. Recogemigas extraíble para facilitar la limpieza y carrete de cable.



TECHNICAL DATA p.346



BT.001R



TECHNICAL DATA p.346



BT.100B



FOOD preparation



Robot da cucina TUTTO IN UNO - Food processor

BP.500

NEW

 Nuovo robot multifunzione Beper, il migliore alleato in cucina. Corpo in acciaio e motore full copper, si presta ad un utilizzo versatile grazie ai molteplici accessori in dotazione. Perfetto per tritare e affettare verdure. Ideale per emulsionare e frullare salse e zuppe. Ottimo per montare creme e panna e centrifugare frutta e verdura. Dotato di 2 velocità + pulse. Capacità 1,2lt.

 New Beper multifunction robot, the best ally in your kitchen. Stainless steel housing and full copper motor, perfect for many different uses thanks to all its accessories included. Ideal for mincing and slicing vegetables, but also for emulsifying and blending sauces and soups. Great for whipping cream and spinning fruit and vegetables. Equipped with 2 speeds + pulse. 1.2 liter capacity.

 Nouveau robot multifonction Beper, le meilleur allié dans la cuisine. Un corps en acier et un moteur intégralement en cuivre, il a une utilisation différente grâce aux multiples accessoires en dotation. Parfait pour hacher et trancher des légumes. Idéal pour émulsionner et battre des sauces et soupes. Très bon pour monter des crèmes et des crèmes fraîches et centrifuger des fruits et légumes.

 Neuer Multifunktionsroboter Beper, der beste Verbündete in der Küche. Mit Stahlgehäuse und Full-Copper-Motor ist er, dank des vielen mitgelieferten Zubehörs, vielseitig einsetzbar. Perfekt zum Hacken und Schneiden von Gemüse. Ideal zum Emulgieren und Mischen von Soßen und Suppen. Hervorragend geeignet zum Schlagen von Cremes und Sahne und zum Zentrifugieren von Obst und Gemüse. Mit 2 Geschwindigkeiten + Pulse-Funktion ausgestattet. Fassungsvermögen 1,2 l

 Nuevo robot multifunción Beper, el mejor aliado en cocina. Cuerpo de acero y motor full copper, se presta a un uso versátil gracias a los muchos accesorios equipados. Perfecto para picar y rebanar verduras. Ideal para emulsionar y mezclar salsas y sopas. Ideal para batir cremas y nata y centrifugar frutas y verduras. Equipado con 2 velocidades + pulse. Capacidad de 1.2 lt.

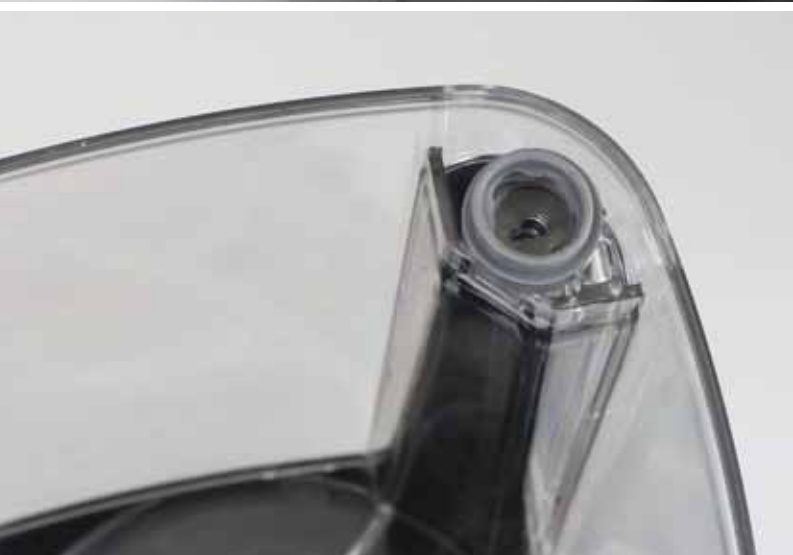
600W

2 SPEEDS

PULSE

STAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.349



Frullatore sottovuoto - Automatic vacuum blender

BP.620

NEW

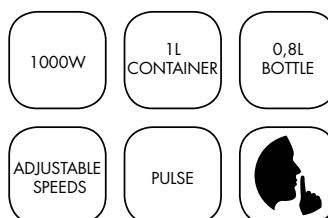
■ Questo innovativo frullatore sottovuoto permette di ridurre l'ossidazione degli alimenti mantenendone intatte le caratteristiche nutritive e conservando colori vivaci e brillanti. Dotato di lame in acciaio SS304, bicchiere da 1L e travel mug 800 ml in PCTG - BPA free. Motore DC da 1000W, con una resa da 30.000RPM. Silenziosissimo grazie all'efficace silenziatore.

■ This innovative vacuum blender reduces the oxidation of food keeping intact its nutritional characteristics and preserving bright and vivid colors. Equipped with SS304 steel blades, 1L beaker and 800ml travel mug in PCTG - BPA free. 1000W DC motor, with a yield of 30,000RPM. Silent thanks to the effective silencer.

■ Ce mélangeur sous vide innovant diminue l'oxydation des aliments tout en préservant ses caractéristiques nutritionnelles et en préservant des couleurs vives et éclatantes. Équipé de lames en acier SS304, d'un bécier de 1 L et d'une tasse de voyage de 800 ml en PCTG - sans BPA. Moteur à courant continu 1000W, avec un rendement de 30 000 tr / min. Silencieux grâce au silencieux efficace.

■ Dieser innovative Vakuum-Mixer reduziert die Oxidation von Lebensmitteln, behält seine Nährstoffeigenschaften und erhält leuchtende und lebendige Farben. Ausgestattet mit SS304-Stahlklingen, 1-Liter-Becher und 800-ml-Reisebecher aus PCTG - BPA-frei. 1000 W Gleichstrommotor mit einer Leistung von 30.000 U / min. Geräuschlos dank des effektiven Schalldämpfers.

■ Esta innovadora licuadora de vacío permite de reducir la oxidación de los alimentos manteniendo intactas sus características nutricionales y conservando colores brillantes y vivos. Equipado con cuchillas de acero SS304, vaso de 1 litro y jarra de viaje de 800 ml en PCTG, sin BPA. Motor de 1000W DC, con un rendimiento de 30,000 rpm. Silencio gracias al eficaz silenciador.



TECHNICAL DATA p.349



VACUUM & BLEND







Frullatore Bar Professional - Power Blender

BP.601

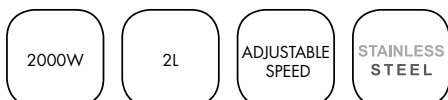
■ Frullatore di derivazione professionale da 2000W. Design compatto ed elegante grazie al corpo in acciaio. È dotato di bicchiere da 2L in plastica resistente e 6 lame in acciaio inossidabile. Funzioni: Pulse, trita ghiaccio, frulla e controllo velocità stepless. Coperchio con tappo rimovibile per facile inserimento ingredienti. Sistema di sicurezza e piedini antiscivolo.

■ This is a professional style 2000W blender. It has a compact and elegant design thanks to its stainless steel housing. It comes with a resistant 2L plastic glass and 6 stainless steel blades. Functions: pulse, ice grinding, blending and stepless speed control. It has a lid with a removable plug for easily inserting the ingredients. It comes with a safety device and anti-slip feet.

■ Un mixeur de dérivation professionnelle de 2000 W. Un design compact et élégant grâce au corps en acier. Il est équipé d'un verre de 2 L en plastique résistant et de 6 lames en acier inoxydable. Fonctions : pulse, broyeur de glace, mixeur et contrôle de la vitesse stepless. Couvercle avec un bouchon amovible pour une insertion facile des ingrédients. Un système de sécurité et des petits pieds anti-glissement.

■ Professioneller 2000W Standmixer. Kompaktes und elegantes Design dank des Stahlgehäuses. Er verfügt über einen festen 2L Kunststoffbecher und 6 Klingen aus rostfreiem Stahl. Funktionen: Pulse, eiszerkleinern, mixen und eine stufenlose Drehzahlregelung. Deckel mit entfernbaren Stöpsel für ein einfaches Einsetzen der Zutaten.

■ Batidora profesional de 2000W. Diseño compacto y elegante gracias al cuerpo de acero. Dispone de vasos de 2L de plástico resistente y 6 laminas de acero inoxidable. Funciones: Pulsa, pica-hielo, batido y control de la velocidad stepless. Tapadera desmontable para facilitar la introducción de los ingredientes. Sistema de seguridad y base antideslizante.



TECHNICAL DATA p.349



Frullatore - Blender

BP.602

NEW

■ Nuovo frullatore Beper dal corpo in acciaio e plastica. Fornito di un gruppo di 4 lame in acciaio, comodamente estraibile e facile da pulire. Il Bicchiere in vetro graduato ha una capacità di 1,5lt. Dotato di 2 velocità di utilizzo + Pulse. Potenza da 600W e pratica base antiscivolo.

■ New Beper blender with steel and plastic housing. It is equipped with a group of 4 stainless steel blades, easily removable and easy to clean. The graduated glass jug has a capacity of 1.5lt. It has 2 speeds + Pulse. 600W power and practical anti-slip base.

■ Nouveau mixeur Beper au corps en acier et plastique. Fourni d'un groupe de 4 lames en acier commodément extractible et facile à nettoyer. Le récipient en verre mesureur a une capacité de 1.5 l. Équipé de 2 vitesses d'utilisation + Impulsion. Puissance de 600 W et pratique base anti glissement.

■ Neuer Beper Mixer mit Stahl- und Kunststoffgehäuse. Ausgestattet mit einem Satz von 4 Stahlklingen, leicht abnehmbar und leicht zu reinigen. Das Messglas hat ein Fassungsvermögen von 1,5 lt. Ausgestattet mit 2 Nutzungsgeschwindigkeiten + Pulse-Funktion. 600W Leistung und praktischer rutschfester Boden.

■ Nueva batidora Beper con cuerpo de acero y de plástico. Equipado con un grupo de 4 cuchillas de acero, fácilmente extraíbles y fáciles de limpiar. El vaso de vidrio graduado tiene una capacidad de 1.5 litros. Equipado con 2 velocidades de uso + Pulse. 600W de potencia y práctica base antideslizante.



TECHNICAL DATA p.349





Robot da cucina 500W - Electric food chopper white

90.470B

■ Questo robot da cucina presenta un design compatto che include un contenitore in plastica graduato da 1,8L. Grazie alle due velocità ed il tasto pulse preparare pietanze gustose e genuine non è mai stato così facile! Accessori inclusi disco multiuso per tagliare alla julienne o grattugiare e lama per tritare. Sistema di sicurezza e piedini antiscivolo.

■ This food processor has a compact design and comes with a graded 1.8L plastic container. Thanks to its dual speed and pulse button, preparing tasty and genuine dishes has never been so easy! Accessories include a multi-use disc for cutting food into strips or grating and a chopping blade. It has a safety device and non-slip feet.

■ Ce robot de cuisine présente un design compact qui inclue un récipient mesureur en plastique de 1,8 L. Grâce aux deux vitesses et le pulsant pulse, préparer des repas gouteux et appétissants n'a jamais été aussi facile ! Accessoires inclus : un disque multi utilisation pour couper à la julienne ou râper et une lame pour hacher. Un système de sécurité et des petits pieds anti glissement.

■ Dieser Küchenroboter hat ein kompaktes Design mit einem graduerten 1,8-Liter-Kunststoffbehälter. Dank der zwei Geschwindigkeiten und dem Pulse-Knopf war es nie einfacher, leckere und gesunde Gerichte zuzubereiten! Inklusive Mehrzweck-Scheibe zum Julienne-Schneiden oder Reiben und Klinge zum Hacken. Sicherheitssystem und rutschfeste Füße.

■ Este robot de cocina presenta un design compacto que incluye un recipiente de plástico graduado de 1,8L. Gracias a dos velocidades y el botón pulse preparar platos sabrosos y genuinos nunca ha sido tan fácil! Accesorios equipados: disco multiusuario para cortar a juliana o rallar y cuchilla para picar. Sistema de seguridad y pies antideslizantes.

500W

1,8L



TECHNICAL DATA p.349

**90.470A****90.470V**



Tritatutto in Acciaio - Stainless stell chopper

BP.550

■ Tritatutto con corpo in acciaio, contenitore da 600 ml e coperchio in plastica rimovibili. Dotato di lame in acciaio inossidabile rimovibili per una facile pulizia. Funziona a pressione e, grazie alla presa ergonomica, permette di controllare comodamente la velocità per tritare in modo semplice e veloce. Sistema di sicurezza e piedini antiscivolo.

■ This grinder has a steel housing and removable 600ml container and plastic lid. It has stainless steel blades which are removable for easy cleaning. The grinder is pressure operated and, thanks to its ergonomic handle, you can easily control the speed for easy and quick grinding. It comes with a safety device and anti-slip feet. 700 Watt 1.1m mains lead.

■ Un broyeur avec un corps en acier, un récipient de 600 ml et un couvercle en plastique amovible. Équipé de lames en acier inoxydables amovibles pour un facile nettoyage. Une fonction à pression et, grâce à la prise ergonomique, il vous permet de contrôler confortablement la vitesse pour broyer de façon simple et rapide. Un système de sécurité et des petits pieds anti-glissement.

■ Zerkleinerer aus Stahl, 600 ml-Behälter und Kunststoffabdeckung herausnehmbar. Er ist mit für eine einfache Reinigung abnehmbaren Klingen aus rostfreiem Stahl ausgestattet. Er funktioniert bei Druckausübung und dank der ergonomischen Griff, können Sie ganz einfach die Geschwindigkeit steuern, um einfach und schnell zu zerkleinern. Sicherheitssystem und rutschfeste Füße.

■ Picadora con cuerpo de acero, contenedor de 600 ml y tapadera de plástico desmontable. Presenta lamas de acero inoxidable desmontables, para una fácil limpieza. Funciona a presión, gracias al enchufe ergonómico, permite controlar comodamente la velocidad para picar en modo simple y rápido. Sistema de seguridad y base antideslizante.



TECHNICAL DATA p.350



Tritatutto - Chopper

BP.551

NEW

🇮🇹 Questo nuovo tritatutto Beper è dotato di corpo motore in plastica e doppia lama in acciaio inossidabile, contenitore in vetro da 1,2lt. Ha una potenza da 350W. Di comodo utilizzo grazie alla pratica base antiscivolo. Ideale per tritare, sminuzzare, polverizzare velocemente una grande varietà di ingredienti.

🇬🇧 This new Beper chopper is equipped with a plastic motor case, a double stainless steel blade and a 1.2lt glass container. It has a power of 350W. Easy to use thanks to the practical anti-slip base. Ideal for quickly mincing, chopping and pulverizing a large variety of ingredients.

🇫🇷 Ce nouveau hachoir Beper est équipé d'un corps moteur en plastique et d'une double lame en acier inoxydable, un récipient en verre de 1,2 litre. Il possède une puissance de 350 W. Pratique à utiliser grâce à la pratique base anti glissement. Idéal pour hacher, broyer, pulvériser rapidement une grande variété d'ingrédients.

🇩🇪 Diese neue Beper Schneidemaschine ist mit einem Kunststoff-Motorgehäuse und einer doppelten Edelstahlklinge ausgestattet, 1,2 l Glasbehälter. Sie hat eine Leistung von 350W. Bequeme Handhabung durch den praktischen, rutschfesten Boden. Ideal zum schnellen Hacken, Zerkleinern und Pulverisieren einer Vielzahl von Zutaten.

🇪🇸 Esta nueva trituradora Beper está equipada con un cuerpo de motor de plástico y una doble cuchilla de acero inoxidable, un recipiente de vidrio de 1,2 litros. Tiene una potencia de 350W. Fácil de usar gracias a la práctica base antideslizante. Ideal para picar y pulverizar rápidamente una gran variedad de ingredientes.

350W

1,2L

PULSE



TECHNICAL DATA p.350





Frullatore a immersione 800W - 800W Hand Blender

BP.652

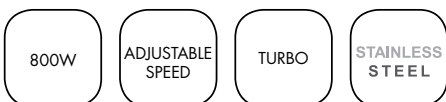
■ Frullatore dal design moderno e slanciato grazie al fusto in acciaio da 27cm. Il prodotto è dotato di velocità regolabile, funzione turbo, pulsante rilascio fusto, impugnatura gommata e luce a led blu di funzionamento. Corpo in abs e il fusto in acciaio rimovibile per una facile pulizia.

■ This blender has a modern and streamlined design and has a steel 27cm jar. It has adjustable speed, turbo function, jar release button, a rubber lined handle and blue LED ON light. Its housing is in ABS and its stainless steel jar is removable for easy cleaning.

■ Un mixeur au design moderne et élancé grâce au fouet en acier de 27 cm. Le produit est équipé de vitesses réglables, une fonction turbo, un pulsant pour relâcher le fouet, une poignée caoutchoutée et une lumière à led bleue de fonctionnement. Un corps en abs et le fouet en acier amovible pour un facile nettoyage.

■ Schlanker Pürierstab mit 27cm langen Mixfuß und modernem Design. Mit einstellbarer Geschwindigkeit, Turbofunktion, Entriegelungstaste, gummiertem Griff und blauer LED-Betriebsleuchte. ABS-Gehäuse und abnehmbarer Mixfuß aus Stahl zur einfachen Reinigung.

■ Batidora de diseño moderno y equilibrado gracias al mezclador de acero de 27cm. El producto presenta velocidades regulables, función turbo, botón de emisión, mango de goma y luz led azul de funcionamiento. Cuerpo de abs y mezclador de acero desmontable para facilitar la limpieza.



TECHNICAL DATA p.350



Frullatore a immersione 800W - 800W Hand Blender

90.455

■ Frullatore ad immersione con corpo in acciaio ed il manico gommatato per maggiore comfort e sicurezza. Le lame sono in acciaio ed il bicchiere è in plastica graduato con una capacità di 1L. Il fusto è rimovibile per una facile pulizia. Grazie al potente motore da 800 watt dalle 5 velocità regolabili e funzione turbo è utile per realizzare tutte le vostre preparazioni.

■ An immersion blender in a stainless steel housing and rubber padded handle for increased comfort and safety. The blades are in stainless steel and it comes with a 1L graduated plastic beaker. The shaft is removable for easy cleaning. This blender is ideal for preparing your favourite recipes thanks to its powerful 800 watt motor, its 5 adjustable speeds and turbo function.

■ Un mixeur à immersion avec un corps en acier et le manche gommé pour un meilleur confort et sécurité. Les lames sont en acier et le verre mesureur est en plastique avec une capacité de 1 L. Le bidon est amovible pour un nettoyage facile. Grâce à la puissance du moteur de 800 watt des 5 vitesses réglables et une fonction turbo, il est utile pour réaliser toutes vos préparations.

■ Stabmixer mit Edelstahlgehäuse und Gummi-Griff für mehr Komfort und Sicherheit. Die Klingen sind aus Stahl und der Becher besteht aus Kunststoff mit einer Kapazität von 1L. Der Motorvorbau ist für eine einfache Reinigung abnehmbar. Dank dem leistungsstarken Motor von 800 Watt mit 5 einstellbaren Geschwindigkeiten und Turbo-Funktion, eignet er sich für alle Zubereitungen.

■ Batidor de inmersión con cuerpo de acero y el mango de goma mayor comfort y seguridad. La cuchillas son de acero y el vaso de plástico graduado con una capacidad de 1L. El barril es extraíble para una mejor limpieza. Gracias al potente motor de 800 watt con velocidades regulables y función turbo es útil para realizar todas sus recetas.



TECHNICAL DATA p.350



Frullatore a immersione 600W - 600W Hand Blender

BP.653

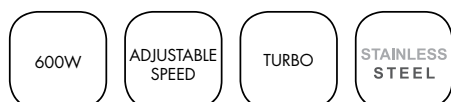
■ Frullatore dal corpo in abs con fusto da 16,5cm in acciaio rimovibile per una facile pulizia. È dotato di velocità regolabili, funzione turbo, pulsante rilascio fusto e 4 lame in acciaio inox. Presa ergonomica. È ideale per frullare e passare alimenti caldi direttamente in pentola.

■ This blender has a stainless steel housing and a 16.5cm steel jar which is removable for easy cleaning. It has adjustable speed, turbo function, a jar release button, 4 stainless steel blades and an ergonomic handle. It's ideal for blending and serving hot food straight into the pan.

■ Un mixeur au corps en abs avec un fouet de 16,5 cm en acier amovible pour un nettoyage facile. Il est équipé de vitesses réglables, une fonction turbo, un pulsant pour relâcher le fouet et de 4 lames en acier inox. Prise ergonomique. Il est idéal pour fouetter et passer des aliments chauds directement de la casserole.

■ Pürierstab mit ABS-Gehäuse und 16,5cm langem Mixfuß aus Stahl, zur einfachen Reinigung abnehmbar. Mit einstellbarer Geschwindigkeit, Turbofunktion, Entriegelungstaste und 4 Edelstahlklingen. Ergonomischer Griff. Er eignet sich zum Mischen und Pürieren von warmen Speisen direkt in den Topf.

■ Batidora con cuerpo de abs con mezclador de 16,5cm de acero desmontable para facilitar la limpieza. Presenta velocidades regulables, función turbo, botón de emisión y 4 lamas de acero inoxidable. Enchufe ergonómico. Es ideal para batir y pasar alimentos calientes directamente en la olla.



TECHNICAL DATA p.350



Frullatore a immersione 220W - 220W Hand Blender

90.321

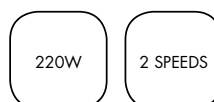
■ Il frullatore ad immersione professionale assicura ottimi risultati in pochi secondi grazie alla doppia velocità. Il gambo in acciaio inox consente di frullare e passare alimenti caldi direttamente in pentola. Il corpo è gommato per una presa sicura e le lame in acciaio inossidabile. Il gambo è estraibile per essere lavato comodamente e in tutta sicurezza.

■ This professional immersion blender guarantees excellent results in just a few seconds thanks to its dual speed. The stainless steel shaft lets you blend and pour hot food directly into the saucepan. The housing is rubber coated for safe handling and the blades are in stainless steel. The shaft is removable allowing it to be easily and safely washed.

■ Le mixeur à immersion professionnel assure de très bons résultats en quelques secondes grâce à la double vitesse. La tige en acier inoxydable permet de mixer et passer des aliments chauds directement de la casserole. Le corps est gommé pour une prise sûre et les lames en acier inoxydable. La tige est extractible pour être lavée facilement et en toute sécurité.

■ Der professionelle Stabmixer sorgt mit doppelter Geschwindigkeit für hervorragende Ergebnisse in Sekunden. Der Edelstahlmixfuß ermöglicht es, heiße Speisen direkt in den Topf zu mischen und zu passieren. Das Gehäuse ist für einen sicheren Griff gummiert und die Klingen sind aus Edelstahl. Der Mixfuß ist abnehmbar, um bequem und sicher gewaschen zu werden.

■ La batidora de inmersión profesional asegura excelentes resultados en segundos gracias a la doble velocidad. El pie de acero inoxidable permite de batir y colocar alimentos calientes directamente dentro de la olla. El cuerpo es de goma para un agarre seguro y las cuchillas de acero inoxidable. El pie es extraíble para lavarlo cómodamente y en completa seguridad.



TECHNICAL DATA p.350



Frullatore a immersione 3in1 - 3in1 Hand Blender

90.450

■ Frullatore 3 in 1 è ideale per miscelare, frullare e sminuzzare. 2 robusti recipienti in plastica graduati: uno per tritare e sminuzzare da 500ml e uno per miscelare e frullare da 600ml. L'unità di base da 600 watt ha 2 potenze e 5 livelli di velocità. Le lame e la frusta sono in acciaio e sono rimovibili per una facile pulizia.

■ This 3 in 1 blender is ideal for mixing, whipping and crumbling. With 2 strong plastic graded containers; a 500ml one for grinding and crumbling and a 600ml one for mixing and whipping. The 600 watt base unit has 2 power settings and 5 speed levels. The blades and whip are in stainless steel and are removable for easy cleaning.

■ Le mixeur 3 en 1 est idéal pour mélanger, mixer et hacher. 2 robustes récipients mesureur en plastique : un pour broyer et hacher de 500 ml et un pour mélanger et mixer de 600 ml. L'unité de base de 600 watt possède 2 puissances et 5 niveaux de vitesse. Les lames et le fouet sont en acier et ils sont amovibles pour un nettoyage facile.

■ 3 in1 Stabmixer ideal zum Mischen, Mixen und Zerschneiden. 2 stabile gradierte Kunststoffbehälter: 500ml Behälter fürs Zerschneiden und 600ml Behälter fürs Mischen und Mixen. 600-Watt-Basiseinheit mit 2 Leistungen und 5 Geschwindigkeitsstufen. Klappen und Schneebesen aus Stahl und zur einfachen Reinigung abnehmbar.

■ Batidora 3 in 1 ideal para mezclar, batir y desmenuzar. 2 resistentes recipientes de plástico graduado uno para picar y desmenuzar de 500 ml y uno para mezclar y batir de 600ml. La unidad de base de 600 watt tiene 2 potencias y 5 niveles de velocidad. Las cuchillas y el batidor son de acero y extraíbles para una fácil limpieza.



TECHNICAL DATA p.351



Sbattitore con ciotola girevole - Hand mixer with rotating bowl

BP.303

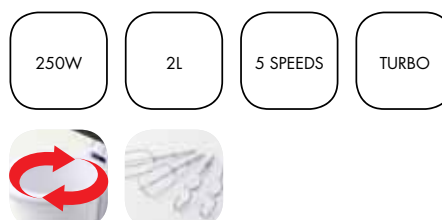
■ Lo Sbattitore è dotato di 5 velocità e funzione turbo. Grazie alla ciotola girevole da 2 litri sarà ancora più facile impastare velocemente. Con lo sbattitore avrai a disposizione 2 fruste per sbattere gli albumi e montare la panna e 2 ganci impastatori per impastare i preparati. Impugnatura ergonomica mentre le fruste e i ganci sono in acciaio con pulsante per espulsione fruste.

■ This Mixer has 5 speeds and a turbo function. Thanks to its rotating 2 litre bowl, mixing has never been so easy and quick. This mixer comes with 2 whips for beating egg white and whipping cream and 2 dough hooks for mixing ingredients. It has an ergonomic handle and the whisks and hooks are in stainless steel and comes equipped with a whisk ejection button.

■ Le batteur à fouets est équipé de 5 vitesses et d'une fonction turbo. Grâce au bol tournant de 2 litres il sera encore plus facile de mélanger rapidement. Avec le batteur à fouets vous aurez à disposition 2 fouets pour battre les blancs en neige et monter la crème fraîche et 2 crochets pétrisseur pour mélanger les préparés. Une poignée ergonomique alors que les fouets et les crochets sont en acier avec un pulsant pour l'expulsion des fouets.

■ Der Handmixer ist mit 5 Geschwindigkeiten und Turbofunktion ausgestattet. Dank der 2-Liter-Drehschüssel ist es noch einfacher, schnell zu mischen. Mit dem Handmixer werden Sie 2 Rührbesen bekommen, um Eiweiß und Sahne steif zu schlagen und 2 Kneethaken zum Kneten vom Teig. Ergonomischer Griff, Rührbesen und Kneethaken aus Stahl mit Auswurfnopf.

■ La batidora de mano presenta 5 velocidades con función turbo. Gracias al bol giratorio de 2 litros es todavía más fácil amasar rápidamente. Con la batidora tienes a disposición 2 palas para batir las claras y montar la nata y 2 ganchos para amasar los preparados. Mango ergonómico y palas y ganchos de acero con botón de expulsión.



TECHNICAL DATA p.351



Sbattitore con ciotola in Acciaio - Swing mixer with rotating bowl

90.347

Lo sbattitore ha la ciotola rotante in acciaio e grazie alle 5 velocità ed il tasto turbo è adatto per la preparazione di creme pasticcere, panna montata, albumi a neve, grazie alla funzione Innovation Technology. Lo sbattitore può essere utilizzato singolarmente. Il braccio del supporto può essere sollevato per permettere una più facile rimozione della ciotola.

This beater comes with a rotating steel bowl and, thanks to the 5 speed setting, turbo switch and Innovation Technology, its ideal for preparing custard cream, whipped cream and stiffening egg white. The beater can be used singularly. The support arm can be lifted for simplifying bowl removal.

Le mixeur possède le bol tournant en acier et grâce aux 5 vitesses et le pulsant du tube est adapté pour la préparation de crèmes pâtisseries, de crème chantilly, de blanc d'œuf en neige, grâce à la fonction Innovation Technologie. Le mixeur peut être utilisé singulièrement. Le bras du support peut être soulevé pour permettre un plus facile enlèvement du bol.

Der Aufschäumer verfügt über eine rotierende Stahlschale und, dank der 5 Geschwindigkeiten und Turbo-Taste und der Innovation-Technologie-Funktion, ist er für die Herstellung von Pudding, Sahne, Schaum-Eiweiß, geeignet. Der Aufschäumer kann einzeln verwendet werden. Der Tragarm kann angehoben werden, um das Entfernen der Schale zu erleichtern.

La batidora tiene el bol giratorio de acero y gracias a 5 velocidades y el botón turbo es adecuada a la preparación de cremas de pastelería, crema batida, claras a punto de nieve, gracias a la función Innovation Technology. Puede usar la batidora individualmente. Puede levantar el brazo del soporte para quitar más fácilmente el bol.

300W

2,8L

5 SPEEDS

TURBO



Farinella



Impastatrice Farinella - Farinella Stand mixer

BP.200

NEW

■ Questa nuova impastatrice Beper dalle dimensioni compatte ha una potenza di 1000W e capacità della ciotola in acciaio di 4,5lt. È dotata di 8 velocità e pulse, rotazione planetaria, testa inclinabile. Fornita di accessori quali frusta, gancio impastatore, agitatore e paraschizzi. Luce di funzionamento LED blu e interruttore di sicurezza per un utilizzo sicuro.

■ This new compact Beper stand mixer has a power of 1000W and 4.5 liter steel bowl capacity. It is equipped with 8 speeds and pulse, planetary rotation, tilting head. Accessories include whisk, dough hooks, beaters and bowl lid. Operating Blue LED light and safety switch for safe use.

■ Ce nouveau pétrisseur Beper aux dimensions compactes a une puissance de 1000W et une capacité du bol en acier de 4,5lt. Il est équipé de 8 vitesses et impulsion, rotation planétaire, tête inclinable. Fourni d'accessoires tel que le fouet, un crochet pétrisseur, un agitateur et un anti-éclaboussement. Lumière de fonctionnement LED bleu et interrupteur de sécurité pour une utilisation sûre.

■ Diese neue kompakte Beper Knetmaschine hat eine Leistung von 1000W und eine Stahlbehälterkapazität von 4,5lt. Sie ist mit 8 Geschwindigkeiten und Pulse-Funktion, Planetenrührwerk und Schwenkkopf ausgestattet. Lieferung mit Zubehör wie Schneebesen, Knethaken, Rührbesen und Spritzschutz. Blaue LED-Betriebsleuchte und Sicherheitsschalter für sicheren Betrieb.

■ Esta nueva amasadora Beper compacta tiene una potencia de 1000W y capacidad de la taza de acero de 4.5lt. Está equipada con 8 velocidades y pulse, rotación planetaria, cabezal de inclinación. Equipada con accesorios como batidor, gancho amasador, agitador y protector contra salpicaduras. Luz de funcionamiento LED azul e interruptor de seguridad para un empleo en seguridad.



Whipping



Mixing



Kneading





Impastatrice professionale pressofuso 7L - 7L Stand mixer

90.701

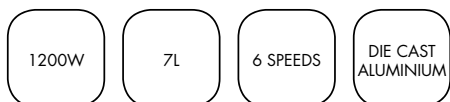
■ Impastatrice ha il corpo in metallo pressofuso con ciotola rimovibile in acciaio da 7L. Display elettronico di velocità e tempi di lavorazione, ben 1200 watt di potenza e 6 velocità con tasto pulse. Accessori inclusi: Para schizzi in plastica trasparente, Frusta a filo, frusta piatta e gancio impastatore. Ventose antiscivolo per un fissaggio sicuro.

■ A professional mixer in a die-cast metallic housing and a 7L removable steel bowl. It has an electronic display for speed and processing times, 1200 watts and 6 speeds with a pulse button. Accessories include: a plastic transparent anti-splash shield, a wire whip, a flat beater and dough hook. It has suction feet for firm positioning.

■ Le trituteur a le corps en métal moulé sous pression avec un bol amovible en acier de 7 L. Un écran électronique pour la vitesse et les temps de travail, bien 1200 watt de puissance et 6 vitesses avec un pulsant pulse. Accessoires inclus : un protecteur contre les éclabousses en plastique transparent, fouet à fil, fouet plat et crochet pour pétrisseur. Ventouses anti-glissement pour un fixage sûr.

■ Professionelle Knetmaschine mit Metalldruckgusskörper und abnehmbarem 7L Stahlbehälter. Elektronische Geschwindigkeitsanzeige und Verarbeitungszeiten, 1200 Watt-Leistung und 6 Geschwindigkeiten mit Pulse-Taste. Zubehör: transparenter Plastikspritzen, Schneebesen, Flachrührer und Kneithaken. Rutschfeste Saugnäpfe.

■ La amasadora tiene el cuerpo de metal presurizado con bol extraíble de acero de 7L. Pantalla electrónica de velocidad y tiempos de trabajo, bien 1200 watt de potencia y 6 velocidades con botón pulse. Accesorios incluidos: protección contra salpicaduras de plástico transparente, batidor con cable, batidor llano y gancho amasador. Ventosas antideslizantes para un fijaje seguro.



TECHNICAL DATA p.352



Impastatrice 7L - 7L Stand mixer

90.700

■ Impastatore professionale con ciotola in acciaio rimovibile da 5L. Grazie al potente motore da 1000 watt e alle 6 velocità ed il tasto pulse è ideale per impastare, amalgamare e montare a neve e molto altro. Accessori inclusi: Para schizzi in plastica trasparente, Frusta a filo, frusta piatta e gancio impastatore. Ventose antiscivolo per un fissaggio sicuro.

■ This professional mixer has a stainless steel removable 5L bowl. It's ideal for mixing, blending, whipping and much more thanks to its powerful 1000 watt motor, its 6 speeds and pulse button. Accessories include a plastic transparent anti-splash shield, a wire whip, a flat beater and dough hook. It has suction feet for firm positioning.

■ Un trituteur professionnel avec un bol en acier amovible de 5 L. Grâce à la puissance du moteur de 1000 watt et aux 6 vitesses et le pulsant pulse est idéal pour mélanger, amalgamer et monter les blancs en neige et bien d'autres aliments. Accessoires inclus : protecteur contre les éclabousses en plastique transparent, fouet à fil, fouet plat et crochet pour pétrisseur. Ventouses anti-glissement pour un fixage sûr.

■ Professionelle Knetmaschine mit 5L abnehmbarer Stahlschale. Dank dem leistungsstarken Motor von 1000 Watt und 6-facher Geschwindigkeit und der Pulse-Taste ist sie ideal zum Mischen, Mixen, Aufschlagen, und vieles mehr. Mitgeliefertes Zubehör: Spritzen aus transparentem Plastik, Schneebesen, Flachrührer und Kneithaken. Rutschfeste Saugnäpfe zur sicheren Befestigung.

■ Amasadora profesional con bol de acero extraíble de 5L. Gracias al potente motor de 1000 watt, 6 velocidades y el botón pulse es ideal para amasar, mezclar, montar a la nieve y mucho más. Accesorios incluidos: protección contra salpicaduras de plástico transparente, batidor con cable, batidor llano y gancho amasador. Ventosas antideslizantes para un fijaje seguro.



TECHNICAL DATA p.352



Sbattitore in acciaio - Stainless steel Handmixer

BP.350

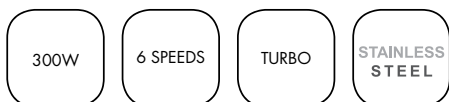
Lo sbattitore ha il corpo e le fruste in acciaio ed è ideale per preparare pastelle, creme o montare gli albumi a neve. Facile da usare grazie all'impugnatura ergonomica, alle 6 velocità più funzione turbo ed il pulsante per espulsione fruste. Il design moderno lo rendono elegante e perfetto per ogni cucina. Accessori: 2 fruste per montare e 2 torciglioni per impastare.

This mixer has stainless steel housing and whips and is ideal for preparing batter, cream or for beating egg white. It's easy to use thanks to its ergonomic handle, to its 6 speeds, its turbo function and its whipping ejection button. Its modern design makes it elegant and perfect for any kitchen. Accessories: 2 whisks for whipping and 2 dough hooks for kneading.

Le batteur à fouets a le corps et les fouets en acier et il est idéal pour préparer des pâtes, des crèmes ou monter des blancs en neige. Facile à utiliser grâce à la poignée ergonomique, avec 6 vitesses plus fonction turbo et le pulsant pour l'expulsion des fouets. Le design moderne le rend élégant et parfait pour chaque cuisine. Accessoires : 2 fouets pour monter et 2 torsades pour pétrir.

Der Handmixer mit Gehäuse und Rührbesen aus Stahl ist ideal für die Zubereitung von Paniereteig, Cremes oder um Eiweiß steif zu schlagen. Einfach zu bedienen dank des ergonomischen Griffs, der 6 Geschwindigkeitsstufen, der Turbo-Funktion und der Auswurfaste. Modernes Design macht ihn elegant und perfekt für jede Küche. Zubehör: 2 Rührbesen zum steif Schlagen und 2 Kneithaken zum Kneten.

La batidora de mano presenta 5 velocidades con función turbo y es ideal para preparar pasteles, cremas o montar claras al punto de nieve. Fácil de usar gracias al mango ergonómico, a las 6 velocidades y a la función turbo y el botón de expulsión. El diseño moderno lo hace elegante y perfecto para cualquier cocina. Accesorios: 2 palas para montar y 2 madejas para amasar.



TECHNICAL DATA p.351



Sbattitore - Handmixer

BP.301

Lo sbattitore è indispensabile in cucina per sbattere le uova o montare la panna e molto altro. Le 5 velocità e la funzione turbo rendono lo sbattitore un apparecchio versatile. La forma ergonomica, unita alla funzione di espulsione delle fruste rendono lo sbattitore pratico e comodo da utilizzare. Accessori: 2 fruste per montare e 2 torciglioni per impastare, tutti in acciaio.

This mixer is an essential utensil for your kitchen, for beating eggs or whipping cream and many other things. Its 5 speeds and turbo function make it a versatile appliance. Its ergonomic shape, along with its whisk ejection system make it practical and easy to use. Accessories: 2 whisks for whipping and 2 dough hooks, all of which are in stainless steel.

Le batteur à fouets est indispensable dans la cuisine pour battre les œufs ou de monter la crème fraîche et bien d'autre chose. Les 5 vitesses et la fonction turbo rendent le batteur à fouets un appareil versatile. La forme ergonomique, combinée à la fonction d'expulsion des fouets rendent le batteur à fouets pratique et confortable à utiliser. Accessoires : 2 fouets pour monter et 2 torsades pour mélanger, tous en acier.

Der Handmixer ist unentbehrlich in der Küche, um die Eier oder Schlagsahne steif zu schlagen und vieles mehr. Die 5 Geschwindigkeiten und die Turbo-Funktion machen den Handmixer zu einem vielseitigen Gerät. Die ergonomische Form, gekoppelt mit der Auswurfaste für die Rührbesen, macht das Gerät handlich und bequem zu bedienen. Zubehör: 2 Rührbesen für das steif Schlagen und 2 Kneithaken, alles aus Stahl.

La batidora de mano es imprescindible en cocina para batir huevos, montar la nata y mucho más. Las 5 velocidades y la función turbo hacen de esta batidora un instrumento versátil. La forma ergonómica, unida a los controles fáciles de manejar como la función de expulsión de las aspas hacen que esta batidora sea práctica y cómoda de usar. Accesorios: 2 palas para montar y 2 madejas para amasar, todo de acero.



TECHNICAL DATA p.351



Sbattitore - Hand mixer

BP.302

Lo Sbattitore è dotato di impugnatura ergonomica, le fruste e i ganci sono in acciaio inox con pulsante per espulsione fruste. Con le 2 fruste potrai sbattere gli albumi, montare la panna e mescolare qualsiasi impasto, mentre con i 2 ganci impastatori potrai impastare il pane o la pizza. È dotato di 5 velocità e il pulsante turbo. Avvolgicavo.

This Mixer has an ergonomic handle and its whisks and hooks are in stainless steel and it's equipped with a whisk ejection button. With its 2 whisks you can whip egg white and cream and mix any kind of dough, while its 2 dough hooks mean that you can mix dough for bread or pizzas. It has 5 speeds, a turbo function button and rewinding lead.

Le batteur à fouets est équipé d'une poignée ergonomique, les fouets et les crochets sont en acier inox avec un pulsant pour une expulsion des fouets. Avec les 2 fouets, vous pourrez battre les blancs en neige, monter la crème fraîche et mélanger n'importe quel mélange alors qu'avec les 2 crochets pétrisseur vous pourrez mélanger le pain ou la pizza. Il est équipé de 5 vitesses et du pulsant turbo. Un enrouleur pour le câble.

Der Handmixer ist mit einem ergonomischen Griff ausgestattet, die Rührbesen und Kneithacken sind aus Edelstahl mit Auswurfaste für die Rührbesen. Mit den 2 Rührbesen können Sie Eiweiß und Sahne steif schlagen und jeden Teig mischen, während Sie mit den 2 Kneithaken Brot oder Pizzateig kneten können. Er ist mit 5 Geschwindigkeiten und der Turbo-taste ausgestattet. Kabelaufwicklung.

La batidora de mano presenta mango ergonómico, las palas y los ganchos son de acero inoxidable con botón para su expulsión. Con las 2 palas podrás batir las claras, montar la nata y mezclar cualquier masa, mientras que con los 2 ganchos podrás amasar el pan y la pizza. Presenta 5 velocidades y botón turbo. Carrete de cable.

250W

5 SPEEDS

TURBO



TECHNICAL DATA p.352



Sbattitore salvaspazio - handmixer

90.348R

Lo sbattitore elettrico è ultra compatto e salvaspazio. Leggero e facile da maneggiare, è stato realizzato con 3 velocità ideali per la miscelazione di ingredienti compatti che per emulsionare e montare a neve. Fornito di 2 fruste in acciaio per montare e pulsante rilascio fruste. Grazie alla funzione salvaspazio è possibile custodire le fruste all'interno dello sbattitore.

This is an ultra compact and space saving mixer. Lightweight and easy to handle, it comes with 3 speeds which are ideal for mixing compact ingredients as well as for emulsifying and stiffening. It's supplied with 2 steel whips for mixing and whip release button. The whips can be stored inside the mixer thanks to its space saving function.

Le mixeur électrique est ultra compact et est approprié pour un gain d'espace. Léger et facile à manipuler, il a été réalisé avec 3 vitesses idéales pour le mélange des ingrédients compacts mais aussi pour émulsionner et monter les blancs en neige. Fourni de 2 fouets en acier pour monter les blancs et d'un pulsant pour délivrer les fouets. Grâce à la fonction gain d'espace il est possible de conserver les fouets à l'intérieur du mixeur.

Der elektrische Aufschäumer ist ultrakompakt und platzsparend. Leicht und einfach zu handhaben, ist er mit 3 Geschwindigkeiten ideal für das Mischen von kompakten Zutaten, zum Emulgieren und Aufschäumen. Lieferung mit 2 Schneebesen zum Aufschäumen; mit Druckknopffreigabe ausgestattet. Dank der platzsparenden Funktion ist es möglich, die Schneebesen im Inneren des Aufschäumers aufzubewahren.

La batidora eléctrica es ultra compacta y ahorra espacio. Ligera y fácil de manejar, ha sido realizada con 3 velocidades ideales tanto para la mezcla de ingredientes compactos cuanto para emulsionar y montar a la nieve. Equipado con 2 batidores de acero para montar y su botón de liberación. Gracias a la función ahorra espacio es posible guardar los batidores dentro del aparato.

200W

3 SPEEDS



TECHNICAL DATA p.352

90.348A**90.348V**



Mescolatore automatico - Automatic pot stirrer

BP.961

NEW

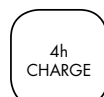
🇮🇹 L'innovativo mescolatore automatico Beper ti permetterà di cucinare piatti deliziosi in assoluta comodità. Il prodotto necessita di una ricarica di 4 ore e dispone di una autonomia di ca. 2 ore di funzionamento. È possibile scegliere tra 2 velocità differenti: 18 rotazioni/min e 11 rotazioni/min. Adatto a pentole da 15 a 25 cm di larghezza e da 10 a 20 cm di altezza.

🇬🇧 The innovative Beper automatic stirrer will allow you to cook delicious dishes in absolute comfort. The product requires a 4-hour recharge and has an operating time of approx. 2 hours. It is possible to choose between 2 different speeds: 18 rotations/min and 11 rotations/min. Suitable for pots from 15 to 25 cm in width and from 10 to 20 cm in height.

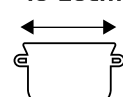
🇫🇷 L'innovative mélangeur automatique Beper vous permettra de cuisiner des plats délicieux avec une commodité pratique. Le produit nécessite une recharge de 4 heures et il dispose d'une autonomie chacune de 2 heures de fonctionnement. Il est possible de choisir entre 2 vitesses différentes: 18 rotations/mn et 11 rotations/mn. Adapté aux casseroles de 15 à 25 cm de lg. et 10 à 20 cm h.

🇩🇪 Der innovative automatische Mixer Beper ermöglicht es Ihnen, leckere Gerichte mit absolutem Komfort zuzubereiten. Das Produkt muss 4 Stunden lang aufgeladen werden und hat eine Betriebszeit von ca. 2 Stunden. Sie können zwischen 2 verschiedenen Geschwindigkeiten wählen: 18 U/min und 11 U/min. Geeignet für Töpfe mit einer Breite von 15 bis 25 cm und eine Höhe von 10 bis 20 cm.

🇪🇸 El innovador mezclador automático Beper le permitirá cocinar deliciosos platos con absoluta comodidad. El aparato requiere una carga de 4 horas y tiene un tiempo de funcionamiento de unas 2 horas. Es posible elegir entre 2 velocidades diferentes: 18 rotaciones/min y 11 rotaciones/min. Adecuado para sartenes de 15 a 25 cm de ancho y de 10 a 20 cm de altura.



15-25cm



10-20cm

TECHNICAL DATA p.352





Tritacarne elettrico con passapomodoro
Electric meat grinder with tomato masher

BP.730

NEW

■ Tritacarne ideale per macinare ogni tipo di carne. È dotato di lama e tre dischi per una macinazione fine, media e grossa, in acciaio inossidabile. Vi sono inclusi anche gli accessori per realizzare polpette e salsicce, un pressino e l'accessorio passapomodoro per preparare passate, salse e conserve di pomodoro. Per poter lavorare al meglio, il prodotto è provvisto anche della funzione "reverse" per rimuovere impedimenti.

■ This meat grinder is ideal for mincing all types of meat. It comes with a blade and three stainless steel discs for fine, medium and thick mincing. It comes with accessories that enable you to prepare meat balls and sausages, a press and a tomato pressing accessory for preparing tomato puree, sauce and conserve. The grinder is also equipped with a "reverse function" for improved performance and for removing waste.

■ Hachoir idéal pour hacher chaque type de viande. Il est équipé de lame et de trois disques pour la mouture fine, moyenne et grosse, en acier inoxydable. Ils sont inclus aussi les accessoires pour réaliser des boulettes et des saucisses, un presseur et l'accessoire pour les tomates pour préparer des sauces et des conserves de tomates. Pour pouvoir travailler au mieux, le produit est équipé aussi de la fonction « reverse » pour enlever des obstacles.

■ Fleischwolf ideal zum Mahlen aller Arten von Fleisch. Er ist mit einer Klinge und drei Edelstahl-Scheiben für Fein-, Mittel- und Grobmahlen ausgestattet. Inklusive Stopfer und Zubehör für die Herstellung von Fleischbällchen und Würstchen, pürierten Tomaten, Tomatensoßen und Tomatenkonserven. Um optimal arbeiten zu können, verfügt das Produkt auch über die "Reverse" -Funktion zur Beseitigung von hindernden Reste.

■ Picadora ideal para moler cada tipo de carne. Está equipada con cuchillas y tres discos para una molienda fine, media y gruesa, de acero inoxidable. Están incluidos también los accesorios para realizar albondigas y salsichas, un prensador y el accesorio pasatomates para preparar salsas de tomate. Para trabajar bien, el aparato tiene también la función "inverso" para evitar averías.

1500W



TECHNICAL DATA p.353







Affettatrice 25 cm - Meat slicer

90.401R

MADE IN ITALY

■ L'affettatrice professionale ha il telaio in alluminio pressofuso verniciato dal colore rosso e la lama in acciaio inossidabile dal diametro di 25cm. Il taglio utile è da 160x210mm e lo spessore di taglio di 0/16mm. L'affilatoio è fisso con motore ventilato e blocco carello. Include doppio pulsante luminoso e circuito elettronico di sicurezza.

■ This professional meat slicer has a red die-cast aluminium base and a 25cm diameter stainless steel blade. Effective cutting size 160x210mm and cutting thickness 0/16mm. The sharpener is fixed, with a fan motor and carriage block. It includes dual lit switches and safety electric circuit.

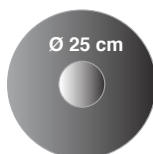
■ La trancheuse professionnelle a le châssis en aluminium moulé, verni de la couleur rouge et la lame en acier inoxydable de diamètre 25 cm. La coupe utile est de 160 x 210 mm et l'épaisseur de la coupe de 0/16 mm. L'aiguiseur est fixe avec un moteur ventilé et un bloc chariot. Elle est incluse d'une double pointe lumineuse et d'un circuit électrique de sécurité.

■ Professionelle Schneidemaschine mit rotem lackiertem Druckgussaluminiumrahmen. 25 cm Klinge aus rostfreiem Stahl. Schneidbare Größe 160x210mm. Schnittstärke von 0-16mm. Befestigtes Schliffmesser mit belüftetem Motor und Schneidutführung. Inklusive Doppel-Licht-Taste und elektronischer Sicherheitsschaltung.

■ El cortafiambre profesional tiene el telar de aluminio presurizado pintado de rojo y la cuchilla de acero inoxidable del diámetro de 25cm. El corte útil es de 160x210mm y el espesor de corte de 0/16mm. El afilador es fijo con motor ventilado y bloqueo del carro. Incluye doble botón luminoso y circuito electrónico de seguridad.

160W

DIE CAST ALUMINIUM



GERMAN BLADE



Affettatrice 19,5 cm - Meat slicer

90.402

MADE IN ITALY

■ L'affettatrice professionale Made in Italy ha la lama in acciaio inossidabile dal diametro di 19,5cm e il telaio in lega di alluminio anodizzato. Il taglio utile 140x140mm, lo spessore di taglio 0/15mm, corsa carello. L'affilatoio è fisso con motore ventilato e blocco carello. Include doppio pulsante luminoso e circuito elettronico di sicurezza.

■ This professional Made in Italy meat slicer has a 19.5cm diameter, stainless steel blade and anodised aluminium housing. The effective cutting size is 140x140mm, with cutting thickness 0/15mm, carriage guide. The sharpener is fixed, with a fan motor and carriage block. It includes dual lit switches and safety electric circuit.

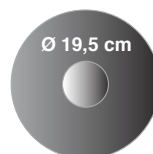
■ La trancheuse professionnelle Made in Italy a la lame en acier inoxydable de diamètre 19,5 cm et le châssis en alliage d'aluminium anodisé. La coupe utile est de 140 x 140 mm, l'épaisseur de la coupe des de 0/15 mm, un court chariot. L'aiguiseur est fixe avec un moteur ventilé et un bloc du chariot. Elle est incluse d'un double pulsant lumineux et d'un circuit électronique de sécurité.

■ Professionelle Schneidemaschine Made in Italy mit 19,5 cm Edelstahlklinge und Rahmen aus eloxiertem Aluminium. Mögliche Größe 140x140mm, Schnittstärke 0-15mm, Schlitten. Befestigtes Schliffmesser mit belüftetem Motor und Schneidutführung. Inklusive Doppel-Licht-Taste und elektronischer Sicherheitsschaltung

■ El cortafiambre profesional Made in Italy tiene la cuchilla de acero inoxidable del diámetro de 19,5cm y el telar de aluminio anodizado. Corte 140x140mm, espesor de corte 0/15mm, corsa del carro. La afiladora es fija con motor ventilado y bloqueo del carro. Incluye doble piloto luminoso y circuito electrónico de seguridad.

132W

DIE CAST ALUMINIUM





Coltello elettrico 150W - Electric knife

90.041

Il coltello elettrico grazie alle lame auto-affilanti in acciaio inossidabile consente di tagliare con facilità ogni tipo di alimento (carne, frutta, pane, ecc.). È dotato di impugnatura ergonomica, tasto per l'espulsione facilitata delle lame, doppio sistema di sicurezza e prese d'aria anti surriscaldamento per mantenere le lame fredde. È provvisto di custodia per le lame.

This electric knife can easily cut any type of food (meat, fruit, bread, etc.) thanks to its self-sharpening blades. It has an ergonomic handle, a button for easy blade release, a dual safety system and air intakes that prevent overheating and that keep the blades cool. A blade cover is also supplied.

Le couteau électrique grâce aux lames auto-affûtées en acier inoxydable permet de couper avec une facilité chaque type d'aliment (viande, fruits, pain, etc.). Il est équipé d'une poignée ergonomique, d'un pulsant pour l'expulsion facilitée des lames, d'un double système de sécurité et d'une prise d'air anti-surchauffage pour maintenir les lames froides. Il est équipé d'un étui pour les lames.

Das elektrische Messer, dank selbstschärfender Klingen aus rostfreiem Stahl, erleichtert das Schneiden jeder Arten von Lebensmitteln (Fleisch, Obst, Brot usw.). Es ist mit ergonomischem Griff, praktischem Auswurfknopf für die Klingen, doppeltem Sicherheitssystem und Lufteinlässen gegen das Überhitzen ausgestattet, um die Klingen kühl zu halten. Es ist mit Klingengehäuse versehen.

El cuchillo eléctrico gracias a las cuchillas autoafilables de acero inoxidable permite de cortar con facilidad cada tipo de alimento (carne, fruta, pan, etc.). Está equipado con un mango ergonómico, botón para una fácil expulsión de las cuchillas, doble sistema de seguridad y tomas de aire contra el sobrecalentamiento para mantener frías las cuchillas. Está equipado con funda para cuchillas.

150W

24,5CM
BLADE

TECHNICAL DATA p.354



Affilacoltelli elettrico doppio - Electric knife sharpener

BA.150

■ L'Affilacoltelli elettrico ha il corpo in plastica con pietra in zaffirite. È comodo da utilizzare basterà inserire la lama nella guida a scivolo e premere il tasto di avvio. Due mole di affilatura: una per smerigliare e una per affilare. Compatto e leggero, affila coltelli, forbici e cacciaviti.

■ An electric knife opener with plastic housing and sapphirite wheel. It's easy to use and you only have to slide the blade into the guide and press the ON switch. Two grinding wheels: one for polishing and one for sharpening. Continuous and excellent blade sharpening is provided by the sharpener's blade alignment system. Compact and lightweight, good for sharpening knives, scissors and screwdrivers.

■ L'aiguiser de couteaux électrique a le corps en plastique et la pierre en saphir. Il est pratique à utiliser il suffira d'insérer la lame dans le guide à glissière et appuyer sur le pulsant de démarrage. Deux meules: une pour le ponçage et l'autre pour l'affûtage. Grâce au dispositif aligné la lame garantira un aiguisage toujours optimal. Compact et léger, il aiguisé les couteaux, les ciseaux et les tournevis.

■ Mit Kunststoffgehäuse und Saphirstein. Leicht zu benutzen, durch das Einsetzen der Klinge in die Gleitführung und das Drücken des Startknopfs. Zwei Schleifscheiben. Die Messerausrichtvorrichtung gewährleistet immer eine optimale Schärfung. Kompakt und leicht, schärft er Messer, Scheren und Schraubendreher.

■ El afilador eléctrico tiene el cuerpo de plástico y la piedra de zafiro. Es cómodo de usar porque es suficiente introducir la cuchilla dentro la guía de deslizamiento y pulsar el botón de encendido. Dos muelas abrasivas: una para lijar y otra para afilar. Gracias al dispositivo que alinea la cuchilla se garantiza un afilado siempre perfecto. Compacto y ligero, afila cuchillos, tijeras y destornilladores.

20W

ALUMINA
STONE

TECHNICAL DATA p.354



Affilacoltelli elettrico - Electric knife sharpener

90.046

■ L'Affilacoltelli elettrico ha il corpo in plastica e la pietra in zaffirite. È comodo da utilizzare basterà inserire la lama nella guida a scivolo e premere il tasto di avvio. Grazie al dispositivo allinea lama garantirà un'affilatura sempre ottimale. Compatto e leggero, affila coltelli, forbici e cacciaviti.

■ An electric knife opener with plastic housing and sapphirite wheel. It's easy to use and you only have to slide the blade into the guide and press the ON switch. Continuous and excellent blade sharpening is provided by the sharpener's blade alignment system. Compact and lightweight, good for sharpening knives, scissors and screwdrivers.

■ L'aiguiser de couteaux électrique a le corps en plastique et la pierre en saphir. Il est pratique à utiliser il suffira d'insérer la lame dans le guide à glissière et appuyer sur le pulsant de démarrage. Grâce au dispositif aligné la lame garantira un aiguisage toujours optimal. Compact et léger, il aiguisé les couteaux, les ciseaux et les tournevis.

■ Mit Kunststoffgehäuse und Saphirstein. Leicht zu benutzen, durch das Einsetzen der Klinge in die Gleitführung und das Drücken des Startknopfs. Die Messerausrichtvorrichtung gewährleistet immer eine optimale Schärfung. Kompakt und leicht, schärft er Messer, Scheren und Schraubendreher.

■ El afilador eléctrico tiene el cuerpo de plástico y la piedra de zafiro. Es cómodo de usar porque es suficiente introducir la cuchilla dentro la guía de deslizamiento y pulsar el botón de encendido. Gracias al dispositivo que alinea la cuchilla se garantiza un afilado siempre perfecto. Compacto y ligero, afila cuchillos, tijeras y destornilladores.

20W



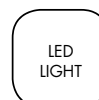
TECHNICAL DATA p.354



Macina sale e pepe elettrico - Electric salt-pepper grinder

BA.100

-  Macina sale e pepe estremamente facile da usare, base in acciaio e corpo gommato morbido al tatto lo rendono leggero e pratico da impugnare. Grazie alla macina in ceramica non arrugginirà mai conservando la fragranza naturale delle tue spezie. Con illuminazione integrata e grado di macinazione regolabile.
-  An extremely easy to use salt and pepper grinder with a stainless steel base and soft rubber housing that make it lightweight and easy to hold. The grinder is ceramic which means it will never rust thus maintaining the natural fragrance of your herbs. It has a built-in light and adjustable grinding levels.
-  Une machine pour le sel et le poivre extrêmement facile à utiliser, une base en acier et un corps gommé souple au toucher le rendent léger et pratique à saisir. Grâce à la machine en céramique il n'y aura pas de problème de rouille en conservant la fragrance naturelle de vos épices. Avec une illumination intégrée et un degré de broyage réglable.
-  Salz- und Pfeffermühle extrem einfach zu bedienen, Basis aus Stahl und Gehäuse aus Soft-Touch-Gummi machen sie leicht und einfach zu halten. Dank des Keramikmahlwerks röstet sie nie und bewahrt den natürlichen Duft Ihrer Gewürze. Mit integrierter Beleuchtung und einstellbarer Mahlung.
-  Molinillo de sal y pimienta muy fácil de usar, base de acero y cuerpo de goma morbida al tacto ligero y práctico de manejar. Gracias al molinillo de cerámica no se oxida nunca preservando la fragancia natural de sus especias. Con iluminación integrada y grado de molienda regulable.



TECHNICAL DATA p.353



Grattugia professionale in acciaio - Professional cheese grater

90.059

MADE IN ITALY

La grattugia elettrica professionale è realizzata in acciaio inox pressofuso, ottima per grattugiare oltre al formaggio anche pane, frutta fresca, mandorle e cioccolato. È dotata di ciotola raccogli alimenti in acciaio inox. Il Micro interruttore di sicurezza permetterà il funzionamento solo quando la leva è abbassata.

A professional electric grater made in die-cast stainless steel, as well as cheese, is also ideal for grating bread, fresh fruit, almonds and chocolate. It comes equipped with a stainless steel food collection tray. The safety micro switch means that the appliance can only work when the switch is lowered.

L'ustensile à râper électrique professionnel est réalisé en acier inox coulé sous pression, il est parfait pour râper non seulement du fromage mais aussi du pain, des fruits secs, des amandes et du chocolat. Il est équipé d'un bol pour recueillir les aliments en acier inox. Le Micro interrupteur de sécurité permettra le fonctionnement seulement quand le levier sera abaissé.

Professionelle Elektorreibe aus rostfreiem Edelstahl gefertigt. Sie eignet sich hervorragend zum Reiben von Käse, so wie auch Brot, frischem Obst, Mandeln und Schokolade. Sie ist mit Edelstahl-Schüssel ausgestattet. Der Micro Security Switch wird die Nutzung nur dann erlauben, wenn der Hebel abgesenkt ist.

El rallador eléctrico profesional es de acero inoxidable presurizado, ideal para rallar además del queso también pan, fruta fresca, almendras y chocolate. Está equipado con un bol que recoge los alimentos de acero inoxidable. El Micro interruptor de seguridad permite el funcionamiento sólo cuando la palanca está baja.

260W

Cheese
30Kg/hBread
40Kg/h

TECHNICAL DATA p.351



Grattugia ricaricabile Regina - Rechargeable cheese grater

90.071

La grattugia cordless ha un'impugnatura ergonomica ed è completamente smontabile per una facile e veloce pulizia. Sicura e maneggevole, la grattugia è dotata di due rulli in acciaio intercambiabili: a grana fine per grattugiare formaggio stagionato come grana e a grana grossa perfetto per i formaggi teneri. Autonomia fino a 40 minuti.

This cordless grater has an ergonomic handle and can be entirely dismantled for quick and easy cleaning. Safe and easy to use, this grater is equipped with two interchangeable steel rollers; a fine one for grating matured cheese such as Parmesan, and a coarse grain roller for perfectly grating softer cheeses. It has autonomy of up to 40 minutes.

L'ustensile à râper Cordless a une poignée ergonomique et il est complètement démontable pour un facile et rapide nettoyage. Sûr et maniable, l'ustensile à râper est équipé de deux rouleaux en acier interchangeables : à grain fin pour râper du fromage de saison comme du parmesan et une grosse granularité parfaite pour les fromages tendres. Autonomie jusqu'à 40 minutes.

Kabellose Reibe mit ergonomischem Griff, ist für eine einfache und schnelle Reinigung vollständig zerlegbar. Sicher und einfach zu handhaben, wird die Reibe mit zwei austauschbaren Stahlrollen ausgestattet: feinkörnig um Hartkäse wie Grana und grobkörnig, perfekt um Weichkäse zu reiben. Autonomie bis zu 40 Minuten.

El rallador sin cable tiene un mango ergonómico y es completamente desmontable para una fácil y rápida limpieza. Seguro y manejable, el rallador está equipado con dos rodillos de acero intercambiables: de grano fino para rallar queso duro como el grana y de grano grueso ideal para quesos blandos. Autonomía hasta 40 minutos.

BATTERY
PACK
NiMH40MIN
AUTONOMY

TECHNICAL DATA p.351



Frigo a semiconduttori 48L - Thermoelectric refrigerator

90.002

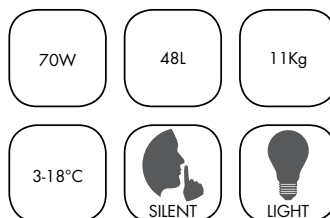
Il frigorifero a semiconduttore è un frigo dalla capienza di 48L e dalla classe climatica SN-N. Il frigo sfrutta il sistema di raffreddamento a semiconduttore, senza compressore e liquido refrigerante ed è dotato di controllo della temperatura interna dai 3 ai 18°C. Massima flessibilità è data dallo sportello reversibile ed è provvisto di vaschetta raccogli condensa.

This electronic semiconductor refrigerator has a 48L capacity and is of the SN-N climate class. The refrigerator uses a semiconductor cooling system, without a compressor or refrigerant liquid and is equipped with an internal temperature control ranging from 3 to 18°C. This refrigerator provides the utmost in flexibility thanks to its reversible door. Supplied with a moisture collection tray.

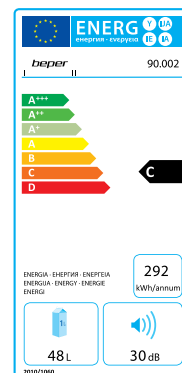
Le réfrigérateur à semi-conducteur est un frigo avec une capacité de 48 L et de la classe climatique SN - N. Le frigo utilise le système de refroidissement à semi-conducteur, sans compresseur et liquide réfrigérant et il est équipé d'un contrôle de la température interne de 3 à 18 °C. Une flexibilité maximum est donnée à la portière réversible et il est équipé d'un bassin pour recueillir la condensation.

Halbleiter-Kühlschrank mit 48L-Kapazität und SN-N Klimaklasse. Der Kühlschrank nutzt das Halbleiterkühlsystem ohne Kompressor und Kühlmittel und ist mit einer internen Temperaturregelung von 3 bis 18°C ausgestattet. Maximale Flexibilität wird durch die Umkehrtür erreicht und ist mit einer Kondensatauffangschale versehen.

La nevera con semiconductores es un frigorífico de capacidad de 48L y de clase climática SN-N. La nevera explota el sistema de enfriamiento con semiconductor, sin compresor ni líquido refrigerante y está equipada con el control de la temperatura interna de 3 a 18°C. Máxima flexibilidad es dada por la puerta reversible; está equipada con un bol para recoger el vaho.



TECHNICAL DATA p.355





Macchina sottovuoto - Vacuum sealer

BA.010

NEW

🇮🇹 Questa macchina sottovuoto è adatta sia per alimenti secchi che umidi, aspira l'aria dal sacchetto e sigilla automaticamente. Ideale per allungare i tempi di conservazione sia del prodotto, ma anche del gusto e dell'aroma.

🇬🇧 This vacuum sealer is suitable for both dry and wet food, designed to draw the air out from the bag and automatically seal it. Ideal to lengthen the storage time not only of food, but also its taste and aroma.

🇫🇷 Cette machine sous-vide est adaptée pour les aliments secs mais aussi humides, elle aspire l'air dans le sachet et scelle automatiquement. Idéal pour allonger les temps de conservation du produit, mais aussi le goût et l'arôme.

🇩🇪 Diese Vakuumaschine ist sowohl für trockene als auch für feuchte Lebensmittel geeignet, saugt Luft aus dem Beutel und verschließt automatisch. Ideal zur Verlängerung der Haltbarkeit, aber auch von Geschmack und Aroma des Produkts.

🇪🇸 Esta máquina de vacío es adecuada para alimentos secos y húmedos, extrae el aire de la bolsa y sella automáticamente. Ideal para alargar los tiempos de almacenamiento tanto del alimento como de su sabor y aroma.



140W

BAG ROLL
28x300cm
INCLUDED

STAINLESS
STEEL



TECHNICAL DATA p.354



20 VACUUM BAGS INCLUDED

Macchina sottovuoto - Vacuum sealer

90.030

■ La macchina sottovuoto grazie al ciclo di lavorazione semi automatico realizza il vuoto in pochi secondi. Ha 2 funzioni: aspira l'aria dal sacchetto e sigilla e sigilla il sacchetto senza effettuare il sottovuoto. È possibile riempire sacchetti fino a 30 cm di larghezza. Il sottovuoto assicura la conservazione degli alimenti tenendoli lontani dai processi di ossidazione dell'aria.

■ Thanks to its semi-automatic operating cycle, this sealer produces vacuum-sealed bags in just a few seconds. It has a dual function: it sucks the air from the bag and seals it and can also seal the bag without vacuum. Bags of up to 30 cm can be filled. Vacuum sealing ensures that food is preserved by isolating it from air oxidation processes.

■ La machine sous-vide grâce au cycle de travail semi-automatique réalise le vide en quelques secondes. Elle a 2 fonctions : aspire l'air du sachet et scelle le sachet sans effectuer le sous-vide. Il est possible de remplir des sachets jusqu'à 30 cm de largeur. Le sous-vide assure la conservation des aliments en les tenant loin des processus d'oxydation de l'air.

■ Die Vakuumaschine erreicht, dank des halbautomatischen Bearbeitungszyklus, in wenigen Sekunden das Vakuum. Es hat 2 Funktionen: Aspiriert die Luft aus dem Beutel und verschließt, und verschließt den Beutel ohne Vakuum zu erzeugen. Sie können Beutel mit einer Breite von bis zu 30 cm füllen. Das Vakuum gewährleistet die Konservierung von Lebensmitteln und hält sie von Luftoxida-tionsprozessen fern.

■ La máquina de vacío gracias al ciclo de procesamiento semiautomático realiza el vacío en segundos. Tiene 2 funciones: aspira el aire de la bolsa y la sella sin efectuar el vacío. Es posible llenar bolsas hasta 30 cm de longitud. El vacío asegura la conservación de alimentos manteniéndolos lejos de procesos de oxidación del aire.

110W



TECHNICAL DATA p.354

90.030R28
28x6M

90.030R22
22x6M



3Mx28CM BAG ROLL INCLUDED

Macchina sottovuoto con taglierino - Vacuum sealer

BA.001

■ Macchina sottovuoto compatta che prevede l'estrazione dell'aria per mantenere inalterati la freschezza e il sapore dei tuoi cibi. 2 funzioni: una aspira l'aria del sacchetto e sigilla automaticamente e sigilla il sacchetto senza effettuare il sottovuoto. Nastro sigillante fino a 30 cm di larghezza e taglierino incorporato. Ha 2 spie di funzionamento ed include 1 rotolo di sacchetti.

■ This compact vacuum sealer extracts air for maintaining unaltered the freshness and taste of your favourite food. It has two functions: extracting air from the bag and automatically sealing, and sealing the bag without extracting the air. Sealing strip of up to 30cm width and incorporated blade. It has 2 indicator lights and includes a roll of bags.

■ La machine sous-vide compacte qui prévoit l'extraction de l'air pour maintenir inaltérés la fraîcheur et la saveur de vos aliments. 2 fonctions : une aspiration de l'air du sachet et un scellement automatique et un scellement du sachet sans effectuer le sous-vide. Un ruban pour le scellement jusqu'à 30 cm de largeur et un couteau à lame rétractable incorporé. Elle possède 2 indicateurs de fonctionnement et il est inclus 1 rouleau de sachets.

■ Kompaktes Vakuumiergerät zur Extraktion der Luft, um die Frische und den Geschmack Ihrer Lebensmittel unverändert zu halten. 2 Funktionen: eine saugt die Luft aus dem Beutel aus und verschließt, die andere verschließt den Beutel, ohne die Luft auszusaugen. Dichtband bis 30 cm breit und Sicherheitsmesser inklusive. Es verfügt über 2 Funktionsleuchten und beinhaltet 1 Vakuumrolle.

■ Máquina de vacío compacta que extrae el aire para mantener inalterados la frescura y el sabor de sus platos. 2 funciones: una aspira el aire de la bolsa y sella automáticamente y la otra sella la bolsa sin vacío. Cinta de sellado hasta 30 cm de ancho y cortador incluido. Tiene 2 pilotos de funcionamiento e incluye 1 rollo de bolsas.

110W



TECHNICAL DATA p.354

90.030R28
28x6M

90.030R22
22x6M



Sigilla sacchetti - Bag sealer

BA.220**NEW**

■ Questo pratico strumento diventerà un must nella tua cucina per sigillare e tagliare tutti i sacchetti in plastica. È dotato di una pratica calamita per appenderlo. Funziona grazie a due pile AA (non incluse). Doppio blister appendibile.

■ This handy tool will become a must in your kitchen to seal and cut all kinds of plastic bags. It is equipped with a practical magnet to hang it on your fridge or any other metal surface. It works with two AA batteries (not included). Double hanging blister.

■ Ce pratique instrument deviendra une obligation dans votre cuisine pour sceller et couper tous les sachets en plastique. Il est équipé d'une calamite pratique pour le mettre suspendu. Il fonctionne grâce à deux piles AA (non inclut). Double plaquettes thermoformées pour suspendre.

■ Dieses praktische Werkzeug wird in Ihrer Küche zu einem Muss, um alle Plastiktüten zu verschließen und zu schneiden. Er ist mit einem praktischen Magneten zum Aufhängen ausgestattet. Funktioniert mit zwei AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten). Doppelter Hängeblister.

■ Este práctico aparato se convertirá en una necesidad en su cocina para sellar y cortar todas las bolsas de plástico. Está equipado con un práctico imán para colgarlo. Funciona gracias a dos pilas AA (no incluidas). Doble ampolla colgante.



TECHNICAL DATA p.354

Pompa sottovuoto per bottiglie con tre tappi
Vacuum wine saver with 3 stoppers**AV.037****NEW**

■ Mantieni il tuo vino fresco come appena stappato, grazie a questa innovativa pompa sottovuoto potrai richiudere il vino ermeticamente, impedendone l'ossidazione e permettendo così una conservazione ottimale. 3 tappi in silicone con indicatore di data incluso. Compatibile con tutte le bottiglie.

■ Keep your wine as fresh as just opened, thanks to this innovative vacuum pump you will be able to seal up the wine hermetically, preventing oxidation and thus allowing optimal conservation. 3 silicone corks with date indicator included. Compatible with all bottles.

■ Gardez votre vin aussi frais que vous venez d'ouvrir. Grâce à cette pompe à vide innovante, vous pourrez sceller le vin hermétiquement, empêchant ainsi l'oxydation et permettant ainsi une conservation optimale. 3 bouchons en silicone avec indicateur de date inclus. Compatible avec toutes les bouteilles.

■ Halten Sie Ihren Wein so frisch, wie er gerade geöffnet wurde. Dank dieser innovativen Vakuumpumpe können Sie den Wein hermetisch verschließen, Oxidation verhindern und somit eine optimale Konservierung ermöglichen. 3 Silikonkorken mit Datumsanzeige enthalten. Kompatibel mit allen Flaschen.

■ Mantenga su vino tan fresco como recién abierto, gracias a esta innovadora bomba de vacío podrá sellar el vino herméticamente, evitando la oxidación y permitiendo una conservación óptima. Incluye 3 tapones de silicona con indicador de fecha. Compatible con todas las botellas.



TECHNICAL DATA p.368



Bilancia elettronica acciaio - Electronic kitchen scale

90.131

La Bilancia da cucina elettronica con piatto in acciaio ed è appendibile. Facile da usare grazie ai tasti touch e largo schermo LCD che mostra il peso in libbre, grammi e millilitri. Grazie al sensore ad alta precisione pesa da 1 g a 5 Kg sia alimenti solidi che liquidi. La funzione tara permette di pesare più alimenti in successione. Spegnimento automatico dopo alcuni minuti di inutilizzo.

This is a kitchen scale which can be hung in the kitchen and which comes with a steel plate. Easy to use thanks to its touch key control and large LCD screen that shows weights in pounds, grams and millilitres. It has a high precision sensor and can weigh solids and liquids from 1g to 5Kg. Its tare function allows you to weigh different food types in succession. Automatic switch-off after remaining idle for a few seconds.

La Balance de cuisine électronique avec un plat en acier et elle peut être suspendue dans la cuisine. Facile à utiliser grâce aux pulsants touch pour un contrôle pratique et un écran large LCD qui montre le poids en livres, grammes et millilitres. Grâce au capteur à haute précision elle pèse de 1 g à 5 kg, que ce soit des aliments solides que liquides. La fonction tara permet de peser plus d'aliments en succession. Éteignement automatique après quelques secondes d'inutilisation.

Die elektronische Küchenwaage mit Stahlplatte kann aufgehängt werden. Einfache Touch-Tasten und LCD-Display, das das Gewicht in Pfund, Gramm und Milliliter anzeigt. Dank des hochpräzisen Sensors mit einem Gewicht von 1 g bis 5 kg können sowohl feste als auch flüssige Lebensmittel gewogen werden. Tara-Funktion fürs nacheinander Wiegen mehreren Lebensmittel. Automatische Abschaltung nach Inaktivität.

La Balanza de cocina electrónica tiene un platillo de acero que puede colgar. Es fácil de usar gracias a los botones touch y a la pantalla LCD que visualiza el peso en libras, gramos y mililitros. Gracias al sensor de alta precisión pesa de 1g a 5Kg tanto alimentos sólidos como líquidos. La función de tara permite de pesar más alimentos en sucesión. Apagado automático después de unos segundos que no se emplea.



90.130F1

Bilancia cucina elettronica PEPPERONCINO
Electronic kitchen scale

90.130F2

Bilancia cucina elettronica CUISINE
Electronic kitchen scale

La Bilancia ha il piatto in vetro colorato temperato da 1,6mm che garantisce durabilità. Facile da usare grazie ai tasti touch e schermo LCD che mostra il peso in libbre, grammi e millilitri. Grazie al sensore ad alta precisione pesa da 1g a 5Kg sia alimenti solidi che liquidi. La funzione tara permette di pesare più alimenti in successione. Spegnimento automatico dopo alcuni minuti di inutilizzo.

A scale with a 1.6mm coloured tempered glass plate that ensures resilience. Easy to use thanks to its touch key control and large LCD screen that shows weights in pounds, grams and millilitres. It has a high precision sensor and can weigh from 1g to 5Kg and has a tare function that allows you to weigh different food types in succession. Automatic switch-off after remaining idle for a few seconds.

La Balance a le plat en verre coloré tempéré de 1,6 mm qui garantit la durabilité. Facile à utiliser grâce aux pulsants touche et à un écran LCD qui montre le poids en livres, grammes et millilitres. Grâce au capteur à haute précision elle pèse de 1 g à 5 kg que ce soit des aliments solides que liquides. La fonction tara permet de peser plus d'aliments en succession. Éteignement automatique après quelques secondes d'inutilisation.

Küchenwaage mit 1,6 mm gehärteter bunter Glasplatte die Lebensdauer garantiert. Bequeme Touch-Tasten und LCD-Bildschirm, der in Pfund, Gramm und Milliliter anzeigt. Dank des hochpräzisen Sensors können sowohl feste als auch flüssige Lebensmittel mit einem Gewicht von 1g bis 5kg gewogen werden. Tara-Funktion fürs nacheinander Wiegen mehreren Lebensmittel. Automatische Abschaltung nach Inaktivität.

La Balanza tiene el platillo de vidrio coloreado templado de 1,6mm que che garantiza durabilidad. Se usa fácilmente gracias a los botones touch y a la pantalla LCD que visualiza el peso en libras, gramos y mililitros. Gracias al sensor de alta precisión pesa de 1g a 5Kg tanto alimentos sólidos como líquidos. La función de tara permite de pesar más alimentos en sucesión. Apagado automático después de unos segundos que no se emplea.





Bilancia cucina elettronica 10Kg - Electronic kitchen scale

90.125

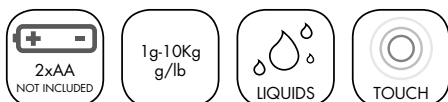
La Bilancia è dotata di un piatto in vetro temperato da 1,6mm ed è appendibile a muro, include la funzione orologio. Facile da usare grazie ai tasti touch e con schermo LCD che mostra il peso in libbre, grammi e millilitri. Sensore ad alta precisione pesa da 1g a 10Kg, funzione tara per pesare più alimenti in successione. Spegnimento automatico dopo alcuni minuti di inutilizzo.

A kitchen scale that you can hang in the kitchen and with a 1.6mm tempered glass plate and clock function. Easy to use thanks to its touch key control and large LCD screen that shows weights in pounds, grams and millilitres. It has a high precision sensor and can weigh from 1g to 10Kg and has a tare function that allows you to weigh different food types in succession. Automatic switch-off after remaining idle for a few seconds.

La Balance possède le plat en verre trempé de 1,6 mm et elle peut être suspendue au mur, inclue la fonction horloge. Facile à utiliser grâce aux pulsants touch et un écran large LCD qui montre le poids en livres, grammes et millilitres. Un senseur de haute précision pèse de 1 g à 10 kg, une fonction tara permet de peser plus d'aliments en succession. Éteignement automatique après quelques secondes d'inutilisation.

Küchenwaage mit einer 1,6 mm Hartglasplatte. Man kann sie an der Wand befestigen; Uhrfunktion inklusive. Einfach zu benutzen dank Touch-Tasten; LCD-Bildschirm, der das Gewicht in Pfund, Gramm und Millilitern anzeigt. Hochpräziser Sensor wiegt von 1 g bis 10 kg. Die Tara-Funktion ermöglicht es, mehrere Lebensmittel nacheinander zu wiegen. Automatische Abschaltung nach einigen Minuten Inaktivität.

La Balanza está equipada con un platillo de vidrio templado de 1,6mm que puede colgar en la pared, incluye la función reloj. Es fácil de usar gracias a los botones touch y a una ancha pantalla LCD que visualiza el peso en libras, gramos y mililitros. Sensor de alta precisión que pesa de 1g a 10Kg, función de tara para pesar más alimentos en sucesión. Apagado automático después de unos segundos que no se emplea.



TECHNICAL DATA p.355



Bilancia cucina elettronica - Electronic kitchen scale

90.123N

La Bilancia ha il piatto in vetro temperato da 1,6mm ed è appendibile in cucina. Facile da usare grazie ai tasti touch per un comodo controllo e largo schermo LCD che mostra il peso in libbre, grammi e millilitri. Pesa da 1g a 5Kg sia alimenti solidi che liquidi. La funzione tara permette di pesare più alimenti in successione. Spegnimento automatico dopo alcuni minuti di inutilizzo.

A kitchen scale that you can hang in the kitchen and with a 1.6mm tempered glass plate. Easy to use thanks to its touch key control and large LCD screen that shows weights in pounds, grams and millilitres. It can weigh solids and liquids from 1g to 5Kg. The tare function allows you to weigh different food types in succession. Automatic switch-off after remaining idle for a few seconds.

La Balance possède le plat en verre trempé de 1,6 mm et elle peut être suspendue dans la cuisine. Facile à utiliser grâce aux pulsants touch pour un contrôle pratique et un écran large LCD qui montre le poids en livres, grammes et millilitres. Elle de 1 g à 5 kg, que ce soit des aliments solides que liquides. La fonction tara permet de peser plus d'aliments en succession. Éteignement automatique après quelques secondes d'inutilisation.

Küchenwaage mit einer 1,6 mm Hartglasplatte. Man kann sie in der Küche aufhängen. Mit Touch-Tasten für die einfache Steuerung und breiten LCD-Bildschirm, der das Gewicht in Pfund, Gramm und Milliliter anzeigt. Sie wiegt 1g bis 5Kg sowohl feste als auch flüssige Nahrungsmittel. Tara-Funktion fürs nacheinander Wiegen mehreren Lebensmittel. Automatische Abschaltung nach einigen Minuten Inaktivität.

La Balanza tiene el platillo de vidrio templado de 1,6mm que puede colgar en cocina. Es fácil de usar gracias a los botones touch para un cómodo control y a una ancha pantalla LCD que visualiza el peso en libras, gramos y mililitros. Pesa de 1g a 5Kg tanto alimentos sólidos como líquidos. La función de tara permite de pesar más alimentos en sucesión. Apagado automático después de unos segundos que no se emplea.



TECHNICAL DATA p.355

90.123B



Bilancia da cucina 2in1 - Electronic kitchen scale

90.114F

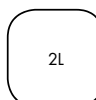
■ La Bilancia da cucina digitale 2in1 è unica per praticità: pesa, misura i liquidi fino a 2L e ha il contenitore in acciaio estraibile. La funzione tara permette di pesare più alimenti in successione. Grazie al sensore ad alta precisione pesa da 1g a 5Kg. Il display LCD con un contrasto netto blu retroilluminato offre una facile lettura. Spegnimento automatico dopo pochi secondi di inutilizzo.

■ This digital 2 in 1 kitchen scale is unique in its practicality: it weighs and measures up to 2L of liquid and has a removable steel bowl. The tare function means you can weigh different food types in succession. Its high precision sensor lets you weigh from 1g to 5Kg. It has an LCD rear lit display with a sharp blue contrast for easy reading. Automatic switch-off after remaining idle for a few seconds.

■ La Balance de cuisine digitale 2 en 1 est unique pour sa praticité : pèse, mesure les liquides jusqu'à 2 L et il a le récipient en acier extractible. La fonction tara permet de peser plus d'aliments en succession. Grace au senseur à haute précision elle pèse de 1 g à 5 kg. L'écran LCD avec un contraste net bleu retro-illuminé offre une facile lecture. Éteignement automatique après quelques secondes d'inutilisation.

■ Sehr praktische 2in1 Digital Küchenwaage, wiegt, misst Flüssigkeiten bis zu 2L und hat einen abnehmbaren Stahlbehälter. Die Tara-Funktion ermöglicht es, mehr Lebensmittel nacheinander zu wiegen. Dank des hochpräzisen Sensors wiegt sie 1g bis 5kg. Das LCD-Display mit einem hintergrundbeleuchteten Blau ermöglicht ein einfaches Ablesen. Automatische Abschaltung nach einigen Sekunden der Inaktivität.

■ La Balanza de cocina digital 2 en 1 es única por practicidad: pesa, mide los líquidos hasta 2L y está equipada con un recipiente de acero extraíble. La función de tara permite de pesar más alimentos en sucesión. Gracias al sensor de alta precisión pesa de 1g a 5Kg. La pantalla LCD con un contraste neto azul retroiluminado permite una mejor lectura. Apagado automático después de unos segundos que no se emplea.





Bilancia da cucina elettronica Maxi ciotola - Electronic kitchen scale

90.116BL

La Bilancia da cucina elettronica ha una ciotola estraibile in plastica MAXI. Grazie al sensore ad alta precisione pesa da 1g a 5Kg sia alimenti solidi che liquidi. La funzione tara permette di pesare più alimenti in successione. Il display LCD offre una facile lettura. Spegnimento e azzeramento automatico dopo pochi secondi di inutilizzo. Può pesare in chilogrammi o libbre.

This electronic kitchen scale comes with a LARGE removable plastic bowl. Its high precision sensor lets you weigh both solids and liquids from 1g to 5Kg. The tare function allows you to weigh different food types in succession. The LCD display allows for easy reading. Automatic switch-off and resetting after remaining idle for a few seconds. Can weigh in kilograms and pounds.

La Balance de cuisine électronique a un bol extractible en plastique MAXI. Grâce à son senseur à haute précision, elle pèse de 1 g à 5 kg, que ce soit des aliments solides que liquides. La fonction tara permet de peser plus d'aliments en succession. L'écran LCD offre une facile lecture. Éteignement et mise à zéro automatique après quelques secondes d'inutilisation. Elle peut peser en kilogrammes ou en livres.

Elektronische Küchenwaage mit abnehmbarer MAXI-Plastikschüssel. Dank des hochpräzisen Sensors können ein Gewicht von 1g bis 5kg (oder Pfund) und sowohl feste als auch flüssige Lebensmittel gewogen werden. Tara-Funktion fürs nacheinander Wiegen mehreren Lebensmittel. Das LCD-Display bietet ein einfaches Ablesen. Automatische Abschaltung und Reset nach einigen Sekunden der Inaktivität.

La Balanza de cocina electrónica está equipada con un bol extraíble de plástico MAXI. Gracias al sensor de alta precisión pesa de 1g a 5Kg tanto alimentos sólidos como líquidos. La función de tara permite de pesar más alimentos en sucesión. La pantalla LCD permite una fácil lectura. Apagado y puesta a cero automáticos después de unos segundos que no se emplea. Puede pesar en kilogramos o libras.

1xCR2032
INCLUDED

2,8L

1g-5Kg
g/lb

LIQUIDS



TECHNICAL DATA p.355

90.116AR







Bollitore elettrico 1,7W - Electric kettle

90.350V

Il Bollitore elettrico ha un design compatto e grazie a questo utilissimo elettrodomestico potrai bollire in comodità e velocità l'acqua di cui hai bisogno. Il filtro è removibile e lavabile ed è dotato di indicatore per il livello dell'acqua. Pratico e facile da pulire. Spegnimento automatico all'ebollizione e autospegnimento in assenza di sostanze liquide nella caraffa.

This electric kettle has a compact design, and thanks to this extremely useful appliance, you can easily and quickly boil the amount of water you need. It has a removable filter and is equipped with a water level indicator. It's practical and easy to clean and turns off automatically when the water starts to boil and when there is no water in the jug.

Le Bouilloire électrique a un design compact et grâce à ce très dernier électroménager, vous pourrez bouillir avec toute commodité et rapidité l'eau dont vous avez besoin. Le filtre est amovible et lavable et il est équipé d'un indicateur pour le niveau de l'eau. Pratique et facile à nettoyer. Éteignement automatique à l'ébullition et auto-éteignement en absence de substances liquides dans la cruche.

Der Wasserkocher hat ein kompaktes Design und dank dieses sehr praktischen Geräts kochen Sie bequem und schnell das Wasser, das Sie brauchen. Der Filter ist abnehmbar und waschbar und hat einen Wasserstandsanzeiger. Praktisch und leicht zu reinigen. Selbstabschaltung beim Kochen und in Abwesenheit von flüssigen Substanzen in der Kanne.

El hervidor eléctrico tiene un design compacto y gracias a este muy útil electrodoméstico puede hervir cómodamente y rápidamente el agua de que necesita. El filtro es extraíble y lavable y está equipado con el indicador para el nivel del agua. Práctico y fácil de limpiar. Apagado automático cuando hierve y en ausencia de sustancias líquidas dentro la jarra.

2200W

1,7L



Centrifuga - Juice extractor

90.313A

La Centrifuga ha il corpo in abs mentre le lame ed il filtro sono in acciaio. Grazie alla grande apertura non è più necessario sminuzzare la frutta e la verdura. Ha 2 livelli di velocità selezionabili ed il tasto pulse. Il sistema di sicurezza impedisce il funzionamento in caso di montaggio non corretto. Il succo e il residuo spremuto vengono separati in due contenitori rimovibili per una facile pulizia.

This juice extractor has an ABS housing, while the blades and filter are in steel. Thanks to its large opening, you no longer have to chop up fruit and vegetables. It has two selectable speeds and a pulse button. The extractor's safety systems means that it will only work when all the components are mounted correctly. The juice and fruit residue are separated into two containers, which are removable for easy cleaning.

La Centrifugeuse a le corps en abs alors que les lames et le filtre sont en acier. Grâce à la grande ouverture il n'est plus nécessaire de couper en petits morceaux les fruits et les légumes. Elle a 2 niveaux de vitesse sélectionnables et le pulsant pulse. Le système de sécurité empêche le fonctionnement en cas de montage non correct. Le jus et les résidus de pressage sont séparés dans deux récipients amovibles pour un nettoyage facile.

Zentrifuge mit ABS Gehäuse, Klingen und Filter aus Stahl. Dank der großen Öffnung ist es nicht mehr notwendig, Obst und Gemüse zu zerschneiden. 2 wählbare Geschwindigkeiten und Pulse-Taste. Das Sicherheitssystem verhindert den Betrieb bei falscher Installation. Der Saft und der gequetschte Rückstand werden zur leichteren Reinigung in zwei entfernbare Behälter getrennt.

La Licuadora tiene el cuerpo en abs mientras las cuchillas y el filtro son de acero. Gracias a la grande apertura no es necesario desmenuzar la fruta y la verdura. Tiene dos niveles de velocidades seleccionables y el botón pulse. El sistema de seguridad impide el funcionamiento en caso de montaje incorrecto. El zumo y el residuo exprimido son separados en dos recipientes extraíbles para una mejor limpieza.

350W

2 SPEEDS

PULSE



Spremielagrano manuale a leva - Manual pomegranate presser

MD.402

■ Spremiagrumi a leva è in alluminio e acciaio ed è adatto per estrarre il succo di arance, limoni, lime e piccoli pompelmi. I frutti vanno tagliati a metà e appoggiati sul cono della pressa e grazie ad un meccanismo a leva, tutti i frutti verranno pressati in modo rapido. La pulizia è piuttosto semplice: l'imbuto e la pressa a cilindro possono essere staccati manualmente per il lavaggio.

■ This lever operated citrus juicer is made in aluminium and is ideal for extracting juice from oranges, lemons, lime and small grapefruits. The fruit is cut in half and placed on the presser cone and thanks to the lever mechanism, the fruit can be very quickly pressed. It's easy to clean: the funnel and cylindrical presser can be detached manually for cleaning.

■ Le presse-agrumes à levier est en aluminium et en acier et il est adapté pour extraire le jus d'oranges, de citrons, de limes et de petits pamplemousses. Les fruits sont coupés à moitié et appuyés sur le cône de la presse et grâce à un mécanisme à levier, tous les fruits seront pressés de façon rapide. Le nettoyage est plutôt simple : l'entonnoir et le pressoir à cylindre peuvent être détachés manuellement pour le lavage.

■ Die Zitruspresse mit Hebelarm ist aus Aluminium und Stahl gefertigt und eignet sich zum Entsaften von Orangen, Zitronen, Limetten und kleinen Grapefruits. Die Früchte werden halbiert und auf den Presskegel gelegt. Dank eines Hebelmechanismus werden alle Früchte schnell gepresst. Die Reinigung ist ganz einfach: Trichter und Zylinder können zum Waschen manuell abgenommen werden.

■ Exprimidor de palanca de aluminio y acero, adecuado para exprimir zumo de naranja, limón, lima y pequeños pomelos. La fruta se corta por la mitad y se apoya en el cono de la presa y gracias a su mecanismo de palanca, la fruta se prensa rápidamente. La limpieza también es muy simple: el embudo y la presa de cilindro pueden desmontarse manualmente para el lavado.

STAINLESS
STEEL



Spremiagrumi manuale a leva - Manual juicer with lever

MD.403

NEW

■ Spremiagrumi a leva è in alluminio e acciaio ed è adatto per estrarre il succo di arance, limoni, lime e piccoli pompelmi. I frutti vanno tagliati a metà e appoggiati sul cono della pressa e grazie ad un meccanismo a leva, tutti i frutti verranno pressati in modo rapido. La pulizia è piuttosto semplice: l'imbuto e la pressa a cilindro possono essere staccati manualmente per il lavaggio.

■ This lever operated citrus juicer is made in aluminium and is ideal for extracting juice from oranges, lemons, lime and small grapefruits. The fruit is cut in half and placed on the presser cone and thanks to the lever mechanism, the fruit can be very quickly pressed. It's easy to clean: the funnel and cylindrical presser can be detached manually for cleaning.

■ Le presse-agrumes à levier est en aluminium et en acier et il est adapté pour extraire le jus d'oranges, de citrons, de limes et de petits pamplemousses. Les fruits sont coupés à moitié et appuyés sur le cône de la presse et grâce à un mécanisme à levier, tous les fruits seront pressés de façon rapide. Le nettoyage est plutôt simple : l'entonnoir et le pressoir à cylindre peuvent être détachés manuellement pour le lavage.

■ Die Zitruspresse mit Hebelarm ist aus Aluminium und Stahl gefertigt und eignet sich zum Entsaften von Orangen, Zitronen, Limetten und kleinen Grapefruits. Die Früchte werden halbiert und auf den Presskegel gelegt. Dank eines Hebelmechanismus werden alle Früchte schnell gepresst. Die Reinigung ist ganz einfach: Trichter und Zylinder können zum Waschen manuell abgenommen werden.

■ Exprimidor de palanca de aluminio y acero, adecuado para exprimir zumo de naranja, limón, lima y pequeños pomelos. La fruta se corta por la mitad y se apoya en el cono de la presa y gracias a su mecanismo de palanca, la fruta se prensa rápidamente. La limpieza también es muy simple: el embudo y la presa de cilindro pueden desmontarse manualmente para el lavado.

STAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.367

MD.400







Yogurtiera 7 vasetti in vetro - Yogurt maker with 7 glass jars

90.535

■ La yogurtiera è ottima per preparare deliziosi yogurt fatti in casa in modo semplice e facile. Corpo in acciaio e plastica con 7 Vasetti in vetro da 170ml. Funzionamento automatico, spia di funzionamento e pulsante di accensione. Tempo di preparazione: 8-12 ore.

■ This yogurt maker is ideal for easily preparing delicious homemade yogurt. It has a stainless steel and plastic body and 7 glass jars of 170ml each. It has automatic function, an On light and power switch. Preparation time: 8-12 hours.

■ La yaourtière est optimale pour préparer de délicieux yaourts faits à la maison de façon simple et facile. Un corps en acier et en plastique avec 7 petits vases en verre de 170 ml. Fonctionnement automatique, indicateur de fonctionnement et pulsant d'allumage. Temps de préparation : 8 – 12 heures.

■ Der Joghurtbereiter eignet sich hervorragend für die Zubereitung köstlicher hausgemachter Joghurts auf einfache Art und Weise. Stahl- und Kunststoffgehäuse mit sieben 170ml Gläsern. Automatikbetrieb, Betriebsleuchte und Schalter. Vorbereitungszeit: 8-12 Stunden.

■ La yogurtera es perfecta para preparar gustosos yogurs hechos en casa de una manera simple y rápida. Cuerpo de acero y plástico con 7 tarros de cristal de 170ml. Funcionamiento automático, piloto de funcionamiento y botón de encendido. Tiempo de preparación: 8-12 horas.



TECHNICAL DATA p.356



Yogurtiera 1L - Yogurt maker

BP.950

■ Grazie a Yogurtino preparerai deliziosi yogurt fatti in casa in modo semplice e facile. Il contenitore in plastica con coperchio trasparente, può contenere fino ad 1L di yogurt, inoltre le dimensioni compatte lo rendono facile e comodo da riporre in cucina. Il cestello unico si ripone comodamente in frigorifero. Funzionamento automatico con tempi di preparazione: fra le 8 e 12h.

■ Thanks to this Yogurt Maker you can quickly and easily make homemade yogurt. The plastic container with its transparent lid can hold up to 1L of yogurt. This yogurt maker's compact dimensions make it easy to store in your kitchen. The tray can easily be placed in your fridge. It has an automatic function with preparation times from 8 to 12 hours.

■ Grâce à la Yaourtière, vous préparez de délicieux yaourts faits à la maison de façon simple et facile. Le récipient en plastique avec le couvercle transparent, peut contenir jusqu'à 1L yaourts, en outre les dimensions compactes le rendent facile et pratique pour placer dans la cuisine. Le panier unique se met facilement dans le réfrigérateur. Un fonctionnement automatique avec de temps de préparation : entre 8 et 12 h.

■ Dank Yogurtino werden Sie köstliche hausgemachte Joghurts auf einfache und leichte Weise zubereiten. Der Kunststoffbehälter mit durchsichtigem Deckel fasst bis zu 1 Liter Joghurt, und dank der kompakten Größe lässt er sich einfach und bequem in der Küche lagern. Der einzelne Joghurtbehälter lässt sich bequem im Kühlschrank aufbewahren. Automatischer Betrieb mit Vorbereitungszeit zwischen 8 und 12 Stunden.

■ Gracias a Yogurtino prepararás deliciosos yogures caseros en modo simple y fácil. El contenedor de plástico con tapadera transparente puede contener hasta 1L de yogur, además su dimensión compacta hace que sea cómodo y fácil de colocar en la cocina. La cesta única se coloca cómodamente en el frigorífico. Funcionamiento automático con tiempo de preparación entre 8 y 12h.



TECHNICAL DATA p.356

RICARICABILE RECHARGEABLE



PROTEGGI LAMA SAFETY LID



Frullatore personale 2in1 USB - USB 2in1 Personal blender

BP.630

NEW

-  Questo pratico mini-frullatore portatile dal design di tendenza è l'ideale per realizzare frullati nutrienti in ogni momento della tua giornata e ovunque ti trovi. Ricaricabile grazie al cavo USB, è dotato di lame resistenti in acciaio, un corpo motore staccabile, un bicchiere da 400ml BPA free, un coperchio proteggi-lame e un coperchio da viaggio portatile. Autonomia della batteria 20 frullati ca.
-  This practical and trendy portable mini-blender is ideal to make nutritious smoothies wherever you are and whenever you want. Rechargeable thanks to the USB cable, it is equipped with resistant steel blades, a detachable motor body, a 400ml BPA free cup, a blade guard and a portable travel cover. Battery life after full charge 20 shakes approx.
-  Ce mini-mixeur portable pratique et à la mode est idéal pour préparer des smoothies nutritifs à tout moment de la journée et où que vous soyez. Rechargeable grâce au câble USB, il est équipé de lames en acier résistant, d'un corps de moteur détachable, d'un verre sans BPA de 400 ml, d'un protège-lame et d'un cache de transport portable. Autonomie de la batterie 20 smoothies env.
-  Dieser praktische und trendige tragbare Mini-Mixer ist ideal für die Zubereitung nahrhafter Smoothies zu jeder Tageszeit und überall da, wo Sie gerade sind. Dank USB-Kabel wiederaufladbar, verfügt es über widerstandsfähige Stahlklingen, einen abnehmbaren Motorkörper, ein 400-ml-BPA-freies Glas, einen Klingenschutz und eine tragbare Reiseabdeckung. Akkulaufzeit 20 Mixgetränke ca.
-  Esta práctica y moderna mini-licuadora portátil es ideal para hacer batidos nutritivos cuando quieras y donde quieras. Recargable gracias al cable USB, está equipado con cuchillas de acero resistente, un cuerpo de motor desmontable, una taza BPA free de 400 ml, un protector de cuchilla y una cubierta de viaje portátil. Duración de la batería 20 batidos aprox.



400ML



4 BLADES



SAFETY LID



TECHNICAL DATA p.349



Frullatore personale 2in1 - 2in1 Personal blender

BP.600

Il Frullatore 2in1 ha le lame in acciaio ed il contenitore graduato dalla capacità di 0,60L. È il compagno ideale per un'alimentazione sana ed equilibrata, è possibile preparare in modo veloce e semplice i tuoi frullati preferiti. Basterà riempire la bottiglia con la frutta che più ami, frullarla, mettere il beccuccio ed ecco pronto il tuo frullato da portare dove vuoi.

This 2 in 1 Blender has stainless steel blades and a 0.60L graded container. It's your ideal companion for a healthy and balanced diet and with which you can quickly and easily prepare your favourite shakes. All you have to do is fill the jar with your favourite fruit, blend it, place the spout and your shake is ready for taking wherever you want.

Le mixeur 2 en 1 a les lames en acier et le récipient gradué avec la capacité de 0,60 L. Il est l'ami idéal pour une alimentation saine et équilibrée, il est possible de préparer de façon rapide et simple vos frappés préférés. Il suffira de remplir la bouteille avec les fruits que plus vous aimez, les mixer, mettre le petit bec et voilà prêt votre frappé à apporter avec vous.

Standmixer 2in1 mit Stahlklingen und 0,60L Mixbehälter mit Skala. Er ist der ideale Begleiter für eine gesunde und ausgewogene Ernährung, damit Sie schnell und einfach Ihre Lieblings-Smoothies zubereiten können. Füllen Sie einfach den Mixbehälter mit dem Obst, den Sie lieben, mixen Sie sie, setzen Sie die Tülle auf und schon ist Ihr Smoothie fertig und praktisch zum Mitnehmen.

La batidora 2 en 1 tiene las lamas de acero y el contenedor graduado de una capacidad de 0,60L. Es el compañero ideal para una alimentación sana y equilibrada, se pueden preparar fácilmente tus batidos preferidos. Basta rellenar la botella con la fruta que más te guste, batirla, poner el caño y ya está listo tu batido para llevar donde quieras.

300W 600ML



TECHNICAL DATA p.349



Frullatore a immersione - Hand blender

90.320V

Il frullatore ad immersione è compatto, ergonomico e veloce. Il corpo è in abs e le lame in acciaio inossidabile. Il pulsante ergonomico ha 2 velocità e grazie all'orientamento del cavo a destra e a sinistra è possibile usare il frullatore in tutta comodità, senza alcun ostacolo. Il Fusto è rimovibile per facilitare la pulizia in tutta sicurezza.

This immersion blender is compact, ergonomic and fast. Its housing is in ABS and the blades are stainless steel. It has a two speed button and, thanks to the lead which can be moved to the left or right, the blender can be used easily and without any obstacles. The drum is removable allowing for easy and safe cleaning.

Le mixeur à immersion est compact, ergonomique et rapide. Le corps est en abs et les lames en acier inoxydable. Le pulsant ergonomique possède 2 vitesses et grâce à l'orientation du câble à droite et à gauche il est possible d'utiliser le mixeur en toute commodité, sans aucun obstacle. La tige est amovible pour faciliter le nettoyage en toute sécurité.

Der Stabmixer ist kompakt, ergonomisch und schnell. Gehäuse aus ABS und Edelstahl Klingen. Ergonomische Taste mit 2 Geschwindigkeiten. Dank der rechten und linken Kabelführung können Sie den Mixer bequem und ohne Behinderung benutzen. Der Mixfuß ist für eine einfache Reinigung abnehmbar.

La batidora de inmersión es compacta, ergonómica y rápida. El cuerpo es en abs y las cuchillas de acero inoxidable. El botón ergonómico tiene 2 velocidades y gracias a la orientación del cable hacia la derecha y la izquierda puede emplear la batidora cómodamente, sin algún obstáculo. El barril es extraíble para una mejor limpieza en completa seguridad.

220W 2 SPEEDS PULSE

TECHNICAL DATA p.351



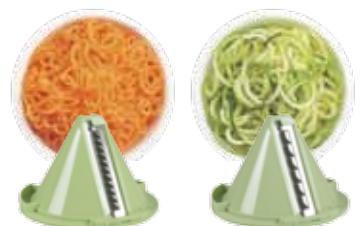
Affettaverdura a spirale - Food spiralizer

90.200

-  L'affettaverdura a spirale è ideale per tagliare le verdure lunghe, come carote, zucchine e molto altro. Permette di ottenere una forma più sottile, a spaghetti, oppure più grande, a tagliatelle. Ciò avviene grazie alle due lame in acciaio in dotazione, estraibili per rendere più agevole la loro pulizia. L'imbocco degli ingredienti è grande e il contenitore trasparente ha capacità di 1L.
-  This spiral vegetable slicer is ideal for cutting longer forms of vegetables, such as carrots, courgettes and others. It cuts them into a thinner spaghetti type form or a larger noodle type form. This can be achieved thanks to the two supplied steel blades that are removable, allowing for easy cleaning. The ingredient feeder tube is large and the transparent container has a capacity of 1L.
-  L'ustensile pour couper les légumes à spirale est idéal pour couper les légumes longs, comme des carottes, des courgettes et bien d'autre. Il permet d'obtenir une forme plus fine, à des spaghettis, ou bien plus grande, à des tagliatelles. Celle se fait grâce à deux lames en acier en dotation, extractibles pour rendre plus agréables leur nettoyage. L'embouchure des ingrédients est grande et le récipient transparent a une capacité de 1 L.
-  Der Spiralschneider ist ideal zum Schneiden von langem Gemüse wie Karotten, Zucchini und vieles mehr. Es ermöglicht eine dünnere Form wie Spaghetti, oder eine breitere wie Tagliatelle. Dies ist dank der zwei mitgelieferten Stahlklingen möglich, die herausnehmbar und daher leicht zu reinigen sind. Die Zugangsöffnung für die Zutaten ist breit und der transparente Behälter hat 1 Liter Fassungsvermögen.
-  La máquina de cortar verduras a espiral es ideal para cortar verduras largas, como zanahorias, calabacines y mucho más. Permite de conseguir una forma más fina, a espaguetis, o más grande, a tallarines. Esto sucede gracias a las dos cuchillas de acero equipadas, extraíbles para que sea más fácil limpiarlas. La entrada para los ingredientes es grande y el recipiente transparente tiene la capacidad de 1L.

80W

1L





Grattugia e affettaverdura - Multifunctional food grater

BP.450

La grattugia e affettaverdura 5 coni è un prodotto utile per ogni ricetta e vi permetterà di risparmiare tempo e fatica. Grazie ai 5 coni in acciaio inox si possono grattugiare e affettare verdure, formaggio, cioccolato e tanto altro in differenti tipologie di taglio. Tali coni sono intercambiabili e ve ne sono 3 per grattugiare e 2 per affettare: taglio alla julienne, grattugia fine, grattugia a scaglie, fetta spessa o sottile.

This 5 cone food grater and vegetable slicer is a useful product for preparing any recipe and which will allow you to save time and energy. Thanks to its 5 stainless steel cones, you can grate and slice vegetables, cheese, chocolate and many other ingredients. The 5 cones are interchangeable and there are 3 for grating and 2 for slicing; for cutting into julienne strips, fine grating, slicing into flakes and for thick or thin slices.

La râpe et le coupe-légumes à 5 cônes est un produit utile pour chaque recette et vous permettra d'épargner du temps et de la fatigue. Grâce aux 5 cônes en acier inox il est possible de râper et couper les légumes, le fromage, le chocolat et beaucoup d'autres différentes typologies de coupe. Tels cônes sont interchangeables et il y en a 3 pour râper et 2 pour couper : coupe à la julienne, râpage fin, râpage à écaille, tranche épaisse ou fine.

Die 5 Kegel Reibe und Schneidemaschine ist ein nützliches Produkt für jedes Rezept und spart Ihnen Zeit und Mühe. Dank der 5 Edelstahlkegel können Sie Gemüse, Käse, Schokolade und vieles mehr in verschiedenen Schnittformen zerkleinern und schneiden. Diese Kegel sind austauschbar: 3 zum Reiben und 2 zum Schneiden: Julienne-Schnitt, feine Reibe, Flockenreibe, dicke oder dünne Scheibe.

El rallador y cortaverduras 5 conos es un aparato útil para cada receta y que le permite de ahorrar tiempo y trabajo. Gracias a los 5 conos de acero inox puede rallar y cortar verduras, queso, chocolate y mucho más en diferentes tipologías de corte. Estos conos son intercambiables: 3 para rallar y 2 para cortar: corte a la juliana, rallado fine, rallado a copos rebanada gruesa o fina.

150W





Passapomodoro elettrico - Tomato juicer

BP.720

-  Il Passapomodoro è ideale per preparare un'ottima passata di pomodoro. Ha il corpo in plastica resistente e il filtro in acciaio ed è dotato di maniglia per un facile trasporto. Separa in automatico le bucce dalla polpa. Grazie alla funzione reversibile potrai ripassare gli ingredienti inseriti nella macchina, per ottenere il massimo sugo con il minimo scarto. Accessori inclusi: vassoio in plastica e pressino.
-  This tomato juicer is ideal for preparing a delicious tomato puree. Its housing is in resistant plastic and it has a steel filter and handle for easy carrying. It automatically separates the skin from the pulp. Thanks to its reversible function, it can remix the ingredients inserted into it for obtaining the most sauce with the least waste. Accessories include: plastic tray and food pusher.
-  Le presseur pour tomate est idéal pour préparer un très bon coulis de tomate. Il a le corps en plastique résistant et le filtre en acier et il est équipé d'une poignée pour un facile transport. Il sépare automatiquement les pelures de la pulpe. Grâce à la fonction réversible vous pourrez repasser les ingrédients insérés dans la machine, pour obtenir le jus maximum avec le minimum de déchet. Accessoires inclus : plateau en plastique et presseur.
-  Die elektrische Tomatenpresse ist ideal für die Zubereitung hervorragenden passierten Tomaten. Robustes Kunststoffgehäuse, Stahlfilter und Griff für den einfachen Transport. Schale wird automatisch vom Fruchtfleisch getrennt. Dank der reversiblen Funktion können Sie erneut die Zutaten in der Maschine pressen, um das maximale Ergebnis mit der minimalen Aussonderung zu erzielen. Inklusive: Kunststoffschale und Schieber.
-  El Triturador de tomate eléctrico es ideal para preparar una óptima salsa de tomate. Presenta el cuerpo de plástico resistente y el filtro de acero, y está dotado de un mango para facilitar el transporte. Separa automáticamente la piel de la pulpa. Gracias a la función reversible podrás repasar los ingredientes introducidos en la máquina, para obtener la máxima salsa con el mínimo desperdicio. Accesorios incluidos: bandeja de plástico con prensatela.

300W

REVERSE



POM

TECHNICAL DATA p.353



Macchina del pane - Bread maker

BC.130

NEW

■ Macchina per il pane con recipiente antiaderente rimovibile e lavabile e con oblò per controllare l'avanzamento della cottura. Capacità massima 900g di pane. Impasta, lievita e cuoce il pane. 12 programmi selezionabili, mantenimento in caldo per un'ora e timer programmabile fino a 13 ore. Accessori inclusi misurino e bicchiere graduato. Piedini antiscivolo.

■ A bread maker with a removable and washable non-stick bread pan and a window for checking on the cooking progress. The maximum bread capacity is 900g. It kneads, rises and bakes bread and has 12 selectable programmes, keeps bread warm for one hour and has a 13 hour adjustable timer. Accessories include a graded cup and measuring spoon and has non-slip feet.

■ Machine pour le pain avec un récipient anti adhérent amovible et lavable et un hublot pour contrôler l'avancement de la cuisson. Capacité maximum de 900g de pain. Elle mélange, augmente la quantité et cuit le pain. 12 programmes sélectionnables, en maintenant au chaud pour une heure et une minuterie programmable jusqu'à 13 heures. Accessoires inclus : mesureur et verre doseur. Petits pieds anti glissement.

■ Brotmaschine mit abnehmbarem und abwaschbarem Antihafbehälter und Bullauge zum Kontrollieren des Backfortschritts. Maximale Kapazität 900 g Brot. Knet-Aufgeh-Backfunktionen. 12 wählbare Programme, eine Stunde Warmhalten und programmierbarer Timer bis zu 13 Stunden. Inklusive Messbecher und Messglas. Rutschfeste Füße.

■ Máquina para el pan con recipiente antiadherente extraíble y lavable y portilla para controlar el proceso de cocción. Capacidad máxima 900g de pan. Amasa, fermenta, cocina el pan. 12 programas seleccionables, mantiene caliente por una hora y temporizador programable hasta 13 horas. Accesorios equipados: dosificador y vaso graduado. Pies antideslizantes.

550W

600-900GR
BREAD

12 MENU

13H
TIMER

TECHNICAL DATA p.361

12 MENU







Essiccatore digitale - Food dryer with digital control

90.507

■ L'essiccatore è fornito di 5 ripiani trasparenti rimovibili e grazie al controllo digitale la temperatura è regolabile dai 40 ai 70°C. Attraverso un processo di essiccazione delicata, si estrae l'umidità degli alimenti, così da preservare le sostanze nutritive e i sali minerali del prodotto. L'essiccatore è utile per la disidratazione di alimenti come la frutta e la verdura.

■ This dehydrator comes with 5 transparent and removable layers and has a digital control that means that the temperature can be adjusted from 40 to 70°C. By using the delicate dehydration process, you can extract humidity from food, thus preserving the nutritive substances and salt found in food. The dehydrator is useful for dehydrating food such as fruit and vegetables.

■ Le séchoir est fourni de 5 plans transparents amovibles et grâce au contrôle digital la température est réglable de 40 à 70°C. À travers un processus de séchage délicat, on extrait l'humidité des aliments, ainsi pour préserver les substances nutritives et les sels minéraux du produit. Le séchoir est utile pour la déshydratation d'aliments comme les fruits et les légumes.

■ Das Dörrgerät ist mit 5 abnehmbaren transparenten Etagen ausgestattet und dank der digitalen Steuerung kann die Temperatur von 40 bis 70°C eingestellt werden. Durch einen schonenden Trocknungsprozess wird der Nahrung Feuchtigkeit entzogen, um die Nährstoffe und Mineralsalze des Produktes zu erhalten. Das Dörrgerät eignet sich zum Dehydrieren von Lebensmitteln wie Obst und Gemüse.

■ El secador está equipado con 5 niveles transparentes extraíbles y gracias al control digital puede seleccionar la temperatura de 40 a 70°C. A través de un procedimiento de secado delicado, se extrae la humedad de los alimentos, a fin de preservar los nutrientes y sales minerales del alimento. El secador es útil para la deshidratación dei alimentos como frutas y verduras.

350W

5KG

48H
TIMER

Essiccatore - Food dryer

90.506

■ L'essiccatore è fornito di 5 ripiani trasparenti rimovibili dalla capacità di 1Kg ciascuno. La temperatura è regolabile da 35 a 70°C. Attraverso un processo di essiccazione delicata, si estrae l'umidità degli alimenti, così da preservare le sostanze nutritive e i sali minerali del prodotto. L'essiccatore è utile per la disidratazione di alimenti come la frutta e la verdura.

■ This dehydrator comes with 5 transparent and removable decks that each hold 1Kg. The temperature can be adjusted from 35 to 70°C. By using the delicate dehydration process, you can extract humidity from food, thus preserving the nutritive substances and salt found in food. The dehydrator is useful for dehydrating food such as fruit and vegetables.

■ Le séchoir est fourni de 5 plans transparents amovibles avec une capacité de 1 kg pour chacun. La température est réglable de 35 à 70°C. À travers un processus de séchage délicat, il extrait l'humidité des aliments, ainsi pour préserver les substances nutritives et les sels minéraux du produit. Le séchoir est utile pour la déshydratation d'aliments comme les fruits et les légumes.

■ Das Dörrgerät ist mit 5 herausnehmbaren Etagen ausgestattet, mit einer Kapazität von je 1 kg. Temperaturregler von 35-70°C einstellbar. Durch eine schonende Trocknung, extrahiert er die Feuchtigkeit aus den Lebensmitteln, so dass die Nährstoffe und Mineralien des Produkts erhalten bleiben. Das Dörrgerät eignet sich zum Dehydrieren von Lebensmitteln wie Obst und Gemüse.

■ El secador está equipado con 5 niveles transparentes extraíbles de la capacidad de 1Kg cada uno. Puede seleccionar la temperatura de 35 a 70°C. A través de un procedimiento de secado delicado, se extrae la humedad de los alimentos, a fin de preservar los nutrientes y sales minerales del alimento. El secador es útil para la deshidratación de alimentos como frutas y verduras.

245W

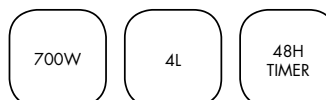
5KG



Cuoci riso - Rice cooker

BC.100

-  La Vaporiera e Cuociriso è in grado di cucinare in maniera sana e nutriente, ha il recipiente per cottura antiaderente e rimovibile. Grazie alla funzione specifica mantiene in caldo le tue pietanze. Spegnimento alla fine della cottura, spia luminosa di funzionamento. Accessori: cestello in plastica per la cottura a vapore e misurino e cucchiaino per riso.
-  This steam and rice cooker is ideal for healthy and nutritious cooking and has a non-stick and removable cooking dish. It has a special function for keeping your dishes warm and turns off when cooking is complete. It has an ON light and the following accessories: plastic dish for steam cooking and rice measuring cup and spoon.
-  Le cuiseur à vapeur pour le riz est dans la mesure de cuisine de façon saine et nutritive, il a le récipient pour une cuisson anti-adhérente et amovible, Grâce à la fonction spécifique il maintient au chaud vos repas. Éteignement à la fin de la cuisson, un indicateur lumineux de fonctionnement. Accessoires : un panier en plastique pour la cuisson à vapeur et un verre doseur et une petite cuillère pour le riz.
-  Der Dampfgarer und Reiskocher ist in der Lage, gesund und nahrhaft zu garen bzw. kochen. Abnehmbarer Antihalt-Kochbehälter. Dank der speziellen Funktion hält er Ihr Gericht warm. Er verfügt über die Automatische Abschaltung am Ende des Kochvorgangs. Betriebsanzeige. Zubehör: Kunststoffkorb zum Garen, Messlöffel und Reislöffel
-  La olla de vapor y arrocera cuece de una manera saludable y nutritiva, tiene el recipiente para la cocción antiadherente y extraíble. Gracias a la función específica mantiene caliente sus platos. Apagado al final de cocción, piloto luminoso de funcionamiento. Accesorios: cesta de plástico para la cocción al vapor, dosificador y cuchara para arroz.



TECHNICAL DATA p.357



Vaporiera multicottura 7L - 7L Steam cooker

90.502

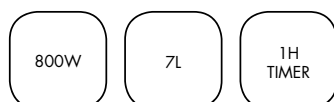
La vaporiera ha due cestelli trasparenti per controllare lo stato di cottura e facili da pulire. Grazie al pratico timer, la durata della cottura è impostabile in maniera personalizzata fino a 60 minuti. L'apertura esterna per l'acqua permette di riempire il serbatoio durante l'uso. Spegnimento automatico in caso di esaurimento dell'acqua. Basi di cottura impilabili per occupare meno spazio.

This steam cooker has two transparent containers so you can check the progress of cooking and they are easy to clean. Thanks to the useful timer, you can personalise the cooking time for up to 60 minutes. It has an external water inlet that lets you fill the tank while the cooker is in use. It has an automatic shut-off in the event of the water finishing. The cooking bases can be stacked for saving space.

Le cuiseur à vapeur possède deux paniers transparents pour contrôler l'état de la cuisson et pour un nettoyage facile. Grâce à la minuterie pratique, la durée de la cuisson est imposable de façon personnalisée jusqu'à 60 minutes. L'ouverture externe pour l'eau permet de remplir le réservoir pendant l'utilisation. Éteignement automatique en cas d'épuisement de l'eau. Bases de cuisson empilables pour occuper moins d'espace.

Der Dampfgarer hat zwei transparente Körbe, um den Kochzustand zu überprüfen und sind leicht zu reinigen. Dank des praktischen Timers kann die Garzeit individuell und bis zu 60 Minuten eingestellt werden. Die externe Wasseröffnung ermöglicht das Auffüllen des Tanks während des Gebrauchs. Automatische Abschaltung bei erschöpftem Wasser. Stapelbehälter für mehr Platz.

La máquina de vapor tiene dos cestas son transparentes para el control de la cocción y una mejor limpieza. Gracias al cómodo temporizador puede seleccionar el tiempo de cocción hasta 60 minutos. La apertura externa del agua permite de llenar el depósito durante el uso. Apagado automático en caso de agotamiento del agua. Bases de cocción apilables para ahorrar espacio.



TECHNICAL DATA p.356



Vaporiera multicottura 5L - 5L Steam cooker

90.501

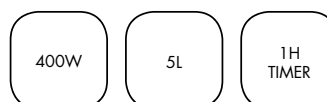
La vaporiera è perfetta per la cucina sana, nei 2 piani, potrai cucinare cibi diversi contemporaneamente. I due cestelli sono trasparenti per controllare lo stato di cottura e facili da pulire. Grazie al pratico timer, la durata della cottura è impostabile in maniera personalizzata. Spegnimento automatico in caso di esaurimento dell'acqua. Basi di cottura impilabili per occupare meno spazio.

This steam cooker is ideal for healthy cooking and with its two decks, you can cook different food at the same time. The two containers are transparent so you can check the progress of cooking and they are easy to clean. Thanks to the useful timer, you can personalise the cooking time. It has an automatic shut-off in the event of the water finishing. The cooking bases can be stacked for saving space.

Le cuiseur à vapeur est parfait pour la cuisine saine, dans 2 plans, vous pourrez cuisiner différents aliments en même temps. Les deux paniers sont transparents pour contrôler l'état de la cuisson et il a un nettoyage facile. Grâce à la pratique minuterie, la durée de la cuisson est imposable de façon personnalisée. Éteignement automatique en cas d'épuisement d'eau. Bases de cuisson empilables pour occuper moins d'espace.

Der Dampfgarer ist perfekt für eine gesunde Küche; auf den 2 Etagen können Sie verschiedene Speisen gleichzeitig zubereiten. Die zwei Körbe sind transparent, um den Kochzustand zu kontrollieren, und leicht zu reinigen. Dank der praktischen Zeitschaltuhr kann die Kochzeit individuell angepasst werden. Automatische Abschaltung bei erschöpftem Wasser. Stapelbehälter für mehr Platz.

La máquina de vapor es ideal para una comida saludable, en los dos niveles, puede cocinar alimentos diferentes al mismo tiempo. Las dos cestas son transparentes para el control de la cocción y una mejor limpieza. Gracias al cómodo temporizador puede seleccionar el tiempo de cocción. Apagado automático en caso de agotamiento del agua. Bases de cocción apilables para ahorrar espacio.



TECHNICAL DATA p.356







Friggitrice ad aria calda 2,5L - 2,5L Air fryer

BC.350

La friggitrice ad aria calda è la più sana alternativa al friggere tradizionale in quanto permette di friggere senza olio. La temperatura è regolabile fino ai 200° e ha il timer programmabile fino a 30 minuti con spegnimento automatico a cottura terminata. Cestello e recipiente da 2.5 litri sono rimovibili e lavabili in lavastoviglie.

This air fryer is the healthiest alternative to traditional frying because it lets you fry without using oil. The temperature can be set up to 200° and has an adjustable timer for up to 30 minutes with automatic turn off when cooking is complete. It has a removable and washable 2.5 litre container and basket that can be washed in a dishwasher.

La friteuse à air chaud est la plus saine alternative pour frire traditionnellement, cela vous permet de frire sans huile. La température est réglable jusqu'à 200 ° et elle a une minuterie programmable jusqu'à 30 minutes avec un éteignement automatique à la cuisson terminée. Un panier et un récipient de 2.5 litres sont amovibles et lavables dans le lave-vaisselle. Une protection contre le sur-chauffage, un bouchon de protection contre l'ouverture accidentelle du récipient et un compartiment pour enrouler le câble.

Die Heißluftfritteuse ist die gesündeste Alternative zum traditionellen Frittieren, da sie ohne Öl frittieren kann. Die Temperatur kann bis zu 200°C eingestellt werden und der Timer kann bis zu 30 Minuten programmiert werden, mit automatischer Abschaltung. Korb und 2,5 Liter Behälter sind herausnehmbar und in der Spülmaschine waschbar. Schutz vor Überhitzung, Schutzkappe gegen unbeabsichtigtes Öffnen des Behälters und Kabelwicklungsfach.

La freidora de aire caliente es la alternativa más sana a la fritura tradicional porque permite freír sin aceite. La temperatura es regulable hasta 200° y tiene el temporizador programable hasta 30 minutos con apagado automático cuando termina la cocción. Cesta y recipiente de 2.5 litros son desmontables y lavables en el lavavajillas. Protección contra el sobrecalentamiento, tapadera de protección contra la apertura accidental del recipiente y carrete de cable.



TECHNICAL DATA p.357



Forno multifunzione - Multifunctional convection oven

90.880

Il forno multifunzione ha la base in metallo resistente al calore, resistenza in acciaio e recipiente in vetro. Grazie all'anello di prolungamento potrai aumentare la capacità da 12 a 18L. Il termostato è regolabile fino a 250°C con funzione ventilato. È provvisto di timer programmabile fino a 60 minuti, dispositivo di sicurezza e salva energia. Accessori: Griglia alta, griglia rialzata, afferra griglia e vassoio per friggere. Cavo rimovibile.

This multifunctional oven has a heat resistant metallic base, stainless steel heating elements and a glass container. The extension ring lets you increase its capacity from 12 to 18L. The thermostat can be set to up to 250°C with the ventilation mode. It has timer that can be programmed up to 60 minutes, safety and energy saving devices. Accessories: High grill, raised grill, grill tongs and frying pan. It has a removable lead.

Le four multifonction possède la base en métal résistant à la chaleur, une résistance en acier et un récipient en verre. Grâce à l'anneau de prolongement, vous pourrez augmenter la capacité de 12 à 18 L. Le thermostat est réglable jusqu'à 250°C avec une fonction ventilée. Il est équipé d'une minuterie programmable jusqu'à 60 minutes, d'un dispositif de sécurité et d'un économiseur d'énergie. Accessoires : Une grille haute, une grille surlevée, d'un ustensile pour saisir la grille et le plateau pour frire. Câble amovible.

Der Multifunktionsbackofen hat eine hitzebeständige Metallbasis, Stahlwiderstand und Glasbehälter. Dank des Verlängerungsringes können Sie die Kapazität von 12 auf 18L erhöhen. Der Thermostat ist bei der Belüftung-Funktion auf 250°C einstellbar. Er hat einen programmierbaren Timer bis zu 60 Minuten, eine Sicherheits- und Energiesparvorrichtung. Zubehör: 2 Gitter, Griff und Backblech. Abnehmbares Kabel.

El Horno multifunción tiene la base de metal resistente al calor, resistencia de acero y recipiente de vidrio. Gracias al anillo de extensión puede aumentar la capacidad de 12 a 18L. El termostato es regulable hasta 250°C con función ventilado. Está equipado con temporizador programable hasta 60 minutos, dispositivo de seguridad y ahorra energía. Accesorios: rejilla alta, rejilla elevada, agarre rejilla y bandeja para freír. Cable extraíble.



TECHNICAL DATA p.361



Cuoci riso e vaporiera - Rice cooker & steamer

90.550

Il cuociriso ha il corpo in acciaio con recipiente per cottura in alluminio antiaderente, rimovibile con capacità di 625gr di riso. Coperchio in vetro e vaporiera in alluminio con manici freddi al tatto. Accessori: cestello in alluminio per la cottura a vapore, misurino e cucchiaino per riso. È dotata di sistema di mantenimento del calore, spia luminosa di funzionamento e pulsante di accensione.

A rice cooker in stainless steel and with a non-stick aluminium removable cooking pan with a capacity of 625gr of rice. It has a glass lid and aluminium steamer with heat resistant handles. Accessories: aluminium basket for steam cooking, measuring cup and rice scoop. It has a system for maintaining heat, an indication light and power Switch.

Le cuiseur de riz possède le corps en acier avec un récipient pour la cuisson en aluminium anti adhérent, amovible avec capacité de 625g de riz. Un couvercle en verre et un cuiseur à vapeur en aluminium avec des poignées froides au toucher. Accessoires : un panier en aluminium pour la cuisson à vapeur, un verre doseur et une petite cuillère pour le riz. Il est équipé d'un système pour maintenir la chaleur, d'un indicateur lumineux de fonctionnement et d'un pulsant d'allumage.

Der Reiskocher hat ein Stahlgehäuse mit einem Antihaft- Aluminiumdampfgefäß, mit einer Kapazität von 625gr Reis und ist abnehmbar. Glasdeckel und Aluminium-Dampfgarer mit Cool-Touch-Griffe. Zubehör: Aluminiumkorb zum Dampfgaren, Messlöffel und Reislöffel. Er ist mit Wärmerückhaltesystem, Betriebslampe und Schalter ausgestattet.

La arrocera tiene el cuerpo de acero con recipiente para la cocción de aluminio antiadherente, extraíble con capacidad de 625 gr de arroz. Tapa de cristal y máquina de vapor de aluminio con mangos fríos al tacto. Accesorios: cesta de aluminio para la cocción a vapor, dosificador y cuchara parra arroz. Está equipada con sistema de mantenimiento del calor, piloto luminoso de funcionamiento y botón de encendido.

400W

1L

STAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.357



Vaporiera 12L digitale - 12L Steam cooker

90.541

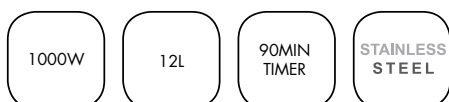
La vaporiera con base in acciaio e contenitori in plastica trasparente impilabili e rimovibili per una facile pulizia. Capacità del serbatoio dell'acqua di 1,6 L con sistema di riempimento continuo anche durante la cottura. Segnale acustico a fine cottura. È dotata di 5 programmi preimpostati, display lcd e avvio programmabile fino a 13 ore. Indicatore del livello dell'acqua e spegnimento automatico all'esaurimento dell'acqua.

A Steam Cooker with a stainless steel base and plastic transparent containers that can be stacked and removed for easy cleaning. It has a 1.6L water tank with a continuous filling system even during cooking. It has an acoustic signal for when cooking is completed and 5 preset programmes and LCD display and can be programmed to turn on within 13 hours. It has a water level indicator and automatic shut-off should the water finish.

Le cuitiseur à vapeur avec une base en acier et des récipients en plastique transparent empilables et amovibles pour un nettoyage facile. Une capacité du réservoir de l'eau de 1,6 L avec un système de remplissage continu aussi pendant la cuisson. Un signal acoustique à la fin de la cuisson. Il est équipé de 5 programmes pré-imposés, un écran LCD et un démarrage programmable jusqu'à 13 heures. Un indicateur du niveau de l'eau et un éteignement automatique à l'épuisement de l'eau.

Dampfgarer mit Stahlsockel und stapelbaren, transparenten und abnehmbaren Plastikbehältern für eine einfache Reinigung. 1,6-Liter Fassungsvermögen des Wassertanks mit kontinuierlichem Füllsystem auch beim Kochen. Akustisches Signal am Ende des Garvorgangs. 5 voreingestellte Programme, LCD-Display und programmierbaren Start bis zu 13 Stunden. Wasserstandsanzeiger und automatische Abschaltung bei erschöpftem Wasser.

La máquina de vapor con base de acero y recipientes de plástico transparente apilables y extraíbles para una mejor limpieza. Capacidad del depósito de agua de 1,6 L con sistema de relleno continuo también durante la cocción. Señal acústica al término de la cocción. Está equipada con 5 programas predefinidos, pantalla lcd e inicio programable hasta 13 horas. Indicador del nivel de agua y apagado automático cuando se agota el agua.



TECHNICAL DATA p.356





Vaporiera multicottura - Steam Cooker

BC.250

La vaporiera elettrica ha la base in acciaio con 3 contenitori in plastica BPA FREE trasparente per controllare lo stato di cottura. I cestelli sono rimovibili per una facile pulizia e impilabili. Capacità del serbatoio dell'acqua di 1 litro con sistema di riempimento continuo anche durante la cottura. È dotata di timer regolabile fino a 60 minuti, spegnimento automatico all'esaurimento dell'acqua e indicatore del livello dell'acqua.

This electric Steam Cooker has a stainless steel base and 3 BPA FREE plastic containers which are transparent in order to check the progress of cooking. It has removable containers for easy cleaning and which can be stacked. The water tank has a 1 litre capacity and includes a system that allows refilling even while cooking. It has a timer which can be adjusted up to 60 minutes, automatic shut-off in the event of the water finishing and a water level indicator.

Le cuiseur à vapeur électrique a la base en acier avec 3 récipients en plastique BPA FREE transparent pour contrôler l'état de la cuisson. Les paniers sont amovibles pour un facile nettoyage et empilables. Capacité du réservoir de l'eau d'1 litre avec un système de remplissage continu même pendant la cuisson. Il est équipé d'une minuterie réglable jusqu'à 60 minutes, éteignement automatique à l'épuisement de l'eau et indicateur du niveau de l'eau.

Der Elektrodampfgarer weist eine Stahlbasis mit 3 transparenten BPA FREE Kunststoffbehälter damit man den Garvorgang überprüfen kann. Die Körbe sind zur leichten Reinigung abnehmbar und stapelbar. Wassertankvolumen 1 Liter mit kontinuierlichem Nachfüllsystem auch während des Kochens. Er ist mit bis zu 60 Minuten einstellbarem Zeitschaltuhr ausgestattet, sowie automatischem Abschaltungssystem bei Wassermangel und Wasserstandsanzeiger.

La máquina de vapor tiene la base de acero con 3 recipientes de plástico BPA FREE transparentes para comprobar la cocción. Las cestas son apilables y extraíbles para una mejor limpieza. Capacidad del depósito del agua de 1 L con sistema de relleno continuo también durante la cocción. Está equipada con temporizador regulable hasta 60 minutos, apagado automático cuando se agota el agua e indicador del nivel del agua.

800W

9L

1H
TIMERSTAINLESS
STEEL



4 programs



**Soups ready
in less than
30 minutes**



Zupperone - Soup maker

90.901

Il Soup Maker è l'accessorio ideale per chi vuol preparare senza fatica vellutate, minestrone, frullati e salse. Bicchiere e lame in acciaio e pannello di controllo a led con conto alla rovescia. 4 programmi preimpostati: vellutate, minestrone e zuppe, frullati e miscelazione. Grazie al sistema di sicurezza, la macchina funziona solo se il coperchio è posizionato correttamente.

This Soup Maker is the ideal accessory for those who easily want to make pureed soup, potage, milkshakes and sauces. It comes with a glass and blades in stainless steel and a LED control panel with a countdown function. It has 4 preset programmes: pureed soup, potage and soup, milkshakes and mixing. Thanks to the safety device, the oven only works if the lid is inserted correctly.

Le Soupe Maker est l'accessoire idéal pour celui qui veut préparer sans fatigue des veloutés, des soupes et des homogénéisés et des sauces. Un verre et des lames en acier et un panneau de contrôle à led avec un compte à rebours. 4 programmes pré-imposés : veloutés, minestrone et soupes, homogénéisés et mélange. Grâce au système de sécurité, la machine fonctionne seulement si le couvercle est positionné correctement.

Der Suppenbereiter ist das perfekte Accessoire für diejenigen, die ohne viel Mühe, Cremesuppen, Gemüsesuppen, Smoothies und Saucen zubereiten möchten. Behälter und Klingen aus Stahl und Countdown-LED-Panel. 4 voreingestellte Programme: Cremesuppen, Gemüsesuppen und Suppen, Smoothies und Mischen. Dank des Sicherheitssystems funktioniert die Maschine nur, wenn die Abdeckung richtig positioniert ist.

La máquina de sopas es el accesorio ideal para preparar sin dificultad aterciopeladas, minestrone, batidos y salsas. Copa y cuchillas de acero y panelo de control a led con cuenta regresiva. 4 programas predefinidos: aterciopeladas, minestrone y sopas, batidos y mezcla. Gracias al sistema de seguridad, el aparato funciona sólo si la tapa está colocada correctamente.

1000W

1,6L

STAINLESS
STEEL



TECHNICAL DATA p.357



Zupperone - Soup maker

BC.300

NEW

IT Soup Maker con bicchiere in acciaio da 1L. Dotato di lame in acciaio inox e controllo a led con conto alla rovescia, sensori di protezione contro il funzionamento a secco e di trabocco. 6 programmi pre-impostati: zuppa, minestrone, composta, frulla, preriscalda e mescola. Ideale per preparare ottime vellutate e zuppe salutari fatte in casa in 21-30 minuti.

EN Soup Maker with 1L steel glass. Equipped with stainless steel blades and LED control with countdown, sensors for protection against dry running and overflow. 6 pre-set programs: soup, vegetable soup, compote, blend, preheat and mix. Ideal for preparing excellent homemade soups in 21-30 minutes.

FR Machine à soupe avec 1L de verre en acier. Équipé de lames en acier inoxydable et d'une commande à LED avec compte à rebours, de capteurs de protection contre la marche à sec et les débordements. 6 programmes pré-établis: soupe, soupe de légumes, compote, mélange, préchauffage et mix. Idéal pour préparer d'excellentes soupes en 21-30 minutes.

DE Suppenhersteller mit 1L Stahlglas. Ausgestattet mit Edelstahlklingen und LED-Steuerung mit Countdown, Sensoren zum Schutz vor Trockenlauf und Überlauf. 6 voreingestellte Programme: Suppe, Gemüsesuppe, Kompott, Mix, Vorwärmung und Mischung. Ideal für die Zubereitung von hausgemachten Suppen in 21 bis 30 Minuten.

ES Máquina para hacer sopa con vidrio de acero 1L. Equipado con cuchillas de acero inoxidable y control LED con cuenta atrás, sensores para protección contra el funcionamiento en seco y el desbordamiento. 6 programas preestablecidos: sopa, sopa de verduras, compota, licuado, precalentamiento y mezcla. Ideal para preparar excelentes sopas caseras en 21-30 minutos.

6 FUNCTIONS



ZUPPA-SOUP



MINISTRONE - CHUNKY



COMPOSTA - COMPOTE



SMOOTHIE



MESCOLA- BLEND

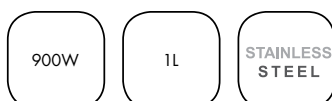


RISCALDA - REHEAT



30 MIN

100%
INTACT FOOD
PROPERTIES



TECHNICAL DATA p.357



ON THE GO!



Scaldavivande portatile 2in1 Azzurro - Electric Lunchbox

BC.160A

Lo scaldavivande ha un contenitore con coperchio in plastica rimovibile, ganci di chiusura e maniglia per un facile trasporto. Vano avvolgicavo e spia di funzionamento. Accessori: adattatore per l'uso in auto, 2 vasetti in plastica con coperchio, 2 alette divisorie per formare 2 o 4 porzioni; forchetta e cucchiaio. In ufficio, a scuola, potrà divenire una piccola cucina nella quale scaldare i vostri piatti.

This lunch box warmer has a removable plastic lid, closure hooks and handles for easy carrying. It has a lead compartment and ON indication light. Accessories: adapter for car use, 2 plastic jars with lids, 2 divisors for obtaining 2 or 4 portions, fork and spoon. A small portable kitchen for heating your food in the office or at school.

Le chauffe-assiettes a un récipient avec un couvercle en plastique amovible, des crochets de fermeture et une poignée pour un transport facile. Un compartiment pour enrouler le câble et un indicateur de fonctionnement. Accessoires : un adaptateur pour l'usage dans la voiture, 2 petits vases en plastique avec un couvercle, 2 languettes diviseurs pour former 2 ou 4 portions ; une fourchette et une cuillère. Dans le bureau, à l'école, il pourra devenir une petite cuisine dans laquelle vous pourrez réchauffer vos plats.

Speisenwärmer mit Behälter mit einem abnehmbaren Kunststoffdeckel, Verschlusshaken und einen Griff für den einfachen Transport versehen. Kabelwicklungsfach und Betriebslampe. Zubehör: Adapter fürs Auto, 2 Plastikbecher mit Deckel, 2 Trennsteg für 2 oder 4 Portionen; Gabel und Löffel. Im Büro oder in der Schule, kann Foody wie eine kleine Küche werden, in der Sie Ihre Speisen erhitzen können.

El calienta comida es un contenedor con tapadera de plástico desmontable, ganchos de cierre y mango para facilitar el transporte. Carrete de cable y luz indicadora de funcionamiento. Accesorios: adaptador para usarlo en auto, 2 vasos de plástico con tapadera, 2 alas divisorias para formar 2 o 4 porciones; tenedor y cuchara. En la oficina, en la escuela, podrá convertirse en una pequeña cocina en la que calentar vuestros platos.



TECHNICAL DATA p.356

**BC.160G**

Scaldavivande portatile - Lunch box

90.920R

Vi basterà collegare lo scaldavivande alla presa di corrente per gustare i vostri piatti caldi, come se fossero appena fatti. Ha due contenitori in plastica rimovibili: un contenitore grande da 1000ml e uno piccolo con coperchio da 450ml. Con ganci di chiusura e maniglie per facilitare il trasporto. Luce di funzionamento, cavo rimovibile e resistenza a ptc.

You only have to plug this heater into the mains for enjoying your hot dishes as if they've just been cooked. It has two removable plastic containers; a large 1000ml container and a smaller 450ml container with a lid. It has closure hooks and handles for easy carrying. Equipped with an ON light, removable lead and PTC heaters.

Il vous suffira de brancher le chauffe-plat à la prise de courant pour goûter vos plats chauds, comme si ils ont été à peine faits. Il a deux récipients en plastique amovibles : un grand récipient de 65 ml et un petit avec un couvercle de 45 ml. Avec des crochets de fermeture et une poignée pour faciliter le transport. Une lumière de fonctionnement, un câble amovible et une résistance à ptc.

Schließen Sie einfach den Lebensmittel-Wärmer am Netzstrom an, um Ihre warmen Speisen so zu genießen, als wären sie gerade fertig. Er hat zwei entfernbare Plastikbehälter: ein großer 65ml Behälter und ein kleiner 45ml Behälter mit einem Deckel. Mit verriegelnden Haken und Griffen, um den Transport zu erleichtern. Betriebsleuchte, herausnehmbares Kabel und Ptc-Widerstand.

Conecte el calentaplatos a la toma de corriente para saborear sus platos calientes, como apenas hechos. Tiene dos recipientes de plástico extraíbles: uno grande de 65ml y uno pequeño con tapa de 45ml. Con ganchos de cierre y mangos para llevarlo cómodamente. Luz de funcionamiento, cable extraíble y resistencia a ptc.



TECHNICAL DATA p.356

**90.920G 90.920A**



Friggitrice elettrica - Deep Fryer

BC.353

NEW

■ Friggitrice dal corpo in acciaio e maniglie fredde al tatto. Il recipiente dell'olio ed il cestello in acciaio sono rimovibili per facilitarne la pulizia. Il termostato è regolabile fino a 190°C per preparare i tuoi fritti in modo rapido e veloce. Coperchio in acciaio con oblò per controllare la tua frittura e filtro anti-odore lavabile in lavastoviglie. Dispositivo termico di sicurezza e piedini antiscivolo.

■ This stainless steel deep fryer has heat resistant handles and the oil pan and steel basket are removable for easy cleaning. The thermostat can be set to up to 190°C meaning it fries quickly. It has a stainless steel lid with a window for checking on the frying progress and an anti-odour filter which can be washed in a dishwasher. It is also equipped with a thermal safety device and non-slip feet.

■ Friteuse avec sa structure en acier et des manches froids au toucher. Le récipient de l'huile et le panier en acier sont amovibles pour en faciliter le nettoyage. Le thermostat est réglable jusqu'à 190 °C pour préparer vos frites de façon rapide. Un couvercle en acier avec un hublot pour contrôler la friture et l'huile anti-odeur – lavable dans le lave-vaisselle. Dispositif thermique de sécurité et pieds anti-glissements.

■ Fritteuse mit Stahlgehäuse und wärmegeschützten Griffe. Ölbehälter und Stahlkorb sind für eine einfache Reinigung abnehmbar. Der Thermostat ist bis 190°C einstellbar um Ihre frittierten Gerichte schnell zuzubereiten. Stahldeckel mit Sichtfenster zur Kontrolle des Bratvorgangs und spülmaschinenfester Anti-Geruchsfilter. Thermische Sicherheitsvorrichtung und rutschfeste Füße.

■ Freidora con cuerpo de acero y mangos fríos al tacto. El recipiente del aceite y la cesta de acero son extraíbles para una mejor limpieza. Termostato regulable hasta 190°C que permite de preparar sus fritos rápidamente. Tapa de acero con portilla para el control de la fritura y filtro antiolor que puede lavar dentro la lavavajillas. Dispositivo térmico de seguridad y pies antideslizantes.

2000W

3.5L

STAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.357



Friggitrice elettrica - Deep Fryer

BC.352

NEW

La friggitrice ha il corpo in acciaio e la temperatura dell'olio è regolabile fino ai 190°C. Il coperchio è rimovibile e vi è un filtro anti-odore e una finestra per tenere sotto controllo la cottura. Il recipiente ha il rivestimento antiaderente ed è rimovibile e lavabile in lavastoviglie. Il cestello rimovibile è lavabile in lavastoviglie come anche la maniglia del cestello fredda al tatto. Spia di funzionamento e di raggiungimento di temperatura.

This Deep Fryer comes in a stainless steel housing and the oil temperature is adjustable up to 190°C. It has a removable lid, an anti-odour filter and window for checking on the frying progress. It has a non-stick container which can be removed and washed in a dishwasher. The basket and its heat resistant handles are also removable and can be washed in a dishwasher. It has an indication light for when the desired temperature is reached.

La friteuse a le corps en acier et la température de l'huile est réglable jusqu'à 190° C. Le couvercle est amovible et il y a un filtre anti-odeur et une fenêtre pour tenir sous contrôle la cuisson. Le récipient a le revêtement anti-adhérent et il est amovible et lavable dans le lave-vaisselle. Le panier amovible est lavable dans le lave-vaisselle comme aussi la poignée du panier froid au toucher. Indicateur de fonctionnement et obtention de la température.

Die Fritteuse weist ein Stahlgehäuse auf und die Öltemperatur ist bis zu 190°C einstellbar. Der Deckel ist abnehmbar und es ist ein Anti-Geruchsfilter vorhanden sowie ein Sichtfenster um den Kochvorgang zu überwachen. Der Behälter hat eine Antihafbeschichtung und ist abnehmbar und im Geschirrspüler waschbar. Der abnehmbare Korb sowie sein Kaltgriff können in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden. Betriebsanzeige und Temperaturleuchte.

La freidora tiene el cuerpo de acero y puede regular la temperatura del aceite hasta 190°C. La tapa es extraíble y está equipada con un filtro antiolor y una ventanilla para mantener bajo control la cocción. El recipiente tiene el recubrimiento antiadherente, es extraíble y lo puede lavar dentro la lavavajillas. La cesta es extraíble y apta para lavavajillas como su mango frío al tacto. Piloto de funcionamiento y de conseguimiento de la temperatura.

900W

1.5L

STAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.357





Friggitrice elettrica 2,5L - Deep fryer

90.655

La friggitrice ha il corpo in plastica e la temperatura dell'olio è regolabile fino a 190°C. Il coperchio, dotato di pulsante per apertura è in acciaio con oblò per tenere sotto controllo la cottura. Maniglie fredde al tatto e spia di funzionamento. Il cestello da 2.5 litri e il recipiente antiaderente sono estraibili per facilitare la pulizia dell'elettrodomestico stesso. Piedini antiscivolo.

This deep fryer comes in a plastic housing and the oil temperature can be set to up to 190°C. The stainless steel lid has an opening button and a window for checking cooking progress. It has heat resistant handles and an ON light. The 2.5 litre basket and the non-stick pan are removable for making it easy to clean the appliance. Non-slip feet.

La friteuse possède le corps en plastique et la température de l'huile est réglable jusqu'à 190°C. Le couvercle, équipé d'un pulsant pour l'ouverture est en acier avec un hublot pour tenir sous contrôle la cuisson. Les poignées froides au toucher et un indicateur de fonctionnement. Le panier de 2,5 litres et le récipient anti adhérent sont extractibles pour faciliter le nettoyage de l'électroménager. Des petits pieds anti glissement.

Fritteuse mit Kunststoffgehäuse. Die Öltemperatur ist bis 190°C einstellbar. Stahldeckel mit Öffnungsknopf und Bullauge, um die Kontrolle über das Frittieren zu behalten. Wärmeisolierender Griff und Betriebsleuchte. Der 2,5-Liter-Korb und der Antihftbehälter können entfernt werden, um die Reinigung des Geräts selbst zu erleichtern. Rutschfeste Füße.

La freidora tiene el cuerpo plástico y puede seleccionar la temperatura del aceite hasta 190°C. La tapa, equipada con botón de apertura es de acero con portilla para comprobar la cocción. Mangos fríos al tacto y piloto de funcionamiento. La cesta de 2.5 litros es extraíble para una mejor limpieza del aparato. Pies antideslizantes.

1800W

2,5L

190°C



TECHNICAL DATA p.357



Termometro digitale da cucina - Food thermometer

90.670

Termometro da cucina con ago in acciaio, misura la temperatura da -50° a +300°C. Autospegnimento dopo 10 minuti di inattività e funzione conto alla rovescia con allarme. Doppia indicazione di temperatura. Allarme per raggiungimento della temperatura indicata e retro magnetico per attaccare a superfici metalliche.

This food thermometer with a steel needle measures temperatures from -50°C to +300°C. It automatically turns off after 10 minutes of inactivity and has a countdown function with alarm. It gives dual temperature readings and emits an acoustic signal when measuring is complete and has a magnetic back for sticking to metal surfaces.

Un thermomètre de cuisine avec une aiguille en acier, mesure la température de -50°C à +300°C. Auto-éteignement après 10 minutes d'inactivité et une fonction avec le compte à rebours avec une alarme. Une double indication de température. Alarme pour l'obtention de la température indiquée et un rétro magnétique pour l'attacher à des surfaces métalliques.

Küchenthermometer mit Stahlnadel, Temperaturmessung von -50°C bis + 300°C. Nach 10 Minuten Inaktivität, Countdown-Funktion mit Alarm und automatische Abschaltung. Doppelte Temperaturanzeige. Alarm beim Erreichen der angegebenen Temperatur und hinterer Magnet, für die Befestigung an Metalloberflächen.

Termometro de cocina con lanceta de acero, mide la temperatura de -50° a +300°C. Apagado automático después 10 minutos de inactividad y función de cuenta atrás con alarma. Doble indicación de la temperatura. Alarma cuando se alcanza la temperatura indicada y respaldo magnético para colgar a superficies metálicas.







Piastra barbecue in ceramica - Ceramic electric barbecue

BT.401

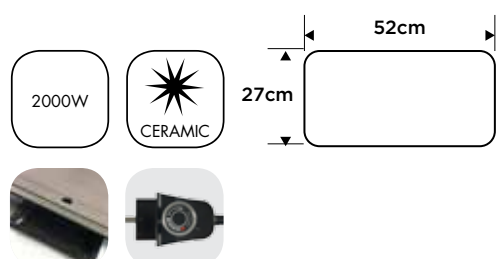
■ La Piastra Barbecue in ceramica è leggera, maneggevole, facile da utilizzare e dal design elegante. Il Barbecue ha il corpo in plastica e acciaio e le piastre in alluminio con rivestimento in ceramica. È dotato di vaschetta raccogli grasso per facilitare la pulizia dopo l'utilizzo e vassoio organizer dove riporre i tuoi utensili. Cavo e termostato rimovibili per servire in tavola le tue pietanze appena cucinate.

■ This ceramic Barbecue is lightweight, handy and easy to use and has an elegant design. It has a plastic and stainless steel housing and ceramic coated aluminium griddles. It comes with a grease collection tray for easily cleaning after use and an organiser tray for storing your utensils. With a removable lead and thermostat for serving your dishes directly into your plates.

■ La plaque barbecue en céramique est légère, maniable, facile à utiliser et avec un design élégant. Le barbecue a le corps en plastique et en acier et les plaques en aluminium avec un revêtement en céramique. Il est fourni d'une petite cuve pour recueillir le gras pour faciliter le nettoyage après l'utilisation et d'un plateau pour placer tous vos ustensiles. Un câble et un thermostat amovibles pour servir à table vos repas à peine cuisinés.

■ Die Keramik-Grillplatte ist leicht, handlich, einfach zu bedienen und elegant im Design. Kunststoff- und Stahlgehäuse und Aluminiumplatten mit Keramikbeschichtung. Er ist mit einem Fettbehälter ausgestattet, um die Reinigung nach dem Gebrauch zu erleichtern, und einem Organizer-Fach, in dem Sie Ihre Utensilien aufbewahren können. Kabel und Thermostat sind abnehmbar um Ihre frisch gekochten Speisen am Tisch zum Servieren.

■ La Plancha Barbacoa de cerámica es ligera, manejable, fácil de usar y de diseño elegante. La barbacoa presenta el cuerpo de plástico y acero y las placas de aluminio con cobertura de cerámica. Está dotada de una bandeja recoge grasa para facilitar la limpieza después del uso y bandeja organizadora para colocar tus utensilios. Cable y termostato desmontables para servir en la mesa tus platos recién cocinados.



TECHNICAL DATA p.358



Barbecue 2in1 piastre reversibili rimovibili - 2in1 electric barbecue

BT.402

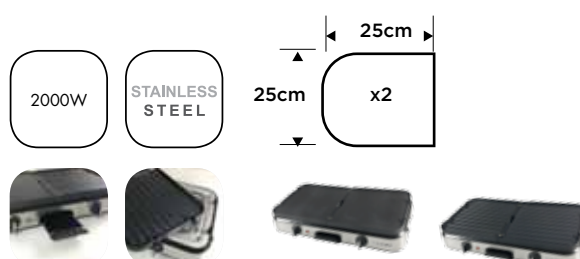
■ Il Barbecue 2in1 ha il corpo in acciaio e le piastre in alluminio antiaderente rimovibili e reversibili: un lato GRILL e un lato LISCIO. È dotato di vaschetta raccogli grasso per facilitare la pulizia dopo l'utilizzo. Grazie ai due termostati indipendenti potrai regolare la temperatura ad ogni singola piastra. Ideale per grigliate in compagnia.

■ This 2 in 1 barbecue has a stainless steel housing and removable and reversible non-stick griddles, a GRILL side and a SMOOTH side. It has a grease collection tray for easy cleaning after use. Thanks to the two thermostats, you can set the individual temperatures for the two griddles. An ideal grill for barbecues with your friends!

■ Le barbecue 2 en 1 a le corps en acier et les plaques en aluminium anti-adhérent amovibles et réversibles : un côté GRILL et un côté LISSE. Il est équipé d'une petite cuve pour recueillir le gras pour faciliter le nettoyage après l'utilisation. Grâce à deux thermostats indépendants, vous pourrez régler la température de chaque simple plaque. Idéal pour les grillades en compagnie.

■ Grill 2in1 mit Edelstahlgehäuse und herausnehmbaren und umdrehbaren Antihalt-Aluminiumplatten mit einer GERILLTEN-Seite und einer GLATTEN-Seite. Die Fettauffangschale erleichtert die Reinigung nach dem Gebrauch. Dank der zwei unabhängigen Thermostate können Sie die Temperatur an jede einzelne Platte anpassen.

■ La Barbacoa 2en1 tiene el cuerpo de acero y las placas de aluminio antiadherente desmontables y reversibles: un lado GRILL y un lado LISO. Presenta bandeja recoge grasa para facilitar la limpieza después del uso. Gracias a dos termostatos independientes podrás regular la temperatura ara cada piastra. Ideal para barbacoas en compañía.



TECHNICAL DATA p.358





Barbecue elettrico con coperchio - Electric barbecue

90.871

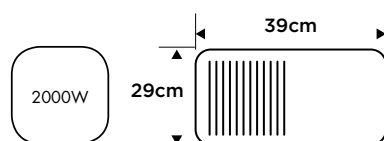
Il barbecue può essere utilizzato senza l'aggiunta di grasso o olio per preparare piatti sani. La piastra è in alluminio pressofuso con rivestimento antiaderente dalle dimensioni di 39x29 cm. Coperchio in vetro per mantenere in caldo il cibo e per evitare schizzi durante la cottura; piastra e vassoio sono staccabili per una facile pulizia. Il termostato è regolabile.

This barbecue can be used for preparing healthy dishes without adding fat or oil. The 39x29cm plate is in die-cast aluminium with non-stick coating. The glass lid helps to keep food warm and for preventing splashing while cooking. The plate and tray are removable for easy cleaning and the thermostat is adjustable.

Le barbecue peut être utilisé sans l'adjonction de gras ou d'huile pour préparer des plats sains. La plaque est en aluminium moulé avec pression avec un revêtement anti-adhèrent aux dimensions 39 x 29 cm. Un couvercle en verre pour maintenir au chaud les aliments et pour éviter des éclaboussures pendant la cuisson ; une plaque et un plateau sont détachables pour un nettoyage facile. Le thermostat est réglable.

Der Elektrogrill kann ohne Zusatz von Fett oder Öl zur Zubereitung von gesunden Gerichten verwendet werden. Die 39x29 cm Platte ist aus druckgegossenem Aluminium mit einer Antihafschicht. Glasdeckel, um das Essen warm zu halten und Spritzer beim Kochen zu vermeiden; Platte und Schale sind für eine einfache Reinigung abnehmbar. Der Thermostat ist einstellbar.

Puede emplear la barbacoa sin añadir grasa o aceite para preparar platos saludables. La placa es de aluminio presurizado con revestimiento antiadherente con tamaño de 39x29 cm. Tapa de vidrio para mantener caliente la comida y evitar salpicaduras durante la cocción; placa y bandeja extraíble para una mejor limpieza. El termostato es regulable.



Barbecue elettrico - Electric barbecue

BT.400

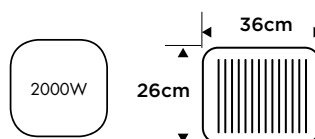
Il barbecue elettrico è leggero, maneggevole e facile da utilizzare ideale per chi ama cucinare carni e verdure alla griglia. Struttura in plastica fredda al tatto, resistenza in acciaio e griglia cromata con manici. È dotato di vaschetta per l'acqua in alluminio per una cottura senza fumo. Le comode maniglie della griglia la rendono facile da trasportare e riporre. Interruttore di accensione.

This electric barbecue is lightweight, handy and easy to use and is ideal for those who love to cook grilled meat and vegetables. It has a heat resistant housing, steel heating elements and a chromed grill with handles. It has an aluminium tray for water collection for cooking without smoke. Its handles make it easy to carry and to store. ON switch.

Le barbecue électrique est léger, maniable et facile à utiliser, idéal pour celui qui aime cuisiner les viandes et les légumes à la grille. Une structure en plastique froide au toucher, résistance en acier et une grille chromée avec des manches. Il est équipé d'une petite cuve pour l'eau en aluminium pour une cuisson sans fumée. Les pratiques poignées de la grille le rendent facile à transporter et à placer. Interrupteur d'allumage.

Der elektrische Grill ist leicht, handlich und einfach zu bedienen, ideal für diejenigen, die gerne gegrilltes Fleisch und Gemüse zubereiten. Robuste Kunststoffstruktur mit Griff, Stahlwiderstand und verchromtes Gitter mit Griffen. Er hat einen Aluminiumwassertank für rauchfreies Kochen. Die bequemen Grillgriffe erleichtern den Transport und das Verstauen. Betriebsschalter.

La barbacoa eléctrica es ligera, manejable y fácil de usar ideal para quienes aman cocinar carnes y verduras a la plancha. Estructura de plástico fría al tacto, resistencia de acero y placa de cromo con asas. Presenta una bandeja de aluminio para el agua para cocinar sin humo. Las cómodas asas facilitan su transporte y colocación. Interruptor de encendido.



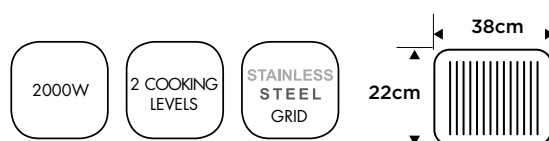


Barbecue elettrico con doppia griglia
Electric barbecue with double grid

BT.403

NEW

- Barbecue elettrico in plastica fredda al tatto. Dotato di elementi riscaldanti in acciaio e due griglie, una con manici e seconda griglia doppia con maniglia, girevole. Altezza regolabile della griglia in due posizioni, temperatura regolabile con termostato. Vaschetta per l'acqua in metallo per una cottura senza fumo, parti staccabili per facile pulizia. Con interruttore di sicurezza.
- Electric barbecue made of plastic that stays cool to the touch even when in use. It has steel heating elements and two grills, one with handles and the other swivel double grill with handle. Adjustable height of the grill in two positions, adjustable temperature with thermostat. Metal water bowl for smoke-free cooking, detachable parts for easy cleaning. With safety switch.
- Barbecue électrique en plastique froide au toucher. Équipé d'éléments réchauffants en acier et deux grilles, une avec manches et une seconde avec poignée tournante. Hauteur réglable de la grille en deux positions, température réglable avec un thermostat. Plaque pour l'eau en métal pour une cuisson sans fumée, parties détachables pour un nettoyage facile. Avec un interrupteur de sécurité.
- Elektrogrill „Cool Touch“. Ausgestattet mit Stahl-Heizelementen und zwei Grillröste, davon einen mit Griffen und den zweiten Doppelrost mit Griff, schwenkbar. Einstellbare Rosthöhe in zwei Positionen, Temperatur mit Thermostat einstellbar. Metall-Wasserwanne für rauchfreies Grillen, abnehmbare Teile für einfache Reinigung. Mit Sicherheitsschalter.
- Barbacoa eléctrica de plástico fría al tacto. Equipado con elementos de calefacción de acero y dos parrillas, una con mangos y una segunda doble parrilla con mango giratorio. Altura regulable de la parrilla en dos posiciones, temperatura regulable con termostato. Recipiente del agua de metal para cocinar sin humo, piezas desmontables para facilitar la limpieza. Con interruptor de seguridad.



DOUBLE GRID
INCLUDED



TECHNICAL DATA p.359



Barbecue elettrico XXL - XXL Electric barbecue

BT.450

NEW

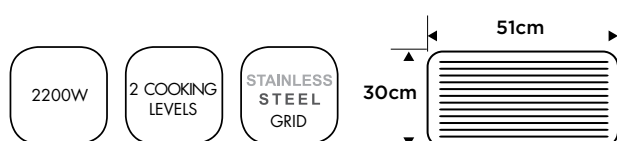
Barbecue Elettrico Grand Grill. Dotato di struttura in metallo, elementi riscaldanti in acciaio e griglia in acciaio con manici. Ha una superficie di cottura di 51x30cm, due altezze griglia e vaschetta per l'acqua in metallo per una cottura senza fumo. Potenza regolabile con termostato e parti staccabili per una facile pulizia. Con interruttore di sicurezza.

Grand Grill electric barbecue. With metal housing, stainless steel heating elements and stainless steel grill with handles. It has a cooking surface of 51x30 cm, two grill heights and a metal water tray for smoke-free cooking. Adjustable power with thermostat and detachable parts for easy cleaning. With safety switch.

Barbecue électrique équipé de structure en métal, éléments réchauffants en acier et grille en acier avec manches. Il a une grande superficie de cuisson de 51x30 cm, deux hauteurs grille et plaque en métal pour l'eau pour une cuisson sans fumée. Puissance réglable avec thermostat et parties détachables pour un facile nettoyage. Avec interrupteur de sécurité.

Elektrischer Grill mit Metallrahmen, Stahlheizelementen und Stahlrost mit Griffen. Er verfügt über eine große Kochfläche von 51x30cm, zwei Gitterhöhen und eine Metallwasserwanne für rauchfreies Grillen. Einstellbare Leistung mit Thermostat und abnehmbaren Teilen für eine einfache Reinigung. Mit Sicherheitsschalter.

Barbacoa eléctrica con estructura metálica, elementos de calefacción de acero y parrilla de acero con mangos. Tiene una gran superficie de cocción de 51x30 cm, dos alturas de la parrilla y un recipiente del agua de metal para cocinar sin humo. Potencia regulable con termostato y piezas desmontables para facilitar la limpieza. Con interruptor de seguridad.



Barbecue elettrico - Electric barbecue

BT.410

NEW

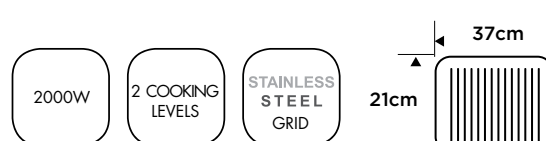
Barbecue elettrico dotato di elementi riscaldanti in acciaio e due griglie, una con manici e seconda griglia doppia con maniglia. Altezza regolabile della griglia in due posizioni, potenza regolabile con termostato. Vaschetta per l'acqua in metallo per una cottura senza fumo, parti staccabili per facile pulizia. Con interruttore di sicurezza.

Electric barbecue equipped with stainless steel heating elements and two stainless steel grills, one with handles and the second double grill with handle. Adjustable height of the grill in two positions, adjustable power with thermostat. Metal water bowl for smoke-free cooking, detachable parts for easy cleaning. With safety switch.

Barbecue électrique équipé d'éléments réchauffants en acier. Hauteur de la grille réglable en deux positions, puissance réglable avec thermostat. Plaque en métal pour l'eau pour une cuisson sans fumée, parties détachables pour un nettoyage facile. Avec interrupteur de sécurité.

Elektrischer Grill mit Stahlheizkörpern. Gitter höhenverstellbar in zwei Positionen, Leistung über Thermostat einstellbar. Metall-Wasserwanne für rauchfreies Grillen, abnehmbare Teile für einfache Reinigung. Mit Sicherheitsschalter.

Barbacoa eléctrica equipada con elementos de calefacción de acero. Altura regulable de la parrilla en dos posiciones, potencia regulable con termostato. Recipiente del agua de metal para cocinar sin humo, piezas desmontables para facilitar la limpieza. Con interruptor de seguridad.





Piastra Teppanyaki XXL - XXL Teppanyaki grill

90.386

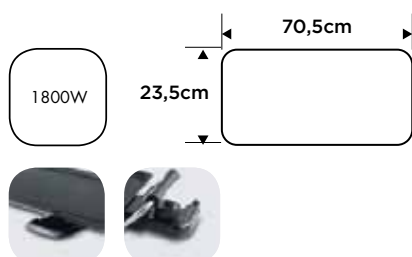
La piastra Teppanyaki è fornita di manici freddi al tatto per poter servire direttamente in tavola. Il rivestimento antiaderente consente di pulire facilmente la piastra. È possibile impostare la temperatura desiderata grazie termostato. Cavo, spina e vassoio raccogli grasso sono rimovibili. Ideale per cuocere cibi in modo naturale, senza grassi aggiunti e servire in tavola direttamente.

This Teppanyaki grill is supplied with heat resistant handles so as food can be served directly to the table. The non-stick coating means the plate can easily be cleaned. The temperature can be set by using the thermostat. The lead, plug and fat collection tray are all removable. Ideal for cooking food naturally and without using added fats, and for serving directly to the table.

La plaque Teppanyaki est fournie de poignées froides au toucher pour pouvoir servir directement sur la table. Le revêtement anti adhérent permet de nettoyer facilement la plaque. Il est possible d'imposer la température désirée grâce au thermostat. Câble, indicateur et plateau pour recueillir le gras sont amovibles. Idéal pour cuire les aliments de façon naturelle, sans ajouter de gras et servir à table directement.

Die Teppanyaki-Platte ist mit hitzebeständigen Griffen ausgestattet, damit Sie direkt am Tisch servieren können. Die Antihafbeschichtung ermöglicht eine einfache Reinigung der Platte. Sie können die gewünschte Temperatur mit dem Thermostat einstellen. Kabel, Stecker und Fettschale sind abnehmbar. Ideal zur naturbelassenen Zubereitung von Lebensmitteln, ohne zusätzliche Fette und direkt auf dem Tisch servierbar.

La placa Teppanyaki está equipada con mangos fríos al tacto para servir directamente en la mesa. El recubrimiento antiadherente permite de limpiar fácilmente la placa. Puede seleccionar la temperatura deseada gracias al termostato. Cable, enchufe y bandeja para recoger la grasa son extraíbles. Ideal para cocinar alimentos de forma natural, sin grasa añadida y servir en la mesa directamente.



TECHNICAL DATA p.359



Piastra Teppanyaki - Teppanyaki grill

90.386P

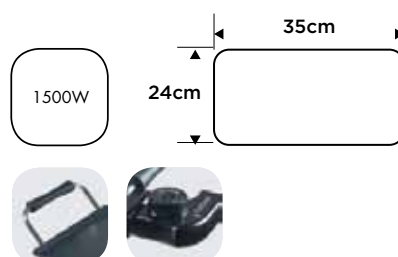
La piastra Teppanyaki ha una superficie di cottura da 36x25cm e viene fornita con manici freddi al tocco. Il rivestimento antiaderente consente di pulire facilmente la piastra e impedisce che il cibo si attacchi. È possibile impostare la temperatura desiderata grazie termostato ed è dotato di canaletto scola grasso.

This Teppanyaki grill's plate has a cooking surface of 36x25cm and is supplied with heat resistant handles. The non-stick coating means that the plate can easily be cleaned and prevents food from sticking. The temperature can be set by using the thermostat and it comes equipped with a grease drainer.

La plaque Teppanyaki a une superficie de cuisson de 36 x 25 cm et elle est fournie avec des poignées froides au toucher. Le revêtement anti adhérent permet de nettoyer facilement la plaque et empêche que les aliments s'attaquent. Il est possible d'imposer la température désirée grâce au thermostat et elle est équipée de canalisations pour faire écouler le gras.

Die Teppanyaki-Platte hat eine Backfläche von 36x25 cm und ist mit hitzebeständigen Griffen ausgestattet. Die Antihafbeschichtung ermöglicht eine einfache Reinigung der Platte und verhindert ein Verkleben der Speisen. Sie können die gewünschte Temperatur mit Hilfe eines Thermostats einstellen. Sie verfügt über einen Abflussskanal.

La placa Teppanyaki tiene una superficie de cocción de 36x25cm y está equipada con mangos fríos al tacto. El recubrimiento antiadherente permite de limpiar fácilmente la placa e impide que la comida se pegue. Puede seleccionar la temperatura deseada gracias al termostato. Está equipado con canal que drena la grasa.



TECHNICAL DATA p.359



Bistecchiera - Contact grill

BT.300

NEW

■ Nuova bistecchiera Beper dalla struttura in acciaio e plastica. Le piastre, apribili anche a 180°, sono in alluminio pressofuso con rivestimento antiaderente effetto granito, rimovibili e lavabili anche in lavastoviglie. Temperatura regolabile, dotato di luce di funzionamento e di raggiungimento di temperatura. Il pratico alza base richiudibile permette inoltre un'ottima scolatura dei grassi.

■ New Beper contact grill with stainless steel and plastic housing. The removable and dishwasherable plates, which can be opened at 180°, are made of die-cast aluminum with a non-stick granite effect coating. It has adjustable temperature, operating light and temperature reaching light. The practical foldable base lift allows grease to drain properly.

■ Nouvelle Poêle à griller Beper avec la structure en acier et en plastique. Les plaques, ouvrables à 180°, sont en aluminium moulé avec un revêtement anti-adhérent effet granite, amovible et lavable aussi dans le lave-vaisselle. Température réglable, équipé de lumière de fonctionnement et d'obtention de température. La pratique base pliante permet en outre un très bon égouttage des gras.

■ Neue Beper Grillplatten mit Stahl- und Kunststoffstruktur. Die um 180° zu öffnenden Platten bestehen aus Aluminiumdruckguss mit Antihalt-Granit-Effektbeschichtung, sind abnehmbar und können auch in der Spülmaschine gewaschen werden. Einstellbare Temperatur, ausgestattet mit Betriebsleuchte und Temperaturmelder. Der praktische, klappbare Basislift ermöglicht zudem hervorragend das Fettabgießen.

■ Nueva parrilla Beper con estructura de acero y plástico. Las placas, que también pueden abrirse a 180°, son de aluminio fundido a presión con un revestimiento de efecto granito antiadherente, extraíbles y lavables incluso en el lavavajillas. Temperatura seleccionable, equipada con luz de funcionamiento y alcance de la temperatura. La práctica elevación de la base plegable también permite un excelente drenaje de las grasas.



TECHNICAL DATA p.358



Bistecchiera apertura piastre 180° - Contact grill

90.800

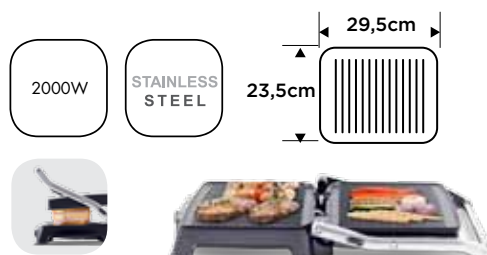
■ Bistecchiera in acciaio con rivestimento in antiaderente rigata e termostato per il controllo della temperatura. Misure piastra 29,5x23,5 cm con apertura a 180° mentre l'altezza della piastra superiore è regolabile. È dotata di due spie luminose: luce rossa di funzionamento e luce verde al raggiungimento della temperatura. Vassoio raccogligrassi e piedini antiscivolo.

■ A stainless non-stick coated steel grill lined grill with a temperature control thermostat. The plate measures 29.5x23.5cm with 180° opening and with adjustable upper grill height. It's equipped with two indication lights; a red light when cooking and a green light when the temperature has been reached. It has a fat collection tray and non-slip feet.

■ Une poêle à griller en acier avec un revêtement anti-adhérent à rainures et un thermostat pour le contrôle de la température. Mesures de la plaque 29,5 x 23,5 cm avec une ouverture à 180° alors que la hauteur de la plaque supérieure est réglable. Il est équipé de deux indicateurs lumineux : une lumière rouge de fonctionnement et une lumière verte pour l'obtention de la température. Un plateau pour recueillir les gras et des petits pieds anti-glissement.

■ Edelstahlfleischgrill mit gerillten Antihaltbeschichtung und Thermostat zur Temperaturkontrolle. Die Platte misst 29,5x23,5 cm, mit 180°-Stellung, Höhe der oberen Platte einstellbar. Er ist mit zwei Funktionsleuchten ausgestattet: eine rote Betriebsleuchte und eine grüne Temperaturkontrollleuchte. Fettauffangschale und rutschfeste Füße.

■ Parrilla de acero con revestimiento antiadherente rayado y termostato para el control de la temperatura. Medidas placa 29,5x23,5 cm con apertura a 180° mientras la altura de la placa superior se puede regular. Está equipada con dos pilotos luminosos: luz roja de funcionamiento y luz verde cuando se alcanza la temperatura. Bandeja para recoger la grasa y pies antideslizantes.



TECHNICAL DATA p.358

Slow cooker

Slow and healthy cooking



- ◆ LOW CONSUMPTIONS
- ◆ LESS FAT MORE TASTE
- ◆ NO STIRRING REQUIRED



Pentola elettrica a cottura lenta - Slow cooker

BC.500

La cottura lenta che si ottiene con lo slow cooker è fondamentale per la riuscita di alcuni piatti come il brasato, lo stracotto o lo spezzatino. La cottura prolungata a temperatura bassa permette alla carne ricca di collagene, come il muscolo di manzo o lo stinco, di ammorbidirsi senza perderne il succo, mantenendone quindi tutto il sapore naturale. È ideale anche per il bagnomaria per la fusione del cioccolato.

The slow cooking obtained with this product is essential for the success of dishes such as braised beef or stew. The prolonged cooking at low temperature allows collagen rich meat such as beef muscle or shin to soften without losing its juice, thus maintaining its natural flavor. It is also ideal for bain marie to melt chocolate.

Cette mijoteuse est équipée d'un corps en acier en verre et d'un récipient en céramique grès. Capacité 5,5 l, 3 niveaux de cuisson: haute, basse, maintenance chaude. Le récipient et le couvercle sont commodément amovibles et lavables dans le lave-vaisselle. Fourni de crochets de fermeture, lumière de fonctionnement et pratiques manches froids au toucher.

Dieser Slow Cooker wird mit einem Stahlgehäuse, Glasdeckel und einem Behälter aus Stoneware-Keramik geliefert. Kapazität 5,5l, 3 Kochstufen: hoch, niedrig, warm haltend. Der Behälter und der Deckel sind leicht abnehmbar und spülmaschinenfest. Ausgestattet mit Verschlusshebeln, Funktionsleuchte und komfortablen „Cool-Touch“ Griffen.

Esta olla para una cocción lenta está equipada con un cuerpo de acero, una tapa de vidrio y un recipiente de cerámica de gres. Capacidad de 5.5 litros, 3 niveles de cocción: alto, bajo, mantener caliente. El recipiente y la tapa son fácilmente extraíbles y lavables incluso en el lavavajillas. Equipado con ganchos de cierre, luz de funcionamiento y cómodos mangos fríos al tacto.



TECHNICAL DATA p.361

REMOVABLE
STONEWARE
CONTAINER





Piastra multifunzione 3in1 - 3in1 multifunctional plate

90.680

- Bistecchiera in acciaio con rivestimento in antiaderente rigata e termostato per il controllo della temperatura. Misure piastra 29,5x23,5 cm con apertura a 180° mentre l'altezza della piastra superiore è regolabile. È dotata di due spie luminose: luce rossa di funzionamento e luce verde al raggiungimento della temperatura. Vassoio raccogligrassi e piedini antiscivolo.
- A stainless non-stick coated steel grill lined grill with a temperature control thermostat. The plate measures 29.5x23.5cm with 180° opening and with adjustable upper grill height. It's equipped with two indication lights; a red light when cooking and a green light when the temperature has been reached. It has a fat collection tray and non-slip feet.
- Une poêle à griller en acier avec un revêtement anti-adhérent à rainures et un thermostat pour le contrôle de la température. Mesures de la plaque 29,5 x 23,5 cm avec une ouverture à 180° alors que la hauteur de la plaque supérieure est réglable. Il est équipé de deux indicateurs lumineux : une lumière rouge de fonctionnement et une lumière verte pour l'obtention de la température. Un plateau pour recueillir les gras et des petits pieds anti-glisement.
- Edelstahlfleischgrill mit gerillten Antihafbeschichtung und Thermostat zur Temperaturkontrolle. Die Platte misst 29,5x23,5 cm, mit 180°-Stellung, Höhe der oberen Platte einstellbar. Er ist mit zwei Funktionsleuchten ausgestattet: eine rote Betriebsleuchte und eine grüne Temperaturkontrollleuchte. Fettauffangschale und rutschfeste Füße.
- Parrilla de acero con revestimiento antiadherente rayado y termostato para el control de la temperatura. Medidas placa 29,5x23,5 cm con apertura a 180° mientras la altura de la placa superior se puede regular. Está equipada con dos pilotos luminosos: luz roja de funcionamiento y luz verde cuando se alcanza la temperatura. Bandeja para recoger la grasa y pies antideslizantes.

1800W

200°C

30MIN
TIMERØ
30CM



PAN



OVEN

3 in 1



GRILL

STONE effect

INDUCTION



Piastra ad induzione - Induction cooker

90.690



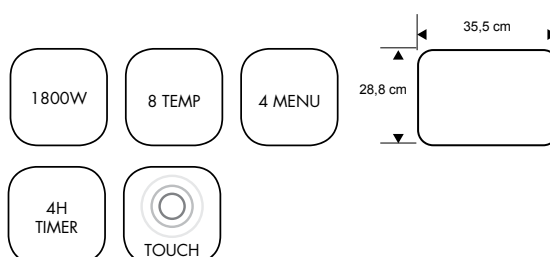
■ Piastra in cristallo liscio con serpentina in alluminio. La piastra ha 4 programmi preimpostati e 8 temperature selezionabili da 80°C al 240°C. Adatta per pentole con fondo magnetico da 8 a 25 cm. Timer: 1-180 minuti con controllo touch e display digitale a led. Funzione autospegnimento e protezione di surriscaldamento. Tasto blocco tasti.

■ This cooker has a smooth crystal plate and aluminium heating element. The plate has 4 preset programmes with 8 adjustable temperatures from 80°C to 240°C. Ideal for pans with a magnetic bottom from 8 to 25cm. Timer: 1-180 minutes, touch control and LED digital display. It has automatic shut-off and overheating protection. Key block button.

■ Une plaque en cristal lisse avec une serpentine en aluminium. La plaque possède 4 programmes pré-imposés et 8 températures sélectionnables de 80°C à 240°C. Adaptée pour les casseroles avec un fond magnétique de 8 à 25 cm. Minuterie : 1 - 180 minutes (réimposé : 24 heures) avec un contrôle à touche et à écran digital à led. Fonction d'auto-éteignement et protection de sur chauffage. Pulsant bloc des boutons.

■ Glatte Kristallplatte mit Aluminium-Serpentin. Die Platte hat 4 voreingestellte Programme und 8 Temperaturen von 8°C bis 240°C wählbar. Geeignet für Töpfe mit einem Magnetboden von 8 bis 25 cm. Timer: 1-180 Minuten mit Touch-Steuerung und LED-Digitalanzeige. Automatische Abschaltung und Überhitzungsschutz. Tastensperre.

■ Placa de cristal liso con serpentín de aluminio. La placa tiene 4 programas predefinidos y 8 temperaturas seleccionables de 80°C a 240°C. Ideal para ollas con fondo magnético de 8 a 25 cm. Temporizador: 1-180 minutos con control touch y pantalla digital a led. Función apagado automático y protección contra el sobrecalentamiento. Botón de bloqueo de teclas.



TECHNICAL DATA p.358



Fornello elettrico doppio - Electric hotplate

90.825

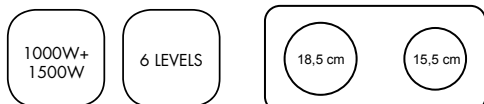
■ Fornello elettrico di qualità con corpo in acciaio e 2 piastre in ghisa dal diametro di 18,5 cm e 15,5 cm. È dotato di 2 termostati per la regolazione della temperatura con spia luminosa. Protezione contro surriscaldamento.

■ A high quality hotplate in a stainless steel housing and 2 cast iron plates with 18.5cm and 15.5cm diameters. It's equipped with 2 temperature control thermostats with an ON light and overheating protection.

■ Un fourneau électrique de qualité avec un corps en acier et 2 plaques en fonte de diamètre 18,5 cm et 15,5 cm. Il est équipé de 2 thermostats pour la régularisation de la température avec un indicateur lumineux. Protection contre le sur-chauffage.

■ Hochwertiger Elektroherd mit Stahlgehäuse und 2 Gusseisenplatten mit einem Durchmesser von 18,5 cm und 15,5 cm. Er ist mit 2 Thermostaten zur Temperaturregelung mit Funktionsleuchte ausgestattet. Überhitzungsschutz.

■ Hornillo eléctrico de calidad con cuerpo de acero y 2 placas de arrabio del diámetro de 18,5 cm y 15,5 cm. Está equipada con 2 termostatos para regular la temperatura con piloto luminoso. Protección contra el sobrecalentamiento.



Fornello elettrico doppio - Electric hotplate

90.820

■ Fornello elettrico di qualità con corpo in acciaio e piastra in ghisa dal diametro di 18,5 cm. È dotato di termostato per la regolazione della temperatura con spia luminosa. Protezione contro il surriscaldamento.

■ A high quality electric hotplate in a stainless steel housing and 18.5cm cast iron plate. It's equipped with a temperature control thermostat, an ON light and overheating protection.

■ Fourneau électrique de qualité avec un corps en acier et une plaque en fonte de diamètre 18,5 cm. Il est équipé d'un thermostat pour la régularisation de la température avec un indicateur lumineux. Une protection contre le sur-chauffage.

■ Hochwertiger Elektroherd mit Stahlgehäuse und Gusseisenplatte mit einem Durchmesser von 18,5 cm. Er ist mit Thermostat zur Temperaturregelung mit Funktionsleuchte ausgestattet. Überhitzungsschutz.

■ Hornillo eléctrico de calidad con cuerpo de acero y placa de arrabio del diámetro de 18,5 cm. Está equipada con termostato para regular la temperatura con piloto luminoso. Protección contra el sobrecalentamiento.





NEW

NON-STICK WALLS

- Easy to clean
- Better cooking
- Better thermal insulation
- Scratch resistant
- Hygienic



Forno 35L pareti smaltate - 35L Oven with non-stick walls

BF.250

NEW

■ Questo forno ventilato ha una capacità da 35 lt, è dotato di sportello in doppio vetro e pareti interne smaltate per una facile pulizia. Cottura selezionabile tra: Base, grill, grill ventilata e combinata. Temperatura regolabile fino ai 230°C, luce interna e timer 60 minuti con campanello. Fornito di accessori quali vassoio e griglia in alluminio, maniglia rimuovi griglia

■ This convection oven has 35 liter capacity, double glass door and internal non-stick walls for easy cleaning. Selectable cooking functions: Base, grill, and combined convection grill. Adjustable temperature up to 230°C, internal light and 60 minute timer with bell sound. Included accessories: aluminum tray, grill rack, and rack removing tongs.

■ Ce four ventilé possède une capacité de 35 l, il est équipé d'une porte à double verre et de parois internes émaillées pour un nettoyage facile. Cuisson sélectionnable entre: Base, grille, grille ventilée et combinée. Température réglable jusqu'à 230°C, lumière interne et minuterie de 60 mn avec sonnerie. Fourni d'accessoires tels que plateau et grille en aluminium, poignée amovible, grille.

■ Dieser Backofen mit Umluft hat ein Fassungsvermögen von 35 L, ist mit einer doppelverglasten Tür und emaillierten Innenwänden zur einfachen Reinigung ausgestattet. Backvorgang wählbar zwischen: Basis, Grill, Grill mit Umluft und kombiniert. Einstellbare Temperatur bis 230°C, Innenbeleuchtung und 60-Minuten-Timer mit Klingel. Er wird mit Zubehör wie Schale und Grill aus Aluminium und Griff zum Entfernen des Gitters geliefert.

■ Este horno ventilado tiene una capacidad de 35 litros, tiene una portilla con dobles cristales y paredes internas esmaltadas para facilitar la limpieza. Cocción seleccionable entre: Base, parrilla, parrilla ventilada y parrilla combinada. Temperatura seleccionable hasta 230 °C, luz interna y temporizador de 60 minutos con campana. Equipado con accesorios como bandeja y parrilla de aluminio, mango para extraer la parrilla.



STAY ON CONTINUOUS COOKING FUNCTION



DOUBLE GLASS

TECHNICAL DATA p.360



Forno 45L pareti smaltate - 45L Oven with non-stick walls

BF.300

NEW

■ Questo forno ventilato ha una capacità da 45 lt, è dotato di sportello in doppio vetro e pareti interne smaltate per una facile pulizia. Cottura selezionabile tra: Base, grill, grill ventilata e combinata. Temperatura regolabile fino ai 230°C, luce interna e timer 60 minuti con campanello. Fornito di accessori quali vassoio e griglia in alluminio, maniglia rimuovi griglia.

■ This convection oven has a capacity of 45lt, double glass door and internal non-stick walls for easy cleaning. Selectable cooking functions: Base, grill, and combined convection grill. Adjustable temperature up to 230 °C, internal light and 60 minute timer with bell sound. Included accessories: aluminum tray, grill rack, and rack removing tongs.

■ Ce four ventilé a une capacité de 45 l, il est équipé d'une porte à double verre et de parois internes émaillées pour un nettoyage facile. Cuisson sélectionnable entre: Base, grille, grille ventilée et combinée. Température réglable jusqu'à 230° C, lumière interne et minuterie 60 minutes avec sonnerie. Fourni d'accessoires tels que plateau et grille en aluminium, manche amovible, grille

■ Dieser Backofen mit Umluft hat ein Fassungsvermögen von 45 L und ist mit einer doppelverglasten Tür und emaillierten Innenwänden zur einfachen Reinigung ausgestattet. Backvorgänge wählbar zwischen: Basis, Grill, Grill mit Umluft und kombiniert. Einstellbare Temperatur bis 230°C, Innenbeleuchtung und 60-Minuten-Timer mit Klingel. Er wird mit Zubehör wie Schale und Grill aus Aluminium und Griff zum Entfernen des Gitters geliefert.

■ Este horno ventilado tiene una capacidad de 45 lt, está equipado con una puerta de doble cristal y paredes internas esmaltadas para facilitar la limpieza. Cocción seleccionable entre: Base, parrilla, parrilla ventilada y parrilla combinada. Temperatura seleccionable hasta 230 °C, luz interna y temporizador de 60 minutos con campana. Equipado con accesorios como bandeja y parrilla de aluminio, mango para extraer la parrilla.



STAY ON CONTINUOUS COOKING FUNCTION



DOUBLE GLASS

TECHNICAL DATA p.360



Forno 55L ventilato - Oven

90.887

■ Forno elettrico da 55 L, sportello in doppio vetro per garantire la tenuta del calore ed elementi riscaldanti in acciaio. 4 modalità di cottura: base, grill, combinata e ventilata, con temperatura regolabile fino ai 230°. Luce interna, spia di funzionamento e timer programmabile fino a 60 minuti con campanello. È completo di griglia in acciaio, vassoio in alluminio e maniglia rimuovi griglia.

■ This 55L electric oven has a double glass door for maintaining heat and stainless steel heating elements. It has 4 cooking modes: basic, grill, combi, and convection with a temperature that can be set up to 230°C. It has an internal light, ON light and 60 minute timer with a bell. It comes complete with a stainless steel grill, an aluminium tray and grill removal handle.

■ Un four électrique de 55 L, une portière à double verre pour garantir la tenue de la chaleur et des éléments réchauffants en acier. 4 modalités de cuisson : une base, une grille, un combiné et une ventilation, avec une température réglable jusqu'à 230°. Une lumière interne, un indicateur de fonctionnement et une minuterie programmable jusqu'à 60 minutes avec une sonnette. Il est complet de la grille en acier, d'un plateau en aluminium et d'une poignée pour enlever la grille.

■ Elektrischer Backofen 55 L, doppelt verglaste Tür, für die Aufbewahrung der Hitze, Stahlheizelemente. 4 Garmethoden: Basis, Grill, kombiniert und belüftet, mit einstellbarer Temperatur bis zu 230°. Internes Licht, Betriebsleuchte und Timer programmierbar bis zu 60 Minuten mit Glocke. Komplett mit Stahlgitter, Aluminiumblech und Gittergriff.

■ Horno eléctrico de 55 L, puerta con doble vidrio para garantizar el mantenimiento del calor y elementos de calefacción de acero. 4 modos de cocción: base, grill, combinada y ventilada, con temperatura seleccionable hasta 230°. Luz interna, piloto de funcionamiento y temporizador programable hasta 60 minutos con timbre. Está completo de rejilla de acero, bandeja de aluminio y mangos para quitar la rejilla.



STAY ON CONTINUOUS COOKING FUNCTION



TECHNICAL DATA p.360

DOUBLE GLASS



Forno 45L ventilato - Oven

90.886

■ Forno con capacità 45 L, sportello in doppio vetro per garantire la tenuta del calore ed elementi riscaldanti in acciaio. 4 modalità di cottura: base, grill, combinata e ventilata, con temperatura regolabile fino ai 230°. Luce interna, spia di funzionamento e timer programmabile fino a 60 minuti con campanello. È completo di griglia in acciaio, vassoio in alluminio e maniglia rimuovi griglia.

■ This 45L oven has a double glass door for maintaining heat and stainless steel heating elements. It has 4 cooking modes: basic, grill, combi, and convection with a temperature that can be set up to 230°C. It has an internal light, ON light and 60 minute timer with a bell. It comes complete with a stainless steel grill, an aluminium tray and grill removal handle.

■ Un four avec une capacité de 45 L, une portière à double verre pour garantir la tenue de la chaleur et des éléments réchauffants en acier. 4 modalités de cuisson : une base, une grille, un combiné et une ventilation, avec une température réglable jusqu'à 230°. Une lumière interne, un indicateur de fonctionnement et une minuterie programmable jusqu'à 60 minutes avec une sonnette. Il est complet de la grille en acier, d'un plateau en aluminium et d'une poignée pour enlever la grille.

■ Backofen mit 45 L Kapazität, doppelt verglaste Tür, für die Aufbewahrung der Hitze und Stahlheizelemente. 4 Garmethoden: Basis, Grill, kombiniert und belüftet, mit einstellbarer Temperatur bis zu 230°. Internes Licht, Betriebsleuchte und Timer programmierbar bis zu 60 Minuten mit Glocke. Mit Stahlgitter, Aluminiumblech und Gittergriff.

■ Horno eléctrico de 45 L, puerta con doble vidrio para garantizar el mantenimiento del calor y elementos de calefacción de acero. 4 modos de cocción: base, grill, combinada y ventilada, con temperatura seleccionable hasta 230°. Luz interna, piloto de funcionamiento y temporizador programable hasta 60 minutos con timbre. Está completo de rejilla de acero, bandeja de aluminio y mangos para quitar la rejilla.



STAY ON CONTINUOUS COOKING FUNCTION



TECHNICAL DATA p.360

DOUBLE GLASS



Forno 35L ventilato - Oven

90.885

■ Forno elettrico da 35 L, sportello in doppio vetro per garantire la tenuta del calore ed elementi riscaldanti in acciaio. 4 modalità di cottura: base, grill, combinata e ventilata, con temperatura regolabile fino ai 230°. Luce interna, spia di funzionamento e timer programmabile fino a 60 minuti con campanello. È completo di griglia in acciaio, vassoio in alluminio e maniglia rimuovi griglia.

■ This 35L electric oven has a double glass door for maintaining heat and stainless steel heating elements. It has 4 cooking modes: basic, grill, combi, and convection with a temperature that can be set up to 230°C. It has an internal light, ON light and 60 minute timer with a bell. It comes complete with a stainless steel grill, an aluminium tray and grill removal handle.

■ Un four électrique de 35 L, une portière à double verre pour garantir la tenue de la chaleur et des éléments réchauffants en acier. 4 modalités de cuisson : une base, une grille, un combiné et une ventilation, avec une température réglable jusqu'à 230°. Une lumière interne, un indicateur de fonctionnement et une minuterie programmable jusqu'à 60 minutes avec une sonnette. Il est complet de la grille en acier, d'un plateau en aluminium et d'une poignée pour enlever la grille.

■ 35 L Elektrobackofen, Tür mit Doppelverglasung für die Aufbewahrung der Hitze und Stahlheizelemente. 4 Garmethoden: Basis, Grill, kombiniert und belüftet, mit einstellbarer Temperatur bis zu 230°. Internes Licht, Betriebsleuchte und Timer programmierbar bis zu 60 Minuten mit Glocke. Mit Stahlgitter, Aluminiumblech und Gittergriff.

■ Horno eléctrico de 35 L, puerta con doble vidrio para garantizar el mantenimiento del calor y elementos de calefacción de acero. 4 modos de cocción: base, grill, combinada y ventilada, con temperatura seleccionable hasta 230°. Luz interna, piloto de funcionamiento y temporizador programable hasta 60 minutos con timbre. Está completo de rejilla de acero, bandeja de aluminio y mangos para quitar la rejilla.



STAY ON CONTINUOUS COOKING FUNCTION



TECHNICAL DATA p.360

DOUBLE GLASS





Forno 30L ventilato - Oven

90.884

■ Forno con capacità da 30 L, sportello in doppio vetro per garantire la tenuta del calore ed elementi riscaldanti in acciaio. 4 modalità di cottura: base, grill, combinata e ventilata, con temperatura regolabile fino ai 230°. Luce interna, spia di funzionamento e timer programmabile fino a 60 minuti con campanello. È completo di griglia in acciaio, vassoio in alluminio e maniglia rimuovi griglia.

■ This 30L oven has a double glass door for maintaining heat and stainless steel heating elements. It has 4 cooking modes: basic, grill, combi, and convection with a temperature that can be set up to 230°C. It has an internal light, ON light and 60 minute timer with a bell. It comes complete with a stainless steel grill, an aluminium tray and grill removal handle.

■ Un four avec une capacité de 30L, une portière à double verre pour garantir la tenue de la chaleur et des éléments réchauffants en acier. 4 modalités de cuisson : une base, une grille, un combiné et une ventilation, avec une température réglable jusqu'à 230°. Une lumière interne, un indicateur de fonctionnement et une minuterie programmable jusqu'à 60 minutes avec une sonnette. Il est complet de grille en acier, d'un plateau en aluminium et d'une poignée pour enlever la grille.

■ Backofen mit einer Kapazität von 30 L, doppelt verglaste Tür, um die Hitze aufzubewahren und Stahlheizelemente. 4 Garprogramme: Basis, Grill, kombiniert und belüftet, mit einstellbarer Temperatur bis zu 230°. Internes Licht, Betriebsleuchte und Timer programmierbar bis zu 60 Minuten mit Glocke. Mit Stahlgitter, Aluminiumblech und Gittergriff.

■ Horno con capacidad de 30 L, puerta con doble vidrio para garantizar el mantenimiento del calor y elementos de calefacción de acero. 4 modos de cocción: base, grill, combinada y ventilada, con temperatura seleccionable hasta 230°. Luz interna, piloto de funcionamiento y temporizador programable hasta 60 minutos con timbre. Está completo de rejilla de acero, bandeja de aluminio y mangos para quitar la rejilla.



STAY ON CONTINUOUS COOKING FUNCTION



DOUBLE GLASS

TECHNICAL DATA p.360



Forno 20L - Oven

90.883

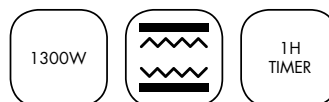
■ Forno elettrico da 20L di capacità, sportello in doppio vetro ed elementi riscaldanti in acciaio. Selettore di cottura: base, grill, combinata, con temperatura regolabile fino ai 230°. Spia di funzionamento e timer programmabile fino a 60 minuti con campanello. È completo di griglia in acciaio, vassoio in alluminio e maniglia rimuovi griglia.

■ This 20L electric oven has a double glass door and stainless steel heating elements. It has the 3 cooking modes: basic, grill and combi and the temperature can be set up to 230°C. It has an ON light and a 60 minute timer with a bell. It comes complete with a stainless steel grill, an aluminium tray and grill removal handle.

■ Un four électrique de 20 L de capacité, une portière à double verre et des éléments réchauffants en acier. Un sélecteur de cuisson : une base, une grille, un combiné, avec une température réglable jusqu'à 230°. Un indicateur de fonctionnement et une minuterie programmable jusqu'à 60 minutes avec une sonnette. Il est complet de la grille en acier, d'un plateau en aluminium et d'une poignée pour enlever la grille.

■ Elektrischer Backofen 20L Kapazität, doppelt verglaste Tür und Stahlheizelemente. Garprogramme: Basis, Grill, kombiniert, mit einstellbarer Temperatur bis zu 230°. Betriebsleuchte und programmierbarer Timer bis zu 60 Minuten mit Glocke. Mit Stahlgitter, Aluminiumblech und Gittergriff.

■ Horno eléctrico de 20L de capacidad, puerta con doble vidrio y elementos de calefacción de acero. Selector de cocción: base, grill, combinada, con temperatura seleccionable hasta 230°. Piloto de funcionamiento y temporizador programable hasta 60 minutos con timbre. Está completo de rejilla de acero, bandeja de aluminio y mango para quitar la rejilla.



STAY ON CONTINUOUS COOKING FUNCTION



DOUBLE GLASS

TECHNICAL DATA p.360



Forno 12L ventilato - Oven

90.882

- Fornetto elettrico super compatto, con 12L di capacità con elementi riscaldanti al quarzo. La temperatura può essere impostata fino ai 230°C, spia di funzionamento e timer regolabile fino a 30 minuti con campanello. È completo di griglia in acciaio e vassoio in alluminio.
- This is a highly compact 12L electric oven with quartz heating elements. The temperature can be set to up to 230°C, an ON light and 30 minute timer with a bell. It comes complete with a stainless steel grill and aluminium tray.
- Un four électrique super compact, avec 12 L de capacité avec des éléments réchauffants à quartz. La température peut être imposée jusqu'à 230°C, un indicateur de fonctionnement et une minuterie réglable jusqu'à 30 minutes avec une sonnette. Il est complet de la grille en acier et d'un plateau en aluminium.
- Superkompakter elektrischer 12L Minibackofen mit Quarz Heizelementen. Die Temperatur kann bis auf 230°C eingestellt werden, Betriebsleuchte und Timer mit Glocke bis zu 30 Minuten einstellbar. Mit Stahlgitter und Aluminiumblech.
- Hornillo eléctrico súper compacto, con 12L de capacidad con elementos de calefacción al cuarzo. Puede seleccionar la temperatura hasta 230°C, piloto de funcionamiento y temporizador regulable hasta 30 minutos con timbre. Está completo de rejilla de acero y de bandeja de aluminio.

1050W

30MIN
TIMER

TECHNICAL DATA p.360



Forno 36L con 2 fornelli - Oven with hotplates

90.375A

Il forno elettrico ha 4 elementi riscaldanti in acciaio, sportello in doppio vetro e la maniglia è termo isolata. È dotato di due piastre in ghisa rivestite in ceramica, da 18,5 e da 15,5 cm. Offre 4 modalità di cottura: base, grill, combinata e ventilato. Luce interna, il timer da 60 minuti e termostato regolabile fino ad un massimo di 230°C. Accessori presenti: Griglia, vassoio e maniglia rimuovi griglia.

This electric oven has 4 steel heating elements, a double-glazed glass door and a heat resistant handle. It comes with two cast iron ceramic coated hotplates, of 18.5cm and 15.5cm. 4 cooking methods: base, grilled, combined and fan heated. It has an internal light, a 60 minute timer and an adjustable thermostat which can be set to a maximum of 230°C. Accessories: grill, tray and tray remover.

Le four électrique possède 4 éléments réchauffants en acier, une portière avec un double verre et la poignée est thermo isolée. Il est équipé de deux plaques en fonte revêtue en céramique, de 18,5 et de 15,5 cm. Il offre 4 modalités de cuisson : base, grille, combinée et ventilée. Lumière interne, la minuterie de 60 minutes et le thermostat réglable jusqu'à un maximum de 230 °C. Accessoires présents : grille, plateau et poignée pour enlever la plaque.

Der elektrische Ofen hat 4 Heizelemente aus Stahl, doppelt verglaste Tür und thermisch isolierten Griff. Er ist mit zwei Gusseisenplatten mit Keramikbeschichtung mit 18,5 und 15,5 cm Durchmesser ausgestattet. Er bietet 4 Kochmodalitäten: Basis, Grill, kombiniert und Heißluft. Innenbeleuchtung, 60-Minuten-Timer und bis max. 230°C einstellbarer Thermostat. Verfügbares Zubehör: Rost, Backblech und Griff zum entfernen des Gitters

El horno eléctrico de 28L tiene 4 elementos de calefacción de acero, puerta doble acristalizada y el mango es aislado térmicamente. Está equipado con dos placas de arrabio recubiertas de cerámica, de 18,5 y de 15,5 cm. Tiene 4 modalidades de cocción: base, grill, conjunto y ventilado. Luz interna, temporizador de 60 minutos y termostato regulable hasta un máximo de 230°C. Accesorios incluidos: Rejilla, fuente y mango para quitar la rejilla.





Forno 20L ventilato - 20L Microwave Oven

BF.570

NEW

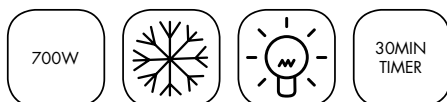
■ Questo nuovo forno a microonde Beper ha una capacità di 20 litri. 5 livelli di potenza selezionabile + funzione di scongelamento (Defrost). È dotato di timer da 0-30 minuti, luce di funzionamento e piatto girevole in vetro di diametro 24,5 cm.

■ This new Beper microwave oven has a capacity of 20 liters. 5 selectable power levels + defrost function. It is equipped with a 0-30 minute timer, an operating light and a glass rotating plate with a diameter of 24.5 cm.

■ Ce nouveau four à micro-ondes a une capacité de 20 litres, 5 niveaux de puissance sélectionnable + fonction de décongélation (Defrost). Il est équipé d'une minuterie de 0-30 minutes, lumière de fonctionnement et plat tournant en verre de diamètre 24,5 cm.

■ Dieser neue Mikrowellenherd hat eine Kapazität von 20 Litern, 5 wählbare Leistungsstufen + Abtaufunktion. Er ist mit einem 0 bis 30-Minuten-Timer, einer Funktionsleuchte und einer Glasdrehplatte mit einem Durchmesser von 24,5 cm ausgestattet.

■ Este nuevo horno de microondas tiene una capacidad de 20 litros, 5 niveles de potencia seleccionable + función de descongelación (Defrost). Está equipado con un temporizador de 0-30 minutos, una luz de funcionamiento y una placa giratoria de vidrio con un diámetro de 24,5 cm.



TECHNICAL DATA p.361



Forno microonde 20L con grill - Microwave Oven

BF.550

■ Il forno microonde ha una capacità di 20L con piatto girevole in vetro dal diametro di 24,5cm. Il forno è dotato di 5 livelli di potenza per funzione microonde, funzione scongelamento e grill con griglia in dotazione. Il prodotto presenta una spia funzionamento, timer regolabile fino a 30 minuti e 3 livelli di cottura combinata.

■ A 20L capacity microwave oven with a 24.5cm diameter rotating glass plate. The oven is equipped with 5 power levels, microwave, defrosting mode and grill modes and includes a grill with grid. It has an ON indication light, adjustable 30 minute timer and 3 combined cooking levels.

■ Un broyeur avec un corps en acier, un récipient de 600 ml et un couvercle en plastique amovible. Équipé de lames en acier inoxydables amovibles pour un facile nettoyage. Une fonction à pression et, grâce à la prise ergonomique, il vous permet de contrôler confortablement la vitesse pour broyer de façon simple et rapide. Un système de sécurité et des petits pieds anti-glissement.

■ Der Mikrowellenofen hat eine Kapazität von 20 Litern mit einem Glasdreheller mit 24,5 cm Ø. Er ist mit 5 Leistungsstufen ausgestattet: Mikrowellenfunktion, Auftaufunktion und Grillfunktion mit Rost. Er verfügt über eine Funktionsleuchte, einen Timer, der bis zu 30 Minuten einstellbar ist, und 3 kombinierte Backstufen.

■ El horno microondas tiene una capacidad de 20L con plato giratorio de cristal de diámetro 24,5cm. El horno presenta 5 niveles de potencia para la función microondas, funciones de descongelado y grill con parrilla incluida. El producto dispone de una luz indicadora del funcionamiento, temporizador regulable hasta 30 minutos y 3 niveles de cocción combinada.



TECHNICAL DATA p.361



Forno microonde 20L retro - Microwave oven

90.890R

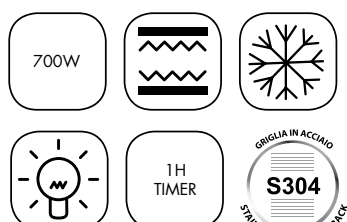
Il forno a microonde è concepito per soddisfare le diverse necessità in cucina, ha 12 programmi di cottura, 5 livelli di potenza, alla funzione scongelamento e grill potrai realizzare in modo semplice e veloce qualsiasi pietanza. Piatto in vetro girevole da 24,5 cm e griglia in acciaio. Display digitale con orologio e timer programmabile da 0-60 minuti. Luce interna e di funzionamento.

This microwave oven was designed for meeting all your needs in the kitchen. It has 12 cooking programmes, 5 power levels, defrosting mode and grill, for easily and quickly preparing any kind of dish. It comes with a 24.5cm rotating glass plate and stainless steel grill. It has a digital display with a clock and 60 minute timer. It also has an internal light and ON light.

Le four à microonde est créé pour satisfaire les différentes nécessités dans la cuisine, il a 12 programmes de cuisson, 5 niveaux de puissance, avec la fonction de décongelation et une grille. Vous pourrez réaliser de façon simple et rapide n'importe quel repas. Un plat en verre tournant de 24,5 cm et une grille en acier. Un écran digital avec une horloge et une minuterie programmable de 0 - 60 minutes. Une lumière interne de fonctionnement.

Der Mikrowellenherd ist konzipiert, um die unterschiedlichen Bedürfnisse in der Küche gerecht zu werden. Mit 12 Garprogrammen, 5 Leistungsstufen, Abtaufunktion und Grill können Sie jedes Gericht auf einfache und schnelle Art und Weise realisieren. 24,5 cm Dm. drehbare Glasplatte und Stahlgitter. Digitalanzeige mit Uhr und programmierbarem Timer von 0-60 Minuten. Internes Licht und Betriebsleuchte.

El Horno a microondas está concebido para cumplir las diferentes necesidades en cocina, tiene 12 programas de cocción, 5 niveles de potencia, con la función descongelación y grill puede realizar de una manera simple y rápida cualquier plato. Platillo de vidrio giratorio de 24,5 cm y rejilla de acero. Pantalla digital con reloj y temporizador programable de 0-60 minutos. Luz interna y de funcionamiento.



TECHNICAL DATA p.361

**90.890V**Accessorio per la pulizia del microonde CRAZY ROSY
Microwave cleaner**AC.105**

Il forno a microonde richiede una certa attenzione sulla pulizia considerando che le pietanze, cucinate o riscaldate al suo interno, tendono ad ungerne le pareti. L'accessorio "Crazy Rosy" permette di riportarlo a nuovo, senza l'utilizzo di agenti chimici. Basta riempire la bambolina con acqua e aceto e l'elettrodomestico ritornerà a splendere in pochi minuti.

Cleaning your microwave oven requires a certain care, because the dishes, cooked or heated inside, tend to grease the walls. "Crazy Rosy" it's the perfect accessory that helps you make your microwave oven look new without the use of chemical agents. Just fill the doll with water and vinegar and your oven will return to shine in a few minutes.

Le four à micro-ondes demande une certaine attention pour le nettoyage en considérant que les plats cuisinés ou réchauffés à l'intérieur, ont tendance à salir les parois. L'accessoire «Crazy Rosy» permet de le refaire devenir neuf, sans l'utilisation des agents chimiques. Il suffit de remplir la poupée avec de l'eau et du vinaigre et l'électro-ménager sera de nouveau splendide en quelques minutes.

Die Mikrowelle erfordert eine gewisse Aufmerksamkeit bei der Reinigung, da die Gerichte, die im Inneren gekocht oder erhitzt werden, dazu neigen, die Wände zu fetten. Mit dem Zubehör "Crazy Rosy" wird das Gerät wieder wie neu aussehen, ohne den Einsatz von Chemikalien. Füllen Sie die Puppe einfach mit Wasser und Essig und das Gerät wird in wenigen Minuten wieder glänzen.

El horno de microondas requiere atención para la limpieza, ya que los platos, cocinados o calentados en el interior, tienden a engrasar las paredes. El accesorio "Crazy Rosy" le permite devolverlo a la vida sin el uso de agentes químicos. Sólo llene la muñeca con agua y vinagre y el aparato volverá a brillar en unos minutos.



TECHNICAL DATA p.368







Macchina popcorn con carrello - Popcorn maker with cart

BT.650Y

NEW

- Macchina per popcorn con carrello, adatto per uso domestico. Grazie alla cottura con aria calda preparerai popcorn in meno di 3 minuti senza olio. Contenitore mais 750ml, pulsante di accensione, facile da usare e piedi antiscivolo.
- A popcorn maker ideal with cart for domestic use. Thanks to its hot air circulation, you can make popcorn in less than 3 minutes and without using oil. Corn container 750 ml. With an ON/OFF switch, easy to use and with non-slip feet.
- Une machine pour les popcorns avec avec chariot, adapté pour l'usage domestique. Grâce à la cuisson avec une aire chaude, vous préparerez des popcorns en moins de 3 minutes sans huile. Récipient de maïs 750 ml. Pulsant d'allumage, facile à utiliser et des petits pieds anti glissement.
- Popcornmaschine mit Karre, für den Heimgebrauch geeignet. Dank der Heißluftverwendung bereiten Sie Popcorn in weniger als 3 Minuten ohne Öl. Maisbehälter 750 ml. Power-Taste, einfach zu bedienen und rutschfeste Füße.
- Máquina para popcorn con carro para uso doméstico. Gracias a la cocción con aria caliente puede pre-parar popcorn en menos de 3 minutos sin aceite. Contenedor de maíz 750 ml. Botón de encendido, fácil de usar y pies anti deslizantes.

1200W

750ML

NO OIL

TECHNICAL DATA p.362



Macchina per popcorn - Popcorn maker

BT.651Y

NEW

■ Questa macchina popcorn sembra essere uscita direttamente dagli anni '50. In meno di 3 minuti prepara dei deliziosi popcorn senza olio, ma utilizzando il metodo di cottura con la circolazione di aria calda. Per ricreare un'atmosfera da cinema retrò a casa, godendosi il profumo e il rumore di pop-corn appena preparati.

■ This popcorn machine seems to have come straight out of the 50s. In less than 3 minutes, this machine prepares delicious popcorn without oil, but using the hot air circulation cooking method. To recreate the atmosphere of old movie theatres at your home, and enjoy the scent of freshly made popcorn.

■ Cette machine à popcorn semble être sortie directement dans les années 50. En moins de 3 minutes vous préparez de délicieux popcorn sans huile, mais en utilisant la méthode de cuisson avec la circulation de l'air chaud. Pour recréer une atmosphère de cinéma à rétro à la maison, en jouissant du parfum et du bruit des popcorn à peine préparés.

■ Diese Popcornmaschine scheint direkt aus den 1950er Jahren gekommen zu sein. In weniger als 3 Minuten köstliches Popcorn ohne Öl, sondern mit dem Heißluftsystem zubereiten. Um eine Retro-Kino-Atmosphäre zu Hause zu schaffen und den Duft und das Geräusch von frisch zubereitetem Popcorn zu genießen.

■ Esta máquina de palomitas de maíz parece haber salido directamente de los años 50. En menos de 3 minutos, prepara deliciosas palomitas de maíz sin aceite, pero utilizando el método de cocción con la circulación del aire caliente. Para recrear una atmósfera de cine retro en casa, disfrutando del aroma y del ruido de las palomitas de maíz recién preparadas.

1200W

NO OIL



Macchina per popcorn - Popcorn maker

90.590Y

■ Macchina per popcorn formato compatto, adatto per uso domestico. Grazie alla cottura con aria calda preparerai popcorn in meno di 3 minuti senza olio. Pulsante di accensione, facile da usare e piedi antiscivolo.

■ A compact popcorn maker ideal for domestic use. Thanks to its hot air circulation, you can make popcorn in less than 3 minutes and without using oil. With an ON/OFF switch, easy to use and with non-slip feet.

■ Une machine pour les popcorns avec un format compact, adapté pour l'usage domestique. Grâce à la cuisson avec une air chaude, vous préparerez des popcorns en moins de 3 minutes sans huile. Pulsant d'allumage, facile à utiliser et des petits pieds anti glissement.

■ Kompakte Popcornmaschine, für den Heimgebrauch geeignet. Dank der Heißluftverwendung bereiten Sie Popcorn in weniger als 3 Minuten ohne Öl. Power-Taste, einfach zu bedienen und rutschfeste Füße.

■ Máquina para popcorn con un design compacto para uso doméstico. Gracias a la cocción con air caliente puede preparar popcorn en menos de 3 minutos sin aceite. Botón de encendido, fácil de usar y pies anti deslizantes.

1200W

NO OIL



Crepiera elettrica - Electric crepe maker

BT.700Y

La Crepiera è perfetta per cucinare crepes, pancake e piadine in modo semplice e pratico. Piastra antiaderente, facile da pulire, e termostato regolabile. È dotata di tasto di accensione e spegnimento e 2 spie che indicano l'accensione e il raggiungimento della temperatura impostata. All'interno della confezione troverete la paletta stendi crepes in legno.

This crepe maker is ideal for easily and conveniently cooking crepes, pancakes and wraps. It has an easy to clean non-stick griddle and adjustable thermostat. The crepe maker is equipped with an ON/OFF switch and two indication lights that show when it's on and when the set temperature has been reached and is supplied with a wooden T-stick for crepe rolling.

La crêperie est parfaite pour cuisiner des crêpes, des pancakes et des piadinas de façon simple et pratique. Une plaque anti-adhérente facile à nettoyer, et un thermostat réglable. Elle est fournie d'un pulsant d'allumage et d'éteignement et de 2 indicateurs qui indiquent l'allumage et l'obtention de la température imposée. À l'intérieur de la confezione, vous trouverez la petite pelle en bois pour étaler les crêpes.

Der Pfannkuchen-Automat eignet sich hervorragend zur einfachen und praktischen Zubereitung von Crepes, Pfannkuchen und Piadines. Nicht haftende, leicht zu reinigende Platte und einstellbarer Thermostat. Er ist mit einer Ein- und Ausschaltaste und 2 Leuchten ausgestattet, die Betrieb und eingestellte Temperatur anzeigen. Im Inneren der Verpackung finden Sie den hölzernen Teigverteiler.

La Crepiera es efectiva para cocinar crepes, pancake y piadinas de manera simple y práctica. Placa antiadherente, fácil de limpiar, y termostato regulable. Presenta botón de encendido y apagado y 2 luces indicadoras del encendido y del alcance de la temperatura ajustada. En el interior encontraréis una pala de madera para extender los crepes.



1300W

Ø
30CM

TECHNICAL DATA p.362



Crepiera elettrica - Electric crepe maker

BT.710Y

NEW

■ Più veloce e facile da usare rispetto ad una padella qualunque, questa crepiera elettrica è ideale per preparare crepes sottili senza rischiare di bruciarle, ideale anche per tortillas e crespelle. Incluso vassoio in plastica per la pastella, sia dolce che salata. Semplice da utilizzare grazie al termostato automatico e facile da pulire.

■ Faster and easier to use than usual pans, this electric crêpe maker is ideal for preparing perfectly thin crêpes without the risk of overcooking or burning, and can also be used to make tortillas. Includes a plastic tray for batter, both sweet and savory. It is simple to use thanks to the automatic thermostat and easy to clean.

■ Plus rapide et facile à utiliser par rapport à une poêle, cette crêpière électrique est idéale pour préparer des crêpes fines sans risquer de les bruler, idéal aussi pour tortillas et petites crêpes. Inclus un plateau en plastique pour la pâte, que ce soit pour des gâteaux que des produits salés. Simple à utiliser grâce au thermostat automatique et facile à nettoyer.

■ Schneller und einfacher zu benutzen als jede Pfanne, ist dieses elektrische Crêpegerät ideal für die tägliche Zubereitung von dünnen Crêpes ohne Verbrennungsgefahr, ideal auch für Tortillas und Crespelle. Inklusive Kunststoffschale für den Teig, sowohl süß als auch herzhaft. Einfach zu bedienen durch den automatischen Thermostat und einfach zu reinigen.

■ Más rápido y más fácil de usar que cualquier otra sartén, esta máquina de crepes eléctrica es ideal para preparar crepes finas sin riesgo de quemarlas, también es ideal para tortillas y crespelas. Incluye bandeja de plástico para la masa, tanto dulce como salada. Fácil de usar gracias al termostato automático y fácil de limpiar.

800W

Ø
20CM



Macchina per hot dog - Hot dog maker

BT.150Y

- Prodotto dal design vintage ottimo per preparare due ottimi Hot Dog, grazie ai 5 livelli di cottura e alla funzione stop. Cestello porta Wurstel removibile e speciale alloggiamento per scaldare i panini. Vassoio raccogli briciole estraibile per una facile pulizia.
- An appliance with a vintage design ideal for making delicious hot dogs thanks to its 5 cooking levels and stop function. It has a removable sausage rack and a special extension for warming bread. It comes with a removable crumb tray for easy cleaning.
- Un produit au design vintage, très bon pour préparer deux très bons Hot Dog, grâce aux 5 niveaux de cuisson et à la fonction stop. Un panier porte saucisse amovible et un compartiment spécial pour réchauffer les petits pains. Un plateau pour recueillir les miettes, pour un nettoyage facile.
- Vintage-Design, um zwei ausgezeichnete Hot Dogs zuzubereiten dank der 5 Kochstufen und Stoppfunktion. Abnehmbarer Wurstel-Korb und spezielles Gehäuse zum Erwärmen von Sandwiches. Abnehmbare Krümelschublade für eine einfache Reinigung.
- Aparato con design vintage ideal para preparar dos deliciosos Hot Dog, gracias a 5 niveles de cocción y a la función paro. Cesta para Wurstel extraíble, compartimiento particular para calentar los bocadillos. Bandeja para recoger las migas extraíble para una mejor limpieza.

750W

TECHNICAL DATA p.362



Macchina per waffle - Waffle maker

BT.603Y

■ Piastra ideale per cucinare 5 waffle a cuore, compatta e facile da pulire. La piastra è antiaderente con impugnatura termoisolante. È dotata di 2 spie luminose: una rossa di funzionamento e una verde di raggiungimento della temperatura. Piedini antiscivolo e avvolgicavo.

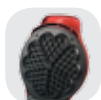
■ This compact and easy to clean Waffle Maker is ideal for making 5 heart shaped waffles. It has a non-stick plate so that dough doesn't stick while cooking. It has 2 indication lights; a red light when cooking and a green light when the temperature has been reached. Non-slip feet and cord winder.

■ Plaque idéale pour cuisiner 5 waffle à cœur, compacte et facile à nettoyer. La plaque est anti-adhérente et une poignée thermo-isolante. Elle est équipée de 2 indicateurs lumineux : un rouge pour le fonctionnement et un vert pour l'obtention de la température. Des petits pieds anti-glissants et un enrouleur de câble.

■ Waffeleisen ideal für die Zubereitung von 5 Herzwaffeln, kompakt und leicht zu reinigen. Antihafbeschichtete Backplatten und wärmeisolierendem Griff. Er ist mit zwei Anzeigeluchten ausgestattet: eine rote Funktionsleuchte und eine grüne Temperaturleuchte. Anti-Rutsch-Füße und Kabelaufwicklung.

■ Placa ideal para cocinar 5 gofres en forma de corazón, compacta y fácil de limpiar. La placa es antiadherente y el mango aislante térmico. Tiene 2 pilotos luminosos: una roja de funcionamiento y una verde cuando alcanza la temperatura. Pies antideslizantes y enrollador del cable.

1000W



TECHNICAL DATA p.347



Macchina per churros - Churros maker

BT.600Y

■ La macchina per churros ha la piastra antiaderente con impugnatura termoisolante, ti permetterà di cucinare in pochi minuti 4 churros alla volta. La cottura è uniforme grazie la funzione di rotazione a 360°. Piedini antiscivolo e possibilità di riporre la macchina in posizione verticale. Ideali per la colazione o durante i giorni di festa, intinti in una tazza di cioccolata calda.

■ This Churros maker has a non-stick griddle with a heat resistant handle and lets you cook 4 churros at a time in just a few minutes. It cooks homogeneously thanks to its 360° rotation function and has non-slip feet and it can be stored vertically. Ideal for making breakfast or for during your breaks and for dipping into a cup of hot chocolate.

■ La machine pour churros possède la plaque anti-adhérente avec une poignée thermo-isolante, elle vous permettra de cuisiner en quelques minutes 4 churros à la fois. La cuisson est uniforme grâce à la fonction de rotation à 360°. Des petits pieds anti-glissement et une possibilité de placer la machine dans la position verticale. Idéaux pour le petit-déjeuner ou pendant les jours de fêtes, trempés dans une tasse de chocolat chaud.

■ Die Churros-Maschine hat eine Antihaf-Platte mit hitzebeständigem Griff, mit der Sie in wenigen Minuten 4 Churros gleichzeitig zubereiten können. Der Garvorgang ist gleichmäßig dank der Rotationsfunktion um 360°. Rutschfeste Füße und die Möglichkeit, die Maschine vertikal zu lagern. Ideal zum Frühstück oder an Feiertagen in einer Tasse heißer Schokolade getunkt.

■ La máquina para churros tiene la placa antiadherente con mango termoisolante, te permite cocinar en pocos minutos 4 churros a la vez. La cocción es uniforme gracias a la función rotatoria 360°. Base antideslizante y posibilidad de colocar la máquina en posición vertical. Ideal para el desayuno o para los días de fiesta, mojados en una taza de chocolate caliente.

700W

360°



TECHNICAL DATA p.348



Macchina per zucchero filato - Cotton candy maker

90.396Y

- Macchina ideale per preparare dello squisito zucchero filato è realizzata in plastica resistente con elemento riscaldante al quarzo. Il recipiente da 30cm è rimovibile e lavabile. Pulsante di funzionamento e piedini antiscivolo. Accessori: Cucchiaino (misurino).
- The ideal machine for making delicious cotton candy, made in resistant plastic and with a quartz heating element. The 30cm container is removable and washable. Operating button and anti-slip feet. Accessories: spoon (measuring cup).
- La machine idéale pour préparer de la délicieuse barbe à papa est réalisée en plastique résistante avec un élément réchauffant à quartz. Le récipient de 30 cm est amovible et lavable. Un pulsant de fonctionnement et des petits pieds anti-glisement. Accessoires : Une cuillère (un verre doseur)
- Die ideale Maschine für die Zubereitung exquisiter Zuckerwatte ist aus robustem Kunststoff mit Quarz-Heizelement. Der 30cm Behälter ist abnehmbar und waschbar. Bedienungstaste und Anti-Rutsch-Füße. Zubehör: Löffel (Messlöffel)
- Máquina ideal para preparar del delicioso azúcar de hilo de plástico resistente con elemento de calefacción de cuarzo. El recipiente de 30 cm es extraíble y lavable. Botón de funcionamiento y pies antideslizantes. Accesorios: Cuchara (dosificadora)



500W

Ø
30CM

TECHNICAL DATA p.362



Fonduta per cioccolato - Chocolate fondue

BT.770Y

■ Macchina per sciogliere e mantenere in caldo il cioccolato. È ideale per preparare una gustosa fonduta di cioccolato per tuffarci frutta fresca, biscotti, marshmallow e molto altro. Completa di ciotola in acciaio da 300 ml rimovibile e con vassoio in plastica a tre scomparti. In dotazione due forchettine in acciaio.

■ This machine melts chocolate and keeps it warm. It's ideal for making delicious chocolate fondue in which you can dip fresh fruit, biscuits marshmallow and many other things. It comes complete with a removable 300ml stainless steel bowl and a plastic tray with 3 compartments. Supplied with two small stainless steel forks.

■ Machine pour faire fondre et maintenir au chaud le chocolat. Elle est idéale pour préparer une fondue gouteuse de chocolat pour se plonger dans des fruits secs, des biscuits, des marshmallow et bien d'autre chose. Complet d'un saladier en acier de 300 ml amovible et avec un plateau en plastique à trois compartiments. En dotation deux petites fourchettes en acier.

■ Fondue Set um Schokolade zu schmelzen und heiß halten. Es ist ideal für die Zubereitung eines leckeren Schokoladenfondues, um frisches Obst, Kekse, Marshmallows und vieles mehr einzutunken und zu genießen. Komplet mit 300 ml abnehmbarer Stahlschale und drei Kunststoffabteilen. Inklusive zwei Stahlgabeln.

■ Máquina para derretir y mantener caliente el chocolate. Ideal para preparar una sabrosa fondue de chocolate para meter fruta fresca, galletas, esponjitas y mucho más. Presenta bol de acero de 300 ml desmontable y bandeja de plástico con tres compartimentos. Incluye tenedores de acero.

25W





Torcia per caramellare - Creme brule burner

BA.200Y

-  La Torcia per Caramellare è ideale per caramellare lo zucchero su una Crème brûlée, oppure per meringhe e marshmallow. Grazie alla levetta di regolazione del gas è possibile selezionare l'intensità della fiamma. Funziona con gas butano (non incluso) facilmente ricaricabile.
-  This blowtorch for caramel coating is ideal for coating Crème Brulees with sugar, or for meringue and marshmallow. The flame intensity can be set from the gas level switch. Works with easily rechargeable butane gas (not included).
-  La torche pour caraméliser est idéale pour caraméliser le sucre sur une crème brûlée, ou bien pour des brioches et des marshmallow. Grâce à son petit levier de régularisation de gaz, il est possible de sélectionner l'intensité de la flamme. Elle fonctionne avec un gaz butane (non inclus) facilement rechargeable.
-  Der Flambierbrenner ist ideal zum Karamellisieren von Zucker auf Crème Brûlé oder für Baisers und Marshmallows. Dank des Gasstellhebels kann die Intensität der Flamme ausgewählt werden. Er arbeitet mit Butangas (nicht im Lieferumfang enthalten), leicht wiederaufladbar.
-  La Antorcha para Caramelizar es ideal para caramelizar el azúcar en una Crème brûlée, o para merengues y esponjitas. Gracias a la palanca de regulación del gas se puede seleccionar la intensidad de la llama. Funciona con gas butano (no incluido) fácilmente ricaricabile.

BUTAN
GAS
NOT
INCLUDED



Fonduta e bourguignon - Electric fondue and bourguignon set

90.387

Il set fonduta è composto da 6 forchette in acciaio con impugnatura ergonomica. Il set è costruito con materiale antiaderente con capacità massima di 2,3L, inoltre la temperatura è regolabile con apposito termostato. Spia luminosa di funzionamento e protezione contro il surriscaldamento. Ideale per preparare un'ottima fonduta di formaggio o una bourguignon di carne.

This Fondue set comes with four stainless steel forks with ergonomic handles. The set is made with non-stick material and has a maximum capacity of 2.3L, as well as an adjustable temperature by using the thermostat. There is a power On indicator light and overheating protection. This set is ideal for preparing delicious cheese fondues or a meat bourguignonne.

Le set pour la fondue est composé de 6 fourchettes en acier avec une poignée ergonomique. Les sets est constitué d'un matériel anti adhérent avec une capacité maximum de 2,3 L, en outre la température est réglable avec un thermostat approprié. Un indicateur lumineux de fonctionnement et une protection contre le surchauffage. Idéal pour préparer une très bonne fondue de fromage et un bourguignon de viande.

Das Fondue-Set besteht aus 6 Stahlgabeln mit ergonomischem Griff. Das Set besteht aus Antihafmaterial mit einer maximalen Kapazität von 2,3L und die Temperatur ist mit einem speziellen Thermostat einstellbar. Leuchtende Betriebslampe und Überhitzungsschutz. Ideal für die Zubereitung eines guten Käsefondues oder eines Fleischbourguignons.

El set de fondue se compone de 6 tenedores de acero con mango ergonómico. El set está construido con material antiadherente con capacidad máxima de 2,3L, además la temperatura es regulable con su termostato. Piloto luminoso de funcionamiento y de protección contra el sobrecalentamiento. Ideal para preparar una excelente fondue de queso o una bourguignon de carne.

800W

2,3L





Macchina per cupcake - Cupcake maker

90.498

■ Indicata per la preparazione di 7 cupcake, pronti in meno di 5 minuti. La piastra è antiaderente, facile da pulire. Ha 2 spie luminose una rossa di funzionamento e una verde di raggiungimento temperatura. Piedini antiscivolo e avvolgicavo.

■ Ideal for making 7 cupcakes that are ready in less than 5 minutes. The plate is non-stick and easy to clean. It has 2 indication lights, a red light when it's on and a green light for when the desired temperature is reached. With non-slip feet and lead winder.

■ Indiquée pour la préparation de 7 cupcake, prêts en moins de 5 minutes. La plaque est anti adhérente, facile à nettoyer. Elle possède 2 indicateurs lumineux, un rouge pour le fonctionnement et un vert pour la cuisson prête. Des petits pieds anti glissement et un enrouleur pour le câble.

■ Geeignet für die Zubereitung von 7 Cupcakes, fertig in weniger als 5 Minuten. Antihafplatte, leicht zu reinigen. 2 Lichter: eine rote Betriebsleuchte und eine grüne für Backbereitschaft. Rutschfeste Füße und Kabelaufwicklung.

■ Perfecta para preparar 7 cupcake, listos en menos de 5 minutos. La placa es antiadherente, fácil de limpiar. Tiene 2 pilotos luminosos una roja de funcionamiento y una verde de cocción terminada. Pies antideslizantes y enrollador de cable.



Macchina per popcake - Popcake maker

90.600

■ Macchina per 12 popcake pronti in meno di 5 minuti. La piastra è antiaderente per non fare attaccare l'impasto durante la cottura. Ha 2 spie luminose: una rossa di funzionamento e una verde al raggiungimento della temperatura. Set completo con 24 bastoncini e vassoio. Piedini antiscivolo e avvolgicavo.

■ Makes 12 Popcakes in less than 5 minutes. It has a non-stick plate so that the mixture doesn't stick while cooking. It has 2 indication lights; a red light when cooking and a green light when the temperature has been reached. It comes as a complete set with 24 sticks and tray. Non-slip feet and lead winder.

■ Une machine pour 12 pop cakes prêts en moins de 5 minutes. La plaque est anti adhérente pour ne pas faire coller le mélange pendant la cuisson. Elle possède 2 indicateurs lumineux : un rouge de fonctionnement et un vert pour l'obtention de la température. Un set complet avec 24 petits bâtons et un plateau. Des petits pieds anti glissement et un enrouleur de câble.

■ Maschine für die Herstellung von 12 Popcakes in weniger als 5 Minuten. Antihafbeschichtete Heizplatte, um ein Kleben des Teigs zu verhindern. Sie hat 2 Funktionsleuchten: eine rote Betriebsleuchte und eine grüne Temperaturkontrollleuchte. Komplettes Set mit 24 Stiele und Tablett. Rutschfeste Füße und Kabelaufwicklung.

■ Máquina para 12 popcake listos en menos de 5 minutos La placa es antiadherente para impedir que se pegue la masa durante la cocción. Tiene 2 pilotos luminosos: una roja de funcionamiento y una verde al alcance de la temperatura. Set completo con 24 palillos y bandeja. Pies antideslizantes y enrollador del cable.

1000W



TECHNICAL DATA p.348

1000W

24 STICKS
AND TRAY

TECHNICAL DATA p.348



Macchina per donut - Donut maker

90.601

Macchina per 7 ciambelle dal diametro di 5,5 cm, pronte in pochi minuti. La piastra è antiaderente per non fare attaccare l'impasto durante la cottura. Ha 2 spie luminose: una rossa di funzionamento e una verde al raggiungimento della temperatura. Piedini antiscivolo e avvolgicavo.

Makes 7 donuts with a diameter of 5.5 cm in just a few minutes. It has a non-stick plate so that the mixture doesn't stick while cooking. It has 2 indication lights; a red light when cooking and a green light when the temperature has been reached. Non-slip feet and lead winder.

Une machine pour 7 gaufres de diamètre de 5,5 cm, prêtes en quelques minutes. La plaque est anti adhérente pour ne pas faire coller le mélange pendant la cuisson. Elle possède 2 indicateurs lumineux : un rouge de fonctionnement et un vert pour l'obtention de la température. Des petits pieds anti glissement et un enrouleur de câble.

Maschine für 7 Donuts 5,5 cm im Durchmesser, bereit in ein paar Minuten. Antihafbeschichtete Heizplatte, um ein Kleben des Teigs zu verhindern. Sie hat 2 Funktionsleuchten: eine rote Betriebsleuchte und eine grüne Temperaturkontrollleuchte. Rutschfeste Füße und Kabelaufwicklung.

Máquina para 7 rosquillas del diámetro de 5,5 cm, listas en minutos. La placa es antiadherente para impedir que se pegue la masa durante la cocción. Tiene 2 pilotos luminosos: una roja de funcionamiento y una verde al alcance de la temperatura. Set completo con 24 palillos y bandeja. Pies antideslizantes y enrollador del cable.

900W

TECHNICAL DATA p.348





Biscottiera - Biscuit maker

90.603

■ Macchina per cucinare 7 biscotti assortiti ad ogni cottura. La piastra è antiaderente dal diametro di 18cm. È dotata 2 spie luminose: una rossa di funzionamento e una verde al raggiungimento della temperatura. Piedini antiscivolo e avvolgicavo.

■ Makes 7 assorted biscuits each time. It has an 18cm diameter non-stick plate. It has 2 indication lights; a red light when cooking and a green light when the temperature has been reached. Non-slip feet and lead winder.

■ Une machine pour cuisiner 7 biscottes assortis à chaque cuisson. La plaque est anti adhérente de diamètre 18 cm. Elle est équipée de 2 indicateurs lumineux : un rouge de fonctionnement et un vert pour l'obtention de la température. Des petits pieds anti glissement et un enrouleur de câble.

■ Der Cookieautomat kann 7 verschiedene Kekse bei jedem Backvorgang zubereiten. Antihafbeschichtete Heizplatte mit einem Durchmesser von 18 cm. Zwei Funktionsleuchten: eine rote Betriebsleuchte und eine grüne Temperaturkontrollleuchte. Rutschfeste Füße und Kabelaufwicklung.

■ Máquina para cocinar 7 galletas surtidas para cada cocción. La placa es antiadherente del diámetro de 18cm. Está equipada con 2 pilotos luminos: una roja de funcionamiento y una verde al alcance de la temperatura. Pies antideslizantes y enrollador del cable.



Macchina per tortine - Pie maker

90.605

■ Macchina per cucinare 6 tortine da 7cm per ogni cottura e impugnatura termoisolante. La piastra è antiaderente per non far attaccare l'impasto durante la cottura ed è da 24x17cm ed. È dotata di 2 spie luminose: una rossa di funzionamento e una verde al raggiungimento della temperatura. Piedini antiscivolo e avvolgicavo.

■ This pie maker can make 6 pies each time measuring 7cm and has a heat resistant handle. It has a non-stick 24x17cm plate so that the mixture doesn't stick while cooking. It has 2 indication lights; a red light when cooking and a green light when the temperature has been reached. Non-slip feet and lead winder.

■ Une machine pour cuisiner 6 gâteaux de 7 cm pour chaque cuisson et une poignée thermo isolante. La plaque est anti adhérente pour ne pas faire coller le mélange pendant la cuisson et elle est de 24 x 17 cm. Elle est équipée de 2 indicateurs lumineux : un rouge de fonctionnement et un vert pour l'obtention de la température. Des petits pieds anti glissement et un enrouleur de câble.

■ Maschine für die Zubereitung von 6 herzhaften 7cm große Kuchen. Mit wärmeisolierendem Griff. Antihafbeschichtete 24x17cm Heizplatte, um ein Kleben des Teigs zu verhindern. Zwei Funktionsleuchten: eine rote Betriebsleuchte und eine grüne Temperaturkontrollleuchte. Rutschfeste Füße und Kabelaufwicklung.

■ Máquina para cocinar 6 pasteles 7cm para cada cocción y mango calorífugos. La placa es antiadherente para impedir que se pegue la masa durante la cocción y es de 24x17cm. Está equipada con 2 pilotos luminos: una roja de funcionamiento y una verde al alcance de la temperatura. Pies antideslizantes y enrollador del cable.

700W



TECHNICAL DATA p.348

900W



TECHNICAL DATA p.348



Raclette - Raclette

BT.750Y

NEW

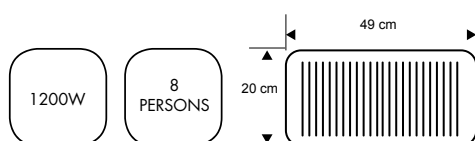
■ Grazie alla raclette Beper si potrà sciogliere il formaggio attraverso l'utilizzo di apposite padelline antiaderenti, cuocendo contemporaneamente sulla piastra superiore pietanze in abbinamento, dalle verdure, alla carne, a vari tipi di pesce. La potenza è regolabile e la distribuzione del calore è uniforme su tutta la superficie di cottura.

■ This new Beper raclette will allow you to melt the cheese in dedicated small non-stick pans, while at the same time cooking different dishes on the top plate, from vegetables, meat, to all different kinds of fish. The power is adjustable and the heat distribution is uniform over the entire cooking surface.

■ Grâce à la raclette Beper on pourra faire fondre le fromage directement à table à travers l'utilisation d'une palette appropriée anti-adhérente, en cuisinant en même temps sur la plaque supérieure du plat avec des légumes, de la viande et différents types de poisson. La puissance est réglable et la distribution de la chaleur est uniforme sur toute la superficie de la cuisson.

■ Dank des Beper-Raclettes können Sie den Käse durch die Verwendung von speziellen antihaftbeschichteten Pfännchen direkt am Tisch schmelzen und gleichzeitig auf der oberen Platte passende Gerichte zubereiten, von Gemüse über Fleisch bis hin zu verschiedenen Fischarten. Die Leistung ist einstellbar und die Wärmeverteilung ist über die gesamte Kochfläche gleichmäßig.

■ Gracias a la raclette Beper, puede derretir el queso directamente en la mesa mediante el uso de especiales sartenes antiadherentes cocinando al mismo tiempo en la placa superior alimentos en combinación, desde verduras, carne, hasta varios tipos de pescado. La potencia es seleccionable y la distribución del calor es uniforme en toda la superficie de cocción.



TECHNICAL DATA p.359



Raclette 3in1 - 3in1 Raclette

90.381

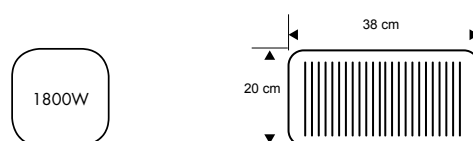
■ La raclette è realizzata in 3 parti distinte: una piastra antiaderente grande, una metà in antiaderente e una metà in pietra naturale che garantiscono un perfetto trattenimento del calore e lo riflettono anche verso il basso, dove si trovano le 8 padelline antiaderenti. La temperatura è regolabile attraverso l'apposito termostato e una spia si spegne quando la temperatura desiderata è stata raggiunta.

■ This raclette grill is made of 3 distinct parts; a large non-stick grill plate, a non-stick half-plate and a half-plate in natural stone, that guarantee perfect heat preservation, heat which is also directed downwards where you can find the 8 non-stick small pans. The temperature can be set with the thermostat and the indicator light turns off when the desired temperature is reached.

■ La raclette est réalisée en 3 parties distinctes : une plaque anti adhérente grande, une moitié anti adhérente et une autre moitié en pierre naturelle qui garantissent un parfait entretien de la chaleur et le reflètent aussi vers le bas, où l'on trouve les 8 poêlons anti adhérents. La température est réglable à travers l'approprié thermostat et un indicateur s'éteint quand la température désirée a été rejointe.

■ Das Raclette besteht aus 3 verschiedenen Teilen: eine große Antihaftplatte und eine zweite, halb mit Antihaftschicht und halb aus Naturstein, die ein perfektes Maß an Wärmeschutz garantieren, und nach unten ausstrahlen, wo es sich die 8 kleine Antihaftpfannen befinden. Die Temperatur kann über den Thermostat eingestellt werden und eine Warnlampe erlischt, sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist.

■ La raclette está compuesta de 3 partes diferentes una placa antiadherente grande, una mitad antiadherente y una mitad de piedra natural que garantizan una perfecta retención del calor que reflejan también hacia abajo, donde se encuentran las 8 sartenes antiadherentes. Puede regular la temperatura a través del termostato y cuando se alcanza la temperatura deseada se apaga el piloto luminoso.



TECHNICAL DATA p.359



Forno per pizza - Pizza maker

90.371

■ Forno per pizza è studiato con un doppio piano di cottura rotante: il primo in antiaderente e il secondo in pietra refrattaria. La temperatura può essere regolata fino a 330°C e grazie al selettore di resistenza: superiore, inferiore o entrambi potrai cuocere velocemente qualsiasi pietanza come torte salate, pizza e molto altro. Pratico e compatto con timer fino a 30 minuti.

■ A pizza oven designed with two rotating cooking decks; the first non-stick and the second in refractory stone. The temperature can be set to up to 330°C and, thanks to heat switches, upper, lower, or both, you can easily cook any type of food, such as pies, pizzas and others. Practical and compact, and with a timer for up to 30 minutes.

■ Le four pour la pizza a été étudié avec un double plan de cuisson roulant : le premier en anti-adhérent et le second en pierre réfractaire. La température peut être réglée jusqu'à 330 °C et grâce au sélecteur de résistance : supérieur, inférieur ou les deux, vous pourrez cuire rapidement n'importe quel plat comme des gâteaux salés, une pizza et beaucoup d'autres plats. Pratique et compact avec une minuterie jusqu'à 30 minutes.

■ Der Pizzaofen ist mit einer doppelten rotierenden Backfläche ausgelegt: die erste aus Antihafmaterial und die zweite aus feuerfestem Stein. Die Temperatur kann bis zu 330°C eingestellt werden und, dank der Wahlmöglichkeit der Grillheizkörper: obere, untere oder beide, sind Sie in der Lage jedes Gericht wie Kuchen, Pizza und vieles mehr schnell zu backen. Praktisch und kompakt mit Timer bis zu 30 Minuten.

■ El horno de pizza tiene una doble bandeja giratoria: la primera es antiadherente y la segunda de piedra refractaria. Puede seleccionar la temperatura hasta 330°C y gracias al interruptor de resistencia: superior, inferior o ambos puede cocinar rápidamente cualquier plato como pasteles salados, pizza y mucho más. Práctico y compacto con temporizador hasta 30 minutos.



1000W

Ø
30CM

TECHNICAL DATA p.361

REGINA MARGHERITA





Shave & mix



Tritaghiaccio 2in1 - 2in1 Ice crusher

BG.200Y

■ Tritaghiaccio con corpo in abs e lame in acciaio. È dotato di caraffa trasparente con mescolatore dalla capacità di 1100ml. Ha 2 tipi di taglio: fine per granita e grosso per altri usi. Ideale per preparare granite, eccellenti cocktail, deliziosi sorbetti e dessert o per conservare piatti freddi, come insalate di mare e pesce fresco o per mantenere in fresco il vino. Dotato di avvolgicavo e piedini antiscivolo.

■ This ice crusher's housing is in ABS and has steel blades. It comes with a 1100ml capacity transparent jug with mixer. It has 2 crushing modes: fine, for snow cones and thick for other uses. Ideal for preparing snow cones, excellent cocktails, delicious sorbets and desserts or for conserving cold dishes such as fresh fish salads or for keeping your wine cool. It comes with a rewinding lead and anti-slip feet.

■ Un broyeur de glace avec un corps en abs et des lames en acier. Il est équipé d'une cruche transparente avec un mélangeur de la capacité de 1 100 ml. Il a 2 types de coupe : fin pour le sorbet et gros pour les autres usages. Idéal pour préparer les sorbets, excellent pour les cocktails, pour de délicieux sorbets et desserts et pour conserver des plats froids, comme des salades de mer et du poisson frais ou pour maintenir au frais le vin. Équipé d'un enrouleur de câble et de petits pieds anti-glisement.

■ Eiszerkleinerer mit ABS-Gehäuse und Stahlklingen. Er ist mit einer transparenten 1100ml Karaffe mit Mixer versehen. Mit 2 Zerkleinerungsstufen: fein für Sorbet und groß für andere Zwecke. Ideal für die Zubereitung von Sorbett, ausgezeichneten Cocktails, leckeren Desserts oder um kalte Speisen wie frische Salate und frischen Fisch oder den Wein kühl zu halten. Ausgestattet mit Kabelwicklung und rutschfesten Füßen.

■ Picahielo con cuerpo de abs y lamas de acero. Resenta una garrafa transparente con mezclador de una capacidad de 1100ml. Tiene 2 tipos de corte: fino para granizada y grueso para otros usos. Ideal para preparar granizadas, excelentes cocktails, deliciosos sorbetes y postres o para conservar platos fríos, como la ensalada de mar y pescado fresco o para mantener fresco el vino. Presenta carrete de cable y pedestal antideslizamiento.

25W

1100ML

TECHNICAL DATA p.362



Piastra per coni gelato - Ice cream cone maker

90.499Y

La piastra per coni è un sistema pratico e versatile per la preparazione e la cottura di croccanti coni gelato e cestelli di cialde. La piastra antiaderente ha un diametro di 18cm ed una impugnatura termoisolante. Ha 2 spie luminose una rossa di funzionamento e una verde di raggiungimento temperatura. Piedini antiscivolo e avvolgicavo. Incluso l'accessorio per formare i coni.

This plate for cones is a particle and versatile system for preparing and cooking crispy ice cream cones and baskets of wafers. The non-stick plate has an 18cm diameter and a heat-insulated handle. It has 2 indication lights, a red light when the appliance is on and a green light for when the desired temperature is reached. With non-slip feet and lead winder. It comes with a cone-shaping accessory.

La plaque pour cônes est un système pratique et versatile pour la préparation et la cuisson de cônes croquants gelé et des paniers de gaufres. La plaque anti adhérente possède un diamètre de 18 cm et une poignée thermo isolante. Elle a 2 indicateurs lumineux, un rouge de fonctionnement et un vert pour la cuisson prête. Des petits pieds anti glissement et un enrouleur de câble. Inclus l'accessoire pour former les cônes.

Das Waffeleisen ist ein praktisches und vielseitiges System für die Zubereitung und das Backen von knusprigen Eistüten und Waffelkörbchen. Das Antihaftes Eisen hat einen Durchmesser von 18 cm und einen hitzebeständigen Griff. Es hat 2 rote Funktionsleuchte: eine rote für Betrieb und eine grüne für Backbereitschaft. Rutschfeste Füße und Kabelaufwicklung. Mitgeliefertes Zubehör für die Bildung von Eistüten.

La placa para conos es un sistema práctico y versátil para preparar y cocinar de crujientes conos de helado y cestas de gofres. La placa antiadherente tiene un diámetro de 18 cm y un mango calorífugo. Tiene 2 pilotos luminosos una roja de funcionamiento y una verde de cocción terminada. Pies antideslizantes y enrollador del cable. Equipada con accesorio para crear los conos.



TECHNICAL DATA p.348



Gelatiera - Ice cream maker

BG.010Y

La gelatiera ha il corpo in abs e il cestello in alluminio. Ha un sistema auto-refrigerante che permette di produrre il gelato in soli 30 minuti. Il coperchio è dotato di una bocchetta per l'inserimento degli ingredienti e blocco di sicurezza. Il cestello necessita di 8-12 ore di pre-congelamento. Interruttore di accensione e spegnimento e piedini antiscivolo.

This ice cream maker has an ABS housing and aluminium container. It has a self-cooling system that allows you to make ice cream in just 30 minutes. The lid is equipped with a nozzle for inserting the ingredients and a safety blocking device. The container requires 8-12 hours for pre-cooling. ON/OFF switch and non-slip feet.

La glacière a le corps en abs et le panier en aluminium. Elle a un système d'auto-refroidissement qui permet de produire de la glace en seulement 30 minutes. Le couvercle est équipé d'une embouchure pour l'insertion des ingrédients et d'un bloc de sécurité. Le panier nécessite 8 - 12 heures de pré-décongélation. Un interrupteur pour l'allumage et l'éteignement et des petits pieds anti-glissement.

Eismaschine mit Abs-Gehäuse und Aluminiumkorb. Sie verfügt über ein Selbstkühlungssystem, mit dem Sie Eiscreme in nur 30 Minuten zubereiten können. Der Deckel ist mit einer Öffnung für die Zufuhr der Zutaten und einer Sicherheitsverriegelung ausgestattet. Der Korb muss 8-12 Stunden lang vorgefroren werden. Ein- / Ausschalter und rutschfeste Füße.

La heladera tiene un cuerpo de abs y cesta de aluminio. Tiene un sistema auto-refrigerador que permite producir el helado en solo 30 minutos. Tiene el cuerpo de abs y el cesto de aluminio con capacidad de 0,5L. La tapadera presenta una boquilla para la introducción de los ingredientes y bloqueo de seguridad. La cesta necesita 8-12 horas de pre- congelado. Interruptor de apagado y encendido y base antideslizante.



TECHNICAL DATA p.362



Gelatiera automatica - Automatic ice-cream maker

70.257

 Gelatiera automatica con display LCD e touch control. Dotata di vaschetta in alluminio estraibile e coperchio trasparente. È possibile selezionare tre modalità: mescola, raffredda, mescola e raffredda. Compressore incorporato refrigerante R600A. Sistema auto-refrigerante completamente automatico. Timer digitale fino a 60 minuti. Temperatura di lavoro: -18°C -35°C. Accessori: dosatrice e misurino.

 An automatic ice cream maker with an LCD display and touch control. Equipped with a removable aluminium bowl and transparent lid. Three functions can be chosen from: mixing, cooling, mixing and cooling. With an incorporated compressor and R600A refrigerant. Completely automatic self-cooling system. Digital timer for up to 60 minutes. Working temperature: -18°C -35°C. Accessories: scoop and measuring cup.

 Une glacière automatique avec un écran LCD et une touche de contrôle. Équipé d'un petit récipient en aluminium extractible et d'un couvercle transparent. Il est possible de sélectionner trois modalités : mélanger, refroidir, mélanger et refroidir. Compresseur incorporé réfrigérant R 600A. Système auto-réfrigérant complètement automatique. Minuterie digitale jusqu'à 60 minutes. Température du travail : 18 °C - 35 °C. Accessoires : doseur et cuillère mesure.

 Automatische Eismaschine mit LCD-Display und Touch-Steuerung. Ausgestattet mit abnehmbarem Aluminium-Eisbehälter und transparentem Deckel. Es stehen drei Modi zur Auswahl: Mischen, Kühlen, Mischen und Kühlen. Integrierter Kompressor R600A. Vollautomatisches selbstkühlendes System. Digitaler Timer bis zu 60 Minuten. Arbeitstemperatur: -18°C bis -35°C. Zubehör: Messbecher und Messlöffel.

 Heladera automática con display LCD y touch control. Presenta bandeja de aluminio extraíble y tapadera transparente. Se pueden seleccionar tres modalidades: mezcla, enfriado, mezcla y enfriado. Compresor incorporado refrigerador R600A. Sistema auto-refrigerador completamente automático. Temporizador digital hasta 60 minutos. Temperatura de trabajo : -18°C -35°C. Accesorios: dosificador y cucharilla.

150W

1,5L

LCD
DISPLAYSTAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.362



Frullino per frappè - Milk shake maker

90.431V

Il Frullino per frappè è comodo per preparare frappè, facile da utilizzare e pulire. Dotato di bicchiere graduato 500ml e fruste entrambi in acciaio S304. È dotato inoltre di 2 velocità di lavorazione, doppio aeratore e base antiscivolo.

This easy to use and easy to clean milk shake maker makes it easy to prepare milk shakes. Supplied with a 500ml graded cup and whisks, both in S304 stainless steel. It also has 2 operating speeds, a dual aerator and non-slip base.

Le Mixeur pour un frappé est pratique pour préparer un frappé, facile à utiliser et à nettoyer. Équipé d'un verre mesureur de 500 ml et de deux fouets en acier S304. En outre il est équipé de 2 vitesses de travail, d'un double aérateur et d'une base anti glissement.

Der Mixer für Milchshake ist praktisch für die Zubereitung von Milchshake, einfach zu bedienen und zu reinigen. Ausgestattet mit 500ml graduiertem Glas und zwei S304 Edelstahl Schneebesen. Er hat auch 2 Verarbeitungsgeschwindigkeiten, doppelter Belüfter und Anti-Rutsch-Basis.

La batidora para frappé es cómoda para preparar frappé, fácil de usar y limpiar. Equipado con vaso graduado 500ml y batidores ambos de acero S304. Tiene además 2 velocidades de trabajo, doble aireador y base antideslizante.

100W

500ML

2
SPEEDS



beperoncino

DESIGN DETAILS





Beperoncino è la nuova proposta BEPER per chi ama vivere la casa con stile, senza rinunciare alla praticità di ogni giorno.

Un perfetto incontro tra estetica e funzionalità che dà vita a strumenti dal design innovativo, tecnicamente performanti e di facile utilizzo.

Sfumature di rosso scivolano eleganti sui prodotti facendone emergere tutto il loro fascino.

Lasciatevi ispirare da Beperoncino, dettagli di colore che sapranno fare la differenza.

Beperoncino is the new BEPER's proposal for those who love to live home with style, without compromising everyday convenience.

Tools with innovative design, technically performing and easy to use are the result of the perfect combination of appearance and functionality.

Red shades glide gracefully on the products bringing out all their charm.

Be inspired by Beperoncino, color details that will make the difference.



Macchina caffè americano - Drip coffee maker

90.395H

- La macchina del caffè americano può preparare fino a 6 tazze in una volta sola grazie alla caraffa in vetro da 0,60 L. È dotata di indicatore di livello dell'acqua, dispositivo anti goccia e luce di funzionamento. Il filtro è estraibile e lavabile per una manutenzione estremamente semplice. Grazie alla piastra riscaldante potrai mantenere più a lungo il tuo caffè caldo.
- This drip coffee maker can make up to 6 cups of coffee simultaneously thanks to the 0,6L glass jar. It's equipped with a water level indicator, an anti-dripping device and an operating light. The filter is removable and washable for extremely easy maintenance. The heating plate means that your coffee can be kept warm for longer.
- La machine à café américain peut préparer jusqu'à 6 tasses en une seule fois grâce à la cruche en verre de 0,60 L. Elle est équipée d'un indicateur de niveau de l'eau, d'un dispositif anti goutte et d'une lumière de fonctionnement. Le filtre est extractible et lavable pour un entretien extrêmement simple. Grâce à la plaque qui réchauffe vous pourrez maintenir plus longtemps votre café chaud.
- Die amerikanische Kaffeemaschine kann dank der 0,60-Liter-Glaskanne bis zu 6 Tassen gleichzeitig zubereiten. Sie verfügt über einen Wasserstandsanzeiger, eine Dropdown-Funktion und eine Funktionsleuchte. Der Filter ist herausnehmbar und waschbar für eine extrem einfache Wartung. Dank der Heizplatte können Sie Ihren Kaffee länger heiß halten.
- La máquina de café americano prepara hasta 6 tazas al mismo tiempo gracias a la jarra de vidrio de 0,60 L. Está equipada con indicador del nivel del agua, dispositivo antigoteo y luz de funcionamiento. El filtro es extraíble y lavable para un mantenimiento extremadamente simple. Gracias a la placa calefactora puede mantener más tiempo su café caliente.

600W

600ML

6 CUPS



TECHNICAL DATA p.342



Bollitore elettrico 1,7L - 1,7L Electric kettle

90.350H

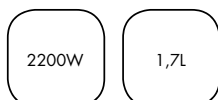
Il Bollitore elettrico ha un design compatto e grazie a questo utilissimo elettrodomestico potrai bollire in comodità e velocità l'acqua di cui hai bisogno. Il filtro è removibile e lavabile ed è dotato di indicatore per il livello dell'acqua. Pratico e facile da pulire. Spegnimento automatico all'ebollizione e autospegnimento in assenza di sostanze liquide nella caraffa.

This electric kettle has a compact design, and thanks to this extremely useful appliance, you can easily and quickly boil the amount of water you need. It has a removable filter and is equipped with a water level indicator. It's practical and easy to clean and turns off automatically when the water starts to boil and when there is no water in the jug.

Le Bouilloire électrique a un design compact et grâce à ce très dernier électroménager, vous pourrez bouillir avec toute commodité et rapidité l'eau dont vous avez besoin. Le filtre est amovible et lavable et il est équipé d'un indicateur pour le niveau de l'eau. Pratique et facile à nettoyer. Éteignement automatique à l'ébullition et auto-éteignement en absence de substances liquides dans la cruche.

Der Wasserkocher hat ein kompaktes Design und dank dieses sehr praktischen Geräts kochen Sie bequem und schnell das Wasser, das Sie brauchen. Der Filter ist abnehmbar und waschbar und hat einen Wasserstandsanzeiger. Praktisch und leicht zu reinigen. Selbstabschaltung beim Kochen und in Abwesenheit von flüssigen Substanzen in der Kanne.

El hervidor eléctrico tiene un design compacto y gracias a este muy útil electrodoméstico puede hervir cómodamente y rápidamente el agua de que necesita. El filtro es extraíble y lavable y está equipado con el indicador para el nivel del agua. Práctico y fácil de limpiar. Apagado automático cuando hierve y en ausencia de sustancias líquidas dentro la jarra.



TECHNICAL DATA p.345



Bollitore elettrico 1L - 1L Electric kettle

90.950H

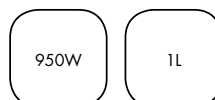
Il bollitore elettrico in plastica con capacità 1L consente di preparare circa 3/4 Tazze di tè o altre bevande calde. Filtro removibile e lavabile e indicatore del livello di acqua. Spegnimento automatico all'ebollizione e autospegnimento in assenza di sostanze liquide nella caraffa.

This plastic electric kettle has a 1lt capacity and can make about 3 or 4 cups of tea or other hot beverages. It has a removable filter and comes with a water level indicator. It switches off automatically when the water boils and when there is no water in the jug.

La bouilloire électrique en plastique avec une capacité de 1 L permet de préparer environ 3/4 tasses de thé et d'autres boissons chaudes. Un filtre amovible et lavable et un indicateur du niveau de l'eau. Éteignement automatique à l'ébullition et auto-éteignement en absence de substances liquides dans la cruche.

Die elektrische 1L Plastikkanne erlaubt Ihnen, ungefähr 3/4 Tassen Tee oder andere heiße Getränke zuzubereiten. Abnehmbarer und waschbarer Filter und Wasserstandsanzeiger. Selbstabschaltung beim Kochen und in Abwesenheit von flüssigen Substanzen in der Kanne.

El hervidor eléctrico de plástico con capacidad de 1L permite de preparar aproximadamente 3/4 tazas de té u otras bebidas calientes. Filtro extraíble y lavable e indicador del nivel del agua. Apagado automático cuando hierve y no están líquidos dentro la jarra.



TECHNICAL DATA p.345





Spremiagrumi - Citrus Juicer

BP.101H

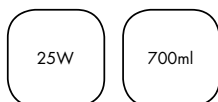
Lo spremiagrumi elettrico è perfetto per realizzare salutarispremute di arancia ed altri agrumi. Ha un pratico contenitore graduato e removibile per una facile pulizia. Sono inclusi due coni per spremere al meglio agrumi di diverse dimensioni, grazie al doppio senso di rotazione vi garantirà la massima resa della spremitura. Dotato anche di un coperchio di protezione per salvaguardare la freschezza.

This electric citrus juicer is ideal for preparing healthy orange and citrus juices. It has a handy graduated and removable container making it easy to clean. It comes with two cones for squeezing fruit of differing dimensions and, thanks to its bidirectional movement, you're guaranteed to get the most pulp from your fruit. It comes with a protective lid for helping to keep your produce fresh.

Le presse-agrumes électrique est parfait pour réaliser de bons jus d'orange et d'autres agrumes. Il a un pratique récipient gradué et amovible pour un nettoyage facile. Ils sont inclus deux cônes pour presser au mieux des agrumes de différentes dimensions, grâce au double sens de rotation, il vous garantira le rendement maximum du pressage. Équipé aussi d'un couvercle de protection pour la sauvegarde de la fraîcheur.

Der elektrische Entsafter ist perfekt für gesunde Orangen- und andere Zitrusfruchtsäfte. Er ist mit einem praktischen abgestuften und zur einfachen Reinigung abnehmbaren Behälter ausgestattet. Inklusive zwei Kegel, um Zitrusfrüchte unterschiedlicher Größe optimal zu pressen. Dank der doppelten Drehrichtung wird die maximale Ausbeute der Quetschung garantiert. Auch mit Schutzdeckel zur Sicherung der Frische ausgestattet.

El exprimidor eléctrico es ideal para preparar saludables jugos de naranja y otros agrios. Tiene un práctico recipiente graduado y extraíble para una fácil limpieza. Están incluidos dos conos para exprimir perfectamente agrios de diferentes tamaños, gracias al doble sentido de rotación que le permite de conseguir un óptimo zumo. Está equipado también con una tapa de protección para mantener la frescura.



Spremiagrumi elettrico - Electric citrus juicer

90.304H

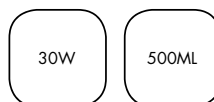
Spremiagrumi elettrico è ideale per la preparazione di ottime spremute di arancia e agrumi. Il contenitore ha una capacità di 0,5L ed è rimovibile. Il doppio senso di rotazione vi aiuterà a sfruttare al massimo la spremitura. Coperchio di protezione.

This electric citrus juicer is ideal for preparing delicious orange and citrus juices. It has a removable 0.5L container and its bidirectional movement helps to make the most of the citrus squeezing. It comes with a protective lid.

Le presse-agrumes électrique est idéal pour la préparation de très bons jus d'orange et d'agrumes. Le récipient a une capacité de 0,5 L et il est amovible. Le double sens de rotation vous aidera à profiter au maximum le pressage. Couvercle de protection.

Die Elektrische Zitruspresse ist ideal für die Zubereitung von hervorragenden Orangen- und Zitrusfruchtsäften. Der Behälter hat eine Kapazität von 0,5L und ist abnehmbar. Die doppelte Drehrichtung hilft Ihnen, das Pressen zu maximieren. Schutzdeckel.

El exprimidor eléctrico es ideal para preparar excelentes jugos de naranja y agrios. El recipiente tiene una capacidad de 0.5L y es extraíbles. El doble sentido de rotación le ayuda a disfrutar al máximo el zumo. Con tapa de protección.





Tostiera piastra dritta - Sandwich maker

90.485H

■ Tostiera ottima per la preparazione di due toast o una fetta di pane grande. Con spie luminose una rossa di funzionamento e una verde di raggiungimento temperatura. La piastra dritta è antiaderente per una facile pulizia. Sicuro e compatto grazie al blocco di sicurezza sull'impugnatura, avvolgicavo e possibilità di stoccaggio in verticale.

■ An excellent toaster for preparing two slices of toast or for toasting a large slice of bread. It has two indication lights, a red one when the toaster is on and a green one when the temperature has been reached. The grill plate is non-stick for easy cleaning. Compact and safe thanks to the safety button on the handle, it has a rewinder and is easy to store.

■ Un toasteur optimal pour la préparation de deux toasts ou une tranche de pain grande. Avec des indicateurs lumineux, un rouge de fonctionnement et un vert pour l'obtention de la température. La plaque droite est anti adhérente pour un nettoyage facile. Sûr et compact grâce au bloc de sécurité sur la poignée, un enrouleur de câble et la possibilité de stockage en vertical.

■ Hervorragender Toaster für die Zubereitung von zwei Toastbrote oder einer großen Brotscheibe. Mit Funktionsleuchten: rot Betrieb / grün Temperatur. Die flache Antihaft-Platte ist für eine einfache Reinigung geeignet. Sicher und kompakt dank der Sicherheitsverriegelung am Griff, Kabelwickler und vertikale Aufbewahrungsmöglichkeit.

■ Tostadora ideal para preparar dos toast o una rebanada grande de pan. Con pilotos luminosos una roja de funcionamiento y una verde de alcance de la temperatura. La placa recta es antiadherente para una mejor limpieza. Segura y compacta gracias al bloqueo de seguridad sobre el mango, enrollador del cable y posibilidad de colocarla verticalmente.



Tostiera piastra diagonale - Sandwich maker

90.640H

■ Tostiera con piastra antiaderente a forma di sandwich a triangolo, dal corpo in plastica, ideale per 2 toast. Impugnatura termoisolante, con gancio di chiusura e due spie luminose: Spia di funzionamento e temperatura pronta. Avvolgicavo e piedini antiscivolo. Si può riporre i verticale e rappresenta un alleato salva spazio in cucina.

■ A toaster in plastic with a triangular shaped non-stick plate, ideal for making 2 toasted sandwiches. It has a heat resistant handle with a closure hook and two indication lights; an ON light and a temperature ready light. Lead winder and non-slip feet. The toaster can be stored vertically and helps with "space saving" in the kitchen.

■ Un toasteur avec une plaque anti adhérente à forme de sandwich à triangle, avec un corps en plastique, idéal pour 2 toasts. Une poignée thermo isolante, avec un crochet de fermeture et deux indicateurs lumineux : un indicateur de fonctionnement et de température prête. Un enrouleur de câble et des petits pieds anti glissement. Vous pouvez le placer verticalement et il représente un très bon gain d'espace dans la cuisine.

■ Toaster mit Antihaftplatte mit dreieckigem Sandwichform, Kunststoffgehäuse, ideal für 2 Toasts. Wärmeisolierender Griff, mit Verriegelungsvorrichtung und zwei Funktionsleuchten: Betriebsleuchte und Temperaturkontrollleuchte. Kabelaufwicklung und rutschfeste Füße. Platzsparende vertikale Lagerung.

■ Tostadora con placa antiadherente con forma de sandwich triangular, con cuerpo de plástico, adecuada para 2 toast, con gancho de cierre y dos pilotos luminosos: piloto de funcionamiento y temperatura alcanzada. Una vez cerrada la puede guardar verticalmente "ahorra espacio". Enrollador del cable y pies antideslizantes.

700W



TECHNICAL DATA p.347

700W



TECHNICAL DATA p.347





Macchina per waffle - Waffle maker

BT.602H

La macchina per waffle ti permetterà di cucinare 2 waffle alla volta, dei dolci a cialda morbidi, grazie alla due piastre antiaderenti. Le piastre sono facili da pulire, con piedini antiscivolo e avvolgicavo. È dotata di due spie luminose: una rossa di funzionamento e una verde al raggiungimento temperatura.

This Waffle Maker lets you make 2 waffles, sweet and soft wafers, at a time thanks to the two non-stick grill plates. The griddles are easy to clean and it has non-slip feet and rewinding lead. It comes with two indication lights: an ON red light and a green light for when the temperature has been reached.

La machine pour gaufres vous permettra de cuisiner 2 gaufres en même temps, des gâteaux à forme souple, grâce aux deux plaques anti-adhérentes. Les plaques sont faciles à nettoyer, avec des petits pieds anti-glissement et un enrouleur de câble. Elle est équipée de deux indicateurs lumineux : un rouge pour le fonctionnement et un vert pour l'obtention de la température.

Das Waffeleisen erlaubt Ihnen, zwei weiche Waffeln gleichzeitig zu backen, dank der zwei Antihalt-Backflächen. Die Backflächen sind leicht zu reinigen. Mit rutschfesten Füßen und Kabelwicklung. Es ist mit zwei Leuchten ausgestattet: eine rote Betriebsleuchte und eine grüne Leuchte beim Erreichen der Temperatur.

La máquina para waffle te permite cocinar 2 waffle a la vez, dulces de gofre blando, gracias a las dos placas antiadherentes. Las placas son fáciles de limpiar, con base antideslizante y carrete de cable. Presenta dos luces indicadoras: 1 roja de funcionamiento y una verde al alcanzar la temperatura.



Tostapane - Toaster

90.482H

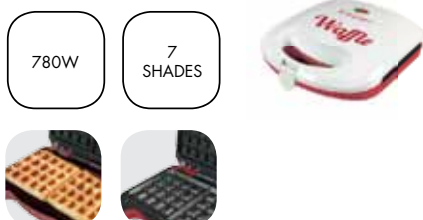
Tostapane a 2 fette in acciaio semplice e compatto, grazie alle 2 pinze ergonomiche è possibile preparare toast con grande facilità. Dotato di 6 livelli di doratura per adattarsi alle tue esigenze e per offrirti la qualità di tostatura desiderata. Grazie al tasto di arresto-espulsione è possibile invece interrompere immediatamente il ciclo di tostatura. Autospegnimento.

An easy to use and compact 2 slice toaster with which you can easily make toast thanks to its two pincers. It comes equipped with 6 toasting levels for meeting your preferences and for giving you the desired level of toasting. With the Off/ejection button, you can immediately stop toasting if desired. Auto-shutoff.

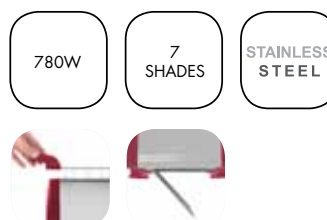
Le grille-pain à 2 tranches en acier simple et compact, grâce aux 2 pinces ergonomiques, il est possible de préparer un toast avec une grande facilité. Équipé de 6 niveaux de dorage, pour s'adapter à vos exigences et pour vous offrir la qualité de dorage désiré. Grâce au pulsant d'arrêt-éjection, il est possible au contraire d'interrompre immédiatement le cycle de dorage. Auto-éteignement.

Toaster für 2 Scheiben aus Stahl einfach und kompakt, dank der 2 ergonomischen Zange kann mit großer Leichtigkeit Toastbrot zubereitet werden. Ausgestattet mit 6 verschiedenen Bräunungsstufen, für alle Bedürfnisse und Wünsche. Dank der Stop-Auswurfaste ist es möglich, den Bräunungsvorgang sofort zu stoppen. Automatische Abschaltung.

Tostadora a 2 rebanadas de acero simple y compacto, gracias a 2 pinzas ergonómicas puede preparar toast fácilmente. Equipado con 6 niveles de dorado para adaptarse a sus necesidades y ofrecer la calidad de tostado deseada. Gracias al botón de paro-expulsión puede en cambio parar inmediatamente el tostado. Apagado automático.



TECHNICAL DATA p.347



TECHNICAL DATA p.346



Frullatore - Blender

BP.603H

NEW

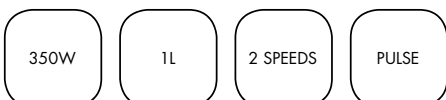
■ Nuovo pratico frullatore Beper della linea Beperoncino. Dotato di corpo in plastica e gruppo di 4 lame in acciaio estraibili per una facile pulizia. Il bicchiere in plastica ha una capacità di 1L, 2 velocità di funzionamento + Pulse. 350W di potenza. Comodo da usare grazie alla base antiscivolo.

■ Beper's new and practical blender from Beperoncino line. It has a plastic housing and a group of 4 removable stainless steel blades for easy cleaning. The plastic jug has a capacity of 1L, 2 speeds + Pulse. 350W of power. Comfortable to use thanks to the anti-slip base.

■ Nouveau mixeur pratique Beper de la ligne Beperoncino. Équipé d'un corps en plastique et d'un groupe de 4 lames en acier extractibles pour un nettoyage facile. Le verre en plastique a une capacité de 1 L, 2 vitesses de fonctionnement + Impulsion. 350 W de puissance. Pratique à utiliser grâce à une base anti-glissement.

■ Neuer praktischer Beper Mixer aus der Beperoncino Linie. Ausgestattet mit einem Kunststoffgehäuse und einem Satz von 4 abnehmbaren Stahlklingen zur einfachen Reinigung. Der Kunststoffbecher hat ein Fassungsvermögen von 1L, 2 Arbeitsgeschwindigkeiten + Pulse-Funktion. 350W Leistung. Bequeme Handhabung durch rutschfesten Boden.

■ Nueva batidora Beper práctica de la línea Beperoncino. Equipado con un cuerpo de plástico y un grupo de 4 cuchillas de acero extraíbles para facilitar la limpieza. El vaso de plástico tiene una capacidad de 1 L, 2 velocidades de funcionamiento + Pulse. 350W de potencia. Cómodo de usar gracias a la base antideslizante.



TECHNICAL DATA p.350



Frullatore in vetro - Mini blender

90.436H

■ Il frullatore da 180 watt ha il corpo in abs, lame in acciaio e bicchiere in vetro graduato da 0,45L. Il frullatore ha due velocità per calibrare la lavorazione. Il coperchio è dotato dell'apposito foro dosa liquidi e le lame sono estraibili per una pulizia del frullatore in tutta sicurezza, anche in lavastoviglie. Base antiscivolo.

■ This 180 watt blender has an Abs housing, stainless steel blades and a graded 0.45L glass. It has two speeds for calibrating production. It comes with a lid with a liquid feeder and its blades are removable making it safe to wash, even in a dishwasher. Non-slip base.

■ Le mixeur de 180 watt a le corps en abs, des lames en acier et un verre mesureur de 0,45 L. Le mixeur possède deux vitesses pour calibrer le travail. Le couvercle est équipé d'un trou approprié pour doser les liquides et les lames sont extractibles pour le nettoyage du mixeur en toute sécurité, même dans le lave-vaisselle. Base anti glissement.

■ 180 Watt Mixer mit ABS-Gehäuse, Stahlklingen und graduiertem 0,45 L Glas. Zwei Geschwindigkeiten, um die Verarbeitung zu kalibrieren. Deckel ist mit geeignetem Loch für die Dosierung der Flüssigkeiten, herausnehmbare Klingen um eine sichere Reinigung zu gewährleisten, auch in der Spülmaschine. Rutschfeste Basis.

■ La batidora de 180 watt tiene el cuerpo en abs, cuchillas de acero y vaso graduado de 0,45L. La batidora tiene dos velocidades para calibrar el trabajo. La tapa está equipada con su agujero para la dosificación de líquidos y las cuchillas son extraíbles para limpiar la batidora en completa seguridad, también dentro de la lavavajillas. Base antideslizante.



TECHNICAL DATA p.350



Frullatore mini - Mini blender

90.435H

■ Questo frullatore da 300watt è comodo e compatto è perfetto per la preparazione di piccole quantità di cibo tutti i giorni. Corpo in abs, lame in acciaio inossidabile e bicchiere in plastica graduato da 0,5L.

Il frullatore ha un funzionamento ad impulsi per calibrare la lavorazione. Accessori lavabili in lavastoviglie.

■ This 300 watt blender is easy to use and compact and is perfect for preparing smaller quantities of everyday food. The housing is in Abs, and it has stainless steel blades and a 0.5L graded plastic cup. This blender has a jog mode for production calibration. The accessories can be washed in a dishwasher.

■ Ce mixeur de 300 watt est commode et compact, il est parfait pour la préparation de petites quantités d'aliment tous les jours. Corps en abs, des lames en acier inoxydable et un verre mesureur en plastique de 0,5 L. Le mixeur a un fonctionnement à impulsions pour calibrer le travail. Des accessoires lavables dans le lave-vaisselle.

■ Dieser 300-Watt-Mixer ist bequem, kompakt und perfekt geeignet für die tägliche Zubereitung von kleinen Mengen an Speisen. ABS-Gehäuse, Klingen aus Edelstahl und 0,5 l graduierter Plastikbecher. Der Mixer verfügt über einen Impulsbetrieb, um die Bearbeitung zu kalibrieren. Zubehör Spülmaschinengeeignet.

■ Esta batidora de 300 watt es cómoda y compacta y perfecta para preparar pequeñas cantidades de comida todos los días. Cuerpo en abs, cuchillas de acero inoxidable y vaso de plástico graduado de 0,5L. Funciona con pulsos para calibrar el procedimiento. Accesorios lavables en lavavajillas.



TECHNICAL DATA p.350



Sbattitore - Hand mixer

BP.300H

■ Lo sbattitore ha il corpo in abs e 2 fruste cromate per montare. Grazie alle 5 velocità sarà facile sbattere gli albumi, montare la panna e mescolare i preparati per dolci. La forma ergonomica, unita ai controlli facili da raggiungere come la funzione di espulsione delle fruste rendono lo sbattitore pratico e comodo da utilizzare.

■ This mixer in an ABS housing has 2 chromed whisks for beating. Thanks to its 5 speeds, you can easily whisk egg white, whip cream and mix ingredients for desserts. Its ergonomic form, along with its easy to reach functions, such as the whisk ejection system, means the mixer is practical and easy to use.

■ Le batteur à fouets a le corps en abs et 2 fouets chromés pour monter. Grâce aux 5 vitesses il sera facile de battre les blancs en neige, de monter la crème fraîche et de mélanger les préparés pour les gâteaux. La forme ergonomique, combinée aux contrôles faciles à rejoindre comme la fonction d'expulsion des fouets rend le batteur à fouets pratique et confortable à utiliser.

■ Handmixer mit Abs-Gehäuse und 2 Chrom Rührbesen zum Aufschlagen. 5 Geschwindigkeiten um einfach Eiweiß und Sahne steif zu schlagen und Kuchenteig zu mischen. Ergonomische Form und leicht erreichbaren Bedienelemente wie die Auswurfaste der Rührbesen, machen den Handmixer praktisch und bequem.

■ La batidora de mano tiene el cuerpo de abs y dos palas para montar. Gracias a las 5 velocidades es fácil batir la claras, montar la nata y mezclar los preparados para postres. La forma ergonómica, unida a los controles fáciles de manejar como la función de expulsión de las aspas hacen que esta batidora sea práctica y cómoda de usar.



TECHNICAL DATA p.352



Tritatutto doppia lama - Electric chopper

90.461H

Il Tritatutto funziona a due velocità da 400 watt, ha una doppia lama rimovibile in acciaio e un recipiente dalla capacità di 0,5L. Ideale per tritare, sminuzzare, mescolare una varietà di ingredienti in modo facile ed veloce.

This is a 400 watt dual speed food chopper with a removable stainless steel dual blade and a 0.5L capacity container. Ideal for quickly and easily chopping, crumbling and mixing a wide range of ingredients.

Le hachoir fonctionne à deux vitesses de 400 watt, il possède une double lame amovible en acier et un récipient avec une capacité de 0,5 L. Idéal pour broyer, hacher, mélanger une variété d'ingrédients de façon facile et rapide.

Universalmixer mit zwei 400 Watt Drehgeschwindigkeiten. Doppelte herausnehmbare Stahlklinge und 0,5 l Behälter. Ideal zum Hacken, Zerkleinern, Mischen einer Vielzahl von Zutaten auf einfache und schnelle Art.

La trituradora funciona con dos velocidades de 400 watt, tiene una doble cuchilla extraíble de acero y un recipiente con capacidad de 0,5L. Ideal para picar, mezclar, desmenuzar una variedad de ingredientes rápidamente.



Minitritatutto - Mini chopper

90.330H

Il mini tritatutto è molto compatto e grazie al tasto pulse con una sola mano potrai preparare in pochi minuti un buonissimo pesto. Il recipiente può contenere fino a 350ml di prodotto. Le lame sono in acciaio inossidabile e molto affilate. Vi permetterà di tritare alimenti di piccole dimensioni come verdure, erbe aromatiche e frutta secca in modo semplice e veloce.

This mini chopper is extremely compact and thanks to the pulse button you can make delicious pesto with just one hand and in just a few minutes. The container has a capacity of 350ml. The extremely sharp blades are in stainless steel. This chopper allows you to easily and quickly chop small food such as vegetables, aromatic herbs and dried fruit.

Le mini broyeur est très compact et grâce à son pulsant pulse avec une seule main vous pourrez préparer en quelques minutes un très bon pesto. Le récipient peut contenir jusqu'à 350 ml de produit. Les lames sont en acier inoxydable et très affinées. Il vous permettra de broyer des aliments de petites dimensions comme des légumes, des herbes aromatiques et des fruits secs de façon très simple et rapide.

Der Mini-Chopper ist sehr kompakt und dank der Pulse-Knopf können Sie in wenigen Minuten einhändig ein sehr gutes Pesto zubereiten. Der Behälter kann bis zu 350 ml Produkt enthalten. Die Klingen sind aus rostfreiem Stahl und sehr scharf. Auf diese Weise können Sie kleine Lebensmittel wie Gemüse, Kräuter und Trockenfrüchte einfach und schnell zerkleinern.

La pequeña máquina de picar es muy compacta y gracias al botón pulse con una mano puede preparar en minutos un delicioso pesto. El recipiente contiene hasta 350ml de pesto. Las cuchillas son de acero inoxidable y muy afiladas. Permite de picar pequeños alimentos como verduras, hierbas aromáticas y fruta seca de una manera simple y rápida.



TECHNICAL DATA p.350



TECHNICAL DATA p.350



Frullatore a immersione 4in1 - 4in1 Hand blender

BP.651H

■ Frullatore dal corpo motore in plastica. È dotato di contenitore tritativo da 750ml con lame in acciaio per sminuzzare e tritare, bicchiere graduato da 500ml per dosare alimenti e liquidi, frusta in acciaio per mescolare e montare, e frullatore ad immersione per passati di verdura e frullati. Impugnatura ergonomica e 2 velocità di funzionamento con accessori rimovibili per una facile pulizia.

■ This blender has a plastic motor housing. It comes with a 750ml container and stainless steel blades for chopping and mincing, a graded 500ml glass for measuring food and liquids, a stainless steel whip for mixing and beating and immersion mixer for puree and shakes. It has an ergonomic handle and two operating speeds with removable accessories for easy cleaning.

■ Un mixeur avec le corps du moteur en plastique. Il est équipé d'un récipient hachoir de 750 ml avec des lames en acier pour hacher et moulin, un verre doseur de 500 ml pour doser des aliments et des liquides, un fouet en acier pour mélanger et monter, et un mixeur à immersion pour des soupes passées de légumes et mixées. Poignée ergonomique et 2 vitesses de fonctionnement avec des accessoires amovibles pour un nettoyage facile.

■ Pürierstab mit Kunststoffgehäuse. Er verfügt über 750ml Behälter mit Stahlklingen zum Schreddern und Zerkleinern, 500ml Messbecher für die Dosierung von Nahrungsmittel und Flüssigkeiten, Stahlschneebeesen zum Mischen und steif Schlagen, und Pürierstab für Gemüsepuree und Milchshakes. Ergonomischer Griff und zwei Arbeitsgeschwindigkeiten mit abnehmbaren Zubehörteilen für eine einfache Reinigung.

■ Batidora con cuerpo motor de plástico. Presenta un contenedor picador de 750ml con lamas de acero para desmenuzar y picar, vaso graduado de 500ml para dosar alimentos y líquidos, mezclador de acero y picador sumergible para cremas de verdura y batidos. Mango ergonómico y 2 velocidades de funcionamiento con accesorios desmontables para facilitar la limpieza.



TECHNICAL DATA p.351



Frullatore a immersione - Hand blender

BP.650H

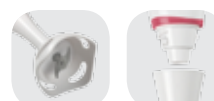
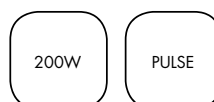
■ Il frullatore è un comodo aiuto in cucina, molto pratico e subito pronto per l'uso. Il funzionamento ad impulsi permette di calibrare la preparazione del piatto. L'impugnatura è estremamente comoda con i pulsanti a portata di mano e il fusto è rimovibile per una facile pulizia. Il frullatore frulla e mixa per ottenere composti omogenei in pochi istanti, grazie alle lame in acciaio inox.

■ This blender is a handy companion in your kitchen. It's easy and always ready to use. The pulse button means you can adjust the preparation of your dish. The handle is extremely easy to use with easy to reach switches and a removable shaft for easy cleaning. The blender can blend and mix for obtaining a homogenised mixture in just a few moments thanks to its stainless steel blades.

■ Le mixeur est une aide pratique dans votre cuisine, très pratique et aussitôt prêt pour l'usage. Le fonctionnement à impulsions permet de calibrer la préparation du plat. La poignée est extrêmement pratique avec les pulsants à portée de la main et le fouet est amovible pour un nettoyage facile. Le mixeur mélange et mixe pour obtenir des composants homogènes en peu de temps, grâce aux lames en acier inox.

■ Der Stabmixer ist eine praktische Küchenhilfe, sehr nützlich und sofort einsatzbereit. Der Pulse-Betrieb ermöglicht die Kalibrierung der Gerichtzubereitung. Der Griff ist mit den vorhandenen Knöpfen extrem bequem und der Stamm ist für eine einfache Reinigung abnehmbar. Der Mixer rührt und mixt, um dank der Klingen aus rostfreiem Stahl in wenigen Augenblicken homogene Mischungen zu erhalten.

■ La batidora es una cómoda ayuda en la cocina, muy práctico y siempre lista para usar. El funcionamiento a impulsos permite calibrar la preparación del plato. El mango es extremadamente cómodo con botones a la mano y la pala desmontable para facilitar la limpieza. La batidora bat y mezcla para obtener compuestos homogéneos en pocos instantes, gracias a las lamas de acero inoxidable.



TECHNICAL DATA p.351



Friggitrice elettrica 1L - Deep Fryer

BC.351H

NEW

La Friggitrice ti consentirà di preparare dell'ottimo fritto grazie al termostato regolabile fino a 190°C ed una capacità di 1L. Recipiente dell'olio antiaderente mentre il cestello e il coperchio sono estraibili per una facile pulizia. Spia di funzionamento e piedini antiscivolo.

This deep fryer lets you prepare delicious fried dishes thanks to the thermostat that can be set to up to 190°C and its 1L capacity. The oil pan is non-stick while the basket and lid are removable for easy cleaning. It has an On indication light and non-slip feet.

La friteuse vous permettra de préparer de très bonnes frites grâce au thermostat réglable jusqu'à 190°C et une capacité de 1 L. Un récipient d'huile anti adhérent alors que le panier et le couvercle sont extractibles pour un nettoyage facile. Un indicateur de fonctionnement et des petits pieds anti glissement.

Die Fritteuse ermöglicht es Ihnen, ausgezeichnete frittierte Gerichte zuzubereiten dank dem bis auf 190°C regelbarer Thermostat und einem Fassungsvermögen von 1 Liter. Antihafölbehälter, während Korb und Deckel für eine einfache Reinigung entfernbar sind. Betriebsleuchte und Anti-Rutsch-Füße.

La Freidora permite de preparar un sabroso frito gracias al termostato regulable hasta 190°C y una capacidad de 1L. Recipiente del aceite antiadherente mientras cesta y tapa son extraíbles para una mejor limpieza. Piloto de funcionamiento y pies antideslizantes.



Fornello elettrico - Electric hotplate

90.358H

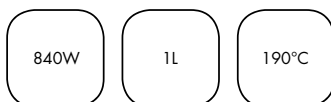
Il corpo del fornello è in acciaio smaltato per una facile pulizia, si adatta perfettamente all'utilizzo in campeggio ma può essere di grande aiuto anche in cucina grazie alla regolazione della temperatura da 1000°C a 1450°C. La piastra ha il diametro di circa 8cm ed è in ghisa ad alto rendimento. Sistema di protezione contro il surriscaldamento.

Clearing of this electric hotplate is enamell coated for easy clean and is ideal for camping. It can also be extremely useful in the kitchen. The plate has a diameter of approx 8cm and is made in high performance cast iron. The stove has overheating protection.

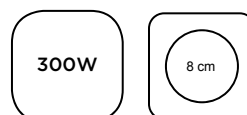
Le corps du fourneau est en acier émaillé pour un nettoyage facile, il s'adapte parfaitement à l'utilisation dans un camping mais il peut être d'une aide importante même dans la cuisine grâce à la régulation de la température de 1000 °C à 1450 °C. La plaque a le diamètre d'environ 8 cm et il a une fonte à haut rendement. Système de protection contre le surchauffage.

Elektroherd mit emailiertem Stahlgehäuse für eine einfache Reinigung; es ist für den Einsatz in Zelten perfekt geeignet, aber er kann auch in der Küche, dank der Einstellung der Temperatur von 1000°C bis 1450°C, eine großen Hilfe sein. Die Platte hat einen Durchmesser von ca. 8cm und ist aus Hochleistungsguss-isen. Überhitzungsschutzsystem

El cuerpo del hornillo es de acero esmaltado para una fácil limpieza, se adapta perfectamente al empleo en camping pero puede ser de grande ayuda también en cocina gracias a la regulación de la temperatura de 1000°C a 1450°C. La placa tiene el diámetro de aproximadamente 8 cm y es de arrabio de alto rendimiento. Sistema de protección contra el sobreca-lentamiento.



TECHNICAL DATA p.357



INDOOR



OUTDOOR

TECHNICAL DATA p.358



Gelatiera - Ice cream maker

BG.001H

■ La gelatiera ha un sistema auto-refrigerante che permette di produrre il gelato in soli 30 minuti. Ha il corpo in abs e il cestello in alluminio dalla capacità di 0,5L. Il coperchio è dotato di una bocchetta per l'inserimento degli ingredienti e blocco di sicurezza. Il cestello necessita di 8-12 ore di pre-congelamento. Interruttore di accensione e spegnimento e piedini antiscivolo.

■ This ice cream maker has a self-cooling system that allows you to make ice cream in just 30 minutes. Its housing is in ABS and the 0.5L container is in aluminium. The lid is equipped with a nozzle for inserting the ingredients and a safety blocking device. The container requires 8-12 hours for pre-cooling. ON/OFF switch and non-slip feet.

■ La glacière a un système d'auto-réfrigérant qui permet de produire la glace en seulement 30 minutes. Elle a le corps en abs et le panier en aluminium de la capacité de 0,5 L. Le couvercle est équipé d'une embouchure pour l'insertion des ingrédients et d'un bloc de sécurité. Le panier nécessite de 8 - 12 heures de pré-décongelation. Un interrupteur d'allumage et d'éteignement et des petits pieds anti-glissement.

■ Die Eismaschine verfügt über ein Selbstkühlungssystem, mit dem Sie Eiscreme in nur 30 Minuten herstellen können. Gehäuse aus ABS und Aluminiumkorb mit einer Kapazität von 0.5L. Der Deckel ist mit einer Öffnung für die Zufuhr der Zutaten und einer Sicherheitsverriegelung ausgestattet. Der Korb muss 8-12 Stunden lang vorgefroren werden. Ein- / Ausschalter und rutschfeste Füße.

■ La heladera tiene un sistema auto-refrigerador que permite producir el helado en solo 30 minutos. Tiene el cuerpo de abs y el cesto de aluminio con capacidad de 0,5L. La tapadera presenta una boquilla para la introducción de los ingredientes y bloqueo de seguridad. La cesta necesita 8-12 horas de pre- congelado. Interruptor de apagado y encendido y base antideslizante.



TECHNICAL DATA p.362



Bilancia da cucina elettronica - Electronic kitchen scale

90.115H

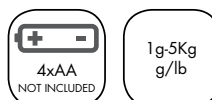
■ La Bilancia da cucina elettronica pesa con precisione da 1 g a 5 Kg. È inclusa una ciotola rimovibile in plastica, pratica e leggera per la pesatura del cibo. La funzione tara permette di pesare più alimenti in successione. Il display LCD offre una facile lettura in tutte le condizioni di luce. Spegnimento automatico dopo pochi secondi di inutilizzo.

■ An electronic kitchen scale that precisely weighs from 1g to 5kg. It comes with a removable plastic bowl and is practical and lightweight for weighing food. The tare function allows you to weigh different food types in succession. The LCD display means easy reading in all light conditions. Automatic switch-off after remaining idle for a few seconds.

■ La Balance de cuisine électronique pèse avec une précision de 1 g à 5 kg. Elle est incluse d'un bol amovible en plastique, pratique et légère pour le pesage des aliments. La fonction tara permet de peser plus d'aliments en succession. L'écran LCD offre une facile lecture dans toutes les conditions de lumière. Éteignement automatique après quelques secondes d'inutilisation.

■ Die elektronische Küchenwaage wiegt genau 1g bis 5kg und ist mit einer abnehmbaren, praktischen und leichten Kunststoffschüssel zum Wiegen von Lebensmitteln ausgestattet. Die Tara-Funktion ermöglicht es, mehr Lebensmittel nacheinander zu wiegen. Das LCD-Display bietet ein einfaches Ablesen bei allen Lichtverhältnissen. Automatische Abschaltung nach einigen Sekunden der Inaktivität.

■ La Balanza de cocina electrónica pesa con precisión de 1 g a 5 Kg. Está equipada con un bol extraíble de plástico, práctica y ligera para pesar la comida. La función de tara permite de pesar más alimentos en sucesión. La pantalla LCD permite una mejor lectura. Apagado automático después de unos segundos que no se emplea.



TECHNICAL DATA p.355



TEKA

Teka è la linea ideale per chi cerca l'alta qualità in cucina, garantendo ottimi risultati con bassi consumi energetici, grazie al fondo adatto per induzione infatti si può godere di una maggiore propagazione del calore e un minor impiego di energia (risparmio energetico fino al 40%).

La linea realizzata in fusione di alluminio ad elevato spessore, fino a 5mm si contraddistingue per il suo design originale e curato nei particolari.

I manici, grazie alla finitura effetto legno attribuiscono alla linea Teka un design accattivante e moderno e sono realizzati in materiale soft touch per garantire una presa migliore. I coperchi in vetro sono dotati di bordo in silicone secondo la nuova tecnologia di sfiato (senza valvola). Le finiture sono in coordinato con quelle delle padelle, mantenendo così omogeneo e piacevole il design della linea.

The Teka line is ideal for those who look for high quality in the kitchen, providing excellent results and energy efficiency. The induction compatible bottom ensures perfect heat diffusion and hence lower energy consumption (energy saving up to 40%).

The Teka line, made of 5 mm thick cast aluminium, stands out for its original and well-finished design.

The handles, with wood grain finish attributing to Teka line's attractive and modern design, are made of soft touch material to ensure a better grip.

Glass lids with silicone rim, realized with a new escape vent technology (without hole). Their details are designed in harmony with the whole product line.

Strato antiaderente superiore - Non stick top coat

Rivestimento intermedio - Mid coat

Strato di rivestimento aggrappante - Premier

Corpo in alluminio ad alto spessore

Non toxic food grade Die-cast aluminium

Strato PTFE antiaderente

Non stick PTFE Easy-clean external coating

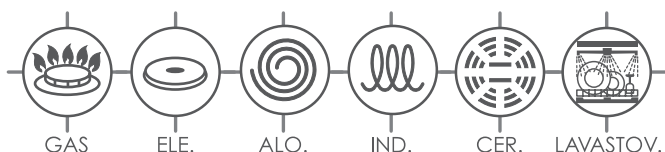


Manico soft touch (morbido al tatto) per garantire una presa migliore, con finitura effetto legno che rende il design accattivante e moderno.

Soft touch handles for a better grip; with wood grain finish that renders the products modern and attractive.

Fondo alto spessore 5mm per una perfetta diffusione del calore.

5mm thick bottom for perfectly even heat distribution.





Casseruola con coperchio Ø20CM - Casserole with lid Ø20CM

PE.125

-  Casseruola 2 manici dal corpo in alluminio pressofuso nero ad alto spessore 5mm per una perfetta diffusione del calore. Manico morbido al tatto per garantire una presa migliore, con finitura effetto legno. Adatto per piani cottura a gas, elettrici e in vetro-ceramica.
-  This 2 handle saucepan is made in 5mm thick die-cast black aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a soft-touch handle for improved gripping with a wood-effect finish. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.
-  Casserole 2 manches au corps en aluminium coulé noir à haute épaisseur de 5 mm pour une parfaite diffusion de la chaleur. Un manche souple au toucher pour garantir une meilleure prise, avec une finition à effet bois. Adapté pour les plans de cuisson à gaz, électriques et en verre-céramique.
-  Topf aus schwarzem Aluminium-Druckguss mit einer hohen Dicke von 5mm für eine perfekte Wärmediffusion. Soft-Touch-Griff für einen besseren Halt mit Holzoptik. Geeignet für Gas-, Elektro- und Glaskeramik-Kochfelder
-  Cacerola 2 asas de cuerpo de aluminio negro de alto espesor 5mm para una perfecta difusión del calor. Mango suave al tacto para garantizar un mejor manejo, con detalles efecto madera. Adecuado para hornillos de gas, eléctricos y vitrocerámica.



PE.145

Ø24CM



PE.165

Ø28CM

TECHNICAL DATA p.363



Wok con coperchio Ø28CM - Wok with lid Ø28CM

PE.405

■ Padella wok dal corpo in alluminio pressofuso nero ad alto spessore 5mm per una perfetta diffusione del calore. Manico morbido al tatto per garantire una presa migliore, con finitura effetto legno. Adatto per piani cottura a gas, elettrici e in vetro-ceramica.

■ This wok is made in 5mm thick die-cast black aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a soft-touch handle for improved gripping with a wood-effect finish. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.

■ Poêle wok au corps en aluminium coulé noir à haute épaisseur de 5 mm pour une parfaite diffusion de la chaleur. Un manche souple au toucher pour garantir une meilleure prise, avec une finition à effet bois. Adapté pour les plans de cuisson à gaz, électriques et en verre-céramique.

■ Wokpfanne aus schwarzem Aluminium-Druckguss mit einer hohen Dicke von 5mm für eine perfekte Wärmediffusion. Soft-Touch-Griff für einen besseren Halt mit Holzoptik. Geeignet für Gas-, Elektro- und Glaskeramik-Kochfelder.

■ Sartén wok de cuerpo de aluminio negro de alto espesor 5mm para una perfecta difusión del calor. Mango suave al tacto para garantizar un mejor manejo, con detalles efecto madera. Adecuado para hornillos de gas, eléctricos y vitrocerámica.



Casseruola un manico con coperchio Ø16CM
Sauce pan with lid Ø16CM

PE.105

■ Casseruola 1 manico dal corpo in alluminio pressofuso nero ad alto spessore 5mm per una perfetta diffusione del calore. Manico morbido al tatto per garantire una presa migliore, con finitura effetto legno. Adatto per piani cottura a gas, elettrici e in vetro-ceramica.

■ This 1 handle saucepan is made in 5mm thick die-cast black aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a soft-touch handle for improved gripping with a wood-effect finish. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.

■ Casserole 1 manche au corps en aluminium coulé noir à haute épaisseur de 5 mm pour une parfaite diffusion de la chaleur. Un manche souple au toucher pour garantir une meilleure prise, avec une finition à effet bois. Adapté pour les plans de cuisson à gaz, électriques et en verre-céramique.

■ Stielkasserolle aus schwarzem Aluminium-Druckguss mit einer hohen Dicke von 5mm für eine perfekte Wärmediffusion. Soft-Touch-Griff für einen besseren Halt mit Holzoptik. Geeignet für Gas-, Elektro- und Glaskeramik-Kochfelder.

■ Cacerola 1 asa de cuerpo de aluminio negro de alto espesor 5mm para una perfecta difusión del calor. Mango suave al tacto para garantizar un mejor manejo, con detalles efecto madera. Adecuado para hornillos de gas, eléctricos y vitrocerámica.





Padella Ø20CM - Fry pan Ø20CM

PE.065

■ Padella dal corpo in alluminio pressofuso nero ad alto spessore 5mm per una perfetta diffusione del calore. Manico morbido al tatto per garantire una presa migliore, con finitura effetto legno. Adatto per piani cottura a gas, elettrici e in vetro-ceramica.

■ A frying pan made in 5mm thick die-cast black aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a soft-touch handle for improved gripping with a wood-effect finish. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.

■ La poêle au corps en aluminium coulé noir à haute épaisseur de 5 mm pour une parfaite diffusion de la chaleur. Un manche souple au toucher pour garantir une meilleure prise, avec une finition à effet bois. Adapté pour les plans de cuisson à gaz, électriques et en verre-céramique.

■ Bratpfanne aus schwarzem Aluminium-Druckguss mit einer hohen Dicke von 5mm für eine perfekte Wärmediffusion. Soft-Touch-Griff für einen besseren Halt mit Holzoptik. Geeignet für Gas-, Elektro- und Glaskeramik-Kochfelder.

■ Sartén de cuerpo de aluminio negro de alto espesor 5mm para una perfecta difusión del calor. Mango suave al tacto para garantizar un mejor manejo, con detalles efecto madera. Adecuado para hornillos de gas, eléctricos y vitrocerámica.



Bistecchiera 28x28CM - Grill pan 28x28CM

PE.505

■ Bistecchiera dal corpo in alluminio pressofuso nero ad alto spessore 5mm per una perfetta diffusione del calore. Manico morbido al tatto per garantire una presa migliore, con finitura effetto legno. Adatto per piani cottura a gas, elettrici e in vetro-ceramica.

■ This grill pan is made in 5mm thick die-cast black aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a soft-touch handle for improved gripping with a wood-effect finish. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.

■ Plaque à griller au corps en aluminium coulé noir à haute épaisseur de 5 mm pour une parfaite diffusion de la chaleur. Un manche souple au toucher pour garantir une meilleure prise, avec une finition à effet bois. Adapté pour les plans de cuisson à gaz, électriques et en verre-céramique.

■ Grillpfanne aus schwarzem Aluminium-Druckguss mit einer hohen Dicke von 5mm für eine perfekte Wärmediffusion. Soft-Touch-Griff für einen besseren Halt mit Holzoptik. Geeignet für Gas-, Elektro- und Glaskeramik-Kochfelder.

■ Parrilla de cuerpo de aluminio negro de alto espesor 5mm para una perfecta difusión del calor. Mango suave al tacto para garantizar un mejor manejo, con detalles efecto madera. Adecuado para hornillos de gas, eléctricos y vitrocerámica.



PE.005

Ø24CM

PE.015

Ø28CM

TECHNICAL DATA p.363



TECHNICAL DATA p.363



Piastra liscia 36x23CM - Plain grill pan 36x23CM

PE.605

■ Piastra liscia dal corpo in alluminio pressofuso nero ad alto spessore 5mm per una perfetta diffusione del calore. Manico morbido al tatto per garantire una presa migliore, con finitura effetto legno. Adatto per piani cottura a gas, elettrici e in vetro-ceramica.

■ This plain grill is made in 5mm thick die-cast black aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a soft-touch handle for improved gripping with a wood-effect finish. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.

■ Plaque lisse au corps en aluminium coulé noir à haute épaisseur de 5 mm pour une parfaite diffusion de la chaleur. Un manche souple au toucher pour garantir une meilleure prise, avec une finition à effet bois. Adapté pour les plans de cuisson à gaz, électriques et en verre-céramique.

■ Glatte Platte aus schwarzem Aluminium-Druckguss mit einer hohen Dicke von 5mm für eine perfekte Wärmediffusion. Soft-Touch-Griff für einen besseren Halt mit Holzoptik. Geeignet für Gas-, Elektro- und Glaskeramik-Kochfelder.

■ Placa lisa de cuerpo de aluminio negro de alto espesor 5mm para una perfecta difusión del calor. Mango suave al tacto para garantizar un mejor manejo, con detalles efecto madera. Adecuado para hornillos de gas, eléctricos y vitrocerámica.



TECHNICAL DATA p.363



Coperchio Ø32CM - Lid Ø32CM

PE.361

■ Coperchio in vetro con bordo in silicone realizzato secondo la nuova tecnologia di sfiato (senza valvola). Impugnatura antiscottatura soft touch per garantire una presa migliore, con finitura effetto legno che rende il design accattivante e moderno. Le finiture sono in coordinato con le padelle Teka, mantenendo così omogeneo e piacevole il design della linea.

■ This glass lid has silicone edges and is made with the latest vent technology (without a valve). It has a soft-touch burn-prevention handle for improved gripping and has a wood-effect finish which gives it a captivating and modern design and which is coordinated with the pans in the Teka line in keeping with the line's homogeneous and lovely design.

■ Couvercle en verre avec un bord en silicone réalisé selon la nouvelle technologie d'évacuation (sans valve). Poignée anti-brûlure soft touche pour garantir une meilleure prise, avec une finition à effet bois qui rend le design séduisant et moderne. Les finitions sont en coordination avec les poêles Teka, en maintenant ainsi homogène et agréable le design de la ligne.

■ Glasdeckel mit Silikonrand nach der neuen Entlüftungstechnologie (ohne Ventil). Griff Soft Touch und wärmeresistent für einen besseren Halt mit Holz-Effekt-Finish, der das Design ansprechend und modern aussehen lässt. Die Oberflächen sind auf die Teka-Pfannen abgestimmt und halten so das Design der Linie homogen und ansprechend.

■ Tapadera de cristal con borde de silicona realizado según la nueva tecnología de descanso (sin válvula). Mango antiequemaduras soft touch para garantizar un mejor agarre, con detalles efecto madera que hace el diseño cautivador y moderno. Los acabados están combinados con las sartenes Teka, manteniendo así homogéneo y agradable el diseño de la línea.

PE.341

Ø28CM



PE.321

Ø24CM



PE.301

Ø20CM



TECHNICAL DATA p.363



ORIGIN

ORIGIN. Collezione di padelle, tegami, casseruole, bistecchiere prodotta in alluminio ad alto spessore. Interamente realizzate in Italia. L'alta qualità del rivestimento antiaderente, applicato a spruzzo, multistrato rinforzato con particelle minerali, garantisce maggiore antiaderenza e alta resistenza alle abrasioni e conferisce caratteristiche ed estetica simile alla cottura su pietra. Manici coordinati, moderne forme dei corpi caratterizzano la linea conferendole un forte impatto estetico, richiamando l'origine della cottura su pietra. Cucinando con la linea ORIGIN non è necessario utilizzare grassi, per una cucina sana, dietetica e naturale. Utilizziamo solo materie prime certificate secondo le normative europee che regolano i prodotti a contatto con alimenti.

ORIGIN. Collection of frying pans, casseroles, grill pans produced with high thickness aluminium. Produced entirely in Italy. The high quality of our multi-layer non-stick spray coating reinforced with mineral particles, provides more non-stick and high abrasion resistance and gives characteristics and aesthetics similar to cooking on stone. Coordinated handles, modern bodies characterize the line, giving it a strong aesthetic impact, recalling the origin of the cooking on the stone. Cooking with ORIGIN line, is not necessary to use fat for healthy, dietetic and natural cooking. We only use raw materials certified according to European regulations governing the products in contact with food.

Rivestimento esterno silconico, resistente alle alte temperature
Corpo in alluminio ad alto spessore
Strato trattato con particelle di ceramica e metallo
Rivestimento rinforzato con particelle di minerali
Strato di rivestimento aggrappante
Strato ptfe antiaderente rinforzato con particelle minerali
Strato antiaderente ed impermeabilizzante

External coating resistant to high temperature
Body in high thickness aluminium
Surface treated with ceramic and metal particles
Coating reinforced with mineral particles
Adhesion layer of primer coating
Medium layer reinforced with mineral particles
Final layer non-stick and waterproof coated



Corpo in alluminio ad alto spessore
Body in high thickness aluminium

7 Strati di materiali innovativi
7 layers of innovative materials





Casseruola Ø20CM - Casserole Ø20CM

PE.120

-  Casseruola 2 manici dal corpo in alluminio pressofuso nero ad alto spessore 5mm per una perfetta diffusione del calore. Manico morbido al tatto per garantire una presa migliore, con finitura effetto legno. Adatto per piani cottura a gas, elettrici e in vetro-ceramica.
-  This 2 handle saucepan is made in 5mm thick die-cast black aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a soft-touch handle for improved gripping with a wood-effect finish. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.
-  Casserole 2 manches au corps en aluminium coulé noir à haute épaisseur de 5 mm pour une parfaite diffusion de la chaleur. Un manche souple au toucher pour garantir une meilleure prise, avec une finition à effet bois. Adapté pour les plans de cuisson à gaz, électriques et en verre-céramique.
-  Topf aus schwarzem Aluminium-Druckguss mit einer hohen Dicke von 5mm für eine perfekte Wärmediffusion. Soft-Touch-Griff für einen besseren Halt mit Holzoptik. Geeignet für Gas-, Elektro- und Glaskeramik-Kochfelder
-  Cacerola 2 asas de cuerpo de aluminio negro de alto espesor 5mm para una perfecta difusión del calor. Mango suave al tacto para garantizar un mejor manejo, con detalles efecto madera. Adecuado para hornillos de gas, eléctricos y vitrocerámica.



PE.140

Ø24CM

TECHNICAL DATA p.364



Tegame Ø28CM - Low casserole Ø28CM

PE.200

■ Padella wok dal corpo in alluminio pressofuso nero ad alto spessore 5mm per una perfetta diffusione del calore. Manico morbido al tatto per garantire una presa migliore, con finitura effetto legno. Adatto per piani cottura a gas, elettrici e in vetro-ceramica.

■ This wok is made in 5mm thick die-cast black aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a soft-touch handle for improved gripping with a wood-effect finish. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.

■ Poêle wok au corps en aluminium coulé noir à haute épaisseur de 5 mm pour une parfaite diffusion de la chaleur. Un manche souple au toucher pour garantir une meilleure prise, avec une finition à effet bois. Adapté pour les plans de cuisson à gaz, électriques et en verre-céramique.

■ Wokpfanne aus schwarzem Aluminium-Druckguss mit einer hohen Dicke von 5mm für eine perfekte Wärmediffusion. Soft-Touch-Griff für einen besseren Halt mit Holzoptik. Geeignet für Gas-, Elektro- und Glaskeramik-Kochfelder.

■ Sartén wok de cuerpo de aluminio negro de alto espesor 5mm para una perfecta difusión del calor. Mango suave al tacto para garantizar un mejor manejo, con detalles efecto madera. Adecuado para hornillos de gas, eléctricos y vitrocerámica.



Casseruola un manico Ø14CM - Sauce pan Ø16CM

PE.100

■ Casseruola 1 manico dal corpo in alluminio pressofuso nero ad alto spessore 5mm per una perfetta diffusione del calore. Manico morbido al tatto per garantire una presa migliore, con finitura effetto legno. Adatto per piani cottura a gas, elettrici e in vetro-ceramica.

■ This 1 handle saucepan is made in 5mm thick die-cast black aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a soft-touch handle for improved gripping with a wood-effect finish. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.

■ Casserole 1 manche au corps en aluminium coulé noir à haute épaisseur de 5 mm pour une parfaite diffusion de la chaleur. Un manche souple au toucher pour garantir une meilleure prise, avec une finition à effet bois. Adapté pour les plans de cuisson à gaz, électriques et en verre-céramique.

■ Stielkasserolle aus schwarzem Aluminium-Druckguss mit einer hohen Dicke von 5mm für eine perfekte Wärmediffusion. Soft-Touch-Griff für einen besseren Halt mit Holzoptik. Geeignet für Gas-, Elektro- und Glaskeramik-Kochfelder.

■ Cacerola 1 asa de cuerpo de aluminio negro de alto espesor 5mm para una perfecta difusión del calor. Mango suave al tacto para garantizar un mejor manejo, con detalles efecto madera. Adecuado para hornillos de gas, eléctricos y vitrocerámica.



Padella Ø24CM - Fry pan Ø24CM

PE.001

■ Padella dal corpo in alluminio ad alto spessore per una perfetta diffusione del calore. Rivestimento antiaderente, applicato a spruzzo, multistrato rinforzato con particelle minerali, garantisce maggiore antiaderenza e alta resistenza alle abrasioni e conferisce caratteristiche ed estetica simili alla cottura su pietra. Adatto per piani cottura a gas, elettrici e in vetro-ceramica.

■ This frying pan is made in thick aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a spray applied non-stick strengthened multi-layer coating with mineral particles giving greater non-stick properties and higher resistance to scratching, while giving it the characteristics and appearance similar to those of stone cooking. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.

■ Une poêle au corps en aluminium à haute épaisseur pour une parfaite diffusion de la chaleur. Revêtement anti-adhérent, appliqué à jet, multicouches renforcées avec des particules de minéraux, elle garantit une meilleure anti-adhérence et à haute résistance aux abrasions et elle confère des caractéristiques et esthétique similaire à la cuisson sur la pierre. Adapté sur les plans de cuisson à gaz, électriques et en verre-céramique.

■ Hochwertige Pfanne mit hoher Aluminiumboden-Stärke für perfekte Wärmediffusion. Antihaftbeschichtung, aufgebracht durch Sprühen, mehrschichtig mit mineralischen Partikeln verstärkt. Das gewährleistet höhere Antihaft Eigenschaften und eine hohe Abriebfestigkeit und verleiht ihr solche Eigenschaften und Ästhetik dass es ähnlich wird wie auf Stein zu kochen. Geeignet für Gas-, Elektro- und Glaskeramik-Kochfelder.

■ Sartén de cuerpo de aluminio de alto espesor para una perfecta difusión del calor. Revetimiento antiadherente, aplicado en spray, multicapas, reforzado con partículas minerales, garantiza una mejor adherencia a las quemaduras y confiere características y estética similares a la cocción en piedra. Adecuado para hornillos de gas, eléctrico y vitrocerámica.



Saltapasta Ø28CM - High pan Ø28CM

PE.400

■ Salta pasta dal corpo in alluminio ad alto spessore per una perfetta diffusione del calore. Rivestimento antiaderente, applicato a spruzzo, multistrato rinforzato con particelle minerali, garantisce maggiore antiaderenza e alta resistenza alle abrasioni e conferisce caratteristiche ed estetica simili alla cottura su pietra. Adatto per piani cottura a gas, elettrici e in vetro-ceramica.

■ This pasta sauter is made in thick aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a spray applied non-stick strengthened multi-layer coating with mineral particles giving greater non-stick properties and higher resistance to scratching, while giving it the characteristics and appearance similar to those of stone cooking. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.

■ Poêle à pâtes au corps en aluminium à haute épaisseur pour une parfaite diffusion de la chaleur. Revêtement anti-adhérent, appliqué à jet, multicouches renforcées avec des particules de minéraux, elle garantit une meilleure anti-adhérence et à haute résistance aux abrasions et elle confère des caractéristiques et esthétique similaire à la cuisson sur la pierre. Adapté sur les plans de cuisson à gaz, électriques et en verre-céramique.

■ Hohe Pfanne mit hoher Aluminiumboden-Stärke für perfekte Wärmediffusion. Antihaftbeschichtung, aufgebracht durch Sprühen, mehrschichtig mit mineralischen Partikeln verstärkt. Das gewährleistet höhere Antihaft Eigenschaften und eine hohe Abriebfestigkeit verleiht ihr solche Eigenschaften und Ästhetik dass es ähnlich wird wie auf Stein zu kochen. Geeignet für Gas-, Elektro- und Glaskeramik-Kochfelder.

■ Salta pasta de cuerpo de aluminio de alto espesor para una perfecta difusión del calor. Revetimiento antiadherente, aplicado en spray, multicapas, reforzado con partículas minerales, garantiza una mejor adherencia a las quemaduras y confiere características y estética similares a la cocción en piedra. Adecuado para hornillos de gas, eléctrico y vitrocerámica.



PE.020

Ø38CM



PE.040

Ø32CM



Bistecchiera 36x26CM - Grill pan 36x26CM

PE.500

■ Bistecchiera dal corpo in alluminio ad alto spessore per una perfetta diffusione del calore. Rivestimento antiaderente, applicato a spruzzo, multistrato rinforzato con particelle minerali, garantisce maggiore antiaderenza e alta resistenza alle abrasioni e conferisce caratteristiche ed estetica simili alla cottura su pietra. Adatto per piani cottura a gas, elettrici e in vetro-ceramica.

■ This grill pan is made in thick aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a spray applied non-stick strengthened multi-layer coating with mineral particles giving greater non-stick properties and higher resistance to scratching, while giving it the characteristics and appearance similar to those of stone cooking. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.

■ Plaque à griller au corps en aluminium à haute épaisseur pour une parfaite diffusion de la chaleur. Revêtement anti-adhérent, appliqué à jet, multicouches renforcées avec des particules de minéraux, elle garantit une meilleure anti-adhérence et à haute résistance aux abrasions et elle confère des caractéristiques et esthétique similaire à la cuisson sur la pierre. Adapté sur les plans de cuisson à gaz, électriques et en verre-céramique.

■ Rechteckige Grillpfanne mit hoher Aluminiumboden-Stärke für perfekte Wärmediffusion. Antihafbeschichtung, aufgebracht durch Sprühen, mehrschichtig mit mineralischen Partikeln verstärkt. Das gewährleistet höhere Antihafteigenschaften und eine hohe Abriebfestigkeit und verleiht ihr solche Eigenschaften und Ästhetik dass es ähnlich wird wie auf Stein zu kochen. Geeignet für Gas-, Elektro- und Glaskeramik-Kochfelder.

■ Parrilla de cuerpo de aluminio de alto espesor para una perfecta difusión del calor. Revetimiento antiadherente, aplicado en spray, multicapas, reforzado con partículas minerales, garantiza una mejor adherencia a las quemaduras y confiere características y estética similares a la cocción en piedra. Adecuado para hornillos de gas, eléctrico y vitrocerámica.



Coperchio Ø20CM - Lid Ø20CM

PE.300

■ Il coperchio in vetro trasparente ti permetterà un controllo costante della cottura all'interno della pentola senza doverlo sollevare; è resistente, pratico e provvisto di impugnatura antiscottatura. È dotato di foro per la fuoriuscita del vapore in modo da rendere la cottura più sicura.

■ This grill pan is made in thick aluminium for ensuring perfect heat distribution. It has a spray applied non-stick strengthened multi-layer coating with mineral particles giving greater non-stick properties and higher resistance to scratching, while giving it the characteristics and appearance similar to those of stone cooking. Ideal for gas and electric cook tops and in glass-ceramic.

■ Le couvercle en verre transparent vous permettra un contrôle constant de la cuisson à l'intérieur de la poêle sans devoir le soulever ; il est résistant, pratique et muni d'une poignée anti-brûlure. Il est équipé d'un trou pour la sortie de la vapeur de façon à rendre la cuisson plus sûre.

■ Der transparente Glasdeckel ermöglicht Ihnen, das Garen im Topf ständig zu kontrollieren, ohne ihn anheben zu müssen. Er ist langlebig, praktisch und mit rutschfestem Griff ausgestattet. Mit Dampföffnung, damit das Kochen sicherer ist.

■ La tapadera de cristal transparente permite un control constante de la cocción en el interior de la olla sin tenerla que levantar; es resistente, práctico y dispone de un mango anti quemaduras. Está perforado para facilitar la salida del vapor para hacer que la cocción sea más segura.



Bistecchiera 3in1 - 3in1 Grill pan

PE.705

■ La bistecchiera ha 2 piastre, una liscia ed una rigata, e possono essere utilizzate separatamente o combinate sfruttando la chiusura ad incastro. La bistecchiera è in grado di simulare una cottura al forno grazie alla chiusura con bordo in silicone e alla circolazione interna dell'aria. Manico in bakelite antiscivolo con calamita.

■ This grill pan has 2 griddles, one plain and one ribbed and which can be used separately or together by using the locking mechanism. The pan can be used for oven style cooking thanks to its closure system with silicone edges allowing the air to circulate inside. It has a Bakelite handle with a magnet.

■ La plaque à griller a 2 plaques, une lisse et une rayée, et elles peuvent être utilisées séparément ou combinées en utilisant la fermeture à encastrement. La plaque à griller est dans la mesure de simuler une cuisson au four grâce à la fermeture avec un bord en silicone et à la circulation interne de l'air. Manche en bakélite anti-glissement avec un aimant.

■ Die Grillplatte hat 2 Platten, eine glatt und eine gerippte, die separat oder kombiniert dank dem Steckverschluss verwendet werden können. Die Grillplatte ist in der Lage, durch den Silikonrandabschluss und die innere Luftzirkulation einen Backprozess zu simulieren. Anti-Rutsch-Bakelit-Griff mit Magnet.

■ La parrilla tiene 2 placas, una lisa y una a rayas, y se pueden usar por separado o combinadas aprovechando el cierre de ajuste. La parrilla es capaz de simular la cocción al horno gracias al cierre con borde de silicona y a la circulación interna del aire. Mango de baquelita antideslizante con imán.



TECHNICAL DATA p.365



Piastre per piadine Ø30CM - Plain grill pan Ø30CM

PE.550

MADE IN ITALY

■ Grazie all'ampia superficie interna e al bordo basso che favoriscono una stesura ottima è ideale per cucinare piadine, crêpes e frittate. Il corpo è realizzato in alluminio pressofuso e rivestito con materiale antiaderente per non fare attaccare i cibi e per diffondere il calore sulla superficie garantendo una cottura uniforme.

■ This grill is ideal for cooking wraps, crepes and fried food thanks to its large cooking surface and low edges letting you perfectly lay the food. It's made in die-cast aluminium and has a non-stick coating ensuring that food doesn't stick and for spreading heat to the surface guaranteeing homogeneous cooking.

■ Grâce à sa très grande superficie interne et au bord bas qui favorise une application optimale, elle est idéale pour cuisiner les piadines, des crêpes et des fritures. Le corps est réalisé en aluminium moulé et revêtu avec un matériel anti-adhérent pour ne pas faire coller les aliments et pour faire diffuser la chaleur sur la superficie en garantissant une cuisson uniforme.

■ Dank der großen Innenoberfläche und dem niedrigen Rand, die eine optimale Verteilung erlauben, ist sie ideal um Piadines, Crêpes und Omelettes zuzubereiten. Druckgegossenes Aluminium-Gehäuse und Antihaftschicht, um ein Anhaften zu vermeiden und eine Verteilung der Hitze auf der Oberfläche zu gewährleisten.

■ Gracias a su amplia superficie interna y al borde bajo que favorecen una óptima extensión es ideal para cocinar piadina, crepes y tortillas. El cuerpo está hecho de aluminio y recubierto de material antiadherente para no dejar que se peguen los alimentos y para difundir el calor en la superficie garantizando una cocción uniforme.



TECHNICAL DATA p.365



Pastaiola 7L - 7L Pasta pot set

PE.801**MADE IN EU**

La Pastaiola è in acciaio con fondo a tre strati (acciaio-alluminio-acciaio) dallo spessore di 1 cm. Il cestello scolapasta incorporato è concepito per agevolare sia la cottura che la scolatura, eliminando i tempi tra le due operazioni a favore di una perfetta preparazione della pasta. Utilizzabile anche con piastra di induzione.

This stainless steel pasta pot has a 1cm thick 3-layered base (steel-aluminium-steel). The incorporated colander was designed for making both pasta cooking and water draining easier and quicker, while ensuring perfect pasta cooking. Can be used with an induction plate.

La casserole pour pâtes est en acier avec un fond à trois couches (acier - aluminium - acier) avec une épaisseur de 1 cm. Le panier pour le passoir incorporé est fabriqué pour favoriser la cuisson mais aussi l'égouttage, en éliminant les temps entre les deux opérations à faveur d'une parfaite préparation des pâtes. Utilisable aussi avec une plaque d'induction.

Stahl-Nudeltopf aus dreilagigem (Stahl-Aluminium-Stahl) Boden mit einer Dicke von 1 cm. Der eingebaute Siebeinsatz ist konzipiert um sowohl das Kochen als auch das Abgießen zu erleichtern. Die Zeit zwischen den beiden Vorgängen wird eliminiert, so dass eine perfekte Zubereitung begünstigt wird. Auch mit Induktionsplatte.

La Pastaiola es de acero con fondo de tres capas (acero-aluminio-acero) de espesor 1 cm. El colador incorporado está pensado para agilizar tanto la cocción como el escurrido de la pasta, eliminando el tiempo entre estas dos operaciones a favor de una perfecta preparación de la pasta. Indicada también para placa de inducción.

STAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.365



Pentola a pressione 6L - 6L Pressure cooker

PE.800**MADE IN EU**

Pentola a pressione dal corpo in acciaio e fondo con triplo strato, con manici e ponte ramati. È la soluzione migliore per cotture sane, veloci e senza grassi. La pentola e il fondo in acciaio inox 18/10 garantiscono un'ottimale distribuzione del calore e non fanno attaccare i cibi. Sistema di bloccaggio coperchio e speciale valvola a rilascio controllato del vapore per ridurre la pressione interna. Utilizzabile con piastra di induzione.

This stainless steel pressure cooker has a 3-layer surface and copper plated handle and bridge. The ideal solution for healthy and fast cooking and without using fat. The cooker and its base are made from 18/10 stainless steel, which guarantee excellent heat distribution while preventing food from sticking. The lid has a closure system and special steam emission control valve for reducing the internal pressure. Can be used with an induction plate.

Une cocotte-minute au corps en acier et au fond avec une triple couche, avec des manches et des ponts ramés. C'est la meilleure solution pour des cuissons saines, rapides et sans gras. La casserole et le fond en acier inox 18/10 garantissent une très bonne distribution de la chaleur et ils ne font pas coller les aliments. Un système de blocage au couvercle et une valvule spéciale à détection contrôlée par la vapeur pour réduire la pression interne. Utilisable avec une plaque d'induction.

Schnellkochtopf mit Stahlgehäuse und dreischichtigem Boden, mit Kupfergriffe und Brücke. Er ist die beste Lösung für ein gesundes, schnelles und fettfreies Kochen. Topf und Boden aus 18/10 Edelstahl sorgen für eine optimale Wärmeverteilung und greifen die Speisen nicht an. Verschlussdeckelsystem und spezielles Dampfventil mit kontrollierter Dampfreisetzung zur Reduzierung des Innendrucks. Kann mit Induktionsplatte verwendet werden.

Olla a presión de cuerpo de acero y fondo con triple capa, con mangos y puentes ramificados. Es la mejor solución para cocinar sano, rápido y sin grasas. La olla y el fondo de acero inoxidable 18/10 garantizan una óptima distribución del calor y evitan que los alimentos se peguen. Sistema de bloqueo de la tapadera y válvula especial de salida controlada del vapor para reducir al máximo la presión interna. Indicada para placa de inducción.

STAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.365



Pentola a pressione per microonde - Microwavable pressure cooker

PE.384

NEW

-  Questa pentola a pressione per microonde rappresenta il perfetto alleato per una cucina veloce e salutare. Ha una capacità massima di 2,8 litri, ed è dotata di un coperchio con ganci di chiusura e tappo con valvola per regolare la fuoriuscita del vapore. Ideale per tutti i tipi di alimenti. Cuoce piatti deliziosi in poco tempo. Include anche una spatola e un pratico misurino da 150ml. Lavabile in lavastoviglie.
-  This microwave pressure cooker is the perfect partner for fast and healthy cooking. It has a maximum capacity of 2.8 liters, and is equipped with a lid with locking hooks and a steam release vent. Ideal for all types of food. To cook delicious dishes in very little time. It also includes a spatula and a practical 150ml measuring cup. Dishwasher safe.
-  Cette cocotte-minute pour four à micro-ondes représente le parfait allié pour une cuisine rapide et salubre. Elle a une capacité maximum de 2,8 litres, et elle est équipée d'un couvercle avec des crochets de fermeture et un bouchon avec une valve pour régler la sortie de la vapeur. Idéal pour tous les types d'aliment. Elle cuisine des plats délicieux en peu de temps. Inclut aussi une brosse et un verre doseur pratique de 150 ml. Lavable dans le lave-vaisselle.
-  Dieser Mikrowellen-Schnellkochtopf ist der perfekte Verbündete für schnelles und gesundes Kochen. Er hat ein Fassungsvermögen von maximal 2,8 Litern und ist mit einem Deckel mit Verschlusshebeln und einer Kappe mit Ventil zur Regulierung der Dampfentlassung ausgestattet. Ideal für alle Arten von Lebensmitteln. Im Handumdrehen köstliche Gerichte zubereiten! Enthält auch einen Spatel und einen praktischen 150ml Messbecher. Spülmaschinenfest.
-  Esta olla a presión de microondas es el aliado perfecto para una cocción rápida y saludable. Tiene una capacidad máxima de 2,8 litros y está equipada con una tapa con ganchos de cierre y una tapa con una válvula para regular el escape del vapor. Para todo tipo de comida. Cocina deliciosos platos en poco tiempo. Incluye también una espátula y una práctica taza medidora de 150 ml. Adecuada para lavavajillas.



TECHNICAL DATA p.368



Scolapasta in acciaio - Stainless steel colander

PE.900

■ Pasta, verdura o insalata: grazie alla foratura ai lati lo scola pasta garantisce una perfetta scolatura dei liquidi. Lo Scolapasta è in acciaio ed è perfetto per grandi quantità di pasta o insalata. Base per garantire maggiore stabilità e ampi manici per una presa facile e sicura. Dopo l'uso può essere lavato in lavastoviglie.

■ Pasta, vegetables or salad: this colander guarantees perfect liquid draining thanks to the side holes. This colander is made in steel and is ideal for large quantities of pasta or salad. Its base ensures greater firmness and its large handles make it easy and safe to hold. It can be washed in a dishwasher after use.

■ Pâtes, légumes ou salade : grâce au forage sur les côtés le passoir garantit un parfait égouttage de liquides. Le passoir est en acier et il est parfait pour de grandes quantités de pâtes ou de salade. Une base pour garantir une meilleure stabilité et de très grands manches pour une prise facile et sûre. Après l'utilisation, vous pouvez le laver dans le lave-vaisselle

■ Pasta, Gemüse oder Salat: dank der seitlichen Perforierungen sorgt der Sieb für ein perfektes Abgießen der Flüssigkeiten. Er ist aus Stahl und eignet sich perfekt für große Mengen Pasta oder Salat. Basis für mehr Stabilität und große Griffe für einfachen und sicheren Halt. Nach Gebrauch kann er in der Spülmaschine gewaschen werden.

■ Pasta, verdura o ensalada: gracias al perforado lateral el colador permite un perfecto colado de los líquidos. El Colador es de acero y es efectivo para grandes cantidades de pasta o ensalada. Básico para garantizar una mayor estabilidad y amplios mangos para un manejo fácil y seguro. Después del uso se puede lavar en el lavavajillas.



Coperchio in silicone Ø30CM - Ø30CM Silicone lid

PE.376

■ Coperchio in silicone dal diametro di 30cm . Ideale per essere utilizzato come un paraschizzi o come coperchio per pentole, padelle, ciotole e molto altro. Ideale per pentole da 16 a 30 cm, resistente al calore e lavabile in lavastoviglie. Viene fornito con fori per appendere e parte centrale rimovibile.

■ This silicon lid with a 30cm diameter is ideal for using spray-protection or as a lid for pans, saucepans, dishes and many other things. Perfect for 16 to 30cm pans, heat-resistant and can be washed in a dishwasher. It comes supplied with a slot for hanging and a removable central section.

■ Couvercle en silicone de diamètre 30 cm. Idéal pour être utilisé comme un anti-éclaboussement et comme couvercle pour les casseroles, les poêles, les saladiers et bien d'autre chose. Idéal pour les casseroles de 16 à 30 cm, résistant à la chaleur et lavable dans un lave-vaisselle. Il est fourni avec des trous pour le suspendre et une partie centrale amovible.

■ Silikonabdeckung mit einem Durchmesser von 30 cm. Ideal für den Einsatz als Spritzschutz oder als Deckel für Töpfe, Pfannen, Schüsseln und vieles mehr. Ideal für Töpfe von 16 bis 30 cm, hitzebeständig und in der Spülmaschine waschbar. Sie wird mit Löchern zum Aufhängen und abnehmbarem Mittelteil geliefert.

■ Tapadera de silicona de diámetro 30cm. Ideal para usarla como protección contra salpicaduras o como tapadera para ollas, sartenes, bols y mucho más. . Ideal para ollas de 16 a 30 cm, resistente al calor y lavable en el lavavajillas. Presenta perforación para colgarla y parte central desmontable.



PE.901

TECHNICAL DATA p.365



PE.377

TECHNICAL DATA p.365



Paletta gira frittata - Silicone jumbo turner

MD.006

- Divertente paletta girafrittata XXL con manico in acciaio e paletta in nylon, perfetta per non graffiare le pentole. Ti aiuterà a girare la tua frittata mantenendola intatta, ideale anche per hamburger, omelette, crepes e piadine. Un valido aiuto in cucina.
- This lovely Jumbo fried food turner has a stainless steel handle and nylon scoop, ideal for not scratching your pans. It will help you turn your fried food leaving it intact and is ideal of hamburgers, omelettes, crepes and wraps. A useful assistant in your kitchen.
- Une amusante palette pour retourner la friture XXL avec un manche en acier et une palette en nylon, parfaite pour non griffer les casseroles. Elle vous aidera à retourner vos fritures en les mettant intactes, idéale aussi pour hamburger, omelette, crêpes et piadine. Une aide valable dans la cuisine.
- Lustiger XXL Pfannenwender für Omeletts aus Nylon mit Stahlgriff, perfekt um das Kratzen der Töpfe zu vermeiden. Er wird Ihnen helfen, Ihr Omelett zu wenden, und dabei intakt zu halten, ideal auch für Burger, Pfannkuchen, Crêpes und Piadines. Eine gute Hilfe in der Küche.
- Divertida pala giratortilla XXL con mango de acero y pala de nylon, perfecta para no arañar la sartén. Te ayudará a girar tu tortilla manteniéndola intacta, ideal también para hamburguesas, tortas, crepes y piadinas. Una valiosa ayuda en la cocina.



TECHNICAL DATA p.365



Set 4 mestoli da cucina - Set 4 kitchen utensils

MD.030

- Set 4 mestoli in nylon particolarmente indicati per pentolame con rivestimento antiaderente poiché non ne danneggiano la superficie. Gli utensili sono immuni all'attacco degli acidi e non assorbono odori degli alimenti. Il set comprende: mestolo, schiumarola, paletta e cucchiaino.
- This set of 4 kitchen ladles is particularly ideal for non-stick pans as the ladles won't scratch pan surfaces. The ladles are impervious to aggressive acids and don't absorb the food odour. The set is made up of: ladle, skimmer, scoop and large spoon.
- Set de 4 écumoirs en nylon particulièrement indiqués pour les casseroles avec un revêtement anti-adhérent puisqu'il n'en endommage pas la superficie. Les ustensiles sont immunisés pour l'attaque des acides et ils n'absorbent pas les odeurs des aliments. Le set comprend : une écumoire, une louche, une palette et une grosse cuillère.
- 4-tlg Küchenutensilienset aus Nylon, mit Küchenhelfer die speziell für Töpfen mit Antihafbeschichtungen gedacht sind, da sie die Oberflächen nicht beschädigen. Die Küchenhelfer sind immun gegen Säureangriffe und absorbieren keine Gerüche. Das Set beinhaltet: Schöpflöffel, Schaumlöffel, Pfannenwender und Nudelöffel.
- Set 4 espumaderas de silicona específicamente indicadas como utensilios de cocina con cobertura antiadherente ya que no dañan la superficie. Estos utensilios son inmunes al ataque de los ácidos y no absorben los olores de los alimentos. El set incluye: mezclador, espumadera, pala y cucharón.

TECHNICAL DATA p.365



Frusta in silicone - Silicone whisk

MD.100

- Elegante frusta in silicone con manico in acciaio. Il silicone è un materiale resistente alle alte temperature e proteggerà le tue pentole o ciotole da qualsiasi graffio. Ideato per mescolare salse, marinade, uova, pastella da torta, mix di pancake e molto altro ancora. Dotato di una resistente maniglia in acciaio inox con passante per appendere.



This smart silicone whisk has a stainless steel handle. Silicone is resistant to high temperatures and avoids scratching your pans or bowls. Ideal for mixing sauces, marinades, eggs, cake and pancake mixture and many other things. It comes equipped with a resistant stainless steel handle with a slot for hanging.



Élégant fouet en silicone avec un manche en acier. La silicone est un matériel résistant aux hautes températures et elle protégera vos casseroles ou terrines de n'importe quelle griffure. Étudié pour mélanger les sauces, les marinades, les œufs, la pâte pour le gâteau, mix de pancake et bien d'autre chose encore. Équipé d'une poignée résistante en inox avec un passant pour le suspendre.



MD.100- Silikonschneebeesen



Eleganter Silikonschneebeesen mit Stahlgriff. Silikon ist ein hochtemperaturbeständiges Material und schützt Ihre Töpfe oder Schüsseln vor Kratzern. Der Silikonschneebeesen wurde zum Mischen von Saucen, Marinaden, Eiern, Kuchenteig, Pfannkuchenteig und vielem mehr konzipiert. Ausgestattet mit einem robusten Edelstahlgriff mit Aufhänger.

Elegante látigo de cocina de silicona con mango de acero. La silicona es un material resistente a las altas temperaturas y protege tus ollas de cualquier arañazo. Pensado para mezclar salsas, marinados, huevos, masa de tarta, masa de pancake y mucho más. Presenta una resistente manilla de acero inoxidable con gancho para colgarlo.

STAINLESS
STEEL

Paletta tagliatorta in acciaio - Cake server

MD.104

- La paletta in acciaio ti permetterà di tagliare e di servire le fette senza danneggiare le tue torte. Il bordo seghettato affetta in modo netto e pulito, mentre la lama liscia e la maniglia in acciaio satinato rendono questo coltello per torte una bella aggiunta alla vostra raffinata posateria. Usala per servire torte ma non solo, anche sformati, lasagne o pizza.



This stainless steel cake server lets you cut and serve cake slices without breaking them. Its sawtoothed edges mean you can precisely and cleanly cut slices, while the smooth blade and stainless steel glazed handle make this cake server a lovely addition to your elegant kitchen utensils. You can use it not only for cakes but also for pies, lasagne or pizzas.



La palette en acier vous permettra de couper et de servir les tranches sans endommager vos gâteaux. Le bord dentelé coupe de façon nette et propre, alors que la lame lisse et la poignée en acier satiné rendent ce couteau pour gâteaux, un bon complément à vos couverts raffinés. L'utiliser pour servir des gâteaux mais non seulement, aussi des soufflés, des lasagnes ou de la pizza.



Der Stahl-Kuchenheber ermöglicht es Ihnen, die Scheiben zu schneiden und zu servieren, ohne Ihren Kuchen zu beschädigen. Die gezackte Kante schneidet glatt und sauber, während die glatte Klinge und der Satin-Finish-Griff machen aus diesem Tortenmesser eine nette Ergänzung zu Ihrem raffinierten Besteck. Verwenden Sie ihn, um Kuchen zu servieren, aber nicht nur, sondern auch Aufläufe, Lasagne oder Pizza.



La paleta de acero te permite cortar y servir los trozos sin dañar la tarta. El borde de sierra corta de manera neta y limpia, mientras que la lama lisa y la manilla de acero satinado hacen de este cuchillo para tartas una bonita añadidura a vuestra refinada repostería. No solo la puedes usar para servir tartas, sino también horneados, lasañas o pizza.

STAINLESS
STEEL



Frustra battiuova manuale in acciaio - Magic whisk

MD.107

La Frustra e il fusto sono in acciaio con manico dall'impugnatura gommata per una facile e sicura presa. Il suo meccanismo interno le permette di ruotare velocemente quando si preme l'impugnatura, montando così in poco tempo panna, albumi, latte e frullati. Grazie ad una semplice pressione potrai mescolare, schiumare o emulsionare.

The whip and housing are made in stainless steel and the handle is rubber padded for easy and safe gripping. Its internal mechanism allows it to rotate quickly when you press the handle, enabling you to quickly whip cream, egg white, milk and shakes. By simply pressing the handle you can mix, froth or emulsify.

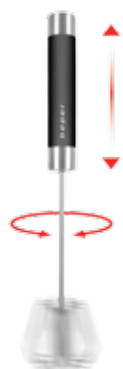
Le fouet et la tige sont en acier avec un manche caoutchoutée pour la saisie pour une prise facile et sûre. Le mécanisme interne lui permet de tourner rapidement quand vous appuyez sur le manche, en montant ainsi en peu de temps la crème fraîche, les blancs en neige, le lait et les frappés. Grâce à une simple pression, vous pourrez mélanger, mousser ou émulsionner.

Schneebeisen und Vorbau sind aus Stahl mit gummiertem Griff für einen einfachen und sicheren Halt. Sein internes Mechanismus lässt ihn schnell drehen, wenn der Griff gedrückt wird, wodurch schnell Sahne, Eiweiß, Milch und Smoothies geschlagen werden. Dank eines einfachen Drucks können Sie mischen, steif schlagen oder emulgieren.

La batidora de huevos y el tallo son de acero con mango de goma para un manejo fácil y seguro. Su mecanismo interno permite girar rápidamente cuando se pulsa el mango, montando así, en poco tiempo nata, claras, yemas, leche y batidos. Gracias a una sencilla presión podrás mezclar, espumar o emulsionar.

STAINLESS
STEEL

H 36CM



TECHNICAL DATA p.366



Separatore per uova - Egg separator

MD.214

Separare il bianco dal tuorlo non è più un problema. Con questo semplice dispositivo il tuorlo d'uovo può essere estratto in un solo movimento e in pochi secondi. Basta mettere l'uovo in un piatto, posizionare il separatore proprio sul tuorlo e premere per assorbirlo.

Separating egg white from the yolk is no longer a problem. With this easy to use utensil, the egg yolk can be removed in just one go. Just place the egg into a plate, place the separator right on the yolk and press to absorb it.

Séparer le blanc du jaune d'œuf n'est plus un problème. Avec ce simple dispositif le jaune d'œuf peut être extrait en un seul mouvement et en quelques secondes. Il vous suffira de mettre l'œuf dans un plat, positionner le séparateur sur le jaune d'œuf et appuyer pour l'absorber.

Die Trennung des Eiweißes von Eigelb ist kein Problem mehr. Mit dieser einfachen Vorrichtung kann Eigelb in einer Bewegung und in wenigen Sekunden getrennt werden. Legen Sie das Ei einfach auf einen Teller, legen Sie den Separator genau auf das Eigelb und drücken Sie, um es zu saugen.

Separar la clara de la yema ya no es un problema. Con este simple dispositivo la yema del huevo se puede extraer en un solo movimiento y en pocos segundos. Basta poner el huevo en un plato, colocar el separador sobre la yema y pulsar para absorberla.



TECHNICAL DATA p.366



Grattugia multifunzione - Multifunctional grater

MD.234

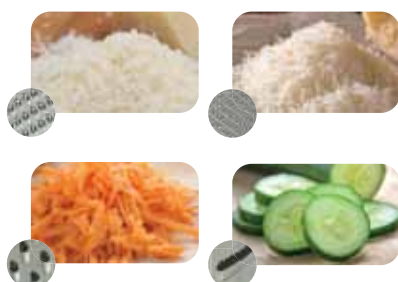
■ Grattugia in acciaio inox ideale per grattugiare formaggio, cioccolato, frutta secca e verdure. La grattugia ha quattro lati per ottenere differenti tipologie di taglio: alla julienne, grattugia fine, grattugia spessa e a scaglie. Dotata di un manico per una presa sicura durante l'utilizzo.

■ A stainless steel grater ideal for grating cheese, chocolate, dried fruit and vegetables. The grater has four sides to get different types of cut: julienne strips, fine and thick grating, slicing cut. It has a useful handle for a secure grip during use.

■ Râpe en acier inox idéale pour râper du fromage, du chocolat, des fruits et des légumes. La râpe a quatre côtés pour obtenir différents typologies de coupe: râpage fine et épaisse, à la julienne et à pépites. Equipée d'une poignée pour une prise sûre pendant l'utilisation.

■ Multifunktionsreibe Edelstahlreibe zum Reiben von Käse, Schokolade, Nüssen und Gemüse. Die Reibe hat vier Seiten, um verschiedene Arten von Schnitten zu erhalten: Julienne, feine Reibe, dicke Reibe, in Scheiben geschnitten. Ausgestattet mit einem Griff für einen sicheren Halt während des Gebrauchs.

■ Rallador de acero inoxidable ideal para rallar queso, chocolate, nueces y verduras. El rallador tiene cuatro lados para obtener diferentes tipos de cortes: juliana, rallador fino, rallador grueso y en copos. Equipado con un mango para un agarre seguro durante el uso.

STAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.366



Grattugia in acciaio - Cheese grater

MD.216

■ Grattugia in acciaio inox con manico in materiale gommato soft touch per maggiore sicurezza. Ideale per grattugiare formaggio, cioccolato, frutta secca, etc. Il foro dell'impugnatura vi permetterà di appenderla ovunque voi vogliate. Compatta e facile da usare.

■ A stainless steel grater with a soft touch rubber handle for increased safety. Ideal for grating cheese, chocolate, dried fruit and other things. The slot in the handle means you can hang the grater anywhere you like. Compact and easy to use.

■ Râpe en acier inox avec manche en matériel caoutchouté soft touch pour une meilleure sécurité. Idéal pour râper le fromage, le chocolat, les fruits secs, etc. Le trou de la poignée vous permettra de la suspendre où vous désirez. Compacte et facile à utiliser.

■ Reibe aus Edelstahl mit Gummi-Soft-Touch-Griff für zusätzliche Sicherheit. Ideal zum Reiben von Käse, Schokolade, Trockenfrüchten usw. Das Loch am Griff ermöglicht Ihnen, sie da aufzuhängen, wo immer Sie wollen. Kompakt und einfach zu bedienen.

■ Rallador de acero inoxidable con mango de material de goma soft touch para una mayor seguridad. Ideal para rallar queso, chocolate, frutos secos, etc. El agujero del mango permite colgarla dónde quieras. Compacta y fácil de usar.

STAINLESS
STEEL

TECHNICAL DATA p.366

MD.217



Set 7 coltelli in titanio - 7 pcs titanium knife set

CO.100

-  Set 7 Coltelli in acciaio con rivestimento in titanio e manico gommatato in plastica. Il titanio essendo un materiale atossico, lascerà inalterato il sapore dei vostri cibi. Questo set di coltelli è ideale per tutte le vostre esigenze in cucina. Set composto da: 1 coltello chef, 1 coltello per pane, 1 coltello arrosto, 1 coltello multiuso, 1 spelucchino, 1 coltello Santoku e 1 coltello a becco d'uccello.
-  This is a set of 7 steel titanium lined knives with plastic rubber padded handles. Titanium is a non-toxic material and therefore leaves the taste of your food unaltered. This knife set is ideal for all your needs in the kitchen. The set is made up of: 1 chef's knife, 1 bread knife, 1 roast meat knife, 1 multiuse knife and 1 paring knife, 1 Santoku knife and 1 bird beak knife.
-  Set de 7 couteaux en acier avec un revêtement en titane et une poignée caoutchoutée en plastique. Le titane étant un matériel atoxique, il délivrera en outre la saveur de vos aliments. Ce set de couteaux est idéal pour toutes vos exigences en cuisine. Un set composé de : 1 couteau pour le chef, 1 couteau pour le pain, 1 couteau pour la grillade, 1 couteau multi-usager et 1 pour l'épluchage, 1 couteau Santoku et 1 couteau à bec d'oiseau.
-  7er Set von Stahlmesser mit Titanbeschichtung und Kunststoffgummi Griff. Titan, als ungiftiges Material, lässt das Aroma Ihrer Nahrungsmittel unverändert. Dieses Messerset ist ideal für alle Küchenbedürfnisse. Es besteht aus: 1 Chef-Messer, 1 Brotmesser, 1 Bratenmesser, 1 Mehrzweckmesser, 1 Schälmesser, 1 Santoku-messer und 1 Käsemesser.
-  Set 7 Cuchillos de acero con cobertura de titanio y mango de goma plástica. Siendo el titanio un material no tóxico, no altera el sabor de vuestras comidas. Este set de cuchillos es ideal para cualquier exigencia en la cocina. El Set se compone de: 1 cuchillo chef, 1 cuchillo para pan, 1 cuchillo para carne, 1 cuchillo multiuso, 1 pelador, un cuchillo Santoku y un cuchillo en pico de pájaro.



6 coltelli da bistecca - 6 steak knives

CO.002

 Il set da 6 coltelli è indispensabile e pratico. L'impugnatura ergonomica garantisce la massima sicurezza nella presa e il miglior taglio con il minimo sforzo. Ogni coltello ha una lama in acciaio affilata e resistente, per tagliare facilmente anche le bistecche più dure; dispone di seghetatura per assicurare un taglio sempre ottimale.

 This set of 6 knives is indispensable and useful. Their ergonomic handles give you the utmost in safety when holding and for perfectly and easily cutting steak. Each knife has a sharp and resistant steel blade for easily cutting even the toughest steaks. The also have saw-toothed blades for always ensuring perfect cutting.

 Le set de 6 couteaux est indispensable et pratique. La poignée ergonomique garantit la sécurité maximum dans la prise et la meilleure coupe avec le minimum d'effort. Chaque couteau a une lame en acier affilée et résistante, pour couper facilement même les biftecks plus durs ; il dispose de denticulation pour assurer une coupe toujours optimale.

 Das 6er Set von Messern ist unentbehrlich und praktisch. Der ergonomische Griff garantiert maximale Sicherheit im Griff und den besten Schnitt mit minimalem Aufwand. Jedes Messer hat eine scharfe und resistente Stahlklinge, um auch die härtesten Steaks mühelos zu schneiden. Gezackten Schliff, um einen optimalen Schnitt zu gewährleisten.

 El set de 6 cuchillos es indispensable y práctico. El mango ergonómico garantiza la máxima seguridad de enchufe y el mejor corte con el mínimo esfuerzo. Cada cuchillo tiene una lama afilada y resistente, para cortar fácilmente incluso los filetes más duros; dispone de sierra para un corte siempre óptimo.

STAINLESS
STEEL





Centrifuga per insalata - Ssalad spinner

MD.211

MADE IN ITALY

- Per tutti quelli che amano mangiare sano la Centrifuga pulisce in un batter d'occhio un'insalata fresca e croccante. È sufficiente bloccare il coperchio, girare a destra o sinistra la manopola ed eliminare l'acqua in eccesso.
- For those of you who love eating healthy food, this Spinner instantly washes fresh and crunchy salad. All you have to do is lock the lid and spin it to the right or left with the lever and drain the remaining water.
- Pour tous ceux qui aiment manger sain la centrifugeuse nettoie en un clin d'œil une salade fraîche et croquante. Il est suffisant de bloquer le couvercle, tourner à droite ou à gauche la poignée et éliminer l'eau en excès.
- Für alle, die gerne gesund essen, der Salatschleuder reinigt blitzschnell einen frischen und knackigen Salat. Einfach Deckel verriegeln, Knopf nach rechts oder links drehen und überschüssiges Wasser entfernen.
- Per tutti quelli che amano mangiare sano la Centrifuga pulisce in un batter d'occhio un'insalata fresca e croccante. È sufficiente bloccare il coperchio, girare a destra o sinistra la manopola ed eliminare l'acqua in eccesso.



TECHNICAL DATA p.366



Affettaverdure a spirale - Spiral vegetable slicer

MD.236

- L'Affettaverdure è realizzato in ABS con lame in acciaio inox con comoda impugnatura in metallo. È ideale per realizzare spaghetti di verdura oppure julienne grazie alla regolazione del taglio da 3 a 5mm. È dotato di accessorio salvadita. Facile e pratico da usare.
- This vegetable slicer is made in ABS and has stainless steel blades and a practical metallic handle. Ideal for making vegetable spaghetti or julienne thanks to its adjustable cutting thickness from 3 to 5mm. It's equipped with a finger protection device. Easy and convenient to use.
- Le coupe-légumes est réalisé en ABS avec des lames en acier inox avec une pratique poignée en métal. Il est idéal pour réaliser des spaghettis de légumes ou bien à la julienne grâce à la régularisation de la coupe de 3 à 5 mm. Il est équipé d'accessoire pour préserver les doigts. Facile et pratique à utiliser.
- Der Gemüsehobel ist aus ABS gefertigt mit Edelstahlklingen und komfortablem Metallgriff. Er ist ideal für die Herstellung von Julienne dank der Einstellung des Schnittes von 3 bis 5 mm. Er hat einen eingebauten Fingerschutz. Einfach und praktisch zu bedienen.
- El corta verduras está realizado en ABS con lamas de acero inoxidable con cómodo mango de metal. Ideal para hacer esaguets de verdura y juliana gracias a la regulación de corte de 3 a 5mm. Presenta accesorio salvadeditos. Fácil y práctico de usar.

TECHNICAL DATA p.366



Tempera e pela verdure - Vegetables peeler and sharpener

MD.212

Il Tempera e pela carote ha il corpo in plastica e le lame in acciaio inox. Sbuccia, affina e riproduce riccioli di carote, cetrioli e altre verdure di forma simile per decorare e aggiungere un tocco raffinato alla vostra insalata e ai vostri piatti.

This carrot sharpener and peeler has a plastic housing and stainless steel blades. It peels, sharpens and shapes curvy carrots, cucumbers and other similar forms of vegetables for decorating and adding a refined touch to your salads and dishes.

La râpeuse et éplucheuse de carottes possède le corps en plastique et les lames en acier inox. Elle épluche, affine et reproduit des boucles de carottes, de concombres et d'autres légumes de forme similaire pour décorer et ajouter une touche raffinée à votre salade et à vos plats.

Der Gemüsespitzer- und schäler ist mit Kunststoffgehäuse und Klingen aus rostfreiem Stahl versehen. Er schält, spitzt und kringelt Möhren, Gurken und andere ähnlich geformte Gemüsesorten, um Ihren Salat und Ihre Gerichte zu verfeinern.

El Tempera y pela zanahorias tiene el cuerpo de plástico y las lamas de acero inoxidable. Corta, afina y produce rizos de zanahoria, pepino y otras verduras de forma similar para decorar o añadir un toque refinado a vuestra ensalada y a vuestros platos.



TECHNICAL DATA p.366



Passaverdure manuale - Manual vegetable mill

MD.127

NEW

Questo passaverdure in plastica è lo strumento perfetto per la realizzazione di passate, puree e salse, grazie ai 3 setacci in acciaio, semplici da montare, cambiare, e pulire. Per piatti semplici e genuini.

This plastic vegetable mill is the perfect tool for making purees and sauces, thanks to the 3 steel sieves, easy to assemble, change, and clean. For simple and genuine meals.

Ce moulin à légumes en plastique est l'instrument parfait pour la réalisation des soupes, purées et sauces, grâce aux 3 passoires en acier, faciles à monter, changer et à nettoyer. Pour des plats simples et sains.

Dieses Kunststoff-Gemüsesieb ist das perfekte Werkzeug für die Herstellung von Maischen, Pürees und Saucen, dank der 3 Stahlsiebe, die einfach zu montieren, zu wechseln und zu reinigen sind. Für einfache und unverfälschte Gerichte.

Esta trituradora de plástico es el aparato perfecto para hacer pasadas, purés y salsas, gracias a los 3 tamices de acero, fáciles de montar, cambiar y limpiar. Para platos sencillos y genuinos.



TECHNICAL DATA p.366



Teglia per scongelare - Defrosting tray

AC.116

NEW

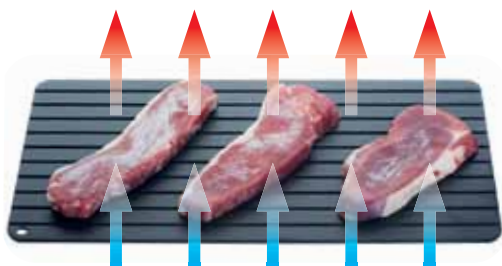
■ Si può dire addio allo scongelamento eterno, ora c'è un metodo veloce e naturale. Questa teglia riduce i tempi di scongelamento senza l'uso di elettricità, calore o sostanze chimiche. Non ci credete? Provate con un cubetto di ghiaccio.

■ You can say goodbye to never ending defrosting, with this new quick and natural method. This tray reduces defrosting time without the use of electricity, heat or chemicals. Any doubt? Try with an ice cube.

■ On peut dire adieu à la décongélation éternelle, maintenant il y a une méthode rapide et naturelle. Cette plaque réduit les temps de décongélation sans l'utilisation de l'électricité, chaleur ou substances chimiques. Vous n'y croyez pas? Essayez un cube de glace.

■ Man kann sich vom ewigen Auftauen verabschieden, jetzt gibt es eine schnelle und natürliche Methode. Dieses Behälter reduziert die Auftauzeiten ohne Einsatz von Strom, Wärme oder Chemikalien. Können Sie das nicht glauben? Probieren Sie es mit einem Eiskwürfel.

■ Puede decir adiós a la descongelación eterna, ahora hay un método rápido y natural. Esta fuente reduce los tiempos de descongelación sin el uso de electricidad, calor o productos químicos. No se lo cree? Pruebe con un cubito de hielo.

**SUPER QUICK
DEFROSTING**

TECHNICAL DATA p.368



Stampo per Hamburger - Burger patty maker

MD.126

NEW

■ Pensato per creare hamburger dalla forma perfetta, lo stampo per hamburger Beper è l'accessorio ideale per riprodurre a casa propria burger golosi, genuini e belli da vedere, proprio come quelli dei più famosi fast-food.

■ Designed to create perfect-shaped burgers, the Beper burger mold is the perfect accessory for reproducing delicious, genuine and beautiful burgers at home, just like those of the most famous fast-food restaurants.

■ Étudier pour créer des hamburgers à la forme parfaite, le moule pour hamburger Beper est l'accessoire idéal pour reproduire chez soi des hamburgers savoureux, sains et beaux à voir, exactement comme ceux des plus célèbres fast-food.

■ Die Beper Hamburgerform wurde entwickelt, um perfekt geformte Burger zu kreieren, und ist das ideale Zubehör, um leckere, echte und schöne Burger zu Hause zu reproduzieren, genau wie die berühmtesten Fast-Food-Burger.

■ Diseñado para crear hamburguesas de forma perfecta, el molde para hamburguesas Beper es el accesorio perfecto para hacer deliciosas, saludables y hermosas hamburguesas en casa, al igual que las de los restaurantes de comida rápida más famosos.

TECHNICAL DATA p.366







Macchina per la pasta - Pasta machine

90.345

- La macchina per pasta è uno strumento pratico per la cucina, con cui poter realizzare da solo la vostra pasta. La macchina è in acciaio con rullo in acciaio cromato, il funzionamento è manuale. Include rullo sfoglia-pasta con 9 posizioni per spessori dal 0,3 al 3mm e rullo doppio rimovibile per fettuccine e tagliolini. Area di lavorazione per pasta è di 150mm di larghezza.

This pasta machine is a useful tool for your kitchen and which lets you make your own pasta. The machine is made in steel and the roller in chrome-plated steel. It operates manually and includes a pasta roller with 9 positions and with a thickness of between 0,3 to 3mm, a removable double roller for fettuccine and tagliolini. The width of the pasta workspace is 150mm.

La machine pour pâtes est un instrument pratique pour la cuisine, avec laquelle vous pouvez réaliser tout seul vos pâtes. La machine est en acier avec rouleau en acier chromé, le fonctionnement est manuel. Elle est incluse de rouleau pour pâte feuilletée avec 9 positions pour des épaisseurs de 0,3 à 3 mm et un rouleau double amovible pour des fettuccines et des nouilles. La zone de travail pour des pâtes est de 150 mm de largeur.

Die Nudelmaschine ist ein praktisches Werkzeug, mit dem Sie Ihre eigene Pasta herstellen können. Die Maschine ist aus Stahl mit verchromter Stahlwalze, die Bedienung erfolgt manuell. Inklusive Blätterteig - Roller mit 9 Positionen für Dicken von 0,3 bis 3 mm und abnehmbarer Doppelrolle für Bandnudel und Tagliolini. Der Nudelverarbeitungsbereich ist 150 mm breit.

La máquina de pasta es una herramienta práctica para la cocina, con el cual puede hacer la pasta. La máquina es de acero con rodillo de acero cromado, el funcionamiento es manual. Incluye rodillo para hojear la pasta con 9 posiciones por espesores de 0,3 a 3mm y rodillo doble extraíble para fettuccini y fideos. La superficie para trabajar la pasta es de 150mm de anchura.

Schiacciapatate e passatelli con 2 dischi
Potato masher with 2 discs

MD.210

MADE IN ITALY

- Lo Schiaccia patate è tutto in acciaio ed è perfetto per realizzare soffici puré di patate. Grazie al duplice disco in dotazione è ideale anche per la preparazione dei passatelli. Utile anche per schiacciare la frutta e per preparare dei passati di frutta in pochi minuti. Facile da pulire.

This potato masher is made entirely in stainless steel and is ideal for making soft mashed potatoes. It comes with a dual disk that makes it ideal for making passatelli. It's also useful for mashing fruit and for making fruit juices in just a few moments. Easy to clean.

Le presseur pour pomme de terre est tout en acier et il est parfait pour réaliser des purées de pomme de terre moelleuses. Grâce au double disque en dotation, il est idéal aussi pour la préparation des passatelli. Utile aussi pour écraser les fruits et pour préparer des jus de fruits en quelques minutes. Facile à nettoyer.

Die Kartoffelpresse ist ganz aus Stahl und eignet sich perfekt für die Zubereitung von weichen Kartoffelpürees. Dank der mitgelieferten Doppelscheibe ist es auch ideal für die Zubereitung von Passatelli. Es ist auch nützlich zum Zerkleinern von Früchten und zum Zubereiten von Gebäck in wenigen Minuten. Leicht zu reinigen.

El aplasta patatas es todo de acero y es perfecto para realizar suaves purés de patata. Gracias al doble disco que presenta es ideal también para preparar pasados. Util también para aplastar la fruta y para preparar pasados de fruta en pocos minutos. Fácil de limpiar.



Taglia ananas - Pineapple cutter

MD.200

Taglia ananas in acciaio inox con manico in ABS è studiato appositamente per sbucciare, denocciolare e tagliare l'ananas. Grazie a questo prodotto avrete il massimo risultato con il minimo sforzo, poiché il taglia ananas ha un funzionamento estremamente semplice, ed otterrete delle perfette e precise fette di uguale spessore e la buccia potrà essere usata come bicchiere per cocktails o per ornamento.

This pineapple cutter is made in stainless steel and has a handle in ABS and was especially designed for peeling, stoning and cutting. This utensil will give you the maximum results with the least effort because it's extremely easy to use, and it'll give you perfect and precise slices with identical thicknesses, while the rind can be used as a cocktail glass or for decorating.

Une coupe ananas en acier inox avec un manche en ABS est étudiée expressément pour éplucher, dénoyauter et couper l'ananas. Grâce à ce produit vous aurez le résultat maximum avec le minimum d'effort, puisque la coupe ananas a un fonctionnement extrêmement simple, et vous obtiendrez des parfaites et délicieuses tranches d'une épaisseur égale et l'épluchure pourra être utilisée comme verre pour des cocktails ou pour des garnitures.

Edelstahl-Ananasschneider mit ABS-Griff ist speziell entwickelt, um Ananas zu schälen, entkernen und schneiden. Dank dieses Produkts erzielen Sie mit minimalem Aufwand die besten Ergebnisse, da der Ananasschneider extrem einfach zu benutzen ist und Sie perfekte und präzise Scheiben von gleicher Dicke erhalten und die Schale kann als Behälter für Cocktails oder Ornamente verwendet werden.

Corta piña de acero inoxidable con mango de ABS esá pensado específicamente vpara pelar, deshuesar y cortar la piña. Gracias a este producto obtendréis el máximo resultado con el mínimo esfuerzo, ya que el corta piña tiene un funcionamiento extremadamente simle, y obtendréis rodajas perfectas y precisas, de igual grosor y la cáscara se podrá usar como vaso de cócktais o como decoración.

STAINLESS
STEEL



Sgrana melograno - Pomegranate tool

MD.213

Lo Sgrana melograno è progettato per snocciolare un intero frutto in meno di due minuti. Semplice da usare, basterà tagliare il melograno a metà, mettere una metà sulla griglia e coprire il melograno con la cupola in silicone superiore, picchettare saldamente con un cucchiaino e i semi cadranno nella ciotola. Facile da pulire.

This pomegranate seed extractor was designed for extracting the seeds from a whole pomegranate in less than 2 minutes. It's easy to use; you only have to cut the pomegranate in half, place half of it on the grill and cover it with the silicone lid, beat it soundly with a spoon and the seeds will fall into the tray. Easy to clean.

L'égreneuse de grenadier est étudiée pour dénoyer un fruit complètement en moins de deux minutes. Simple à utiliser, il vous suffira de couper le grenadier à moitié, de mettre une moitié sur la grille et de couvrir le grenadier avec la coupole en silicone supérieure, piquer fermement avec une cuillère et les graines tomberont dans le bol. Facile à nettoyer.

Granatapfel-Entkerner um eine ganze Frucht in weniger als zwei Minuten zu entkernen. Schneiden Sie die Frucht in 2 Hälften, legen Sie die Hälfte auf das Sieb, stülpen Sie die Silikonhaube über den Granatapfel, schlagen Sie mit einem Löffel auf die Haube und die Kerne werden durch das Sieb in die Schale fallen. Leicht zu reinigen.

El desgrana granadas está royeado para deshuesar el fruto en menos de dos minutos. Fácil de usar, basta cortar la granada por la mitad, poner una mitad en la parrilla y cubrir la granada con la tapadera de silicona superior, pinchar con una cuchara y las semillas caerán en el bol. Fácil de lavar.



Sbuccia mela - Apple peeler

MD.215

Lo sbucciamela sbuccia facilmente le mele di qualsiasi dimensione, grazie alla lama in acciaio affilata rimovibile. Le ventose alla base ti permetteranno di fissarlo al tavolo per una maggiore sicurezza. Pratico da usare: basta posizionare la mela sul perno e girare la manovella. In resistente plastica bianca, con particolari di color rosso.

This peeler easily peels any size of apple thanks to its sharp and removable stainless steel blades. Its suction feet let you place it firmly on the table for increased safety. It's easy to use; just place the apple onto the swivel and turn the handle. It comes in resistant white plastic and with red features.

L'éplucheuse de pomme épluche facilement les pommes de n'importe quelle dimension, grâce à la lame en acier affilée amovible. Les ventouses à la base vous permettront de la fixer à table pour une plus grande sécurité. Pratique à utiliser : il vous suffit de positionner la pomme sur le pivot et de tourner la poignée. En plastique résistant blanc, avec une particulière couleur rouge.

Der Apfelschäler kann Äpfel jeder Größe leicht schälen, dank der abnehmbaren scharfen Stahlklinge. Die unteren Saugnäpfe ermöglichen die Befestigung am Tisch für zusätzliche Sicherheit. Praktisch zu verwenden: einfach den Apfel in den Stift stecken und die Kurbel drehen. Aus strapazierfähigem weißem Kunststoff mit roten Details.

El pela manzana pela facilmente las manzanas de cualquier dimensión, gracias a la lama de acero afilada desmontable. Las ventosas de la base permiten fijarlo para una mayor seguridad. Práctico de usar: basta colocar la manzana sobre el alfiler y girar la manivela. De plástico blanco resistente, con detalles de color rojo.



DECOR





Set 18 piatti - Dishware set 18 pcs.

PI.001

■ Set 18 piatti : 6 fondi da Ø20 cm, 6 piani da Ø27cm, 6 frutta da Ø20 cm. Ogni tavola non può essere definita tale senza un servizio di piatti che ne valorizzi ogni sfumatura: questo servizio unisce l'eleganza e la ricercatezza fondamentali per una tavola. I piatti in stoneware sono studiati per la massima resistenza e facilità di pulizia. Utilizzabili anche in forno a microonde.

■ A set of 18 plates: 6 Ø20 cm bowls, 6 Ø27cm plates and 6 Ø20 cm fruit bowls. A table can't be called a real table unless it's laid out with plates that highlight each of its shades; this set unites elegance and preciousness essential to any table. These stoneware plates are designed with the utmost resistance and for easy washing. And can be used in microwave ovens.

■ Set de 18 plats : 6 assiettes creuses de Ø20 cm, 6 assiettes plates de Ø27cm, 6 pour les fruits de Ø20 cm. Chaque table ne peut pas être définie telle sans un service d'assiettes qui en valorise chaque nuance : ce service unit l'élégance et la recherche fondamentale pour une table. Les assiettes en stoneware sont étudiées pour une résistance maximum et pour la facilité du nettoyage. Utilisables aussi dans un four à micro-onde.

■ 18-tlg Teller-set: 6 Tiefteller Ø20 cm, 6 Speiseteller Ø27cm, 6 Dessertteller Ø20 cm. Jeder Tisch kann nicht als solchem betrachtet werden ohne einen Teller-set, der jede Nuance unterstreicht. Dieser Teller-set kombiniert Eleganz und Raffinesse eines Tisches. Die Stoneware-Teller sind auf maximale Beständigkeit und einfache Reinigung ausgelegt. Auch in Mikrowellenherd verwendbar.

■ Set 18 platos : 6 hondos de 20 cm de diámetro, 6 planos de 27cm, 6 de postre de 20cm. Ninguna mesa se puede definir como tal sin un servicio de platos que valore cada detalle: este servicio une la elegancia y el refinamiento fundamentales a una mesa. Los platos de gres han sido estudiados para ofrecer la máxima resistencia y facilidad de limpieza. Indicados también para microondas.



PI.002

TECHNICAL DATA p.367



Set 24 posate - 24 pcs. cutlery set

PO.001

■ Set 24 posate: 6 cucchiari, 6 coltelli, 6 forchette, 6 cucchiaini. Manico in plastica colorata e base in acciaio. È ideale per completare la vostra cucina: tutto ciò che vi serve in una sola confezione. Perfetto sia per chi arreda una nuova cucina sia per chi ha semplicemente voglia di cambiare e dare un tocco di colore.

■ A 24 piece cutlery set with 6 spoons, 6 knives, 6 forks and 6 teaspoons in stainless steel and coloured plastic handles. This set is perfect for completing your kitchen; everything you need in just one package. Ideal for furnishing a new kitchen or simply if you feel like a change and adding a touch of colour.

■ Set de 24 couverts : 6 cuillères, 6 couteaux, 6 fourchettes, 6 petites cuillères. Un manche en plastique coloré et une base en acier. Il est idéal pour compléter votre cuisine : tout cela vous est servi dans une seule confection. Parfait pour celui qui décore sa nouvelle cuisine et pour celui qui a simplement envie de changer et de donner une touche de couleur.

■ 24-tlg Stahl-Besteckset: 6 Löffel, 6 Messer, 6 Gabeln, 6 Teelöffel. Farbiger Kunststoffgriff. Er ist ideal für die Vervollkommenung Ihrer Küche: alles was Sie brauchen in einem Paket. Perfekt für die, die eine neue Küche schmücken wollen, sowie auch für die, die gerade was verändern und einen Touch Farbe haben möchten.

■ Set 24 cubiertos: 6 cucharas, 6 cuchillos, 6 tenedores, 6 cucharillas. Mango de plástico de color y base de acero. Ideal para completar vuestra cocina: todo lo que os sirve en un solo paquete. Perfecto tanto para quien amuebla una nueva cocina como para quien simplemente desee cambiar y dar un toque de color.



PO.002

TECHNICAL DATA p.367



Bicchieri in vetro - Set of 6 tublers

BI.006

■ Set da 6 bicchieri in vetro colora tortora/verde acqua dalla capacità di 240ml. Il design elegante rende questo prodotto un accessorio pratico e funzionale ed il colore tortora/verde acqua donerà un tocco contemporaneo alla vostra tavola. Ideali per un utilizzo quotidiano o per le grandi occasioni.

■ A set of 6 x 240ml dove-grey/aquamarine glass tumblers. Their elegant design makes this product a practical and useful accessory and their dove-grey/aquamarine colour adds a contemporary design to your table. Ideal for daily use and for those important occasions.

■ Set de 6 verres en verre de couleur tourterelle/vert eau avec la capacité de 240 ml. Le design élégant rend ce produit un accessoire pratique et fonctionnel et la couleur tourterelle/vert eau donnera une touche contemporaine à votre table. Idéaux pour une utilisation quotidienne ou pour les grandes occasions.

■ 6er Set von 240ml Gläser in den Farben Taubengrau / Wassergrün. Das elegante Design macht dieses Produkt zu einem praktischen und funktionellen Accessoire und die Farbe Taubengrau / Wassergrün verleiht Ihrem Tisch einen modernen Touch. Ideal für den täglichen Gebrauch oder für große Anlässe.

■ Set de 6 vasos de cristal de color tortora/verde agua con capacidad de 240 ml. El diseño elegante hace de este producto un accesorio práctico y funcional y el color tortora/verde agua dará un toque contemporáneo a vuestra mesa. Ideal para el uso cotidiano o per grandes ocasiones.



BI.004

TECHNICAL DATA p.367



Set 6 tazzine con piattino - Coffee cups with saucers 6 pcs.

TA.001

■ Set composto da 6 tazzine con piattino in materiale stoneware nei colori di tendenza con interno bianco, per una piacevole pausa caffè. Lavabili in lavastoviglie.

■ A set of 6 coffee cups and saucers in stoneware and in trendy colours and white inside for a enjoyable coffee break. Washable in a dishwasher.

■ Set composé de 6 tasses avec une sous-tasse en matériel stoneware dans les couleurs de tendance avec un blanc interne, pour une agréable pause-café. Lavables dans le lave-vaisselle.

■ Set bestehend aus 6 Espressotassen mit Untertassen aus Stoneware in trendigen Farben aber weiß Innen, für eine angenehme Kaffeepause. Spülmaschinengeeignet.

■ Set compuesto por 6 tazas con platillo de gres de color de moda con interir blanco, para una agradable pausa café. Lavables en el lavavajillas.



TA.002

TECHNICAL DATA p.367



Set 2 mug colorate miste - 2 mugs assorted colours

TA.100

■ Set 2 tazze mug in stoneware verde acqua e tortora con interno bianco, colori che si adattano a qualsiasi stile di cucina. Per iniziare nel modo giusto la giornata gustando un tè, una cioccolata o un caffè all'americana. Il manico ne garantisce una presa salda e sicura. Lavabili in lavastoviglie.

■ A resistant and long lasting two-coloured stoneware breakfast bowl for starting your day in style. It has a white interior and a dove-grey or aquamarine exterior and can be washed in a dishwasher.

■ Set de 2 tasses mug en stoneware vert-eau et tourterelle avec un intérieur blanc, des couleurs qui s'adaptent à n'importe quel style de cuisine. Pour commencer dans la façon la plus correcte la journée en goûtant un thé, un chocolat ou un café à l'américain. Le manche en garantit une prise solide et sûre. Lavables dans le lave-vaisselle.

■ Set aus 2 Henkeltassen aus Stoneware in der Farben Wassergrün und Taubengrau und Innen weiß, Farben, die zu jedem Küchenstil passen. Starten Sie gut in den Tag mit einem Tee, einer Schokolade oder einen Kaffee. Der Griff garantiert einen festen und sicheren Halt. Spülmaschinengeeignet.

■ Set 2 tazas mug de gres verde agua y tórtola con interior blanco, que se adaptan a cualquier estilo de cocina. Para empezar bien el día degustando un té, un chocolate o un café americano. El mango garantiza un manejo fuerte y seguro. Lavables en el lavavajillas.



Tazza colazione - Breakfast bowl

TA.201

■ Per un buongiorno con stile, tazza per colazione in materiale stoneware resistente e duraturo con effetto bicolore: interno bianco ed esterno tortora o verde acqua. Lavabile in lavastoviglie.

■ A resistant and long lasting two-coloured stoneware breakfast bowl for starting your day in style. It has a white interior and a dove-grey or aquamarine exterior and can be washed in a dishwasher.

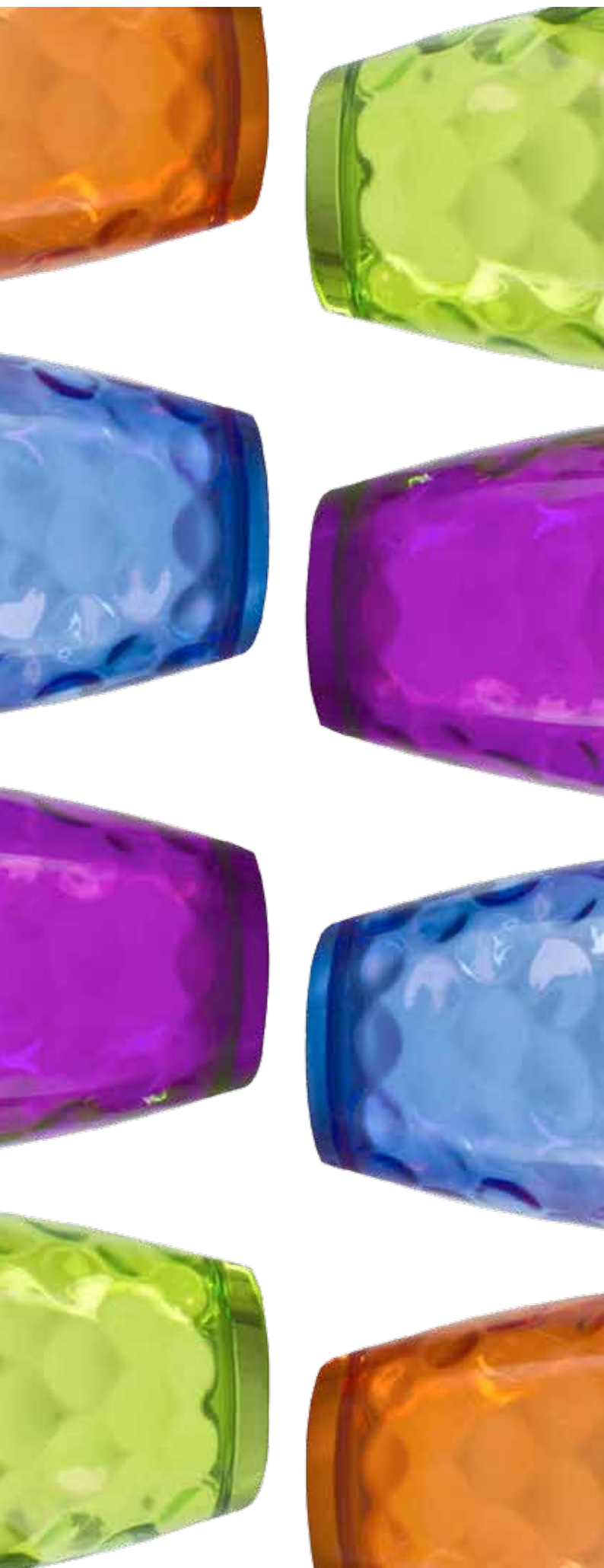
■ Pour s'offrir une bonne journée avec un style, une tasse pour le déjeuner en matériel stoneware résistant et durable avec un effet bi-couleur : un intérieur blanc et un extérieur couleur tourterelle ou vert-eau. Lavable dans le lave-vaisselle.

■ Für einen guten Morgen mit Stil, Frühstückstasse aus strapazierfähigem und langlebigem Stoneware mit zweifarbigem Effekt: Weiß Innen und außen Taubengrau oder Wassergrün. Spülmaschinengeeignet.

■ Para unos buenos días con estilo, taza desayuno de gres resistente y duradero con efecto bicolore: interior blanco y exterior tórtola o verde agua. Lavable en el lavavajillas.



TA.200



Bicchieri in vetro 6 pz. - Set of 6 tumblers

BI.003

-  Set da 6 bicchieri in vetro colorato misto dalla capacità di 240ml. Il design elegante rende questo prodotto un accessorio pratico e funzionale. È ideale per impreziosire la tua tavola con eleganza e perché no con un tocco di colore.
-  A set of 6 x 240ml assorted colour glass tumblers. Their elegant design makes this product a practical and useful accessory and are ideal for elegantly decorating your table and, why not, for adding a touch of colour.
-  Set de 6 verres en verre coloré mélangé avec la capacité de 240 ml. Le design élégant rend ce produit un accessoire pratique et fonctionnel. Il est idéal pour enrichir votre table avec élégance et pas seulement une touche de couleur.
-  6er Set von buntgemischten 240ml Gläser. Das elegante Design macht dieses Produkt zu einem praktischen und funktionellen Accessoire. Er ist ideal, um Ihren Tisch mit Eleganz und warum nicht, mit einem Hauch von Farbe zu verschönern.
-  Set de 6 vasos de cristal de colores mixtos con capacidad de 240 ml. El diseño elegante hace de este producto un accesorio práctico y funcional. Ideal para decorar la mesa con elegancia y por qué no, un toque de color.



Bicchieri in vetro 6 pz. - Set of 6 tumblers

BI.005

- Set da 6 bicchieri in vetro colorato rosso dalla capacità di 350ml. Il design elegante rende questo prodotto un accessorio pratico e funzionale. È ideale per impreziosire la tua tavola con eleganza e perché no con un tocco di colore.
- A set of 6 x 350ml red coloured glass tumblers. Their elegant design makes this product a practical and useful accessory. They are ideal for elegantly decorating your table and, why not, for adding a touch of colour.
- Set de 6 verres en verre coloré rouge avec la capacité de 350 ml. Le design élégant rend ce produit un accessoire pratique et fonctionnel. Il est idéal pour enrichir votre table avec une élégance et pas seulement une touche de couleur.
- 6er Set von farbigen 350ml Gläser. Das elegante Design macht dieses Produkt zu einem praktischen und funktionellen Accessoire. Er ist ideal, um Ihren Tisch mit Eleganz und, warum nicht, mit einem Hauch von Farbe zu verschönern.
- Set de 6 vasos de cristal de color rojo con capacidad de 350 ml. El diseño elegante hace de este producto un accesorio práctico y funcional. Ideal para decorar la mesa con elegancia y por qué no, un toque de color.



Bicchieri in vetro 6 pz. - Set of 6 tumblers

BI.002

- Set da 6 bicchieri in vetro trasparente dalla capacità di 350ml. Il design elegante rende questo prodotto un accessorio pratico e funzionale. È ideale per impreziosire la tua tavola con eleganza.
- A set of 6 x 350ml transparent glass tumblers. Their elegant design makes this product a practical and useful accessory and are ideal for elegantly decorating your table.
- Set de 6 verres en verre transparent avec une capacité de 350 ml. Le design élégant rend ce produit un accessoire pratique et fonctionnel. Il est idéal pour enrichir votre table avec élégance.
- 6er Set von Gläser mit einer Kapazität von 350ml. Das elegante Design macht dieses Produkt zu einem praktischen und funktionellen Accessoire. Er ist ideal, um Ihren Tisch mit Eleganz zu verschönern.
- Set de 6 vasos de cristal transparente con capacidad de 350 ml. El diseño elegante hace de este producto un accesorio práctico y funcional. Ideal para decorar la mesa con elegancia y por qué no, un toque de color.

Baby





Spazzolino bimbi clessidra - Children's electric toothbrush

40.917V

■ Spazzolino elettrico bimbi pensato per rendere piacevole e divertente l'igiene orale anche dei più piccoli, grazie alla simpatica base con clessidra. Grazie al corpo in abs impermeabile e alle setole in seta di nylon Dupont il prodotto può essere lavato sotto l'acqua nella massima sicurezza. Testina rotante 45° e 3000 giri al minuto.

■ This kids' electric toothbrush was designed to make oral hygiene enjoyable and fun for kids, thanks to its funny hourglass base. Its housing is made of waterproof abs while the bristles are made of Dupont nylon which means that the toothbrush can be washed underwater in the utmost safety. It has a 3000 rpm and 45° rotating head.

■ Brosse à dents électrique pour enfants étudiée pour rendre agréable et amusant l'hygiène orale même pour les plus petits, grâce à sympathique base avec clepsidre. Grâce au corps en abs imperméable et aux poils en soie de nylon Dupont, le produit peut être lavé sous l'eau avec une sécurité maximum. Une petite tête tournante à 45° et 3000 tours à la minute.

■ Elektrische Kinderzahnbürste entwickelt, um die Mundhygiene der Kleinen angenehm und lustig zu machen, dank der lustigen Basis mit Sanduhr. Dank des Gehäuses in wasserdichter ABS und Dupont-Nylonseide kann sie unter Wasser in maximaler Sicherheit gewaschen werden. 45° rotierender Bürstenkopf und 3000 U/Minute.

■ Cepillo para niños pensado para hacer que la higiene oral sea agradable y divertida también para los más pequeños, gracias a su simpática base de reloj de arena. Con cuerpo de abs impermeable y cerdas de seda de nylon Dupont el producto se puede lavar en agua con la máxima seguridad. Cabezal rotatorio 45° y 3000 rotaciones por minuto.



40.917F

TECHNICAL DATA p.379



Termometro digitale "Babytemp" - Digital thermometer

40.101

■ Termometro digitale disponibile nelle fantasie "ranocchio verde" o "mucca rosa", ideale per rilevare la temperatura corporea dei bambini. Corpo in plastica e punta flessibile, è di facile lettura grazie al display LCD. Rilevazione temperatura C°/F°. Emette un allarme sonoro a fine misurazione. Dotato di memoria che conserva l'ultima lettura e spegnimento automatico.

■ Babytemp is a digital thermometer available in funny "green frog" and "pink cow" versions and is perfect for reading baby body temperatures. Built in plastic, Babytemp has a flexible tip and has an easy to read LCD screen. It reads temperatures both in C° and F° and rings when the temperature reading is complete. It also has an internal memory that records the last reading and is equipped with automatic Switch Off.

■ Le thermomètre digital disponibles dans les fantaisies «vert grenouille» ou «rose vache», idéal pour relever la température corporelle des enfants. Un corps en plastique et une pointe flexible, permet une lecture facile grâce au display LCD. Il relève la température C°/F°. Il émet une alarme sonore jusqu'à la fin du mesurage. Équipé d'une mémoire qui conserve la dernière lecture et l'éteignement automatique.

■ Digitales Thermometer als "Grüner Frosch" oder "Rosa Kuh" Fantasie erhältlich, ideal zur Messung der Körpertemperatur von Kindern. Kunststoffgehäuse und flexible Spitze, dank des LCD-Displays ist er leicht zu lesen. Temperaturerfassung C°/F°. Am Ende der Messung ertönt ein akustisches Signal. Ausgestattet mit einem Speicher für die letzte Messung und automatischer Abschaltung.

■ Termómetro digital disponibles en los estampados "rana verde" o "vaca rosa", ideal para revelar la temperatura corporal de los niños. Cuerpo de plástico y punta flexible, de fácil lectura gracias al display LCD. Revelación de la temperatura C°/F°. Emite una alarma sonora al final de la medida. Dotado de memoria que conserva la última lectura y se apaga automáticamente.



FLEXIBLE

TECHNICAL DATA p.378



Scaldabiberon - Milk warmer

90.354

- Lo Scaldabiberon doppio uso è dotato di spina per la corrente e di adattatore da auto; è utile per riscaldare omogeneizzati e biberon. Ideale anche per sterilizzare grazie alla funzione 100°C (solo con alimentazione domestica).
- This dual-purpose milk warmer is equipped with a mains plug and a car adapter. Useful for heating baby food and baby milk. Also ideal for sterilising thanks to its 100°C function (only available on home mains power supply).
- Le chauffe-biberon à double usage est équipé d'un indicateur pour l'électricité et d'un adaptateur pour la voiture ; Il est utile pour réchauffer des homogenisés et le biberon. Idéal aussi pour stériliser grâce à la fonction de 100 °C (seulement avec une alimentation domestique).
- Der Babyflaschenwärmer ist mit einem Stecker für den Netzstrom und einem Kfz-Adapter ausgestattet. Er ist nützlich, um homogenisierte Nahrung und Babyflaschen zu erhitzen. Ideal für die Sterilisation dank der 100°C - Funktion (nur bei Haushaltsstrom).
- El Calientabiberon tiene un doble uso porque equipado con enchufe para la corriente y adaptador de coche; es útil para calentar homogeneizados y biberones. Ideal también para esterilizar gracias a la función 1000 (solamente con corriente doméstica).

1000W
HOME60W
CAR

TECHNICAL DATA p.343



Scaldamani - Hand Warmer

RI.435

■ Simpatico scaldamani elettrico a forma di peluche in morbido vellour. Manolo è l'amico che cercavi per riscaldare le tue fredde giornate invernali. Inserendo le mani nell'apposita cavità si potrà godere dei benefici del calore. Cavo removibile.

■ This is a lovely animal shaped electric hand warmer in soft velour. Manolo is the friend you've been looking for, for warming you on those cold winter days. Place your hands into its opening and you'll feel the effects of its warmth. Removable cord.

■ Un sympathique chauffe-mains à forme de peluches dans un souple velours. Manolo est l'ami que vous cherchiez pour vous réchauffer vos journées froides d'hiver. En Insérant les mains dans la cavité appropriée vous pourrez jouir des bénéfices de la chaleur. Câble amovible.

■ Witziger, weicher Plüsch-Handwärmer. Manolo ist der Freund, den Sie gesucht haben, um Ihre kühlen Wintertage aufzuwärmen. Wenn Sie Ihre Hände rein legen, werden Sie das Wohlgefühl der Wärme genießen. Abnehmbares Kabel.

■ Simpático calienta manos eléctrico en forma de peluche de suave terciopelo. Manolo es el amigo que buscabas para calentar tus manos frías en los días de invierno. Introduciendo las manos en la cavidad específica se pueden disfrutar los efectos del calor. Cable desmontable.

10W





Personal care



Asciugacapelli con ionizzatore - Ionic hair dryer

40.401

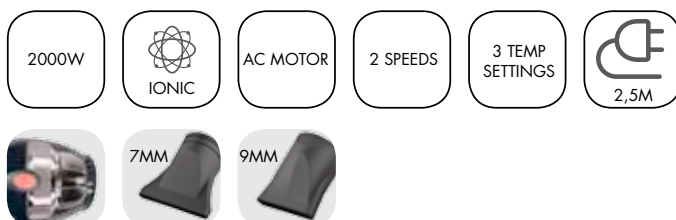
■ Asciugacapelli professionale dal design compatto e moderno. Il prodotto è dotato di uno ionizzatore interno e il tasto colpo d'aria fredda. Permette il settaggio di 2 velocità e 3 temperature. In dotazione: 2 concentratori d'aria e 1 diffusore. Il prodotto è completo di protezione surriscaldamento, griglia posteriore removibile e comodo gancio per appendere.

■ A professional hair dryer with a compact and modern design and equipped with an internal ionizer and cool air shot button. It also has settings for 2 speeds and 3 temperatures. Supplied with: 2 air concentrator nozzles and 1 air diffuser. The hair dryer is equipped with overheating protection, a removable rear grid and a useful hook for hanging.

■ Un fer à friser professionnel avec un design compact et moderne. Le produit est équipé d'un ionisateur interne et le pulsant d'un coup d'air frais. Il permet le réglage de 2 vitesses et 3 températures. En équipement : 2 concentrateurs d'air et 1 diffuseur. Le produit est complet de protection de surchauffage, d'une grille postérieure amovible et d'un crochet pratique pour le suspendre.

■ Profi-Haartrockner mit kompaktem und modernem Design. Das Produkt ist mit internem Ion Tech und Kaltluft-Taste ausgestattet. Er ermöglicht die Einstellung von 2 Geschwindigkeiten und 3 Temperaturen. Inklusive: 2 Zentrierdüsen und 1 Diffusor. Das Produkt ist komplett mit Überhitzungsschutz, abnehmbarem Kühlergrill und bequemem Haken zum Aufhängen erhältlich.

■ Secador de pelo profesional de diseño compacto y moderno. El producto dispone de un ionizador interno y de un botón de aire frío. Permite el ajuste de 2 velocidades y 3 temperaturas. Accesorios: 2 concentradores de aire y un difusor. El producto está protegido contra el calentamiento excesivo, posee una placa posterior desmontable y un cómodo gancho para colgarlo.



TECHNICAL DATA p.369



Asciugacapelli AC - Professional hair dryer

40.950

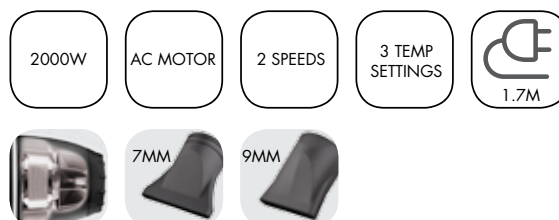
■ Asciugacapelli professionale 2000 W con motore AC per un'asciugatura veloce e perfetta. Dotato di funzione ionica, 3 temperature, 2 velocità e tasto colpo aria fredda. Flusso d'aria: 70-105m3/h. In dotazione: due concentratori d'aria e un diffusore professionale. Completo di protezione surriscaldamento, griglia posteriore removibile e comodo gancio appendibile.

■ A professional 2000 W hair dryer with an AC motor for fast and perfect hair drying. Equipped with ionic, 3 temperature, dual speed and cool air shot functions. Airflow: 70-105m3/h. Supplied with: 2 air concentrators and a professional diffuser. Complete with overheating protection, a removable rear grid and a useful hook for hanging.

■ Un sèche-cheveux professionnel 2000 W avec un moteur AC pour un séchage rapide et parfait. Équipé d'une fonction ionique, 3 températures, 2 vitesses et un pulsant coup d'air froid. Flux d'air : 70-105m3/h. En dotation : deux concentrateurs d'air et diffuseur professionnel. Complet de protection en cas de surchauffage, d'une grille postérieure amovible et d'un crochet pratique pour le suspendre.

■ Professioneller 2000W Haartrockner mit AC-Motor für schnelles und perfektes Trocknen. Ausgestattet mit Ionenfunktion, 3 Temperaturen, 2 Geschwindigkeiten und Kaltlufttaste. Luftstrom: 70-105 m3 / h. Im Lieferumfang enthalten sind zwei Zentrierdüsen und ein professioneller Diffusor. Komplett mit Überhitzungsschutz, abnehmbarem hinterem Gitter und komfortablem Aufhängehaken.

■ Secador de pelo profesional 2000 W con motor AC para un secado rápido y perfecto. Dotado de función iónica, 3 temperaturas, 2 velocidades y botón de aire frío. Flujo de aire: 70-105m3/h. Incluye: dos condensadores de aire y un difusor profesional. Dotado de protección anti calentamiento, placa posterior desmontable y cómodo gancho para colgarlo.



TECHNICAL DATA p.369



Asciugacapelli Diamond - Hair Dryer

40.403

NEW

■ L'asciugacapelli grazie alla funzione ionica permette di ottenere capelli morbidi e senza elettricità statica. Dotato di 2 velocità, 3 diverse impostazioni di temperatura e il tasto con il colpo d'aria fredda. Completo di concentratore è ottimo per ottenere una piega liscia senza difficoltà e di un diffusore per una piega più mossata senza l'effetto crespo.

■ Thanks to its ionic function, this hair dryer gives you soft hair and without leaving static electricity. It has dual-speed, 3 temperature settings and a cool air button. It is supplied with a diffuser for easily creating a straight coiffure and another diffuser for creating a more wavy effect without curls.

■ Sèche-cheveux grâce à la fonction ionique permet d'obtenir des cheveux souples et sans électricité statique. Équipé de 2 vitesses, 3 différentes régularisations de température et le pulsant avec le coup d'air froide. Complet de concentrateur c'est l'idéal pour obtenir une coiffure lisse sans difficulté et d'un diffuseur pour une coiffure plus souple sans l'effet crépu.

■ Der Haartrockner dank der ionischen Funktion ermöglicht Ihnen, geschmeidiges Haar ohne statische Elektrizität zu bekommen. Mit 2 Geschwindigkeiten, 3 verschiedenen Temperatureinstellungen und Kaltluftblasknopf ausgestattet. Komplett mit Formdüse, ideal für eine glatte Frisur ohne Schwierigkeiten, und Diffusor für eine Wellenfrisur ohne Krauseffekt.

■ El secador gracias a la función iónica permite de conseguir un pelo móbido y sin electricidad estática. Está equipado con 2 velocidades, 3 diferentes selecciones de temperatura y el botón con golpe de aire frío. Completo de concentrador es adecuado para conseguir una peinado liso sin dificultad y completo de un difusor para un peinado más ondulado sin efecto crespo.

2200W



IONIC

2 speeds

3 temp
settings

1.7M

TECHNICAL DATA p.369



Asciugacapelli Soft Touch - Hair Dryer

40.404

NEW

Asciugacapelli è compatto con il manico pieghevole perfetto per i viaggi. È dotato di 2 velocità, 3 diverse impostazioni di temperatura e il tasto con il colpo d'aria fredda. Completo di concentratore e di un diffusore per una piega più morbida senza l'effetto crespo.

A compact hair dryer with a foldable handle making it ideal as a travel companion. It has dual-speed, 3 temperature settings and a cool air button. It comes with a diffuser for creating a more wavy effect without curls.

Sèche-cheveux qui est compact avec le manche pliable parfait pour les voyages. Il est équipé de 2 vitesses, 3 différentes régularisations de température et le pulsant avec le coup d'air froide. Complet de concentrateur et d'un diffuseur pour une coiffure plus souple sans l'effet crépu.

Kompakter Haartrockner mit Klappgriff, perfekt für die Reise. Er verfügt über 2 Geschwindigkeiten, 3 verschiedene Temperatureinstellungen und Kaltluftblasknopf. Ausgestattet mit Stylingdüse und Diffusor für eine sanfte Welle ohne Krauseffekt.

El secador es compacto con el mango plegable perfecto para los viajes. Está equipado con 2 velocidades, 3 diferentes selecciones de temperatura y el botón con golpe de aire frío. Completo de concentrador y de un difusor para un peinado más ondulado sin efecto crespo.

2200W

2 speeds

3 temp
settings

1.7M





Asciugacapelli a ioni e tourmalina - Ionic tourmalin hair dryer

40.954F

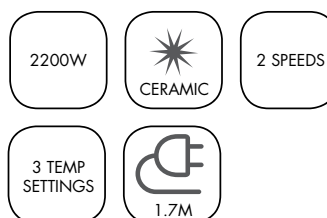
 Asciugacapelli con funzione ionica per ottenere capelli effetto naturale e liberi da elettricità statica. Dotato di 2 velocità, 3 temperature, tasto colpo aria fredda e concentratore d'aria. Completo di protezione surriscaldamento, griglia posteriore removibile e comodo gancio appendibile.

 A hair dryer with an ionic function for obtaining a natural effect free from static electricity. Equipped with dual speed, 3 temperatures, cool air shot button and air concentrator. Complete with overheating protection, a removable rear grid and handy hook for hanging.

 Un sèche-cheveux avec une fonction ionique pour obtenir des cheveux avec un effet naturel et sans électricité statique. Équipé de 2 vitesses, 3 températures, d'un pulsant coup d'air froid et d'un concentrateur d'air. Complet de protection contre le surchauffage, d'une grille postérieure amovible et d'un pratique crochet pour le suspendre.

 Haartrockner mit Ion-Technologie für natürlich wirkende Haare und frei von statischer Elektrizität. Ausgestattet mit 2 Geschwindigkeiten, 3 Temperaturen, Kaltlufttaste und Zentrierdüse. Komplett mit Überhitzungsschutz, abnehmbarem Kühlergrill und komfortablem Aufhängehaken.

 Secador de pelo con función iónica para conseguir un cabello de efecto natural y libre de electricidad estática. Dotado de 2 velocidades, 3 temperaturas, botón de aire frío y condensador de aire. Incluye protección anti calentamiento, placa posterior desmontable y cómodo gancho para colgarlo.



TECHNICAL DATA p.369



40.954B



Asciugacapelli soft touch - Hair dryer

40.979

■ Asciugacapelli 2000 W leggero e maneggevole, con manico gommato antiscivolo. A due velocità con possibilità di impostare tre diverse temperatura. Dotato di tasto colpo d'aria fredda e gancio per appendere. In dotazione un concentratore e un diffusore d'aria.

■ A lightweight and easy to handle hair dryer with a non-slip rubber handle. With two speeds and the choice of three different temperatures. Equipped with a cool air shot button and hook for hanging. It also comes with an air concentrator and air diffuser.

■ Sèche-cheveux 2000 W léger et maniable, avec un manche gommé antidérapant. À deux vitesses avec possibilité d'imposer trois différentes températures. Équipé d'un pulsant pour un coup d'air froid et crochet pour le suspendre. En dotation un concentrateur et un diffuseur d'air.

■ 2000 W leichter und handlicher Haartrockner mit rutschfestem Gummigriff. Zwei Geschwindigkeiten mit der Möglichkeit, drei verschiedene Temperaturen einzustellen. Ausgestattet mit Kaltluftknopf und Haken zum Aufhängen. Enthält eine Zentrierdüse und einen Diffusor.

■ Secador de pelo 2000 W ligero y manejable, con mango de goma antideslizante. Dos velocidades con posibilidad de ajustar tres diferentes temperaturas. Presenta botón de aire frío y gancho para colgarlo. Incluye un condensador y un difusor de aire.



TECHNICAL DATA p.369



Asciugacapelli - Hair dryer

40.402

■ Asciugacapelli pratico e leggero per un'asciugatura veloce. Il design moderno lo rende perfetto per ogni utilizzo. Il prodotto permette il settaggio di 2 velocità, 3 temperature ed è dotato di un tasto colpo aria fredda e di un filtro removibile per una facile pulizia. Completo di concentratore d'aria, diffusore e un gancio per essere appeso.

■ A handy and lightweight hair dryer for fast hair drying. Its modern design makes it ideal for all uses. The hair dryer has settings for 2 speeds and 3 temperatures and is equipped with a cool air shot button and a removable filter for easy cleaning. It also comes supplied with an air concentrator nozzle and hook for hanging.

■ Un sèche-cheveux pratique et léger pour un séchage rapide. Le design moderne le rend parfait pour son utilisation. Le produit permet le réglage de 2 vitesses, 3 températures et il est équipé d'un pulsant coup d'air frais et d'un filtre amovible pour un facile nettoyage. Complet de concentrateur d'air, d'un diffuseur et d'un crochet pour le mettre suspendu.

■ Handlicher und leichter Haartrockner zum schnellen Trocknen. Das moderne Design macht es perfekt für jeden Einsatz. Es ermöglicht 2 Geschwindigkeitsstufen und 3 Temperaturen. Kaltlufttaste und herausnehmbaren Filter zur einfachen Reinigung. Komplet mit Zentrierdüse, Diffusor und Haken zum Aufhängen.

■ Secador de pelo práctico y ligero para un secado rápido. El diseño moderno lo hace perfecto para cualquier uso. El producto permite el ajuste de 2 velocidades, 3 temperaturas y posee un botón de aire frío y un filtro desmontable para una limpieza más fácil. Presenta un concentrador de aire, un difusor y un gancho para colgarlo.



TECHNICAL DATA p.369



Hair kit (phon+piastra) a pois - Hair kit

40.956



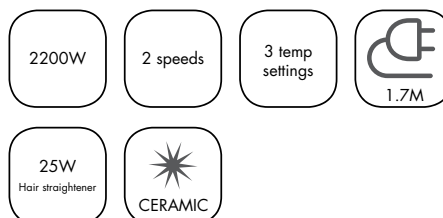
■ Divertente kit piastra + phon in fantasia a pois. Asciugacapelli 2000W, 3 temperature, 2 velocità, funzione "cool shot" per fissare la piega tramite un getto di aria fredda. Un concentratore in dotazione. Completo di protezione surriscaldamento, griglia posteriore removibile e comodo gancio per appendere. La piastra è in ceramica tormaline e raggiunge una temperatura massima di 220°C. Pulsante On/off con spia a LED.

■ A lovely hair kit comprising of a hair straightener and a polka dot hair dryer. The hair dryer is 2000W and has 3 temperatures, dual speed, and a "cool shot" function for setting the coil with a jet of cool air. Supplied with an air concentrator. Complete with overheating protection, a removable rear grid and handy hook for hanging. The plate is in tourmaline ceramic and can reach a maximum temperature of 220°C. On/Off switch with LED indicator.

■ Amusant kit fer à lisser + sèche-cheveux avec une fantaisie de pois. Un sèche-cheveux 2000 W, 3 températures, 2 vitesses, une fonction « cool shot » pour fixer la coiffure par un jet d'air froid. Un concentrateur en dotation. Complet de protection en cas de surchauffage, d'une grille postérieure amovible et d'un crochet pratique pour le suspendre. La plaque est en céramique émeraude et elle rejoint une température maximum de 220 °C. Pulsant On/Off avec un indicateur à LED.

■ Lustiges getüpfeltes Kit mit Haarglätter + Haartrockner. 2000W Haartrockner, 3 Temperaturen, 2 Geschwindigkeiten, „Cool Shot“ Funktion, um die Frisur mittels eines kühlen Luftstrahls zu fixieren. Inklusive Zentrierdüse. Komplet mit Überhitzungsschutz, abnehmbarem Kühlergrill und bequemem Haken zum Aufhängen. Die Platte besteht aus Quarzkeramik und erreicht eine maximale Temperatur von 220°C. Ein / Aus-Taste mit LED-Licht.

■ Divertido kit plancha + secador con diseño a pois. Secador de pelo 2000W, 3 temperaturas, 2 velocidades, función "cool shot" para fijar el peinado mediante un chorro de aire frío. Un condensador incluido. protección anti calentamiento, placa posterior desmontable y cómodo gancho para colgarlo. La plancha es de cerámica tormaline y alcanza una temperatura máxima de 220°C. Botón On/off con luz indicadora LED.



TECHNICAL DATA p.370



Asciugacapelli da parete - Wall mounted hair dryer

40.490

NEW

■ Asciugacapelli con una potenza massima di 2000W per un'asciugatura veloce ed efficace. Due velocità e due temperature per garantire il massimo comfort per ogni utilizzo. Design compatto, adatto anche agli spazi più contenuti. Dotato di tasto colpo aria fredda, supporto a muro con interruttore di accensione e spegnimento automatico, ed un cavo a molla estendibile fino a 2m.

■ Hair dryer with a maximum power of 2000W for fast and effective drying. Two speeds and two temperatures settings ensure maximum comfort for each use. Compact design, also suitable for smaller spaces. Equipped with cold air blow button, wall mounting support with automatic switch on and off, and an extensible coil cable up to 2m.

■ Sèche-cheveux avec une puissance maximum de 2000 W pour un séchage rapide et efficace. Deux vitesses et deux températures pour garantir le confort maximum pour chaque utilisation. Un design compact, adapté aussi aux espaces plus étroits. Équipé d'un pulsant coup d'air froid, d'un support à mur avec un interrupteur d'allumage et d'éteignement automatique, et d'un câble à ressort extensible jusqu'à 2 m.

■ Haartrockner mit einer maximalen Leistung von 2000W für eine schnelle und effektive Trocknung. Zwei Geschwindigkeiten und zwei Temperaturen für maximalen Komfort bei jedem Einsatz. Kompaktes Design, geeignet für kleinste Räume. Ausgestattet mit Kaltstufe, Wandhalterung, automatischem Ein-/Ausschalter und einem bis zu 2m ausziehbaren Federkabel.

■ Secador de pelo con una potencia máxima de 2000W para un secado rápido y eficaz. Dos velocidades y dos temperaturas para garantizar el máximo confort por cada uso. Diseño compacto, también adecuado para espacios más pequeños. Equipado con botón de soplado de aire frío, soporte de pared con encendido y apagado automático, y un cable de resorte extensible hasta 2 m.



TECHNICAL DATA p.369







VAPOR

Piastra capelli a vapore - Steam hair straightener

40.452

NEW

■ Ideale per ottenere capelli perfettamente lisci e brillanti, grazie all'azione del vapore. La piastra è rivestita in ceramica ed è possibile selezionare 5 temperature: da 120 a 200°C. Dotata di 3 livelli di vapore e di funzione ionica, completa di 3 pettini regolabili. Display LCD, cavo girevole 360°, serbatoio dell'acqua rimovibile e pulsante di chiusura piastre. La piastra può essere utilizzata senza vapore.

■ Ideal for obtaining perfectly straight and shiny hair thanks to the action of steam. A hair straightener with floating ceramic plates for supplying uniform pressure on your hair and equipped with 3 levels of steam and ion function, complete with 3 adjustable combs. It has an LCD display with a choice of 5 temperatures: from 120 to 200°C. On/Off switch, function light, plate restraining button and 360° swivel power cord.

■ Idéal pour obtenir des cheveux parfaitement droits et brillants grâce à l'action de la vapeur. Fer à lisser en céramique avec des plaques oscillantes pour une pression uniforme sur les cheveux et avec 3 niveaux de vapeur et de fonction ionique, avec 3 peignes réglables. Un écran LCD avec la possibilité de sélectionner 5 températures. Pulsant on/off, une lumière de fonctionnement, un pulsant de fermeture des plaques et un câble tournant à 360°.

■ Ideal für perfekt glattes und glänzendes Haar dank der Wirkung von Dampf. Haarglätter mit beweglichen Keramikplatten für einen gleichmäßigen Druck auf das Haar und mit 3 Stufen von Dampf- und Ionenfunktion, komplett mit 3 verstellbaren Kämmen. LCD-Display mit 5 Temperaturen. Ein- / Aus-Taste, Betriebsleuchte, Plattenverschlussknopf und 360° drehbares Kabel.

■ Ideal para obtener un cabello perfectamente liso y brillante gracias a la acción del vapor. Plancha de cerámica con placas oscilantes para una presión uniforme en el cabello. Equipado con 3 niveles de vapor y función iónica, completo con 3 peines ajustables. Display LCD con posibilidad de seleccionar 5 temperaturas. Botón on/off, luz de funcionamiento, botón de cierre de placas y cable giratorio 360°.



TECHNICAL DATA p.370



Piastra capelli con sensore - Hair straightener with sensor

40.959

■ Piastra in ceramica con piastre oscillanti per una pressione uniforme sui capelli e con sensore di umidità. Display LCD con possibilità di selezionare 5 temperature: 160°C, 180°C, 190°C, 200°C, 210°C. Pulsante on/off, luce di funzionamento, pulsante chiusura piastre e cavo girevole a 360°.

■ A hair straightener with floating ceramic plates for supplying uniform pressure on your hair and equipped with a humidity sensor. It has an LCD display with a choice of 5 temperatures: 160°C, 180°C, 190°C, 200°C and 210°C. On/Off switch, function light, plate restraining button and 360° swivel power cord.

■ Fer à lisser en céramique avec des plaques oscillantes pour une pression uniforme sur les cheveux et avec un senseur d'humidité. Un écran LCD avec la possibilité de sélectionner 5 températures : 160 °C, 180°C, 190°C, 200°C, 210°C. Pulsant on/off, une lumière de fonctionnement, un pulsant de fermeture des plaques et un câble tournant à 360°.

■ Haarglätter mit beweglichen Keramikplatten für einen gleichmäßigen Druck auf das Haar und mit Feuchtigkeitssensor. LCD-Display mit 5 Temperaturen: 160°C, 180°C, 190°C, 200°C, 210°C. Ein- / Aus-Taste, Betriebsleuchte, Plattenverschlussknopf und 360° drehbares Kabel.

■ Plancha de cerámica con placas oscilantes para una presión uniforme en el cabello y con sensor de humedad. Display LCD con posibilidad de seleccionar 5 temperaturas: 160°C, 180°C, 190°C, 200°C, 210°C. Botón on/off, luz de funcionamiento, botón de cierre de placas y cable giratorio 360°.



TECHNICAL DATA p.370



prêt-à-porter

Piastra per capelli USB - USB Hair straightener

40.453

NEW

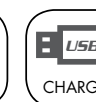
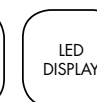
■ Piastra per capelli compatta, leggera e ideale per le modifiche dell'ultimo minuto. Le piastre sono in ceramica ed ha un'autonomia di 30 minuti con 3 impostazioni di temperatura: 160°C, 180°C, 200°C. Il prodotto è dotato di spegnimento automatico dopo 15 minuti e display a LED. Include anche una pratica borsetta termica. Ricaricabile con cavo USB.

■ A lightweight and compact hair straightener which is ideal for last minute alterations. It has ceramic plates, a 30 minute autonomy and 3 temperature settings: 160°C, 180°C, 200°C. This hair straightener is equipped with automatic shut-off after 15 minutes and a LED display. It also comes with a thermal bag and can be recharged with a USB lead.

■ Plaque pour cheveux compactes, légère et idéale pour les modifications de la dernière minute. Les plaques sont en céramique et elle possède une autonomie de 30 minutes avec 3 régularisations de température : 160° C, 180° C, 200° C. Le produit est équipé d'éteignement automatique après 15 minutes et d'un écran à LED. Inclue aussi un pratique sac thermique. Rechargeable avec un câble USB.

■ Kompakter, leichter Haarglättler, ideal für schnelle Frisuren. Die Platten sind aus Keramik und haben eine Autonomie von 30 Minuten bei 3 Temperatureinstellungen: 160°C, 180°C, 200°C. Das Produkt ist mit automatischer Abschaltung nach 15 Minuten und LED-Anzeige ausgestattet. Es enthält auch eine praktische Thermo tasche. Mit USB-Kabel wiederaufladbar.

■ Plancha de pelo compacta, ligera y perfecta para los arreglos del último minuto. Las placas son de cerámica y tienen una autonomía de 30 minutos con 3 selecciones de la temperatura: 160°C, 180°C, 200°C. El aparato está equipado con el apagado automático después 15 minutos y pantalla LED. Incluye también una cómoda bolsa térmica. Recargable con cable USB.





Piastra capelli a banda larga - Large band hair straightener

40.921

■ Piastra per capelli in ceramica pensata per piastrare i tuoi capelli in meno tempo possibile grazie alla banda larga e alle 4 temperature selezionabili: 160-180-200-220°C. Il prodotto è dotato di tasto di accensione e spegnimento, display LCD, cavo girevole 360° e gancio per appendere. La piastra viene fornita in una confezione cofanetto.

■ A hair straightener with a ceramic plate designed for straightening your hair in the quickest possible time thanks to its large band and to its 4 adjustable temperatures: 160-180-200-220°C. It comes with an On/Off switch, an LCD display and a 360° swivel power cord and a hook for hanging. The straightener is supplied in a coloured box.

■ Une plaque en céramique étudiée pour lisser vos cheveux en moins de temps possible grâce à la bande large et aux 4 températures sélectionnables : 160 – 180 – 200 – 220°C. Le produit est équipé d'un pulsant d'allumage et d'éteignement, un écran LCD, un câble tournant à 360° et d'un crochet pour le suspendre. La plaque est fournie d'un coffret.

■ Haarglätter mit Keramikbeschichtung, der entwickelt wurde, um die Haare in kürzester Zeit zu glätten, dank der breiten Platte und der 4 wählbaren Temperaturen: 160-180-200-220°C. Das Produkt ist mit Ein/Ausschaltknopf, LCD-Display, 360°-Drehkabel und Aufhängehaken ausgestattet. Der Haarglätter wird in einer Schatulle geliefert.

■ Plancha de cerámica para el cabello, pensada para planchar tu cabello en el menor tiempo posible gracias a la banda ancha y a las 4 temperaturas que se pueden seleccionar: 160-180-200-220°C. El producto incluye un botón para encenderlo y apagarlo, display LCD, cable rotatorio 360° y gancho para colgarlo. La plancha incluye un estuche.



MAX STYLER



Piastra capelli - Hair straightener

40.450GO

■ Piastra con rivestimento in ceramica per capelli più luminosi e lisci. La temperatura può essere facilmente regolabile e può raggiungere una temperatura massima di 230°C (min 130°C). Il prodotto è dotato di cavo girevole a 360°, comodo gancio per essere appesa e blocco piastre per una facile portabilità.

■ This is a ceramic plate which makes your hair shinier and straighter. The temperature can easily be controlled and can reach a maximum of 230°C (min. 130°C). The plate is equipped with a 360° swivel power cord as well as a handy plate hanging hook and plate blocking system for easy carrying.

■ Une plaque avec un revêtement en céramique pour des cheveux plus lumineux et lisses. La température peut être facilement réglable et il peut rejoindre une température maximum de 230°C (min 130°C). Le produit est équipé d'un câble tournant à 360°, d'un crochet pratique pour la mettre suspendue et d'un bloc plaque pour une facile portabilité.

■ Keramikbeschichtung für glänzenderes und glatteres Haar. Die Temperatur kann leicht eingestellt werden und erreicht eine maximale Temperatur von 230°C (min. 130°C). Das Produkt verfügt über ein um 360° drehbares Kabel, einen bequemen Haken zum Aufhängen und Verriegelungsvorrichtung für den einfachen Transport.

■ Plancha con cobertura de cerámica para cabello más luminoso y liso. La temperatura puede regularse fácilmente y puede alcanzar una temperatura máxima de 230°C (min 130°C). El producto posee un cavo giratorio a 360°, un cómodo gancho para colgarlo y un bloque de plancha para un transporte más fácil.



40.450F

TECHNICAL DATA p.371



Piastra capelli - Hair straightener

40.957N

■ Piastra in ceramica per ottenere un capello liscio perfetto o per un pettinatura con morbide onde. il prodotto presenta una colorazione effetto brillantini. Temperatura massima 200°C. Pulsante on/off, luce di funzionamento e cavo girevole a 360°.

■ A hair straightener with a ceramic plate for obtain perfectly straight hair or a hairdo with soft waves and with a colour giving a glitter effect. Maximum temperature 200°C. On/Off switch, function light and a 360° swivel power cord.

■ Un fer à lisser en céramique pour obtenir des cheveux lisses et parfaits ou pour une coiffure avec des boucles souples. Le produit présente une coloration avec un effet brillant. Température maximum 200 °C. Pulsant on/off, lumière de fonctionnement et câble tournant à 360°.

■ Haarglätter mit Keramikbeschichtung für ein perfektes glattes Haar oder für Haare mit weichen Wellen. Das Produkt hat einen glitzernden Farbeffekt. Maximaltemperatur 200°C. Ein / Aus-Taste, Betriebsleuchte und 360° drehbares Kabel.

■ Plancha de cerámica para conseguir un cabello liso y perfecto o para un peinado con ondas suaves. El producto presenta una coloración efecto purpurina. Temperatura máxima 200°C. Botón on/off, luz de funcionamiento y cable giratorio 360°.



TECHNICAL DATA p.371



Piastra onde perfette - Hair style perfect wavy hair

40.922

La piastra in ceramica onde perfette è ideale per ottenere capelli mossi e vivaci, per un'acconciatura retrò e accattivante. Tasto di controllo della temperatura da 120°C a 200°C visibile sul display LCD. Tasto di accensione/spegnimento, dopo 60 minuti.

This hair styler comes with a ceramic plate and is ideal for obtaining wavy and lively hair as well as for a retro style and captivating hairstyle. It has a temperature control switch from 120°C to 200°C which is visible on the LCD. On/Off switch with automatic shut off after 60 minutes of inactivity. It also has a plate locking button and a 2 meter 360° swivel power cord.

Le fer à friser en céramique pour des ondes parfaites est idéal pour obtenir des cheveux bouclés et vivaces, pour une coiffure rétro et captivante. Un pulsant de contrôle de la température de 120°C à 200°C visible sur l'écran LCD. Un pulsant d'allumage / d'éteignement, après 60 minutes d'inutilisation, le fer à lisser s'éteint automatiquement. Équipé d'un pulsant de blocage des plaques, un câble tournant à 360° et long de 2 m.

Der Perfekte-Welle-Haarglätter mit Keramikbeschichtung ist ideal, um welliges und lebhaftes Haar und eine nostalgische und fesselnde Frisur zu bekommen. Temperaturkontrolltaste von 120°C bis 200°C auf der LCD-Anzeige sichtbar. Ein / Aus-Taste, nach 60 Minuten Inaktivität schaltet sich der Haarglätter automatisch ab. Ausgestattet mit Plattenverriegelungsknopf, 360° drehendem, 2 m langem Kabel.

La plancha de cerámica ondas perfectas es ideal para obtener cabellos ondulados y vitales, para un peinado retró y cautivador. Botón de control de la temperatura desde 120°C hasta 200°C visible en el display LCD. Botón para encenderla y apagarla, tras 60 minutos sin usarla la piastra se apaga automáticamente. Incluye un botón para bloquearla y un cable giratorio 360° de 2 m de largo.



TECHNICAL DATA p.371



Piastra frisè - Hair crimper

40.923

Piastra frisè in ceramica per acconciature frizzanti. Tasto di accensione/spegnimento e regolazione temperatura (+ o -) da 100°C a 200°C visibile nel display LCD. Spegnimento automatico dopo 30 minuti di non utilizzo, cavo girevole 360° e lungo 1,8 m.

A ceramic hair crimper for lively hairstyles. On/Off switch and temperature control switch (+ or -) from 100°C to 200°C which is visible on the LCD screen. Automatic shut off after 30 minutes of inactivity and a 1.8 meter 360° swivel power cord.

Fer à friser pour une coiffure frisée. Un pulsant d'allumage / d'éteignement et une régularisation de la température (+ 0 -) de 100°C à 200°C visible sur l'écran LCD. Éteignement automatique après 30 minutes d'inutilisation, un câble tournant à 360° et long de 1,8 m.

Haarglätter Keramik beschichtet für spritzende Frisuren. On / Off-Taste und Temperaturkontrolle (+ oder -) von 100°C bis 200°C auf dem LCD-Display sichtbar. Automatische Abschaltung nach 30 Minuten Inaktivität, 360° drehendes, 1,8 m langes Kabel.

Plancha frisè de cerámica para refrescantes peinados. Botón para apagar/ encender y regulación de la temperatura de 100°C a 200°C visible en el display LCD. Se apaga en automático tras 30 minutos sin usar, cable giratorio de 1,8 m de largo.



TECHNICAL DATA p.371



Piastra lisciante per capelli 2in1 - Fast hair straightener brush

40.926

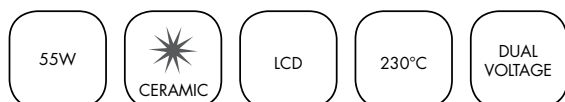
■ Spazzola lisciante 2 in 1 che sfrutta la tecnologia ionica per lisciare i capelli con un solo colpo di spazzola, rendendoli lisci e luminosi senza effetto crespo. Pettine riscaldante e temperatura visibile sul display LCD e regolabile 80-230°C a scatti di 5°C. Cavo girevole 360° per un facile utilizzo.

■ A 2 in 1 straightening brush that uses ion technology for straightening hair by brushing just once, making your hair straight and shiny and eliminating wavy effects. Heated brush with temperatures adjustable from 80°C to 230°C in 5°C fractions and which is visible on the LCD display and supplied with a 360° swivel power cord for easy use.

■ Fer à lisser 2 en 1 qui utilise la technologie ionique pour lisser les cheveux avec un seul coup de brosse, en les rendant lisses et lumineux sans effet crépu. Des peignes réchauffants et une température visible sur l'écran LCD et réglable 80 – 230 °C à déclic de 5°C. Câble tournant à 360 ° pour une utilisation facile.

■ Glättende Haarbürste 2-in-1, die die Ion-Technologie verwendet, um Ihr Haar nur durch ein kurzes Bürsten zu glätten, wodurch sie glatte und strahlende Haare ohne kräuseln erlangen. Beheizter Kamm, auf dem LCD-Display sichtbare und einstellbare Temperatur von 80 bis 230°C mit 5°C-Schritte. 360° drehbares Kabel für die einfache Bedienung.

■ Cepillo alisador 2 en 1 que aprovecha la tecnología iónica para alisar el cabello con un solo golpe de cepillo, dejándolo liso y luminoso sin efecto encrespado. Peines calentadores y temperatura visible display LCD y regulable 80-230°C en pasos de 5°C. Cable giratorio 360° para un uso más fácil.



TECHNICAL DATA p.372



Spazzola ionica riscaldante - Hot ion brush

40.925

■ La spazzola lisciante in ceramica con tecnologia a ioni, dotata di setole in metallo, è ideale per lisciare i capelli in poche passate togliendo l'effetto crespo. Regolabile in due diverse temperature, con cavo girevole a 360°.

■ This ceramic ion technology straightening brush comes with metallic bristles and is ideal for hair straightening in a few steps and for eliminating wavy effects. 2 adjustable temperature settings and with a 360° swivel power cord.

■ La brosse lissante en céramique avec une technologie à ions, équipées de poils en métal, elle est idéale pour lisser les cheveux en peu de temps en enlevant l'effet crépu. Réglable dans deux différentes températures, avec un câble tournant à 360°.

■ Die Ionen Glättbürste aus Keramik mit Metallborsten ausgestattet, ist ideal für die Glättung der Haare; in wenigen Augenblicken wird der krausen Aspekt beseitigt. Zwei verschiedenen Temperaturen, 360° drehendem Kabel.

■ El cepillo alisador de cerámica con tecnología de iones, dotada de cerdas de metal, es ideal para alisar el cabello en pocos pasos quitando el efecto encrespado. Regulable en dos temperaturas diferentes, con cable giratorio 360°.



TECHNICAL DATA p.372



Spazzola termica - Thermal hair brush

40.977

■ Spazzola termica modellante con rullo rivestito in ceramica Ø 38cm, ideale per dare volume ai capelli in poco tempo. Temperatura massima 170°C. Tasto On/Off, quando la piastra è in funzione si accende una spia a led. Impugnatura ergonomica per facilitarne la presa. Cavo girevole a 360° e gancio per appendere.

■ This thermal hairbrush with a Ø 38cm ceramic coated barrel is ideal for quickly adding volume to your hair. Maximum temperature 170°C. On/Off switch. When the plate is on a led light comes on. With an ergonomic handle making it easy to hold. 360° swivel power cord and hook for hanging.

■ Une brosse thermique pour le modelage avec un rouleau revêtu en céramique Ø38 cm, idéal pour donner du volume à vos cheveux en peu de temps. Température maximum 170 °C. Pulsant On/Off, quand la plaque est en fonction, il s'allume un espion à led. Poignée ergonomique pour en faciliter la prise. Câble tournant à 360° et crochet pour la suspendre.

■ Modellierende Thermobürste mit beschichtetem Keramikkörper Ø38cm, ideal um ihrem Haar schnell Volumen zu verleihen. Maximaltemperatur 170°C. Ein / Aus-Taste, wenn die Thermobürste in Betrieb ist, leuchtet eine LED-Anzeige auf. Ergonomischer Griff für einfaches Greifen. 360° rotierendes Kabel und Aufhängehaken.

■ Cepillo moldeador de cerámica con rulo recubierto de cerámica con 38cm de diámetro, ideal para dar volumen al cabello en poco tiempo. Temperatura máxima 170°C. Botón On/Off, cuando la plancha se pone en marcha se enciende una luz indicadora led. Mango ergonómico para facilitar el manejo. Cable giratorio 360° y gancho para colgarlo.



TECHNICAL DATA p.372



Spazzola modellante per capelli - Hair brush

40.989

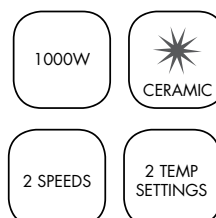
■ Spazzola modellante pensata per ottenere capelli lisci, mossi o ricci in modo facile e veloce. Completa di accessori: concentratore, arricciacapelli, spazzola acciaio grande e spazzola acciaio piccola per creare lo stile che preferisci. Colpo d'aria fredda, due velocità e due temperature. Cavo girevole a 360° e gancio per appendere.

■ This styling hairbrush was designed for quickly and easily giving you straight, wavy or curly hair. Complete with: air concentrator, curling iron, a large steel brush and a small steel brush for inventing your own style. Cool air shot button, dual speed and two temperatures. 360° swivel power cord and hook for hanging.

■ Une brosse pour le modelage étudiée pour obtenir des cheveux lisses, ondulés ou bouclés de façon facile et rapide. Complet d'accessoires : concentrateur, fer à friser, brosse en acier grande et brosse en acier petite pour créer le style que vous préférez. Un coup d'air froid, deux vitesses et deux températures. Câble tournant à 360° et crochet pour la suspendre.

■ Haarstyling-Bürste, um auf einfache und schnelle Weise glattes, welliges oder lockiges Haar zu erhalten. Komplett mit Zubehör: Zentrierdüse, Lockenwickler, große und kleine Stahlbürste für den gewünschten Stil. Cool-Shot, zwei Geschwindigkeiten und zwei Temperaturen. 360° rotierendes Kabel und Aufhängehaken.

■ Cepillo moldeador pensada para obtener cabello liso, ondulado o rizado de forma fácil y rápida. Accesorios incluidos: condensador, rizador, cepillo de acero grande y cepillo de acero pequeño para crear el estilo que prefieras. Golpe de aire frío, dos velocidades y dos temperaturas. Spazzola. Cable giratorio 360° y gancho para colgarlo.



TECHNICAL DATA p.371





Arricciacapelli rotante - Rotating hair curler

40.400

🇮🇹 L'arricciacapelli rotante è pensato per tutte le donne che desiderano ricci morbidi e perfetti in poco tempo. Adatto a tutti i tipi di capelli e per tutte le lunghezze. Dotato di display digitale per il controllo della temperatura, della velocità di rotazione e della direzione di rotazione (destra/sinistra). Il prodotto è anche dotato di una protezione anti-scottatura e cavo girevole 360°.

🇬🇧 This rotating curling iron is designed for women who are looking for soft and perfect curls in the quickest possible time. Ideal for all types and lengths of hair. Equipped with a digital display for temperature control, rotation switch and directional switch (right/left). Also equipped with burn protection and a 360° rotating lead.

🇫🇷 Le fer à friser tournant est étudié pour toutes les femmes qui veulent des boucles souples et parfaites en peu de temps. Adapté pour tous les types de cheveux et pour toutes les longueurs. Équipé d'un écran digital pour le contrôle de la température, de la vitesse de rotation et de la direction de rotation (droite/gauche). Le produit est aussi équipé d'une protection anti-brûlure et d'un câble tournant à 360°.

🇩🇪 Der rotierende Lockenwickler ist für alle Frauen gedacht, die in kürzester Zeit weiche und perfekte Locken wünschen. Geeignet für alle Haartypen und für alle Längen. Ausgestattet mit digitaler Anzeige für Temperaturregelung, Drehzahl und Drehrichtung (rechts / links). Das Produkt ist außerdem mit einem Verbrennungsschutz und einem um 360° drehbaren Kabel ausgestattet.

🇪🇸 El rizador giratorio está pensado para todas las mujeres que deseen rizos suaves y perfectos en poco tiempo. Adecuado para cualquier tipo de pelo y para cualquier longitud. Dotado de display digital para el control de la temperatura, de la velocidad de rotación y de la dirección de rotación (derecha/izquierda). El producto también dispone de una protección anti- quemadura y cable giratorio 360°.

45W



CERAMIC

LCD

200°C

DUAL
VOLTAGE

TECHNICAL DATA p.372

LADY  B

Choose
your curly
style





Arricciacapelli in ceramica - Hair curler

40.430

 Arricciacapelli con piastra in ceramica Ø 19 mm, per creare facilmente ricci in un unico gesto. Raggiunge una temperatura massima di 230°C. Facile da usare grazie al sistema per fermare capelli. Il prodotto è dotato di un gancio di appoggio richiudibile per evitare bruciare e un cavo di alimentazione che può ruotare 360°.

 This hair curler has a Ø 19 mm ceramic plate for creating curls in one easy move. The curler reaches a maximum temperature of 230°C and is easy to use thanks to its hair restraining system. Supplied with a recloseable support hook for avoiding burns and a 360° swivel power cord.

 Un fer à friser avec une plaque en céramique Ø19 mm, pour créer facilement des boucles en un seul geste. Il rejoint une température maximum de 230°C. Facile à utiliser grâce au système pour bloquer les cheveux. Le produit est équipé d'un crochet d'appui refermable pour éviter des brûlures et d'un câble d'alimentation qui peut tourner à 360°.

 Lockenstab mit Keramikbeschichtung Ø19 mm, um Locken in einer einzigen Bewegung zu bilden. Maximale Temperatur 230°C. Einfach zu bedienen dank des Haarstoppsystems. Er wird mit einem wiederverschließbaren Haken zur Vermeidung von Verbrennungen und einem um 360° drehbaren Netzkabel geliefert.

 Rizador con plancha de cerámica de 19 mm de diámetro, para crear fácilmente los rizos en un único gesto. Alcanza una temperatura máxima de 230°C. Fácil de usar gracias al sistema para mantener quieto el pelo. El producto incluye un gancho de apoyo replegable para evitar quemaduras y un cable de alimentación que puede rotar 360°.

25W



Ø 19MM

180°C

DUAL
VOLTAGE

TECHNICAL DATA p.372



Arricciacapelli a spirale - Hair curler

40.431

■ Arricciacapelli a spirale ideale per ottenere ricci perfetti e dare volume ai capelli. Dotato di pulsante ferma capelli, raggiunge una temperatura massima di 180°C. Pratico e maneggevole grazie all'impugnatura ergonomica. Cavo girevole a 360°. Indicatore luminoso di funzionamento.

■ A spiral hair curler which is ideal for perfect curls and giving volume to your hair. Equipped with a hair blocking button, it reaches a maximum temperature of 180°C. Handy and easy to hold thanks to its ergonomic handle. 360° swivel power cord and an ON indication light.

■ Un fer à friser à spirale idéal pour obtenir des boucles parfaites et donner du volume aux cheveux. Équipé d'un pulsant pour bloquer les cheveux, il rejoint une température maximum de 180°C. Pratique et maniable grâce à sa poignée ergonomique. Un câble tournant à 360°. Indicateur lumineux de fonctionnement.

■ Spirallockenwickler, ideal um perfekte Locken zu erhalten und dem Haar Volumen zu verleihen. Ausgestattet mit einem Haarbefestigungsknopf, erreicht er eine maximale Temperatur von 180°C. Praktisch und handlich durch den ergonomischen Griff. Schwenkkabel 360°. Betriebsleuchte.

■ Rizador en espiral ideal para obtener rizos perfectos y dar volumen al cabello. Dispone de botón para parar el cabello, alcanza una temperatura máxima de 180°C. Práctico y manejable gracias al mango ergonómico. Cable rotatorio 360°. Luz indicadora de funcionamiento.

25W

180°C

DUAL
VOLTAGE





Pulitore viso elettrico - Electric facial cleanser

40.760

■ Ideale per la pulizia del viso grazie alla tecnologia di ultima generazione che funziona con dolci oscillazioni sul viso per eliminare le impurità. Le spatole massaggianti risultano soffici e piacevoli al tatto e la doppia oscillazione ne esalta i benefici. Il prodotto è utilizzabile sotto l'acqua ed è dotato di una comoda base per appoggio.

■ This product is ideal for facial cleaning and thanks to latest generation technology, it uses gentle oscillation on your face for cleansing impurities. The massage brushes are soft and pleasant to touch and its dual-oscillation increases its benefits. The product can be used under water and is supplied with a handy support base.

■ Idéal pour le nettoyage du visage grâce à la technologie d'une dernière génération qui fonctionne avec d'agréables oscillations sur le visage pour éliminer les impuretés. La spatule pour massages résultent souples et agréables et la double oscillation en exalte les bénéfices. Le produit est utilisable sous l'eau et il est équipé d'une pratique base pour l'appui.

■ Ideal für die Gesichtereinigung dank der Technologie der letzten Generation, die mit sanften Schwingungen am Gesicht arbeitet, um Unreinheiten zu beseitigen. Die Massage-Spatel sind weich und angenehm zu berühren und die doppelte Schwingung verherrlicht die Vorteile. Unter Wasser verwendbar. Komfortable Basis für die Ablage.

■ Ideal para la limpieza facial gracias a la tecnología de última generación que funciona mediante suaves oscilaciones sobre el rostro para eliminar las impurezas. Las espátulas masajeadoras son suaves y agradables al tacto y la doble oscilación exalta sus beneficios. El producto se puede usar bajo el agua e incluye una cómoda base de apoyo.



TECHNICAL DATA p.373

40.760T



Set pulizia viso - Electric facial cleanser

40.947

■ Set pulizia viso ideale per un utilizzo quotidiano per una buona pulizia del viso, massaggiare ed eliminare la stanchezza dal volto. Risultato: pelle più luminosa! Testine in dotazione: spazzola viso per pelle normale, spazzola viso per pelle delicata, spugna struccante, spugna per la pulizia profonda, testina esfoliante e testina massaggiante. Completo di custodia in plastica trasparente, comodo da portare in viaggio.

■ This facial cleaning kit is ideal for daily use and for deep facial cleaning, massage and eliminating facial tiredness. Result: clearer skin! Supplied heads: facial brush for normal skin, facial brush for sensitive skin, makeup removal sponge, deep cleaning sponge, exfoliating head and massage head. Complete with transparent plastic storage case, ideal for travelling.

■ Un set pour le nettoyage du visage idéal pour une utilisation quotidienne pour un bon nettoyage du visage, masser et éliminer la fatigue du visage. Résultat : une peau plus lumineuse ! Des petites têtes en dotation : une brosse pour le visage pour une peau normale, une brosse pour le visage pour une peau délicate, une éponge pour se démaquiller, une éponge pour le nettoyage profond, une petite tête exfoliant et une petite tête massant. Complet de son étui en plastique transparent, pratique pour porter en voyage.

■ Gesichtereinigungsset ideal für den täglichen Gebrauch für eine gute Gesichtereinigung, Massage und Beseitigung von Müdigkeitsspuren aus dem Gesicht. Ergebnis: strahlende Haut! Mitgelieferte Köpfe: Normale Gesichtshautbürste, Gesichtsbürste für empfindliche Haut, Reinigungsschwamm, Tiefenreinigungsschwamm, Peelingkopf und Massagekopf. Komplett mit transparentem Kunststoffkoffer, angenehm zu tragen.

■ Set limpieza facial ideal para un uso cotidiano para una buena limpieza facial, masajear y eliminar el cansancio del rostro. Resultado: ¡piel más luminosa! Cabezales incluidos: cepillo facial para piel normal, cepillo facial para piel delicada, esponja desmaquilladora, esponja para limpieza profunda, cabezal exfoliante y cabezal masajeador. Incluye un estuche de plástico transparente, cómodo para llevar de viaje.



TECHNICAL DATA p.373



Spugnetta massaggiante viso - Silicone massager cleanser

40.510

■ Spugnetta in silicone con 15 livelli di vibrazione regolabili, effettua 7000 pulsazioni al minuto per aiutare ad eliminare impurità, imperfezioni e residui di trucco. Con le 2000 punte in silicone non abrasive raggiunge ogni centimetro del viso per una pelle luminosa. Protezione IPX5 contro gli schizzi d'acqua. Accessori inclusi: cofanetto e cavo usb.

■ A sponge made in silicone with 15 adjustable vibration levels, with 7000 pulsations a minute helping to get rid of skin impurities, imperfections and left over make up. With its 2000 non-abrasive silicone heads, it reaches every centimetre of your face giving your skin a bright appearance. With IPX5 water spray protection. Accessories included: box and usb cable.

■ Petite éponge en silicone avec 15 niveaux de vibration réglables, elle effectue 7000 pulsations à la minute pour aider et éliminer des impuretés, des imperfections et des résidus du maquillage. Avec les 2 000 pointes en silicones non abrasives elle rejoint chaque centimètre du visage pour une peau lumineuse. Protection IPX5 contre les éclaboussements d'eau. Accessoires inclus : petit coffre et câble USB.

■ Silikonschwamm mit 15 einstellbaren Vibrationsstufen, führt 7.000 Impulse pro Minute durch, um zu helfen, Verunreinigungen, Makel und Make-up-Spuren zu beseitigen. Mit 2000 nicht scheuernden Silikonspitzen erreicht er jeder Zentimeter des Gesichts für eine strahlende Haut. IPX5 Spritzschutz. Mitgeliefertes Zubehör: Etui und USB-Kabel.

■ Esponja de silicona con 15 niveles de vibración regulables, efectúa 7000 pulsaciones por minuto para ayudar a eliminar impurezas, imperfecciones y residuos de maquillaje. Con las 2000 puntas de silicona no abrasivas alcanza cada centímetro del rostro para una piel luminosa. Protección IPX5 contra salpicaduras de agua. Accesorios incluidos: estuche y cable usb.





Depilatore donna ricaricabile - Rechargeable woman's shaver

40.220

 Depilatore ricaricabile, comodo e veloce per avere ogni zona del corpo sempre liscia e vellutata. Il prodotto è dotato di due lamine ed è utilizzabile sotto l'acqua, funzione indispensabile per ogni donna moderna. Il prodotto include diversi accessori, fra i quali una base per la ricarica, copri lama e uno spazzolino per una facile pulizia.

 This rechargeable shaver is quick and easy to use for smooth and silky skin. This twin-bladed shaver can be used under water, an essential ingredient for all of today's modern women. The package includes various accessories, including a charging stand, blade covers and a brush for easy blade cleaning.

 Un épilateur rechargeable, pratique et facile pour avoir chaque zone du corps lisse et veloutée. Le produit est équipé de deux lames et il est utilisable sous l'eau, une fonction indispensable pour chaque femme moderne. Le produit inclut différents accessoires, entre lesquels une base pour la recharge, des couvre-lame et une petite brosse pour un nettoyage facile.

 Wiederaufladbarer, komfortabler und schneller Epilierer für einen immer glatten und samtigen Körper. Mit zwei Rasierklingen ausgestattet, auch unter Wasser verwendbar; ein unverzichtbares Merkmal für jede moderne Frau. Zubehörteile: eine Ladestation, eine Klingendeckung und eine kleine Bürste für eine einfache Reinigung.

 Depilador recargable, cómodo y rápido para tener todas las zonas del cuerpo siempre lisas y suaves. El producto presenta dos láminas y se puede usar bajo el agua, función imprescindible para toda mujer moderna. El producto incluye diferentes accesorios, entre los cuales una base para la recarga, cubre lama y un cepillo para una limpieza más fácil.



TECHNICAL DATA p.373



Mini rasoio di precisione - Mini sharp trim

40.754

NEW

Il mini rasoio di precisione è lo strumento di bellezza che permette di rifinire o rimuovere i peli indesiderati di sopracciglia, viso e zona bikini, in maniera semplice, veloce e sicura. Puoi portarlo sempre con te, grazie alle sue dimensioni ridotte che permettono di tenerlo in una borsetta.

The mini sharp trimmer is the beauty tool that allows you to easily, quickly and safely trim or remove unwanted hair from eyebrows, face and bikini area. Thanks to its small size, you can take it anywhere, in your bag or purse.

Le mini rasoio de précision est l'instrument de beauté qui permet de donner une finition ou d'enlever les poils indésirables des sourcils, du visage et de la zone bikini, de manière simple, rapide et sûre. Vous pouvez toujours le porter avec vous, grâce à ses dimensions réduites qui permettent de le tenir dans un étui.

Der Mini-Präzisionsrasierer ist das Pflegewerkzeug, mit dem Sie unerwünschte Haare von Augenbrauen, Gesicht und Bikinizone auf einfache, schnelle und sichere Weise definieren oder entfernen können. Sie können ihn jederzeit mitnehmen, dank seiner geringen Größe, die es Ihnen ermöglicht, ihn in einer Handtasche aufzubewahren.

La mini afeitadora de precisión es el aparato de belleza que le permite de ajustar o eliminar el vello no deseado de las cejas, de la cara y del área bikini, de manera simple, rápida y segura. Lo puede llevar siempre consigo, gracias a su pequeño tamaño que le permite de guardarlo en una bolsa.

1xAAA
NOT INCLUDED



Scaldacera a rullo - Cartridge wax heater

40.969

■ Scaldacera con elementi riscaldanti in ceramica, leggero e maneggevole per scaldare velocemente le ricariche a rullo. Risultato professionale a casa. Il prodotto è dotato di un comodo indicatore di livello della cera ed ha una capacità di 150 gr.

■ A wax heater with ceramic heating elements. Light and handy for quickly heating cartridge wax recharges. Professional results in your own home. The product is equipped with a wax level indicator and has a capacity of 150 g.

■ Un réchauffe cire avec des éléments réchauffants en céramique, léger et maniable pour réchauffer rapidement les recharges à rouleau. Un résultat professionnel à la maison. Le produit est équipé d'un indicateur pratique de niveau de la cire et il a une capacité de 150 gr.

■ Roll-on-Wachswärmer mit Keramik-Heizelemente, leicht und einfach zum schnellen Aufladen der Warmwachspatronen. Professionelles Ergebnis zu Hause. Das Produkt ist mit einer praktischen Wachsstandanzeige ausgestattet und hat eine Kapazität von 150 g.

■ Calientacera con elementos calentadores de cerámica, ligero y manejable para calentar rápidamente los repuestos. Resultado profesional en casa. El producto incluye un cómodo indicador del nivel de la cera y tiene una capacidad de 150 g.

40W

150GR

TECHNICAL DATA p.373



Scaldacera in barattolo - Wax heater

40.962

■ Con questo prodotto è possibile riscaldare in poco tempo una lattina di cera. Dotato di cestello in alluminio con manico ed estraibile. Temperatura regolabile fino a 95°C. Il termostato regolabile permette di selezionare la temperatura desiderata per una fusione omogenea della cera mantenendo la temperatura costante.

■ This product allows you to quickly heat a tin of wax. Equipped with a removable aluminium bowl with handle. The temperature can be set to a maximum of 95°C. The adjustable thermostat lets you choose the desired temperature allowing the wax to melt homogeneously while maintaining constant temperature.

■ Avec ce produit il est possible de réchauffer en peu de temps une boîte de cire. Équipé d'un panier en aluminium avec une poignée et extractible. Température réglable jusqu'à 95°C. Le thermostat réglable permet de sélectionner la température désirée pour une fusion homogène de la cire en maintenant la température constante.

■ Damit ist es möglich, eine Wachsdose in kürzester Zeit aufzuwärmen. Mit abnehmbarem Aluminiumkorb mit Griff. Einstellbare Temperatur bis zu 95°C. Der einstellbare Thermostat ermöglicht es Ihnen, die gewünschte Temperatur für eine homogene Wachsmischung unter Beibehaltung der konstanten Temperatur auszuwählen.

■ Con este producto es posible calentar en poco tiempo un bote de cera. Dotado de cestilla de aluminio con asa y extraíble. Temperatura regulable hasta 95°C. El termostato regulable permite seleccionar la temperatura deseada para una fusión homogénea de la cera manteniendo la temperatura constante.

100W



TECHNICAL DATA p.373



Specchio a led - Led light mirror

40.290

Lo specchio luminoso circolare con led utile per individuare tutte le imperfezioni del viso. È ideale per il make up grazie al doppio specchio da Ø 15 cm e alla sua funzione girevole a 360°: da un lato specchio normale e dall'altro con ingrandimento di 5 volte. Funzionamento a batteria dotato di pulsante On/Off.

This circular led illuminated mirror brings out the tiniest facial details. It's ideal for applying make up thanks to its dual Ø 15 cm mirror and 360° rotation. On one side a normal mirror and on the other side a mirror magnified by 5 times. Works on batteries and has an On/Off switch.

Le miroir lumineux circulaire avec un led permet l'individualisation des détails minimums du visage. Il est idéal pour le make up grâce à son double miroir de Ø 15 cm et à sa fonction tournante à 360° : d'un côté un miroir normal et de l'autre avec un agrandissement de 5 fois. Fonctionnement à pile équipé de pulsant On/Off.

Der kreisförmige LED-Spiegel ermöglicht es Ihnen, die kleinsten Details des Gesichts zu erkennen. Dank des Ø 15 cm Doppelspiegels und seiner Funktion 360°-Rotation ist er ideal zum Schminken: auf der einen Seite normaler Spiegel und auf der anderen mit 5-fachen Vergrößerung. Batteriebetrieb mit Ein / Aus-Taste.

El espejo luminoso circular con led permite individualizar mínimos detalles del rostro. Es ideal para el maquillaje gracias al doble espejo de Ø 15 cm de diámetro y a su función giratoria 360°: por un lado espejo normal y por otro con





Lampada led per unghie - Nail led lamp

40.992

■ Lampada LED per asciugare il gel unghie. Interno prodotto rivestito con schermatura totale a specchio per una rapida e precisa asciugatura del gel. Spegnimento automatico programmato, timer 30-60-90 secondi oppure funzione ininterrotta. Fondo removibile per facile pulizia e per ricostruzione unghie dei piedi.

■ A LED lamp for drying nail gel. The lamp's internal section is entirely covered with a mirror ensuring quick and precise gel drying. Programmed automatic switch off, 30-60-90 second timer or continuous function. Removable base making it easy to clean and for toenail reconstruction.

■ Lampe LED pour sécher le gel à ongles. L'intérieur du produit revêtu avec une forme totale à miroir pour un rapide et précis séchage du gel. Éteignement automatique programmé, minuterie 30 – 60 – 90 secondes ou bien fonction continue. Fond amovible pour un facile nettoyage et pour la reconstruction des ongles des pieds.

■ LED-Lampe zum Trocknen von Nagelgel. Beschichtetes Innenprodukt mit vollständig reflektierender Abschirmung für eine schnelle und präzise Trocknung des Gels. Programmierte automatische Abschaltung, Timer 30-60-90 Sekunden oder Dauerfunktion. Herausnehmbarer Boden für eine einfache Reinigung und Fußnägel-Rekonstruktion.

■ Lámpara LED para secar el gel de uñas. Interior del producto revestido con pantalla total de espejo para un secado rápido y preciso del gel. Programado para apagarse automáticamente, temporizador 30-60-90 segundos o función ininterrumpida. Fondo desmontable para facilitar la limpieza y para la reconstrucción de las uñas de los pies.

12W

TIMER
30/60/90
SEC

LED



TECHNICAL DATA p.374



Lampada led da viaggio - Travel nail led lamp

40.995F

■ Lampada LED per una rapida asciugatura del gel unghie anche quando si è in viaggio. Grazie al design compatto è possibile portare il prodotto sempre con se. Spegnimento automatico programmato con il timer 10-30-60 secondi oppure funzione ininterrotta.

■ A LED lamp for rapid nail gel drying even while you're travelling. You can always carry it with you thanks to its compact design. Programmed automatic switch off with a 10-30-60 second timer or continuous function.

■ Lampe LED pour un rapide séchage du gel à ongles aussi quand vous êtes en voyage. Grâce au design compact il est possible d'apporter toujours le produit avec soi. Éteignement automatique programmé avec une minuterie 10 – 30 – 60 secondes ou bien une fonction continue.

■ LED-Lampe zur schnellen Gel-Trocknung auch auf Reisen. Dank seiner kompakten Bauweise ist es immer möglich, das Produkt mitzunehmen. Automatische Abschaltung mit Timer 10-30-60 Sekunden programmiert oder Dauerfunktion.

■ Lámpara LED para un rápido secado del gel de uñas también de viaje. Gracias al diseño compacto para llevar siempre consigo. Programado para apagarse automáticamente con temporizador 10-30-60 segundos o función ininterrumpida.

9W

TIMER
10/30/60
SEC

LED



TECHNICAL DATA p.374



40.995P



Set manicure e pedicure - Manicure and pedicure set

40.968

■ Per avere mani e piedi sempre ben curati, comodo e pratico set ricaricabile riposto in una confezione cofanetto. Accessori: 2 dischi esfolianti, disco lucidante, 3 coni di diverse dimensioni, 2 dischi modellanti, solleva cuticole. Carica batterie in dotazione.

■ This useful and easy to use rechargeable set supplied in a storage case allows you to constantly have well kept hands and feet. Accessories: 2 facial scrub disks, polishing disk, 3 cones of various dimensions, 2 shaping disks and cuticle lifter. Supplied with battery recharger.

■ Pour avoir des mains et des pieds toujours bien soignés, confortable et pratique un set rechargeable placé dans un coffret. Accessoires : 2 disques exfoliants, un disque cirant, 3 cônes de différentes dimensions, 2 disques modelant, soulève cuticules. Chargeur de piles en dotation.

■ Für immer gut gepflegte Hände und Füße, bequemes und praktisches wiederaufladbares Set in einer Kofferbox. Zubehör: 2 Peelingscheiben, Polierscheibe, 3 unterschiedlich große Kegel, 2 Modellierscheiben, Nagelhautschieber. Batterieladegerät geliefert.

■ Para tener siempre manos y pies ben cuidados, cómodo y práctico set recargable dentro de un estuche. Accesorios: 2 discos exfoliantes, disco abrillantador, 3 conos de diferentes dimensiones, 2 discos modeladores, levanta cutículas. Cargador de la batería incluido.



TECHNICAL DATA p.374



Set manicure e pedicure - Manicure and pedicure set

40.761

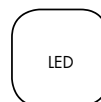
■ Set manicure e pedicure silenzioso e pratico da utilizzare, per unghie sempre perfette! Cinque diversi accessori per una manicure professionale: levigatore unghie, lucida unghie, rimuovi cellule morte e due accessori per dare all'unghia la forma desiderata. Design con luce a led e tasto scorrevole sull'impugnatura.

■ A silent and easy to use manicure and pedicure set for ever perfect nails! Five different accessories for a professional manicure: nail file, nail shiner, dead cell remover and two accessories for giving your nails their desired shape. Designed with a led light and sliding handle switch.

■ Set pour manucure et pédicure et il est pratique à utiliser, pour les ongles toujours parfaits ! Cinq différents accessoires pour un manucure professionnel : ponceuse des ongles, fait briller les ongles, enlève les cellules mortes et deux accessoires pour donner à l'ongle la forme désirée. Un design avec une lumière à led et un pulsant coulissant sur la poignée.

■ Maniküre- und Pediküre-Set leise und praktisch für immer perfekte Nägel! Fünf verschiedene Accessoires für eine professionelle Maniküre: Nagelpfeile, Nagelpolierer, Tote-Hautzellen-Entferner und zwei Accessoires, um dem Nagel die gewünschte Form zu geben. Design mit LED-Licht und Schiebeschalter am Griff.

■ Set manicura y pedicura silencioso y práctico de usar, para uñas siempre perfectas! Cinco accesorios diferentes para una manicura profesional: elevador de uñas, lima, eliminación de células muertas y dos accesorios para dar a la uña la forma deseada. Diseño con luces de led y botón corredizo en el mango.



TECHNICAL DATA p.374



Soft skin



Levigatrice pedicure led - Callous remover

40.939

Levigatrice per piedi a batterie con testina levigatrice in sabbia silicea. Ideale per pedicure, per la rimozione di calli e pelle secca e per donare ai piedi una piacevole sensazione di benessere. Dotata di luce LED. Facile da impugnare grazie alla forma ergonomica, è anche lavabile. Accessori: testina di ricambio e spazzolina per pulizia.

A battery operated callus remover with a silica sand head. Ideal for pedicure, callus and dry skin removal and for making your feet feel healthy. Equipped with a LED light. This callus remover is easy to hold thanks to its ergonomic form and is washable. Accessories: a spare head and cleaning brush.

La ponceuse pour des pieds, à piles avec une petite tête ponceuse en sable siliceux. Idéale pour un pédicure, pour l'enlèvement des durillons et des peaux sèches et pour donner aux pieds une agréable sensation de bien-être. Équipée d'une lumière LED. Facile à prendre grâce à la forme ergonomique, elle est aussi lavable. Accessoires : une petite tête de rechange et une petite brosse pour le nettoyage.

Batteriebetriebener Hornhautentferner mit Rolle aus Siliziumsand. Ideal für die Pediküre, zum Entfernen von Hühneraugen und trockener Haut und um Ihren Füßen ein angenehmes Wohlbefinden zu verleihen. Ausgestattet mit LED-Licht. Durch die ergonomische Form leicht zu handhaben. Waschbar. Mit Ersatzrolle und Reinigungsbürste.

Lima para pies a batería con cabezal de arena de sílice. Ideal para pedicura, para retirar callos y piel seca y para dar a los pies una agradable sensación de bienestar. Incluye una luz LED. Fácil de empuñar gracias a la forma ergonómica, y es también lavable. Accesorios: cabezal de recambio y cepillo para su limpieza.



Levigatrice pedicure - Callous remover

40.270

Levigatrice per piedi a batterie con testina levigatrice in sabbia silicea. Ideale per pedicure, per la rimozione di calli e pelle secca e per donare ai piedi una piacevole sensazione di benessere. Facile da impugnare grazie alla forma ergonomica, è anche lavabile. Accessori: testina di ricambio e spazzolina per pulizia.

A battery operated callus remover with a silica sand head. Ideal for pedicure, callus and dry skin removal and for making your feet feel healthy. This callus remover is easy to hold thanks to its ergonomic form and is washable as well. Accessories: a spare head and cleaning brush.

Polisseuse pour pieds à piles avec une petite tête ponceuse en sable siliceux. Idéal pour le pédicure, pour enlever les durillons et les peaux sèches et pour donner à vos pieds une sensation agréable de bien-être. Facile à utiliser grâce à sa forme ergonomique, elle est aussi lavable. Accessoires : une petite tête de rechange et une petite brosse pour le nettoyage.

Batteriebetriebener Hornhautentferner mit Quarzsandrollen. Ideal für die Pediküre, zum Entfernen von Hühneraugen und trockener Haut und um Ihren Füßen ein angenehmes Wohlbefinden zu verleihen. Durch die ergonomische Form leicht zu handhaben, er ist auch waschbar. Zubehör: Ersatzkopf und Reinigungspinsel.

Lima a batería para pies con cabezal elevador de arena sílicea. Ideal para pedicura, para retirar los callos y la piel seca y para dar a los pies una agradable sensación de bienestar. Fácil de manejar gracias a la forma ergonómica, y además es lavable. Accesorios: cabezal de recambio y cepillo para la limpieza.



40.948T

TRAVEL STORE



Asciugacapelli sport - Compact hair dryer

40.978

■ Asciugacapelli compatto da 1600 W con manico pieghevole, pratico da portare in viaggio. Due velocità e due temperature con tasto colpo aria fredda. In dotazione un concentratore d'aria. Comodo gancio per appendere.

■ This 1600 W compact hair dryer with a foldable handle is ideal for travelling. Dual speed and with two temperature settings and a cool air shot button. It comes with an air concentrator and useful hook for hanging.

■ Un sèche-cheveux compact de 1600 W avec une poignée pliable, pratique à porter en voyage. Deux vitesses et deux températures avec un pulsant pour un coup d'air froid. En dotation un concentrateur d'air. Pratique crochet pour le suspendre.

■ 1600 W kompakter Haartrockner mit Klappgriff, praktisch für die Reise. Zwei Geschwindigkeiten und zwei Temperaturen mit Kaltlufttaste. Enthält eine Zentrierdüse. Bequemer Haken zum Aufhängen.

■ Asciugacapelli compatto da 1600 W con manico pieghevole, pratico da portare in viaggio. Due velocità e due temperature con tasto colpo aria fredda. In dotazione un concentratore d'aria. Comodo gancio per appendere.

1600W

2 speeds

2 temp
settings

TECHNICAL DATA p.370



Asciugacapelli compatto - Hair dryer

40.990SIL

■ A 1200W compact hair dryer with dual voltage, dual speed and two power settings. With a rubber housing and a foldable non-slip handle. It also comes with an air concentrator and overheating protection.

■ Asciugacapelli compatto da viaggio 1200 W, doppio voltaggio a due velocità e due potenze. Corpo gommato con manico pieghevole e antiscivolo. Incluso un concentratore d'aria. Completo di protezione per surriscaldamento.

■ Un sèche-cheveux compacte de voyage 1200 W, double voltage et deux vitesses et deux puissances. Corps caoutchouté avec un manche pliable et antidérapant. Inclus un concentrateur d'air. Complet de protection pour le surchauffage.

■ Kompakter 1200W Reisehaartrockner, Doppelspannung und zweistufige Gebläse. Gummi-Gehäuse mit klappbarem und rutschfestem Griff. Einschließlich eine Zentrierdüse. Komplett mit Überhitzungsschutz.

■ Secador compacto de viaje 1200 W, doble voltaje, dos velocidades y dos potencias. Cuerpo de goma con mango plegable y antideslizante. Presenta un condensador de aire y protección anti calentamiento.

1200W

2 speeds

DUAL
VOLTAGE

TECHNICAL DATA p.370



Phon da viaggio - Traveller's hair dryer

40.405

NEW

- Pratico phon da viaggio 1200 W con due potenze regolabili e due velocità. Manico pieghevole e antiscivolo. Completo di un concentratore d'aria e custodia inclusa. Comodo da portare sempre con te, anche per l'uso in palestra.
- A handy 1200W travel hair dryer with two adjustable power and two speed settings. With a foldable anti-slip handle. Complete with an air concentrator and box. Ideal for always having with you, even for using at the gym.
- Un pratique sèche-cheveux de voyage de 1200 W avec deux puissances réglables et deux vitesses. Un Manche pliable et antidérapant. Complet d'un concentrateur d'air et d'un étui inclus. Pratique à porter toujours avec soi, même pour l'usage dans la salle de gymnastique.
- Praktischer 1200W Reise-Haartrockner mit zwei einstellbaren Leistungen und zwei Geschwindigkeiten. Faltbarer und rutschfester Griff. Komplett mit Zentrierdüse und Etui. Bequem zu tragen, auch ins Fitnessstud.
- Práctico secador de pelo de viaje de 1200 W con dos potencias regulables y dos velocidades. Mango plegable y antideslizante. Presenta un condensador de aire y un estuche. Cómodo para llevar siempre contigo, también para usarlo en el gimnasio.

1200W

2 speeds



TECHNICAL DATA p.370



TRAVEL STORE



Pesavaligie digitale - Digital luggage scale

UT.200V

-  Pesa valigie elettronico con display digitale 33,8 x 12,8 mm per una chiara lettura. Prodotto indispensabile in viaggio e comodamente trasportabile. Raggiunge una capacità di 50 kg ed è fornito di funzione tara. È completo di indicatore batteria scarica e sovraccarico.
-  An electronic luggage scale with a digital display measuring 33.8 x 12.8 mm for easy reading. An essential travel product and easy to carry. It has a maximum weighing capacity of 50 kg and has a calibration function. It comes equipped with a low or overcharged battery function.
-  Une balance électronique pour valises avec un écran digital 33,8 x 12,8 mm pour une lecture claire. Un produit indispensable en voyage et confortablement transportable. Elle rejoint une capacité de 50 kg et elle est fourni de fonction tare. Elle est complète d'un indicateur de pile déchargée et surchargée.
-  Elektronische Kofferwaage mit Digitalanzeige 33,8 x 12,8 mm zum übersichtlichen Lesen. Unverzichtbares Produkt auf die Reise und leicht zu transportieren. Maximalbelastung 50 kg, mit Tara-Funktion ausgestattet. Komplett mit Batterieanzeige und Überlastungssignal.
-  Balanza electrónica para maletas con display digital 33,8 x 12,8 mm para una lectura clara. Producto indispensable de viaje y cómodo de transportar. Alcanza una capacidad de 50 kg y presenta calibración. Incluye indicador de carga y descarga de batería.



1xCR2032
INCLUDED

MAX 50KG

LCD

AUTO
SHUT OFF



TECHNICAL DATA p.375

UT.200BLU UT.200R



Rasoio ricaricabile iCut - iCut rechargeable shaver

40.993

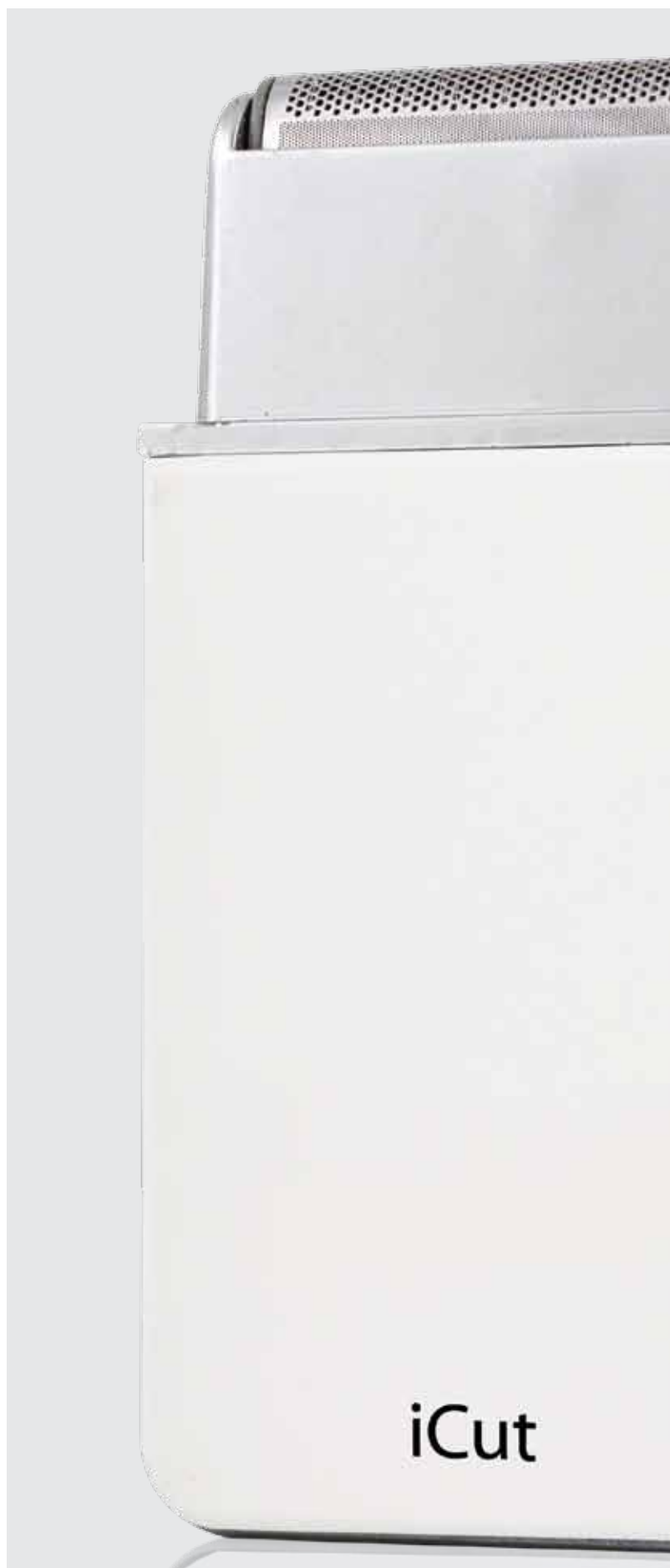
🇮🇹 Rasoio ricaricabile pratico e compatto con lama a rete ultra sottile per una rasatura precisa e sicura. Il design moderno del prodotto lo rende perfetto per regali e avvenimenti. Accessori inclusi: spazzolino per pulitura lama e cavo caricabatteria.

🇬🇧 A practical and compact shaver with an ultra thin mesh blade for precise and safe shaving. This shaver's modern design makes it perfect as a gift. Accessories included: blade cleaning brush and battery charger lead.

🇫🇷 Un rasoir rechargeable pratique et compact avec une lame métallique ultra fine pour un rasage précis et sûr. Le design moderne du produit le rend parfait pour des cadeaux et des événements. Accessoires inclus : petite brosse pour le nettoyage de la lame et câble pour la recharge de la pile.

🇩🇪 Praktischer und kompakter wiederaufladbarer Rasierer mit extrem feingeflochtenem Rasierelement für ein präzises und sicheres Rasieren. Das moderne Design des Produkts macht es ideal für Geschenke und besondere Anlässe. Mitgeliefertes Zubehör: Klingenreinigungsbürste und Ladekabel.

🇪🇸 Maquinilla recargable práctico y compacto con lama de red ultra ligera para un afeitado preciso y seguro. El diseño moderno del producto lo hace perfecto para regalo y acontecimientos. Accesorios incluidos: cepillo para limpieza de la lama y cable cargador de batería.





Rasoio lama unica - One blade razor

40.331

■ Rasoio con unica lama a doppio lato per modellare e radere qualsiasi lunghezza della barba. È possibile regolare il taglio della barba su tre lunghezze grazie ai pettini da 1-2-3 mm. Il rasoio ha una lama di ricambio ed un'elevata autonomia di 60 minuti grazie alla batteria al litio ricaricabile in 2 ore.

■ Razor with unique double-sided blade to shape and shave any length of the beard. The beard can be adjusted to three lengths thanks to the 1-2-3 mm combs. The razor has a spare blade and a high autonomy of 60 minutes thanks to the 2 hours rechargeable lithium battery.

■ Rasoir à une seule lame avec double face pour façonner et raser toutes les longueurs de la barbe. La barbe peut être ajustée à trois longueurs grâce aux régulateurs de coupe de 1-2-3 mm. Le rasoir a une lame de rechange et une autonomie élevée de 60 minutes grâce à la batterie au lithium rechargeable en 2 heures.

■ Rasiermesser mit einer einzigen doppelseitigen Klinge zum formen und rasieren jeder Bartlänge. Der Bart kann dank der 1-2-3 mm Kämme auf drei Längen eingestellt werden. Der Rasierer hat eine Ersatzklinge und eine hohe Autonomie von 60 Minuten dank der wiederaufladbare Lithiumbatterie in 2 Stunden.

■ Navaja de hoja única con doble faceta para afeitarse y moldear la barba de cualquier largo. Tres longitudes ajustable gracias a los 3 peines de 1-2-3 mm. La afeitadora tiene una hoja de reemplazo y una alta autonomía de 60 minutos gracias a la batería de litio recargable en 2 horas.



40.331RIC

TECHNICAL DATA p.376



Rasoio 4 testine - Rechargeable shaver

40.994

■ Rasoio ricaricabile con quattro testine dal design ergonomico. Le testine sono flessibili e removibile, per una facile pulizia. Il prodotto è anche dotato di una pratica testina taglia-basette. Funzionamento continuo per 30 minuti. Dotato di spia luminosa che avverte in caso di batterie scariche o prodotto sotto carica. Completo di custodia.

■ This is a rechargeable shaver with 4 heads and an ergonomic design. Its heads are flexible and removable for easy cleaning. The shaver is also equipped with a useful sideburn trimming head. 30 minute continuous functioning. Equipped with a low battery or in recharge warning light and pouch.

■ Rasoir rechargeable avec quatre petites têtes au design ergonomique. Les petites têtes sont flexibles et amovibles, pour un nettoyage facile. Le produit est aussi équipé d'une petite tête coupe-pattes de lapin. Fonctionnement continu pour 30 minutes. Équipé d'un indicateur lumineux qui signale en cas de piles déchargées ou un produit sous la charge. Complet de l'étui.

■ Wiederaufladbarer Rasierer mit vier ergonomischen flexiblen und abnehmbaren Köpfen, für eine einfache Reinigung. Mit einem praktischen Kotelettentrimmer ausgestattet. Dauerbetrieb 30 Minuten. Ausgerüstet mit einer Warnlampe die die leere Batterien oder den Ladevorgang des Gerätes signalisiert. Komplet mit Etui.

■ Maquinilla recargable con 4 cabezales de diseño ergonómico. Los cabezales son flexibles y desmontables, para facilitar la limpieza. El producto también presenta un práctico cabezal corta patillas. Funcionamiento continuo durante 30 minutos. Incluye una luz indicadora que advierte en caso de batería descargada o producto en carga. Incluye estuche.



TECHNICAL DATA p.375



Rasoio ricaricabile 3 testine - Rechargeable shaver

40.700

■ Rasoio ricaricabile che permette una perfetta rasatura grazie al movimento 3D delle tre testine, le quali sono flessibili e lavabili con l'acqua. Il prodotto dispone anche di una testina tagliabasette pieghevole, per definire al meglio ogni rasatura. Funzionamento a rete o ricaricabile. Accessori in dotazione: caricabatteria, spazzolina per la pulizia e custodia.

■ A rechargeable razor that allows a perfect shave thanks to the 3D movement of the three heads, which are flexible and washable with water. The razor is also equipped with a sideburn foldable cutting head for giving a perfect all round shave. Works off mains or battery. Accessories included: battery charger, cleaning brush and box.

■ Un rasoir rechargeable qui permet un parfait rasage grâce au mouvement 3D des trois petites têtes, lesquelles sont flexibles et lavables avec de l'eau. Le produit dispose aussi d'une petite tête coupe-pattes pliable, pour définir au mieux chaque rasage. Un fonctionnement à fil ou rechargeable. Accessoires en dotation : chargeur de piles, petite brosse pour le nettoyage et étui.

■ Wiederaufladbarer Rasierer für perfekte Rasur dank 3D-Bewegung der drei Köpfe, die flexibel und mit Wasser waschbar sind. Das Produkt hat auch einen klappbaren Klingenkopf für Koteletten, um die Rasur am besten zu definieren. Wiederaufladbar oder Netzwerkbetrieb. Mitgeliefertes Zubehör: Ladegerät, Reinigungsbürste und Aufbewahrungstasche.

■ Maquinilla de afeitado recargable que permite un afeitado perfecto gracias al movimiento 3D de los tres cabezales, que son flexibles y lavables con agua. El producto también dispone de un cabezal recortador plegable, para definir mejor el afeitado. Funcionamiento con red o recargable. Accesorios incluidos: cargador de batería, cepillo para la limpieza y estuche.



TECHNICAL DATA p.375



Rasoio ricaricabile 3 testine - Rechargeable shaver

40.982A

■ Rasoio ricaricabile a tre testine lavabili e con doppio cutter. Grazie al movimento 3D si adatta ad ogni profilo del viso per un'ottima rasatura. Funzionamento continuo 30 minuti. Completo di testina taglia40.993basette pieghevole e con accessori in dotazione: caricabatteria e spazzolina per la pulizia.

■ A rechargeable shaver with three washable heads and double cutter. Thanks to its 3D movement, it easily adapts to your facial profile giving you a perfect shave. Continuous 30 minute functioning. Complete with a folding sideburns trimming head and accessories: battery charger and cleaning brush.

■ Un rasoir rechargeable à trois petites têtes lavables et avec un double cutter. Grâce au mouvement 3D il s'adapte à chaque profil du visage pour un très bon rasage. Fonctionnement continu pour 30 minutes. Complet d'une petite tête coupe pattes de lapin pliable et avec des accessoires en dotation : un chargeur de pile et une petite brosse pour le nettoyage.

■ Wiederaufladbarer Rasierer mit drei waschbaren Köpfen und Doppel-Cutter. Dank der 3D-Bewegung passt er sich jedem Gesichtsprüfil an und sorgt für eine tolle Rasur. Dauerbetrieb 30 Minuten. Komplett mit Klapptrimmer. Zubehör: Ladestation und Reinigungsbürste.

■ Maquinilla recargable con tres cabezales lavables y con doble filo. Gracias a su movimiento 3D se adapta a cualquier rostro para un afeitado perfecto. Funcionamiento continuo 30 minutos. Incluye cabezal corta patillas plegable y con accesorios de regalo: cargador de la batería y cepillo para la limpieza.



TECHNICAL DATA p.375





Depilatore corpo - Man body groomer

40.330

■ Rasoio ricaricabile impermeabile dotato di 3 regolatori di taglio da 3-5-7 mm con accessori: pettine per pulizia e olio. Grazie alla prolunga è adatto per radere facilmente la schiena, le braccia e le gambe. Ha una spia luminosa rossa durante la carica e verde a carica completa. Inclusa base di carica: tempo di carica 3 ore per un'autonomia di ca. 60 minuti.

■ Waterproof rechargeable groomer with 3 different trimming combs of 3-5-7 mm complete with accessories: cleaning brush and oil. Thanks to the extension it is suitable for easy shaving the back, arms and legs. It has a light which will be red during charge and green when full charged. Charging base included. Charge time approx. 3 hours and autonomy of approx. 60 minutes.

■ Un rasoio rechargeable imperméable équipé de 3 petites têtes de 3 - 5 - 7 mm avec des accessoires : petits peignes pour un nettoyage et huile. Grâce à la rallonge il est adapté pour se raser facilement le dos, les bras et jambes. Il a deux indicateurs lumineux un rouge pendant la recharge et un vert pour la recharge complétée. Inclus d'une base de recharge : un temps de recharge de 3 heures pour une autonomie d'environ 60 minutes.

■ Wiederaufladbarer wasserdichter Epilierer mit 3 Kammaufsätze 3-5-7 mm mit Zubehör: Reinigungspinsel und Öl. Dank des Verlängerung können Sie Rücken, Arme und Beine leicht rasieren. Funktionsleuchten: Rote wenn laden und grüne wenn abgeschlossen Ladevorgang. Ladestation inklusive: Ladezeit ca. 3 Stunden für eine Autonomie von ca. 60 Minuten.

■ Maquinilla de afeitar recargable impermeable equipada con 3 reguladores de corte de 3-5-7 mm con accesorios: peine para limpiar y aceite. Gracias al alargador es idóneo para afeitar fácilmente la espalda, los brazos y las piernas. Tiene un piloto luminoso rojo durante la carga y uno verde a carga completa. Equipado con base de carga: tiempo de carga 3 horas para una autonomía de unos 60 minutos.



TECHNICAL DATA p.376



Regolatore di basette e regolapeli naso
Nose hair and sideburn trimmer

40.360

■ Regolatore per rifinire con precisione basette ed eliminare in un solo gesto i peli del naso. La cura di un uomo passa anche dai piccoli dettagli. Il prodotto è dotato di una pratica custodia e base d'appoggio. Accessorio incluso spazzolino per la pulizia.

■ A trimmer for accurately trimming your sideburns and for eliminating nose hair in just one go. Men's body care is made up of even the smallest details. The trimmer comes with a useful pouch and base. Accessories include a cleaning brush.

■ Un régulateur pour donner une finition avec précision des pattes et pour éliminer en un seul geste les poils du nez. Le soin d'un homme passe aussi dans les petits détails. Le produit est fourni d'un étui pratique et d'une base d'appui. Accessoire inclus : une petite brosse pour le nettoyage.

■ Trimmer um die Konturen der Koteletten zu definieren und zur Beseitigung der Nasenhaare. Die Pflege eines Mannes geht auch durch die kleinen Details. Das Produkt ist mit einem praktischen Etui und einem Ständer versehen. Inklusive Reinigungspinsel.

■ Regulador para definir con precisión las patillas y eliminar en un solo gesto los vellos nasales. El cuidado de un hombre pasa también por los pequeños detalles. El producto presenta un práctico estuche y una base de apoyo. Accesorio incluido cepillo para la limpieza.



TECHNICAL DATA p.376



5in1



Set tagliacapelli e regolabarba - Hair and beard trimmer set

40.742

NEW

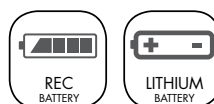
■ Questo set è ideale per ottenere taglio e rasatura perfetti utilizzando un unico strumento. Questo prodotto offre 5 funzioni principali: tagliacapelli, regola barba, rifinitore naso e orecchie, rasoio e testina di precisione. Lama tagliacapelli in acciaio con 4 lunghezze di taglio. Accessori: olio lubrificante, pettine e spazzola per la pulizia. In dotazione base porta accessori e carica batteria.

■ This all-in-one set is ideal for perfect hair and beard grooming. This product offers 5 main functions: hair clipper, beard trimmer, nose and ear trimmer, razor and precision head. Steel trimmer blade with 4 cutting lengths. Accessories: lubricating oil, comb and brush for cleaning. Including base for accessories and battery charger.

■ Ce set est idéal pour obtenir une coupe et un rasage parfait en utilisant un unique instrument. Ce produit offre 5 fonctions principales: une tondeuse, une règle-barbe, une tondeuse nez et oreille, un rasoir et une petite tête de précision. Lame tondeuse en acier avec 4 longueurs de coupe. Accessoires: huile lubrifiante, petits peignes et brosse pour le nettoyage. En dotation une base porte accessoires et un chargeur de batterie.

■ Dieses Set ist ideal, um mit einem einzigen Gerät einen perfekten Schnitt und eine perfekte Rasur zu erzielen. Dieses Produkt bietet 5 Hauptfunktionen: Haarschneidemaschine, Bartschneider, Nasen- und Ohrentrimmer, Rasierer und Präzisionstrimmer. Stahl-Haarschneideklänge mit 4 Schnittlängeneinstellungen. Zubehör: Schmieröl, Kamm und Reinigungsbürste. Im Lieferumfang enthalten: Zubehörrhalterung und Ladegerät.

■ Este set es perfecto para conseguir un corte y un afeitado perfectos empleando un único aparato. Este aparato ofrece 5 funciones principales: recortadora para cabello, para ajustar la barba, nariz y orejas, maquinilla de afeitar y cabezal de precisión. Cuchilla de corte de acero con 4 longitudes de corte. Accesorios: aceite lubricante, peine y cepillo para la limpieza. Equipado con base para accesorios y cargador para la batería.



TECHNICAL DATA p.376



Regolabarba ricaricabile led - Rechargeable beard regulator

40.741

 Regolabarba ricaricabile con lame in acciaio inox e lunghezza di taglio regolabile. Grazie ad una pratica ghiera girevole si possono regolare lunghezze da un minimo di 0,5 mm ad un massimo di 20mm. Funzionamento a rete o ricaricabile. Accessori in dotazione: flaconcino olio, 2 pettini, spazzolina per la pulizia, base e caricabatteria.

 A beard trimmer with stainless steel blades and with an adjustable cutting length which can be set from a minimum of 0,5mm to a maximum of 20mm thanks to the versatile rotating head. Works off mains or battery. Accessories included: small bottle of oil, 2 combs, cleaning brush, base and battery charger.

 Le règle barbe rechargeable avec des lames en acier inox et une longueur de la coupe réglable. Grâce à son pratique sertissage tournant vous pouvez régler les longueurs d'un minimum de 0,5 mm à un maximum de 20 mm. Un fonctionnement à réseau ou rechargeable. Accessoires en dotation : un petit flacon d'huile, 2 petits peignes, une petite brosse pour le nettoyage, une base et un chargeur de piles.

 Wiederaufladbarer Bart-Styler mit Edelstahlklingen und einstellbarer Schnittlänge. Dank eines Schwenkrings können Sie Längen von mindestens 0,5 mm bis maximal 20 mm einstellen. Wiederaufladbar oder Netzwerk-Betrieb. Mitgeliefertes Zubehör: Ölflasche, 2 Kämme, Reinigungsbürste, Ladestation und Batterieladegerät.

 Regulabarba recargable con lamas de acero inoxidable y longitud de corte regulable. Gracias a un práctico anillo girador se puede regular la longitud desde un mínimo de 0,5 mm hasta un máximo de 20 mm. Funcionamiento con red o recarga. Accesorios incluidos: frasco de aceite, 2 peines, cepillo para la limpieza, base y cargador de la batería



TECHNICAL DATA p.376





Tagliacapelli con ghiera girevole - Hair clipper with rotating head

40.300

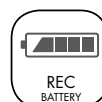
 Tagliacapelli con lama in ceramica e titanio per un taglio perfetto. La ghiera girevole permette molteplici lunghezze di taglio: 0.8, 1.1, 1.4, 1.7 e 2 mm. Maneggevole grazie all'impugnatura ergonomica. Funzionamento continuo fino a 60 minuti – 8 ore di ricarica. Accessori: spazzola, flaconcino olio, carica batteria e 4 testine intercambiabili (3, 6, 9, 12 mm).

 A hair clipper with a ceramic and titanium blade for a perfect cut. The rotating head allows various cut length settings: 0.8, 1.1, 1.4, 1.7 and 2 mm. Easy to hold thanks to its ergonomic handle. Works continuously for up to 60 minutes – 8 hour full recharge. Accessories: brush, small oil bottle, battery charger and 4 interchangeable heads (3, 6, 9, 12 mm).

 Une tondeuse avec une lame en céramique et un titane pour une coupe parfaite. Le sertissage tournant permet de multiples longueurs de coupe : 0.8, 1.1, 1.4, 1.7 et 2 mm. Maniable grâce à son poignet ergonomique. Un fonctionnement continu jusqu'à 60 minutes – 8 heures de recharge. Accessoires : brosse, petit flacon d'huile, recharge de pile et 4 petites têtes interchangeables (3, 6, 9, 12 mm).

 Haarschneider mit Klinge aus Keramik und Titan für einen perfekten Schnitt. Der Schwenkring ermöglicht mehrere Schnittlängen: 0.8, 1.1, 1.4, 1.7 und 2 mm. Handlich dank ergonomischem Griff. Dauerbetrieb bis zu 60 Minuten - 8 Stunden Aufladezeit. Zubehör: Reinigungsbürste, Ölfäschchen, Ladegerät und 4 austauschbare Schäraufsätze (3, 6, 9, 12 mm).

 Cortapelo con lama de cerámica y titanio para un corte perfecto. El anillo girable permite múltiples longitudes de corte: 0.8, 1.1, 1.4, 1.7 y 2 mm. Manejable gracias al mango ergonómico. Funcionamiento continuo hasta 60 minutos – 8 horas de recarga. Accesorios: cepillo, frasco de aceite, cargador de batería y 4 cabezales intercambiables (3, 6, 9, 12 mm).



TECHNICAL DATA p.376



Tagliacapelli cordless lame in acciaio
Cordless hair clipper with stainless steel blades

40.972A

- Tagliacapelli leggero e semplice da utilizzare grazie all'impugnatura ergonomica. È dotato della funzione cordless che permette il suo utilizzo con o senza filo elettrico. È ricaricabile e ha la lama in acciaio inossidabile. Funzionamento continuo 35 minuti, permette 7 diverse lunghezze di taglio. Accessori: forbice, flaconcino di olio, pettine, spazzola, testine regolabili (1-6-8-10-12-14-17mm), base e carica batteria.

- This lightweight hair clipper is easy to use thanks to its ergonomic handle. It has a cordless function which means it can be used with or without a mains cord. It's rechargeable and has a stainless steel blade. 35 minutes continuous use and with 7 cutting lengths. Accessories: scissors, bottle of oil, comb, brush, adjustable heads (1-6-8-10-12-14-17 mm), base and battery charger.

- Tondeuse légère et simple à utiliser grâce à son poignet ergonomique. Elle est équipée de la fonction Cordless qui permet son utilisation avec ou sans fil électrique. Elle est rechargeable et elle a la lame en acier inoxydable. Le fonctionnement continu de 35 minutes, permet 7 différentes longueurs de coupe. Accessoires : ciseaux, petit flacon d'huile, petits peignes, brosse, petites têtes réglables (1-6-8-10-12-14-17 mm), base et chargeur de pile.

- Leichte, einfach zu bedienende Haarschneidemaschine mit ergonomischem Griff. Mit schnurloser Funktion, die es erlaubt, sie mit oder ohne Netzkabel zu verwenden. Wiederaufladbar und mit Klinge aus rostfreiem Stahl. Dauerbetrieb 35 Minuten, ermöglicht 7 verschiedene Schnittlängen. Zubehör: Schere, Ölflasche, Kamm, Bürste, einstellbare Köpfe (1-6-8-10-12-14-17mm), Ständer und Batterieladegerät.

- Cortapelo ligero y fácil de usar gracias al mango ergonómico. Presenta función inalámbrica que permite su uso con o sin cable eléctrico. ES recargable y con lama de acero inoxidable. Funcionamiento continuo 35 minutos, permite 7 longitudes de corte diferentes. Accesorios: tijeras, frasco de aceite, peine, cepillo, cabezales regulables (1-6-8-10-12-14-17mm), base y cargador de la batería.



Tagliacapelli con filo - Hair clipper

40.610R

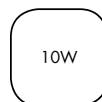
- Tagliacapelli elettrico con lame in acciaio inossidabile per 4 diverse lunghezze di taglio (3-6-9-12 mm). Il prodotto è dotato di 4 testine regolabili e intercambiabili. Completo di diversi accessori, fra i quali: forbice, pettine, flaconcino di olio, spazzola pulente e copri lama.

- This is an electric hair cutter with stainless steel blades for 4 different cutting lengths (3-6-9-12 mm). This cutter is equipped with 4 adjustable and interchangeable heads and comes complete with various accessories, such as scissors, combs, oil bottle, cleaning brush and blade covers.

- La tondeuse électrique avec des lames en acier inoxydables pour 4 différentes longueurs de coupe (3-6-9-12 mm). Le produit est équipé de 4 petites têtes réglables et interchangeables. Complet de différents accessoires, entre lesquels, des petits peignes, un petit flacon d'huile, une brosse nettoiyante et des couvre lame.

- Elektroschneider mit Edelstahlklingen für 4 verschiedene Schnittlängen (3-6-9-12 mm). Das Produkt ist mit 4 verstellbaren und austauschbaren Köpfen ausgestattet. Komplett mit diverserem Zubehör wie Schere, Kamm, Ölflasche, Reinigungsbürste und Klingenabdeckung.

- Cortapelo eléctrico con lamas de acero inoxidable para 4 longitudes diferentes de corte (3-6-9-12 mm). El producto incluye 4 cabezales regulables e intercambiables. Dispone de diversos accesorios, entre los cuales: tijeras, peines, frasco de aceite, cepillo para la limpieza y cubre lama.





Sistema lipomodellante professionale
Professional lipomodelling system

40.500

■ Sistema lipomodellante professionale che offre la possibilità di effettuare tre diverse tipologie di massaggio: rilassante, tonificante e rassodante. Facile da utilizzare grazie all'impugnatura ergonomica. In dotazione 4 testine intercambiabili. Velocità e potenza di vibrazione sono regolabili con funzione massaggio vibrante a infrarossi. Risultato: pelle sana e tonica con riduzione visibile della cellulite.

■ The professional lipomassage system offers you three different types of massage: relaxing, toning, and firming. It's easy to use thanks to its ergonomic handle. This massager comes complete with 4 interchangeable heads. The speed and vibration levels can be changed with the infrared vibrating massage setting. Result: Healthy and tonic skin with a noticeable reduction in cellulite.

■ Un système lipo-amincissant professionnel qui offre la possibilité d'effectuer trois différentes typologies de massage : relaxant, tonifiant et raffermissant. Facile à utiliser grâce à sa poignée ergonomique. En dotation 4 petites têtes interchangeables. La vitesse et la puissance de vibration sont réglables avec une fonction de massage vibrant à infrarouges. Résultat : une eau saine et tonique avec une réduction visible de la cellulite.

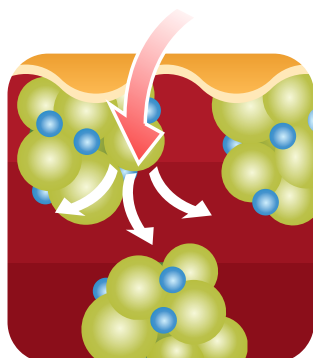
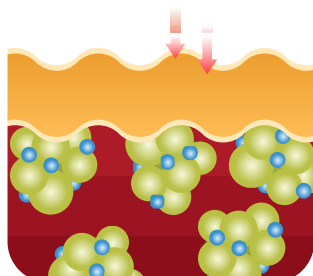
■ Professionelle Lipo-Modellierung, das drei verschiedene Massagearten bietet: Entspannen, Straffen und Festigen. Einfach zu bedienen dank des ergonomischen Griffs. Lieferung mit 4 austauschbaren Köpfen. Geschwindigkeit und Vibrationsleistung sind mit vibrierender Infrarot-Massagefunktion einstellbar. Ergebnis: Gesunde und straffe Haut mit sichtbarer Cellulitis-Reduktion.

■ Sistema lipomodelador profesional que ofrece la posibilidad de efectuar diferentes tipos de masaje: relajante, tonificante y reafirmante. Fácil de usar gracias al mango ergonómico. Se incluyen 4 cabezales intercambiables. La velocidad y la potencia de vibración son regulables con función masaje vibrador de infrarrojos. Resultado: piel sana y tónica con reducción visible de la celulitis.

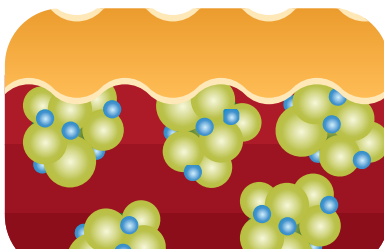


25W

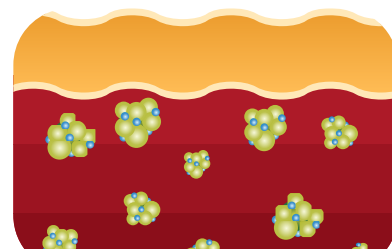
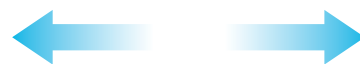
TECHNICAL DATA p.377



Anti-cellulite



Body modeling



BODY MODELING

Modella il tuo corpo e liscia la "buccia d'arancia"
Sculpts your figure and smoothes "orange peel skin"
Sculptez votre silhouette et lissez la "peau d'orange"
Formen Sie Ihre Figur und glätten Sie Ihre "Orangnhaut"
Modela tu figura y alisa la "piel de naranja"
Vă sculptează silueta și netezește pielea cu aspect de coajă de portocală.



ANTI-CELLULITE

Riduzione visibile della cellulite sedimentata
A visible reduction in established cellulite
Réduction visible de la cellulite incrustée
Sichtbare Verminderung der Cellulite
Reducción visible de la celulitis incrustada
Reducere vizibilă a celulitei



BLOOD CIRCULATION

Migliora la circolazione sanguigna eliminando le tossine localizzate
Improves blood circulation, eliminating localised toxins
Sanguine, en éliminant les toxines localisées
Fördert die Durchblutung der Hautschichten und Ausscheidung von Giften
Mejora de la circulación sanguínea, eliminando toxinas localizadas
Îmbunătățește circulația sângelui, eliminând toxinele localizate



BODY CONTOUR

Pelle soda e tonica
Firm, toned skin
Peau ferme et tonifiée
Straffe und glatte Haut
Piel firme y tonificada
Piele fermă, tonifiată





Massaggiatore idroplantare - Foot Massager

40.502

Il massaggiatore idroplantare, grazie alla doppia funzione massaggiante bolle e vibrazione, rilassa muscoli e articolazioni e tonifica gli arti inferiori stimolando la circolazione del sangue. Mantiene l'acqua tiepida per godere piacevoli sensazioni di relax. Accessorio per massaggio idroplantare incluso e comoda protezione antiscivolo.

Thanks to its dual bubble and vibration function, this massager helps to loosen muscles and joints and tones up lower limbs by stimulating blood circulation. The water temperature is kept constantly warm for giving you a pleasant relaxing sensation. Hydro massage accessories and a handy water spray protection are included.

Le masseur hydro-plantaire, grâce à son double fonctionnement, en massant avec des bulles et des vibrations, il détend les muscles et les articulations et il tonifie les membres inférieurs en stimulant la circulation du sang. Il maintient l'eau tiède pour jouir de sensations de détente agréables. Accessoire pour massage hydro-plantaire inclus et une pratique protection anti-éclaboussement.

Entspannender Fußbad mit Hydromassage, mit doppelter Sprudel- und Vibrationsfunktion für Muskeln und Gelenke. Strafft die unteren Gliedmaßen, indem er die Durchblutung anregt. Er hält das Wasser warm, für mehr Entspannungserlebnis. Inklusive Fußreflexzonen-Hydromassage-Zubehör und praktische Anti-rutschschutz.

El masajeador hidroplantar, gracias a la doble función masajeadora burbuja y vibración, relaja músculos y articulaciones y tonifica las extremidades inferiores estimulando la circulación de la sangre. Mantiene el agua tibia para disfrutar de una agradable sensación de relax. Accesorio para masaje hidroplantar incluido y cómoda protección contra salpicaduras.

60W



TECHNICAL DATA p.377



Sauna facciale e aromaterapia - Facial Sauna and aromatherapy

40.967N

La sauna facciale è pensata per effettuare trattamenti curativi e rilassanti comodamente da casa, senza doversi recare in una spa o centro benessere. La ciotola di evaporazione è antiaderente, dotata di regolatore di vapore e 3 tipi di impostazioni differenti. Per una maggiore stabilità, il prodotto è dotato di piedini antiscivolo.

This facial sauna was designed for healing and relaxing treatments from the comfort of your own home and without having to visit spas or wellness centres. The evaporation pan is non-stick and is equipped with vapour settings and 3 different setting modes. The product has a non-slip base.

La sauna faciale a été étudiée pour effectuer des traitements de soins et de détente pratiquement chez soi, sans devoir se rendre dans un centre de bien-être. Le bol d'évaporation est anti adhérent, il est équipé d'un régulateur de vapeur et de 3 types de régularisations différentes. Pour une majeure stabilité, le produit est équipé de petits pieds anti glissement.

Die Gesichtssauna ist so konzipiert, dass sie heilende und entspannende Behandlungen von zu Hause aus bequem genießen können, ohne in einen Wellness-Center gehen zu müssen. Die Verdunstungsschale ist antihaltend, mit Dampfgler und 3 verschiedenen Einstellungen ausgestattet. Für zusätzliche Stabilität ist das Produkt mit rutschfesten Füßen ausgestattet.

La sauna facial ha sido pensada para efectuar tratamientos de cuidado y relajantes cómodamente en casa, sin tener que acudir a un spa o centro termal. El compartimento de evaporación es antiadherente, dotado de regulador de vapor y 3 tipos de ajuste diferentes. Para una mayor estabilidad el producto incluye pedales anti deslizamiento.

100W



TECHNICAL DATA p.377



Cuscino massaggiante - Pillow massager

40.501

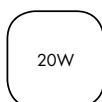
■ Cuscino massaggiante ideale per collo e schiena, doppio uso: casa e auto con adattatore incluso. Dotato di 4 nodi massaggianti con rotazione alternata oraria ed antioraria (regolabile dal pulsante ON/OFF), favorisce la circolazione ed il rilassamento muscolare. Spegnimento automatico dopo 15 minuti.

■ A massage cushion ideal for your neck and back and for dual use: at home and in your car with the supplied adaptor. Equipped with 4 massage motors, clockwise and anticlockwise alternate rotation (adjustable with the ON/OFF switch), this cushion helps circulation and with loosening muscles. Automatic switch off after 15 minutes.

■ Un coussin pour massages idéal pour le col et le dos, avec un double usage : maison et voiture avec un adaptateur inclus. Équipé de 4 nœuds pour des massages avec une rotation alternée à horaire et à antihoraire (réglable par le pulsant ON/OFF), il favorise la circulation et la détente musculaire. Un éteignement automatique après 15 minutes.

■ Massagekissen für Nacken und Rücken, doppelte Nutzung: Heim und Auto. Inklusive Adapter. Ausgestattet mit 4 Massageköpfe mit abwechselnder Drehung im Uhrzeigersinn oder dagegen (einstellbar über die ON / OFF-Taste) es fördert die Muskelentspannung und die Durchblutung. Automatische Abschaltung nach 15 Minuten.

■ Cojín masajeador ideal para cuello y espalda, doble uso: casa y auto con adaptador incluido. Dotado de 4 nudos masajeadores con rotación alterna horaria y anti horaria (regulable mediante el botón ON/OFF), favorece la circulación y la relajación muscular. Se apaga automáticamente después de 15 minutos.



TECHNICAL DATA p.377





Heating



Scaldaschiena - Waist Warmer

RI.434

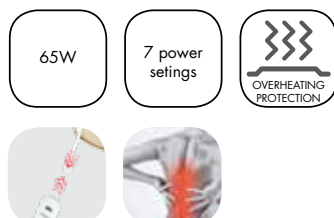
■ Scalda schiena che utilizza l'efficacia del calore per portare beneficio alla zona lombare, con una morbida superficie felpata. Potenza regolabile in sette livelli di temperatura con telecomando. Protezione contro il surriscaldamento e telecomando staccabile.

■ This back warmer uses the benefits of warmth to bring relief to the lumbar area with a soft padded surface. The power can be adjusted with seven temperature levels with the remote control. Protection against overheating and supplied with a detachable remote control.

■ Réchauffe le dos en utilisant l'efficace chaleur pour apporter un bénéfice à la zone lombaire, avec une souple superficie feutrée. Une puissance réglable en sept niveaux de température avec une télécommande. Protection contre le surchauffage et une télécommande détachable.

■ Rückenwärmer, der die Wirksamkeit der Wärme nutzt, um dem Lendenbereich Linderung zu verschaffen, mit einer weichen Plüsoberfläche. Einstellbare Leistung mit sieben Temperaturstufen mit Fernbedienung. Überhitzungsschutz und abnehmbare Fernbedienung.

■ Calenta espalda que usa la eficacia del calor para beneficiar la zona lumbar, con una suave superficie de vellón. Potencia regulable con siete niveles de temperatura con mando a distancia. Protección contra el sobrecalentamiento y mando a distancia desmontable.



TECHNICAL DATA p.386



Scaldaspalle - Shoulder Warmer

RI.433

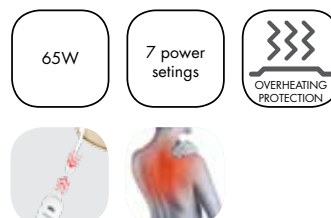
■ Scalda spalle elettrico con forma ergonomica e con morbida superficie felpata. Da indossare per alleviare i fastidiosi dolori alle spalle grazie alle proprietà derivanti dal calore. Potenza regolabile in sette livelli di temperatura con telecomando. Protezione contro il surriscaldamento e telecomando staccabile.

■ An ergonomic shaped shoulder warmer with a soft and padded surface. To be worn for relieving those troublesome backaches thanks to the warmth it emits. The power can be adjusted with seven temperature levels with the remote control. Protection against overheating and supplied with a detachable remote control.

■ Réchauffe les épaules de façon électrique avec une forme ergonomique et avec des superficies souple feutrées. À enfiler pour soulager les fastidieuses douleurs aux épaules grâce aux propriétés dérivantes de la chaleur. Une puissance réglable en sept niveaux de température avec une télécommande. Protection con le surchauffage et une télécommande détachable.

■ Elektrischer Schulterwärmer mit ergonomischer Form und weicher Plüsoberfläche. Er wird getragen, um die lästigen Rückenschmerzen dank der Wärmeeigenschaften, zu lindern. Einstellbare Leistung mit sieben Temperaturstufen mit Fernbedienung wählbar. Überhitzungsschutz und abnehmbare Fernbedienung.

■ Calienta hombros eléctrico con forma ergonómica y con suave superficie de vellón. Para aliviar los fastidiosos dolores en los hombros gracias a las propiedades derivadas del calor. Potencia regulable en siete niveles de temperatura con mando a distancia. Protección contra el sobrecalentamiento y mando a distancia desmontable.



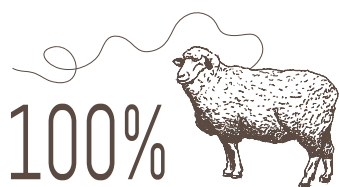
TECHNICAL DATA p.386



Scaldaletto SINGOLO - SINGLE electric blanket

RI.403

-  Morbido e caldo scaldaletto singolo in pura lana australiana. Due potenza regolabili con comando staccabile. Spia luminosa di funzionamento e protezione contro il surriscaldamento e il sovraccarico.
-  A soft and warm single bed blanket in pure Australian wool. Two power settings with a detachable remote control. Light indicating when the blanket is on and protection against overheating and overcharging.
-  Souple et chaud un chauffe-lit simple en pure laine australienne. Deux puissances réglables avec une commande détachable. Indicateur lumineux de fonctionnement et une protection contre le sur-chauffage et la surcharge.
-  Weiche und warme Einzel-Heizdecke aus reiner australischer Wolle. Zwei einstellbare Leistungen mit abnehmbarem Schalter. Betriebsleuchte und Überhitzungs- und Überlastschutz.
-  Suave y cálido calienta cama sencillo de pura lana australiana. Dos potencias regulables con mando a distancia. Luz indicadora de funcionamiento y protección contra el sobrecalentamiento y la sobrecarga.



PURA LANA AUSTRALIANA
PURE AUSTRALIAN WOOL



TECHNICAL DATA p.386



Scaldaletto SINGOLO - SINGLE electric blanket

RI.402 - RI.402X

■ Scaldaletto singolo in tessuto poliestere effetto lana e morbido al tatto. Due potenza regolabili con comando staccabile. Spia luminosa di funzionamento e protezione contro il surriscaldamento e il sovraccarico.

■ A single bed electric blanket in polyester with a wool effect and soft to touch. Two power settings with detachable remote control. Light indicating when the blanket is on and protection against overheating and overcharging.

■ Un chauffe-lit simple en tissu polyester effet laine et souple au touché. Deux puissances réglables avec une commande détachable. Un indicateur lumineux de fonctionnement et une protection contre le surchauffage et la surcharge.

■ Einzel-Heizdecke aus Polyestergewebe mit Wolle-Effekt und weich auf der Haut. Zwei einstellbare Leistungen mit abnehmbarem Schalter. Sie ist mit Betriebsleuchte und Überhitzungs- und Überlastschutz ausgestattet.

■ Calentador sencillo de tejido poliéster efecto lana y suave al tacto. Dos potencias regulables con mando a distancia. Luz indicadora de funcionamiento y protección contra el sobrecalentamiento y la sobrecarga.



LANA Sintetica
Synthetic WOOL



TECHNICAL DATA p.386



Scaldaletto MATRIMONIALE - DOUBLE electric blanket

RI.412X

■ Scaldaletto matrimoniale in tessuto poliestere effetto lana e morbido al tatto. Due potenza regolabili con comando staccabile. Spia luminosa di funzionamento e protezione contro il surriscaldamento e il sovraccarico.

■ A double bed electric blanket in polyester with a wool effect and soft to touch. Two power settings with detachable remote control. Light indicating when the blanket is on and protection against overheating and overcharging.

■ Un chauffe-lit matrimonial en tissu polyester effet laine et souple au touché. Deux puissances réglables avec une commande détachable. Indicateur lumineux de fonctionnement et protection contre le sur chauffage et la surcharge.

■ Doppel- Heizdecke aus Polyester mit Woll-Effekt und weich auf der Haut. Zwei einstellbare Leistungen mit abnehmbarem Schalter. Sie ist mit Betriebsleuchte und Überhitzungs- und Überlastschutz ausgestattet.

■ Calentador de cama matrimonial de tejido poliéster suave al tacto. Dos potencias regulables con mando a distancia. Luz indicadora de funcionamiento y protección contra el sobrecalentamiento y la sobrecarga.



LANA Sintetica
Synthetic WOOL



TECHNICAL DATA p.386



Scaldaletto SINGOLO - SINGLE electric blanket

RI.401X

■ Per un letto caldo in inverno lo scaldaletto è il prodotto ideale. In tessuto poliestere morbido al tatto, il prodotto permette selezione di due potenze, regolabili dal comando staccabile. Spia luminosa di funzionamento e protezione contro il surriscaldamento e il sovraccarico.

■ This electric blanket is ideal for a warm winter's bed. In a soft to touch polyester fabric, this blanket has two power settings which can be set from a detachable remote control. A light indicates when the blanket is heating and there is protection against overheating and overcharging.

■ Pour un lit chaud en hiver, le chauffe-lit est le produit idéal. En tissu polyester souple au touché, le produit permet une sélection de deux puissances, réglables avec une commande détachable. Indicateur lumineux de fonctionnement et protection contre le surchauffage et la surcharge.

■ Für ein warmes Bett im Winter ist diese Heizdecke das ideale Produkt. In weichem, fühlbarem Polyestergewebe. Zwei mit dem abnehmbaren Schalter einstellbare Leistungen. Leuchtende Betriebslampe und Überhitzungs- und Überlastschutz.

■ Para una cama caliente en invierno el calentador de cama es el producto ideal. De un tejido poliéster suave al tacto, el producto permite seleccionar tres potencias, regulables por el mando a distancia. Luz indicadora de funcionamiento y protección contra el sobrecalentamiento y la sobrecarga.



TECHNICAL DATA p.386



Scaldaletto MATRIMONIALE - DOUBLE electric blanket

RI.411X

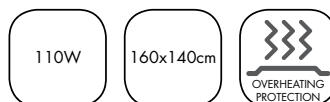
■ Scaldaletto matrimoniale in tessuto poliestere morbido al tatto. Due potenze regolabili con comando staccabile. Spia luminosa di funzionamento e protezione contro il surriscaldamento e il sovraccarico.

■ A double bed electric blanket in polyester and soft to touch. Two power settings with detachable remote control. Light indicating when the blanket is on and protection against overheating and overcharging.

■ Un chauffe-lit matrimonial en tissu polyester souple au touché. Deux puissances réglables avec une commande détachable. Indicateur lumineux de fonctionnement et protection contre le surchauffage et la surcharge.

■ Doppel- Heizdecke aus weichem Polyestergewebe. Zwei einstellbare Leistungen mit abnehmbarem Schalter. Betriebsleuchte und Überhitzungs- und Überlastschutz.

■ Calentador de cama matrimonial de tejido poliéster suave al tacto. Dos potencias regulables con mando a distancia. Luz indicadora de funcionamiento y protección contra el sobrecalentamiento y la sobrecarga.



TECHNICAL DATA p.386



Scalda e asciugascarpe - Shoes Dryer

RI.423

■ Scalda e asciuga scarpe elettrico adatto per tutti i tipi di scarpe, utile anche per scarponi da sci. Raggiunge una temperatura della piastra interna di 65-80° C. L'inverno non è mai stato così caldo.

■ A shoe heater and dryer ideal for all types of shoes, and even useful for ski boots. The internal heating plate reaches 65-80°C. Winter has never been so warm.

■ Réchauffe et sèche les chaussures de façon électrique, adapté pour tous les types de chaussures, utile aussi pour des chaussures de ski. Rejoint une température de la plaque interne de 65-80°C. L'hiver n'a jamais été aussi chaud.

■ Für das Heizen und Trocknen der Schuhe. Für alle Arten von Schuhen geeignet, auch für Skischuhe nützlich. Er erreicht eine Temperatur der inneren Platten von 65-80°C. Der Winter ist nie so warm gewesen.

■ Calienta y seca -zapatos eléctrico adecuado para cualquier tipo de zapatos, también útil para botas de esquí. La placa interna alcanza una temperatura de 65-80° C. El invierno nunca ha sido tan cálido.



14W



Pocket Heater - Pocket Heater

RI.201

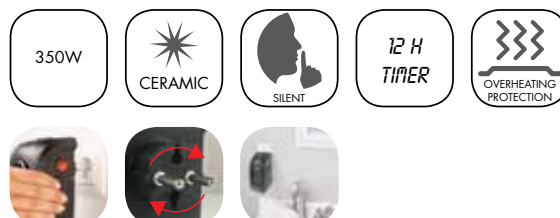
■ Il mini termoventilatore Pocket Heater, dal design pratico e salvaspazio, è ideale per riscaldare rapidamente ambienti come bagno, garage e uffici. Dispone di un display a led e una comoda spina rotante a 180°. Gli elementi riscaldanti sono in ceramica. Funzionamento a due velocità, è possibile impostare la temperatura tra 15-32°C. Timer regolabile fino a 12 ore e autospegnimento in caso di surriscaldamento.

■ This is a mini Pocket fan Heater with a handy and space saving design and is ideal for quickly heating areas like bathrooms, garages and offices. It has a LED display and a handy 180° rotating plug. The heating elements are ceramic. It has two speed settings and the temperature can be set from 15-32°C. The timer can be set for up to 12 hours and there is an overheating shut-off function.

■ Le mini thermo ventilateur Pocket Heater, au design pratique et avec un gain d'espace, est idéal pour réchauffer rapidement des environnements comme la salle de bains, les garages et les bureaux. Il dispose d'un écran à led et d'un indicateur pratique tournant à 180°. Les éléments réchauffants sont en céramique. Fonctionnement à deux vitesses, il est possible d'imposer la température entre 15 - 32 °C. Minuterie réglable jusqu'à 12 heures et auto éteignement en cas de sur chauffage.

■ Der Mini-Pocket-Heizlüfter mit praktischem Design und platzsparend eignet sich ideal zum schnellen Heizen von Umgebungen wie Bädern, Garagen und Büros. Er verfügt über eine LED-Anzeige und einen komfortablen um 180° drehbaren Stecker. Die Heizelemente sind aus Keramik. Zwei-Geschwindigkeitsbetrieb, die Temperatur ist zwischen 15-32°C einstellbar. Einstellbarer Timer bis zu 12 Stunden und automatische Abschaltung bei Überhitzung.

■ El mini termoventilador Pocket Heater, de diseño práctico y salva espacio es ideal para calentar rápidamente ambientes como baño, garaje y oficinas. Dispone de un display led y de un cómodo enchufe rotatorio 180°. Los demás elementos calentadores son de cerámica. Funcionamiento a dos velocidades, se puede imponer la temperatura entre 15 y 32°C. Temporizador regulable hasta 12 horas y apagado automático en caso de sobrecalentamiento.





Termoventilatore ceramico - Ceramic PTC Fan Heater

RI.080



 Termoventilatore dal design moderno e compatto. Grazie ai suoi 1500W di potenza e agli elementi riscaldanti in ceramica è ideale per riscaldare stanze di piccole e medie dimensioni. È dotato di un comodo termostato regolabile e protezione anti surriscaldamento.

 This fan heater has a modern and compact design and, thanks to its 1500 watts and to its ceramic heating elements, it's ideal for heating small and medium sized rooms. It comes equipped with a handy and adjustable thermostat and overheating protection.

 Thermo-ventilateur au design moderne et compact. Grâce à ses 1500 W de puissance et aux éléments réchauffants en céramique il est idéal pour réchauffer des pièces de petites et moyennes dimensions. Il est équipé d'un pratique thermostat réglable et d'une protection anti-surchauffement.

 Heizlüfter mit modernem und kompaktem Design. Dank seiner 1500W Leistung und den Heizelementen aus Keramik ist er ideal zum Beheizen von kleinen und mittleren Räumen. Er verfügt über einen komfortablen regelbaren Thermostat und Überhitzungsschutz.

 Climatizador con un diseño moderno y compacto. Gracias a sus 1500W de potencia y a los elementos de calefacción de cerámica calienta habitaciones pequeñas y medianas. Está equipado con un cómodo termostato regulable y la protección anti sobrecalentamiento.



TECHNICAL DATA p.386



Termoventilatore - Fan Heater

RI.093

- Termoventilatore maneggevole e pratico, contraddistinto da un design unico e innovativo. La forma compattata e il materiale lucido rendono il prodotto un vero oggetto da arredo. Dotato di termostato regolabile, indicatore luminoso di funzionamento e protezione contro il surriscaldamento. Selezionabili 2 potenze 1000 – 2000 Watt.
- The main feature of this easy to use and handy fan heater is its unique and original design. Its compact form and its glossy finish make it perfect décor for any environment. It comes equipped with an adjustable thermostat and an ON indication light as well as overheating protection. Adjustable power settings of 1000 and 2000 Watts.
- Thermo-ventilateur maniable et pratique, caractérisé par un design unique et innovant. La forme compacte et le matériel brillant rendent le produit un vrai objet d'ameublement. Équipé d'un thermostat réglable, un indicateur lumineux de fonctionnement et une protection contre le surchauffement. Sélectionnables 2 puissances 1000 – 2000 Watt.
- Handlicher und praktischer Heizlüfter, der sich durch ein einzigartiges und innovatives Design auszeichnet. Die kompakte Form und das glänzende Material machen dieses Produkt zu einem echten Dekorationsobjekt. Mit regelbarem Thermostat, Betriebsleuchte und Überhitzungsschutz ausgestattet. 2 wählbare Leistungen: 1000-2000 Watt.
- Climatizador manejable y práctico, caracterizado por un diseño único e innovador. La forma compacta y el material brillante hacen de este aparato un verdadero objeto de decoración. Equipado con termostato regulable, piloto luminoso de funcionamiento y protección contra el sobrecalentamiento. Puede seleccionar 2 potencias 1000 – 2000 Watt.



Termoventilatore - Fan Heater

RI.094

- Termoventilatore che combina design e funzionalità. Dotato di termostato regolabile, indicatore luminoso di funzionamento e protezione contro il surriscaldamento, raggiunge una potenza di 2000 Watt. L'accostamento di colori rende il prodotto perfetto per ogni ambiente, differenziandosi per carattere ed eleganza.
- This fan heater combines elegant design with functionality. It comes equipped with an adjustable thermostat and an ON indication light as well as overheating protection and reaches an output of 2000 Watts. Its blend of colours makes it perfect décor for any environment, distinguishing itself for its design and elegance.
- Thermo-ventilateur qui combine un design et une fonctionnalité. Équipé de thermostat réglable, un indicateur lumineux de fonctionnement et une protection contre le surchauffement, il rejoint une puissance de 2000 Watt. La variation des couleurs rend le produit parfait pour chaque environnement, en se différenciant par caractère et élégance.
- Heizlüfter, der Design und Funktionalität vereint. Ausgestattet mit regelbarem Thermostat, heller Betriebsanzeige und Überhitzungsschutz, erreicht er eine Leistung von 2000 Watt. Die Farbenkombination macht ihn zum perfekten Produkt für jede Umgebung, das durch Charakter und Eleganz hervorsteht.
- Climatizador que une diseño y funcionalidad. Equipado con termostato regulable, piloto luminoso de funcionamiento y protección contra el sobrecalentamiento, alcanza una potencia de 2000 Watt. La combinación de colores hace que el aparato sea perfecto para cada ambiente, se diferencia por carácter y elegancia.





Termoventilatore ceramico a torretta - Ceramic tower fan heater

RI.078



IT Prodotto dal design slanciato e moderno, dotato di LED digitale per una facile e intuitiva programmazione. Il prodotto include un telecomando, timer 8 ore, termostato regolabile, e un filtro removibile e lavabile. Inoltre sono disponibili la funzione oscillante ed il meccanismo di spegnimento automatico in caso di caduta. È possibile selezionare 2 potenze 1000-2000 Watt.

UK This heater has a streamlined and modern design and is equipped with a digital LED display for easy and intelligent programming. It comes with a remote control, an 8 hour timer, an adjustable thermostat and a removable and washable filter. It also has an oscillating function and an automatic switch-off function in the event of the heater tipping over. It has two adjustable power settings of 1000 and 2000 watts.

FR Un produit du design élané et moderne, équipé d'un écran LED digital pour une facile et intuitive programmation. Le produit inclut une télécommande, une minuterie de 8 heures, un thermostat réglable, et un filtre amovible et lavable. En outre il est disponible la fonction oscillante et le mécanisme d'éteignement automatique en cas de chute. Il est possible de sélectionner 2 puissances 1000 - 2000 watt.

DE Produkt mit elegantem und modernem Design, mit digitalem LED-Display ausgestattet für eine einfache und intuitive Programmierung. Das Produkt enthält Fernbedienung, 8 Stunden Timer, regelbarer Thermostat und abnehmbaren und waschbaren Filter. Es ist auch mit Pendelfunktion und automatischem Abschaltmechanismus im Falle eines Sturzes ausgestattet. Sie können 2 Leistungen wählen: 1000-2000 Watt.

ES Aparato con un diseño estilizado y moderno, equipado con pantalla LED digital que puede programar fácilmente. El aparato incluye un telemando, temporizador por 8 horas, termostato regulable, y un filtro extraíble y lavable. Están también disponibles la función oscilante y el mecanismo de apagado automático en caso de caída. Puede seleccionar 2 potencias 1000-2000 Watt.



TECHNICAL DATA p.386



**GOLD
TECHNOLOGY**



Soft Light

Pannello con 2 elementi in fibra di carbonio - Carbon Heater

RI.162



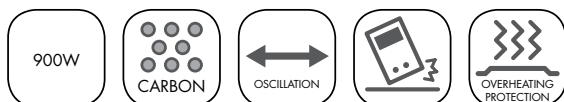
Il design moderno e accattivante rende questo prodotto un vero oggetto di arredamento. Il prodotto è dotato di lampade al carbonio con finitura dorata, tecnologia all'avanguardia per ridurre l'impatto della luce alla vista, unica nella sua specie. Completo di movimento oscillante automatico, protezione surriscaldamento e auto-spegnimento in caso di capovolgimento. Sistema regolazione due potenze 450-900 Watt.

This heater's modern and charming design makes it perfect décor for any environment. It comes equipped with carbon lamps and a golden surface finish and its one of a kind advanced technology reduces the impact of light on your eyes. Equipped with an automatic oscillating function, overheating protection and an automatic shut-off function in the event of the heater tipping over. Dual power settings of 450 and 900 Watts.

Le design moderne et fascinant rend ce produit un vrai objet d'ameublement. Le produit est équipé de lampes à carbone avec une finition dorée, une technologie à l'avant-garde pour réduire l'impact de la lumière à la vue, unique en l'espèce. Complet de mouvement oscillant automatique, une protection en cas de surchauffement et auto-éteignement en cas de renversement. Système réglable à deux puissances 450 – 900 Watt.

Das moderne und fesselnde Design macht dieses Produkt zu einem echten Möbelstück. Das Produkt ist mit Kohlenstoff-Lampen mit Gold-Finish ausgestattet, eine moderne und einzigartige Technologie, um die Auswirkungen des Lichts auf die Augen zu reduzieren. Komplet mit automatischer oszillierender Bewegung, Überhitzungsschutz und Umkippschutzmechanismus. Einstellungs-system mit zwei Leistungen 450-900 Watt.

El diseño moderno y atractivo hacen de este aparato un verdadero objeto de decoración. El aparato está equipado con lámparas de carbono con acabado dorado, tecnología de vanguardia para reducir el impacto de la luz a la vista, única en su género. Completa con movimiento oscilante automático, protección contra el sobrecalentamiento y apagado automático en caso de vuelco. Sistema que regula dos potencias 450-900 Watt.



TECHNICAL DATA p.386





Diffusore di essenze con nebulizzatore -
Essential oil diffuser with nebuliser

70.411

■ Diffusore di essenze con nebulizzatore e lampada a LED che genera una luce con sette colori pastello effetto arcobaleno in continua variazione cromatica. È possibile selezionare tre velocità di erogazione del vapore. Autospegnimento in caso di esaurimento dell'acqua. Durata funzionamento fino 4 ore. Accessori inclusi: adattatore e misurino.

■ An essential oil diffuser with a nebuliser and LED light that emits seven continuously changing pastel colours giving a chromatic rainbow effect. You can choose from three scent emission speeds. The diffuser automatically switches off when the water finishes. Works for up to 4 hours. Accessories include: adapter and measuring cup.

■ Un diffuseur d'essences avec un nébuliseur et une lampe à LED qui génère une lumière avec sept couleurs pastel avec un effet arc-en-ciel en continue une variation chromatique. Il est possible de sélectionner trois vitesses de distribution de la vapeur. Auto-éteignement en cas d'épuisement de l'eau. Durée de fonctionnement jusqu'à 4 heures. Accessoires inclus : adaptateur et verre doseur.

■ Ätherisches-Öl-Diffusor mit Zerstäuber und LED-Lampe, die mit sieben Farben einen pastellfarbenen Regenbogeneffekt in kontinuierlichen Farbvariationen erzeugt. Es ist möglich, drei Dampfabgabegeschwindigkeiten auszuwählen. Automatische Abschaltung, wenn das Wasser erschöpft ist. Betriebszeit bis zu 4 Stunden. Mitgeliefertes Zubehör: Adapter und Messbecher.

■ Difusor de esencias con nebulizador y lámpara LED que genera una luz con siete colores pastel o efecto arcoiris en continua variación cromática. Se pueden seleccionar tres velocidades de emisión del vapor. Se apaga solo en caso de agotarse el agua. Duración de funcionamiento hasta 4 horas. Accesorios incluidos: adaptador y dosificador.

9W

120ML

25ml/h

7 Led
COLORS



Diffusore di essenze - Aroma Diffuser

70.403

■ Il diffusore di essenze e di aromi ha una lampada a LED che si illumina di blu. Basta aggiungere qualche goccia di olio essenziale per ricreare in ogni ambiente un'atmosfera piacevole. È dotato di un sistema di autospegnimento dopo 6 ore. La capacità massima è di 300 ml d'acqua.

■ This scent and essence diffuser has a blue LED lamp. All you have to do is add a few drops of essence oil for creating a pleasant atmosphere in any environment. It comes with an automatic switch-off function after 6 hours. It has a maximum water capacity of 300 ml.

■ Le diffuseur d'essences et d'arômes a une lampe à LED qui s'illumine de bleu. Il suffit d'ajouter quelques gouttes d'huile essentielle pour recréer dans chaque environnement une atmosphère agréable. Il est équipé d'un système d'auto-éteignement après 6 heures. La capacité maximum est de 300 ml d'eau.

■ Der Essenzen- und Aromadiffusor ist mit einer blau leuchtenden LED-Lampe ausgestattet. Fügen Sie einfach ein paar Tropfen ätherisches Öl hinzu, um eine angenehme Atmosphäre in jedem Raum zu schaffen. Er ist mit einem automatischen Abschalt-System ausgestattet, das nach 6 Stunden automatisch eingreift. Die maximale Kapazität beträgt 300 ml Wasser.

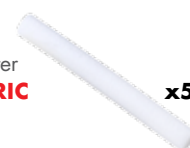
■ El difusor de esencias y aromas tiene una lámpara a LED que se ilumina de azul. Es suficiente añadir algunas gotas de aceite esencial para recrear en cada habitación una atmósfera agradable. Está equipado con un sistema de apagado automático después 6 horas. La capacidad máxima es de 300 ml de agua.

1.2W

300ml

Filtro - Filter
70.403RIC

x5





Diffusore di essenze - Aroma Diffuser

70.402

■ Diffusore di aromi: basta aggiungere all'acqua qualche goccia di olio essenziale per regalare un'atmosfera piacevole alla casa. Il prodotto è ideale per la cromoterapia grazie alle sette diverse colorazioni ed è dotato di 2 regolazioni di intensità del vapore freddo: alto e basso. Lo spegnimento è automatico in caso di esaurimento dell'acqua. Capacità 140 ml.

■ An essential oil diffuser with a nebuliser and LED light that emits seven continuously changing pastel colours giving a chromatic rainbow effect. You can choose from two scent emission speeds. The diffuser automatically switches off when the water finishes. Capacity 140 ml.

■ Un diffuseur d'essences avec un nébuliseur et une lampe à LED qui génère une lumière avec sept couleurs pastel avec un effet arc-en-ciel en continue avec variation chromatique. Il est possible de sélectionner 2 vitesses de distribution de la vapeur. Auto-éteignement en cas d'épuisement de l'eau. Capacité de 140 ml.

■ Ätherisches-Öl-Diffusor mit Zerstäuber und LED-Lampe, die mit sieben Farben einen pastellfarbenen Regenbogeneffekt in kontinuierlichen Farbvariationen erzeugt. Es ist möglich, zwei Dampfabgabegeschwindigkeiten auszuwählen. Automatische Abschaltung, wenn das Wasser erschöpft ist. Kapazität 140 ml

■ Difusor de esencias con nebulizador y lámpara LED que genera una luz con siete colores pastel o efecto arcoiris en continua variación cromática. Se pueden seleccionar dos velocidades de emisión del vapor. Se apaga solo en caso de agotarse el agua. Capacidad 140 ml

15,6W

140ML

7 led
COLORS

TECHNICAL DATA p.377



Umidificatore e diffusore di essenze - Aroma Diffuser

70.401

■ Umidificatore con diffusore di aromi: basta aggiungere all'acqua qualche goccia di olio essenziale per ricreare in qualsiasi ambiente un'atmosfera piacevole e aromatizzata. Il prodotto permette la cromoterapia grazie alle sette diverse colorazioni che può assumere. Lo spegnimento è automatico in caso di esaurimento dell'acqua.

■ A humidifier with a scent diffuser: just add a few drops of essential oil to the water for creating a pleasant and perfumed atmosphere in any room. The diffuser allows for chromotherapy as it changes into 7 different colours. The diffuser automatically turns off when the water finishes.

■ Un humidificateur avec un diffuseur d'arômes : il suffit d'ajouter à l'eau quelques gouttes d'huile essentielle pour recréer dans n'importe quel environnement une atmosphère agréable et aromatisée. Le produit permet chromothérapie grâce à sept différentes colorations que vous pouvez assumer. L'éteignement est automatique en cas d'épuisement d'eau.

■ Luftbefeuchter und Ätherische-Öle-Diffusor: fügen Sie einfach einige Tropfen ätherisches Öl in das Wasser, um eine angenehme und duftende Atmosphäre in jeder Umgebung zu schaffen. Das Produkt ermöglicht Farbtherapie dank der sieben verschiedenen Farben, die es annehmen kann. Das Ausschalten erfolgt automatisch, wenn das Wasser erschöpft ist.

■ Humidificador con difusor de aromas: basta añadir al agua algunas gotas de aceite esencial para recrear en cualquier ambiente una atmósfera agradable y aromatizada. El producto permite la cromoterapia gracias a las 7 coloraciones diferentes que puede asumir. Se apaga automáticamente en caso de terminarse el agua.

30W

2.4L

130ml/h

7 led
COLORS

TECHNICAL DATA p.377



Umidificatore e diffusore di aromi - Humidifier with aroma box

70.410

■ Umidificatore e diffusore di aromi con contenitore per essenze e olii profumati, utile per umidificare l'aria di qualsiasi ambiente e rilasciare allo stesso tempo fragranze piacevoli. La capiente capacità del prodotto lo rende perfetto anche per gli ambienti più grandi. Autospegnimento in caso di esaurimento dell'acqua.

■ A humidifier with a scent diffuser and a container for essential and scented oils, ideal for humidifying the air in any room while at the same time adding a pleasant fragrance. The ample container capacity of this diffuser makes it perfect even for larger rooms. The diffuser automatically switches off when the water finishes.

■ Un humidificateur et un diffuseur d'arômes avec un récipient pour des essences et des huiles parfumées, utile pour humidifier l'air de n'importe quel environnement et délivrer en même temps des fragrances agréables. La capacité du produit le rend parfait aussi pour les environnements plus grands. Auto-éteignement en cas d'épuisement d'eau.

■ Luftbefeuchter und Ätherisches-Öl-Diffusor mit Behälter für duftende Essenzen und Öle, nützlich zum Befeuchten der Luft in jeder Umgebung und gleichzeitige Lieferung angenehmer Düfte. Die große Kapazität des Produkts macht es perfekt auch für größere Umgebungen. Automatische Abschaltung bei Wassermangel.

■ Humidificador con difusor de aromas con contenedor para esencias y aceites esenciales, útil para humidificar el aire de cualquier ambiente y emitir al mismo tiempo sustancias agradables. La capacidad del producto hace que sea perfecto incluso para las áreas más grandes. Se apaga solo en caso de terminarse el agua.

400W

3L

280ml/h

7 Led
COLORS

TECHNICAL DATA p.377



Candela elettrica - Flameless candle

70.085

■ La candela a led è un'alternativa sicura e pratica per creare atmosfera e rendere un ambiente accogliente. Scuoti la candela per accenderla e soffia sulla "fiamma" per spegnerla. La luce led riproduce il medesimo movimento della fiamma, per ricreare l'effetto di una vera candela.

■ This LED candle is a safe and practical alternative for creating an atmosphere and for making any environment more welcoming. Just shake the candle to light it up and blow on the "flame" for putting it out. The LED light moves like a flame for creating the effect of a real candle.

■ La bougie à led est une alternative sûre et pratique pour créer une atmosphère et rendre un environnement accueillant. Secouez la bougie pour l'allumer et souffler sur la « flamme » pour l'éteindre. La lumière led reproduit le même mouvement de la flamme, pour recréer l'effet d'une vraie bougie.

■ Die LED-Kerze ist eine sichere und praktische Alternative, um Atmosphäre und eine gemütliche Umgebung zu schaffen. Schütteln Sie die Kerze, um sie anzuzünden, und blasen Sie die "Flamme" aus, um sie auszuschalten. Das LED-Licht reproduziert die gleiche Flammenbewegung, um die Wirkung einer echten Kerze nachzubilden.

■ La vela a led es una alternativa segura y práctica para crear atmósfera y un ambiente acogedor. Se sacude la vela para encenderla y se sopla la "llama" para apagarla. La luz led reproduce el mismo movimiento de la llama, para recrear el efecto de una verdadera vela.

2xAAA
NOT INCLUDED

LED LIGHT



TECHNICAL DATA p.379

MED SAN





Nebulizzatore - Nebulizer

40.110

MADE IN ITALY

■ Nebulizzatore ideale per aerosolterapia, con compressore a pistone e ampolla nebulizzatrice che sfrutta il principio fisico "effetto venturi" raddoppiato grazie al condotto aperto che si trova sulla parte superiore dell'ampolla. Il prodotto è dotato dei seguenti accessori: maschera adulto, maschera pediatrica, nasale, boccaglio e filtro di ricambio.

■ An aerosol nebuliser which is ideal for aerosol therapy and which includes a piston compressor and a nebuliser ampoule which uses the physical principal of the "Venturi effect" and which is doubled thanks to the open mouthpiece which is located on the top of the nebuliser. This Nebuliser is supplied with the following accessories: adult mask, infant mask, nose mask, mouthpiece and spare filter.

■ Un nébuliseur idéal pour l'aérophérapie, avec un compresseur à piston et une ampoule vaporisatrice qui utilise le principe physique « effet venturi » redoublé grâce au conduit ouvert qui se trouve sur la partie supérieure de l'ampoule. Le produit est équipé de différents accessoires : un masque adulte, un masque pédiatrique, nasal, un embout buccal et un filtre de rechange.

■ Inhalationsgerät geeignet für Aerosoltherapie, mit Kolbenkompressor und Vernebler, der das physikalische Prinzip „Venturi-Effekt“ durch den offenen Kanal, der sich auf dem oberen Teil der Ampulle befindet, doppelt ausnutzt. Das Produkt ist mit folgendem Zubehör ausgestattet: Erwachsenenmaske, Kindermaske, Nasenadapter, Mundstück und Ersatzfilter.

■ Vaporizador ideal para la aerosolterapia, con compresor de pistón y ampolla nebulizante que aprovecha el principio físico "efecto venturi" duplicado gracias al conducto abierto que se encuentra en la parte superior de la ampolla. El producto está dotado de los siguientes accesorios: máscara para adulto, máscara pediátrica, nasal, boquilla y filtro de recambio.

100W

350Kpa

0.35
ml/min



Misuratore di pressione da braccio - Arm blood pressure monitor

40.120

■ Misuratore di pressione da braccio con visualizzazione simultanea dei valori sistolici, diastolici, pulsazioni e indicazione di battiti irregolari visibili sul display. Indicatore di misurazione WHO (Organizzazione Mondiale della Sanità). 120 memorie con data e ora. Si spegne automaticamente. Dotato di custodia e bracciale sagomato.

■ This arm blood pressure monitor gives simultaneous systolic, diastolic, pulse and irregular heartbeat display readings. It also has WHO (World Health Organization) readings. 120 measurement memory with time and date. Automatic Switch Off. Supplied with storage case and shaped armband.

■ Un mesureur de tension au bras avec une visualisation simultanée des valeurs systoliques, diastoliques, des pulsations et une indication des battements irréguliers visibles sur l'écran. Un indicateur de mesure WHO (Organisation Mondiale de la Santé). 120 mémoires avec une date et heure. Il s'éteint automatiquement. Équipé d'un étui et d'un brassard modelé.

■ Oberarmblutdruckmesser mit gleichzeitiger Anzeige von systolischen/diastolischen Werten; Puls und unregelmäßigen Herzschlägen werden auf dem Display angezeigt. Bewertungsskala nach WHO (Weltgesundheitsorganisation). 120 Speicherplätze mit Datum und Uhrzeit. Automatische Abschaltung. Ausgestattet mit Etui und Oberarm-Manschette.

■ Medidor de presión del brazo con visualización simultánea de los valores sistólicos, diastólicos, pulsaciones e indicación de los latidos irregulares visibles en el display. Indicador de medida WHO (Organización Mundial de la Salud). 120 memorias con fecha y hora. Se apaga automáticamente. Incluye estuche y pulsera adaptable.



Misuratore di pressione da polso - Wrist blood pressure monitor

40.121

■ Misuratore di pressione da polso con visualizzazione simultanea dei valori sistolici, diastolici e pulsazioni. Dotato di un indicatore di misurazione WHO (Organizzazione Mondiale della Sanità). Le 120 memorie con data e ora garantiscono un facile utilizzo nel tempo. Il prodotto si spegne automaticamente dopo 4 minuti. Dotato di custodia rigida e bracciale sagomato.

■ This wrist blood pressure monitor gives simultaneous systolic, diastolic, pulse readings. It also has WHO (World Health Organization) readings. Its 120 measurement memory with time and date guarantee easy use over time. The monitor automatically turns off after 4 minutes and is supplied with a rigid storage case and shaped armband.

■ Un mesureur de tension au poignet avec une visualisation simultanée des valeurs systoliques, diastoliques et des pulsions. Équipé d'un indicateur de mesure WHO (Organisation Mondiale de la Santé). Les 120 mémoires avec une date et heure garantissent une utilisation facile dans temps. Le produit s'éteint automatiquement après 4 minutes. Équipé d'un étui rigide et d'un brassard modelé.

■ Handgelenkdruckmesser mit gleichzeitiger Anzeige von systolischen/diastolischen und Pulswerten. Ausgestattet mit einer Bewertungsskala der WHO (Weltgesundheitsorganisation). Die 120 Speicherplätze mit Datum und Uhrzeit erleichtern die Verwendung im Laufe der Zeit. Das Produkt schaltet sich nach 4 Minuten automatisch aus. Ausgestattet mit festem Etui und vorgeformtem Manschette.

■ Medidor de presión de la muñeca con visualización simultánea de los valores sistólicos, diastólicos y pulsaciones. Incluye un indicador de medida WHO (Organización Mundial de la Salud). Las 120 memorias con fecha y hora garantizan un uso fácil en el tiempo. El producto se apaga automáticamente después de 4 minutos. Incluye estuche rígido y pulsera adaptable.





Termometro digitale - Digital Thermometer

40.100

NEW

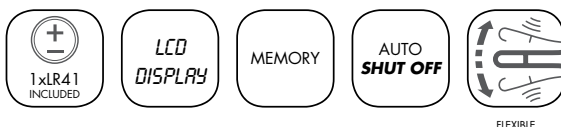
- Termometro digitale con corpo in abs e punta flessibile. Semplice da utilizzare grazie allo schermo LCD, il quale facilita la lettura. Il prodotto ha anche installato un allarme sonoro che emette un suono a fine misurazione. Dotato di memoria che conserva l'ultima lettura e spegnimento automatico. Il prodotto è disponibile nei colori azzurro e rosso.

- Medytemp is a digital thermometer manufactured in abs and with a flexible tip. It's easy to use thanks to its easy to read LCD screen. It also has a built-in alarm for when the temperature reading is complete. It also has an internal memory that records the last reading and is equipped with automatic Switch Off. Available in blue and red.

- Le thermomètre digital avec un corps en abs et une pointe flexible. Simple à utiliser grâce à son écran LCD, lequel facilite sa lecture. Le produit a aussi installé une alarme sonore qui émet un son à la fin du mesurage. Équipe d'une mémoire qui conserve la dernière lecture et un éteignement automatique. Le produit est disponible dans les couleurs bleu et rouge.

- Digitales Thermometer mit ABS-Gehäuse und flexibler Spitze. Einfach zu bedienen dank des LCD-Bildschirms, der leicht zu lesen ist. Das Produkt hat auch einen akustischen Alarm installiert, der am Ende der Messung einen Ton abgibt. Ausgestattet mit einem Speicher für die letzte Messung und automatischer Abschaltung. Das Produkt ist in blau und rot erhältlich.

- Termómetro digital con cuerpo en abs y punta flexible. Fácil de usar gracias a la pantalla LCD, que facilita la lectura. El producto también dispone de una alarma sonora instalada, que emite un sonido al final de la medida. Dotado de memoria que conserva la última lectura y se apaga automáticamente. El producto está disponible en color celeste y rojo.



FLEXIBLE

TECHNICAL DATA p.378



Termometro auricolare digitale - Digital ear thermometer

40.102

NEW

- Perfetto per misurare facilmente la temperatura corporea, inserendolo all'interno dell'orecchio; grazie agli infrarossi, questo nuovo termometro ha un range di temperatura misurata da 32.0°C a 43.0°C, potendo scegliere tra °C e °F. Segnale acustico una volta pronto all'uso e per temperature > 37.8° C. Display a cristalli liquidi, 10 memorie dati, e custodia. Include 15 testine copri sensore in plastica.

- Perfect for easily measuring body temperature by inserting it into the ear. Thanks to the infrared, this new thermometer has a measured temperature range from 32.0° C to 43.0° C, and is possible to choose between °C and °F. With acoustic signal when the device is ready to be used and for temperatures > 37.8° C. LCD, 10 data memories, and case. Includes 15 plastic sensor head covers.

- Parfait pour mesurer facilement la température corporelle, en l'insérant à l'intérieur de l'oreille; grâce aux infrarouges, ce nouveau thermomètre a une plage de température mesurée de 32.0° C à 43.0° C, en pouvant choisir entre °C et °F. Signal acoustique une fois prêt à l'usage et pour une température > 37.8° C. Écran à cristaux liquides, 10 mémoires centrales et étui. Inclut 15 petites têtes couvrant un senseur en plastique.

- Perfekt zum einfachen Messen der Körpertemperatur beim Einführen in das Ohr: dank der Infrarotstrahlen hat dieses neue Thermometer einen Temperaturbereich von 32,0°C bis 43,0°C und man kann zwischen °C und °F wählen. Akustisches Signal bei Betriebsbereitschaft und Temperaturen > 37,8°C. Flüssigkristallanzeige, 10 Datenspeicher und Gehäuse. Enthält 15 Kunststoff-Sensorköpfe.

- Perfecto para medir fácilmente la temperatura corporal introduciéndolo dentro la oreja; gracias al infrarrojo, este nuevo termómetro tiene un rango de la temperatura medida desde 32.0 ° C hasta 43.0 ° C, pudiendo elegir entre ° C y ° F. Señal acústica cuando está listo para el uso y para temperaturas > 37.8 ° C. Pantalla de cristal líquido, 10 memorias de datos y estuche. Incluye 15 cabezales para cubrir el sensor de plástico.



20pcs.

TECHNICAL DATA p.378

40.102RIC1





Dispenser sapone automatico - Automatic soap dispenser

40.531

■ Dispenser sapone automatico con capacità contenitiva di 177 ml. Design minimal e moderno. Dotato di sensore ad infrarossi per erogare il sapone in modo igienico, senza sprechi e gocciolamenti. Quando il livello di batteria è basso, il prodotto ne segnala la sostituzione lampeggiando una luce blu.

■ An automatic soap dispenser with a 177 ml container. With a minimal and modern design. Equipped with an infrared sensor for ensuring hygienic soap distribution, without waste and drops. When the battery level is low, a blue light flashes to warn that it needs to be changed.

■ Le distributeur de savon automatique avec une capacité quantitative de 177 ml. Un design minimal et moderne. Équipé d'un capteur à infrarouges pour distribuer le savon de façon hygiénique, sans gaspillage et égouttements. Quand le niveau de la pile est bas, le produit en signale le remplacement en faisant clignoter une lumière bleue.

■ Automatischer Seifenspender mit einer Aufnahmekapazität von 177 ml. Minimales und modernes Design. Ausgestattet mit einem Infrarotsensor, um die Seife hygienisch, ohne Verschwendung und abzutropfen zu dosieren. Wenn der Batteriestand niedrig ist, signalisiert er seinen Austausch durch Blinken eines blauen Lichts.

■ Dispensador automático de jabón con capacidad de 177 ml. Diseño minimalista y moderno. Dotado de sensor de infrarrojos para dispensar el jabón de manera higiénica, sin desperdicio ni goteo. Cuando el nivel de batería es bajo, el producto señala la sustitución parpadeando una luz azul.



TECHNICAL DATA p.379



Dispenser sapone automatico - Automatic soap dispenser

40.931

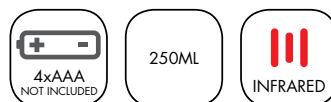
■ Dispenser sapone automatico in acciaio e plastica con sensore ad infrarossi: basterà passare la mano accanto al sensore e verrà erogata la quantità di sapone necessaria. Il prodotto permette anche il settaggio di 3 diverse impostazioni di durata di erogazione. La capacità del contenitore è di 250 ml.

■ An automatic soap dispenser in steel and plastic and with an infrared sensor: just pass your hand next to the sensor and the desired amount of soap will be dispensed. This dispenser has 3 different settings for adjusting the duration of distribution. The container holds 250 ml.

■ Un distributeur de savon automatique en acier et en plastique avec un capteur à infrarouges : il suffira de passer la main à côté du capteur et il sera distribué la quantité de savon nécessaire. Le produit permet aussi le réglage de 3 différentes configurations de durée de distribution. La capacité du récipient est de 250 ml.

■ Automatischer Seifenspender aus Edelstahl und Kunststoff mit Infrarotsensor: es genügt, die Hand neben den Sensor zu führen und die Seifenmenge wird abgegeben. Das Produkt ermöglicht auch die Einstellung von 3 verschiedenen Zeiten für die Ausgabe. Die Behälterkapazität beträgt 250 ml.

■ Dispensador automático de jabón de acero y plástico con sensor de infrarrojos: basta pasar la mano junto al sensor y saldrá la cantidad de jabón necesaria. El producto también permite el ajuste de 3 estados diferentes de duración y cantidad. La capacidad del contenedor es de 250 ml.



TECHNICAL DATA p.379



Spazzolino ricaricabile Sonic 2 testine
Rechargeable Sonic toothbrush

40.913

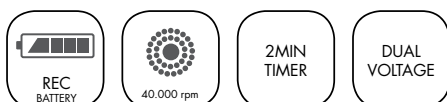
■ Spazzolino elettrico Sonic ideale per una corretta igiene dentale grazie ai 40.000 rpm (oscillazioni al minuto). È possibile impostare tre tipi di massaggio: normale, delicato e gengivale. Con corpo impermeabile, è fornito di due testine con cappucci intercambiabili che si possono riporre sulla base ricaricabile anch'essa in dotazione. Indicatore di batteria scarica.

■ The Sonic electric toothbrush is ideal for correct dental hygiene thanks to its 40.000 rpm (revolutions per minute). There are three massage settings: normal, delicate and gingival. It comes with a waterproof housing and two interchangeable brush heads that can be placed on the recharger base, which is also supplied. Low battery indicator.

■ Une brosse électronique Sonic idéale pour une correcte hygiène dentale grâce aux 40.000 rpm (oscillations à la minute) Il est possible d'imposer trois types de massage: normal, délicat et gingivale. Avec un corps imperméable, il est fourni deux petites têtes avec des capuchons interchangeables que l'on peut reposer sur la base rechargeable en dotation. Indicateur de pile déchargée.

■ Elektrische Zahnbürste Sonic ideal für die richtige Zahnhygiene dank 40.000 U/min (Schwingungen pro Minute). Es ist möglich, drei Arten von Massagen einzurichten: normal, sanft und für das Zahnfleisch. Geliefert mit einem wasserdichten Gehäuse, zwei Bürsten mit zwei austauschbaren Köpfen, die auf dem mitgelieferten wiederaufladbaren Basis aufbewahrt werden können. Batterieanzeige.

■ Cepillo electrónico Sonic ideal para una correcta higiene dental gracias a las 40.000 rpm (rotaciones por minuto). Es posible ajustar tres tipos de masaje: normal, delicado y gingival. Con cuerpo impermeable, dispone de dos cabezales con capuchones intercambiables que se pueden poner sobre la base recargable, también incluida en el producto. Indicador de batería descargada.



TECHNICAL DATA p.379



Spazzolino elettrico Sonic - Electric toothbrush

40.912A

■ Spazzolino elettrico Sonic per la pulizia giornaliera dei denti. Il corpo in abs impermeabile e setole in seta di nylon Dupont permettono una facile pulizia sotto l'acqua. La testina effettua 24.000 rpm (oscillazioni al minuto). Il sistema di chiusura del vano batterie rende il prodotto sicuro e la sostituzione della stilo rapida e agevole.

■ The Sonic electronic toothbrush for daily dental hygiene. Its housing is made of waterproof abs while the bristles are made of Dupont nylon which allows for easy underwater washing. The head has an rpm of 24.000 (revolutions per minute). The battery section closing mechanism ensures safety and quick and easy battery replacement.

■ Une brosse électronique Sonic pour le nettoyage journalier des dents. Le corps en abs imperméable et en poils de soie de nylon Dupont permettent un facile nettoyage sous l'eau. La petite tête effectue 24.000 rpm (oscillations à la minute). Le système de fermeture du compartiment des piles rend le produit sûr et le remplacement du stylet rapide et facile.

■ Elektronische Zahnbürste Sonic für die tägliche Zahnreinigung. Wasserdichter Abs-Gehäuse und Dupont Nylon-Seidenborsten ermöglichen eine einfache Reinigung unter Wasser. Der Kopf leistet 24.000 U/min. Das Batteriefach-Verschlussystem macht das Produkt sicher und einfach und das Ersetzen der Batterien schnell und leicht.

■ Cepillo electrónico Sonic para la limpieza dental diaria. El cuerpo de abs impermeable y las cerdas de seda de nylon Dupont permiten una limpieza fácil bajo el agua. El cabezal efectúa 24.000 rpm (rotaciones por minuto). El Sistema de cierre del compartimento de la batería hace que el producto sea seguro, y que la sustitución de la aguja sea rápida y ágil.



TECHNICAL DATA p.379

40.912V



Spazzolino elettrico 2 testine - Electric toothbrush

40.915

- Spazzolino elettrico pratico e maneggevole per raggiungere i punti più difficili della bocca per una profonda pulizia orale. Il corpo in abs impermeabile e setole in seta di nylon Dupont permettono la pulizia sotto l'acqua in tutta sicurezza. Lo spazzolino effettua 6.000 rpm (oscillazioni al minuto) e viene fornito con una testina di ricambio inclusa.

■ This practical and easy to hold electric toothbrush for reaching the most hard to reach areas of your mouth, and for complete oral hygiene. Its waterproof housing in abs and its Dupont nylon brushes mean it can be washed under water in complete safety. The toothbrush reaches 6.000 rpm (revolutions per minute) and is supplied with an extra brush head.

■ Une brosse électrique pratique et maniable pour rejoindre les points les plus difficiles de la bouche pour un profond nettoyage oral. Le corps en abs imperméable et de poils en soie de nylon Dupont permettent le nettoyage sous l'eau en toute sécurité. La brosse effectue 6.000 rpm (oscillations à la minute) et elle est fournie avec une petite tête de rechange incluse.

■ Praktische, handliche Zahnbürste, um die schwierigsten Stellen in Mund zu erreichen, für eine gründliche orale Reinigung. Wasserdichter Abs-Gehäuse und Dupont Seiden-Nylonborsten ermöglichen eine sichere Reinigung unter Wasser. Die Zahnbürste führt 6.000 U / min (Schwingungen pro Minute) aus und wird mit einem mitgelieferten Ersatzkopf geliefert.

■ Cepillo eléctrico práctico y manejable para alcanzar las zonas más difíciles de la boca, para una limpieza oral profunda. El cuerpo de abs impermeable y las cerdas de seda de nylon Dupont permiten la limpieza en agua con toda seguridad. El cepillo efectúa 6.000 rpm (rotaciones por minuto) e incluye un cabezal de recambio.



Idropulsore dentale - Cordless oral irrigator

40.916

- Idropulsore dentale che utilizza l'azione del getto d'acqua, grazie a due livelli di pressione, per pulire le zone fra dente e dente dove lo spazzolino non riesce ad arrivare e dove più di frequente si forma la carie. Inoltre aiuta il massaggio e la stimolazione delle gengive. Dotato di 3 testine intercambiabili: 2 ugelli in due diversi colori e una spazzolina. Capacità serbatoio 180 ml.

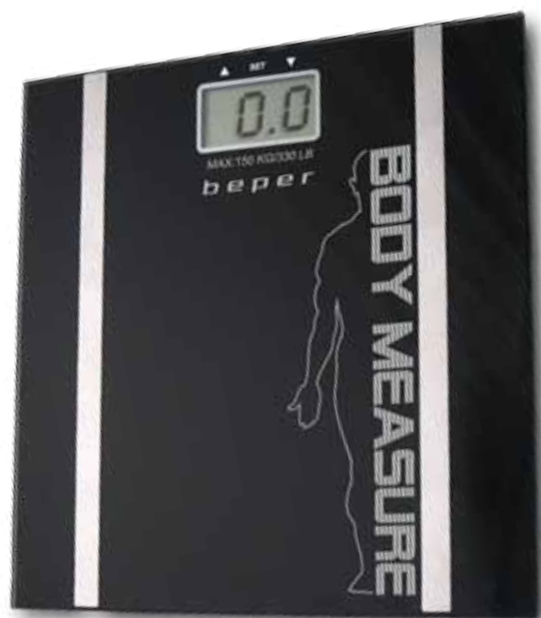
■ A dental water jet that uses two different water jet pressure levels for cleaning between your teeth in areas where normal toothbrushes can't reach and where plaque bacteria more commonly forms. It also helps to massage and stimulate your gums. Supplied with 3 interchangeable brush heads, 2 jet nozzles in two different colours and a small brush. Its tank holds 180 ml.

■ Un hydropulseur dental qui utilise l'action du jet d'eau, grâce à deux niveaux de pression, pour nettoyer les zones entre les dents et les dents où la brosse n'arrive pas à arriver et où plus fréquemment ils se forment des caries. En outre il aide le massage et la stimulation des gencives. Équipé de 3 petites têtes interchangeables : 2 jets dans deux différentes couleurs avec une petite brosse. Capacité du réservoir : 180 ml.

■ Munddusche die die Wirkung des Wasserstrahls verwendet und dank zwei Druckstufen, die Zahnzwischenräume reinigt, die die Zahnbürste nicht erreichen kann, da wo sich die Karies am häufigsten bildet. Sie bewirkt auch eine Massage und Stimulation des Zahnfleisches. Ausgestattet mit 3 austauschbaren Aufsteckteile: 2 Düsen in zwei verschiedenen Farben und eine Bürste. Tankinhalt 180 ml.

■ Botón acuítico dental que usa la acción del chorro de agua, gracias a dos niveles de presión, para limpiar las zonas entre interdentes donde el cepillo no puede llegar y donde se forman las caries con más frecuencia. Además ayuda al masaje y estimulación de las encías. Incluye 3 cabezales intercambiables: 2 boquillas de dos colores diferentes y un cepillo. Capacidad de depósito 180 ml.





Bilancia pesapersona massa corporea - Body analyse scale

40.808A

- Bilancia pesapersona capace di calcolare la massa corporea Il prodotto è dotato di una pedana in vetro temperato 6 mm e, grazie agli inserti in metallo, misura la massa corporea e la percentuale liquidi con capacità fino a 10 memorie. Portata massima 150 Kg. Display LCD con indicazione di sovraccarico e batteria scarica. Azzeramento e spegnimento automatico.
- This body scale measures body fat and is equipped with a 6 mm tempered glass base and, thanks to its metallic inserts, calculates the body fat index and liquid percentages with a memory capacity of up to 10. The maximum capacity is 150 kg. It comes with an LCD display with overload and low battery warnings. Automatic resetting and switch off.
- Une balance pèse-personnes capable de calculer la masse corporelle. Le produit est équipé d'une estrade en verre tempéré de 6 mm et, grâce aux inserts en métal, elle mesure la masse corporelle et le pourcentage de liquides avec une capacité jusqu'à 10 mémoires. Portée maximum de 150 kg. Écran LCD avec une indication de surpoids et une pile déchargée. Mise à zéro et éteignement automatique.
- Personenwaage zur Berechnung der Körpermaße. Das Produkt ist mit einem Plattform aus gehärtetem 6 mm Glas versehen und dank der metallischen Einsätzen, misst Körpermaße und der Prozentsatz von Flüssigkeiten mit einer Speicherkapazität von bis zu 10 Benutzer. Maximale Kapazität 150 Kg. LCD-Display mit Überlastungs- und Schwache-Batterie-Anzeige. Automatisches Zurücksetzen auf 0 und automatische Abschaltung.
- Balanza para personas capaz de calcular la masa corporal. El producto incluye un suelo de cristal atemperado 6 mm, y gracias a las inserciones de metal, mide la masa corporal y el porcentaje de líquidos con una capacidad de hasta 10 memorias. Medida máxima 150 kg. Display LCD con indicación de la sobrecarga y de la batería descargada. Se calibra y se apaga automáticamente.

1xCR2032
INCLUDED150KG
MAX

KG/LB

BODY FAT

10
MEMORIES



Bilancia pesapersona maxi display - Body scale

40.811N

■ Bilancia pesapersona elettronica in plastica. Il grande display da 10 cm retroilluminato facilita la lettura dei risultati e dona un design unico e moderno. Il prodotto è dotato di una capacità superiore alla media, fino a 180KG. Indicatore batterie scariche e sovraccarico.

■ An electronic body scale in a plastic frame. The large 10cm backlit display makes results easier to read and lends a unique and modern design. The capacity of this scale is higher than average and has a maximum of 180KG. It also has a low battery and overloading warning indicator.

■ Une balance pèse-personnes électronique en plastique. Le grand écran de 10 cm rétroéclairé facilite la lecture des résultats et donne un design unique et moderne. Le produit est équipé d'une capacité supérieure à la moyenne, jusqu'à 180 kg. Indicateur de piles déchargées et surchargées.

■ Elektronische Personenwaage aus Kunststoff. Das große 10-cm-Display mit Hintergrundbeleuchtung erleichtert das Lesen der Ergebnisse und verleiht ein einzigartiges und modernes Design. Das Produkt hat eine durchschnittliche Kapazität von bis zu 180 kg. Batterie- und Überlastungsanzeige.

■ Balanza electrónica de plástico para personas. El gran display de 10 cm retroiluminado facilita la lectura de los resultados y dona un diseño único y moderno. El producto dispone de una capacidad superior a la media, hasta 180 kg. Indicador de sobrecarga y de batería descargada.



40.811B

TECHNICAL DATA p.380



Bilancia pesapersona - Body scale

40.822SIL

■ Bilancia pesapersona elettronica in vetro temperato 6 mm, si adatta a qualsiasi ambiente domestico. Il display LCD rende facile la lettura del peso e indica la temperatura della stanza. Misure pedana 28x28x2,5 cm. Portata massima 180 Kg. Spegnimento e azzeramento automatico con indicazione di sovraccarico e livello batteria.

■ An electronic body scale in 6 mm tempered glass which lends itself to any home environment. The LCD display makes it easy to read your weight and also shows the room temperature. The base measurements are 28x28x2,5 cm. It has a maximum capacity of 180 Kg and has automatic resetting and switch off as well as an overload and low battery indicator.

■ Une balance pèse-personnes électronique en verre trempé de 6 mm, elle s'adapte dans n'importe quel environnement domestique. L'écran LCD rend facile la lecture du poids et il indique la température de la pièce. Mesures de l'étréade 28 x 28 x 2,5 cm. Portée maximum de 180 kg. Éteignement et mise à zéro automatique avec une indication de surcharge et de niveau de la pile.

■ Elektronische Personenwaage aus gehärtetem 6 mm Glas, geeignet für jeden Haushalt. Das LCD-Display erleichtert das Ablesen des Gewichts und zeigt die Raumtemperatur an. Maße der Plattform 28x28x2.5 cm. Maximale Kapazität 180 Kg. Automatische Abschaltung und Reset mit Überlastanzeige und Batteriestand.

■ Balanza electrónica para personas de cristal atemperado 6 mm, se adapta a cualquier ambiente doméstico. El display LCD facilita la lectura del peso e indica la temperatura de la habitación. . Dimensión del suelo: 28x28x2,5 cm. Medida máxima 180 kg. Se apaga y se calibra automáticamente, con indicación de sobrecarga y el nivel de batería.



40.822P

TECHNICAL DATA p.380



Bilancia pesapersona digitale - Body scale

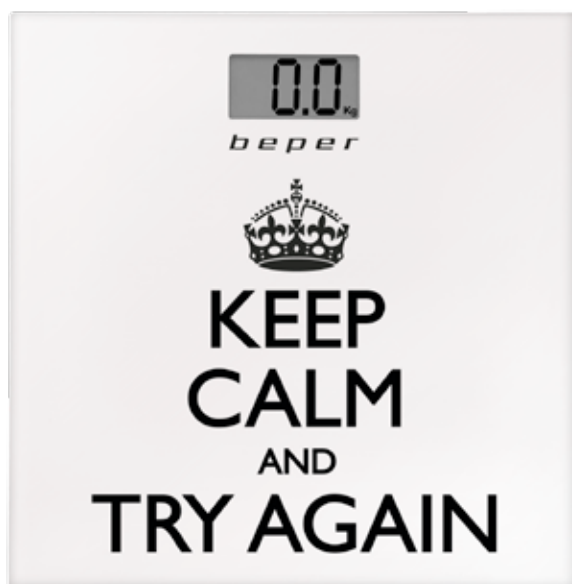
40.810F2

-  Bilancia pesapersona elettronica disponibile in tre diverse fantasie per rendere il tuo bagno più accogliente e alla moda. Pedana in vetro temperato 6 mm e display LCD. Il prodotto può arrivare ad una porta massima di 150 Kg. Inoltre è dotata di un indicatore sovraccarico e batteria scarica. Spegnimento automatico.
-  This electronic body scale is available in three different designs for making your bathroom a more welcoming and trendy place. It has a 6mm tempered glass base and an LCD display. This scale has a maximum capacity of 150 kg and is also equipped with an overload and low battery warning indicator. Automatic switch off.
-  Une balance pèse-personnes électronique disponible dans trois différentes fantaisies pour rendre votre salle de bains plus accueillante et à la mode. Une estrade en verre trempé de 6 mm et un écran LCD. Le produit peut arriver à une portée maximum de 150 kg. En outre elle est équipée d'un indicateur de surcharge et d'une pile déchargée. Éteignement automatique.
-  Elektronische Personenwaage in drei verschiedenen Phantasien, um Ihr Badezimmer einladender und modischer zu machen. Sicherheitsplattform aus 6mm gehärtetem Glas und LCD-Display. Maximale Kapazität 150 Kg. Es ist auch mit einer Überlastungs- und Batterieanzeige ausgestattet. Automatische Abschaltung.
-  Balanza electrónica para personas, disponible en tres diseños diferentes para hacer tu baño más acogedor y a la moda. Suelo de cristal atemperado 6 mm y display LCD. El producto puede llegar a una medida máxima de 150 kg. Además dispone de un indicador de sobrecarga y de batería descargada. Se apaga automáticamente.



TECHNICAL DATA p.380

40.810F3



Bilancia pesapersona digitale - Body scale

40.821

■ Bilancia pesapersona elettronica in vetro temperato 6 mm, con display LCD. Perfetta per un regalo simpatico e spiritoso. Dimensione pedana: 30x20x20 cm. Portata massima 150 kg. Spegnimento automatico in 6 secondi e indicazione di sovraccarico e batteria scarica.

■ An electronic body scale in 6 mm tempered glass and with an LCD display. It's perfect for a lovely and witty gift. Base dimensions: 30x20x20 cm. Maximum capacity 150 kg. It has automatic 6 second switch off as well as an overload and low battery indicator.

■ Une balance pèse-personnes en verre tempéré de 6 mm, avec un écran LCD. Parfaite pour un cadeau sympathique et spiritueux. Dimension de l'étréde : 30 x 20 x 20 cm. Portée maximum de 150kg. Éteignement automatique en 6 secondes et indication de surcharge et pile déchargée.

■ Elektronische Personenwaage aus gehärtetem 6 mm Glas mit LCD-Display. Perfekt als nettes und geistreiches Geschenk. Plattformgröße: 30x20x20 cm. Maximale Kapazität 150 kg. Automatische Abschaltung in 6 Sekunden und Batterie- und Überlastanzeige.

■ Balanza electrónica para personas de cristal atemperado 6 mm, con display LCD. Perfecta para un regalo simpático y divertido. Dimensión del suelo: 30x20x20cm. Medida máxima 150 kg. Se apaga automáticamente en 6 segundos e indica la sobrecarga y la batería descargada.



Bilancia pesapersona digitale in vetro - Body scale

40.820

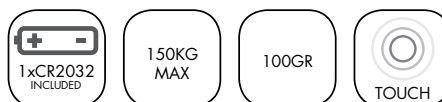
■ Bilancia pesapersona elettronica in vetro temperato 6 mm trasparente. Dimensione pedana: 30x20x20cm. Il prodotto è dotato di una portata massima di 150 Kg ed un dettaglio di pesata fino a 100gr. Spegnimento automatico in 6 secondi e indicazione di sovraccarico e batteria scarica.

■ An electronic body scale in 6 mm tempered transparent glass. Base dimensions: 30x20x20cm. This scale has a maximum capacity of 150 Kg and measurement fractions of up to 100gr. It has automatic 6 second switch off as well as an overload and low battery indicator.

■ Une balance pèse-personnes électronique en verre tempéré de 6 mm transparent. Dimension de l'étréde : 30 x 20x20 cm. Le produit est équipé d'une portée maximum de 150 kg et un détail de poids jusqu'à 100g. Éteignement automatique en 6 secondes et indication de surcharge et pile déchargée.

■ Elektronische Personenwaage aus 6mm gehärtetem durchsichtigem Glas. Plattformgröße: 30x20x20cm. Das Produkt verfügt über eine maximale Kapazität von 150 kg und eine Angabengenaugigkeit von bis zu 100 g. Automatische Abschaltung nach 6 Sekunden und Batterie- und Überlastungsanzeige.

■ Balanza electrónica para personas de cristal atemperado 6 mm transparente. Dimensión del suelo: 30x20x20cm. El producto dispone de una medida máxima de 150 kg y una precisión de hasta 100g. Se apaga automáticamente en 6 segundos e indica la sobrecarga y la batería descargada.







Bilancia pesapersona meccanica - Body scale

40.813

■ Bilancia pesapersona meccanica con corpo in metallo. Il design minimale la rende ideale per qualsiasi bagno. Il prodotto è dotato di una rotella di taratura per un rapido e facile settaggio. Portata massima 130 Kg.

■ A mechanical body scale with a metallic frame. Its minimalist design makes it ideal for any bathroom. The scale is equipped with a calibration knob for easy and quick setting. Maximum capacity 130 Kg.

■ Une balance pèse-personnes mécanique avec un corps en métal. Le design minimal la rend idéal pour n'importe quelle salle de bains. Le produit est équipé d'une rondelle de tarage pour un rapide et facile réglage. Portée maximum 130 kg.

■ Mechanische Personenwaage mit Metallgehäuse. Minimales Design, ideal für jedes Badezimmer. Das Produkt ist mit einem Kalibrierungsrad für eine schnelle und einfache Einrichtung ausgestattet. Maximale Kapazität 130 kg.

■ Balanza mecánica para personas, con cuerpo de metal. El diseño minimalista la hace ideal para cualquier baño. El producto dispone de una rueda de calibración para un ajuste rápido y fácil. Medida máxima 130 kg.



TECHNICAL DATA p.381



Bilancia pesapersona meccanica - Body scale

40.812F1

■ Bilancia pesapersona meccanica disponibile in divertenti fantasie per dare un tono giocoso e allegro al tuo bagno. Il prodotto ha il corpo in metallo e pedana in plastica, ed è dotato di una rotella di taratura per un semplice e rapido settaggio. Portata massima 130 Kg.

■ This body scale is available in various amusing designs for giving your bathroom a joyful and happy touch. It has a metallic frame and plastic base and is equipped with a calibration knob for easy and quick setting. Maximum capacity 130 kg.

■ Une balance pèse-personnes mécanique disponible dans des fantasies amusantes pour donner un ton joyeux et allègre à votre salle de bains. Le produit a le corps en métal et une estrade en plastique, et il est équipé d'une rondelle de tarage pour un simple et rapide réglage. Portée maximum 130 kg.

■ Mechanische Personenwaage in lustigen Fantasien erhältlich, um Ihrem Badezimmer einen verspielten und fröhlichen Aspekt zu verleihen. Das Produkt verfügt über einen Metallkörper und eine Kunststoffplattform und ist mit einem Kalibrierungsrad für eine schnelle und einfache Einrichtung ausgestattet. Maximale Kapazität 130 kg.

■ Balanza mecánica para personas, disponible en divertidos diseños para dar un toque juguetón y alegre a tu baño. El producto tiene el cuerpo de metal y suelo de plástico, y dispone de una rueda de calibración para un ajuste sencillo y rápido. Medida máxima 130 kg.



TECHNICAL DATA p.381



40.812F2

Ironing





Sistema stirante digitale - Steam station

50.971

■ Sistema stirante con display e pannello di controllo digitale. Modalità stiratura a secco e a vapore. Piastra in alluminio con sistema "steam glide" per l'erogazione del vapore in punta e alta resistenza ai graffi. Funzione vapore continuo, temperatura e potenza vapore regolabili a seconda del tessuto. Serbatoio a rabbocco continuo e rimovibile. Spia luminosa di pronto vapore e di fine acqua.

■ A digital steam station with a digital display and control panel. Dry and steam ironing functions. The soleplate is in aluminium with the "steam glide" system for frontal steam distribution and with high resistance to scratching. It has a continuous steam function and temperature and steam power are adjustable depending on the textile being ironed. The continuous refilling tank is removable and there are indicator lights for steam ready and low water level.

■ Un système repassant avec un écran et un panneau de contrôle digital. Modalité de repassage à sec et à vapeur. Plaque en aluminium avec un système «steam glide» pour la distribution de la vapeur dans une pointe et à haute résistance aux crochets. Fonction à vapeur continue, température et puissance de la vapeur réglables en fonction du tissu. Réservoir avec un remplissage continu et amovible. Indicateur lumineux pour une vapeur prête et en cas de fin d'eau.

■ Bügelsystem mit Display und digitalem Bedienfeld. Trocken- und Dampfbügelmodi. Aluminiumsohle mit "steam glide"-System für die Dampfstoßabgabe aus der Spitze und hohe Kratzfestigkeit. Dauerdampffunktion, Temperatur und Dampfleistung sind je nach Gewebeart einstellbar. Abnehmbarer Dauerfülltank. Leuchte für Dampfbereitschaft und Wassermangel.

■ Sistema de planchado con display y panel de control digital. Modalidad de planchado en seco y a vapor. Placa de aluminio con sistema "steam glide" para la salida del vapor en punta y alta resistencia a los arañazos. Función vapor continuo, temperatura y potencia regulables según el tejido. Contenedor continuo y desmontable. Luz indicadora de vapor listo y fin del agua.



TECHNICAL DATA p.381



Sistema stirante - Steam station

50.938

■ Sistema stirante con piastra in alluminio e manico in sughero con impugnatura ergonomica. Possibile stirare in modalità a secco e a vapore. Temperatura e potenza vapore regolabili con funzione vapore continuo. Serbatoio in acciaio con capacità 1 L. Tasti di accensione separati per caldaia e ferro. Dotato di spie luminose di pronto vapore e di fine acqua. Cavo anti-schiacciamento con spina schuko.

■ A steam station with an aluminium soleplate and cork handle with an ergonomic grip that gives you the option of dry and steam ironing. The temperature and steam strength are adjustable with the continuous steam function. It has a 1L capacity steel tank. Two separate On/Off switches for the boiler and iron. Equipped with steam ready and low water indication lights. Crush resistant cord with a schuko plug.

■ Un système repassant avec une plaque en aluminium et un manche en liège avec une poignée ergonomique. Possibilité de repasser dans une modalité à sec et à vapeur. Température et puissance à vapeur réglables avec une fonction à vapeur continue. Réservoir en acier avec une capacité de 1 L. Pulsants d'allumage séparé avec une chaudière et un fer. Équipé d'un indicateur lumineux pour une vapeur prête et en cas de fin d'eau. Câble anti-écrasement avec un indicateur schuko.

■ Bügelsystem mit Aluminiumsohle und ergonomischem Korkgriff. Es kann im Trocken- und Dampfmodus gebügelt werden. Temperatur und Dampfleistung einstellbar, mit Dauerdampffunktion. 1 Liter Edelstahl-tank, getrennte Betriebstasten für Kessel und Bügeleisen. Ausgestattet mit Warnleuchte für Dampfbereitschaft und Wassermangel.

■ Sistema con plancha de aluminio y mango de corcho con mango ergonómico. Es posible planchar en modo seco y a vapor. Temperatura y potencia de vapor regulable con función vapor continuo. Contenedor de acero con capacidad de 1L. Botones separados para calentador y plancha. Dispone de luces para indicar que el vapor está listo o que se ha terminado el agua. Cable anti aglomeración con enchufe schuko.



TECHNICAL DATA p.382



Sistema stirante ciclo continuo - Steam station

50.050



Sistema stirante - Steam station

50.000

■ Sistema stirante a ciclo continuo per stirare in modo facile e veloce. Piastra in acciaio inox e funzione vapore continuo con temperatura regolabile. Il prodotto è dotato di colpo di vapore 120 gr e di una tanica d'acqua che può essere caricata continuamente senza dover smettere di stirare. Una spia si accende quando il livello d'acqua è basso. Dotata di filtro anticalcare.

■ A continuous cycle ironing system for easy and quick ironing. It has a stainless steel soleplate and continuous steam function with adjustable temperature. The iron is equipped with a 120 gr steam jet and a water tank that can be continuously refilled, even while ironing. An indicator light turns on when the water level is low. Supplied with a water filter.

■ Système repassant à cycle continu pour repasser de façon facile et rapide. Plaque en acier inox et fonction de la vapeur continue avec une température réglable. Le produit est équipé d'un coup de vapeur de 120 gr et d'un réservoir d'eau qui peut être rechargé continuellement sans devoir s'arrêter de repasser. Un indicateur s'allume quand le niveau de l'eau est bas. Équipé d'un filtre anticalcaire.

■ Dauer-Bügel-System zum einfachen und schnellen Bügeln. Edelstahlsole und Dauerdampffunktion mit einstellbarer Temperatur. Das Produkt ist mit 120 g Dampfstoß und einen Wassertank ausstattet, der kontinuierlich ohne Unterbrechung des Bügelns geladen werden kann. Ein Licht leuchtet auf, wenn der Wasserstand zu niedrig ist. Ausgestattet mit Antikalkfilter.

■ Sistema de planchado de ciclo continuo para planchar de forma fácil y rápida. Placa de acero inoxidable y función vapor continuo con temperatura regulable. El producto presenta un golpe de vapor 120 g y un contenedor de agua que se puede cargar continuamente sin tener que dejar de planchar. Una luz se enciende cuando el nivel de agua es bajo. Dispone de un filtro anti calcáreo.

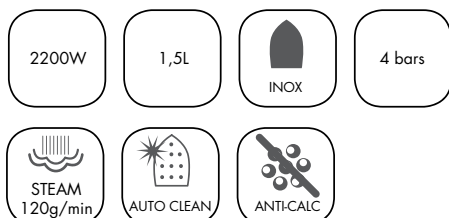
■ Il sistema stirante permette una stiratura professionale grazie alla modalità di stiratura a secco e a vapore verticale continuo, con possibilità di regolare la temperatura. Il ferro è dotato di piastra in alluminio per una distribuzione uniforme del calore e di una morbida impugnatura in sughero. Due tasti separati di accensione ferro e caldaia. Spia pronto vapore e spia di fine acqua.

■ This ironing system gives professional pressing thanks to its continuous vertical dry or steam ironing with adjustable temperature levels. The iron is equipped with an aluminium soleplate for uniform heat distribution and a soft cork handle. Two separate On/Off switches for iron and boiler. Steam ready indicator light and low water indicator light.

■ Le système repassant permet un repassage professionnel grâce à la modalité de repassage à sec et à vapeur verticale continue, avec une possibilité de régler la température. Le fer est équipé d'une plaque en aluminium pour une distribution uniforme de la chaleur et d'un souple poignet en liège. Deux pulsants séparés d'allumage du fer et chaufferie. Indicateur prêt pour la vapeur et indicateur de fin d'eau.

■ Das Bügelsystem ermöglicht ein professionelles Bügeln durch Trocken-Bügeln und Dauer-Vertikaldampf-Bügeln mit der Möglichkeit der Temperatureinstellung. Das Bügeleisen ist mit einer Aluminiumplatte für eine gleichmäßige Wärmeverteilung und einem weichen Korkgriff ausgestattet. Zwei getrennte Funktionsknöpfe: Bügeleisenbetrieb und Wassertank. Dampf- und Wasser-Kontrollleuchte.

■ Este sistema permite un planchado profesional gracias a la modalidad de plancha en seco y a vapor vertical continua, con posibilidad de regular la temperatura. La plancha presenta una placa de aluminio para una distribución uniforme del calor y un suave mango de corcho. Dos botones separados de funcionamiento plancha y calentador. Una luz se enciende cuando el vapor está listo y otra cuando se termina el agua.



TECHNICAL DATA p.381



TECHNICAL DATA p.382



Sistema stirante - Steam station

50.001

NEW

■ Questo sistema stirante permette l'eliminazione delle pieghe causate dal lavaggio in lavatrice mettendo a disposizione due modalità di stiratura: a secco e a vapore. Il ferro è dotato di piastra in alluminio per una distribuzione uniforme del calore e di temperatura regolabile per la salvaguardia dei tessuti.

■ This steam station is perfect for eliminating creases and wrinkles caused by machine washing, thanks to two different ironing modes: dry and steam. The iron is equipped with an aluminum soleplate for even heat distribution and adjustable temperature to protect fabrics.

■ Ce système repassant permet l'élimination des plis causés par le lavage dans la machine à laver en mettant à disposition deux modalités de repassage: à sec et à vapeur. Le fer est équipé d'une plaque en aluminium pour une distribution uniforme de la chaleur et de la température réglable pour la sauvegarde des tissus.

■ Dieses Bügelsystem ermöglicht die Beseitigung von Falten, die durch das Waschen in der Waschmaschine verursacht werden, durch zwei Bügelarten: Trocken- und Dampfbügeln. Das Bügeleisen ist mit einer Aluminiumplatte für eine gleichmäßige Wärmeverteilung und einer einstellbaren Temperatur zum Schutz der Textilien.

■ Este sistema de planchado permite de eliminar los pliegues causados por el lavado en la lavadora. Usted tiene a disposición dos modalidades de planchado: seco y vapor. La plancha está equipada con una placa de aluminio para una distribución uniforme del calor y de la posibilidad de seleccionar la temperatura para proteger los tejidos.







Sistema stirante a rabbocco continuo - Steam station

50.939

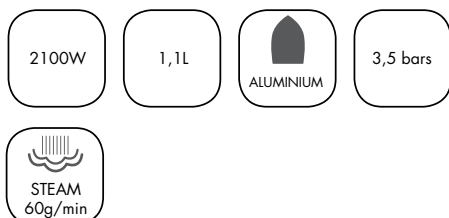
■ Sistema stirante con piastra in alluminio e manico in sughero con impugnatura ergonomica. Modalità stiratura a secco e a vapore con temperatura e potenza vapore regolabili. Dotato di funzione vapore continuo. Due tasti separati di accensione ferro e caldaia e due spie luminose indicano il pronto vapore e il fine acqua. Capacità del serbatoio 1,1 L a rabbocco continuo. Cavo anti-schiacciamento.

■ A steam station with an aluminium soleplate and cork handle with an ergonomic grip that gives you the option of dry and steam ironing. The temperature and steam strength are adjustable. Equipped with a continuous steam function. Two separate On/Off switches for the boiler and iron and indicator lights for steam ready and low water. Tank capacity 1,1L with continuous refilling. Crush resistant cord.

■ Un système repassant avec une plaque en aluminium et un manche en liège avec une poignée ergonomique. Modalité de repassage à sec et à vapeur avec une température et une puissance de vapeur réglable. Équipé d'une fonction à vapeur continue. Deux pulsants séparés d'allumage du fer et du réservoir et deux indicateurs lumineux qui indiquent la vapeur prête et en cas de fin d'eau. Capacité du réservoir 1,1 L à remplissage continu. Câble anti-écrasement.

■ Bügelsystem mit Aluminiumsohle und ergonomischem Korkgriff. Trocken- und Dampfbügeln mit regelbaren Temperatur und Dampfstoß. Ausgestattet mit Dauerdampf Funktion. Zwei separate Bügel- und Heizkesseltasten sowie zwei Leuchten für das Signalisieren der Dampfbereitschaft und Wassermangel. Tankinhalt 1,1 L mit Dauertankfüllung. Quetsch sicheres Kabel.

■ Sistema de lanchado de aluminio y mango de corcho con asa ergonómica. Modalidad de planchado en seco y a vapor con temperatura y potencia vapor regulables. Presenta función de vapor continuo. Dos botones separados para placa y calentador y dos luces que indican cuando el vapor está listo y cuando termina el agua. Capacidad de contenedor 1,1L a cubierta continua. Cable anti aglomeración.



TECHNICAL DATA p.381



Sistema stirante a pressione - Steam station

50.934

■ Sistema stirante con piastra in alluminio e manico in sughero con impugnatura ergonomica per una stiratura in modalità a secco e a vapore. Temperatura e potenza vapore regolabili con funzione vapore continuo e rabbocco continuo del serbatoio. Tasti di accensione per caldaia e ferro separati. Dotato di spie luminose di pronto vapore e di fine acqua. Cavo anti-schiacciamento.

■ This ironing system comes with an aluminium soleplate and ergonomic cork handle for dry and steam ironing. The temperature and steam strength are adjustable with the continuous steam function and continuous tank topping up. Two separate On/Off switches for the boiler and iron. Equipped with steam ready and low water indication lights. Crush resistant cord.

■ Système repassant avec une plaque en aluminium et un manche en liège avec un manche ergonomique pour un repassage en modalité à sec et à vapeur. Température et puissance à vapeur réglable avec une fonction à vapeur continue et un remplissage continu du réservoir. Des pulsants d'allumage pour le réservoir et un fer séparés. Équipé d'un indicateur lumineux pour une vapeur prête et en cas de fin d'eau. Câble anti-écrasement.

■ Bügelsystem mit Aluminiumsohle und ergonomischem Korkgriff, zum Trocken- und Dampfbügeln. Temperatur und Dampfkraft einstellbar mit Dauerdampf Funktion und Dauertankfüllung. Getrennte Betriebstasten für Kessel und Bügeleisen. Das Gerät ist mit zwei Warnleuchten ausgestattet: eine für die Signalisierung vom Dampfbereitschaft und eine für den Wassermangel. Quetschresistentes Kabel.

■ Sistema de planchado de aluminio y mango de corcho con mango ergonómico para un lanchado en modalidad seco y a vapor. Temperatura y potencia vapor regulable con función vapor continuo y reciclaje continuo del contenedor. Botones separados para el calentador y la placa. Presenta una luz que se enciende cuando el vapor está listo y cuando el agua termina. Cable anti aglomeración.



TECHNICAL DATA p.382



Ferro da stiro ceramica - Steam iron

50.100

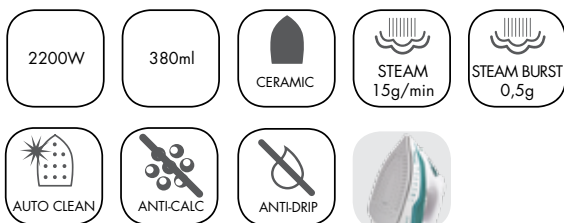
■ Ferro da stiro con piastra in ceramica per stiratura a secco e a vapore continuo e verticale. Il prodotto è dotato di colpo di vapore 0,5 gr, funzione spray e super vapore con sistema anticalcare e anti-goccia. Dotato di dispositivo di auto-pulizia per mantenere il prodotto sempre pronto all'uso.

■ An iron with a ceramic soleplate for continuous vertical dry ironing. The iron is equipped with a 0,5 gr steam jet, spray and steam boost functions as well a water filter and anti drip system. It's also equipped with a self-cleaning function meaning that the iron is always ready to use.

■ Fer à repasser avec une plaque en céramique pour un repassage à sec et à vapeur continue et verticale. Le produit est équipé d'un coupe de vapeur de 60 gr, une fonction spray et d'une super vapeur avec un système anticalcaire et anti goutte. Équipé d'un dispositif d'auto-nettoyage pour maintenir le produit toujours prêt à l'usage.

■ Bügeleisen mit Keramik-Bügelsohle für Trocken-Bügeln und Vertikal- Dauer- Dampfbugeln. Das Produkt ist mit 0,5 g Dampfstoß, Sprayfunktion und Superdampf mit Antikalk- und Anti-Drop-System ausgestattet. Das Gerät verfügt über ein selbstreinigendes System, um das Produkt einsatzbereit zu halten.

■ Plancha de cerámica para planchado en seco y a vapor continuo y vertical. El producto dispone de un golpe de vapor 0,5 g, función spray y súper vapor con sistema anticalcáreo y anti goteo. Presenta un dispositivo de auto limpieza para mantener el producto siempre listo para su uso.



TECHNICAL DATA p.382

63 STEAM HOLES



Ferro da stiro acciaio multifunzione - Steam iron

50.131

■ Ferro da stiro con impugnatura ergonomica e piastra in acciaio inox per stirare anche i tessuti più difficili. Consente una stiratura a vapore e a secco. Funzione spray, super vapore e vapore verticale continuo .Colpo di vapore 0,5 gr. Funzione anticalcare e anti-goccia, dotato anche di dispositivo di auto pulizia.

■ An iron with an ergonomic handle and stainless steel soleplate for ironing even the most hard to iron textiles. For steam or dry ironing. It has spray, steam boost and continuous vertical spray functions and a 0,5 gr steam jet. Equipped with a water filter and anti-drip system as well as a self-cleaning function.

■ Fer à repasser avec un manche ergonomique et une plaque en acier inox pour repasser aussi les tissus les plus difficiles. Il permet un repassage à vapeur et à sec. Une fonction spray, une super vapeur et une vapeur verticale continue. Un coupde vapeur de 0,5 gr. Fonction anticalcaire et anti-goutte, équipé aussi d'un dispositif d'auto nettoyage.

■ Bügeleisen mit ergonomischem Handgriff und Edelstahlsohle, um sogar die schwierigsten Gewebe zu bügeln. Es ermöglicht Dampf und Trockenbügeln. Sprühfunktion, Superdampf und Dauervertikaldampf, Dampfstoß 0,5 g. Anti-Kalk und Anti-Drop-Funktion, auch mit selbstreinigendem System ausgestattet.

■ Plancha con mango ergonómico y placa de acero inoxidable para planchar incluso los tejidos más difíciles. Permite un planchado a vapor y en seco. Función spray, súper vapor y vapor continuo. Golpe de vapor 0,5 g. Función anti calcárea y anti goteo, dispone también de un sistema de autolavado.



TECHNICAL DATA p.382

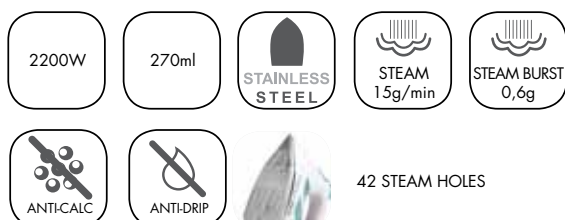
46 STEAM HOLES



Ferro da stiro acciaio multifunzione - Steam iron

50.130

- Ferro da stiro compatto, leggero e di facile utilizzo con piastra in acciaio. Permette una stiratura a secco e a vapore continuo e verticale. Colpo di vapore 0,6 gr con funzione spray e super vapore. Dotato di funzione anticalcare e funzione anti-goccia.
- A compact, lightweight and easy to use iron with a steel soleplate allowing dry and continuous vertical steam ironing. 0,6 gr steam jet and with spray and steam boost functions. Equipped with a water filter and anti drip system.
- Fer à repasser compact, léger et facile à utiliser avec une plaque en acier. Il permet un repassage à sec et une vapeur continue et verticale. Un coup de vapeur de 0,6 gr avec une fonction spray et une super vapeur. Équipé d'une fonction anticalcaire et d'une fonction anti-goutte.
- Kompaktes, leichtes und einfach zu bedienendes Bügeleisen mit Stahlbügelschle. Es ermöglicht das Trocken-Bügeln und Vertikal-Dauer- Dampfbugeln. Dampfstoß 0,6 g mit Sprühfunktion und Superdampf. Ausgestattet mit Anti-Kalk-Funktion und Anti-Drop-Funktion.
- Plancha completa, ligero y fácil de usar con placa de acero. Permite un planchado en seco y a vapor continuo y vertical. Golpe de vapor 0,6 g con función spray y súper vapor.



TECHNICAL DATA p.382

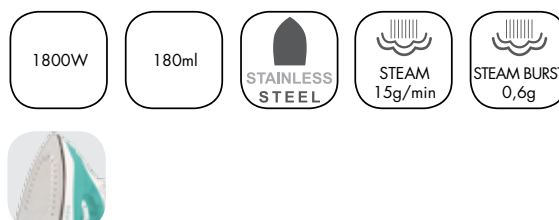


Ferro da stiro - Steam Iron

50.132

NEW

- Ferro da stiro con piastra in acciaio inox per stirare a secco e a vapore con funzione vapore continuo. Il prodotto è dotato di termostato regolabile, pulsante vapore e pulsante spray. L'impugnatura ergonomica ne garantisce una facile presa per un'esperienza di stiratura migliore.
- An iron with a stainless steel soleplate for dry or steam ironing and with a continuous steam function. This iron is fitted with an adjustable thermostat and steam and spray buttons. The ergonomic handle guarantees an easy grip for a better ironing experience.
- Un fer à repasser avec une plaque en acier inox pour repasser à sec et à vapeur avec une fonction à vapeur continue. Le produit est équipé d'un thermostat réglable, un pulsant à vapeur et un pulsant spray. La poignée ergonomique en garantit une facile prise pour une expérience de repassage meilleur.
- Bügeleisen mit Edelstahlsole für das Trocken- und Dampfbugeln mit Dauerdampf Funktion. Das Produkt ist mit einstellbarem Thermostat, Dampfknopf und Sprühknopf ausgestattet. Der ergonomische Griff sorgt für eine einfache Handhabung und damit für ein besseres Bügelerlebnis.
- Plancha con placa de acero inoxidable para planchar en seco y a vapor con función vapor continuo. El producto está dotado de termostato regulable, botón de vapor y botón spray. El mango ergonómico garantiza un fácil agarre para una mejor experiencia de planchado.



TECHNICAL DATA p.382



Ferro da stiro a secco - Dry iron

50.943

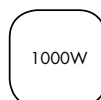
Il ferro da stiro a secco, grazie alla piastra in alluminio, scivola su tutti i tessuti per una perfetta stiratura. I 1000 W consentono un riscaldamento rapido ed una performance stabile. Termostato regolabile e manico in bakelite. Quando il ferro è in funzione si accende una spia luminosa.

Thanks to its aluminium soleplate, this dry iron slides over all textiles for perfect ironing. Its 1000 W means rapid heating and constant performance. It has an adjustable thermostat and a Bakelite handle. A light comes on when the iron is functioning.

Le fer à repasser à sec, grâce à la plaque en aluminium, glisse sur tous les tissus pour un repassage parfait. Les 1000 W permettent un échauffement rapide et une performance stable. Un thermostat réglable et un manche en bakélite. Quand le fer est en fonction un indicateur lumineux s'allume.

Das Trockenbügelleisen, dank der Aluminiumsohle, gleitet auf allen Geweben zum perfekten Bügeln. Die 1000 W ermöglichen ein schnelles Aufheizen und eine stabile Leistung. Einstellbarer Thermostat und Griff aus Bakelit. Wenn das Bügelleisen in Betrieb ist, leuchtet ein Licht auf.

La plancha en seco, gracias a la placa de aluminio, se desliza por cualquier tejido para un planchado perfecto. Los 1000W permiten un calentamiento rápido y un rendimiento estable. Termostato regulable y mango de baquelita. Cuando la plancha está lista se enciende una luz.



TECHNICAL DATA p.383



Ferro da stiro viaggio - Travelling iron

50.200

NEW

■ Per chi ama viaggiare questo ferro da stiro portatile è una novità a cui non potrà rinunciare. Il prodotto è caratterizzato dal manico pieghevole il quale dà la possibilità di riporlo in valigia occupando meno spazio possibile. Modalità di stiratura a secco e a vapore, leggero e pratico per ogni situazione.

■ For all the travel lovers, this new portable iron is something that cannot be missed. This item has a foldable handle that allows to save space in your luggage. Steam and dry ironing, light and practical for every occasion.

■ Pour ceux qui aiment voyager ce fer à repasser portable est une nouveauté dont on ne peut pas renoncer. Le produit est caractérisé par un manche inclinable qui donne la possibilité de le reposer dans la valise en occupant moins d'espace possible. Une modalité de repassage à sec et à vapeur, léger et pratique pour chaque situation.

■ Für diejenigen, die gerne reisen, ist dieses tragbare Bügeleisen eine Neuheit, worauf sie nicht verzichten sollten. Das Produkt zeichnet sich durch den Verstellgriff aus, der die Möglichkeit bietet, es platzsparend im Koffer zu verstauen. Trocken- und Dampfbügel-Modus, leicht und praktisch für jede Situation.

■ Para los que aman viajar, esta plancha portátil es una novedad a que no se puede renunciar. El aparato se caracteriza por el mango reclinable que ofrece la posibilidad de guardarlo en la maleta, ocupando el menor espacio posible. Modalidad de planchado en seco y vapor, ligero y práctico para cada situación.



TECHNICAL DATA p.383



Ferro da stiro viaggio - Travelling iron

50.931

■ Incredibilmente compatto e salvaspazio, il ferro da stiro da viaggio è perfetto per ogni stiratura anche fuori casa. Modalità di stiratura a secco e a vapore, piastra in Teflon antiaderente, termostato regolabile, pulsante di vapore e manico reclinabile. Leggero e pratico per ogni situazione.

■ This incredibly compact and space saving travel iron is perfect for ironing even when you're not at home. With dry and steam ironing functions and a soleplate in non stick Teflon, an adjustable thermostat, a steam button and reclining handle. Lightweight and useful in every situation.

■ Incroyablement compact et permet de gagner de l'espace, le fer à repasser de voyage est parfait pour chaque repassage même en dehors de la maison. Modalité de repassage à sec et à vapeur, une plaque en Téflon anti-adhérente, un thermostat réglable, un pulsant de vapeur et un manche inclinable. Léger et pratique dans chaque situation.

■ Unglaublich kompakt und platzsparend, das Reise-Bügeleisen ist perfekt für Bügelarbeiten auch außerhalb des Hauses. Trocken- und Dampfbügelmodus, Antihaf-Teflonsohle, einstellbarer Thermostat, Dampfkнопf und verstellbarer Griff. Leicht und praktisch für jede Situation.

■ Increíblemente compacto y salva espacio, la plancha de viaje es perfecta para cualquier estirado, incluso fuera de casa. Modalidad de planchado en seco y a vapor, plancha de Teflon antiadherente, termostato regulable, botón de vapor y mango plegable. Ligero y práctico en cualquier situación.



TECHNICAL DATA p.383

STEAMAX

VERTICAL



Spazzola per vestiti
Clothes Brush

Spazzola in nylon
Nylon Brush

Clip per pantaloni
Trousers Clip



Stiratrice verticale - Vertical Steamer

50.160

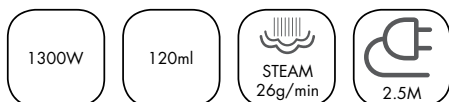
La stiratrice verticale è ideale per stirare e rinfrescare velocemente i vestiti in cotone, lino ed altri tessuti. Grazie al serbatoio da 120 ml permette di avere circa 6 minuti di vapore continuo e mediante i tre accessori inclusi, spazzola per vestiti, clip per pantaloni e spazzola in nylon, si ottengono capi perfetti. Il prodotto è anche pieghevole, quindi ideale da portare in viaggio.

This vertical iron is ideal for quickly ironing and freshening up clothes in cotton, linen and other material. Thanks to its 120 ml tank, this iron supplies about 6 minutes of continuous vapour and with the supplied accessories, clothes brush, trouser clip and nylon brush, your clothes will always be perfect. The iron is also foldable and is therefore ideal as a travel companion.

La presse à repasser verticale est idéale pour repasser et rafraîchir les vêtements en coton, lin et d'autres tissus. Grâce au réservoir de 120 ml cela permet d'avoir environ 6 minutes de vapeur continue et avec les trois accessoires inclus, une brosse pour les vêtements, un clip pour les pantalons et une brosse en nylon, on obtient des vêtements parfaits. Le produit est aussi pliable, donc idéal pour le porter en voyage.

Die vertikale Bügelmaschine ist ideal zum schnellen Bügeln und Erfrischen von Kleidung aus Baumwolle, Leinen und anderen Stoffen. Dank des 120-ml-Tanks kann ca. 6 Minuten lang ununterbrochen Dampf erzeugt werden und durch die drei mitgelieferten Accessoires, Kleiderbürste, Hosenclick und Nylonbürste erhalten Sie perfekte Kleidung. Das Produkt ist auch faltbar, also ideal, um auf Reise zu gehen.

La planchadora vertical es adecuada para planchar y refrescar rápidamente la ropa de algodón, lino y otros tejidos. El depósito de 120 ml permite aproximadamente 6 minutos de vapor continuo y gracias a los tres accesorios equipados, cepillo para la ropa, clips para pantalones y cepillo de nylon, puede conseguir ropa perfecta. El aparato es también plegable, por eso lo puede llevar de viaje.



Spazzola a vapore - Multifunctional steam brush

50.940GO

Pratica ed efficace nel vaporizzare, questa spazzola a vapore è dotata di tre funzioni: ferro da stiro, spazzola leva-pelucchi e spazzola per la rimozione della polvere. Temperatura regolabile con possibilità di uso a secco e a vapore. Serbatoio trasparente con capacità 100 ml. Completa di accessori: spazzola levapelucchi, spazzola con setole lunghe, misurino e spazzolino.

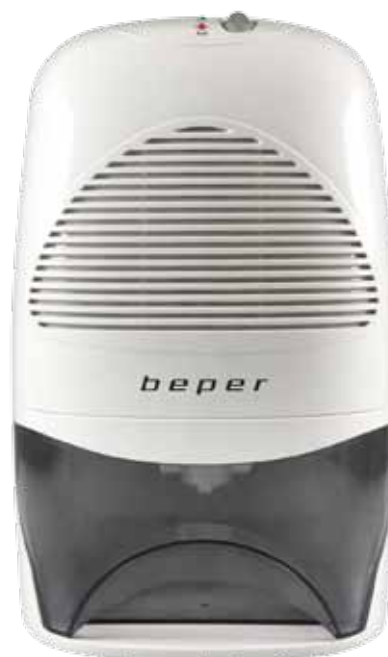
A practical and efficient vaporiser, this steam brush has three functions: steam iron, lint remover brush, and dust remover brush. The temperature is adjustable with the choice of dry or steam use. It has a 100 ml transparent tank. Complete with the following accessories: lint removal brush, brush with long bristles, measuring cup and small brush.

Pratique et efficace à vaporiser, cette brosse à vapeur est équipée de trois fonctions : fer à repasser, brosse pour enlever les peluches et brosse pour l'enlèvement de la poussière. Température réglable avec une possibilité d'utilisation à sec et à vapeur. Réservoir transparent avec une capacité de 100 ml. Complète d'accessoires : brosse pour enlever les peluches avec des poils longs, un doseur et une petite brosse.

Praktisch und effektiv ist diese mit drei Funktionen ausgerüsteter Dampfbürste: Bügeleisen, Fusselbürste und Entstaubungsbürste. Einstellbare Temperatur mit Trocken- und Dampfanwendung. Sie ist mit einem transparenten Tank mit einer Kapazität von 100 ml versehen. Inklusive Zubehör: Fusselbürste, Bürste mit langen Borsten, Messbecher und kleine Bürste.

Práctica y eficaz para vaporizar, este cepillo a vapor está dotado de tres funciones: plancha, cepillo quitapelusas y cepillo para quitar el polvo. Temperatura regulable con posibilidad de uso en seco y a vapor. Contenedor transparente con capacidad 100 ml. Accesorios incluidos: cepillo quitapelusas, cepillo con cerdas largas, dosificador y cepillo.





Deumidificatore termoelettrico - Dehumidifier

70.420

- Il deumidificatore termoelettrico può aiutare a risolvere il fastidioso problema dell'eccessiva umidità in casa, la quale viene condensata in acqua dal prodotto e raccolta in un apposito contenitore trasparente. Elimina fino a 600 ml di acqua al giorno. Spia luminosa a led e spegnimento automatico quando il serbatoio è pieno.
- This thermoelectric dehumidifier can help to answer that problem of excessive humidity at home. The humidity is condensed into water and gathered into the purposely fitted transparent container. It can eliminate up to 600 ml of water a day. It comes with a LED light and automatic switch off when the container is full.
- Le déshumidificateur thermoélectrique peut vous aider à résoudre les fastidieux problèmes de l'excessive humidité dans la maison, laquelle est condensée dans de l'eau par un produit et il la récolte dans un récipient approprié transparent. Élimine jusqu'à 600 ml d'eau par jour. Un indicateur lumineux à led et éteignement automatique quand le réservoir est plein.
- Der thermoelektrische Luftentfeuchter kann helfen, das lästige Problem der übermäßigen Feuchtigkeit im Haus zu lösen, indem er sie ins Wasser kondensiert, das in einem speziellen transparenten Behälter gesammelt wird. Beseitigt bis zu 600 ml Wasser pro Tag. LED-Licht und automatische Abschaltung, wenn der Tank voll ist.
- El deshumidificador termoeléctrico puede ayudar a resolver el fastidioso problema de la excesiva humedad en casa, que se condensa en el agua del producto y se recoge en un contenedor específico transparente. Elimina hasta 600 ml de agua al día. Luz led y apagado automático cuando la reserva está llena.

60W

2L

600ML
WATER/DAY



Leva pelucchi ricaricabile - Rechargeable lint remover

50.920V

■ Levapelucchi ricaricabile studiato per eliminare i pelucchi e la lanuggine che si formano sulla superficie dei tessuti in lana e cotone, per rivitalizzare e far tornare i capi come nuovi. La lama è regolabile e il prodotto ha un'autonomia di 30 minuti. Accessori in dotazione: spazzolina e caricabatteria

■ A rechargeable lint remover designed for removing the lint and fluff that forms on wool and cotton surfaces and for revitalising and making clothing items look like new. The blade is adjustable and the product has a 30 minute autonomy. Supplied accessories: brush and battery charger.

■ Ramasseur de poils rechargeable étudié pour éliminer les poils et les peluches qui se forment sur la superficie des tissus en laine et en coton, pour revitaliser et faire revenir les tissus comme neufs. La lame est réglable et le produit possède une autonomie de 30 minutes. Accessoires en dotation : petite brosse et chargeur de pile.

■ Wiederaufladbarer Fusselrasierer entworfen um Flusen und Fusseln zu entfernen, die sich auf der Oberfläche der Textilien aus Wolle und Baumwolle bilden, um Kleidungsstücke zu beleben und wie neu erscheinen zu lassen. Die Klinge ist einstellbar und das Produkt hat eine Autonomie von 30 Minuten. Inklusive Bürste und Ladegerät.

■ Quitapelusos recargable estudiado para eliminar las pelusas y lanillas que se forman sobre la superficie de tejidos de lana y algodón, para revitalizar la ropa y hacer que vuelva como nueva. La lama es regulable y el producto tiene una autonomía de 30 minutos. Accesorios incluidos: cepillo y cargador de la batería.



TECHNICAL DATA p.383



50.920A



50.920F



Leva pelucchi ricaricabile - Rechargeable lint remover

50.240

NEW

■ Questo funzionale levapelucchi a batteria permette di rimuovere i fastidiosi pelucchi dai vestiti, nel rispetto dei tessuti, grazie alle sue lame in acciaio, le quali tagliano il batuffolo senza tirare fili, e raccogliendo lo scarto nel contenitore removibile da poter svuotare comodamente nel cestino.

■ This functional battery-operated lint remover helps to take away the annoying lint from clothes and apparel, without any damage to the fabrics thanks to its stainless steel blades which shave lint without cutting threads. It collects the waste in the removable container that can be easily emptied after use.

■ Ce fonctionnel tire-peluches à pile permet d'enlever les fastidieuses peluches des vêtements, dans le respect des tissus, grâce à ses lames en acier lesquelles coupent la boule sans tirer les fils et en recueillant le déchet dans le récipient amovible pour pouvoir facilement vider le panier.

■ Dieser funktionelle, batteriebetriebene Fusselentferner ermöglicht es Ihnen, lästige Fusseln aus Ihrer Kleidung zu entfernen. Gleichzeitig ist er sanft zu den Textilien, dank seiner Stahlklingen, die die Fussel ohne Ziehen von Fäden schneiden. Dabei wird den Abfall in dem abnehmbaren Behälter gesammelt, der bequem im Mülleimer geleert werden kann.

■ Esta funcional aspiradora con pilas elimina las molestas pelusas de la ropa, respeta las telas, gracias a sus cuchillas de acero, que cortan la bola sin tirar los hilos y recoge los desechos en el contenedor extraíble para poder vaciarlos cómodamente en la cesta.



TECHNICAL DATA p.383



ASPIRATION



Rechargeable

Scopa ricaricabile 2in1 - 2in1 Rechargeable Vacuum Cleaner

50.452

2in1

Scopa ricaricabile senza filo dal design moderno per pulire facilmente ogni angolo della casa, grazie anche alla spazzola rotante motorizzata. Il prodotto può essere utilizzato anche come pratico aspirabriciole e possiede gli accessori per pulire tappeti e fessure. La potente batteria al litio da 22.2V consente un'autonomia di lavoro fino a 40 minuti e dopo l'utilizzo può essere appesa al muro grazie al pratico supporto incluso.

This is a cordless rechargeable vacuum cleaner with a modern design for easily cleaning every corner of your home, even thanks to its motorised rotating brush. It can also be used as a handy crumb sweeper and comes with accessories for cleaning carpets and crevices. It has a 22.2V lithium battery with a working autonomy of up to 40 minutes and after being used, it can be hung on the wall thanks to the incorporated stand.

Balai rechargeable sans fil au design moderne pour nettoyer facilement chaque angle de la maison, grâce aussi à la brosse roulante motorisée. Le produit peut être utilisé aussi comme un pratique aspire-miette et il possède les accessoires pour nettoyer les persiennes et les fissures. La puissante pile à lite de 22,2 V permet une autonomie de travail jusqu'à 40 minutes et après l'utilisation il peut être mis suspendu au mur grâce au support pratique inclus.

Kabelloser wiederaufladbarer Besen mit modernem Design, um dank der motorisierten rotierenden Bürste jede Ecke des Hauses zu reinigen. Das Produkt kann auch als praktischer Staubsauger verwendet werden und ist mit Zubehör zum Reinigen von Teppichen und Schlitzen ausgestattet. Die leistungsstarke 22.2V-Lithium-Batterie ermöglicht eine Autonomie von bis zu 40 Minuten und kann, dank der praktischen mitgelieferten Wandhalter, nach Gebrauch an der Wand aufgehängt werden.

Escoba recargable sin hilo con un diseño moderno para limpiar fácilmente cada rincón de la casa, gracias también al cepillo giratorio motorizado. Puede emplear el aparato como práctico aspiramigas pero está también equipado con los accesorios para limpiar alfombras y fisuras. La pila poderosa al litio de 22.2V permite una autonomía de trabajo hasta 40 minutos y después del uso la puede colgar a la pared gracias al práctico soporte equipado.



Wall mountable

MOTORIZED
BRUSH



 LITHIUM BATTERY	22.2V 9Kpa	0.3L	 <68 db	5h charge 40 min usage time
---	---------------	------	---	-----------------------------------



**RICARICABILE
RECHARGEABLE**



Scopa ricaricabile - Rechargeable vacuum cleaner

50.910

🇮🇹 Scopa ricaricabile senza filo dal design pratico che consente di pulire agevolmente ogni angolo della casa. Dotata di spazzola rotante per aspirazione, funziona in autonomia fino ad un'ora. Batteria a litio 18V, con tempo di ricarica di 4 ore.

🇬🇧 This rechargeable cordless vacuum cleaner has a practical design which means you can easily clean every corner of your house. Equipped with a rotating aspiration brush, it can operate autonomously for up to 1 hour. 18V lithium battery with 4 hour recharge. This is a bagless vacuum cleaner.

🇫🇷 Balai rechargeable sans fil au design pratique qui permet un nettoyage agréable de chaque angle de la maison. Équipée d'une brosse roulante pour aspiration, d'une fonction en autonomie jusqu'à une heure. Pile à lithium 18 V, avec un temps de recharge de 4 heures. Le produit fonctionne sans la nécessité d'un sac.

🇩🇪 Handlicher wiederaufladbarer Akku-Besen, womit man jede Ecke des Hauses bequem reinigen kann. Mit rotierender Saugbürste ausgestattet, läuft er bis zu einer Stunde autonom. 18V Lithium-Batterie, mit 4 Stunden Aufladezeit. Das Produkt funktioniert ohne Beutel.

🇪🇸 Escoba recargable sin cable de diseño práctico que permite limpiar ágilmente cualquier rincón de la casa. Dispone de un cepillo rotatorio para aspirar, funciona autónomamente hasta una hora. Batería de litio 18V, con tiempo de carga de 4 horas. El producto funciona sin necesidad de bolsa.



**1 hour
working in
autonomy**



TECHNICAL DATA p.384



Scopa elettrica ciclonica 2in1 - 2in1 cyclonic vacuum cleaner

50.450

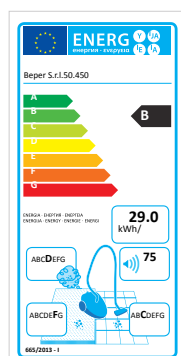
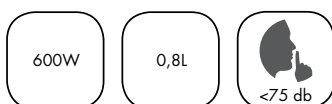
■ Innovativa scopa elettrica con caratteristiche uniche di leggerezza e praticità. Peso ridotto e impugnatura ergonomica la rendono maneggevole e facile da utilizzare. Dotata di tubo in alluminio telescopico con capacità serbatoio di 0,8 L e filtro lavabile sotto l'acqua. Accessori: spazzola per divano e bocchetta per pulire ogni angolo della casa.

■ An innovative electric vacuum cleaner with unique characteristics with regards to weight and practicality. Its reduced weight and ergonomic handle make it handy and easy to use. Equipped with a telescopic aluminium hose, a tank capacity of 0,8 L and a washable filter. Accessories: sofa brush and nozzle for cleaning in every corner of the house.

■ L'innovation d'un balai électrique avec des caractéristiques uniques de légèreté et de praticité. Un poids réduit et un manche ergonomique le rendent maniable et facile à utiliser. Équipé d'un tube en aluminium télescopique avec une capacité du réservoir de 0,8 L et un filtre lavable sous l'eau. Accessoires : brosse pour divan et embouchure pour nettoyer chaque angle de la maison.

■ Innovativer elektrischer Stausauger besonders nützlich und praktisch. Geringes Gewicht und ergonomischer Griff machen ihn handlich und einfach zu bedienen. Ausgerüstet mit teleskopischem Aluminiumrohr, Fassungsvermögen 0,8 l, waschbarer Filter. Zubehör: Sofa-Bürste und Düse um jede Ecke des Hauses zu reinigen.

■ Innovativa escoba eléctrica con características únicas de ligereza y practicidad. Peso reducido y mango ergonómico que la hacen manejable y fácil de usar. Dispone de un tubo de aluminio telescópico con capacidad de contenedor de 8L y filtro lavable en agua. Accesorios: cepillo para sofá y brocha para limpiar cualquier rincón de la casa.



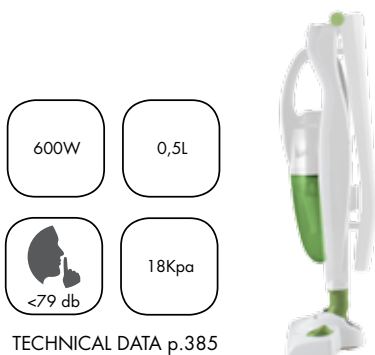
TECHNICAL DATA p.385



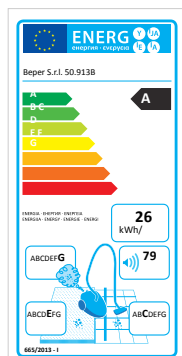
Scopa elettrica 2in1 - 2in1 cyclonic vacuum cleaner

50.913B

-  Pratico prodotto con doppia funzione: elettrica e aspirabile. Manico pieghevole salvaspazio e contenitore raccogli-polvere trasparente e removibile. Il prodotto non necessita l'utilizzo del sacchetto grazie al sistema di filtrazione a sette stadi. Dotata di filtro hepa lavabile e avvolgicavo. Il prodotto perfetto per una casa sempre pulita.
-  A useful product with dual function: electric broom and crumb aspirator. Space saving folding handle and transparent and removable dust box. The cleaner doesn't require a bag thanks to the seven stage filtration system. Equipped with a washable HEPA filter and cord rewinder. The perfect product for a permanently clean home.
-  Un produit pratique avec une double fonction : un balai électrique et un aspirateur pour les miettes. Un manche pliable pour le gain d'espace et un récipient pour recueillir la poussière transparente et amovible. Le produit ne nécessite pas l'utilisation de sachet grâce au système de filtration à sept phases. Équipé d'un filtre hepa lavable et d'un enrouleur de câble. Le produit parfait pour une maison toujours propre.
-  Praktisches Produkt mit Doppelfunktion: elektrischer Besen und Staubsauger. Klappbarer platzsparender Griff und transparenter und herausnehmbarer Staubfangbehälter. Das Produkt braucht keinen Beutel dank des siebenstufigen Filtersystems. Ausgestattet mit waschbarem Hepa-Filter und Kabelwicklung. Das perfekte Produkt für immer sauberes Heim.
-  Práctico producto con doble función: escoba eléctrica y aspiradora. Mango plegable salva espacio y contenedor recoge polvo transparente y desmontable. El producto no necesita el uso de la bolsa gracias al sistema de filtrado de siete fases. Dispone de un filtro lavable y un carrete de cable. El producto perfecto para una casa siempre limpia.



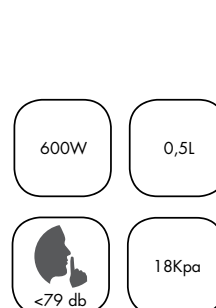
TECHNICAL DATA p.385



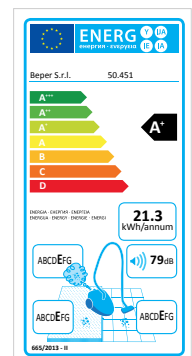
Scopa elettrica - Cyclonic vacuum cleaner

50.451

-  **Scopa 2in1** con doppia funzione: scopatrice elettrica e aspirapolvere. Il prodotto è dotato di un contenitore raccogli polvere removibile e di uno speciale filtro HEPA in tessuto che permette tre stadi di filtrazione. Inclusi: accessorio per angoli e spazzola. Il prodotto può essere facilmente riposto grazie all'avvolgicavo di cui è dotato e al facile smontaggio.
-  **A 2 in 1 cleaner** with a dual function: electric broom and crumb aspirator. This cleaner comes with a removable dust container and a special fabric HEPA filter with three filtration stages. It comes with: accessory for corners and brush. Easy to store thanks to its rewinding lead and its easy dismantling.
-  **Un balai 2 en 1** avec une double fonction : un balai électrique et un aspire-miettes. Le produit est fourni d'un récipient pour recueillir la poussière éliminable et d'un filtre spécial HEPA en tissu qui permet trois stades de filtration. Inclus : accessoire pour les angles et une brosse. Le produit peut être facilement remplacé grâce à son enrouleur de câble dont il est équipé et au facile démontage.
-  **Besen 2in1 mit Doppelfunktion:** elektrischer Besen und Staubsauger. Er wird mit einem herausnehmbaren Staubsammelbehälter und einem speziellen HEPA-Filter aus Gewebe geliefert, der drei Filtrationsstufen ermöglicht. Im Lieferumfang enthalten: Zubehör für Winkel und Bürste. Er kann, dank seiner Kabelwicklung und einfacher Demontage, leicht gelagert werden.
-  **Escoba 2 en 1** con doble función: escoba eléctrica y aspirapulsas. El producto presenta un contenedor para recoger el polvo y un filtro HEPA especial de un tejido que permite tres estados de filtrado. Incluidos: accesorio para rincones y espátulas. El producto se puede reponer fácilmente gracias al carrete de cable del que dispone, y a su fácil desmontaje.



TECHNICAL DATA p.385





Aspirapolvere con sacco - Bagged vacuum cleaner

50.921

- Aspirapolvere con sacco e sistema di filtrazione multipla con fi ltro hepa. Velocità regolabile e dotata di comoda maniglia per il trasporto e quattro ruote piroettanti a 360°. Con indicatore di sacco pieno. Accessori: tubo fl essibile resistente allo schiacciamento, manico telescopico in metallo, bocchetta combinata per i pavimenti ed i tappeti, beccuccio per angoli, spazzola doppia per tessuti e due sacchi in tessuto traspirante.

A vacuum cleaner with a bag and multiple filtration system with a HEPA fi lter. Adjustable speed and with a handle for easy transport and four 360° swivel wheels. Full bag indicator. Accessories: flexible anti-crush hose, telescopic metal handle, combined nozzle for floors and carpets, spout for corners and double brush for fabric and two nonwoven bags.

Un aspirateur avec un sac et un système de fi ltration multiple avec un fi ltre hepa. Une vitesse réglable et équipé d'une poignée pratique pour le transport et de quatre roues qui tournent à 360°. Avec un indicateur de sac plein. Accessoires: tube flexible résistant à l'écrasement, un manche télescopique en métal, un jet combiné pour les pavages et les tapis, un petit bec pour les angles, une double brosse pour les tissus et deux sachets en tissu respirant.

Staubsauger mit Beutel und Mehrfachfi ltersystem mit Hepa-Filter. Einstellbare Geschwindigkeit mit bequemen Griff für den Transport und vier sich 360°drehenden Rädern. Mit Staubbeutelwechsel-signal. Zubehör: fl exibler, quetschresistenter Schlauch, Teleskopstiel aus Metall, kombinierte Düse für Böden und Teppichen, Winkeldüse, Doppelbürste für Textilien und zwei Beutel aus atmungsaktivem Stoff.

Aspiradora con bolsa y sistema de filtrado múltiple con fi ltro hepa. Velocidad regulable y dotada de una cómoda manilla de transporte y cuatro ruedas pivotantes 360°. Con indicador de bolsa llena. Accesorios: tubo fl exible resistente a la aglomeración, mango telescópico, boquilla combinada para suelos y alfombras, boquilla para rincones, cepillo doble para tejidos y dos bolsas de tela transpirable.



Aspirapolvere ciclonica - Vacuum cleaner

50.922

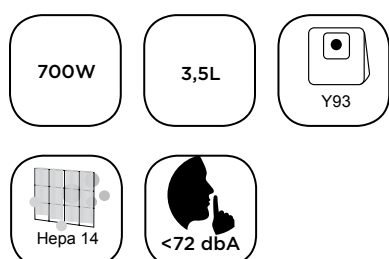
- Aspirapolvere ciclonica senza sacco con sistema di filtrazione multipla con fi ltro hepa. Comoda maniglia per il trasporto e due ruote piroettanti a 360°. In dotazione: tubo flessibile resistente allo schiacciamento, manico telescopico in metallo, bocchetta combinata per i pavimenti ed i tappeti, beccuccio per angoli e spazzola doppia per tessuti.

A bagless cyclonic vacuum cleaner with a multiple filtration system and HEPA filter. It comes with a handle for easy transport and two 360° swivel wheels. Accessories: flexible anti-crush hose, telescopic metal handle, combined nozzle for floors and carpets, spout for corners and double brush for fabric.

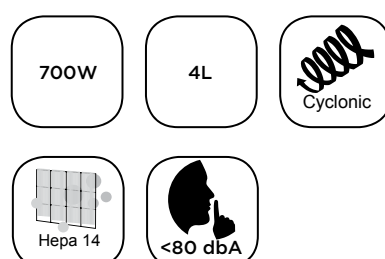
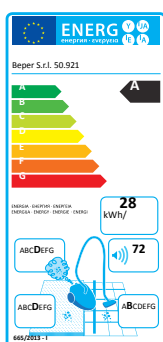
Un aspirateur cyclonique sans sac avec un système de filtration multiple avec un filtre hepa. Un manche pratique pour le transport et deux roues qui tournent à 360°. En dotation: un tube flexible résistant à l'écrasement, un manche télescopique en métal, une embouchure combinée pour les pavages et les tapis, un petit bec pour des angles et une brosse double pour des tissus.

Vakuum-Zyklon-Staubsauger ohne Beutel. Mehrfachfi ltrationssystem mit Hepa-Filter. Mit bequemen Transportgriff und zwei um 360° drehbaren Räder ausgestattet. Im Lieferumfang enthalten: quetschresistenter, fl exibler Schlauch, Metall-Teleskopgriff, kombinierte Boden- und Teppichdüse, Winkeldüse und doppelte Gewebe-Bürste.

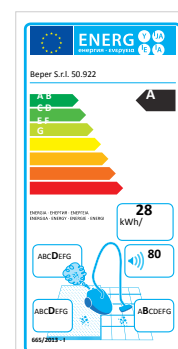
Aspiradora de ciclón sin bolsa con sistema de fi ltrado múltiple con fi ltro hepa. Cómoda manilla de transporte y dos ruedas pivotantes. Incluye: tubo flexible resistente a la aglomeración, mango telescópico de metal, boquilla combinada para suelos y alfombras, boquilla para rincones y cepillo doble para tejidos.



TECHNICAL DATA p.384



TECHNICAL DATA p.384





Suitable for vacuum cleaners
with tube diameter from 32 to 35 mm



25CM



33CM

DETACHABLE FOR 2 LENGTHS



Spazzola flessibile per aspirapolvere - Vacuum Cleaner Flexible brush

50.900

NEW

La Spazzola flessibile è ideale per pulire i piccoli oggetti e le fessure strette. Grazie ai 30 tubi flessibili puoi eliminare la polvere attorno agli oggetti senza spostarli. Ottima anche per pulire gli scaffali, i cassetti, i lampadari, le tapparelle, le prese d'aria, le tastiere dei pc e molto altro. L'attacco è compatibile con aspirapolveri con diametro del tubo da 32 a 35mm ed è possibile impostare 2 lunghezze della spazzola da 25 cm e 33 cm.

This flexible Brush is ideal for cleaning small objects and crevices. Thanks to its 30 flexible tubes, you can eliminate the dust on objects without having to move them. Perfect for cleaning shelves, drawers, chandeliers, blinds, air intakes, computer keyboards and many other objects. The attachment is compatible to vacuum cleaners that have a tube diameter of between 32 and 35mm while the brush has 2 adjustable lengths of 25 and 33 cm.

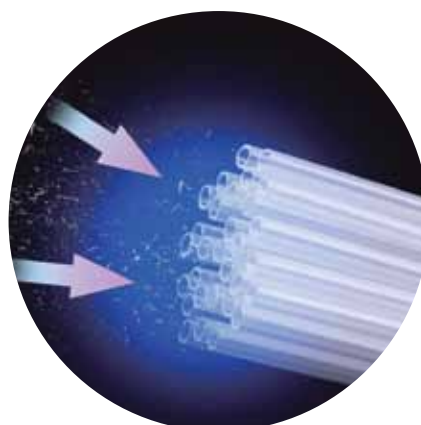
La Brosse flexible est idéale pour nettoyer les petits objets et les fissures étroites. Grâce aux 30 tubes flexibles elle peut éliminer la poussière autour des objets sans les déplacer. Très bonne aussi pour nettoyer les étagères, les tiroirs, les lampadaires, les persiennes, les prises d'air, les claviers des pc et bien d'autre chose. L'attache est compatible avec des aspirateurs avec un diamètre du tube de 32 à 35 mm et il est possible d'imposer 2 longueurs de la brosse de 25 cm et 33 cm.

Die flexible Bürste ist ideal um kleine Gegenstände und schmale Schlitz zu reinigen. Dank der 30 Schläuche können Sie den Staub um die Gegenständen herum beseitigen ohne sie zu bewegen. Sie ist ideal auch um Regale, Schubladen, Lampen, Jalousien, Lüftungsschlitze, PC-Tastaturen und vieles mehr zu reinigen. Der Anschluss ist kompatibel mit Staubsaugern mit Rohrdurchmesser von 32 bis 35 mm, und es ist möglich, zwei Längen der Bürste, 25 cm und 33 cm, einzustellen

El cepillo flexible es adecuado para limpiar objetos pequeños y las fisuras muy estrechas. Gracias a sus 30 tubos flexibles puede eliminar el polvo alrededor de los objetos sin desplazarlos. Ideal también para la limpieza de estantes, cajones, lámparas, persianas enrollables, respiraderos, teclados de computadoras y mucho más. El enchufe es compatible con aspiradoras con diámetro del tubo de 32 a 35 mm y permite de elegir 2 longitudes del cepillo de 25 cm a 33 cm.



**IDEAL FOR DUSTING
SMALL OBJECTS
WITHOUT MOVING THEM**



POWERFUL SUCTION



Aspirabriciole ricaricabile - Rechargeable vacuum cleaner

50.401

NEW

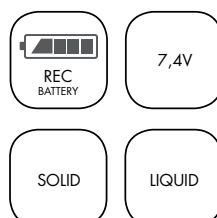
Il nuovo aspirabriciole Beper , adatto per aspirare solidi e liquidi, è dotato di un serbatoio da 0,4L di capienza. Ricaricabile grazie alla batteria al litio che permette 20 minuti di autonomia. Leggero e maneggevole è perfetto per l'utilizzo sia a casa che in auto.

The new Beper handheld vacuum cleaner, suitable for vacuuming solids and liquids, is equipped with a 0.4L tank. Rechargeable thanks to the lithium battery that allows 20 minutes autonomy. Lightweight and easy to handle, it is perfect to use both at home and in the car.

Le nouvel aspirateur à main Beper, adapté pour aspirer les solides et les liquides, est équipé d'un réservoir de 0,4L. Rechargeable grâce à la batterie au lithium qui permet une autonomie de 20 minutes. Léger et facile à manipuler, il est parfait pour une utilisation à la maison et dans la voiture.

Der neue Handstaubsauger von Beper, der zum Absaugen von Feststoffen und Flüssigkeiten geeignet ist, ist mit einem 0,4 l Tank ausgestattet. Wiederaufladbar dank der Lithiumbatterie, die eine Autonomie von 20 Minuten ermöglicht. Leicht und einfach zu handhaben, ist es ideal für den Gebrauch zu Hause und im Auto.

La nueva aspiradora de mano Beper, adecuada para aspirar sólidos y líquidos, está equipada con un tanque de 0.4L. Recargable gracias a la batería de litio que permite una autonomía de 20 minutos. Ligera y fácil de manejar, es perfecta para usar tanto en casa como en el automóvil.



TECHNICAL DATA p.384



Aspirabriciole ricaricabile - Rechargeable vacuum cleaner

50.400

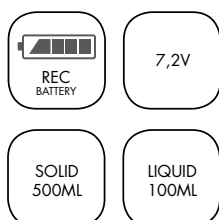
■ Funzionale aspirabriciole per solidi e liquidi. Il prodotto è dotato di una potente batteria da 7.2V, che ne garantisce le alte prestazioni. Il Filtro è lavabile e riutilizzabile. Grazie alla base di cui è dotato, è possibile posizionarlo a parete. Accessori: adattatore ricarica, base di appoggio e due bocchette per fessure.

■ A useful crumb collector for solids and liquids equipped with a powerful 7.2V battery which gives this product its high performance. With a reusable and washable filter. It can be wall mounted with the supplied base. Accessories: charging adapter, base holder and two nozzles for crevices.

■ Un fonctionnel aspire-miettes pour des corps solides et liquides. Le produit est équipé d'une pile puissante de 7,2 V, qui en garantit les hautes prestations. Le filtre est lavable et réutilisable. Grâce à la base dont il est équipé, il est possible de le positionner à la paroi. Accessoires : adaptateur de recharge, base d'appui et deux bouches d'aération pour les fissures.

■ Funktioneller Handstaubsauger für Feststoffe und Flüssigkeiten. Er verfügt über eine leistungsstarke 7,2 V-Batterie, die eine hohe Leistung garantiert. Filter waschbar und wiederverwendbar. Basis geeignet um ihn an der Wand zu platzieren. Zubehör: Ladeadapter, Ladestation und zwei Fugendüsen.

■ Funcional aspirapelusas para sólidos y líquidos. El producto presenta una potente batería de 7.2V, que garantiza altas prestaciones. El filtro es lavable y reutilizable. Gracias a su base se puede colocar en la pared. Accesorios: adaptador para la recarga, base de apoyo y dos boquillas para fisura.



TECHNICAL DATA p.384

Polveryn





Robot aspirapolvere - Robot vacuum cleaner

50.600

NEW

■ Nuovo robot aspirapolvere Beper, Polveryn. Serbatoio facilmente removibile da 350ml. Tempo di ricarica 5 ore, per una autonomia di 90 minuti. Silenzioso, e dotato di sensori anticaduta e per il cambio della traiettoria. Per avere una casa sempre pulita senza troppa fatica.

■ Polveryn, Beper's new robot vacuum cleaner. Easily removable 350ml tank. Charging time of 5 hours, and working time of up to 90 minutes. Equipped with cliff sensors and bump sensors, this silent vacuum cleaner is the perfect ally for a clean home without too much effort.

■ Nouveau robot aspirateur Beper, Polveryn. Un réservoir facilement amovible de 350 ml. Temps de recharge 5 heures, pour une autonomie de 90 minutes. Silencieux, et équipé de senseurs antichute pour l'échange de la trajectoire. Pour avoir une maison toujours propre sans trop de fatigue.

■ Neuer Roboter-Staubsauger Beper, Polveryn. Leicht abnehmbarer 350ml Tank. Ladezeit 5 Stunden, bei einer Autonomie von 90 Minuten. Geräuschlos und mit Absturzsicherung und Richtungsänderungssensoren ausgestattet. Für ein immer sauberes Haus, ohne zu viel Aufwand.

■ Nuevo robot aspirador Beper, Polveryn. Depósito de 350 ml fácilmente extraíble. Tiempo de carga 5 horas, para una duración de 90 minutos. Silencioso, y equipado con sensores anti caída y para el cambio de trayectoria. Para tener siempre un hogar limpio sin demasiado esfuerzo.



TECHNICAL DATA p.384

50.600RIC1

50.600RIC2





Bidone aspiracenere - Ash vacuum cleaner

RI.552

NEW

- 
 Questo bidone aspiracenere rappresenta lo strumento ideale per pulire barbecue, camini e stufe alimentati a legna o pellet. Con un serbatoio da 15 litri, tubo flessibile in ferro zincato rivestito in PVC, con lancia in alluminio, permette l'aspirazione di braci e ceneri in modo rapido e semplice.
- 
 This ash vacuum cleaner is the ideal tool to clean wood or pellets barbecues, fireplaces and stoves. With a 15 liter tank, flexible PVC-coated galvanized iron hose, and aluminum tube, it allows the quick and easy suction of embers and ashes.
- 
 Ce bidon aspire-cendres représente l'instrument idéal pour nettoyer le barbecue, la cheminée et les chaudières alimentées au bois ou au pellet. Avec un réservoir de 15 litres, un tube flexible en fer galvanisé en PVC, avec une lance en aluminium, permet l'aspiration de braises et de cendres de façon rapide et simple.
- 
 Dieser Aschesauger ist das ideale Werkzeug zur Reinigung von Grillen, Kaminen und Öfen mit Holz- oder Pelletbetrieb. Mit einem 15-Liter-Tank ein flexibles, PVC-beschichtetes, verzinktes Eisenrohr mit einer Aluminiumlanze, ermöglicht er das schnelle und einfache Absaugen von Glut und Asche.
- 
 Este cenicero es el aparato ideal para limpiar barbacoas, chimeneas y estufas alimentadas con madera o pellets. Con un depósito de 15 litros, tubo flexible de hierro galvanizado recubierto de PVC con lanza de aluminio, permite la aspiración de brasas y cenizas de forma rápida y sencilla.

1000W

15L

20Kpa

HEPA
FILTER

BLOWING
FUNCTION



TECHNICAL DATA p.385



SPRUZZA - SPRAY



PULISCE - CLEAN



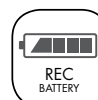
ASPIRA - VACUUM



Pulitore vetri 3in1 - 3in1 window cleaner

50.550

-  Pulitore vetri ricaricabile 3in1 con manico ergonomico per una facile presa. È dotato di doppio serbatoio da 100ml: uno per l'acqua pulita e uno per l'acqua sporca. Spray integrato con funzione pulente (anche con detergente per vetri) e aspirante fino a 100ml. Incluso un panno in microfibra lavabile in lavatrice e un dosatore graduato (100ml). Batteria al litio ad alta efficienza con autonomia di circa 2h. Spruzza, Pulisce e aspira.
-  3in1 rechargeable window cleaner with ergonomic handle for easy grip. It is equipped with double tank of 100ml each: one for clean water and one for dirty water. Integrated spray with cleaning function (also with window cleaner) and suck up to 100ml. Includes a machine washable microfiber cloth and a graduated measuring cup (100ml). High efficiency lithium battery with about 2h autonomy. Spray, Clean and Suck.
-  Nettoyeur pour les carreaux rechargeable 3in1 avec manche ergonomique pour une prise en main facile. Il est équipé de double réservoir de 100ml chacun: un pour l'eau propre et un pour l'eau sale. Spray intégré avec fonction de nettoyage (même avec un détergent pour les carreaux) et aspirer jusqu'à 100ml. Comprend un chiffon en microfibre lavable dans la machine à laver et un verre mesureur gradué (100 ml). Batterie lithium haute efficacité avec environ 2h d'autonomie. Vaporiser, Nettoyer, Aspirer.
-  3in1 wiederaufladbarer Fensterreiniger mit ergonomischem Griff für einfachen Griffigkeit. Es ist mit einem Doppelbehälter von je 100 ml ausgestattet: einer für sauberes Wasser und einer für schmutziges Wasser. Integriertes Spray mit Reinigungsfunktion (auch mit Fensterreiniger) und saugen bis zu 100ml. Enthält ein maschinenwaschbares Mikrofaser Tuch und einen abgestuften Messbecher (100 ml). Hocheffiziente Lithium-batterie mit ca. 2h Autonomie. Sprühen, reinigen und saugen.
-  Limpiador de ventanas recargable 3en1 con mango ergonómico para un fácil agarre. Está equipado con dos tanques de 100 ml cada uno: uno para agua limpia y otro para agua sucia. Spray integrado con función de limpieza (también con limpiador de ventanas) y aspirar hasta 100 ml. Incluye un paño de microfibra lavable a máquina y una taza graduada de medición (100 ml). Batería de litio de alta eficiencia con aproximadamente 2 horas de autonomía. Rocíe, limpie y aspire.



vetrolindo





Pulitore a vapore - Steam cleaner

50.700

 Pulitore a vapore dotato di pulsante a vapore continuo e caldaia in alluminio, utilissimo per rimuovere lo sporco da ogni superficie. Tasto di accensione con sicurezza per bambini. Completo di: accessorio per utilizzo generico, accessorio per vetri e finestre, prolunga flessibile, beccuccio iniettore, beccuccio angolato, spazzolino tondo, panno in tessuto, imbuto e dosatore.

 This steam cleaner is equipped with a continuous steam button and aluminium boiler and is extremely handy for cleaning every type of surface. With a child safety On/Off switch. Complete with: accessories for general usage, accessories for glass surfaces and windows, flexible extension, injector nozzle, angled spout, round brush, cleaning cloth, funnel and doser.

 Nettoyeur à vapeur équipé d'un pulsant à vapeur continue et d'une chaudière en aluminium, très utile pour enlever le sale de chaque surface. Un pulsant d'allumage avec une sécurité pour les enfants. Complet d'accessoire pour une utilisation générique, un accessoire pour des carreaux et des fenêtres, une rallonge flexible, un petit bec injecteur, un petit bec à angle, une petite brosse ronde, un chiffon en tissu, un entonnoir et un doseur.

 Dampfreiniger mit Dauerdampfknopf und Aluminiumkessel. Sehr nützlich, um Schmutz von jeder Oberfläche zu entfernen. Betriebsknopf mit Kindersicherung. Komplett mit: Zubehör für den allgemeinen Gebrauch, Zubehör für Glas und Fenster, flexible Verlängerung, Injektordüse, abgewinkelte Düse, Rundbürste, Gewebelappen, Trichter und Spenderbox.

 Limpiador a vapor dotado de un botón de vapor continuo y calentador de aluminio, muy útil para eliminar la suciedad de cualquier superficie. Botón de encendido seguro para los niños. Incluye: accesorio para uso general, accesorio para cristales y ventanas, extensión flexible, boquilla para el inyector, boquilla angulada, cepillo redondo, paño de tela, embudo y dosificador.

1050W

350ML

3,2 bars

DOUBLE
SAFETY
SYSTEM



Scopa a vapore igienizzante - Steam mop

50.928A

Scopa a vapore igienizzante per una perfetta igiene di casa eliminando l'utilizzo di prodotti chimici. La testa è triangolare, in modo da raggiungere facilmente ogni area della casa. Il manico telescopico è in acciaio inossidabile ed è dotata di avvolgicavo. Incluso con il prodotto viene fornito: accessorio per tappeti, panno in microfibra lavabile e misurino.

A sanitizing steam mop for the utmost in hygiene in your home without the use of chemical products. Its triangular head allows you to reach every corner of your home. The telescopic handle is in stainless steel and it's equipped with a cord rewinder. The mop comes complete with: accessory for carpets, washable microfiber cloth and measuring cup.

Balai à vapeur désinfectant pour une parfaite hygiène de la maison en éliminant l'utilisation des produits chimiques. La tête est triangulaire, de façon à rejoindre facilement chaque zone de la maison. Le manche télescopique est en acier inoxydable et il est équipé d'un enrouleur de câble. Inclus avec le produit il est fourni: accessoire pour les tapis, chiffon en microfibre lavable et un doseur.

Antibakterieller Dampfbesen für perfekte Haushygiene mit Verzicht auf Chemikalien. Der Kopf ist dreieckig, so dass Sie jeden Bereich des Hauses leicht erreichen können. Der Teleskopgriff ist aus Edelstahl gefertigt und mit einer Kabelaufwicklung ausgestattet. Im Lieferumfang enthalten sind: Teppichzubehör, waschbares Mikrofaser Tuch und Messbecher.

Escoba a vapor higienizante para una higiene perfecta de la casa, eliminando el uso de productos químicos. El cabezal es triangular, de forma que alcanza fácilmente cualquier rincó de la casa. El mango telescópico es de acero inoxidable y dispone de un carrete de cable. El producto incluye: accesorio para alfombras, paño de microfibra lavable y dosificador.



1500W	650ML	0,5 bars	Steam rate 28g/min
-------	-------	----------	-----------------------



Ventilation

A close-up photograph of a person's hand reaching out to touch a white, textured fabric. The fabric is draped and flowing, creating soft folds and ripples. The background is a solid, light blue color. The overall mood is clean, fresh, and airy, suggesting a focus on ventilation and comfort.



Raffrescatore - Air cooler

VE.550

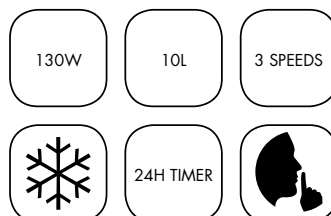
■ Raffrescatore d'aria con funzione ionizzatore e umidificatore, dotato di display digitale e regolazione oscillazione orizzontale e verticale. Tre velocità di flusso e tre modalità selezionabili: vento naturale, brezza e notte. Timer programmabile fino a 24 ore. Telecomando in dotazione e quattro ruote alla base per un facile spostamento. Non è necessario nessun tubo di collegamento o supporto esterno.

■ This air cooler has ionizing and humidifier functions and is equipped with a digital display and horizontal and vertical swivel setting. It has 3 airflow speeds and 3 settings: natural airflow, breeze and night. It has a 24 hour timer which can be set with the supplied remote control. The base is equipped with 4 wheels for moving easily. No external connection tubes or supports are required. It has a handy 10 L sliding tank.

■ Un rafraîchisseur d'air avec une fonction ionisateur et d'humidification, équipé d'un écran digital et de régularisation d'oscillation horizontale et verticale. Trois vitesses de flux et trois modalités sélectionnables : vent naturel, brise et nuit. Minuterie programmable jusqu'à 24 heures. Une télécommande en dotation et quatre roues à la base pour un déplacement facile. Aucun tube de connexion ou de support externe n'est nécessaire.

■ Luftkühler mit Ionisierungs- und Luftbefeuchtungsfunktion, ausgestattet mit Digitalanzeige und horizontaler und vertikaler Oszillationseinstellung. Drei Leistungsstufen und drei wählbare Modi: natürlicher Wind, Brise und Nacht. Programmierbare Zeitschaltuhr bis zu 24 Stunden. Inklusive Fernbedienung. Mit vier Rollfüßen an der Basis ausgestattet, für eine bessere Mobilität. Es ist keinen Abluftschlauch oder externe Installation erforderlich.

■ Enfriador de aire con función ionizadora y humidificadora, con display digital y regulación de la oscilación vertical y horizontal. Tres velocidades de flujo y tres modalidades seleccionables: viento natural, brisa y noche. Temporizador programable hasta 24 horas. Incluye mando a distancia y cuatro ruedas en la base para facilitar el transporte. No es necesario ningún tubo de conexión ni soporte interno.



TECHNICAL DATA p.387



mammut



Retro
STYLE



Ventilatore piantana cavalletto ramato - Stand fan

VE.119

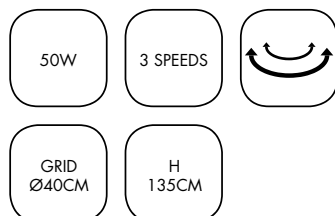
■ Innovativo ventilatore Retro Style a piantana con solida base a cavalletto in metallo, ha 5 pale in alluminio e diametro griglia 40 cm. È possibile impostare tre velocità di ventilazione e oscillazione automatica 70°. Il prodotto è stato ideato per gli ambienti più di tendenza e per chi cerca oggetti dal design ricercato.

■ An innovative Retro Style stand fan with a solid metallic tripod base. It has 5 aluminium fan blades and a 40 cm protection grill. There is a 3-speed ventilation setting with an automatic 70° swivel function. This fan was designed for the trendiest environments and for those who are looking for a refined design.

■ Ventilateur innovant Retro Style avec une base solide à trépieds en métal, à 5 ailettes en aluminium et un diamètre de la grille de 40 cm. Il est possible de paramétrer trois vitesses de ventilation et avec une oscillation automatique de 70°. Le produit a été étudié pour des environnements plus de tendance et pour celui qui cherche des objets de design recherché.

■ Innovativer Retro Style Standventilator mit massivem Stativ aus Metall, 5 Aluminiumflügeln und 40 cm Ø Schutzgitter. Es ist möglich, drei Lüftungsgeschwindigkeiten und die automatische 70° Oszillation einzustellen. Das Produkt ist für die trendigsten Umgebungen und für anspruchsvolle Designobjekt Liebhaber konzipiert.

■ Innovativo ventilador Retro Style vertical con base sólida en soporte de metal, con 5 aspas de aluminio y diámetro parrilla 40 cm. Se pueden ajustar tres velocidades de ventilación y tiene una oscilación automática 70°. El producto está pensado para los ambientes de más tendencia y para quienes buscan objetos de diseño.



TECHNICAL DATA p.387



Ventilatore piantana ramato - Stand fan

VE.111 - VE.150

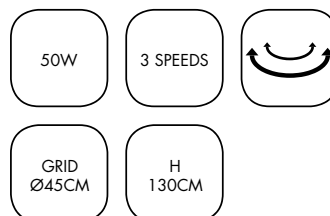
■ Ventilatore a piantana ramato elegante e dal design retrò. Dotato di 4 pale in alluminio protette da una griglia Ø 45 cm. È possibile impostare 3 velocità e con funzione oscillazione automatica 70° per una diffusione omogenea dell'aria. Effettua 1300 rpm (giri al minuto).

■ A retro style copper plated stand fan. Equipped with 4 aluminium fan blades and a Ø 45 cm protection grill. It has a 3-speed setting and an automatic 70° swivel function for supplying a uniform airflow. Its speed is 1300 rpm (revolutions per minute).

■ Un ventilateur avec une structure cuivrée élégant et au design rétro. Équipé de 4 pales en aluminium protégées par une grille Ø45 cm. Il est possible d'imposer 3 vitesses et avec une fonction d'oscillation automatique 70° pour une diffusion homogène de l'air. Il effectue 1300 rpm (tours à la minute).

■ Eleganter Kupferbodenventilator mit Retro-Design. Ausgestattet mit 4 Aluminiumflügel, geschützt durch ein 45 cm Raster. Sie können 3 Geschwindigkeiten einstellen und die 70° automatische Oszillationsfunktion für homogene Luftdiffusion. Führt 1300 U / min (U / min) durch.

■ Ventilador vertical ramificado de diseño retro. Dotado de 4 aspas de aluminio protegidas por una parrilla de 45 cm de diámetro. Se pueden ajustar 3 velocidades, función oscilante automática 70° para una difusión homogénea del aire. Efectúa 1300 rpm (rotaciones por minuto).



TECHNICAL DATA p.387

Retro STYLE



Ventilatore da tavolo ramato - Table fan

VE.210

-  Ventilatore da tavolo in stile retro con struttura in metallo, 4 pale in alluminio e griglia Ø 30 cm. Possibilità di impostare 3 velocità e con oscillazione automatica. Grazie alla base rotonda antiscivolo può essere posizionato su qualsiasi piano da appoggio. Perfetto per gli amanti dello stilo Retrò.
-  A retro style table fan with a metallic frame, 4 aluminium fan blades and a Ø 30 cm protection grill. It has a 3-speed setting and an automatic swivel function. It has a round non-slip base meaning it can be placed on any surface. Perfect for lovers of retro style.
-  Un ventilateur de table en style rétro avec une structure en métal, 4 ailettes en aluminium et une grille de Ø30 cm. Possibilité d'imposer 3 vitesses et avec une oscillation automatique. Grâce à la base ronde anti-glissement, il peut être positionné sur n'importe quel plan d'appui. Parfait pour les amateurs du style rétro.
-  Retro-Tischventilator mit Metallgehäuse, 4 Aluminiumflügeln und Ø30 cm Schutzgitter. 3 Geschwindigkeiten einstellbar und mit automatischer Oszillationsfunktion. Dank der rutschsicheren runden Basis kann er auf jede Oberfläche platziert werden. Perfekt für Retrodesignliebhaber.
-  Ventilador de mesa de estilo retro con estructura de metal, 4 aspas de aluminio y parrilla de 30 cm de diámetro. Osibilidad de imponer 3 velocidades y oscilación automática. Gracias a la base redonda antideslizante se puede colocar en cualquier superficie de apoyo. Perfecto para los amantes del estilo Retrò.

35W

3 SPEEDS



GRID
Ø30CM



Ventilatore ramato - Fan

VE.450

Il ventilatore ramato Ø 25 cm è una soluzione pratica e funzionale per assicurarsi aria fresca durante i caldi mesi estivi. Il prodotto è dotato di 2 velocità regolabili, 3 pale in metallo e maniglia per un facile trasporto. Il prodotto è perfetto per tutti gli amanti del design Retrò.

This Ø 25 cm copper plated fan is a practical and functional solution for ensuring cool air during those hot summer months. The fan has an adjustable 2-speed setting, 3 metallic fan blades and a handle for carrying. The fan is ideal for lovers of Retro style.

Le ventilateur cuivré Ø25 cm est une solution pratique et fonctionnelle pour s'assurer d'un air frais pendant les mois de chaleur d'été. Le produit est équipé de 2 vitesses réglables, 3 pales en métal et une poignée pour un facile transport. Le produit est parfait pour tous les amateurs du design rétro.

Der Ø25 cm Ventilator ist eine praktische und funktionelle Lösung, um in den heißen Sommermonaten frische Luft zu gewährleisten. Das Produkt verfügt über 2 einstellbare Geschwindigkeiten, 3 Metallflügel und einen Griff für den einfachen Transport. Das Produkt ist perfekt für alle Retro-Design-Liebhaber.

El ventilador ramificado de 25 cm de diámetro es una solución práctica y funcional para asegurarse un aire fresco durante los cálidos días de verano. El producto está dotado de 2 velocidades regulables, 3 aspas de metal y mango para facilitar el transporte. El producto es perfecto para los amantes del estilo Retrò.

15W

2 SPEEDS

GRID
Ø25CM

TECHNICAL DATA p.388



Ventilatore USB ramato - Stand fan

VE.402

Ventilatore USB ideale per scrivanie e ambienti d'ufficio. Corpo in metallo ramato e 4 pale in alluminio. Il prodotto è dotato di cavo USB e adattatore incluso. Regolazione a 360°. Perfetto per ambienti moderni e di tendenza.

This USB fan is ideal for desktops and offices. It has a copper plated frame and 4 aluminium fan blades. The fan comes with a USB lead and adaptor. 360° swivel function. Perfect for modern and trendy environments.

Ventilateur USB idéal pour les bureaux et les environnements de bureau. Un corps en métal cuivré et 4 ailettes en aluminium. Le produit est équipé d'un câble USB et d'un adaptateur inclus. Régularisation à 360°. Parfait pour les environnements modernes et de tendance.

USB-Ventilator geeignet für Schreibtische und Büroräume. Kupfer-Design-Metallgehäuse und vier Aluminium-Blätter. Er wird mit USB-Kabel inklusive Adapter geliefert. 360° Verstellung. Modern und trendig.

Ventilador USB ideal para escritorios de oficina. Cuerpo de metal ramificado y 4 aspas de aluminio. El producto presenta un cable USB y adaptador. Regulación 360°. Perfecto para ambientes modernos y de tendencia.

2,5W



TECHNICAL DATA p.388



Ventilatore piantana touch screen - Stand fan

VE.112

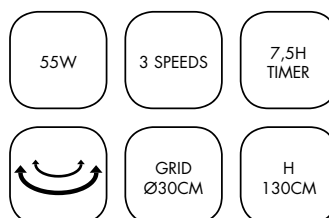
■ Ventilatore a piantana touch screen Ø 45 cm a 5 pale, con flusso d'aria che può essere regolato su tre velocità con funzione oscillante 75°. Il prodotto è dotato di timer programmabile fino a 7,5 h. Tutte le funzioni possono essere attivate tramite il pannello comandi tattile o utilizzando il telecomando di cui è dotato. Effettua 1250 rpm giri al minuto. La base rotonda ne garantisce la massima stabilità.

■ This Ø 45 cm upright fan has a touch screen and 5 fan blades, with a 3-speed adjustable airflow and 75° swivel function. It comes equipped with a 7 ½ hour timer. All of its functions can be set from the touch screen or by using the supplied remote control. Its speed is 1250 rpm (revolutions per minute) and has a round base that ensures the utmost stability.

■ Un ventilateur avec une structure touch screen Ø45 cm à 5 pales, avec un flux d'air qui peut être réglé sur trois vitesses avec une fonction oscillante 75°. Le produit est équipé d'une minuterie programmable jusqu'à 7,5 h. Toutes les fonctions peuvent être activées par le panneau de commandes tactile ou en utilisant la télécommande qui est fournie. Il effectue 1250 rpm tours à la minute. La base ronde en garantit la stabilité maximum.

■ Touchscreen-Standventilator Ø45 mit 5 Flügel, mit drei einstellbaren Geschwindigkeiten, 75° oszillierend. Das Produkt ist mit programmierbarer Zeitschaltuhr bis zu 7,5 Stunden ausgestattet. Alle Funktionen können über das Touchscreen oder über die Fernbedienung aktiviert werden. Er führt 1250 Umdrehungen pro Minute durch. Der Rundfuß garantiert maximale Stabilität.

■ Ventilatore vertical touch screende 45 cmde diámetro con 5 aspas, con flujo de aire que se puede regular en tres velocidades con función oscilante 75°. El producto presenta un temporizador programable hasta 7,5 h. Todas las funciones pueden ser activadas mediante el panel de comandos táctiles o por el mando a distancia. Efectúa 1250 rpm rotaciones por minuto. La base redonda garantiza la máxima estabilidad.



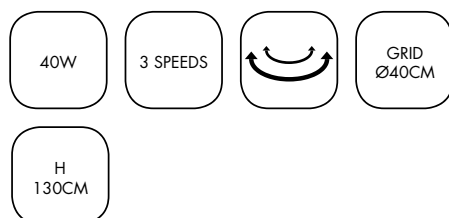
TECHNICAL DATA p.387



Ventilatore piantana legno - Stand fan

VE.118

- Ventilatore a piantana 5 pale trasparenti, con struttura effetto legno. Griglia di protezione in acciaio Ø 40 cm e possibilità di impostare 3 velocità. Perfetto per ambienti moderni e di design.
- This is an upright fan with 5 transparent fan blades and with a wood effect frame. It has a Ø 40 cm stainless steel protection grill and a 3-speed setting. It has a round non-slip base for greater adherence.
- Un ventilateur avec base de 5 ailettes transparentes, avec une structure à effet bois. Une grille de protection en acier de Ø40 cm et une possibilité d'imposer 3 vitesses. Base ronde anti-glissement pour une meilleure adhérence. Parfait pour les environnements modernes et pour le design.
- Standventilator mit 5 transparenten Flügeln, mit Holzoptik. Stahl-schutzgitter Ø40 cm und 3 einstellbaren Geschwindigkeiten. Rutschfester runder Standfuß für mehr Stabilität. Perfekt für moderne Räume und Designumgebungen.
- Ventilador vertical con 5 aspas transparentes, con estructura de efecto madera. Parrilla de protección de acero de 40 cm de diámetro y posibilidad de ajustar 3 velocidades. Base redondeada antideslizante para una mayor adhesión. Perfecto para ambientes modernos y de diseño.



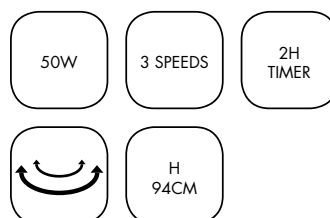
TECHNICAL DATA p.387



Ventilatore a torretta - Tower fan

VE.300B

- Ventilatore a torretta dal design elegante e compatto, perfetto per rinfrescare ogni ambiente. Dotato di 3 regolazioni di velocità e oscillazione automatica, il tutto azionabile dal telecomando in dotazione. Il prodotto è dotato anche di un timer programmabile fino a 120 minuti.
- This tower fan has an elegant and compact design and is ideal for cooling down any environment. It has a 3-speed setting and automatic swivel function. All functions can be set with the remote control. The fan has a 120 minute settable timer.
- Ventilateur à tourelle au design élégant et compact, parfait pour se rafraîchir dans chaque environnement. Il est équipé de 3 régularisations de vitesse et d'une oscillation automatique, le tout actionnable par une télécommande en dotation. Le produit est aussi équipé d'une minuterie programmable jusqu'à 120 minutes.
- Turmventilator mit elegantem, kompaktem Design, perfekt für jede Umgebung. Ausgestattet mit 3 Geschwindigkeitseinstellungen und automatischer Oszillation, alles über die mitgelieferte Fernbedienung steuerbar. Timer bis zu 120 Minuten programmierbar.
- Ventilador en torre de diseño elegante y compacto, perfecto para refrescar cualquier ambiente. Posibilidad de seleccionar tres velocidades diferentes y oscilación automática, todo manejable desde el mando a distancia. El producto presenta también un temporizador programable hasta 120 minutos.



TECHNICAL DATA p.388





Ventilatore con nebulizzatore - Mist fan

VE.510

NEW

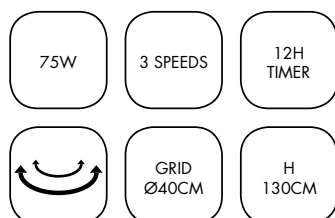
■ Ventilatore dal design moderno e pratico. Grazie alla funzione di nebulizzazione e alle 3 modalità di funzionamento, questo ventilatore è ideale per donare freschezza a tutti gli ambienti domestici. Con timer di accensione/spegnimento fino a 12 ore, comodamente programmabile anche dal telecomando in dotazione. Le ruote in dotazione consentono di muoverlo e posizionarlo comodamente in ogni angolo della stanza.

■ Mist fan with a modern, yet practical design. Thanks to its mist function and 3 different fan modes, this fan is perfect to refresh every room of the house or office. The fan is fitted with a switch on/off timer, easily programmable by the included remote control. Casters help to easily move and place the fan in every corner of the room.

■ Ventilateur avec un design moderne, mais aussi pratique. La nébulisation et les 3 modes de fonctionnement rend ce ventilateur parfait pour rafraîchir chaque pièce de la maison ou du bureau. Le ventilateur est équipé d'un timer d'activation / désactivation, facilement programmable à l'aide de la télécommande fournie. Les roues permettent de déplacer le ventilateur dans tous les coins de la pièce.

■ Nebel Ventilator mit modernem und dennoch praktischem Design. Die Nebelfunktion und 3 verschiedene Betriebsmodi machen diesen Ventilator perfekt, um jeden Raum des Hauses oder Büros aufzufrischen. Der Ventilator hat einen Ein / Aus-Timer leicht über die mitgelieferte Fernbedienung programmierbar. Das Rollen helfen, den Ventilator in jeder Ecke des Raumes leicht zu bewegen.

■ Ventilador con un diseño moderno y práctico. Gracias a su función de nebulización y 3 modos diferentes de funcionamiento, este ventilador es perfecto para refrescar todas las habitaciones de la casa o la oficina. El ventilador tiene un timer de encendido / apagado, fácilmente programable por el telemando incluido. Las rueditas ayudan a mover y colocar fácilmente el ventilador en cada rincón de la habitación.



TECHNICAL DATA p.387



Ventilatore con nebulizzatore - Mist fan

VE.502

NEW

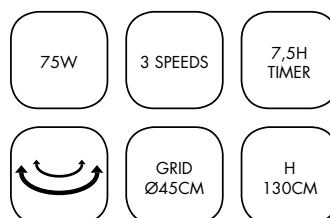
■ Ventilatore Ø45 cm a 3 modalità di ventilazione con funzione nebulizzazione per donare immediata freschezza a qualsiasi ambiente. Il prodotto è dotato di oscillazione automatica 90° e timer fino a 7,5 ore programmabile anche dal telecomando in dotazione. Capacità serbatoio 3 L.

■ This Ø 45 cm fan has 3 ventilation modes with a mist function for immediately freshening any environment. The fan has an automatic 360° swivel function and 7 1/2 hour timer which can be set with the supplied remote control. Tank capacity: 3 L.

■ Ventilateur Ø45 cm à 3 modalités de ventilation avec une fonction de nébulisation pour donner immédiatement de la fraîcheur à n'importe quel environnement. Le produit est équipé d'une oscillation automatique de 90° et d'une minuterie jusqu'à 7,5 heures programmables même avec une télécommande en dotation. Capacité du réservoir de 3 L.

■ Ventilator Ø45 cm mit 3 Einstellungen mit Sprühfunktion für sofortige Frische in jeder Umgebung. Das Produkt ist mit automatischer 90° - Oszillationsfunktion und Zeitschaltuhr die bis zu 7,5 Stunden und auch über die mitgelieferte Fernbedienung programmierbar ist, ausgestattet. Tankinhalt 3 L.

■ Ventilador de 45 cm de diámetro y 3 modalidades de ventilación con función vaporizadora para dar una frescura inmediata a cualquier ambiente. El producto presenta una oscilación automática 90° y temporizador hasta 7,5 horas, programable desde el mando a distancia. Capacidad reserva 3 L.



TECHNICAL DATA p.387



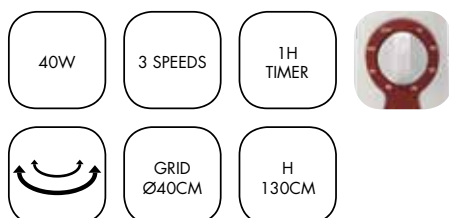


Ventilatore piantana - Stand fan

VE.130H

NEW

- Per rinfrescare qualsiasi ambiente, ventilatore a piantana 5 pale con griglia di protezione in acciaio Ø 40 cm, a tre velocità e ad oscillazione automatica. Il prodotto è dotato di luce di funzionamento e di una base tonda per garantire la migliore stabilità.
- A stand fan with 5 fan blades for cooling down any environment with a Ø 40 cm stainless steel protection grill, a 3 speed function and automatic swivel. It has an indication light for when it's operating and a round base for ensuring greater stability.
- Pour rafraîchir n'importe quel environnement, un ventilateur avec une 5 base et 5 ailettes de protection en acier Ø40 cm, à trois vitesses et à oscillation automatique. Le produit est équipé d'une lumière de fonctionnement et d'une base ronde pour garantir la meilleure stabilité.
- 5-Flügel -Standventilator mit Stahlschutzgitter Ø40 cm, drei Geschwindigkeiten und automatischer Oszillationsfunktion, um jede Art von Umgebung aufzufrischen. Er ist mit einer Betriebsleuchte und einem runden Standfuß ausgestattet, für mehr Stabilität.
- Para refrescar cualquier ambiente, ventilador vertical 5 aspas con parrilla de protección de acero de 40 cm de diámetro, con tres velocidades y oscilación automática. Presenta luz de funcionamiento y oscilación automática. Base redondeada antideslizante para garantizar una mayor estabilidad.



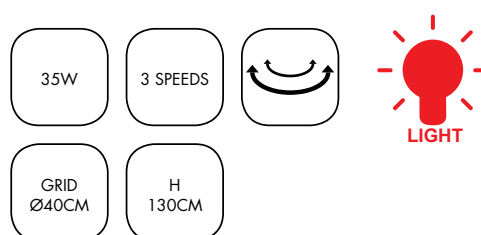
TECHNICAL DATA p.387



Ventilatore piantana - Stand fan

VE.116H

- Ventilatore a piantana a 3 pale con griglia di protezione in acciaio Ø 40 cm. È possibile impostare tre velocità, con luce di funzionamento quando è in azione. Completo di oscillazione automatica. Per una maggiore stabilità è dotato di una base a croce da 55 cm.
- This 3 fan blade fan has a Ø 40 cm stainless steel protection grill. It has a 3-speed setting with an indication light for when it's operating. Complete with automatic swivel function. It has a 55cm cross-shaped base for ensuring greater stability.
- Un ventilateur avec base à 3 ailettes avec une grille de protection en acier Ø40 cm. Il est possible d'imposer trois vitesses, avec une lumière de fonctionnement quand il est en action. Complet d'oscillation automatique. Pour une meilleure stabilité il est équipé d'une base à croix de 55 cm.
- 3- Flügel- Standventilator mit Stahlschutzgitter Ø40 cm. Es ist möglich, drei Geschwindigkeiten einzustellen, mit Betriebsleuchte, wenn er in Betrieb ist. Komplet mit automatischer Oszillationsfunktion. Mit 55 cm Kreuzbasis für mehr Stabilität.
- Ventilador vertical con 3 aspas con parrilla de protección de acero de 40 cm de diámetro. Se pueden ajustar tre velocidades, con luz de funcionamiento cuando está en movimiento. Presenta oscilación automática. Para una mayor estabilidad presenta una base en cruz redondeada de 55 cm.



TECHNICAL DATA p.387



Ventilatore da tavolo 40 cm - Table fan

VE.240H

NEW

■ Ventilatore da tavolo a 3 pale con griglia di protezione in acciaio Ø40 cm. È possibile selezionare due diverse velocità e regolare l'angolo di inclinazione. Con funzione oscillante. Può essere appoggiato su qualsiasi superficie rialzata e grazie alla base rotonda è garantita la massima stabilità.

■ A table fan with 3 fan blades and a Ø40 cm stainless steel protection grill. You can choose from 2 speeds and it has inclination angle adjustment. With swivel function. It can be placed on any raised surface while its round base gives it the utmost stability.

■ Ventilateur pour table à 3 pales avec une grille de protection en acier Ø40 cm. Il est possible de sélectionner deux différentes vitesses et de régler l'angle d'inclinaison. Avec une fonction oscillante. Il peut être appuyé sur n'importe quelle superficie relevée et grâce à la base ronde elle en garantit la stabilité maximum.

■ 3-fl ügeliger Tischventilator mit Stahlschutzgitter Ø40 cm. Es ist möglich drei verschiedene Geschwindigkeiten auszuwählen und den Neigungswinkel einzustellen. Mit oszillierender Funktion. Er kann auf jeder erhöhten Oberfläche stehen und dank der runden Basis ist maximale Stabilität garantiert.

■ Ventilador de mesa de 3 aspas con parrilla de protección de acero de 22 cm de diámetro. Posibilidad de seleccionar tres velocidades diferentes y regular el ángulo de inclinación. Con función oscilante. Se puede apoyar sobre cualquier superficie realzada y gracias a la base redonda se garantiza la máxima estabilidad.



TECHNICAL DATA p.388



Ventilatore da tavolo 30 cm - Table fan

VE.230H

NEW

■ Ventilatore da tavolo a 3 pale con griglia di protezione in acciaio Ø30 cm. È possibile selezionare tre diverse velocità e regolare l'angolo di inclinazione. Con funzione oscillante. Può essere appoggiato su qualsiasi superficie rialzata e grazie alla base rotonda è garantita la massima stabilità.

■ A table fan with 3 fan blades and a Ø30 cm stainless steel protection grill. You can choose from 3 speeds and it has inclination angle adjustment. With swivel function. It can be placed on any raised surface while its round base gives it the utmost stability.

■ Ventilateur pour table à 3 pales avec une grille de protection en acier Ø30 cm. Il est possible de sélectionner trois différentes vitesses et de régler l'angle d'inclinaison. Avec une fonction oscillante. Il peut être appuyé sur n'importe quelle superficie relevée et grâce à la base ronde elle en garantit la stabilité maximum.

■ 3-fl ügeliger Tischventilator mit Stahlschutzgitter Ø30 cm. Es ist möglich drei verschiedene Geschwindigkeiten auszuwählen und den Neigungswinkel einzustellen. Mit oszillierender Funktion. Er kann auf jeder erhöhten Oberfläche stehen und dank der runden Basis ist maximale Stabilität garantiert.

■ Ventilador de mesa de 3 aspas con parrilla de protección de acero de 30 cm de diámetro. Posibilidad de seleccionar tres velocidades diferentes y regular el ángulo de inclinación. Con función oscilante. Se puede apoyar sobre cualquier superficie realzada y gracias a la base redonda se garantiza la máxima estabilidad.



TECHNICAL DATA p.388



Ventilatore a torretta - Tower fan

VE.302H

Il ventilatore ramato Ø 25 cm è una soluzione pratica e funzionale per assicurarsi aria fresca durante i caldi mesi estivi. Il prodotto è dotato di 2 velocità regolabili, 3 pale in metallo e maniglia per un facile trasporto. Il prodotto è perfetto per tutti gli amanti del design Retro.

This Ø 25 cm copper plated fan is a practical and functional solution for ensuring cool air during those hot summer months. The fan has an adjustable 2-speed setting, 3 metallic fan blades and a handle for carrying. The fan is ideal for lovers of Retro style.

Le ventilateur cuivré Ø25 cm est une solution pratique et fonctionnelle pour s'assurer d'un air frais pendant les mois de chaleur d'été. Le produit est équipé de 2 vitesses réglables, 3 pales en métal et une poignée pour un facile transport. Le produit est parfait pour tous les amateurs du design rétro.

Der Ø25 cm Ventilator ist eine praktische und funktionelle Lösung, um in den heißen Sommermonaten frische Luft zu gewährleisten. Das Produkt verfügt über 2 einstellbare Geschwindigkeiten, 3 Metallflügel und einen Griff für den einfachen Transport. Das Produkt ist perfekt für alle Retro-Design-Liebhaber.

El ventilador ramificado de 25 cm de diámetro es una solución práctica y funcional para asegurarse un aire fresco durante los cálidos días de verano. El producto está dotado de 2 velocidades regulables, 3 aspas de metal y mango para facilitar el transporte. El producto es perfecto para los amantes del estilo Retro.

45W

3 SPEEDS

H
72CM

Box fan - Box fan

VE.451H

Ventilatore box fan, compatto e funzionale da posizionare a terra per rinfrescare ogni ambiente. Con 5 pale in plastica e griglia frontale rotante bidirezionale Ø 40 cm, è possibile impostare 3 velocità. Completo di timer regolabile fino ad un'ora.

This box fan is compact and functional and can be placed on the floor for cooling any environment. It has 5 plastic fan blades, a Ø 40 cm bidirectional rotating front grill and a 3 speed setting. It comes with a timer that can be set to up to one hour.

Ventilateur box fan, compact et fonctionnel à positionner à terre pour se rafraîchir dans chaque environnement. Avec 5 pales en plastique et grille frontale roulant bidirectionnelle Ø40 cm, il est possible d'imposer 3 vitesses. Complet d'une minuterie réglable jusqu'à une heure.

Ventilator Box Fan, kompakt und funktional, um jeden Raum zu kühlen. Mit 5 Kunststoffflügel und 2-fach drehendem Frontgitter Ø40 cm, es ist möglich 3 Geschwindigkeiten einzustellen. Komplett mit Timer einstellbar bis zu einer Stunde.

Ventilador box fan, compacto y funcional para colocar en el suelo y refrescar cualquier ambiente. Con 5 aspas de plástico y parrilla frontal rotatoria bidireccional de 40 cm de diámetro, es posible ajustar 3 velocidades. Presenta temporizador regulable hasta una hora.

30W

3 SPEEDS

1H
TIMERGRID
Ø40CM



Mini ventilatore portatile - Mini portable fan

VE.403H

NEW

■ Questo pratico mini ventilatore portatile dal design moderno permette di scegliere il grado di ventilazione preferito grazie alle 3 velocità. Completo di base d'appoggio e cavo di ricarica USB. 3 ore di ricarica garantiscono fino a 4 ore di autonomia. In viaggio, al lavoro o per le uscite nelle calde sere d'estate questo accessorio è perfetto per portare sempre con te una fresca brezza.

■ With this practical and modern hand fan you can choose the fan mode you prefer, thanks to its 3 different fan speeds. With standing base and USB charging cable. 3 hours of charging are enough to grant up to 4 hours of operation. Whether you're travelling or working, or in a warm summer night, this accessory is perfect to bring a fresh breeze wherever you are.

■ Avec ce mini ventilateur de main pratique et moderne, vous pouvez choisir le mode de fonctionnement souhaité, grâce à ses 3 vitesses de ventilation. Avec base et câble de charge USB. 3 heures de charge suffisent pour presque 4 heures de fonctionnement. En voyage ou au bureau, ou pour le chaudes soirées d'été, cet accessoire est parfait pour apporter une brise fraîche partout.

■ Mit diesem praktischen und modernen Handventilator können Sie dank seiner 3 verschiedenen Lüfterstufen den gewünschten Lüftermodus auswählen. Mit Standfuß und USB-Ladekabel. 3 Stunden Ladezeit reichen für bis zu 4 Stunden Betrieb. Ob Sie unterwegs sind oder arbeiten oder in einer warmen Sommernacht, Dieses Zubehör ist perfekt, um eine frische Brise zu bringen, wo immer Sie sind.

■ Mini ventilador moderno y práctico que permite seleccionar el modo de operación que prefieras, gracias a sus 3 velocidades de ventilador. Con base y cable de carga USB. 3 horas de carga garantizadas hasta 4 horas de funcionamiento. Ya sea que viaje o trabaje, o en una cálida noche de verano, este accesorio es perfecto para llevar una brisa fresca dondequiera.



4W

3 SPEEDS

4H
AUTONOMYGRID
Ø10CM

TECHNICAL DATA p.388



Ventilatore USB - USB fan

VE.400BL

 Ventilatore da tavolo USB con elica morbida in eva, ideale da appoggiare su tavoli e scrivanie. La struttura in plastica colorata rende questo modello simpatico e funzionale complemento d'arredo. Si alimenta tramite cavo USB in dotazione oppure con due pile (non incluse).

 This USB table fan has soft EVA fan blades and is ideal for using on tables or desks. Its coloured plastic housing makes this fan a lovely a functional addition to your furniture. It operates with the supplied mains lead or with two batteries (not included).

 Ventilateur pour table USB avec hélice souple en ève, idéal pour appuyer sur les tables et les bureaux. La structure en plastique coloré rend ce modèle sympathique et fonctionnel pour compléter l'ameublement. Il s'alimente par un câble USB fourni ou bien avec deux piles (non incluses).

 USB-Tischventilator mit weichem Eva-Propeller, ideal zum Aufstellen auf Tischen und Schreibtischen. Der farbenfrohe Kunststoffrahmen macht dieses Modell zu einer lustigen und funktionalen Ergänzung der Einrichtung. Er wird über ein mitgeliefertes USB-Kabel oder zwei Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Strom versorgt.

 Ventilador de mesa USB con hélice suave eva, ideal para apoyar en mesas y escritorios. La estructura de plástico de color lo hace un divertido y funcional complemento decorativo. Se alimenta mediante cable USB incluido o con dos pilas (no incluidas).



VE.400A



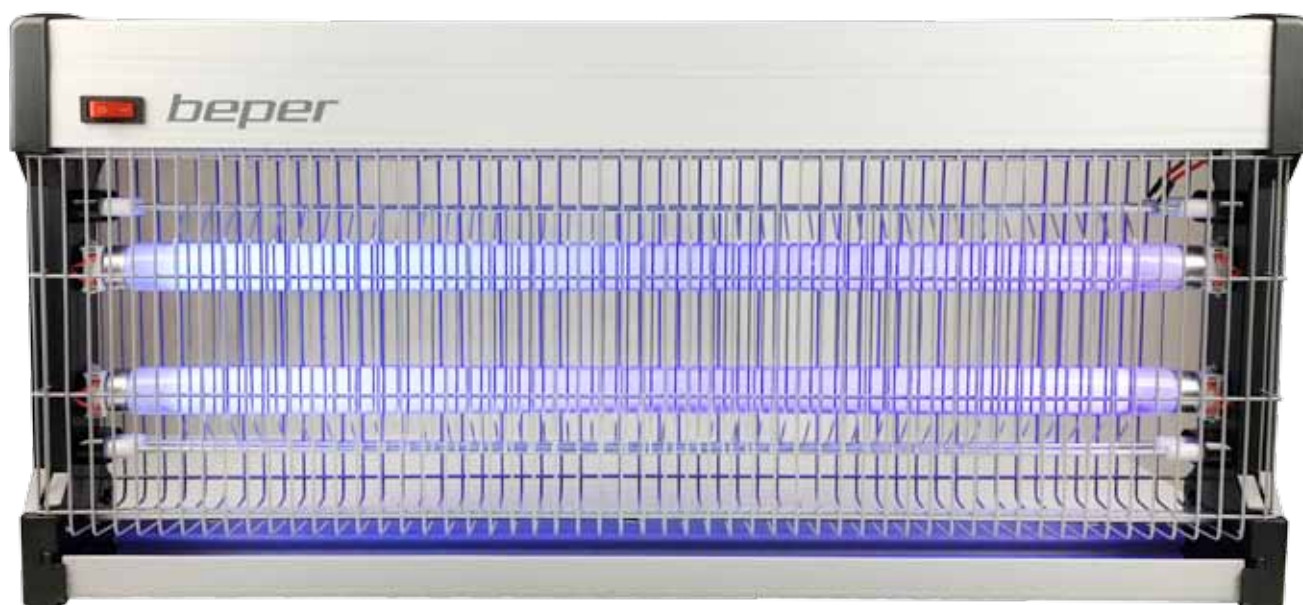
VE.400F



VE.400V

TECHNICAL DATA p.388





Zanzariera elettrica con telecomando - Outdoor insect killer

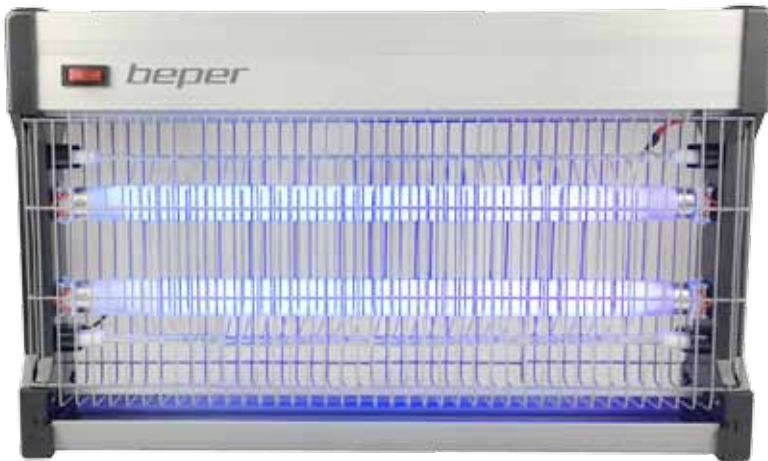
VE.702

- Zanzariera elettrica con robusta struttura in metallo ad alta efficienza per eliminare insetti e zanzare. Dotata di due tubi luminosi 20 W l'uno a raggi ultravioletti UV-A (innocui all'uomo). Vassoio estraibile per una facile pulizia. Appendibile grazie alla catenella in metallo in dotazione. Ideale per verande, portici e zone piscina
- This is a highly efficient mosquito lamp in a sturdy metallic frame ideal for eliminating insects and mosquitoes. It has two luminous 20W ultraviolet UV-A tubes (harmless to humans). It has a removable tray for easy cleaning and can be hung with the supplied metallic chain. Ideal for balconies, porches and swimming pool areas.
- Moustiquaire électrique avec une structure robuste en métal à haute efficacité pour éliminer les insectes et les moustiques. Équipée de deux tubes lumineux 20 W, l'un aux rayons ultraviolets (inoffensifs à l'homme). Un plateau extractible pour un nettoyage facile. Il est possible de la suspendre grâce à la chaîne en métal en dotation. Idéal pour des vérandas, des arcades et des zones comme la piscine.
- Elektrische Moskitolampe mit robuster Metallstruktur und hoher Effizienz zur Vernichtung von Insekten und Moskitos. Die zwei je 20W-Lichtrohren mit Ultraviolett-UV-A-Strahlen (für Menschen ungefährlich), gewährleisten eine größere Zuverlässigkeit. Abnehmbares Bodenfach für die einfache Reinigung. Aufhängbar dank der mitgelieferten Metallkette. Ideal für Veranden und Poolbereiche.
- Mosquitera eléctrica con robusta estructura de metal y alta eficacia para eliminar insectos y mosquitos. Presenta dos tubos luminosos 20 W con rayos ultravioleta UVA (inocuos al hombre). Con bandeja extraíble para una facilitar la limpieza. Se puede colgar gracias a la cadena de metal. Ideal para barandas, pórticos y zonas de piscina.



TECHNICAL DATA p.389





Zanzariera elettrica - Outdoor insect killer

VE.701

■ Zanzariera elettrica che attira e fulmina insetti e zanzare. Ad alta efficienza e dal basso consumo energetico. I due tubi luminosi da 30 W totali sono a raggi ultravioletti UV-A (innocui all'uomo) assicurano maggiore affidabilità. Vassoio estraibile per una facile pulizia. Appendibile grazie alla catenella in dotazione.

■ This mosquito lamp attracts and eliminates insects and mosquitoes. It is highly efficient and has low energy consumption. It has two luminous 30W ultraviolet UV-A tubes (harmless to humans) guaranteeing greater performance. It has a removable tray for easy cleaning and can be hung with the supplied metallic chain.

■ Moustiquaire électrique qui attire et brûle les insectes et les moustiques. À haute efficacité et avec une consommation d'énergie basse. Les deux tubes lumineux de 30 E totaux sont à rayons ultraviolets UVA (inoffensifs à l'homme), ils assurent une majeure fiabilité. Un plateau extractible pour un nettoyage facile. Il est possible de la suspendre grâce à la chaîne en dotation.

■ Elektrische Moskitolampe, das Insekten und Moskitos anzieht und eliminiert. Hohe Effizienz und geringer Energieverbrauch. Die zwei insgesamt 30W-Lichtrohren mit ultravioletten UV-A-Strahlen (für Menschen ungefährlich), gewährleisten eine größere Zuverlässigkeit. Abnehmbares Bodenfach für die einfache Reinigung. Kann mit der mitgelieferten Kette aufgehängt werden.

■ Mosquitera eléctrica que atrae y fulmina insectos y mosquitos. De alta eficiencia y bajo consumo energético. Los dos tubos luminosos de 30 W totales son de rayos ultravioleta UV-A (inocuos al hombre) asegurando una mayor fiabilidad. Con bandeja extraíble para una facilitar la limpieza. Se puede colgar gracias a la cadena incluida.



Zanzariera elettrica - Outdoor insect killer

VE.700

■ Zanzariera elettrica con robusta struttura in metallo ad alta efficienza per eliminare insetti e zanzare. Dotata di due tubi luminosi 10 W l'uno a raggi ultravioletti UV-A (innocui all'uomo). Vassoio estraibile per una facile pulizia. Appendibile grazie alla catenella in metallo.

■ This is a highly efficient mosquito lamp in a sturdy metallic frame and is ideal for eliminating insects and mosquitoes. It has two luminous 10W ultraviolet UV-A tubes (harmless to humans). It has a removable tray for easy cleaning and can be hung with the supplied metallic chain.

■ Moustiquaire électrique avec une structure robuste en métal à haute efficacité pour éliminer les insectes et moustiques. Équipée de deux tubes lumineux 10 W, l'un à rayons ultraviolets UVA (inoffensifs à l'homme). Un plateau extractible pour un nettoyage facile. Il est possible de la suspendre grâce à la chaîne en métal.

■ Elektrische Moskitolampe mit robuster Metallstruktur und hohe Effizienz zur Vernichtung von Insekten und Moskitos. Ausgestattet mit zwei ultravioletten UV-A (für Menschen harmlos) 10W-Lichtrohren. Abnehmbares Bodenfach für die einfache Reinigung. Aufhängbar dank der Metallkette.

■ Mosquitera eléctrica con robusta estructura de metal y alta eficacia para eliminar insectos y mosquitos. Presenta dos tubos luminosos con rayos ultravioleta UV-A (inocuos al hombre). Con bandeja extraíble para una facilitar la limpieza. Se puede colgar gracias a la cadena de metal.





Zanzariera elettrica - Outdoor insect killer

VE.620

■ Zanzariera elettrica da esterno ultrasottile con struttura robusta in metallo, ideale per attirare e fulminare insetti e zanzare. Dotata due tubi luminosi 10 W a raggi ultravioletti UV-A (innocui all'uomo). Con vassoio estraibile per una facile pulizia. Appendibile grazie alla catena in dotazione.

■ An ultra-slim electric mosquito lamp with a sturdy metallic housing, ideal for attracting and killing insects and mosquitoes. It has two luminous 10W ultraviolet UV-A tubes (harmless to humans). It has a removable tray for easy cleaning and can be hung with the supplied chain.

■ Une moustiquaire électrique pour l'extérieur ultra-mince avec une structure robuste en métal, idéal pour attirer et brûler les insectes et moustiques. Équipée de deux tubes lumineux 10 W à rayons ultraviolets UVA (inoffensifs à l'homme). Avec un plateau extractible pour un nettoyage facile. Il est possible de la suspendre grâce à la chaîne en dotation.

■ Ultradünne, elektrische Outdoor Mosquito-Lampe mit robuster Metallstruktur, ideal um Insekten und Moskitos anzulocken und zu eliminieren. Mit zwei ultraviolett UV-A (für Menschen harmlos) 10 W Lichtrohren. Herausnehmbares Bodenfach zur einfachen Reinigung. Inklusive Kette zum Aufhängen.

■ Mosquitera de exterior ultrafina con estructura robusta de metal, ideal para atraer y fulminar insectos y mosquitos. Presenta tubos luminosos con rayos ultravioleta UV-A (inocuos al hombre). Con bandeja extraíble para una facilitar la limpieza. Se puede colgar gracias a la cadena incluida.



TECHNICAL DATA p.389



Zanzariera elettrica - Insect killer

VE.750

■ Zanzariera da interno 4 W compatta e funzionale con griglia in acciaio, composta da due tubi luminosi con raggi ultravioletti UV-A (innocui per l'uomo). Completa di gancio per appendere. Durata 5000 ore.

■ This 4 W indoor mosquito lamp is compact and functional and has a steel grill. It has two ultraviolet UV-A tubes (harmless to humans) and comes complete with a hook for hanging. Works for up to 5000 hours.

■ Moustiquaire pour intérieur 4 W compacte et fonctionnelle avec une grille en acier, composée de deux tubes lumineux avec des rayons ultraviolets UVA (inoffensifs à l'homme). Elle est complète d'un crochet pour suspendre. Durée de 5000 heures.

■ Kompakter und funktioneller 4W Innenraum-Moskitolampe mit Stahlgitter, bestehend aus zwei UV-Lichtrohren mit ultravioletten UV-A-Strahlen (für Menschen unschädlich). Komplett mit Haken zum Aufhängen. Dauer 5000 Stunden.

■ Mosquitera de interior 4 W compacta y funcional con parrilla de acero, presenta dos tubos luminosos con rayos ultravioleta UV-A (inocuos al hombre). Incluye gancho para colgarla. Duración de 5000 horas.



TECHNICAL DATA p.389



Zanzariera elettrica - Double insect killer

VE.600R

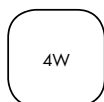
🇮🇹 Zanzariera elettrica 4 W dal design elegante e versatile: può essere posizionata su un piano oppure appesa alla parete grazie al comodo gancio. Dotata di tubi luminosi con raggi ultravioletti UV-A (innocui all'uomo).

🇬🇧 This 4 W mosquito lamp has an elegant design and is versatile. It can be placed on surfaces or it can hung thanks to its handy hook. It has two luminous ultraviolet UV-A tubes (harmless to humans).

🇫🇷 Moustiquaire électrique 4 W au design élégant et versatile : elle peut être positionnée sur un plan ou bien suspendue à la paroi grâce au pratique crochet. Équipée de tubes lumineux, avec des rayons ultraviolets UVA (inoffensif à l'homme).

🇩🇪 4W elektrisches Moskitonetz mit schlankem und vielseitigem Design: dank seines bequemen Hakens kann es auf einer Fläche oder an der Wand befestigt werden. Ausgestattet mit UV-A (für Menschen unschädlich) UV-Röhren.

🇪🇸 Mosquitera eléctrica 4 W de diseño elegante y versátil: se puede colocar en una superficie o colgada a la pared gracias a su cómodo gancho. Presenta tubos luminosos con rayos ultravioleta UV-A (inocuos al hombre).



VE.600BL

TECHNICAL DATA p.389





Zanzariera elettrica a LED - Indoor insect killer

VE.800

- ■ Mini zanzariera a LED che non necessita dell'uso di piastrine e veleni. Ideale per tutti gli ambienti per una protezione notte e giorno da insetti e zanzare. Il prodotto viene inserito direttamente nella spina e funziona con 3 LED. Completa di vassoio estraibile per una facile pulizia.
- ■ This is a mini LED insect killer that does not require mats or poison. Ideal for protecting any indoor environment day or night from insects and mosquitoes. The device is inserted into the mains plug and works with 3 LED lights. It has a removable tray for easy cleaning.
- ■ Mini-Moustiquaire à LED qui n'utilise pas des plaquettes et des poisons. Idéal pour tous les environnements pour une protection pendant la nuit et la journée des insectes et des moustiques. Le produit est inséré directement dans la prise et il fonctionne avec 3 LED. Elle est complète d'un plateau extractible pour un nettoyage facile.
- ■ Mini-LED- Anti-Mücken-Stecker, der keine Verwendung von Plättchen und Giften erfordert. Ideal für alle Umgebungen für den Nacht- und Tagesschutz vor Insekten und Moskitos. Das Produkt wird direkt in den Stecker eingesteckt und arbeitet mit 3 LEDs. Mit abnehmbarem Fach für eine einfache Reinigung.
- ■ Mini mosquitera LED que no necesita el uso de placas ni venenos. Ideal para cualquier ambiente para una protección día y noche contra insectos y mosquitos. El producto se introduce directamente en el enchufe y funciona con 3 LED. . Con bandeja extraíble para una facilitar la limpieza.

4W

3 LED





Paletta per insetti ricaricabile - Rechargeable fly swatter

30.065R

■ Paletta per insetti ricaricabile indispensabile per liberarsi dei fastidiosi insetti volanti nelle calde serate estive. La struttura in plastica e rete in metallo a 2 strati garantisce allo stesso tempo elevata performance e la massima sicurezza di utilizzo. Il prodotto viene fornito con il cavo per una facile e veloce carica. Il prodotto è disponibile nei colori rosso, blu e verde.

■ This rechargeable insect swatter is a must for getting rid of those annoying flying insects during those hot summer evenings. Its plastic construction and dual-layered metallic net ensure both the utmost in performance and the highest level of safety when using. The swatter is supplied with an easy and quick loading battery charger lead and is available in red, blue and green.

■ Palette pour insectes rechargeable indispensable pour se libérer des fastidieux insectes volants pendant les chaudes soirées d'été. La structure en plastique et le filet en métal à 2 couches garantit en même temps une importante performance et la sécurité maximum pour son utilisation. Le produit est fourni avec le câble pour une facile et rapide recharge. Le produit est disponible dans les couleurs rouge, bleu et vert.

■ Die wiederaufladbare Fliegenklatsche ist unentbehrlich, um in den heißen Sommerabenden, lästige fliegende Insekten loszuwerden. Die Kunststoffstruktur und das 2-lagige Metallgeflecht sorgen sowohl für hohe Leistung als auch für maximale Gebrauchssicherheit. Das Produkt wird mit Kabel für einfaches und schnelles Laden geliefert. Das Produkt ist in den Farben rot, blau und grün erhältlich.

■ Pala para insectos recargable imprescindible para librarse de los fastidiosos insectos voladores en las calurosas noches de verano. La estructura de plástico y red de metal con dos capas garantiza al mismo tiempo un elevado rendimiento y la máxima seguridad de uso. El producto incluye el cable para una carga fácil y rápida. El producto está disponible en color rojo, azul y verde.



TECHNICAL DATA p.389



Paletta per insetti a batteria - Fly swatter

VE.650BL

■ Paletta per insetti a batteria ideale per eliminare mosche, zanzare ed altri fastidiosi insetti. Dotata di pulsante di accensione e spegnimento, con rete in metallo a 3 strati per garantire la massima sicurezza.

■ This battery powered insect racket is ideal for eliminating flies, mosquitoes and other tiresome insects. It has an ON/OFF button and a 3-tier metallic mesh for ensuring utmost safety.

■ Palette pour insectes à pile idéale pour éliminer les mouches, moustiques et d'autres ennuyeux insectes. Équipée d'un pulsant d'allumage et d'éteignement, avec un filet en métal à 3 couches pour garantir la sécurité maximum.

■ Batteriebetriebener Insektenschläger. Ideal zur Beseitigung von Fliegen, Mücken und anderen lästigen Insekten. Ausgestattet mit On/Off-Taste, mit 3-lagigem Metallgeflecht für maximale Sicherheit.

■ Paleta a batería para insectos ideal para eliminar mosquitos, moscas y otros fastidiosos insectos. Presenta botón para encenderla y apagarla, con red de metal de 3 capas para garantizar la máxima seguridad.



TECHNICAL DATA p.389

30.065**VE.650R**

STAINLESS STEEL







Macchine Caffè Espresso Espresso Machine	90.521	BC.001	BC.040N	BC.041N
Colore Color	Argento Argento Silver	Nero Nero Black	Nero Black	Argento Silver
Materiale Material	Stainless Steel	Abs		
Capacità Caraffa / Cup Capacity			1-3 Tazze /Cups	1-3 Tazze/ Cups
Cappuccinatore/Cappuccino System	Si	Si	0	
Pressure Bar	15	15	.	.
Mantenimento In Caldo / Keep Warm Function	No	No	Si	Si
Display And Timer	No	No	No	Si
Thermo Block Sistem	Si	No	No	No
Power W	1250	1140	400	400
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	32,5x24,5x38	35x24,6x34	19,4x13,5x24,5	9x6x23
Gift Box Weight Kg	5,6	4,12	1,2	1,35
Pcs/Ctn	2	2	8	8
Pcs/Epal	36	40	168	192
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772715700	8051772717797	8051772718442	8051772718749
Pagina Page	7	7	10	10



Macchine Caffè Americano Drip Coffee Maker	BC.002	90.520	BC.050	90.395H
Colore Color	Nero Black	Argento Silver	Nero Nero Black	Bianco/Rosso White/Red
Materiale Material	Abs	Acciaio Stainless Steel	Plastica/Acciaio/Vetro Plastic/Stainless Steel/Glass	Abs
Capacità/ Capacity	240 MI	1800 MI	1200nl	600 MI
Cappuccinatore/Cappuccino System	.			
Pressure Bar	3,5			
Mantenimento In Caldo / Keep Warm Function		.	.	.
Display And Timer		.		
Power W	800	1000	680	600
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	18x23x32	27x22x41,5	23,5x19x31	22x16,5x26,8
Gift Box Weight Kg	2,06	3,05	1,55	1,15
Pcs/Ctn	4	4	6	6
Pcs/Epal	96	32	72	120
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772718596	8051772714505	8051772719913	8051772716998
Pagina Page	9	8	9	158



Schiumalatte Milk Frother	90.514	90.515	90.349	BB.250	Scalda biberon Baby Bottle Warmer	90.354
colore color	bianco white	argento silver	marrone brown	argento silver		bianco/verde white/green
materiali/material	abs	stainless steel	abs	stainless steel		abs
scalda latte - milk heating	si	si	no	no		si
Auto shut off	si	si	no	no		no
Power W	500	500	2XAA	2XAAA		1000 Home/ 60 Car
Packing	gift box	gift box	Double blister and display	gift box		gift box
gift box WxDxH LxPx cm	13,5x19x21	13x16x19,5	27,5x8x5	8x2,7x28		14x14x28
gift box weight kg	1,03	1	0,15	0,2		0,7
pcs/ctn	6	6	12	12		6
pcs/epal	240	252	864	1440		180
spina plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Batteria alcalina	Batteria alcalina		Schuko Plug
ean	8051772715250	8051772715267	8051772712440	8051772718558		8051772713041
pagina page	16	16	17	17		208



Macina caffè Coffee Grinder	BP.580	90.525	BP.581
colore color	nero argento black silver	argento silver	nero/argento nero black/argento silver
materiali / material	acciaio inossidabile stainless steel	acciaio inossidabile stainless steel	abs
capacità g capacity g	800	60	100
potenza W	150	220	250
gift box WxDxH LxPx cm	28,5x19x40,5	14,2x13,7x23	11,5x11x20,7
gift box weight kg	3	1,2	0,8
pcs/ctn	2	6	6
pcs/epal	40	216	420
Spina Plug	european plug	Schuko Plug	european plug
ean	8051772719210	8051772714512	8051772719470
pagina page	14	15	15



Bollitori Elettrici Electric Kettle	90.351N	90.835	BB.002	90.840	BB.102	BB.101
Colore Color	Nero/Argento Black Silver	Argento Silver	Acciaio Stainless Steel	Argento Silver	Argento Silver And Nero Black	Argento Silver And Nero Black
Materiali/Material	Acciaio Inossidabile Stainless Steel	Acciaio Inossidabile Stainless Steel	Acciaio Stainless Steel	Acciaio Inossidabile Stainless Steel	Acciaio Inossidabile Stainless Steel	Acciaio Inossidabile Stainless Steel
Elemento Riscaldante Nascosto Concealed Heating Element	.	.	.	.	.	.
Capacità L Capacity L	1,7	1	1	1,7	1,7	1,7
Temperature Control	.	.	.	.	.	.
Power W	2200	1630	1630	2200	2200	2200
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	21x23x17,5	21,5x15x20,5	21,5x15x20,5	20x18,5x25	21,5x16,5x22,8	18,5x18,5x22,5
Gift Box Weight Kg	1,4	1	1	1,35	1,2	1,3
Pcs/Ctn	6	6	6	6	6	6
Pcs/Epai	144	168	144	120	144	168
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772713522	8051772715243	8056420220063	8051772714246	8051772718503	8051772718497
Pagina Page	23	21	21	22	22	23



Bollitori Elettrici Electric Kettle	BB.105	BB.103	BB.104	90.836
Colore Color	Argento/Nero Silver/Black	Argento/Nero Silver/Black	Argento/Nero Silver/Black	Nero Black
Materiali/Material	Acciaio/Vetro Stainless Steel/Glass	Glass	Glass	Glass
Elemento Riscaldante Nascosto Concealed Heating Element	.	.	.	.
Capacity Liter	1,2	1,8	1,7	0,7
Tea Special Filter	.	.	.	.
Power W	1630	2200	2200	600
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	20x17x22	22x19x25	19x22x25	26x19x26
Gift Box Weight Kg	1	1,4	1,3	1,47
Pcs/Ctn	6	6	6	6
Pcs/Epai	144	114	114	72
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772719975	8051772718510	8051772718527	8051772715892
Pagina Page	20	18	19	20



Bollitori Elettrici Electric Kettle	90.393	BB.100	90.350V	90.350H	90.950H	BB.001
Colore Color	Nero Black	Bianco White	Rosso Red	Rosso Red	Bianco/Rosso White/Red	Bianco White
Materiali/Material	Abs	Abs	Abs	Abs	Abs	Abs
Elemento Riscaldante Nascosto Concealed Heating Element	.	.	.	.	.	.
Capacity Liter	1,7	1,7	1,7	1,7	1	0,6
Power W	2200	2200	2200	2200	950	600
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	21x21x24	21x16x22	21x15x24	21,5x14,5x24,5	20,5x12x19	15x11,5x17
Gift Box Weight Kg	1,2	0,9	0,9	0,9	0,5	0,55
Pcs/Ctn	6	6	6	6	6	6
Pcs/Epai	120	144	192	138	252	360
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772712532	8051772718480	8051772715779	8051772716929	8051772716936	8051772718473
Pagina Page	24	25	81	159	159	25



Estrattori Di Succo/Centrifughe Juicer/Slowjuicer	90.422	90.421R	90.424	90.309	90.313A
Colore Color	Argento Silver	Argento Silver	Argento Silver	Argento Silver	Verde Green
Capacity Liter					0,5
Velocità Speeds	1	2	2	2	2
RPM	47	55	-	-	-
Cold Pressing	Si	No	Si	No	No
Powe W	200	150	800	350	350
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	53x22x32,5	42,5x20x20	34x23x42	23,5x23,5x29	25,5x23,5x30
Gift Box Weight Kg	6	3,74	4,1	2,98	2,58
Pcs/Ctn	2	2	2	4	6
Pcs/Epai	32	40	40	60	60
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772716653	8051772716578	8051772715816	8051772713430	8051772711658
Pagina Page	31	31	33	33	81



Spremiagrumi Electric Citrus Juicer	90.427	90.426	90.307	90.304H	BP.101H
Colore Color	Argento Silver	Argento Silver	Arancione Orange	Bianco/Rosso White/Red	Bianco/Rosso White/Red
Material	Stainless Steel	Stainless Steel	Abs	Abs	Abs
Capacity Liter	-	-	1,4	1	0,7
Coni Di Spremitura Juice Squeezer	2	2	1	1	2
Movimento Bidirezionale Bidirectional Movement	.	.	.	.	.
Leva Press Handle	Metallo/Metal	Abs			
Power W	160	100	40	30	25
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	30,2x22,4x31,2	19x18,5x29,5	17x17x28	15,5x15,5x20	15,9x16x20,5
Gift Box Weight Kg	2,9	1,92	1	0,6	0,7
Pcs/Ctn	4	6	12	6	6
Pcs/Epai	48	120	144	210	210
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772717339	8051772716769	8051772712723	8051772716752	8051772719609
Pagina Page	34	35	35	161	161



Tostapane Toaster	90.482H	BT.001N	BT.001R	BT.100B	BT.100N	BT.110
Colore Color	Argento Silver	Nero Black	Rosso Red	Bianco White	Nero Black	Acciaio Stainless Steel
Materiale/Material	Stainless Steel	Abs	Abs	Abs	Abs	Acciaio Stainless Steel
Livelli Di Tostatura Toasting Levels	7	6	6	6	6	7
Defrost		.	.			.
Pinze Pliers	.	.	.			
Power W	650	750	750	750	750	800
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	28x16x18	27,5x24x19,5	27,5x24x19,5	28x215x18	28x215x18	31x20x21
Gift Box Weight Kg	0,99	1,7	1,7	1,1	1,1	2
Pcs/Ctn	6	6	6	6	6	4
Pcs/Epai	144	96	96	152	152	80
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772717001	8051772717674	8051772717681	8051772718220	8051772718237	8056420220094
Pagina Page	163	45	45	45	45	44



Tostiere Sandwich Maker	90.604	90.620	90.625
Colore Color	Rosso Red	Bianco White	Bianco White
Plate Material	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick
Num .Toast Sandwich No.	2	4	4
Altezza Piastra Regolabile - Adjustable Height For Grill	.		
Piastra Plate	Grill	Grill	Sandwich
Power W	700	1300	1300
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	30x11x25	30x13x34,5	30x13x34,5
Gift Box Weight Kg	1,45	2,43	2,31
Pcs/Ctn	8	4	4
Pcs/Epal	152	80	80
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772713232	8051772714154	8051772714161
Pagina Page	38	42	42



Tostiere Sandwich Maker	BT.200	90.630A	90.630V	90.485V	90.640H	90.485H
Colore Color	Argento/Nero Silver/Black	Blu Blue	Verde Green	Verde Green	Bianco Rosso White Red	Bianco Rosso White Red
Plate Material	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick
Num .Toast Sandwich No.	2	2	2	2	2	2
Piastra Plate	Grill	Grill	Grill	Grill	Sandwich	Grill
Power W	700	700	700	700	700	700
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	23x25x11	25x9,5x23,5	25x9,5x23,5	25x9,5x23,5	25x9,5x23,5	25x9,5x25,5
Gift Box Weight Kg	1,4	1,3	1,3	1,3	1,41	1,3
Pcs/Ctn	6	6	6	6	6	6
Pcs/Epal	144	216	216	180	216	216
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772718015	8051772715168	8051772715175	8051772711870V	8051772716967	8051772716950
Pagina Page	43	43	43	43	162	162



Piastra Waffle Waffle Maker	BT.601	BT.602H	BT.603Y	BT.604	BT.605
Colore Color	Argento Silver	Bianco/Rosso White/Red	Rosso Red	Argento Silver	Bianco White
Plate Material	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick
Num. Waffle Waffle No.	2	2	5	10	2
Power W	700	780	700	1400	750
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	23x25x11	22,7x9,5x23	28x11,5x22,5	31,1x12,5x23,6	25x11,7x25
Gift Box Weight Kg	1,4	1,3	1,53	2,1	1,64
Pcs/Ctn	6	6	6	4	4
Pcs/Epal	144	216	150	128	168
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772718008	8051772718251	8051772717063	8051772719784	8051772719791
Pagina Page	41	162	141	40	41



Macchine Caffè Espresso Espresso Machine	90.521	BC.001	BC.040N	BC.041N
Colore Color	Argento Argento Silver	Nero Nero Black	Nero Black	Argento Silver
Materiale Material	Stainless Steel	Abs		
Capacità Caraffa / Cup Capacity			1-3 Tazze /Cups	1-3 Tazze/ Cups
Cappuccinatore/Cappuccino System	Si	Si	0	
Pressure Bar	15	15	.	.
Mantenimento In Caldo / Keep Warm Function	No	No	Si	Si
Display And Timer	No	No	No	Si
Thermo Block Sistem	Si	No	No	No
Power W	1250	1140	400	400
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	32,5x24,5x38	35x24,6x34	19,4x13,5x24,5	9x6x23
Gift Box Weight Kg	5,6	4,12	1,2	1,35
Pcs/Ctn	2	2	8	8
Pcs/Epil	36	40	168	192
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772715700	8051772717797	8051772718442	8051772718749
Pagina Page	7	7	10	10



Macchine Caffè Americano Drip Coffee Maker	BC.002	90.520	BC.050	90.395H
Colore Color	Nero Black	Argento Silver	Nero Nero Black	Bianco/Rosso White/Red
Materiale Material	Abs	Acciaio Stainless Steel	Plastica/Acciaio/Vetro Plastic/Stainless Steel/Glass	Abs
Capacità/ Capacity	240 MI	1800 MI	1200nl	600 MI
Cappuccinatore/Cappuccino System	.			
Pressure Bar	3,5			
Mantenimento In Caldo / Keep Warm Function		.	.	.
Display And Timer		.		
Power W	800	1000	680	600
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	18x23x32	27x22x41,5	23,5x19x31	22x16,5x26,8
Gift Box Weight Kg	2,06	3,05	1,55	1,15
Pcs/Ctn	4	4	6	6
Pcs/Epil	96	32	72	120
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772718596	8051772714505	8051772719913	8051772716998
Pagina Page	9	8	9	158



Robot Da Cucina Food Processor	BP.500	90.470A	90.470B	90.470V
Colore Color	Argento/Nero Silver/Black	Blu Blue	Bianco White	Verde Green
Materiale Material	Acciaio Stainless Steel	Abs	Abs	Abs
Capacità L Capacity L	1,2	1,5	1,5	1,5
Materiale Lame Blades Material	Acciaio Inossidabile Stainless Steel	Acciaio Inossidabile Stainless Steel	Acciaio Inossidabile Stainless Steel	Acciaio Inossidabile Stainless Steel
Dischi Di Taglio Cutting Disk	4	2	2	2
Num. Lame No. Blades -	2	1	1	1
Frullatore Blender	.	.	.	.
Sbattitore Beater	.	.	.	.
Macina Spezie Grinder	.	.	.	.
Disco Emulsionante Emulsifying Disk	.	.	.	.
Accessorio Centrifuga Juicing Accessory	.	.	.	.
Speed	2 + Pulse	2 +Pulse	2 +Pulse	2 +Pulse
Power W	600	500	500	500
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	39,2x22,8x41,5	20x23,5x33,5	20x23,5x33,5	20x23,5x33,5
Gift Box Weight Kg	4,54	2,7	2,7	2,7
Pcs/Ctn	2	3	3	3
Pcs/Epai	36	75	75	75
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772719869	8051772713485A	8051772713485B	8051772713485V
Page	47	53	53	53



Frullatori Blender	BP.601	BP.602	BP.600	BP.620	BP.630
Colore Color	Argento Silver	Argento Silver	Bianco/Verde Green /White	Nero/Black	Tortora/Taupe
Material Housing	Acciaio Inossidabile Stainless Steel	Acciaio Inossidabile Stainless Steel	Abs	Abs	Abs
Materiale Caraffa Jar Material	ABS	ABS	Tritan	PCTG	PCTG
Capacità L Capacity L	2	1,5	0,6	1	0,4
Speed	Stepless	2+Pulse	Pulse	2+Pulse	1
Vacuum System	.	.	.	Yes	.
Power W	2000	600	300	1000	200
Packing	Giftbox	Giftbox	Giftbox	Giftbox	Giftbox
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	38x23x31	33,5x17x23	14x14x36	32,7x26x61	8,6x8,6x32
Gift Box Weight Kg	5	3,49	1	3,8	0,6
Pcs/Ctn	2	3	8	1	4
Pcs/Epai	32	90	192	18	480
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	European Plug	Schuko Plug	Usb
Ean	8051772719128	8051772719715	8051772718275	8056420220278	8056420220346
Pagina Page	51	51	87	48	86



Frullatori Blender	BP.603H	90.435H	90.436H	90.431V
colore color	bianco/rosso white/red	bianco/rosso red/white	bianco/rosso red/white	verde green
Materiale Material	abs	abs	abs	abs
Materiale caraffa Jar material	abs	abs	glass	stainless steel
Capacità L Capacity L	1	500	450	500
Speed	2 + pulse	pulse	2	2
Power W	350	300	180	100
Packing	gift box	gift box	gift box	gift box
gift box WxDxH LxPx cm	34x18x15	13x13x31	15x22x28	18x13x40
gift box weight kg	1,51	0,98	1,6	1,19
pcs/ctn	4	6	8	6
pcs/epal	120	180	240	132
Spina Plug	European plug	European plug	European plug	European plug
ean	8051772719951	8051772716790	8051772716707	8051772715960
Page	163	165	164	155



Tritatutto Food chopper	BP.551	BP.550	90.461H	90.330H
colore color	bianco/grigio white/grey	argento silver	white and red	white and red
Materiale Material	ABS	Acciaio inossidabile Stainless steel	abs	abs
Materiale contenitore Jar material	vetro glass	ABS	stainless steel	stainless steel
Capacità ml Capacity ml	1200	600	500	350
Speed	pulse	pulse	2	pulse
Power W	350	700	400	150
Packing	gift box	gift box	gift box	gift box
gift box WxDxH LxPx cm	30,6x20x15,2	20,5x19,5x26,5	12,8x13x27	20,5x11,5x15
gift box weight kg	2,1	2,2	1,14	0,93
pcs/ctn	4	4	6	6
pcs/epal	72	120	288	300
Spina Plug	European plug	European plug	European plug	European plug
ean	8056420220025	8051772719135	8051772716943	8051772716912
Page	55	54	166	166



Frullatori A Immersione Hand Blender	BP.652	90.455	BP.653	90.321
Colore Color	Argento Silver	Argento Silver	Argento Silver	Silver
Materiale Fusto Leg Material	Acciaio Inossidabile Stainless Steel	Acciaio Inossidabile Stainless Steel	Acciaio Inossidabile Stainless Steel	Acciaio Inossidabile Stainless Steel
Speeds	Stepless + Turbo	5	Stepless + Turbo	2
Power W	800	800	600	220
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	14,1x8x30,5	29x21x14	25x15,1x8	7x7x39
Gift Box Weight Kg	1,25	1,66	0,97	0,78
Pcs/Ctn	6	6	6	6
Pcs/Epil	360	108	360	540
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772719197	8051772716875	8051772719203	8031301684493
page	56	57	56	57



Frullatori A Immersione Hand Blender	90.450	BP.651H	90.320V	BP.650H
Color	Black	Red	Green	Red
Materiale Fusto Frame Material	Abs	Stainless Steel	Abs	Abs
Materiale Manico Handle Material	Abs	Abs	Abs	Abs
Speeds	5	2	2	1
Power W	600	300	220	200
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	26x15x25	25x15,5x25	7x7x39	7,5x7x40,5
Gift Box Weight Kg	1,54	1,2	0,7	0,62
Pcs/Ctn	8	4	6	6
Pcs/Epil	120	136	624	396
Power Supply	Schuko Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772713195	8051772718848	8051772714376	8051772717803
Page	58	167	87	167



Sbattitori Hand Mixer	90.347	BP.303	BP.350	BP.301
Colore Color	Black	Grey And White	Silver	Grey And White
Materiale Material	Abs And Stainless Steel	Abs	Stainless Steel	Abs
Ciotola Girevole Rotating Bowl	.	.	.	.
Velocità Speed	5	5	6	5
Fruste Per Sbattere Beaters	.	.	.	.
Fruste Per Impastare Dough Hooks	.	.	.	.
Power W	300	250	300	300
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	33,5x27x23	31x23,5x23,5	22x11x18	23x11x16
Gift Box Weight Kg	3,01	1,5	1,45	1,16
Pcs/Ctn	4	4	6	6
Pcs/Epil	56	68	240	240
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772715298	8051772718305	8051772717780	8051772717773
Page	59	58	62	62



Grattugie Food Grater	90.059	90.071	BP.450	90.200
Colore Color	Red	Yellow	White And Red	White And Green
Materiale Material	Cast Stainless Steel	Abs	Abs	Abs
Modalità Di Taglio Cutting Type	1	2	5	2
Power W	260	Ni-Mh Battery	150	80
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	31x22x33	26,50x11,50x13	18,50x27,50x21,50	24,5x28x32,5
Gift Box Weight Kg	7,8	0,92	1,83	2,29
Pcs/Ctn	1	6	6	2
Pcs/Epil	50	288	96	90
Spina Plug	Schuko Plug	Rechargeable	European Plug	Spina Europea (2 Pins)
Ean	8051772712082	8051772716080	8051772716806	8051772716882
Page	71	71	89	88



Sbattitori Hand Mixer	BP.302	90.348A	90.348R	90.348V	BP.300H
Colore Color	Rosso Red	Azzurro Light Blue	Rosso Red	Verde Green	Rosso Red
Materiale Material	Abs	Abs	Abs	Abs	Abs
Velocità Speed	5	3	3	3	5
Fruste Per Sbattere Beaters	.	.	.	.	.
Fruste Per Impastare Dough Hooks	.	.	.	.	.
Power W	250	200	200	200	150
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	22x14x9,5	19,5x8x15	19,5x8x15	19,5x8x15	18x10x12,5
Gift Box Weight Kg	0,9	0,86	0,86	0,86	0,7
Pcs/Ctn	6	12	6	12	12
Pcs/Epal	360	540	450	540	360
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772718060	8051772713591A	8051772713591R	8051772713591V	8051772717568
Page	63	63	63	62	165



Impastatrici Stand Mixer	90.701	90.700	BP.200
colore color	red	black	Crema cream
Materiale material	metallo pressofuso - castiron	abs	Plastica plastic
Materiale ciotola Bowl Material	stainless steel	stainless steel	Acciaio inossidabile stainless steel
Timer display	.	.	.
Capacità L Capacity L	7	5	4,5
Velocità Speed	6+ pulse	6+ pulse	8 + pulse
Power W	1200	1000	1000
Packing	gift box	gift box	gift box
gift box WxDxH LxPxH cm	51x30x48	41x26x40	31x37x24,5
gift box weight kg	11	6,8	4
pcs/ctn	1	2	2
pcs/epal	20	32	36
Spina Plug	Schuko Plug	European Plug	European Plug
ean	8051772713355	8051772713348	8051772719982
Pagina Page	61	61	60

Mescolatore Automatico Automatic Stirrer	BP.961
colore color	Bianco/nero black/white
Housing material	Plastic
autonomia Operating time	2 h
Diametro max pentola Max pot diameter	15-25 cm
Altezza max pentola Max pot height	10-20 cm
Velocità Speed	2
Batteria / battery	Rechargeable Lithium battery pack
Packing	gift box
gift box WxDxH LxPxH cm	35x8,5x25,5
gift box weight kg	1,1
pcs/ctn	4
pcs/epal	114
ean	8056420220087
Pagina Page	64



Passapomodoro e Tritacarne Totato Juicer And Meat Grinder	BP.720	BP.730
Colore Color	Bianco White	Nero Black
Materiale Material	Abs	Abs Acciaio Abs, Stainless Steel
Materiale Filtro Filter Material	Acciaio Stainless Steel	Acciaio Stainless Steel
Coclea Screw	POM	Acciaio Stainless Steel
Lame Blades		Acciaio Stainless Steel
Materiale Tratile Disks Material		Acciaio Stainless Steel
Funzione Reverse Reverse Function	.	.
Power W	300	1500
Packing	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	27x21x21	50,5x18x24
Gift Box Weight Kg	2,6	4
Pcs/Ctn	4	4
Pcs/Epil	96	48
Spina Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772718084	80517722719661
Pagina Page	90	65



Affettatrici Meat Slicer	90.401R	90.402
colore color	rosso red	argento silver
Materiale Material	Alluminio pressofuso Casted aluminium	Alluminio pressofuso Casted aluminium
Diametro lama cm Blade Diameter cm	25	19
Spessore di taglio mm Cut thickness mm	0-15	0-15
Taglio utile mm Cutting capacity mm	160x210	140x140
Affiliatoio fisso Fixed scharpener	.	.
Lama RASSE RASSE blade	.	.
Power W	160	132
Packing	gift box	gift box
gift box WxDxH LxPxA cm	58x46x42	34x42x40
gift box weight kg	16,8	11,8
pcs/ctn	1	1
pcs/epil	16	30
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
ean	8051772713607	8002195223051
Pagina Page	67	67



Macina Sale Salt Grinder	BA.100
Colore Color	Nero Black
Materiale Material	Rubber And Stainless Steel
Lame Blades	Ceramica Ceramic
Capacità Gr Capacity Gr	
Power W	6xaaa Batteries
Packing	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	7,5x7,5x22,5
Gift Box Weight Kg	0,34
Pcs/Ctn	6
Pcs/Epil	684
Spina Plug	6xaaa Batteries
Ean	8051772717995
Page	70



Accessori Taglio Cutting Accessories	90.041	90.046	BA.150
Colore Color	Bianco/Grigio White/Grey	Argento Silver	Argento Silver
Materiale Lame Blades Material	Acciaio Inox Stainless Steel	Pietra in zaffirite Sapphire Stone	Pietra in zaffirite Sapphire Stone
Affilatura E Lucidatura Double Grain			
Power W	150	20	20
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lpxa Cm	25x7,50x14,50	17,50x6,50x9,70	12x25x17
Gift Box Weight Kg	0,83	0,49	1
Pcs/Ctn	6	12	8
Pcs/Epil	450	960	240
Power Supply	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772714635	8031301681485	8031301681485
Pagina Page	68	69	69

Termometro Digitale Food Thermometer	90.670
Colore Color	White
Temperatura Temperature	-50°C - + 300°C
Autospegnimento Auto Shut-Off	Si
Funzione Countdown Countdown Function	Si
Batterie Batteries	1xlr44
Packing	Blister
Gift Box Wxdxh Lpxa Cm	8x26,5x25
Gift Box Weight Kg	0,01
Pcs/Ctn	12
Pcs/Epil	720
Power Supply	Batteria A Bottone
Ean	8051772714499
Pagina Page	109



Macchine Sottovuoto Vacuum Sealers	90.030	BA.001	BA.010	BA.220	90.030R22	90.030R28
Colore Color	Bianco/Rosso White/Red	Bianco/Rosso White/Red	Acciaio Stainless Steel	Bianco/Grigio White/Grey	Transparent	Transparent
Larghezza Sigillatura/Sacchetto Cm Sealing Strip/Bag Width Cm	30	30	28		22	28
Sacchetti Inclusi Bags Included	20 Pieces	3m Roll	3m Roll			
Taglierina Cutter						
Power W	110	110	140W	2xaa Alkaline Batteries	Polybag	Polybag
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Double Blister		
Gift Box Wxdxh Lpxa Cm	39,50x11x22	42x11,50x19,50	42x11x18,3	12x8	6x22x6	6,50x28x6,50
Gift Box Weight Kg	2,1	1,7	1,83	0,1	0,28	0,37
Pcs/Ctn	4	4	2	12	20	20
Pcs/Epil	112	96	120	7560	1120	800
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	2xaa Not Included		
Ean	8031301682239	8051772717704	8051772719999	8056420220117	8051772714215	8051772714222
Pagina Page	74	74	73	75	74	74



Balance Scales	90.123B	90.123N	90.130F1	90.130F2	90.131
colore color	bianco white	Nero Black	multicolor	multicolor	Argento Silver
Capacità Capacity	5	5	5	5	5
Misura Liquidi Liquid measure	si	si	si	si	si
Spegnimento automatico Automatic shut of	si	si	si	si	si
Packing	Gift box	Gift box	Gift box	Gift box	Gift box
gift box WxDxH LxPxA cm	22,5x17,50x3	22,5x17,50x4	22,70x17,30x3	22,70x17,30x4	22,70x17,30x5
gift box weight kg	0,5	0,5	0,46	0,46	0,51
pcs/ctn	6	6	6	6	6
pcs/epal	756	756	798	798	798
Batterie Batteries	1x CR2032 included	1x CR2032 included	1x CR2032 included	1x CR2032 included	1x CR2032 included
ean	8051772714338	8051772714345	8051772717308	8051772717315	8051772717346
Pagina Page	77	77	76	76	76



Balance Scales	90.116AR	90.116BL	90.115H
Colore Color	Arancione Orange	Blu Blue	Bianco/Rosso White/Red
Ciotola Bowl	Si	Si	Si
Capacità Capacity	5	5	5
Misura Liquidi Liquid Measure	Si	Si	No
Spegnimento Automatico Automatic Shut Of	Si	Si	Si
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	23,50x8,80x23,7	23,50x8,80x23,8	19x8x19,5
Gift Box Weight Kg	0,72	0,72	0,6
Pcs/Ctn	6	6	6
Pcs/Epil	216	216	336
Batterie Batteries	1x CR2032 Included	1x CR2032 Included	1x CR2032 Included
Ean	8051772714468	8051772714451	8051772716691
Pagina Page	79	79	169



Balance Scales	90.125	90.125	90.114F
colore color	azzurro Blue	Nero Black	Viola Purple
Ciotola Bowl	no	no	si
Capacità Capacity	10	10	5
Misura Liquidi Liquid measure	.	.	.
Spegnimento automatico Automatic shut of	.	.	.
Packing	Gift box	Gift box	Gift box
gift box WxDxH LxPxA cm	28x23x3,5	28x23x3,5	24,20x14,6x29
gift box weight kg	0,8	0,8	0,94
pcs/ctn	12	12	4
pcs/epal	504	504	144
Batterie Batteries	2x AAA	2x AAA	3x AAA
ean	8051772712990	8051772712990	8051772714390
Pagina Page	77	77	78

Frigo a Semiconduttori Thermoelectric Refrigerator	90.002
Colore Color	Bianco White
Classe Climatica Climate Class	SN-N
Raffreddamento Cooling System	Semiconduttori Semiconductor
Capacità L Capacity L	48
Consumo Consumption	0,8 Kwh/24h
Temperatura Temperature	3 - 18 °C
Power W	70
Packing	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	52x46,50x53,50x
Gift Box Weight Kg	11,2
Pcs/Ctn	1
Pcs/Epil	8
Spina Plug	Schuko Plug
Ean	8031301689320
Pagina Page	72

					
Scaldavivande Lunch Box	BC.160A	BC.160G	90.920A	90.920G	90.920R
Colore Color	Blu Blue	Giallo Yellow	Blu Blue	Giallo Yellow	Rosso Red
Capacità Capacity MI	1600	1600	650+450	650+450	650+450
Contentitore Container	4	4	2	2	2
Adattatore Auto Car Adaptor	Si	Si	No	No	No
Power W	50	50	40	40	40
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	20,5x12,5x21	20,5x12,5x21	17,5x11x24	17,5x11x24	17,5x11x14
Gift Box Weight Kg	6,8	6,8	0,7	0,66	0,66
Pagina Page	105	105	105	105	105

					
Yogurtiere Yogurt Maker	90.535	BP.950	Essiccatore Food Dryer	90.507	90.506
Colore Color	Silver	White And Green	Colore Color	Bianco/Verde White/Green	Bianco/Verde White/Green
Capacity	7 X 170 MI	1 L	Piani Contenitori Container Level	5	5
Vasetti - Jar	7	1	Capacità Kg Capacity Kg	5	5
Material Vasetti- Jar Material	Glass	Abs	Temperatura Temperature	40-70°C	35 -70 °C
Tempo Preparazione Preparation Time	8-12 H	8-12 H	Digital Display	.	.
Power W	15	20	Timer	48h	.
Packing	Gift Box	Gift Box	Power W	350	245
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	26x15,5x26,5	17,5x17,5x20	Packing	Gift Box	Gift Box
Gift Box Weight Kg	2,2	0,7	Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	38x38x27,5	34x34x28
Pcs/Ctn	6	8	Gift Box Weight Kg	3,65	3
Pcs/Epil	120	192	Pcs/Ctn	2	2
Spina Plug	European Plug	European Plug	Pcs/Epil	36	40
Ean	8051772714093	8051772718466	Spina Plug	European Plug	European Plug
Pagina Page	85	85	Ean	8051772714789	8051772712747
			Pagina Page	93	93

				
Vaporiere Steam Cooker	90.541	BC.250	90.502	90.501
Colore Color	Argento Silver	Nero/Argento Black/Silver	Bianco/Verde White/Green	Bianco/Verde White/Green
Materiale Material	Stainless Steel	Acciaio Inox/ABS Stainless Steel/ABS	Abs	Abs
BPA Free	.	.	.	.
Capacità L Capacity L	12	9	7	5
Timer Min	90	60	60	60
Autospegnimento Auto Shut-Off	.	.	.	.
Programmi Automatici Automatic Program	5	.	.	.
Accessori Accessories	Vassoio Per Riso - Rice Tray			
Power W	1000	800	800	400
Packing	Gift Box	Giftbox	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	32x28,5x21,5	27,5x27,5x25	23x36x20,5	23x12,5x23
Gift Box Weight Kg	3,1	1,9	1,9	1,1
Pcs/Ctn	2	4	6	6
Pcs/Epil	56	48	72	168
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772716165	8051772719425	8051772712150	8031301683014
Pagina Page	99	100	95	95



Cuoci Riso E Cuoci Uova Rice & Egg Cooker	BC.100	90.550	BC.120
Colore Color	Bianco/Verde White/Green	Nero/Argento Black/Silver	Nero Black
Materiale Material	Abs	Stainless Steel	Abs
Cavo Staccabile Detachable Cable	Si	Si	No
Recipiente Rimovibile Removable Bowl	Si	Si	Si
Funzione Mantieni Caldo Warm Function	Si	Si	No
Capacità Capacity	4 L	1 L	7 Eggs
Power W	700	400	360
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	28x28x28	24x27x31	16x16x16,5
Gift Box Weight Kg	3,05	2,1	0,63
Pcs/Ctn	4	4	8
Pcs/Epil	48	72	280
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772718299	8051772716783	8051772718459
Pagina Page	94	98	37



Soupmaker	90.901	BC.300
Colore Color	Bianco/Rosso Red/White	Nero/Argento Black/Silver
Materiale Material	Acciaio Inox Stainless Steel	Acciaio Inox Stainless Steel
Cavo Staccabile Detachable Cable	.	.
Recipiente Rimovibile Removable Bowl	.	.
Capacità Capacity L	1,6	1
Power W	22,5	
Packing	Gift Box	
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	22,5x22,5x36,5	
Gift Box Weight Kg	2,66	
Pcs/Ctn	4	2
Pcs/Epil	64	
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772715281	8056420220193
Pagina Page	102	103



Friggitrici Deep Fryers	BC.350	BC.352	BC.353	90.655	BC.351H
Colore Color	White	Nero/Argento Black/Silver	Nero/Argento Black/Silver	Black	Red
Materiale Material	Abs	Abs/Stainless Steel	Stainless Steel	Abs	Abs
Capacità L Capacity L	2,5	1,5	1	2,5	3,5
Recipiente Rimovibile - Removable Oil Pan	.	.	.	.	.
Oblo - Window	No	.	Si	Si	No
Timer	30 Min		No	No	No
No Oil Function	Si		No	No	No
Power W	1300	900	2000	1800	840
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	32x32x35	27,5x23x25	44x25x28	32,5x32x24,5	21x19,5x19,5
Gift Box Weight Kg	5,5	2	3	3,2	1,1
Pcs/Ctn	2	4	2	4	12
Pcs/Epil	30	72	36	52	192
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772718282	8051772719517	8051772719524	8051772715274	8051772713683
Pagina Page	97	106	107	108	168



Fornelli Elettrici Electric Hotplate	90.690	90.820	90.825	90.358H
Colore Color	Nero Black	Argento Silver	Argento Silver	Argento Silver
Materiale Piastra Plate Material	Tempered Glass	Ghisa - Cast Iron	Ghisa - Cast Iron	Stainless Steel
Termostato Regolabile - Temperatura Control	Si	Si	Si	Si
Livelli Cottura- Cooking Levels	Mantenimento Temperatura - Keep Warm - 4 Menu	6	6	-
Superficie Cottura Cooking Area	Diam. 8-25	18,5	18,5 + 15,5	8
Power W	1800	1500	1500 + 1000	300
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	32x41,5x9,5	25x9x28,5	49x9x29,8	12,5x7,5x16
Gift Box Weight Kg	2,8	2,27	3,8	0,7
Pcs/Ctn	4	6	3	6
Pcs/Epai	96	180	90	540
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772714796	8051772715304	8051772715311	8051772716820
Pagina Page	122	123	123	168



Piastre Contact Grill	BT.401	BT.402	90.800	90.680	BT.300
Colore Color	Argento Silver	Argento Silver	Argento Silver	Rosso Red	Nero/Argento Black/Silver
Materiale Piastra Plate Material	Ceramic Coating	Alluminio Antiaderente Non Stick Aluminium	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick
Apertura 180° 180° Opening					
Piastre Rimovibili Removable Plates					
Termostato Regolabile Temperature Control					
Superficie Cottura Cm Cooking Area Cm	52x27	50x25	24x33,5	Diam. 30	34x23
Power W	2000	2000	2000	1800	2000
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	68x35x10,5	57x34x12,5	37,5x36,5x15	46,5x20,5x36	43x18x41
Gift Box Weight Kg	3,5	4	3,5	4	5,2
Pcs/Ctn	2	2	4	3	2
Pcs/Epai	42	48	72	42	
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772718312	8051772718640	8051772713577	8051772714642	8051772719944
Pagina Page	111	111	117	120	117



Barbecue	BT.403	BT.410	BT.450	90.871	BT.400
Colore Color	Nero Black	Nero Black	Nero Black	Nero Black	Nero Black
Materiale Piastra Plate Material	Acciaio Stainless Steel	Acciaio Stainless Steel	Acciaio Stainless Steel	Alluminio Antiaderente Non Stick Aluminium	Stainless Steel
Superficie Cottura Cooking Area	38x22	37x21	51x30	29x39	25x36
Power W	2000	2000	2200	2200	2000
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	48,5x35,5x9	46x35,5x9	59x43x9	54,5x21x43,5	36,5x10,5x52,5
Gift Box Weight Kg	2,6	2	4	5,8	2,15
Pcs/Ctn	4	4	3	2	6
Pcs/Epai	80	80	48	16	54
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772719746	8056420220155	8056420220162	8051772715434	8051772717766
Pagina Page	114	115	115	113	113



Cottura Conviviale Table Top Grills	90.381	BT.750Y	90.386	90.386P
Colore Color	Rosso Red	Rosso Red	Nero Black	Nero Black
Materiale Piastra Plate Material	Antiaderente E Pietra Naturale - Non Stick And Natural Stone	Alluminio Con Rivestimento Antiaderente Aluminium With Non Stick Coating	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick
Termostato Staccabile Removable Cable				
Superficie Cottura Cooking Area	20x49	49x20	23,5x70	24x35
Power W	1800	1200	1800	1500
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	51x17,5x25	51x17,5x24	84x13x25	47x25x11
Gift Box Weight Kg	4,6	2,8	3	1,55
Pcs/Ctn	2	2	4	4
Pcs/Epai	56	56	48	80
Spina Plug	3 Pin Italiana	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772713133	8056420220001	8051772713362	8051772715427
Pagina Page	149	149	116	116



Forni Elettrici Toaster Oven	90.887	90.886	90.885	90.884	90.883	90.882
Colore Color	Black	Black	Black	Black	Black	Black
Capacità L Capacity L	55	45	35	30	20	12
Funzione Ventilato Fan Function	Si	Si	Si	Si	No	No
Luce Interna Inner Lamp	Si	Si	Si	Si	No	No
Timer	60	60	60	60	60	30
Power W	2000	2000	1500	1300	1300	1050
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	64,5x50,5x44	61,5x47,5x39,5	57,5x47x36	53x48x33	47x36x32	39,5x29,5x23
Gift Box Weight Kg	12,3	10,7	9,3	7,8	5,6	3,3
Pcs/Ctn	1	1	1	1	1	1
Pcs/Epil	8	13	16	18	20	56
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772717254	8051772717247	8051772717230	8051772717223	8051772717216	8051772717209
Pagina Page	126	127	127	129	129	130



Forni Elettrici Toaster Oven	BF.250	BF.300	90.375A
Color	Nero Black	Nero Black	Black
Capacity Liter	35	45	36
Ventilato / Ventilation	.	.	.
Pareti Smaltate Non Stick Coated Inner Wall	.	.	.
Convection	.	.	.
Inner Lamp	.	.	.
Timer	60 Min	60 Min	60 Min
Power W	1500	2000	1600
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	57x45.5x35.5	61x47x39.5	39x41x60
Gift Box Weight Kg	8,08	10,31	11,05
Pcs/Ctn	1	1	1
Pcs/Epil	16	13	16
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772719753	8051772719760	8051772712464
Pagina Page	125	125	131



Forni Microonde Microwave Ovens	90.890R	90.890V	BF.550	BF.570
Colore Color	Rosso Red	Verde Green	Rosso/Bianco Red/White	Bianco White
Capacità L Capacity L	20	20	20	20
Livelli Di Potenza Power Settings	5	5	5	5
Digital Display	Si	Si	No	
Programmi Cottura Cooking Program	12	12	No	
Grill	Si	Si	Si	
Defrost	Si	Si	Si	.
Timer Min	60	60	30	30
Luce Interna Inner Lamp	Si	Si	Si	.
Power W	700	700	800	700
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	48,5x38,5x29,5	48,5x38,5x29,6	48x36x28,5	
Gift Box Weight Kg	11,6	11,6	12	
Pcs/Ctn	1	1	1	1
Pcs/Epai	28	28	30	28
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772714857	8051772714949	8051772718886	8056420220124
Pagina Page	133	133	132	132



Special Cooking	90.371	90.880	BC.130	BC.500
Colore Color	Rosso Red	Bianco White	Bianco White	Acciaio Stainless Steel
Materiale Material	Acciaio/ ABS Stainless Steel/ ABS	ABS/ Vetro ABS/ Glass	Plastica Plastic	Acciaio Stoneware
Capacità Capacity		12-18L	900g	5,5L
Funzione Function		Ventilato Fan	12 Programmi Preimpostati 12 Pre-Set Programs	3 Settings
Timer	30 Min	60 Min	13 H	
Materiale Interno Inner Materiale	Pietra Refrattaria Refractory Stone	Contenitore In Vetro Glass Bowl	Alluminio Antiaderente Non-Stick Aluminium	Stoneware
Power W	1000	1400	550	260
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	45x39x26	36x23x36	30x38,5x33,5	40,5x26,7x41
Gift Box Weight Kg	6,2	7	5,15	6,2
Pcs/Ctn	2	2	2	2
Pcs/Epai	32	36	30	30
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772713263	8051772714109	8051772719364	8051772719906
Pagina Page	150	97	91	119

					
Linea Party	BT.650Y	90.590Y	BT.651Y	90.396Y	BT.150Y
Colore Color	Rosso Red	Rosso Red	Rosso Red	Rosso Red	Rosso Red
Power W	310	1200	1200	500	750
Packing	Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	33x28x47 41x35x31	28,5x22x17,5	26,1x20,3x38,2cm	31,5x25,5x32	28,5x15x21,5
Gift Box Weight Kg	6	1,33	1,66	1,95	1,37
Pcs/Ctn	1	6	4	4	4
Pcs/Epai	4	126	64	52	144
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772719357	8051772715809	8051772719647	8051772714260	8051772713690
Pagina Page	136	137	137	142	140

			
Linea Party	BT.700Y	90.387	BT.710Y
Colore Color	Rosso Red	Rosso Red	Rosso Red
Materiale Piastra Plate Material	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick	Alluminio Con Rivestimento Antiaderente Aluminium With Non Stick Coating
Termostato Regolabile - Temperatura Control	.	.	.
Capacità/Diametro Capacity/Diameter	30	2,3 Liter	20 Cm
Power W	1300	800	800
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	34x10x32,5	21x21x19	45x8x25
Gift Box Weight Kg	1,7	1,9	1,9
Pcs/Ctn	4	4	4
Pcs/Epai	120	160	144
Spina Plug	European Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772718244	8051772713379	8056420220131
Pagina Page	138	145	139

Fonduta Cioccolato Chocolate Fondue	BT.770Y
Colore Color	Rosso Red
Materiale Contentitore Container Material	Stainless Steel
Accessori Accessories	2 Forchette - 2 Fork
Power W	25
Packing	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	27,5x8x27,5
Gift Box Weight Kg	0,62
Pcs/Ctn	4
Pcs/Epai	192
Spina Plug	Schuko Plug
Ean	8051772719043
Pagina Page	143

				
Gelatiere e Tritaghiaccio Ice Cream Maker And Ice-Shaver	70.257	BG.001H	BG.010Y	BG.200Y
Colore Color	Silver	Bianco/rosso White/red	Rosso Red	Rosso Red
Materiale Material	Stainless Steel	Abs Plastic	Abs Plastic	Abs Plastic
Materiale Contenitore Container Material	Alluminium	Alluminium	Alluminium	Abs Plastic
Capacità Capacity	1,5	0,5	0,75	1
Compressore Compressor	.	.	.	.
Power W	150	7	7	25
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	47x35x35	19x19x16	20x20x27,5	24,5x25x35
Gift Box Weight Kg	11	1,32	1,97	2,1
Pcs/Ctn	1	6	6	4
Pcs/Epai	24	210	96	64
Spina Plug	Schuko Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772715458	8051772717735	8051772717742	8051772718855
Pagina Page	360	169	153	152

Torcia Per Caramellare Creme Brulé Burner	BA.200Y
Colore Color	Rosso Red
Intensità Fiamma Flame Intensity	Adjustable
Packing	Double Blister
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	16,50x7x22
Gift Box Weight Kg	0,25
Pcs/Ctn	6
Pcs/Epai	336
Gas	Butane (Not Included)
Ean	8051772719050
Pagina Page	144

					
Linea Teka	PE.125	PE.145	PE.165	PE.405	PE.105
Teka Line					
Colore	Nero	Nero	Nero	Nero	Nero
Color	Black	Black	Black	Black	Black
Materiale	Fusione Di Alluminio	Fusione Di Alluminio	Fusione Di Alluminio	Fusione Di Alluminio	Fusione Di Alluminio
Material	Cast Alluminium	Cast Alluminium	Cast Alluminium	Cast Alluminium	Cast Alluminium
Rivestimento	Antiaderente	Antiaderente	Antiaderente	Antiaderente	Antiaderente
Coating	Non Stick	Non Stick	Non Stick	Non Stick	Non Stick
Diametro	20	24	28	28	16
Diameter Cm					
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh	34,5x21x16	38,5x25,5x19	42,5x30x19	48x30x11	35x17x11
Lxpxa Cm					
Gift Box Pesoweight Kg	1,31	1,8	2,34	2,05	1,12
Pcs	8	6	6	6	8
Ctn					
Pcs	136	96	84	84	168
Epai					
Ean	8051772715489	8051772715496	8051772715502	8051772715540	8051772715472
Pagina	172	172	172	173	173
Page					
					
Linea Teka	PE.065	PE.005	PE.015	PE.505	PE.605
Teka Line					
Colore	Nero	Nero	Nero	Nero	Nero
Color	Black	Black	Black	Black	Black
Materiale	Fusione Di Alluminio	Fusione Di Alluminio	Fusione Di Alluminio	Fusione Di Alluminio	Fusione Di Alluminio
Material	Cast Alluminium	Cast Alluminium	Cast Alluminium	Cast Alluminium	Cast Alluminium
Rivestimento	Antiaderente	Antiaderente	Antiaderente	Antiaderente	Antiaderente
Coating	Non Stick	Non Stick	Non Stick	Non Stick	Non Stick
Diametro	20	24	28	28x28	36x23
Diameter Cm					
Packing	Polybag	Polybag	Polybag	Polybag	Polybag
Gift Box Wxdxh	21,5x39x7,5	25,5x45x8,5	29,5x49,5x8,5	29x49x8,5	23x36,2x3,5
Lxpxa Cm					
Gift Box Pesoweight Kg	0,67	0,86	1,12	1,31	1,04
Pcs	8	8	6	6	8
Ctn					
Pcs	384	280	240	180	360
Epai					
Ean	8051772715519	8051772715526	8051772715533	8051772715557	8051772715564
Pagina	175	175	175	175	175
Page					
					
Coperchi In Vetro Teka	PE.361	PE.341	PE.321	PE.301	
Teka Glass Lid					
Descrizione	Coperchio In Vetro TEKA	Coperchio In Vetro TEKA	Coperchio In Vetro TEKA	Coperchio In Vetro TEKA	Coperchio In Vetro TEKA"
Description	Glass Lid	Glass Lid	Glass Lid	Glass Lid	Glass Lid
Colore	Nero	Nero	Nero	Nero	Nero
Color	Black	Black	Black	Black	Black
Materiale	Vetro/Silicone	Vetro/Silicone	Vetro/Silicone	Vetro/Silicone	Vetro/Silicone
Material	Glass/Silicon	Glass/Silicon	Glass/Silicon	Glass/Silicon	Glass/Silicon
Diametro	32	28	24	20	
Diameter Cm					
Packing	Polybag	Polybag	Polybag	Polybag	
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	33,5x33,5x6,5	29,5x29,5x6,5	25x25x6,5	21x21x7,5	
Gift Box Peso - Weight Kg	0,94	0,75	0,57	0,42	
Pcs/Ctn	8	8	8	8	
Pcs/Epai	192	192	240	240	
Ean	8051772716646	8051772716639	8051772716622	8051772716615	
Pagina	175	175	175	175	
Page					



Linea Origin Origin Line	PE.120	PE.140	PE.200	PE.100
Colore - Color	Grigio Marmo Marblegrey	Grigio Marmo Marblegrey	Grigio Marmo Marblegrey	Grigio Marmo Marblegrey
Materiale - Material	Alluminio Alluminium	Alluminio Alluminium	Alluminio Alluminium	Alluminio Alluminium
Rivestimento - Coating	Particelle Minerali Mineral Particles	Particelle Minerali Mineral Particles	Particelle Minerali Mineral Particles	Particelle Minerali Mineral Particles
Diametro - Diameter Cm	20	24	28	14
Packing	Polybag	Polybag	Polybag	Polybag
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	20x20x10	24x24x10	41x28,5x8	14x14x9,5
Gift Box Peso - Weight Kg	0,85	1,13	1,8	0,56
Pcs/Ctn	6	6	6	12
Pcs/Epil	72	108	144	216
Ean	8051772714703	8051772714710	8051772714727	8051772714697
Pagina Page	178	178	179	179



Linea Origin Origin Line	PE.001	PE.020	PE.040	PE.400	PE.500
Colore Color	Grigio Marmo MarbleGrey	Grigio Marmo MarbleGrey	Grigio Marmo MarbleGrey	Grigio Marmo MarbleGrey	Nero Black
Materiale Material	Alluminio Alluminium	Alluminio Alluminium	Alluminio Alluminium	Alluminio Alluminium	Alluminio Alluminium
Rivestimento Coating	Particelle minerali Mineral particles	Particelle minerali Mineral particles	Particelle minerali Mineral particles	Particelle minerali Mineral particles	Particelle minerali Mineral particles
Manico pieghevole Foldable handle	si				
Diametro - Diameter cm	24	28	32	28	36x26
Packing	Polybag	Polybag	Polybag	Polybag	Polybag
Gift box WxDxH - LxPxH cm	43x25x8x	28x28x5	32x32x5	47,5x28,5x9	28x35,5x6
Gift box Peso - Weight kg	0,75	0,9	1,14	1,04	1,24
pcs/ctn	6	6	6	6	6
pcs/epil	240	120	120	144	0
ean	8051772714666	8051772714673	8051772714680	8051772714772	8051772715236
pagina page	180	180	180	180	181



Coperchi In Vetro Glass Lid	PE.300
Colore Color	Transparent
Materiale Material	Vetro/Acciaio Glass/Stainless Steel
Misura - Measure Cm	21x21x7,5
Packing	Polybag
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	21x21x7,5
Gift Box Peso - Weight Kg	0,42
Pcs/Ctn	12
Pcs/Epil	240
Ean	8051772714734
Pagina Page	181



Linea Casalinghi Kitchenwares	PE.705	PE.550	PE.800	PE.801
Colore - Color	Nero - Black	Nero - Black	Grigio - Grey	Grigio - Grey
Materiale - Material	Fusione Di Alluminio - Cast Aluminium	Fusione Di Alluminio - Cast Aluminium	Acciaio 18/10 - Stainless Steel 18/10	Acciaio 18/10 - Stainless Steel 18/10
Rivestimento - Coating	Antiaderente - Non Stick	Antiaderente - Non Stick		
Diametro - Diameter Cm	36x23	Diam. 30	22cm - 6L	22 - 7L
Packing	Gift Box	Polybag	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	45,5x32,5x8	30x48x9	21x31x23,5	30,5x23x30
Gift Box Pesoweight Kg	1,97	1,05	2,17	2,48
Pcs/Ctn	6	12	4	4
Pcs/Epai	102	252	80	56
Ean	8051772715793	8051772715830	8051772716059	8051772716141
Pagina Page	182	182	183	183



Linea Casalinghi Kitchenwares	PE.900	PE.901	PE.376	PE.377
Colore - Color	Panna Cream	Blue blue	Panna Cream	Blue blue
Materiale - Material	Acciaio Stainless steel	Acciaio Stainless steel	Silicone Silicon	Silicone Silicon
Diametro - Diameter cm	23	23	30	30
Packing	Polybag	Polybag	Polybag	Polybag
Gift box WxDxH - LxPxH cm	27x23x12,5	27x23x12,5	31,5x29x2	31,5x29x2
Gift box Peso - Weight kg	0,38	0,38	0,35	0,35
pcs/ctn	12	12	12	12
pcs/epai	360	360	720	720
ean	8051772716264	8051772716271	8051772716455	8051772716462
pagina page	185	185	185	185



Linea Casalinghi Kitchenwares	MD.006	MD.030	MD.100	MD.104
Colore - Color	Arancione Orange	Nero Black	Azzurro - Blue	Argento - Silver
Materiale - Material	Nylon/Acciaio Stainless Steel	Nylon	Silicone/Acciaio - Silicon/Stainless Steel	Silicone/Acciaio - Silicon/Stainless Steel
Packing	Polybag	Polybag	Polybag	Polybag
Misura - Measure Cm	46x16,5x16	9x12x33,5	30,5x8x8	27x5,5x3
Gift Box Peso - Weight Kg	0,14	0,21	0,05	0,08
Pcs/Ctn	12	12	20	20
Pcs/Epai	768	720	1600	2000
Ean	8051772716202	8051772718114	8051772715649	8051772715687
Pagina Page	186	186	187	187

		
Linea Casalinghi Kitchenwares	CO.002	CO.100
Colore - Color	Nero Black	Nero Black
Materiale - Material	Acciaio Stainless Steel	Acciaio/Titanio Stainless Steel/Titanium
Packing	Double Blister	Gift Box
Gift Box Wxdxh - Lpxa Cm	2x28x18	37,7x29,5x3,7
Gift Box Peso - Weight Kg	0,23	1,2
Pcs/Ctn	12	12
Pcs/Epai	1500	336
Ean	8051772718091	8051772715588
Pagina Page	191	190

						
Linea Casalinghi Kitchenwares	MD.211	MD.212	MD.236	MD.215	MD.126	MD.127
Colore - Color	Bianco White	Arancione Orange	Verde Green	Bianco White	Bianco White	Bianco / Verde White / Green
Materiale - Material	Plastica /Plastic	Plastica /Plastic	Plastica /Plastic	Plastica /Plastic	Plastica ABS ABS Plastic	Plastica ABS / Acciaio ABS Plastic / Steel
Packing	Polybag	Double Blister	Double Blister	Gift Box	Tie Card	Gift Box
Gift Box Wxdxh - Lpxa Cm	25x25x20	10x4x20,5	0	25x11x18	13x13x6	25x24,5x10
Gift Box Peso - Weight Kg	0,5	0,06	0	0,47	0,05	0,45
Pcs/Ctn	12	12	12	6	24	24
Pcs/Epai	144	1440	0	276	1392	144
Ean	8051772716073	8051772716172	8051772718916	8051772716219	8051772719838	8051772719845
Pagina Page	192	193	192	199	194	193

							
Linea Casalinghi Kitchenwares	MD.107	MD.214	MD.216	MD.217	MD.234	90.345	MD.210
Colore - Color	Argento - Silver	Bianco - White	Tortora - Taupe	Verde Acqua - Turquoise	Bianco/acciaio White/silver	Silver	Argento - Silver
Materiale - Material	Acciaio - Stainless Steel	Silicone/Silicon	Acciaio - Stainless Steel	Acciaio - Stainless Steel	Acciaio - Stainless Steel	Stainless Steel	Acciaio - Stainless Steel
Packing	Gift Box	Polybag	Polybag	Polybag	giftbox	Gift Box	Polybag
Gift Box Wxdxh - Lpxa Cm	7x7x36	13x6x20,5	8x2x26	8x2x26	11,2 x 9 x 26	20,5x21x16	34x9,7x10
Gift Box Peso - Weight Kg	0,18	0,06	0,07	0,07	0,24	2,81	0,56
Pcs/Ctn	12	24	12	12	12	4	12
Pcs/Epai	720	1008	2016	2016	480	132	300
Ean	8051772718602	8051772716196	8051772716226	8051772716233	8051772718695	8051772712945	8051772716066
Pagina Page	188	188	189	189	189	197	197

					
Linea Casalinghi Kitchenwares	MD.200	MD.213	MD.400	MD.402	MD.403
Color	Rosso - Red	Rosso - Red	Grigio - Grey	Rosso - Red	Rosso - Red
Material Housing	Acciaio - Stainless Steel	Plastica /Plastic	Alluminio/Acciaio - Aluminium/Stainless Steel	Alluminio/Acciaio - Aluminium/Stainless Steel	Alluminio/Acciaio - Aluminium/Stainless Steel
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	9x8,6x25,7	16x9x19	18,55x14,5x37,5	28x19x43	37,4x18,4x14,3
Gift Box Weight Kg	0,23	0,22	1,67	6,7	1,7
Pcs/Ctn	12	12	6	2	4
Pcs/Epal	576	480	96	54	152
Ean	8051772715922	8051772716189	8051772718206	8051772718909	8051772719616
Pagina Page	198	199	83	83	82

		
Linea Casalinghi Kitchenwares	PO.001	PO.002
Colore - Color	Verde Acqua - Turquoise	Tortora - Taupe
Materiale - Material	Stainless Steel 18/0	Stainless Steel 18/0
Spessore - Thickness Mm	2	2
Pezzi Inclusi - Included Pieces	24	24
Packing	PVC Box	PVC Box
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	15x6x25	15x6x25
Gift Box Peso - Weight Kg	1,07	1,07
Pcs/Ctn	6	6
Pcs/Epal	50	50
Ean	8051772716387	8051772716394
Pagina Page	201	201

		
Linea Casalinghi Kitchenwares	PI.001	PI.002
Colore - Color	Verde Acqua - Turquoise	Tortora - Taupe
Materiale - Material	Stoneware	Stoneware
Diametro -Diameter Cm	18	18
Packing	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	26,5x26,5x33	26,5x26,5x33
Gift Box Peso - Weight Kg	10,6	10,6
Pcs/Ctn	1	1
Pcs/Epal	45	45
Ean	8051772716288	8051772716295
Pagina Page	201	201

						Linea Casalinghi Kitchenwares					
	BI.004	BI.006	BI.005	BI.002	BI.003		TA.001	TA.002	TA.100	TA.200	TA.201
Colore Color	Tortora Taupe	Verde acqua Turquoise	Rosso Red	Trasparente Transparent	Multicolor	Colore - Color	Verde acqua Turquoise	Tortora Taupe	Verde acqua/Tortora Turquoise/Taupe	Verde acqua Turquoise	Tortora Taupe
Capacità Capacity ml	240	240	350	350	350	Materiale - Material	stoneware	stoneware	stoneware	stoneware	stoneware
Material e - Material	Vetro - Glass	Vetro - Glass	Vetro - Glass	Vetro Glass	Vetro Glass	Pezzi inclusi - Included pieces	6	6	2	1	1
Packing	Gift box	Gift box	Gift box	Gift box	Gift box	Packing	Gift box	Gift box	Gift box	Polybag	Polybag
Gift box WxDxH - LxPxH cm	24,5x17x10,8	24,50x17x9,7	26x17,50x11	26x17,5x11	24,5 x 17 x 9	Gift box WxDxH - LxPxH cm	12x12x8,5	12x12x8,5	19x9,2x11	14x14x7,3	14x14x7,3
Gift box Peso - Weight kg	1,3	1,31	1,39	1,43	1,29	Gift box Peso - Weight kg	1,73	1,73	0,78	0,46	0,46
pcs/ctn	12	12	8	8	12	pcs/ctn	6	6	9	12	12
pcs/epal	192	192	192	192	192	pcs/epal	264	264	468	600	600
ean	8051772716004	8051772716028	8051772716011	8051772715984	8051772715991	pagina page					
pagina page	202	202	205	205	204		202	202	203	203	203

							
Linea Casalinghi Kitchenwares	CA.001	CA.003	CA.010	CA.011	CA.012	CA.014	CA.013
Colore - Color	Nero - Black	Nero - Black	Argento Silver	Argento Silver	Argento Silver	Argento Silver	Argento Silver
Tazze - Cup	3	1	1	3	6	3	6
Induzione Induction							
Materiale - Material	Alluminio - Aluminium	Alluminio - Aluminium	Alluminio - Aluminium	Alluminio - Aluminium	Alluminio - Aluminium	Alluminio - Aluminium	Alluminio - Aluminium
Peso - Weight Gr	385	210	145	235	330	330	430
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	15,5x9x15	12x6,5x12,5	9,5x7,8x13,5	13x9,5x16	14x10,5x20,5	12x10x16,2	15x10x20
Gift Box Peso - Weight Kg	0,44	0,25	0,25	0,25	0,25		
Pcs/Ctn	6	6	12	12	12	12	12
Pcs/Epai	402	540	768	320	240	480	480
Ean	8051772716400	8051772716608	8051772718350	8051772718367	8051772718374	8056420220315	8056420220308
Pagina Page	13	13	13	13	13	12	12
							
Linea Casalinghi Kitchenwares	BI.505	BI.503	BI.504	BI.521	CA.203	CA.205NEW	
Colore - Color	Acciaio Steel	Grigio Grey	Bianco/Rosso White Red	Nero/Acciaio Black/Steel	Nero - Black	Nero - Black	
Capacità - Capacity MI	500	1000	500	400	1250	600	
Materiale - Material	Acciaio Inox Stainless Steel	Acciaio - Stainless Steel	Acciaio - Stainless Steel	ABS/Acciaio ABS/Stainless Steel	ABS/Vetro ABS/Vetro	ABS/Vetro ABS/Vetro	
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	7,5x7,5x28	8,5x8,3x33	7,5x7x25	12,5x9x18	17x15x14,5	12x10x19	
Gift Box Peso - Weight Kg	0,3	0,6	0,35	0,2	0,41	0,35	
Pcs/Ctn	6	12	12	6	12	6	
Pcs/Epai	600	384	792	528	300	450	
Ean	8051772719852	8051772718152	8051772719395	8051772719401	8051772718176	8051772719418	
Pagina Page	29	28	28	27	26	26	

				
Linea Casalinghi Kitchenwares	PE.384	AC.105	AV.037	AC.116
Colore - Color	Bianco White	Multicolore Multicolor	Nero - Black	Nero - Black
Materiale - Material	Plastica Plastic	Plastica Plastic	Plastica/Silicone Plastic/Syicon	Plastica Plastic
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Misura - Measure Cm	21x11,5x21,5	11,5 X 8,5 X 14	19x11,5x4,5	36x 21 X 2,4
Gift Box Peso - Weight Kg	0,4	0,14	0,215	0,5
Pcs/Ctn	6	12	4	6
Pcs/Epai	224			672
Ean	8033028205906	8051772719005	8056420220285	8033028205777
Pagina Page	184	133	75	194

						
Asciugacapelli Hair Dryer	40.401	40.950	40.490		40.403	40.404
Colore Color	Nero Black	Nero Black	Bianco White		Oro / Nero Gold/Black	Oro / Nero Gold/Black
Motore Motor	AC	AC	DC		Dc	Dc
Ioni Ionic Function	.	.	.		.	.
Temperature	3	3	2		3	3
Velocità Speed	2	2	2		2	2
Aria Fredda Cool Boost	.	.	.		.	.
Concentratore d'Aria Air Concentrator	2	2	.		.	.
Diffusore Diffusor	.	.	.		.	.
Pieghevole Foldable						.
Power W	2000	2000	2000		2200	2200
Cavo Cable M	2,4	2,3	2		1,7	1,7
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	23x12x28,50	25x15x25	20X10X27		22,5x9,5x27,5	21,5x9,6x28,5
Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box		Gift Box	Gift Box
Peso Weight Kg	1,18	1,31	0,8		0,75	0,74
Pcs/Ctn	6	6	6		6	6
Pcs/Epai	168	144			150	150
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug		European Plug	European Plug
Ean	8051772717728	8051772711337	8056420220018		8051772719579	8051772719586
Pagina Page	211	211	217		212	213
						
Asciugacapelli Hair Dryer	40.954B	40.954F		40.402		40.979
Colore Color	Bianco White	Viola Purple		Nero Black		Nero Black
Motore Motor	DC	DC		DC		DC
Ioni Ionic Function	.	.		.		.
Ceramica Ceramic Heating	.	.		.		.
Temperature	3	3		3		3
Velocità Speed	2	2		2		2
Aria Fredda Cool Boost	.	.		.		.
Concentratore d'Aria Air Concentrator	1	1		1		1
Diffusore Diffusor				.		.
Pieghevole Foldable						
Power W	2200	2200		2000		2000
Cavo Cable M	1,7	1,7		1,7		1,6
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	22x10,50x28,50	22x10,50x28,50		23x10x27		23x10x27,50
Gift Box	Gift Box	Gift Box		Gift Box		Gift Box
Peso Weight Kg	0,7	0,7		0		0,8
Pcs/Ctn	12	12		6		6
Pcs/Epai	180	180		0		216
Spina Plug	European Plug	European Plug		European Plug		European Plug
Ean	8051772713799B	8051772713799F		8051772718381		8031301681379
Pagina Page	214	214		215		215

				
Asciugacapelli Hair Dryer	40.978	40.405	40.990SIL	40.956
Colore Color	Nero Black	Nero Black	Nero Black	Viola Purple
Motore Motor	DC	DC	DC	DC
Ioni Ionic Function				
Ceramica Ceramic Heating				
Temperature	2			3
Velocità Speed	2	2	2	2
Aria Fredda Cool Boost	.	.		.
Concentratore d'Aria Air Concentrator	1	1	1	1
Diffusore Diffusor				
Pieghevole Foldable	.	.	.	
Power W	1600	1200	1200	2000 - 25
Cavo Cable M	1,6	1,1	1,7	1,8 / 2
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	20,50x12x8	11,50x8x16	11x18,50x8	11x38,50x29
Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Peso Weight Kg	0,39	0,39	0,44	1,3
Pcs/Ctn	10	6	10	6
Pcs/Epai	420	648	600	90
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	Schuko Plug
Ean	8051772713881	8051772716813	8051772716776	8051772712556
Pagina Page	240	241	240	216

			
Piastra Capelli Hair Straightner	40.452	40.959	40.921
Colore Color	Nero/Oro Black / Gold	Bianco/Oro White / Gold	Nero Black
Materiale Piastra Plate Material	Ceramica Ceramic	Ceramic	Ceramic
Piastra Oscillante Flexible Plate	.	.	.
Controllo Temperatura Controllo Temperatura	.	.	.
Max Temp.	230	210	220
Voltaggio Universale Universal Voltage	Yes	Yes	Yes
Auto Shut Off	Yes	Yes	No
Power	25-30W	50	45
Packing	Gift Box	Casket Box	Casket Box
Cavo M Cable M	1,7	1,8	2,5
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	34x9x5,5 Cm	35,50x8x7	45
Gift Box Weight Kg	0,5	0,6	0,87
Pcs/Ctn	6	12	6
Pcs/Epai	576	648	288
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772718732	8051772713829	8051772714901
Pagina Page	219	219	221

				
Piastrre Capelli Hair Straightner	40.450F	40.450GO	40.957N	40.453
Colore Color	Viola Purple	Oro Gold	Nero/Viola Black/Purple	Nero / Oro Black/Gold
Materiale Piastra Plate Material	Ceramic	Ceramic	Ceramica Ceramic	Ceramica Ceramic
Piastra Oscillante Flexible Plate				
Controllo Temperatura Controllo Temperatura	.	.	.	.
Max Temp.	230	230	200°C	200°C
Voltaggio Universale Universal Voltage	Yes	Yes		
Auto Shut Off	No	No		.
Power	45	45	25	Batteria Al Litio Ricaricabile Rechargeable Lithium Battery
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Cavo M Cable M	1,8	1,8	1,8	Usb Cavo Usb Cord
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	38x18x18,50	36x5,30x8,50	32x5x6,5	7x5x21,5
Gift Box Weight Kg	0,39	0,39	0,35	0,64
Pcs/Ctn	6	6	6	12
Pcs/Epal	576	576	840	240
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	
Ean	8051772716974	8051772716981	8051772716844	8051772719593
Pagina Page	222	222	222	220

			
Piastrre per Styling Hair Stylers	40.989	40.922	40.923
Colore Color	Nero e oro Black and gold	Nero Black	Nero e Viola Black and purple
Piastra Plate	ceramic	ceramic	ceramic
Ioni Ionic function			
Temperature control	.	.	.
Max Temperature		200	220
Voltaggio Universale Universal voltage			.
Auto shut off		.	.
Power W	1000	45	45
Packing	window box	casket box	casket box
Cavo Cable m	1,8	1,8	1,9
gift box WxDxH LxPxA cm	27,5x30x7	36,50x12,50x6,70	36,50x12,50x7
gift box weight kg	0,75	0,92	0,85
pcs/ctn	6	6	6
pcs/epal	180	360	378
Spina Plug	Schuko Plug	European Plug	European Plug
ean	8051772712075	8051772715342	8051772715359
Pagina Page	225	223	223



Spazzole Modellanti Hair Styling brush	40.926	40.925	40.977
Colore Color	Bianco White	Bianco/nero Black/white	nero black
Piastra Plate	ceramic	ceramic	no
Ioni Ionic function	yes	yes	ceramic
Temperature control	yes	yes	no
Max Temperature	230	230	170
Voltaggio Universale Universal voltage	yes	no	no
Auto shut off	no	no	38
Power W	55	25	52
Packing	window box	window box	gift box
Cavo Cable m	1,8	1,8	1,8
gift box WxDxH LxPxA cm	27,50x7,50x4	23x6x4	34,50x9,5x6
gift box weight kg	0,66	0,28	0,4
pcs/ctn	6	6	12
pcs/epal	432	468	576
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug
ean	8051772716868	8051772715786	8051772713928
Pagina Page	224	224	225



Arriccia Capelli Hair curler	40.400	40.430	40.431
Colore Color	Bianco/nero Black/white	Viola/bianco Purple/white	Viola/bianco Purple/white
Piastra Plate	yes	no	no
Ioni Ionic function	ceramic	ceramic	ceramic
Temperature control	yes	no	no
Max Temperature	200	180	180
Voltaggio Universale Universal voltage	5	no	no
Auto shut off	19	19	19
Power W	45	25	25
Packing	casket box	gift box	gift box
Cavo Cable m	1,8	1,8	1,7
gift box WxDxH LxPxA cm	40x10x6	33x4,50x8	34,50x6,50x5
gift box weight kg	0,46	0,32	0
pcs/ctn	6	6	6
pcs/epal	324	702	0
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772715823	8051772716899	8051772718800
Pagina Page	226	228	229



Pulizia Viso Facial Brushes	40.760	40.760T	40.947	40.510
Colore Color	White and purple	Bianco White	White and purple	Purple
Waterproof	IPX6	.	no	IPX5
Speed setting	2		1	15
Testine Different brush option	1		6	2 sides
Testina di ricambio Replaceable Brush	yes		yes	no
Power W	2xAAA		2xAA	Ni-Mh - 200mAh
Packing	window box	gift box	gift box	window box
gift box WxDxH LxPxA cm	13,60x8,80x20	7,5x3x7,4	6,20x14x24	17,50x11,50x4,50
gift box weight kg	0,23	0,02	0,43	0,24
pcs/ctn	6	48	6	6
pcs/epal	378		504	1020
Spina Plug	2xAAA not included		2xAA not included	Usb cable
ean	8051772714871	8051772714888	8051772712938	8051772717902
Pagina Page	230	230	230	231



Depilatori donna Woman's shaver	40.220	40.754
Colore Color	Oro gold	grigio / viola grey / purple
Testina Headset	Rasatore shaver	Rasatore shaver
Lame Blades	2	1
Batteria Battery	Ni,MH 600mAh	1xAAA alkaline battery not included
Packing	window box	blister
gift box WxDxH LxPxA cm	19x5,50x21	9,8x5,1x21,5
gift box weight kg	0,37	0,05
pcs/ctn	6	4
pcs/epal	462	48
ean	8051772716905	8051772719708
Pagina Page	232	233



Accessori Depilazione Hair removal accessories	40.962	40.969	40.290
Colore Color	Viola purple	Viola purple	Argento Silver
Capacità Wax capacity	100ml	400ml	
Temperature setting	no	yes	
Batteria Battery	no	no	4xAAA not included
Power W	100	40	4,5
Packing	gift box	gift box	gift box
gift box WxDxH LxPxA cm	20x20x15	9,50x6x21	14,5x15,5x30
gift box weight kg	0,8	0,3	1
pcs/ctn	6	12	4
pcs/epal	180	792	250
Spina Plug	European Plug	European Plug	
ean	8051772715410	8051772713911	8051772719340
Pagina Page	234	234	235



Lampade per unghie Nail Lamps	40.992	40.995F	40.995P
Tecnologia Technology	LED	LED	LED
Timer seconds	30-60-90	10-30-60	10-30-60
Uso continuo Continuous use	yes	no	no
Fondo removibile Removable bottom tray	yes	no	no
Power W	12	9	9
Packing	gift box	gift box	gift box
Cavo Cable m	1,2	1,2	1,2
gift box WxDxH LxPxA cm	21,50x24x10,50	16,50x8,80x8	16,50x8,80x8
gift box weight kg	0,8	0,2	0,2
pcs/ctn	12	12	12
pcs/epal	240	792	792
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug
ean	8051772713249	8051772713256F	8051772713256P
Pagina Page	236	236	236



Set Manicure/Pedicure Manicure/Pedicure Set	40.761	40.968
Materiale Material	ABS Plastic	ABS Plastic
Testine Heads	5	8
Regolazione di velocità Adjustable Speed	no	no
Bidirezionale Bidirectional	no	no
Power W	batteries 2xAAA	2xNi-MaH 600mAh
Packing	window box	gift box
Cavo Cable m		
gift box WxDxH LxPxA cm	12,20x6,50x23,10	14,50x4,20x3,90
gift box weight kg	0,26	0,68
pcs/ctn	6	12
pcs/epal	540	420
Spina Plug	2xAAA not included	rechargeable
ean	8051772714895	8031301683991
Pagina Page	237	237



Pedicure	40.270	40.939
Colore Color	Verde Green	Bianco/Viola White/Purple
Waterproof	IPX5	IPX5
Velocità Speed	1	1
Testine Heads	1	1
Testina Di Ricambio Replaceable Brush	.	.
Power	2xaa	2xaa
Packing	Gift Box	Window Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	21x16x6,50	16,50x6,50x3,30
Gift Box Weight Kg	0	0,23
Pcs/Ctn	12	12
Pcs/Epai	0	960
Spina Plug	2xaa Not Included	2xaa Not Included
Ean	8051772718763	8051772716592
Pagina Page	239	239



Pesavaglio Luggage Scale	UT.200V	UT.200R	UT.200BL
Colore Color	Verde Green	Rosso Red	Azzurro Blu
Capacità Capacity	50	50	50
Temperature Measure			
Tara Tare Function	.	.	.
Low Battery Indicator	.	.	.
Automatic Shut Of	.	.	.
Packing	Doble Blister	Doble Blister	Doble Blister
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	14x20x4,52	14x20x4,52	14x20x4,52
Gift Box Weight Kg	0	0	0
Pcs/Ctn	12	12	12
Pcs/Epai	0	0	0
Spina Plug	Batteria A Bottone	Batteria A Bottone	Batteria A Bottone
Ean	805177271805 3	805177271804 6	805177271803 9
Pagina Page	242	242	242



Rasoi Barba Shavers	40.700	40.982A	40.994	40.993
Colore Color	Blu Blue	Blu Blue	Red	White / Black
Materiale Lame Blade Material	Steel Stainless	Steel Stainless	Steel Stainless	Steel Stainless
Num. Lame Number Of Blades	3	3	4	1
Regolarbarba Beard Trimmer	Yes	Yes	Yes	No
Working Time Min.	45-60	25 -30	40	25 -30
Batterie Batteries	Ni,MH 600mah	2xni,MH 600mah	2xni,MH 600mah	600mah
Packing	Window Box	Gift Box	Window Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	18,50x21x7	15x17,50x6,50	7,50x16,50x23	13,50x7,50x6,50
Gift Box Weight Kg	0,5	0,47	0,5	0,3
Pcs/Ctn	12	12	12	24
Pcs/Epai	420	696	360	1608
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772713980	8031301680747	8051772712716	8051772711948
Pagina Page	245	245	244	243



Rasoi Barba Trimmers	40.741	40.330	40.331	40.742	40.360
Colore Color	Argento Silver	Nero/Blu Black/Blue	Nero/Blu Black/Blue	Nero/grigio Black/Gray	Nero Black
Materiale Lame Blade Material	Acciaio Inox Stainless Steel	Acciaio Inox Stainless Steel	Acciaio Inox Stainless Steel	Acciaio Stainless steel	Acciaio Inox Stainless Steel
Regolazione Mm Trimming Mm	0,5 - 20	3-5-7	1-3-5	Capelli: 3-6-9-12mm / barba:4-5-6-7mm Hair:3-6-9-12 mm / beard:4-5-6-7 mm	Yes
Durata Ricarica Min Working Time Min	60	60	60	60	
Batterie Batteries	Rechargeable Lithium Battery	Rechargeable Lithium Battery	Rechargeable Lithium Battery	Rechargeable Lithium Battery	1xaa Alkaline
Packing	Window Box	Gift Box	Blister	window box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	17,50x7x28	20x5,8x24	18x10x7	8,8x13,4x19,5	12x3,80x15,60
Gift Box Weight Kg	0,51	0,5	0,23	0,5	0
Pcs/Ctn	6	6	12	6	24
Pcs/Epil	396	288	432	336	0
Ean	8051772715755	8,05177E+12	8,05177E+12	8056420220360	8051772718879
Pagina Page	249	247	244	248	247



Taglia Capelli Hair Clipper	40.300	40.972/A	40.610R
Colore Color	Argento Silver	Nero Black	Rosso Red
Materiale Lame Blade Material	Ceramica/Titanio Ceramic/ Titanium	Acciaio Inox Stainless Steel	Acciaio Inox Stainless Steel
Num. Lame Number Of Blades	9	7	4
Regolazione Mm Trimming Mm	0,8 - 12	1 - 17	3 – 12
Durata Ricarica Min Working Time Min	No	No	No
Batterie Batteries	Battery Ni,MH 800mha	Battery Ni-Mh 6000mah	10W
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	22x27x7	15x6,50x19	6x13,50x24,50
Gift Box Weight Kg	0,61	0,39	0,56
Pcs/Ctn	6	12	24
Pcs/Epil	240	624	672
Spina Plug	Rechargeable	Rechargeable	European Plug
Ean	8051772717940	8031301688118	8051772714208R
Pagina Page	250	251	251



Linea Benessere Wellness Line	40.500	40.502	40.967N	40.501
Colore Color	Verde Green	Verde Green	Verde Green	Marrone Brown
Testine Heads	4	3		
Regolazione Intensità Intensity Setting	Yes	No	2	.
Potenza Power	25	60	100	20
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	25,50x11x20	34x15x39,50	19,50x20x22	32x11,50x20
Peso Weight Kg	1,2	1,68	0,8	1,4
Pcs/Ctn	6	6	6	6
Pcs/Epai	168	48	144	144
Spina Plug	European Plug	Schuko Plug	European Plug	Euro
Ean	8051772717827	8051772718022	8051772712037	8051772717971
Pagina Page	252	254	254	255



Diffusori Di Essenze Essential Oil Diffuser	70.411	70.402	70.401	70.410	70.403
Colore Color	Legno Wood	Bianco White	Bianco White	Bianco/ Rosa White/ Pink	Legno Wooden
Luce Colorata Color Light	Yes	Yes	Yes	No	Yes
Intensità Regolabile Adjustable Intensity	.	.	.	.	.
Capacità Ml Capacity Lml	120	140	2400	3000	300
Umidificazione Humidification Ml/H	25	40	130	280	30
Auto Shut-Off	.	.	.	.	.
Power W	9	15	30	400	1,2
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	19x12,5x27,5	14x14x14	18x18x32	31,5x21,5x28	15,5x15,5x11,7
Gift Box Weight Kg	0,6	0,44	1,01	2,57	0,42
Pcs/Ctn	6	6	6	4	6
Pcs/Epai	216	0	120	64	390
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	Schuko Plug	European Plug
Ean	8051772713638	8051772718817	8051772717988	8051772711535	8051772719463
Pagina Page	267	268	268	269	267



Nebulizzatore Nebulizer	40.110
Colore Color	Bianco White
Power W	100
Packing	Gift Box
Cavo Cable M	1,3
Gift Box Wxdxh Lpxa Cm	13,50X20X15
Gift Box Weight Kg	1,1
Pcs/Ctn	6
Pcs/Epil	192
Spina Plug	European Plug
Ean	8051772712488
Pagina Page	271



Misuratori Di Pressione Blood Pressure Monitor	40.120	40.121
Colore Color	Bianco White	Bianco White
Indicatore Battiti Irregolari Indicator Irregular Heartbeats	Yes	No
Memoria Dati Reading Memory	120	120
Medie Risultati Last Results Average	Yes	No
WHO Measurements Value	Yes	Yes
Packing	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lpxa Cm	13X16,50X8	10X9X9
Gift Box Weight Kg	0,15	0,05
Pcs/Ctn	6	6
Pcs/Epil	576	780
Spina Plug	4xaaa Not Included	2xaaa Not Included
Ean	8051772712624	8051772712631
Pagina Page	272	272



Termometri Digitali Digital Thermometer	40.100	40.102	40.101
Colore Color	Rosso/Blu Red / Blue	Bianco White	Verde/Rosa Green /Pink
Memoria Dati Reading Memory	.	.	.
Punta Flessibile Flexible Tip	.	.	.
Segnale Febbre Fever Alarm	.	.	.
Auto Shut Off	.	.	.
Packing	Window Box / Display	Gift Box / Display Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lpxa Cm	6X2X15	6x2x15	20x7x2,5
Gift Box Weight Kg	0,04	0,04	0,05
Pcs/Ctn	12	100	10
Pcs/Epil	4800	1600	2400
Spina Plug	1xlr41 Included	1xcr2032	1xlr41 Included
Ean	8051772712310	8051772719890	8051772712372
Pagina Page	273	273	207



Candele Elettriche Electric Candles	70.085
Colore Color	Bianco White
Velocità Regolabile Adjustable Speeds	No
Auto Shut-Off	No
Power W	3
Packing	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lpxa Cm	10,5x11x9,5
Gift Box Weight Kg	0,27
Pcs/Ctn	24
Pcs/Epil	960
Spina Plug	2xaa Not Included
Ean	8051772712655
Pagina Page	269



Dispenser Sapone Automatic Soap Dispenser	40.531	40.931
Colore Color	Argento Silver	Argento Silver
Capacità ml Capacity ml	177	250
Modalità Di Erogazione Dispensing Setting	No	3
Packing	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lpxa Cm	11X10X24	9,50X8,50X19
Gift Box Weight Kg	0,36	0,4
Pcs/Ctn	6	12
Pcs/Epil	396	504
Batterie Batteries	4xaaa Not Included	4xaaa Not Included
Ean	8051772715403	8051772718756
Pagina Page	275	275



Spazzolini Elettrici Electrical Toothbrush	40.913	40.912A/ 40.912V	40.915	40.916	40.917F / 40.917V
Colore Color	Bianco/Blu White/ Blue	Bianco/Blu White/ Blue Bianco/Verde White And Green	Bianco/Blu White/ Blue	Bianco/Blu White/ Blue	Fuxia/Verde Purple/Green
RPM Rotazioni Testina Al Minuto RPM Head Rotation Per Minute	40000	24000	6000		3000
Testine Include Heads Included	2	1	2	3	1
Auto Shut Off	Yes	No	No	No	No
Livelli Di Intensità Intensity Levels	3	1	1	2	1
Base Per Ricarica Rechargeable Base	Yes	No	No	No	No
Batterie Batteries	Ni-Mh 1000mah	1xaaa	2xaa	2xaa	2xaa
Packing	Gift Box	Double Blister	Double Blister	Gift Box	Window Box /Display
Gift Box Wxdxh Lpxa Cm	17,50x5,50x22	7,8x25,20x3,50	27x18,50x28,50	22,50x8x6	15x7x25
Gift Box Weight Kg	0,42	0,8	3	0	0,27
Pcs/Ctn	12	12	24	6	12
Pcs/Epil	504	1440	0	0	288
Spina Plug	Rechargeable	1xaaa Not Included	2xaa Not Included	2xaa Not Included	2xaa Not Included
Ean	8051772713904	8051772713898/ 8051772713898V	8051772718213	8051772718329	8051772717834/ 8051772718213
Pagina Page	276	276	277	277	207



Bilance Pesapersona Electronic Body Scale	40.808A	40.811N/ 40.811B	40.822SIL/ 40.822P
Colore Color	Nero Black	Nero Black Bianco White	Argento Silver/ Rosa Pink
Materiale Pedana Platform Material	Vetro Temperato Tempered Glass	ABS Plastic	Metallo Metal/ Vetro Temperato Tempered Glass
Capacità Capacity Max Kg	150	180	180
Divisione Calibration Min Gr	100	100	50
Auto Shut Off	Yes	Yes	Yes
Livello Batteria/Sovraccarico Low Battery/Overload Indicator	Yes	Yes	Yes
Indice Massa Corporea Body Analise Indicator	Yes	No	No
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	32,5x32x2,80	40x6,50x38,20	31x30x4
Gift Box Weight Kg	1,75	2,74	1,55
Pcs/Ctn	6	4	6
Pcs/Epil	288	108	240
Batterie Batteries	1xcr2032 Included	3xaaa Not Included	1xcr2032 Included
Ean	8051772711733	8051772714420 / 8051772714383	8051772718794/ 8051772718787
Pagina Page	278	279	279



Bilance Pesapersona Electronic Body Scale	40.810F2	40.810F3	40.821	40.820
Colore Color	Wood	Green	Transparent	Transparent
Materiale Pedana Platform Material	Vetro Temperato Tempered Glass	Vetro Temperato Tempered Glass	Vetro Temperato Tempered Glass	Vetro Temperato Tempered Glass
Capacità Capacity Max Kg	150	150	150	150
Divisione Calibration Min Gr	100	100	100	100
Auto Shut Off	Yes	Yes	Yes	Yes
Livello Batteria/Sovraccarico Low Battery/Overload Indicator	Yes	Yes	Yes	Yes
Indice Massa Corporea Body Analise Indicator	No	No	No	No
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	34x32,50x3,50	34x32,50x3,50	31,50x31,50x2,40	31x31x3
Gift Box Weight Kg	1,68	1,68	0	1,56
Pcs/Ctn	6	6	6	6
Pcs/Epil	300	300	0	288
Batterie Batteries	1xcr2032 Included	1xcr2032 Included	1xcr2032 Included	1xcr2032 Included
Ean	8051772714314	8051772714321	8051772718770	8051772717285
Pagina Page	280	280	281	281



Bilance Pesapersona Electronic Body Scale	40.813	40.812F1	40.812F2
Colore Color	Argento Silver	Fantasia Banana Bananas Pattern	Fantasia Pesci Fish Pattern
Materiale Pedana Platform Material	ABS Plastic	Metallo Metal	Metallo Metal
Capacità Capacity Max Kg	130	130	130
Calibration Min Gr	1000	1000	1000
Auto Shut Off	Yes	Yes	Yes
Livello Batteria/Sovraccarico Low Battery/Overload Indicator	No	No	No
Indice Massa Corporea Body Analise Indicator	No	No	No
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	31,50x29x5,50	29x25,50x4,90	29x25,20x4,90
Gift Box Weight Kg	1,57	1,4	1,4
Pcs/Ctn	6	6	6
Pcs/Epil	192	270	270
Batterie Batteries	Mechanical	Mechanical	Mechanical
Ean	8051772717292	8051772717261	8051772717278
Pagina Page	283	283	283



Sistemi Stiranti A Carica Continua Steam Generator	50.971	50.050	50.939
Colore Color	Viola Purple	Tortora Taupe	Verde Green
Materiale Piastra Soleplate Material	Acciaio Inox Stainless Steel	Acciaio Inox Stainless Steel	Alluminio Alluminium
Regolazione Vapore Adjustable Steam	Yes	No	Yes
Capacità Capacity L	1,5	1,5	1,1
Pressione Vapore Steam Pressure Bar	5	4	3,5
Filtro Anticalcare Descaling Filter	.	.	.
Auto Clean	.	.	.
Power W	2400	2200	2100
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	42,50x23,50x34,70	41x39x22	29x24x29
Gift Box Weight Kg	4,9	3,97	4,6
Pcs/Ctn	2	2	2
Pcs/Epil	32	24	48
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772714604	8051772718435	8051772712167
Pagina Page	285	286	289



Sistemi Stiranti A Caldaia Ironing Station	50.938	50.000	50.934	50.001
Colore Color	Viola Purple	Tortora Taupe	Verde Green	Tortora/Bianco Taupe/White
Materiale Piastra Soleplate Material	Alluminio Alluminium	Alluminio Alluminium	Alluminio Alluminium	Alluminio Alluminium
Regolazione Vapore Adjustable Steam	.	.	.	.
Capacità L Capacity L	1	0,8	1,2	0,85
Pressione Vapore Steam Pressure Bar	3,5	3	3,5	3,5
Power W	2200	2000	2100	2300
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	39x32x29,50	39,50x31,50x15,50	37,50x25,50x27	36x18x37
Gift Box Weight Kg	4,9	3,72	4	3,25
Pcs/Ctn	2	4	2	2
Pcs/Epil	30	60	48	48
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772711320	8051772718336	8051772713034	8051772719814
Pagina Page	285	286	289	287



Ferri Da Stiro Steam Irons	50.132	50.100	50.130	50.131
Colore Color	Bianco/Blu White/Blue	Blu Blue	Verde Green	Verde Green
Materiale Piastra Soleplate Material	Stainless Steel	Ceramica Ceramic	Acciaio Inox Stainless Steel	Acciaio Inox Stainless Steel
Capacità MI Capacity MI	180	380	270	300
Auto Pulizia Auto Cleaning	.	.	.	.
Vapore Continuo G/Min Continuous Steam G/Min	6	15	15	15
Colpo Vapore G Steam Shot G	0,5	0,5	0,6	0,5
Power W	1800	2200	2200	2200
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	25x10,50x13,50	30x16x12	29x12,50x15,50	31x13x15,50
Gift Box Weight Kg	0,88	1,3	1,06	1,34
Pcs/Ctn	6	6	6	6
Pcs/Epil	240	180	180	150
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772719388	8051772717025	8051772717032	8051772717049
Pagina Page	291	290	291	290



Ferri Da Stiro Steam Irons	50.200	50.931	50.943	50.940GO	50.160
Colore Color	Blu/Bianco Blue/White	Verde Green	Verde Green	Bianco/Verde Green/ White	Bianco/Oro White/Gold
Materiale Piastra Soleplate Material	Antiaderente Non-Stick Coating	Teflon	Alluminium	Teflon	Acciaio Stainless Steel
Capacità MI Capacity MI	50	30		130	120
Testine Heads				3	3
Colpo Vapore G Steam Shot G					
Vapore Continuo Continous Steam					
Stiratura A Secco Press					
Power W	800	1000	1000	1000	1300
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	22x11x8,5	20x9,50x10	25x13,50x13,50	11X37X13	27,2x14,5x15,5
Gift Box Weight Kg	0,7	0,7	1,4	1,1	1,06
Pcs/Ctn	10	12	6	12	6
Pcs/Epal	600	528	276	216	108
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8056420220056	8051772716714	8051772710583	8051772712877	8051772719432
Pagina Page	293	293	292	295	295



Deumidificatore Dehumidifier	70.420
Colore Color	Bianco/ White
Capacità/ Capacity Liter	2
Capacità Di Deumidificazione MI/Giorno Dehumidification Capacity MI/Day	600
Auto Shutt-Off	
Power W	60
Packing	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	26x21,5x43,5
Gift Box Weight Kg	2,83
Pcs/Ctn	3
Pcs/Epal	60
Spina Plug	European Plug
Ean	8051772715151
Pagina Page	296



Levapelucchi Lint Remover	50.920 / 50.920F/ 50.920V	50.240
Colore Color	Blu/Bianco Blue/White Viola/Bianco Purple/White Verde/Bianco Green/White	Bianco/Blu White/Blue
Testine Heads Accesories	2	
Power W	Battery 2xni- MH600mA	
Packing	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	14X8X6	8,4x6,5x14,5
Gift Box Weight Kg	0,17	0,18
Pcs/Ctn	6	12
Pcs/Epal	576	1440
Spina Plug	Rechargeable	2xaa Alkaline Battery (Not Included)
Ean	8051772716660/ 8051772716677/ 8051772716684	8051772719920
Pagina Page	297	297



Scope Elettriche E Aspirabriciole Ricaricabili Rechargeable Vacuum Clear	50.910	50.452	50.400	50.401	50.600
Colore Color	Bianco/Verde White/Green	Bianco/Verde White/Green	Bianco/Verde White/Green Bianco/Blu White/Blue	Bianco/Verde White/Green	Bianco/Verde White/Green
Capacità Serbatoio L Tank Capacity L	0,6	0,3	0,5	0,4	350
Autonomia Operating Time	60 Min	40 Min	15 Min	20min	90 Min
Batterie Batteries	Rechargeable Lithium Battery	Rechargeable Lithium Battery	Rechargeable Battery Ni-Mh 1400Mah	Rechargeable Lithium Battery	Rechargeable Lithium Battery
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	29,50x19,50x68	63x34,5x14,5	44x16x12,50	39x10x12,5	32,5x10,5x26
Gift Box Weight Kg	4,2	3,66	1,45	1	1,48
Pcs/Ctn	1	1	6	4	4
Pcs/Epai	36	40	138	192	144
Ean	8051772716134	8051772719456	8051772718824	8056420220100	8051772719722
Pagina Page	300	299	307	306	309



Aspirapolveri a Traino Canister Vacuum Cleaner	50.922	50.921
Colore Color	Bianco/Verde White Green	Bianco/Verde White Green
Serbatoio Tank	4 Bagless	4 Bag
Pressione Kpa Pressure Kpa	18	18
Classe Energetica Energy Class	A	A
Livello Rumorosità Db Noise Level Db	80	72
Filtro Filter	HEPA	HEPA
Power W	700	700
Packing	Gift Box	Gift Box
Cable M	5	5
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	43x28x31	48x29x28,50
Gift Box Weight Kg	6,6	6,8
Pcs/Ctn	1	1
Pcs/Epai	25	36
Spina Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772713959	8051772713942
Pagina Page	303	303



Accessorio Pulizia Cleaning	50.900
Colore Color	Grigio Grey
Tubi Flessibili Flexible Tubes	30
Diametro Tubo Tube Diameter	32 - 35 Mm
Lunghezze Spazzola Brush Adjustable Lengths	25 - 33 Cm
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	8x14x19
Gift Box Weight Kg	0,12
Pcs/Ctn	15
Pcs/Epai	1575
Ean	8051772719074
Pagina Page	304



Scope Elettriche Vacuum Cleaners	50.451	50.450	50.913B
Colore Color	Verde Green	Verde Green	Verde Green
Capacità/ Capacity Liter	0,5	0,8	0,5
Pressure Kpa	13	12	15
Energy Class	A+	B	A
Aspira Briciole Hand Held	.	.	.
Livello Rumorosità Db Noise Level Db	80	75	79
Filtro Filter	HEPA	TNT	HEPA
Power W	600	600	600
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Cavo Cable M	5	5	5
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	16x13,50x70,50	17,50x23x43	65x21x25
Gift Box Weight Kg	0	2,65	3,6
Pcs/Ctn	4	1	1
Pcs/Epai	0	70	35
Spina Plug	European Plug	European Plug	Schuko Plug
Ean	8051772718831	8051772718633	8051772713706
Pagina Page	302	301	302



Bidone Aspira Cenero Ash Vacuum Cleaner	RI.552
Descrizione	Bidone Aspiracenero 15 L
Colore Color	Nero Black
Capacità/ Capacity Liter	15 L
Pressure Kpa	20kpa
Serbatoio// Bagless	X
Filtro Filter	Hepa Filter
Power W	1000W
Packing	Gift Box
Cavo Cable M	1,5m
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	28x28x36
Gift Box Weight Kg	4,15
Pcs/Ctn	1
Pcs/Epai	48
Spina Plug	European Plug
Ean	8051772719968
Pagina Page	310



Pulizia Cleaning	50.550	50.700	50.928A
Colore Color	Bianco/Azzurro White/Blue	Giallo Yellow	Giallo Yellow
Capacità MI Capacity MI	100+100	350	650
Pressione Bar Pressure Bar		3,2	0,5
Accessori Accessories		9	3
Power W	Rechargeable Lithium Batteries	1050	1500
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Cavo Cable M		3	5
Gift Box Wxdxh Lxpxa Cm	13x12x29,7	25x14x23,5	15,50x17x55
Gift Box Weight Kg	1	1,83	2,8
Pcs/Ctn	8	6	4
Pcs/Epai	144	120	64
Power Supply		Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772719296	8051772715717	8051772711931
Pagina Page	312	314	315



Riscaldamento	RI.078	RI.162	RI.080	RI.093	RI.094	RI.201
Colore Color	Nero Black	Oro Gold	Grigio/Nero Grey/Black	Bianco/Nero Black/White	Bianco/Grigio White/Grey	Nero Black
Elementi Riscaldanti Heating Elements	Ceramica Ceramic	Fibra Di Carbonio Carbon	Ceramica Ceramic	Acciaio Stainless Steel	Acciaio Stainless Steel	Ceramica Ceramic
Termoventilatore Thermo Ventilator	.	.	.	.	.	.
Display Digitale Digital Display	.	.	.	.	.	.
Timer	.	.	.	.	.	.
Sicurezza Antiribaltamento Anti-Tip Control	.	.	.	.	.	.
Protezione Surriscaldamento Overheating Protection	.	.	.	.	.	.
Potenza W Power W	1000	900	1500	2000	2000	350
Packing	Giftbox	Giftbox	Giftbox	Giftbox	Giftbox	Gift Box
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	19,5x15x79	28x27,5x66,5	17x13,4x23	26x27,4x13	19,8x14x26	17x14,5x9,5
Gift Box Peso - Weight Kg	2,9	2,5	1	1,3	1,1	0,58
Pcs/Ctn	4	1	6	6	6	6
Pcs/Epai	60	24	240	120	138	420
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	Schuko Plug
Ean	8051772719555	8051772719487	8051772719562	8051772719531	8051772719548	8051772718343
Pagina Page	264	265	262	263	263	261



Riscaldamento Heating	RI.403	RI.402X	RI.412X	RI.401X	RI.411X	RI.434	RI.433	RI.435	RI.423
Colore Color	Bianco/Marrone - White/Brown	Bianco/Marrone - White/Brown	Bianco/Marrone - White/Brown	Bianco/Marrone White/Brown	Bianco/Marrone White/Brown	Marrone Brown	Marrone Brown	Multicolore Multicolor	Nero Black
Materiale Material	Lana Australiana - Australian Wool	Lana Sintetica - Synthetic Wool	Lana Sintetica - Synthetic Wool	Poliestere	Poliestere	Tessuto Fabric	Tessuto Fabric	Tessuto Fabric	Plastica Plastic
Potenze Power	2	2	2	2	2	7	7	1	1
Comando Staccabile Detachable Control	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Misura Measure Cm	150x80	150x80	160x140	150x80	160x140				
Packing				PVC Box		Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Power W	60	60	120	60	120	24	24	10	14
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	43x10x34	38,5x11x36,5	46,5x13,5x39,5	39,5x7,5x3,5	41x37x11	35x30x5,8	35x30x4,5	31x10,5x21	10,5x19,5x5,5
Peso Weight Kg	1,68	1,56	2,59	1,26	2,03	0,71	0,84	0,6	0,22
Pcs/Ctn	6	6	6	6	6	6	6	6	12
Pcs/Epai	84	72	48	144	72	180	240	120	960
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772716110	8051772718664	8051772718657	8051772718688	8051772718671	8051772716493	8051772716486	8051772716509	8051772719654
Pagina Page	258	259	259	260	260	257	257	209	261



Raffrescatore	VE.550
Colore Color	Bianco White
Materiale Material	Plastica Abs
Capacità Capacity L	10
Velocità Speeds	3
Modalità Di Ventilazione - Fan Mode	3
Timer	24 H
Power W	130
Packing	Gift Box
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	43x23x72
Gift Box Peso - Weight Kg	7
Pcs/Ctn	1
Pcs/Epai	12
Spina Plug	European Plug
Ean	8051772718992
Pagina Page	318



Ventilatori Piantana Stand Fan	VE.119	VE.111/150	VE.118	VE.116H	VE.130H
Colore Color	Rame Bronze	Rame Bronze	Bianco/Legno White/Wood	Bianco/Rosso White/Red	Bianco/Rosso White/Red
Materiale Material	Metallo/Alluminio Metal/Aluminum	Metallo/Alluminio Metal/Aluminum	Metallo/Abs Metal/Abs	Metallo/Abs Metal/Abs	Metallo/Abs Metal/Abs
Diametro Diameter Cm	40	45	40	40	40
Altezza - Height Cm	135	130	130	130	130
Power W	50	50	40	35	40
Timer	X	X	X	X	1 H
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	52,5x17x61,5	46,5x16,2x59,2	48x13x52	52,5x11,5x43,5	53x12x44
Gift Box Peso - Weight Kg	6,17	7,23	5	2,74	4,8
Pcs/Ctn	1	1	1	1	1
Pcs/Epai	24	36	40	52	36
Spina Plug	Schuko Plug	Schuko Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772718961	8051772717353 8056420220179	8051772718978	8051772718930	8056420220216
Pagina Page	321	321	325	329	329



Ventilatori Speciali	VE.502	VE.510	VE.112
Colore Color	Nero Black	Nero/Bianco Black/White	Bianco/Nero White/Black
Materiale Material	Metallo/Abs Metal/Abs	Metallo/Abs Metal/Abs	Metallo/Abs Metal/Abs
Diametro Diameter Cm	45	40	45
Altezza Height Cm	130	130	130
Power W	75	75	55
Timer	7,5 H	7,5 H	7,5 H
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	60x25,5x46	60x26,8x44	58,5x58,5x13,5
Gift Box Peso - Weight Kg	8	8	6,7
Pcs/Ctn	1	1	1
Pcs/Epai	18	12	32
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8056420220247	8056420220254	8051772717384
Pagina Page	327	327	324

		
Ventilatori a Torretta Tower Fan	VE.300B	VE.302H
Colore Color	Bianco White	Bianco/Rosso White/Red
Materiale Material	Metallo/Abs Metal/Abs	Metallo/Abs Metal/Abs
Diametro Diameter Cm	NA	NA
Altezza Height Cm	90	72
Power W	50	45
Timer	120 Min	X
Packing	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	37x19,5x98	16,5x15x73
Gift Box Peso - Weight Kg	3,6	2,5
Pcs/Ctn	2	1
Pcs/Epal	44	70
Spina Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772714932	
Pagina Page	325	331

			
Ventilatori Da Tavolo Table Fan	VE.230H	VE.240H	VE.210
Colore Color	Bianco/Rosso White/Red	Bianco/Rosso White/Red	Rame Bronze
Materiale Material	Metallo/Abs Metal/Abs	Metallo/Abs Metal/Abs	Metallo Metal
Diametro Diameter Cm	30	40	30
Altezza - Height Cm	NA	NA	NA
Power W	30	40	35
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	35x19x41	43x19x43	36x22,5x35
Gift Box Peso - Weight Kg	2,25	2,7	4
Pcs/Ctn	1	1	1
Pcs/Epal	48	24	50
Spina Plug	European Plug	European Plug	Schuko Plug
Ean	8056420220230	8056420220223	8051772718954
Pagina Page	330	330	322

						
Mini Ventilatori Mini Fans	VE.402	VE.403H	VE.400A/ VE.400BL/ VE.400F/ VE.400V	Ventilatori da terra Box Fan	VE.450	VE.451H
Colore Color	rame bronze	bianco/rosso white/red	Arancione - Orange Blu - blue Fuxia Verde - Green	Descrizione	Ventilatore da terra ramato Bronze floor fan	Box fan
Materiale Material	metallo metal	abs	Abs/Eva	Colore Color	rame bronze	bianco/rosso white/red
Diametro Diameter cm	15	10		Materiale Material	metallo/metal	abs
Power supply	USB	Lithium Battery	2xAAA + usb	Diametro Diameter cm	25	40
Packing	Gift box	Gift box	PVC box	Altezza - Height cm	NA	NA
Gift box WxDxH - LxPxA cm	14,5x9x15	11,5x4,7x22	16x5,5x16,5	Power w	15	30
Gift box Peso - Weight kg	0,44	0,3	0,2	Packing	Gift box	Gift box
pcs/ctn	24	12	80	Gift box WxDxH - LxPxA cm	56x33x36	38,5x14x39
pcs/epal	480	288	960	Gift box Peso - Weight kg	1,71	2,2
ean	8051772718947	8056420220186	8051772715076 8051772715090 8051772715090 8051772715083	pcs/ctn	4	1
Pagina Page	323	332	333	pcs/epal	80	64
				Spina Plug	European plug	European plug
				ean	8051772717407	8051772717452
				Pagina Page	323	331



Zanzariera Elettrica Insect Killer	VE.702	VE.701	VE.700
Colore Color	Argento Silver	Argento Silver	Argento Silver
Area Coperta Coverage M2	150	100	80
Power W	40	30	20
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	67x9x31	52x9x31	41x9x31
Gift Box Peso - Weight Kg	3,32	2,8	2,4
Pcs/Ctn	4	6	6
Pcs/Epil	60	72	108
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug
Ean	8051772717544	8051772717537	8051772717520
Pagina Page	334	335	335



Zanzariera Elettrica Insect Killer	VE.620	VE.750	VE.600R/ VE.600BL	Zanzariera Elettrica Insect Killer	VE.800
Colore Color	Argento - Silver	Bianco -White	Rossa - Red Blu - Blue	Colore Color	Blu Blue
Area Coperta Coverage M2	60	30	20	Area Coperta Coverage M2	20
Power W	20	4	4	Power W	3
Packing	Gift Box	Gift Box	Gift Box	Packing	PCV Box
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	41x11,5x27,5	16x10x24,5	17x17x29	Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	14x12x23
Gift Box Peso - Weight Kg	1,62	0,5	0,6	Gift Box Peso - Weight Kg	0,16
Pcs/Ctn	6	12	8	Pcs/Ctn	24
Pcs/Epil	96	240	144	Pcs/Epil	360
Spina Plug	European Plug	European Plug	European Plug	Spina Plug	European Plug
Ean	8051772715069	8051772717483	8051772714925 8051772715014	Ean	8051772717506
Pagina Page	336	336	337	Pagina Page	338



Palette Per Insetti Mosquito Swatter	VE.650BL	VE.650R	30.065	30.065R
Colore Color	Blu Blue	Rosso Red	Rosso, Blu, Verde Red, Blue, Green	
Batteries	2xaa	2xaa	Batterie Ricaricabile 2*1,2V Ni-MH/400ma Include	Batterie Ricaricabile 2*1,2V Ni-MH/400ma Include
Packing	PVC Bag	PVC Bag	PVC Bag	PVC Bag
Gift Box Wxdxh - Lxpxa Cm	45x20x4	45x20x4	4,5 X 21 X 52 Cm	4,5 X 21 X 52 Cm
Gift Box Peso - Weight Kg	0,2	0,2	0,21	0,21
Pcs/Ctn	20	20	18	18
Pcs/Epil	700	700	756	756
Ean	8051772715137	8051772715113	8031301680372	8051772713737
Pagina Page	339	339	339	339

[illegible]